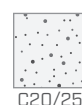


## PATROL + SPEAREVO

SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS  
FOR INSTALLATION AND USE



INCLUDED IN THE PACKAGE

EN 795:2012 C  
CEN/TS 16415:013  
UNI 11578:2015 C



⚠ read also:



**PATROL +  
SPEAREVO**  
Installation  
Manual

+



**PATROL +  
SPEAREVO**  
Safety  
Regulations

=







# I INDEX

|          |     |
|----------|-----|
| IT ..... | 5   |
| DE ..... | 17  |
| EN ..... | 29  |
| ES ..... | 41  |
| FR ..... | 53  |
| PR ..... | 65  |
| RU ..... | 77  |
| CS ..... | 89  |
| DA ..... | 101 |
| EL ..... | 113 |
| ET ..... | 125 |
| FI ..... | 137 |
| HR ..... | 149 |
| HU ..... | 161 |
| IS ..... | 173 |
| LT ..... | 185 |
| LV ..... | 197 |
| NL ..... | 209 |
| NO ..... | 221 |
| PL ..... | 233 |
| RO ..... | 245 |
| SK ..... | 257 |
| SL ..... | 269 |
| SV ..... | 281 |
| TR ..... | 293 |
| JA ..... | 305 |
| ZH ..... | 317 |
| AR ..... | 329 |



# NORME DI SICUREZZA, ISTRUZIONI DI UTILIZZO E INSTALLAZIONE

## NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas **PATROL** è un dispositivo di ancoraggio anticaduta e di trattenuta per superfici inclinate e orizzontali.
- Una salute non perfetta (problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool) può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore che lavora in quota.
- Rothoblaas **PATROL** può essere montato solo da persone adatte, esperte, che abbiano confidenza con il sistema anticaduta secondo lo stato attuale della tecnica. Il sistema può essere montato e utilizzato soltanto da personale che abbia familiarità con le presenti istruzioni per l'uso e con le norme di sicurezza in vigore in loco, che sia fisicamente e psichicamente sano e abilitato all'uso di DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) di 3° categoria contro le cadute dall'alto.
- Si deve prevedere un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare si devono prendere le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- Non si devono apportare modifiche di alcun genere al dispositivo di ancoraggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio, o di altri tipi di sottofondo non riportati in questo manuale, si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si possono verificare fenomeni di corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inox devono essere lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di foto delle relative condizioni di montaggio.
- Se necessario, si consiglia di collegare la linea di ancoraggio ad un sistema di protezione antifulmini secondo le normative locali. Non utilizzare come linea di messa a terra del parafulmine.
- All'accesso del sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es.: schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Lasciando il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, si deve rendere vincolante per iscritto il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Rothoblaas **PATROL** è concepito come dispositivo di ancoraggio per persone e non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non appendere mai dei carichi indefiniti al sistema.
- Il fissaggio a Rothoblaas **PATROL** deve avvenire direttamente al cavo, sempre tramite un moschettone conforme a **EN 362** (moschettone in acciaio con ghiera a vite rothoblaas, **CLASTÈ**, classe B secondo **EN 362** o di tipo equivalente) e si deve utilizzare con dispositivi di protezione individuale conformi a **EN 361** (Imbracature per il corpo) ed a **EN 363** (Sistemi di arresto di caduta), **EN 355** (Assorbitori di energia) ed **EN 354** (Cordini).
- È possibile che la combinazione di singoli elementi dei suddetti dispositivi generi dei pericoli (es.: aumento della distanza di arresto), in quanto il funzionamento sicuro di ciascun dispositivo può venire influenzato o può interferire negativamente con il funzionamento sicuro di un altro (attenersi ai relativi manuali d'uso).
- Prima dell'utilizzo si deve effettuare un controllo visivo dell'intero sistema di sicurezza, per riscontrare eventuali difetti evidenti (es.: collegamenti a vite allentati, deformazioni, usura, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, precario cavo, ecc.).
- Si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti alla resistenza a bordi secondo **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** può deformarsi plasticamente se sottoposto a sollecitazioni.
- Se sussistono dubbi riguardo all'uso sicuro oppure se il dispositivo è entrato in funzione per arrestare una caduta, si deve sospendere l'utilizzo immediatamente e far verificare il sistema da un esperto competente (documentazione scritta) ed eventualmente sostituire il dispositivo.
- È essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia progettato, posizionato, montato ed utilizzato in maniera tale che, sia il potenziale di caduta, che la distanza potenziale di caduta, sia ridotta al minimo o assente. Il dispositivo deve essere installato ad una distanza minima di 2 m dal bordo di caduta.
- La "distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utilizzatore" può essere calcolata come segue: Deformazione del dispositivo di ancoraggio + lunghezza del cordino + lunghezza di estensione dell'assorbitore di energia (max. 1,75m) + distanza tra il punto di attacco anticaduta utilizzato dell'imbracatura e il livello dei piedi dell'utilizzatore (ad es. 1,50m) + distanza di sicurezza (1,0m).
- In caso di utilizzo di un dispositivo anticaduta è essenziale verificare sul manuale d'uso del DPI lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il pavimento o altro ostacolo nel percorso di caduta.
- Raccomandazione del produttore: È raccomandata un'ispezione periodica del dispositivo di ancoraggio, che deve avvenire almeno ogni 12 mesi (**EN 365**), da parte di un esperto. Tale controllo deve essere documentato nel verbale di ispezione in dotazione.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere trasportato ed immagazzinato in maniera corretta nella sua confezione originale.
- La pulizia del dispositivo di ancoraggio deve avvenire solamente con acqua e in nessun caso con agenti chimici o acidi.
- Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.
- Temperature estreme, spigoli vivi, reazioni chimiche, tensione elettrica, attrito, incisioni, fattori climatici, caduta a pendolo e altri fattori estremi e non prevedibili, come anche determinate condizioni ambientali o utilizzo frequente, possono influenzare la funzionalità e/o la durata della vita del dispositivo di ancoraggio.
- In condizioni di lavoro normali viene data una garanzia per difetti di fabbricazione della durata di 2 anni. Se il dispositivo viene utilizzato in condizioni atmosferiche particolarmente corrosive, la durata della garanzia può ridursi. In caso di sollecitazione (caduta, carico della neve, ecc...) la garanzia non comprende i pezzi che sono stati concepiti per l'assorbimento di energia e di conseguenza si deformano e devono essere sostituiti.

## INDICATORE DI CADUTA



SISTEMA INTATTO. SICURO DA UTILIZZARE



SI È VERIFICATO UN SOVRACCARICO DELLA LINEA VITA (CADUTA DELL'OPERATORE, ECCESSIVO STRESS, ...). NON UTILIZZARE IL SISTEMA. SOSTITUZIONE E ISPEZIONE NECESSARIA.



## UTILIZZO

Omologato come dispositivo di ancoraggio per superfici inclinate e orizzontali per persone dotate di DPI secondo **EN 361** e dei seguenti sistemi anticaduta secondo **EN 363**.

- Sistemi di trattenuta e posizionamento (**EN 358**)
- Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio flessibile (**EN 353-2**)
- Cordini (**EN 354**) con assorbitore di energia (**EN 355**)
- Dispositivi anticaduta di tipo retrattile (**EN 360**)

Per l'utilizzo in sicurezza ci si deve attenere alle indicazioni di volta in volta fornite dal fabbricante dei DPI.

Il cavo in acciaio inox può avere una deviazione dall'orizzontale massima di 15° (misurata tra gli elementi terminali/intermedi in qualunque punto del cavo).

Il numero massimo di utilizzatori dipende dal sistema di fissaggio (per es. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), per questo esso viene indicato su questi (vedi tabelle seguenti).

## PRETENSIONAMENTO DEL SISTEMA

La pretensione del sistema deve essere pari a **100 kg**.

## NORME

Il fabbricante dichiara che il prodotto descritto di seguito: **PATROL** e relativi componenti: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** è conforme alle norme **EN 795:2012 type C** e **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tipo C.

Rothoblaas **PATROL** è un dispositivo di ancoraggio per superfici inclinate e orizzontali. Per i diversi sottofondi adatti all'installazione del sistema sono da consultare e seguire i relativi manuali dei sistemi di supporto (per es. **TOWER** e **SHIELD**).

## FUNZIONE

Rothoblaas **PATROL** è un dispositivo di ancoraggio che si monta su un sottofondo staticamente testato (es.: struttura portante del tetto) e si usa come dispositivo di ancoraggio per i dispositivi di protezione individuale.

## MATERIALE

Rothoblaas **PATROL** è realizzato in acciaio inox **1.4301 – AISI 304**, acciaio inox **1.4401 – AISI 316** e Alluminio **EN AW 6082**.

## DATI TECNICI

| PATROLEND    |                       |                     |                          |                   |                       |
|--------------|-----------------------|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|
| APPLICAZIONE | interasse max.<br>[m] | freccia max.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | n. operatori max. | interasse min.<br>[m] |
| orizzontale  | 15                    | 3,4                 | 16                       | 4                 | 2                     |
| a parete     | 15                    | 3,4                 | 16                       | 4                 | 2                     |
| aerea        | 15                    | 3,4                 | 16                       | 4                 | 2                     |

Per sistemi più lunghi di 15 m dovranno essere utilizzati dei supporti intermedi per fune (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) o i supporti angolari (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Su sistemi a più campate, la singola campata non può essere più lunga di 15 m. I componenti che non sono passanti dovranno essere superati con un doppio cordino ad Y.

| PAREND       |                       |                     |                               |                   |                       |
|--------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| APPLICAZIONE | interasse max.<br>[m] | freccia max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n. operatori max. | interasse min.<br>[m] |
| a parete     | 15                    | 3,4                 | 16                            | 4                 | 2                     |

Per sistemi più lunghi di 15 m dovranno essere utilizzati dei supporti intermedi per fune (**PARINTER**) o i supporti angolari (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Su sistemi a più campate, la singola campata non può essere più lunga di 15 m. I componenti che non sono passanti dovranno essere superati con un doppio cordino ad Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |                       |                     |                               |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| APPLICAZIONE      | interasse max.<br>[m] | freccia max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n. operatori max. | interasse min.<br>[m] |
| orizzontale       | 15                    | 3,4                 | 14                            | 4                 | 2                     |

Per sistemi più lunghi di 15 m dovranno essere utilizzati dei supporti intermedi (**SHIELD | SHIELD 2**) in combinazione con i supporti intermedi per fune (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) o il supporto angolare (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Su sistemi a più campate, la singola campata non può essere più lunga di 15 m. I componenti che non sono passanti dovranno essere superati con un doppio cordino ad Y.

| TOWER        |                       |                     |                               |                   |                       |
|--------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| APPLICAZIONE | interasse max.<br>[m] | freccia max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n. operatori max. | interasse min.<br>[m] |
| aerea        | 15                    | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)                 | 4                 | 2                     |

Per sistemi più lunghi di 15 m dovranno essere utilizzati dei supporti intermedi (**TOWER**) in combinazione con i supporti intermedi per fune (**OHINT**) o il supporto angolare (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Su sistemi a più campate, la singola campata non può essere più lunga di 15 m.



Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su: [www.rothoblaas.it](http://www.rothoblaas.it)

## DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

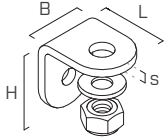
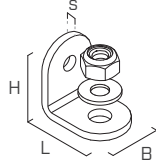
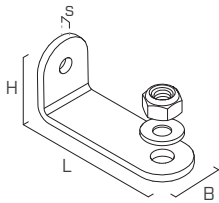
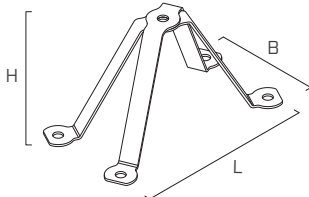
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.it](http://www.rothoblaas.it)

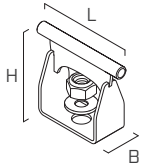
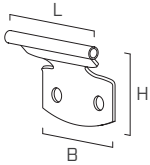
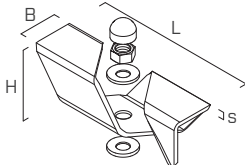
Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

# PATROL (SPEAREVO) | componenti

## TERMINALI | CODICI E DIMENSIONI

| CODICE      | descrizione                                               | materiale                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminale                                                 | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminale                                                 | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminale in acciaio<br>INOX A4                           | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | terminale lungo                                           | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | terminale a 4 piedi<br>per facciata                       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | terminale a 4 piedi<br>per facciata in acciaio INOX<br>A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

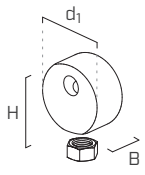
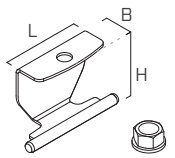
## INTERMEDI | CODICI E DIMENSIONI

| CODICE     | descrizione                                            | materiale                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | intermedio passante                                    | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | intermedio passante<br>INOX A4                         | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | intermedio passante per<br>facciata                    | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | intermedio passante per<br>facciata in acciaio INOX A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | intermedio semi passante                               | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

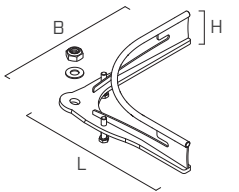
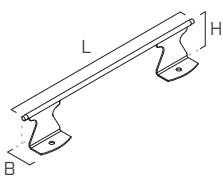
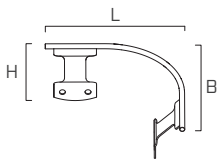
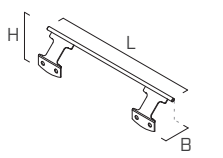
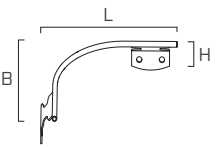
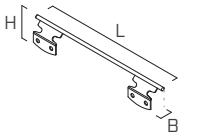


# PATROL (SPEAREVO) | componenti

## INTERMEDI | CODICI E DIMENSIONI

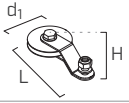
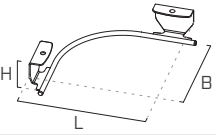
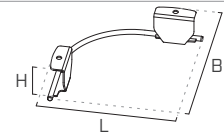
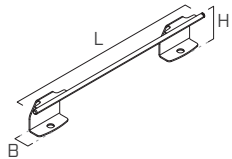
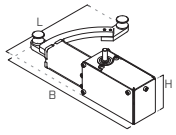
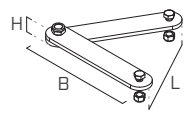
| CODICE    | descrizione                                         | materiale                                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | intermedio non passante                             | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>alluminio EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | intermedio passante per<br>applicazione aerea       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | intermedio passante per<br>applicazione aerea in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                     |

## ANGOLARI | CODICI E DIMENSIONI

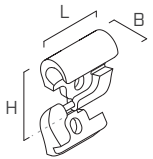
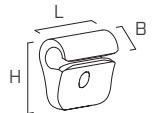
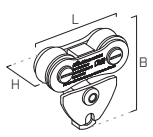
| CODICE       | descrizione                                                             | materiale                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | angolare passante                                                       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | angolare passante<br>in acciaio INOX A4                                 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | angolare passante per sup-<br>porti regolabile 105°-165°                | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | angolare passante per sup-<br>porti regolabile<br>105°-165° in A4       | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | angolare esterno<br>passante per facciata                               | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | angolare esterno<br>passante per facciata in A4                         | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | angolare passante esterno<br>per facciata regolabile<br>105°-165°       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | angolare passante esterno<br>per facciata regolabile<br>105°-165° in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | angolare interno<br>passante per facciata                               | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | angolare interno passante<br>per facciata in A4                         | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | angolare passante interno<br>per facciata regolabile<br>105°-165°       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | angolare passante interno<br>per facciata regolabile<br>105°-165° in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

# PATROL (SPEAREVO) | componenti

## ANGOLARI | CODICI E DIMENSIONI

| CODICE      | descrizione                                                                         | materiale                                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | angolare non passante                                                               | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>alluminio EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | angolare interno passante per applicazione aerea                                    | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | angolare interno passante per applicazione aerea in A4                              | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | angolare esterno passante per applicazione aerea                                    | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | angolare esterno passante per applicazione aerea in A4                              | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | angolare esterno/interno passante per applicazione aerea regolabile 105°-165°       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | angolare esterno/interno passante per applicazione aerea regolabile 105°-165° in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | strumento regolabile per piegatura angolari                                         | acciaio zincato S235JR                                    | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | supporto per PASANGBEND, OHANGINT e OHANGEXT                                        | acciaio INOX 1.4031/<br>AISI 304                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | supporto per PASANGBENDA4, OHANGINTA4 e OHANGEXTA4                                  | acciaio INOX 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |

## DISPOSITIVI SCORREVOLI | CODICI E DIMENSIONI

| CODICE    | descrizione                                                  | materiale                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | dispositivo scorrevole rimovibile                            | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | dispositivo scorrevole rimovibile in A4                      | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | dispositivo scorrevole fisso                                 | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | dispositivo scorrevole fisso in A4                           | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | dispositivo scorrevole rimovibile per linea vita aerea       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | dispositivo scorrevole rimovibile per linea vita aerea in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | componenti

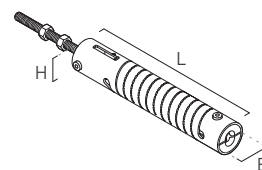
### FUNE | CODICI E DIMENSIONI

| CODICE | descrizione                      | materiale                      |
|--------|----------------------------------|--------------------------------|
| CABLE  | fune acciaio inossidabile Ø8 7x7 | acciaio INOX 1.4401 / AISI 316 |



### TENDITORI E ASSORBITORI DI ENERGIA | CODICI E DIMENSIONI

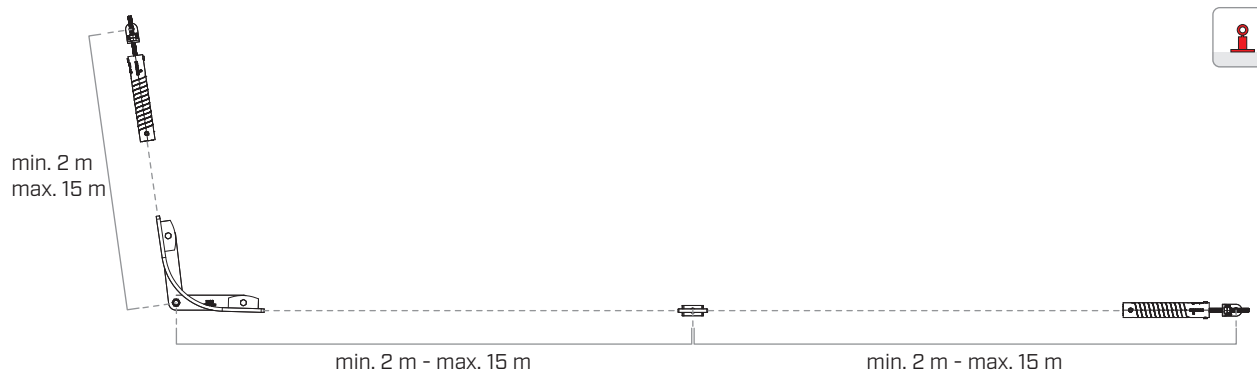
| CODICE     | descrizione                                      | materiale                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | set coppia di tenditori con<br>assorbitore       | acciaio INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | set coppia di tenditori con<br>assorbitore in A4 | acciaio INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



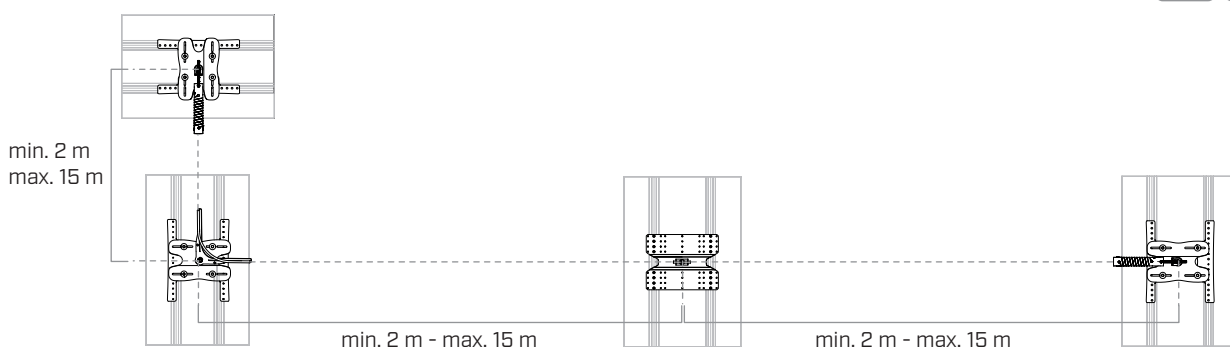
## CONFIGURAZIONI

| TERMINALE                                          | APPLICAZIONE                                                                        | INTERMEDIO                       | ANGOLARE                                                                          | NAVETTA            |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

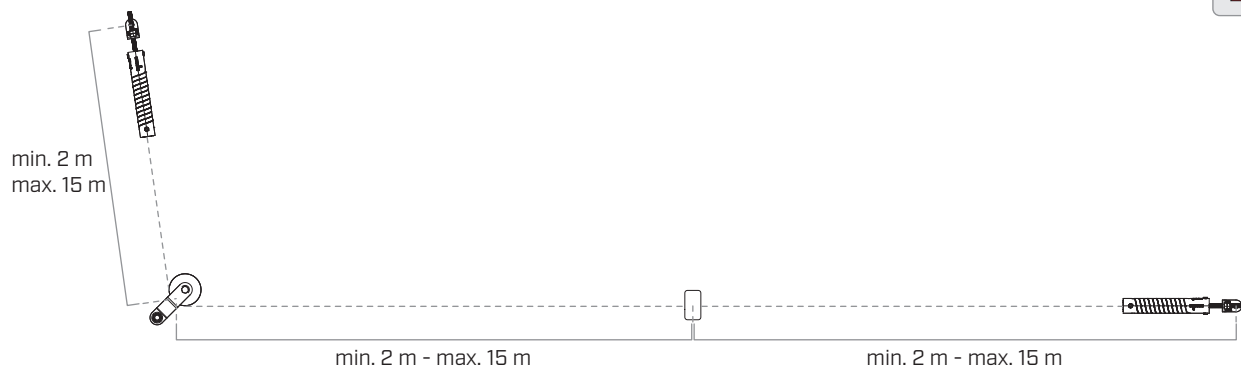
## PATROL + SPEAREVO | LINEA VITA ORIZZONTALE PASSANTE



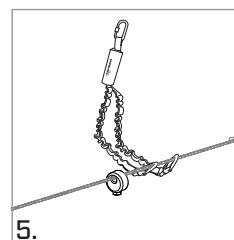
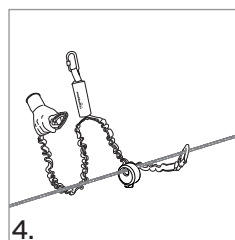
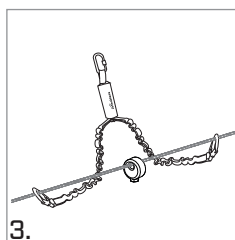
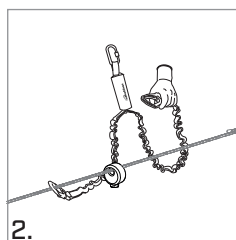
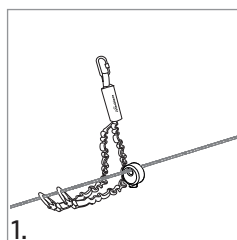
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | LINEA VITA ORIZZONTALE



## PATROL + SPEAREVO | LINEA VITA ORIZZONTALE NON PASSANTE



## UTILIZZO DEL DOPPIO CORDINO (Y) PER COMPONENTI NON PASSANTI

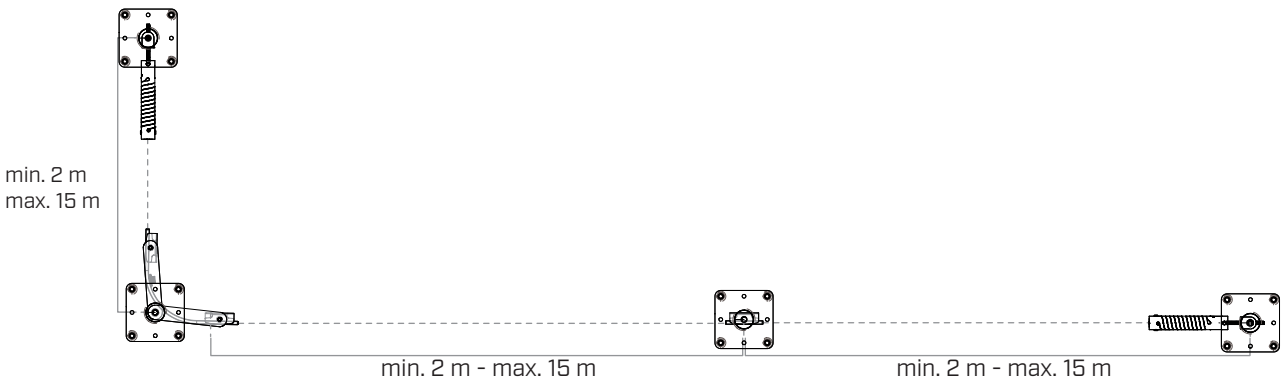


In condizioni normali i due moschettoni devono essere connessi con il cavo (1). Quando si incontra un elemento non passante si deve utilizzare il doppio cordino (Y) e seguire i seguenti passaggi:

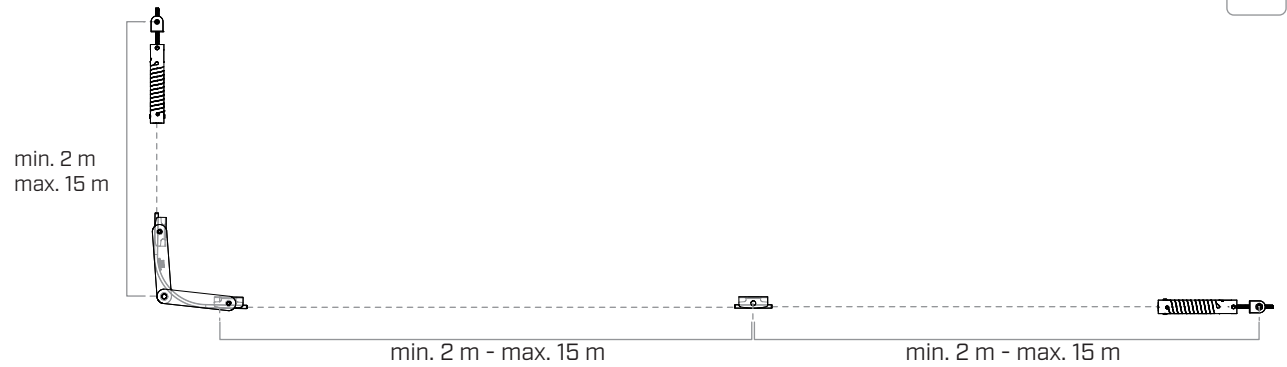
2. Aprire un moschettone e rimuoverlo dal cavo
3. Ruagganciarlo al cavo dopo aver superato l'elemento non passante
4. Aprire il secondo moschettone
5. Riagganciarlo al cavo dopo aver superato l'elemento non passante

**IMPORTANTE:** Almeno un moschettone deve essere agganciato al cavo in ogni momento.

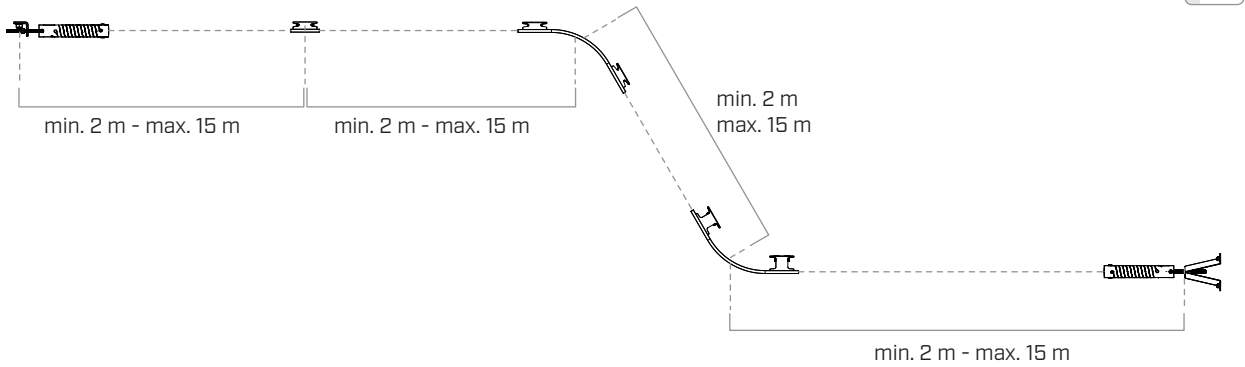
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LINEA VITA AEREA



PATROL + SPEAREVO | LINEA VITA AEREA



PATROL + SPEAREVO | LINEA VITA A PARETE



# DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DISPOSITIVI ANTICADUTA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

In merito ai lavori di posa di dispositivi di ancoraggio anticaduta installati sull'immobile sito in:

Via/piazza: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Comune: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a:

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_

Legale rappresentante della Ditta: \_\_\_\_\_

con sede in Via/piazza: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Comune: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**dichiara che i dispositivi**

| EN 795                          | QUANTITÀ | MODELLO | PRODUTTORE | N° DI SERIE/ANNO |
|---------------------------------|----------|---------|------------|------------------|
| TIPO A <input type="checkbox"/> |          |         |            |                  |
| TIPO C <input type="checkbox"/> |          |         |            |                  |
| TIPO D <input type="checkbox"/> |          |         |            |                  |
| TIPO E <input type="checkbox"/> |          |         |            |                  |

| ELEMENTO DI FISSAGGIO | DIMENSIONI/QUALITÀ<br>SOTTOFONDO | PROFONDITÀ DI MONTAGGIO<br>[mm] | Ø FORO<br>[mm] | COPPIA DI SERRAGGIO<br>[Nm] |
|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------|
|                       |                                  |                                 |                |                             |

**sono stati correttamente messi in opera secondo le indicazioni del costruttore e alla norma EN 795**

sono stati posizionati sulla copertura come da progetto allegato redatto da:

Arch./Ing./Geom. \_\_\_\_\_

Secondo le indicazioni fornite nella relazione di calcolo allegata redatta da:

Arch./Ing./Geom. \_\_\_\_\_

**Le caratteristiche dei dispositivi di ancoraggio, le istruzioni sul loro corretto utilizzo, le schede di controllo sono state depositate presso:**

☐ Il proprietario dell'immobile

☐ L'amministratore

**La targhetta di segnalazione per dispositivi di ancoraggio è esposta:**

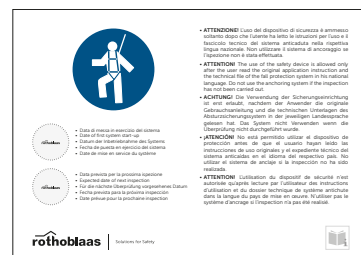
☐ in prossimità di ogni accesso

☐ \_\_\_\_\_

Data di messa in esercizio del sistema: \_\_\_\_\_ Data prima ispezione: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ L'installatore (timbro e firma): \_\_\_\_\_

Sarà cura del proprietario dell'immobile mantenere le attrezzature installate in buono stato al fine del mantenimento nel tempo delle necessarie caratteristiche di solidità e resistenza. La manutenzione deve essere affidata a personale qualificato ed eseguita con le modalità e la periodicità indicata dal costruttore.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# VERBALE D'ISPEZIONE

**PRODUTTORE:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

**rothoblaas**

Solutions for Safety

## PROGETTO

PRODOTTO

N° DI SERIE / ANNO

DATA DI ACQUISTO

DATA PRIMO UTILIZZO

## ISPEZIONE PERIODICA DEL SISTEMA ESEGUITA IN DATA

PUNTI DA CONTROLLARE

DIFETTO RILEVATO  
(Descrizione del difetto/Provvedimenti)

### DOCUMENTAZIONE

☐ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

☐ DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE

☐ VERBALE ELEMENTI DI FISSAGGIO

☐ FOTODOCUMENTAZIONE

### PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO

☐ NESSUNA DEFORMAZIONE

☐ NESSUNA CORROSIONE

☐ COLLEGAMENTI A VITE SERRATI

☐ STABILITÀ

☐ MARCHIATURA LEGGIBILE

☐ PRECARICO CAVO (100KG)

☐ ASSORBITORE INTEGRO

### IMPERMEABILIZZAZIONE DELLA COPERTURA

☐ NESSUN DANNO

☐ NESSUNA CORROSIONE

### Risultato dell'ispezione:

L'impianto di sicurezza corrisponde alle istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante ed allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.  
Note:

Data prevista per la prossima ispezione:

Persona esperta che ha familiarità con il sistema di sicurezza:

Nome: Firma:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

IT

DE

EN

ES

FR

PT

RU

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

IS

LT

LV

NL

NO

PL

RO

SK

SL

SV

TR

JA

ZH

AR



## SICHERHEITSHINWEISE

- Rothoblaas **PATROL** ist eine Anschlagereinrichtung zum Auffangen und zur Verhinderung von Abstürzen für geneigte und horizontale Flächen.
- Gesundheitliche Einschränkungen (Herz- und Kreislaufprobleme, Medikamenteneinnahme, Alkohol) können die Sicherheit des Benutzers bei Arbeiten in der Höhe beeinträchtigen.
- Rothoblaas **PATROL** darf nur von geeigneten, fachkundigen Personen aufgebaut werden, die mit dem Dachsicherheitssystem nach dem aktuellen Stand der Technik vertraut sind. Das System darf nur von Personen montiert bzw. benutzt werden, die mit dieser Gebrauchsanleitung sowie mit den vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften vertraut, körperlich bzw. geistig gesund und auf PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie 3 gegen Absturz geschult sind.
- Es muss ein Plan vorhanden sein, der Rettungsmaßnahmen bei allen möglichen Notfällen berücksichtigt, die während der Arbeit auftreten könnten.
- Vor Arbeitsbeginn müssen Maßnahmen getroffen werden, damit keine Gegenstände von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unter der Arbeitsstelle (Bürgersteig, etc.) ist freizuhalten.
- Es dürfen keine Änderungen an der Anschlagereinrichtung vorgenommen werden.
- Die Monteure müssen sicherstellen, dass der Untergrund für die Befestigung der Anschlagereinrichtung geeignet ist. Im Zweifelsfall oder bei anderen Untergrundtypen als in dieser Anleitung vorgesehen, ist ein Statiker hinzuzuziehen.
- Sollten Unklarheiten während der Montage auftreten, ist unbedingt Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.
- Die Abdichtung der Dacheindeckung hat fachgerecht nach den einschlägigen Richtlinien zu erfolgen.
- Edelstahl darf nicht mit Schleifstaub oder Stahlwerkzeugen in Berührung kommen, dies kann zu Korrosionsbildung führen.
- Alle Edelstahlschrauben sind vor der Montage mit einem geeigneten Schmiermittel zu schmieren.
- Die fachgerechte Befestigung des Sicherungssystems am Bauwerk muss durch Fotos der jeweiligen Einbausituation dokumentiert werden.
- Das Seilsystem muss nach landesüblichen Blitzschutzbestimmungen in den Blitzschutz eingebunden werden und darf nicht als Fangleitung verwendet werden. Nicht als Erdungsleitung des Blitzableiters verwenden.
- Beim Zugang zum Dachsicherungssystem sind die Positionen der Anschlagereinrichtungen durch Pläne (z. B.: Skizze der Dachdraufsicht) zu dokumentieren.
- Bei Überlassung des Sicherungssystems an externe Auftragnehmer sind die Aufbau- und Verwendungsanleitungen schriftlich zu bestätigen.
- Rothoblaas **PATROL** wurde als Anschlagereinrichtung zur Personensicherung entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Es dürfen niemals undefinierte Lasten an das Sicherungssystem gehängt werden.
- Die Befestigung am Rothoblaas **PATROL** geschieht direkt am Seil, stets mit einem Karabiner nach **EN 362** (Karabiner aus Stahl mit Schraubverschluss Rothoblaas, **CLASTÉ**, Klasse B nach **EN 362** oder vergleichbarer Typ) und muss mit einer persönlichen Schutzausrüstung entsprechend **EN 361** (Auffanggurt), **EN 363** (Auffangsysteme), **EN 355** (Bandfalldämpfer) und **EN 354** (Verbindungsmittel) verwendet werden.
- Durch die Kombination einzelner Elemente der genannten Ausrüstungen können Gefahren (z. B. Erhöhung der Auffangstrecke) entstehen, da die sichere Funktion eines der Elemente beeinträchtigt werden kann (jeweilige Gebrauchsanweisungen beachten!).
- Vor Verwendung ist das gesamte Sicherungssystem auf offensichtliche Mängel durch Sichtkontrolle (z.B.: lose Schraubverbindungen, Verformungen, Abnutzung, Korrosion, defekte Dacheindichtung, Seilvorspannung etc.) zu prüfen.
- Es dürfen nur Verbindungsmittel verwendet werden, die geeignet und für die horizontale Nutzung über Kante nach **RFU**

**11.074** zugelassen sind.

- Rothoblaas **PATROL** kann sich unter Belastung plastisch verformen.
- Bei Beanspruchung der Anschlagereinrichtung durch Absturz oder bei bestehenden Zweifeln hinsichtlich ihrer sicheren Funktion ist das Sicherungssystem sofort dem Gebrauch zu entziehen, die Anschlagereinrichtung durch eine fachkundige Person zu überprüfen (schriftliche Dokumentation) und eventuell auszutauschen.
- Es ist notwendig, die Anschlagereinrichtung so zu planen, zu positionieren, zu montieren und zu benutzen, dass sowohl das Fallrisiko, als auch die mögliche freie Fallstrecke auf ein Mindestmaß beschränkt wird bzw. nicht vorhanden ist. Die Anschlagereinrichtung muss mit einem Mindestabstand von 2 m von der Absturzkante positioniert werden.
- Der erforderliche „Mindestfreiraum unter den Füßen des Benutzers“ berechnet sich wie folgt: Verformung der Anschlagereinrichtung + Länge des Verbindungsmittels + Maximale Dehnung des Falldämpfers (max. 1,75m) + Abstand zwischen dem Anschlagpunkt am Auffanggurt und den Füßen des Anwenders (z.B. 1,50m) + Sicherheitsabstand (1,0m).
- Bei Verwendung einer Absturzsicherungseinrichtung ist es notwendig, in der Gebrauchsanweisung der PSA den erforderlichen Freiraum am Arbeitsplatz unterhalb des Benutzers vor jeder Verwendungsgelegenheit zu überprüfen, damit bei einem Absturz ein Aufprall auf den Erdboden oder auf ein anderes Hindernis verhindert werden kann.
- Herstellerempfehlung: Empfehlung des Herstellers: die periodische Überprüfung der Anschlagereinrichtung muss mindestens alle 12 Monate (**EN 365**) durch eine sachkundige Person erfolgen. Diese Überprüfung ist in dem beiliegenden Prüfprotokoll zu dokumentieren.
- Die Anschlagereinrichtung muss fachgerecht in ihrer Originalverpackung transportiert und gelagert werden.
- Die Reinigung der Anschlagereinrichtung soll mit Wasser und auf keinen Fall mit Chemikalien oder Säuren erfolgen.
- Bei Verkauf der Anschlagereinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.
- Extreme Temperaturen, scharfe Kanten, Chemikalieneinwirkungen, elektrische Einflüsse, Abrieb, Einschnitte, klimatische Einwirkungen, Pendelbewegungen beim Fallen und andere extreme und nicht vorgesehene Gefährdungen, so wie gewisse Umweltbedingungen oder häufigere Benutzung können die Funktion und/oder die Lebensdauer der Ausrüstung beeinträchtigen/reduzieren.
- Bei normalen Einsatzbedingungen wird eine Gewährleistung auf alle Bauteile für 2 Jahre gegen Fertigungsfehler gewährt. Wird das Sicherungssystem jedoch in besonders korrosiven Atmosphären eingesetzt, kann sich diese Frist verkürzen. Im Belastungsfall (Sturz, Schneedruck, etc.) erlischt der Gewährleistungsanspruch auf jene Bauteile die energieabsorbierend konzipiert wurden bzw. sich eventuell verformen und somit getauscht werden müssen.

## STURZFAKTOR



INTAKTES SYSTEM. SICHERE VERWENDUNG



EINE ÜBERLASTUNG DES SEILSYSTEMS IST AUFGETRETEN (ANWENDER ABGESTÜRZT, ÜBERMÄSSIGE BELASTUNG USW.). DAS SYSTEM NICHT VERWENDEN. AUSTAUSCH UND INSPEKTION ERFORDERLICH.



## ANWENDUNG

Zugelassen als Anschlagseinrichtung für geneigte und horizontale Flächen für Personen mit persönlicher Schutzausrüstung nach **EN 361** und folgende Absturzsicherungssysteme entsprechend **EN 363**.

- Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen (**EN 358**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung (**EN 353-2**)
- Verbindungsmittel (**EN 354**) mit Falldämpfer (**EN 355**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Höhensicherungsgeräte (**EN 360**)

Für die sichere Anwendung sind die jeweiligen Angaben der PSA-Hersteller zu beachten.

Das Edelstahlseil darf höchstens 15° zur Horizontalen abweichen (gemessen zwischen End- und Zwischenverankerung an jeder beliebigen Stelle entlang ihrer Länge).

Die Maximale Benutzeranzahl hängt vom Befestigungssystem (z.B. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) ab und ist deshalb auf diesen angegeben (siehe nachfolgende Übersicht).

## VORSPANNUNG DES SYSTEMS

Die Vorspannung des Systems muss **100 kg** betragen.

## NORMEN

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das nachstehend beschriebene Produkt: **PATROL** und zugehörige Komponenten: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** erfüllt die Anforderungen der Normen **EN 795:2012 Typ C** und **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339

München, **UNI 11578:2015** Typ C.

Rothoblaas **PATROL** ist eine Anschlagseinrichtung für geneigte und horizontale Flächen. Für die zugelassenen Untergründe sind die separaten Bedienungsanleitungen der Stütz- und Haltesysteme (z. B. **TOWER** und **SHIELD**) zu beachten.

## FUNKTION

Rothoblaas **PATROL** ist eine Anschlagseinrichtung, die auf den statisch geprüften Untergrund (Bsp. tragende Dachkonstruktion) montiert und als Anschlagseinrichtung für persönliche Schutzausrüstungen verwendet wird.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** besteht aus Edelstahl **1.4301 – AISI 304**, Edelstahl **1.4401 – AISI 316** und Aluminium **EN AW 6082**.

## TECHNISCHE DATEN

| PATROLEND  |                         |                       |                          |                    |                         |
|------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------|-------------------------|
| ANWENDUNG  | max. Achsabstand<br>[m] | max. Durchhang<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | max. Anz. Anwender | min. Achsabstand<br>[m] |
| Horizontal | 15                      | 3,4                   | 16                       | 4                  | 2                       |
| Wand       | 15                      | 3,4                   | 16                       | 4                  | 2                       |
| Überkopf   | 15                      | 3,4                   | 16                       | 4                  | 2                       |

Bei Systemen mit einer Länge von mehr als 15 m müssen Seilzwischenhalter (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) oder die Eckelemente (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**) verwendet werden. Dabei darf ein einzelnes Feld bei Mehrfeld-Aufbauten eine Spannweite von maximal 15 m aufweisen. Komponenten, die nicht direkt überfahren werden können, sind mit einem Y-Lanyard zu passieren.

| PAREND    |                         |                       |                               |                    |                         |
|-----------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------|
| ANWENDUNG | max. Achsabstand<br>[m] | max. Durchhang<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. Anz. Anwender | min. Achsabstand<br>[m] |
| Wand      | 15                      | 3,4                   | 16                            | 4                  | 2                       |

Bei Systemen mit einer Länge über 15 m müssen Seilzwischenhalter (**PARINTER**) oder die Eckelemente (**PARIN, PAREX, PARINBEND**) verwendet werden. Dabei darf ein einzelnes Feld bei Mehrfeld-Aufbauten eine Spannweite von maximal 15 m aufweisen. Komponenten, die nicht direkt überfahren werden können, sind mit einem Y-Lanyard zu passieren.

| SHIELD   SHIELD 2 |                         |                       |                               |                    |                         |
|-------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------|
| ANWENDUNG         | max. Achsabstand<br>[m] | max. Durchhang<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. Anz. Anwender | min. Achsabstand<br>[m] |
| Horizontal        | 15                      | 3,4                   | 14                            | 4                  | 2                       |

Bei Systemen mit einer Länge von über 15 m müssen Zwischenhalter (**SHIELD | SHIELD 2**) in Kombination mit den Seilzwischenhaltern (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) oder dem Eckelement (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**) verwendet werden. Dabei darf ein einzelnes Feld bei Mehrfeld-Aufbauten eine Spannweite von maximal 15 m aufweisen. Komponenten, die nicht direkt überfahren werden können, sind mit einem Y-Lanyard zu passieren.

| TOWER     |                         |                       |                               |                    |                         |
|-----------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------|
| ANWENDUNG | max. Achsabstand<br>[m] | max. Durchhang<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. Anz. Anwender | min. Achsabstand<br>[m] |
| Überkopf  | 15                      | 4 (TOWER800)          | 15 (TOWER300)                 | 4                  | 2                       |

Bei Systemen mit einer Länge von über 15 m müssen Zwischenhalter (**TOWER**) in Kombination mit den Seilzwischenhaltern (**OHINT**) oder dem Eckelement (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**) verwendet werden. Dabei darf ein einzelnes Feld bei Mehrfeld-Aufbauten eine Spannweite von maximal 15 m aufweisen.



Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert oder kann heruntergeladen werden auf [www.rothoblaas.de](http://www.rothoblaas.de)

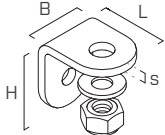
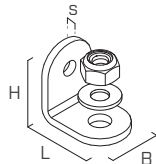
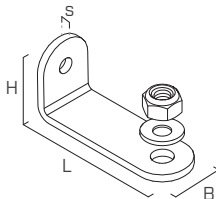
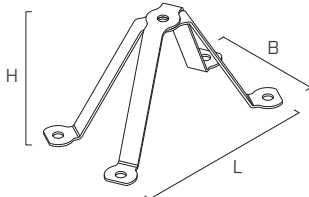
## VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

### Rotho Blaas GmbH

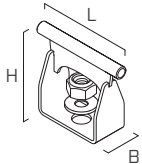
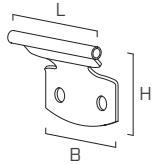
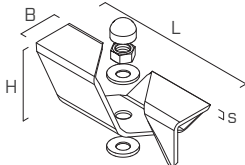
Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | [www.rothoblaas.de](http://www.rothoblaas.de)

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

## ENDSTÜCKE | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR.     | Beschreibung                                   | Material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | Endbefestigung                                 | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | Endbefestigung                                 | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | Endbefestigung aus<br>Edelstahl A4             | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | Endbefestigung lang                            | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |    |
| PAREND       | Fassadenhalter mit<br>4 Füßen                  | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | Fassadenhalter mit<br>4 Füßen aus Edelstahl A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

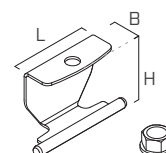
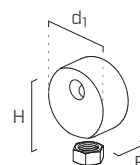
## ZWISCHENHALTER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR.    | Beschreibung                                                        | Material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | Überfahrebarer Zwischen-<br>halter                                  | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | Überfahrebarer Zwischen-<br>halter<br>Edelstahl A4                  | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | Überfahrebarer Zwischenhal-<br>ter für Fassaden                     | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | Überfahrebarer Zwischen-<br>halter für Fassaden aus<br>Edelstahl A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | teilweise überfahrebarer<br>Zwischenhalter                          | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL(SPEAREVO)|Komponenten

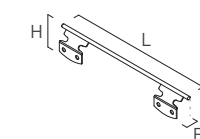
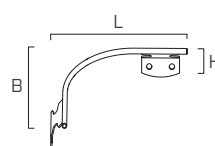
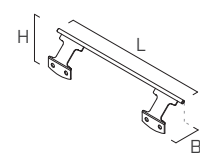
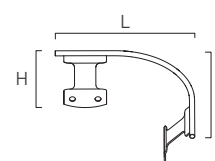
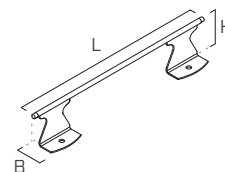
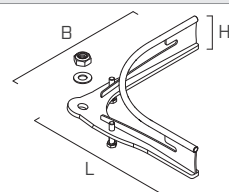
## ZWISCHENHALTER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR.  | Beschreibung                                                | Material                                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | nicht überfahrbarer Zwischenhalter                          | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304<br>Aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | Überfahrbarer Zwischenhalter für Überkopfanwendungen        | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | Überfahrbarer Zwischenhalter für Überkopfanwendungen aus A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

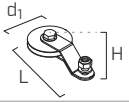
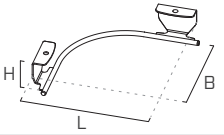
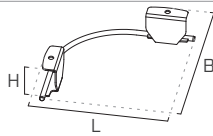
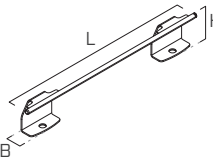
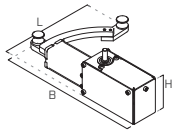
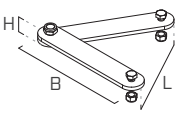


## WINKELVERBINDER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

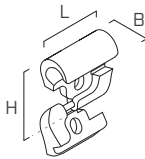
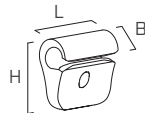
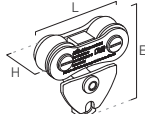
| ART.-NR.     | Beschreibung                                                        | Material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | Überfahrbares Eckelement                                            | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | Überfahrbares Eckelement aus Edelstahl A4                           | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | Überfahrbares Eckelement für Stützen, verstellbar 105°-165°         | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | Überfahrbares Eckelement für Stützen, verstellbar 105°-165° in A4   | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | Überfahrbarer Außenwinkel für Fassaden                              | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | Überfahrbarer Außenwinkel für Fassade aus A4                        | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | Überfahrbarer Außenwinkel für Fassade, verstellbar 105°-165°        | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | Überfahrbarer Außenwinkel für Fassade, verstellbar 105°-165° aus A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | Überfahrbarer Innenwinkel für Fassaden                              | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | Überfahrbarer Innenwinkel für Fassade aus A4                        | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | Überfahrbarer Innenwinkel für Fassade, verstellbar 105°-165°        | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | Überfahrbarer Innenwinkel für Fassade, verstellbar 105°-165° aus A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## WINKELVERBINDER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR.    | Beschreibung                                                                        | Material                                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | Nicht überfahrbares Eckelement                                                      | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304<br>Aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | Überfahrbarer Innenwinkel für Überkopfanwendungen                                   | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | Überfahrbarer Innenwinkel für Überkopfanwendungen aus A4                            | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | Überfahrbarer Außenwinkel für Überkopfanwendungen                                   | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | Überfahrbarer Außenwinkel für Überkopfanwendung aus A4                              | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | überfahrbarer Außen-/Innenwinkel für Überkopfanwendung, verstellbar 105°-165°       | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | überfahrbarer Außen-/Innenwinkel für Überkopfanwendung, verstellbar 105°-165° in A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | Werkzeug zum Biegen der verstellbaren und überfahrbaren Eckelemente                 | verzinkter Stahl S235JR                                | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | Stütze für PASANGBEND, OHANGINT und OHANGEXT                                        | Edelstahl 1.4031/<br>AISI 304                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | Stütze für PASANGBENDA4, OHANGINTA4 und OHANGEXTA4                                  | Edelstahl 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |

## MITLAUFENDEAUFFANGGERÄTE | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR.  | Beschreibung                                           | Material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | Abnehmbarer Seilgleiter                                | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | Abnehmbarer Seilgleiter aus A4                         | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | Fixer Seilgleiter                                      | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | Fixer Seilgleiter aus A4                               | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | Abnehmbarer Seilgleiter für Überkopf-Seilsystem        | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | Abnehmbarer Seilgleiter für Überkopf-Seilsystem aus A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|Komponenten

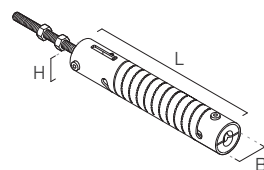
### SEIL | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

| ART.-NR. | Beschreibung         | Material                    |
|----------|----------------------|-----------------------------|
| CABLE    | Edelstahlseil Ø8 7x7 | Edelstahl 1.4401 / AISI 316 |



### SEILSPANNER UND FALLDÄMPFER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

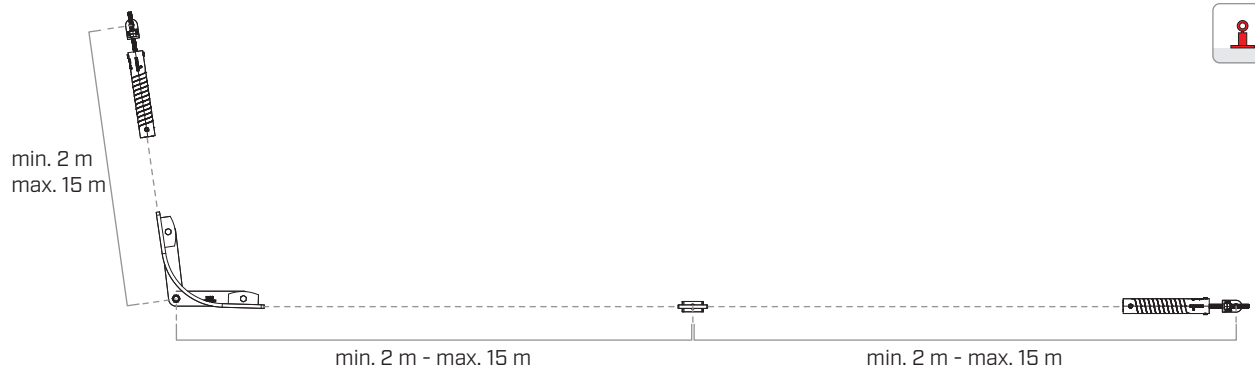
| ART.-NR.   | Beschreibung                                | Material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|---------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | Seilspannerpaar mit Fall-<br>dämpfer        | Edelstahl 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | Seilspannerpaar mit Fall-<br>dämpfer aus A4 | Edelstahl 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



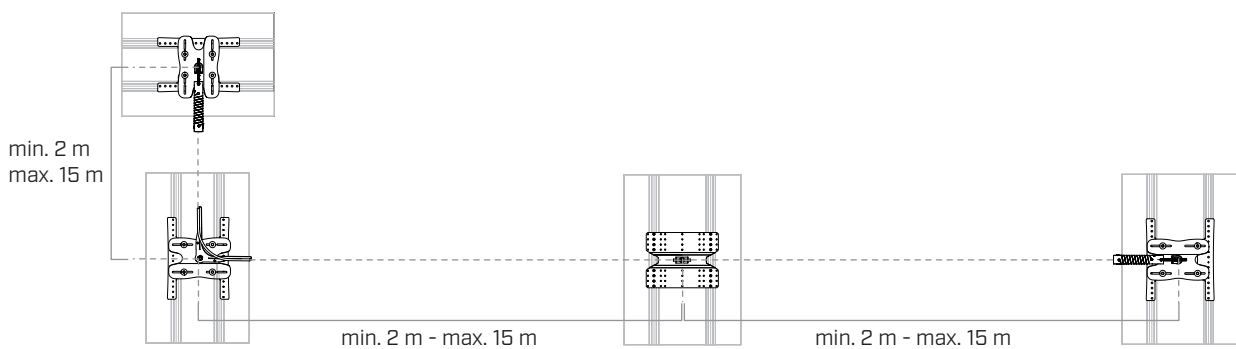
## KONFIGURATIONEN

| ENDBEFESTIGUNG                                     | ANWENDUNG | MITTELAUF                        | ECKSTÜCK                                                                          | GLEITER            |
|----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

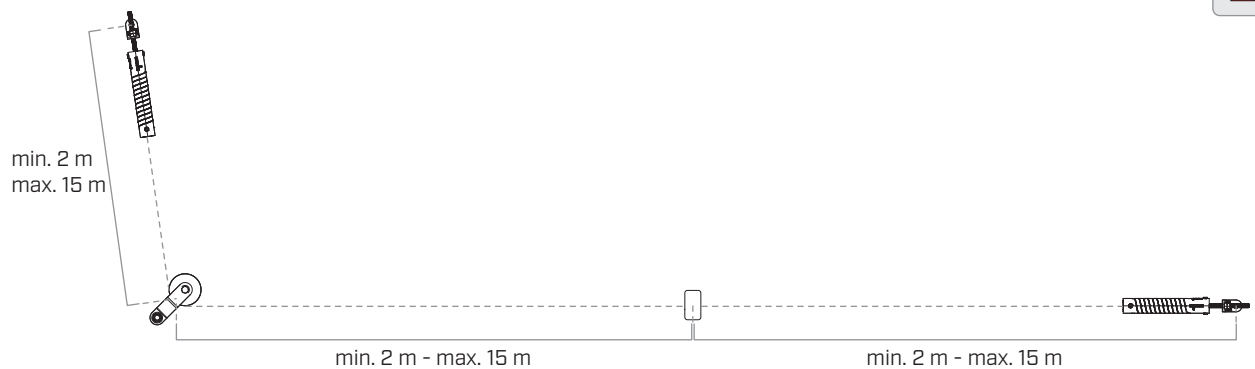
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALE ÜBERFAHRBARE LEBENSLINIE



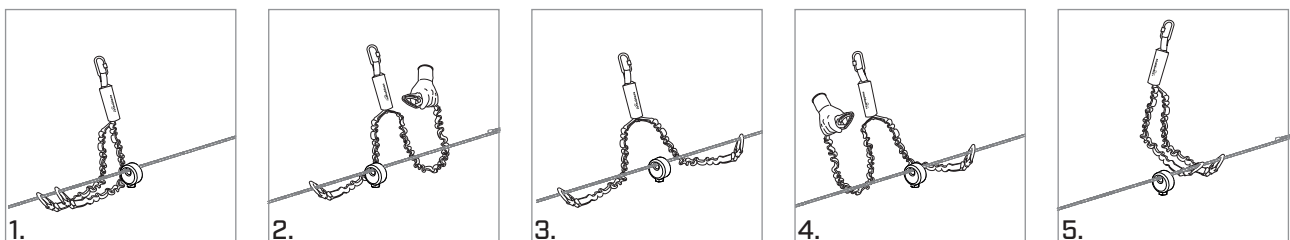
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTALE LEBENSLINIE



## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALE NICHT ÜBERFAHRBARE LEBENSLINIE



## VERWENDUNG DOPPELTES VERBINDUNGSMITTEL (Y) FÜR NICHT ÜBERFAHRBARE KOMPONENTEN



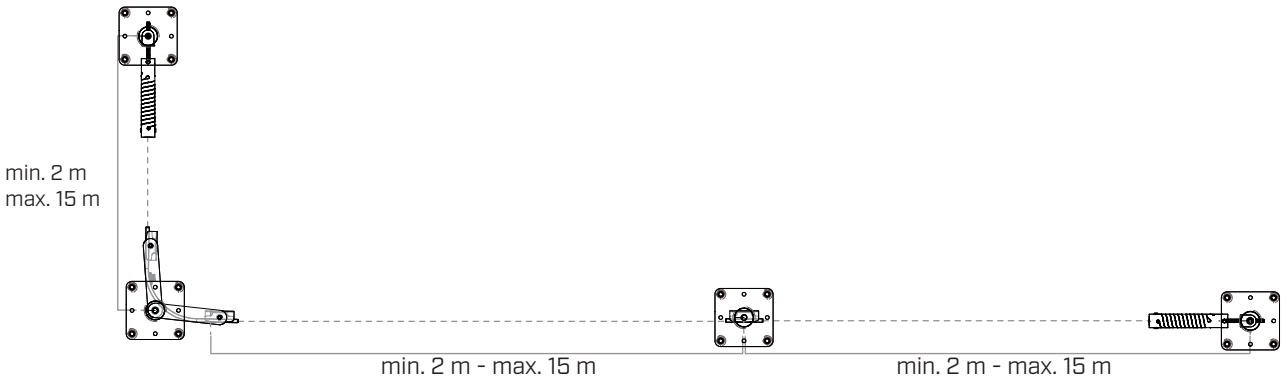
Unter normalen Bedingungen müssen die beiden Karabiner mit dem Seil (1) verbunden werden. Bei Erreichen eines nicht überfahrbaren Elements müssen das doppelte Verbindungsmittel (Y) verwendet und die folgenden Schritte ausgeführt werden:

2. Einen Karabiner öffnen und vom Seil abnehmen
3. Nach Überwinden des nicht überfahrbaren Elements wieder am Seil befestigen
4. Den zweiten Karabiner öffnen
5. Nach Überwinden des nicht überfahrbaren Elements wieder am Seil befestigen

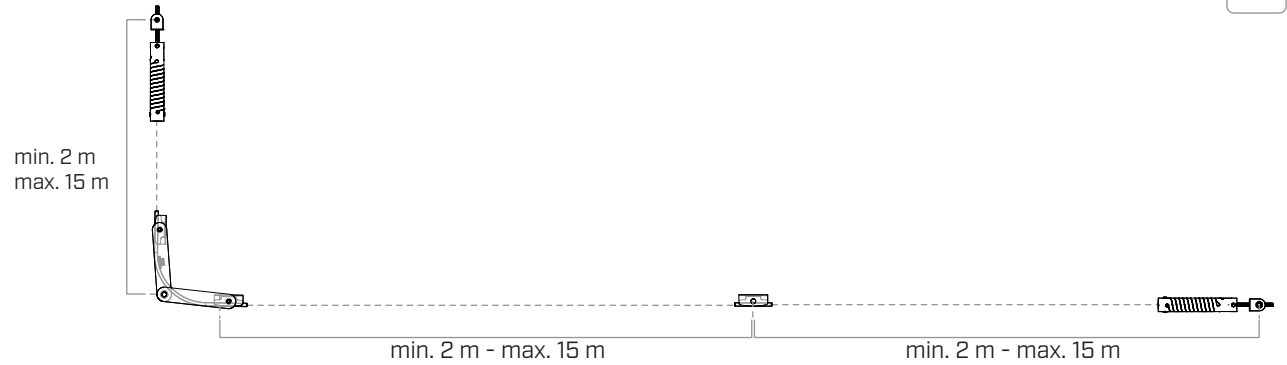
**WICHTIG:** Mindestens ein Karabiner muss immer am Seil befestigt sein.



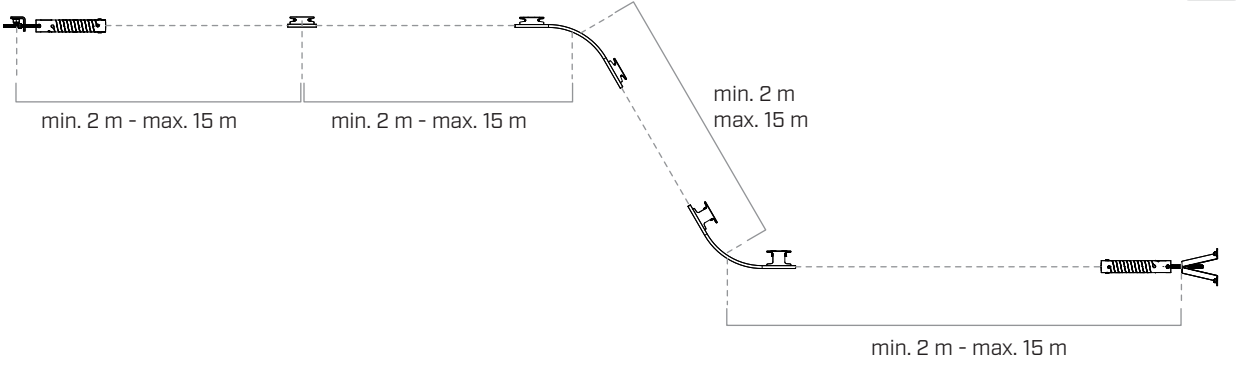
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ÜBERKOPF-SEILSYSTEM



PATROL + SPEAREVO | ÜBERKOPF-SEILSYSTEM



PATROL + SPEAREVO | FASSADEN-SEILSYSTEM



# ERKLÄRUNG ÜBER DIE VORSCHRIFTSMÄSSIGE MONTAGE DER ANSCHLAGEEINRICHTUNGEN

**rothoblaas**

Solutions for Safety

In Bezug auf den Einbau der Anschlagseinrichtungen gegen Absturz, montiert am Gebäude in:

Straße/Platz: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Gemeinde: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**Der Unterzeichnete:**

Name: \_\_\_\_\_ Nachname: \_\_\_\_\_

Gesetzlicher Vertreter der Firma: \_\_\_\_\_

mit Sitz in Straße/Platz: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Gemeinde: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**erklärt, dass die Einrichtungen**

| EN 795                         | MENGE | MODELL | HERSTELLER | SERIENUMMER/JAHR |
|--------------------------------|-------|--------|------------|------------------|
| TYP A <input type="checkbox"/> |       |        |            |                  |
| TYP C <input type="checkbox"/> |       |        |            |                  |
| TYP D <input type="checkbox"/> |       |        |            |                  |
| TYP E <input type="checkbox"/> |       |        |            |                  |

| BEFESTIGUNGSELEMENT | GRÖSSE/QUALITÄT DES UNTERGRUNDS | EINBAUTIEFE [mm] | Ø BOHRUNG [mm] | DREHMOMENT [Nm] |
|---------------------|---------------------------------|------------------|----------------|-----------------|
|                     |                                 |                  |                |                 |

nach Herstellerangaben und Norm EN 795 vorschriftsmäßig montiert worden sind

und auf dem Dach entsprechend beigefügtem Projekt, erstellt von:

**Arch./Ing./Techn.** \_\_\_\_\_

nach den in dem beigefügten Berechnungsnachweis enthaltenen Anweisungen, erstellt von:

**Arch./Ing./Techn.** \_\_\_\_\_

**Die Merkmale der Anschlagseinrichtungen, die Anweisungen zu deren vorschriftsmäßigen Verwendung und die Prüfprotokolle wurden hinterlegt beim:**

- ☐ Eigentümer des Gebäudes  
☐ Verwalter

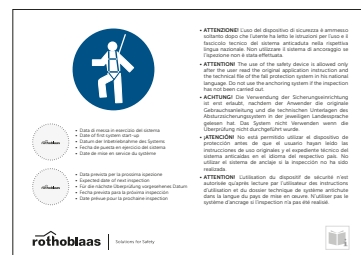
**Das Hinweisschild für das Absturzsicherungssystem ist angebracht in:**

- ☐ der Nähe jedes Zugangs  
☐ \_\_\_\_\_

**Datum der Inbetriebnahme des Systems:** \_\_\_\_\_ **Datum der ersten Überprüfung:** \_\_\_\_\_

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Monteur (Stempel und Unterschrift):** \_\_\_\_\_

Dem Eigentümer des Gebäudes obliegt es, die installierte Einrichtung in einem guten Zustand zu halten, um die notwendigen Festigkeits- und Beständigkeitseigenschaften dauerhaft beizubehalten. Die Wartung ist qualifiziertem Personal anzuvertrauen und unter den Bedingungen und in dem Zeitabstand durchzuführen, die vom Hersteller angegeben werden.



**Rotho Blaas GmbH**

Etschweg N.2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

**HERSTELLER:** Rotho Blaas srl - Etschweg 2/1 - 39040 Kurtatsch (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety

## PROJEKT

PRODUKT

SERIEN-NR./JAHR

KAUFDATUM

DATUM DER ERSTEN BENUTZUNG

## PERIODISCHE SYSTEMÜBERPRÜFUNG DURCHGEFÜHRT AM

PRÜFPUNKTE

FESTGESTELLTE MÄNGEL  
(Mängelbeschreibung/Maßnahmen)

## DOKUMENTATIONEN

☐ AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG

☐ ABNAHMEPROTOKOLL

☐ DÜBELPROTOKOLLE

☐ FOTODOKUMENTATIONEN

## SICHTBARE TEILE DER ANSCHLAGEEINRICHTUNG

☐ KEINE VERFORMUNG

☐ KEINE KORROSION

☐ SCHRAUBVERBINDUNGEN GESICHERT

☐ FESTER SITZ

☐ KENNZEICHNUNG LESBAR

☐ SEILVORSPANNUNG (100 KG)

☐ UNBESCHÄDIGTER FALLDÄMPFER

## DACHEINDICHTUNG

☐ KEINE BESCHÄDIGUNGEN

☐ KEINE KORROSION

## Abnahmeergebnis:

Die Sicherungsanlage entspricht der Aufbau- und Verwendungsanleitung des Herstellers und dem Stand der Technik. Die sicherheitstechnische Zuverlässigkeit wird bestätigt.

Anmerkungen:

Für die nächste Überprüfung vorgesehenes Datum:

Sachkundige, mit dem Sicherungssystem vertraute Person:

Name:

Unterschrift:

# SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

## SAFETY REGULATIONS

- Rothoblaas **PATROL** is a fall arrest and restraint anchor device for inclined and flat surfaces.
- Poor health (heart and circulation problems, assumption of medication, alcohol) may have negative influence on the safety of a person working at a height.
- Rothoblaas **PATROL** must be installed only by skilled and expert workers who are fully acquainted with the fall prevention system at state of the art level. The system must be installed and used only by personnel that is familiar with these instructions for use and with the local safety regulations in force, that is physically and mentally healthy and that has received training in the use of 3rd-class PPE (Personal Protective Equipment) against falls from roofs.
- Rescue plans must be put in place to solve any emergency situations that may arise during work execution.
- Before starting work, measures must be taken so as to prevent the falling of any kind of object. The area directly underneath the work site (e.g.: sidewalk, etc.) must be kept clear.
- No changes of any kind must be made to the anchor devices.
- Installers must make sure that the sub-base is suitable for anchor device fastening. In doubt, or in presence of other types of sub-bases not contained in this manual, a calculations expert should be called in.
- If any steps are not clear during the installation phase, get in touch with the manufacturer.
- Roof covering waterproofing must be well executed and in compliance with applicable directives.
- Stainless steel must not come in contact with steel grinding dust or steel tools in order to prevent corrosion.
- Prior to assembly, all stainless steel screws must be lubricated using a suitable lubricant.
- Workmanship level fastening of the safety system to the building structure must be documented via photographs taken of the installation conditions.
- If necessary, it is recommended that the anchor line be connected to a lightning protection system as per local regulations. Do not use it as a lightning-conductor grounding line.
- At the point of access to the fall protection safety system, the positions of the anchor devices must be illustrated via drawings (e.g.: overhead view of the roof).
- When the roof safety system installation is left to external constructors, compliance with the instructions for installation and use must be agreed to in writing.
- Rothoblaas **PATROL** has been conceived as an anchor device for people and must not be used for any other purpose other than the ones envisaged by its designers. Never hang undefined loads to the system.
- Attachment to Rothoblaas **PATROL** must always be by means of the cable, always via a snap hook made to **EN 362** (Rothoblaas **CLASTÈ** screw-locker carabiner, class B as per **EN 362** or equivalent) and must be used with personal protective equipment compliant with **EN 361** (Full body harness) and **EN 363** (Fall arrest systems), **EN 355** (Energy absorbers) and **EN 354** (Lanyards).
- The combination of individual elements of the above mentioned devices may generate hazards (ex: increasing the stopping distance), considering that the safe functioning of each device may be influenced by or may interfere negatively with the safe functioning of another (follow the instructions of the corresponding user manuals).
- Before use, carry out a visual inspection of the entire safety system in order to check for visible defects (e.g.: loose screws, warping, wear, corrosion, defects in roof weatherproofing, cable preloading, etc.).
- Only connecting elements suitable for edge resistance as per **RFU 11.074** may be used.
- Rothoblaas **PATROL** may undergo plastic deformation when subjected to stress.
- When in doubt as regards safe use or when the device has triggered to arrest a fall, immediately stop using it and have the system checked by an expert (written report) and replace the device if required.
- It is essential that the anchor device be designed, positioned, installed and used in such a way that both the fall potential and the potential fall distance are reduced to a minimum or absent. The device must be installed at a minimum distance of 2 m from the fall edge.
- The "necessary minimum clearance below the feet of the user" can be calculated like the following: Deformation of anchor device + length of lanyard + tear-off length of energy absorber (max. 1,75m) + distance between used fall arrest attachment point of Full Body Harness and foot level of user (e.g. 1,50m) + safety distance (e.g. 1,0m).
- When using a fall arrest device, it is essential to check on the PPE's user manual the vertical clearance under the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall.
- Manufacturer's recommendation: the anchor device should be inspected at least every 12 months (**EN 365**) by an expert. This inspection must be logged into the inspection register provided.
- The anchor device must be transported and stored correctly in its original package.
- The anchor device must be cleaned only with water and never with chemical agents or acids.
- Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.
- Extreme temperatures, sharp edges, chemical reactions, electric voltage, rubbing, cuts, weather agents, pendulum falls and any other extreme and unforeseeable factors, as well as specific environmental conditions or frequent use, may affect the functional operation and/or life span of the anchor device.
- In normal working conditions, a 2 year warranty for manufacturing defects is provided. Should the device be used in especially corrosive atmospheric conditions, the duration of the warranty may be shorter. In the event of stress (fall, snow load, etc.) the guarantee does not cover the parts that have been designed to absorb energy and consequently have become deformed and must be replaced.

## FALL INDICATOR



INTACT SYSTEM. SAFE TO USE



OVERLOADING OF THE LIFELINE HAS OCCURRED (OPERATOR FALL, EXCESSIVE STRESS, ...). DO NOT USE THE SYSTEM. REPLACEMENT AND INSPECTION REQUIRED.



## USE

Homologated as anchor device for inclined and flat surfaces for persons equipped with PPE as per **EN 361** and with the following fall protection systems as per **EN 363**.

- Positioning and restraint systems (**EN 358**)
- Guided type fall arresters including a flexible anchor line (**EN 353-2**)
- Lanyards (**EN 354**) with energy absorber (**EN 355**)
- Retractable type fall arresters (**EN 360**)

To ensure safe use, follow the indications provided for each by the PPE manufacturer.

The stainless steel cable may have a maximum 15° horizontal deviation (measured between the terminal/intermediate elements at any point along the cable).

The maximum number of users depends on the fastening support (e.g.: **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**,...), and for this reason it is indicated on them (see following charts).

## SYSTEM PRETENSION

System pretension must be **100 kg**.

## REGULATIONS

The manufacturer declares that the product described hereafter: **PATROL** and related components: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** is in conformity with the standards **EN 795:2012 type C** and **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München and UNI 11578:2015 type C.

Rothoblaas **PATROL** is an anchor device for inclined and flat surfaces. As regards the various substrates suitable for system installation, please consult and follow the related manuals of the

support systems (e.g.: **TOWER** and **SHIELD**).

## FUNCTION

Rothoblaas **PATROL** is an anchor device designed to be installed on a statically tested substrate (e.g.: bearing structure of roof) and is used as an anchor device for personal protective equipment.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** is made of **1.4301 – AISI 304** stainless steel, **1.4401 - AISI 316** stainless steel and of **EN AW 6082** aluminium alloy.

## TECHNICAL DATA

| PATROLEND   |                      |                           |                  |                           |                      |
|-------------|----------------------|---------------------------|------------------|---------------------------|----------------------|
| APPLICATION | max.<br>allowed span | max. system<br>deflection | F <sub>max</sub> | max. allowed<br>operators | min.<br>allowed span |
|             | [m]                  | [m]                       | [kN]             |                           | [m]                  |
| horizontal  | 15                   | 3,4                       | 16               | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |
| wall        | 15                   | 3,4                       | 16               | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |
| overhead    | 15                   | 3,4                       | 16               | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |

In the case of systems longer than 15 m, intermediate supports (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) or the angle bracket support (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**) must be used. In systems with multiple spans, each span must not be longer than 15 m. Non-pass-through components must be passed using a Y-shaped double cord.

| PAREND      |                 |                           |                       |                           |                      |
|-------------|-----------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| APPLICATION | max.<br>spacing | max. system<br>deflection | F <sub>max</sub> max. | max. allowed<br>operators | min.<br>allowed span |
|             | [m]             | [m]                       | [kN]                  |                           | [m]                  |
| wall        | 15              | 3,4                       | 16                    | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |

In the case of systems longer than 15 m, intermediate supports for cables (**PARINTER**) or the angle bracket supports (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**) must be used. In systems with multiple spans, each span must not be longer than 15 m. Non-pass-through components must be passed using a Y-shaped double cord.

| SHIELD   SHIELD 2 |                 |                           |                       |                           |                      |
|-------------------|-----------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| APPLICATION       | max.<br>spacing | max. system<br>deflection | F <sub>max</sub> max. | max. allowed<br>operators | min.<br>allowed span |
|                   | [m]             | [m]                       | [kN]                  |                           | [m]                  |
| horizontal        | 15              | 3,4                       | 14                    | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |

In the case of systems longer than 15 m, intermediate supports (**SHIELD | SHIELD 2**) must be used in combination with the intermediate cable support (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) or the angle bracket support (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). In systems with multiple spans, each span must not be longer than 15 m. Non-pass-through components must be passed using a Y-shaped double cord.

| TOWER       |                 |                           |                       |                           |                      |
|-------------|-----------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| APPLICATION | max.<br>spacing | max. system<br>deflection | F <sub>max</sub> max. | max. allowed<br>operators | min.<br>allowed span |
|             | [m]             | [m]                       | [kN]                  |                           | [m]                  |
| overhead    | 15              | 4 (TOWER800)              | 15 (TOWER300)         | 🧑🧑🧑🧑                      | 2                    |

In the case of systems longer than 15 m, intermediate supports (**TOWER**) must be used in combination with the intermediate cable support (**OHINT**) or the angle bracket support (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). In systems with multiple spans, each span must not be longer than 15 m.



Installation manual provided with the product or downloadable at: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

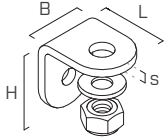
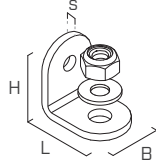
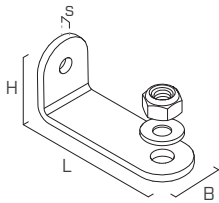
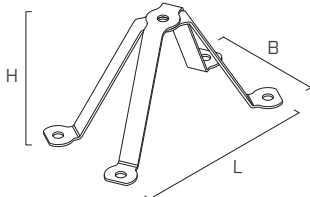
## DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

### Rotho Blaas srl

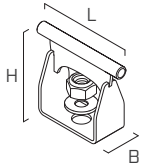
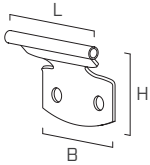
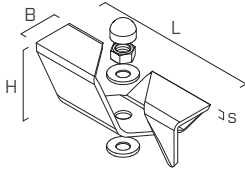
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

## TERMINALELEMENTS | CODES AND DIMENSIONS

| CODE         | description                                                        | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | terminal element                                                   | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | terminal element                                                   | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | A4 stainless steel terminal element                                | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | long terminal                                                      | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | terminal element with 4 feet per side                              | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | terminal element with 4 feet per façade made of A4 stainless steel | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |           |                                                                                       |

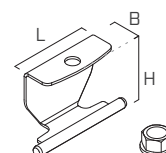
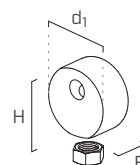
## INTERMEDIATE ELEMENTS | CODES AND DIMENSIONS

| CODE        | description                                                      | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | pass-through intermediate element                                | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | pass-through intermediate element INOX A4                        | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | pass-through intermediate element for façades                    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | A4 stainless steel pass-through intermediate element for façades | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | semi-pass-through intermediate element                           | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



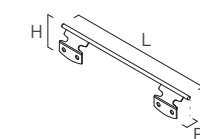
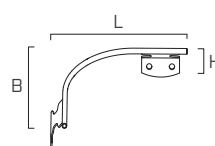
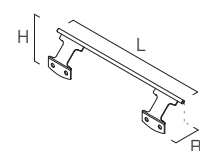
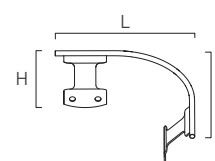
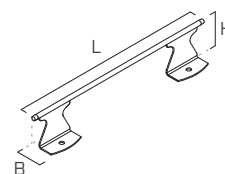
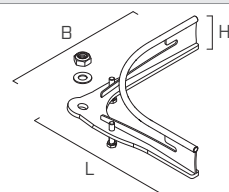
## INTERMEDIATE ELEMENTS | CODES AND DIMENSIONS

| CODE      | description                                                    | material                                                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | non-pass-through intermediate element                          | AISI 304 stainless steel grade 1.4301<br>EN AW 6082 aluminium | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | pass-through intermediate element for aerial application       | AISI 304 stainless steel grade 1.4301                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | pass-through intermediate element for aerial application in A4 | AISI 316 stainless steel grade 1.4401                         |           |           |           |                        |

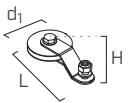
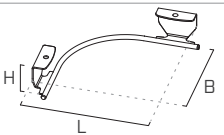
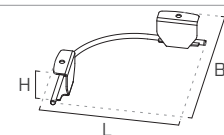
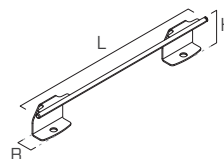
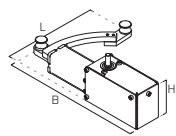
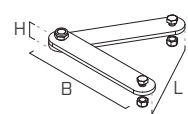


## ANGLE BRACKETS | CODES AND DIMENSIONS

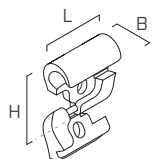
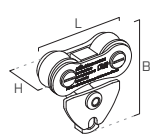
| CODE         | description                                                             | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | corner pass-through element                                             | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | A4 stainless steel pass-through angle bracket                           | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |
| PASANGBEND   | pass-through angle bracket for adjustable supports 105°-165°            | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | pass-through angle bracket for adjustable A4 supports 105°-165°         | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |
| PAREX        | external pass-through angle bracket for façades                         | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | external pass-through angle bracket for A4 façades                      | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |
| PAREXBEND    | external pass-through angle bracket for façades adjustable 105°-165°    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | external pass-through angle bracket for A4 façades adjustable 105°-165° | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |
| PARIN        | internal pass-through angle bracket for façades                         | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | internal pass-through angle bracket for A4 façades                      | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |
| PARINBEND    | internal pass-through angle bracket for façades adjustable 105°-165°    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | internal pass-through angle bracket for A4 façades adjustable 105°-165° | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |



## ANGLE BRACKETS | CODES AND DIMENSIONS

| CODE        | description                                                                                       | material                                                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | non-pass-through angle bracket                                                                    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301<br>EN AW 6082 aluminium | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | internal pass-through angle bracket for overhead application                                      | AISI 304 stainless steel grade 1.4301                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | inside pass-through angle bracket for aerial application in A4                                    | AISI 316 stainless steel grade 1.4401                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | external pass-through angle bracket for overhead application                                      | AISI 304 stainless steel grade 1.4301                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | outside pass-through angle bracket for aerial application in A4                                   | AISI 316 stainless steel grade 1.4401                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | external/internal pass-through angle bracket for overhead application, adjustable 105°-165°       | AISI 304 stainless steel grade 1.4301                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | external/internal pass-through angle bracket for overhead application, adjustable 105°-165° in A4 | AISI 316 stainless steel grade 1.4401                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | adjustable angle bracket bending tool                                                             | S235JR zinc plated steel                                      | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | support for PASANGBEND, OHANGINT and OHANGEXT                                                     | AISI 304 stainless steel grade 1.4031                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | support for PASANGBENDA4, OHANGINTA4 and OHANGEXTA4                                               | AISI 316 stainless steel grade 1.4401                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## SLIDING DEVICES | CODES AND DIMENSIONS

| CODE      | description                                       | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | removable sliding device                          | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | removable A4 sliding device                       | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fixed sliding device                              | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fixed A4 sliding device                           | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | removable sliding device for overhead lifeline    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | removable sliding device for overhead A4 lifeline | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | components

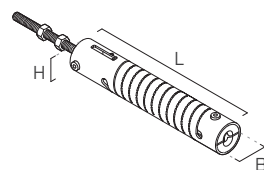
### ROPE | CODES AND DIMENSIONS

| CODE  | description                 | material                              |
|-------|-----------------------------|---------------------------------------|
| CABLE | stainless steel rope Ø8 7x7 | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |



### TENSIONERS AND ENERGY ABSORBERS | CODES AND DIMENSIONS

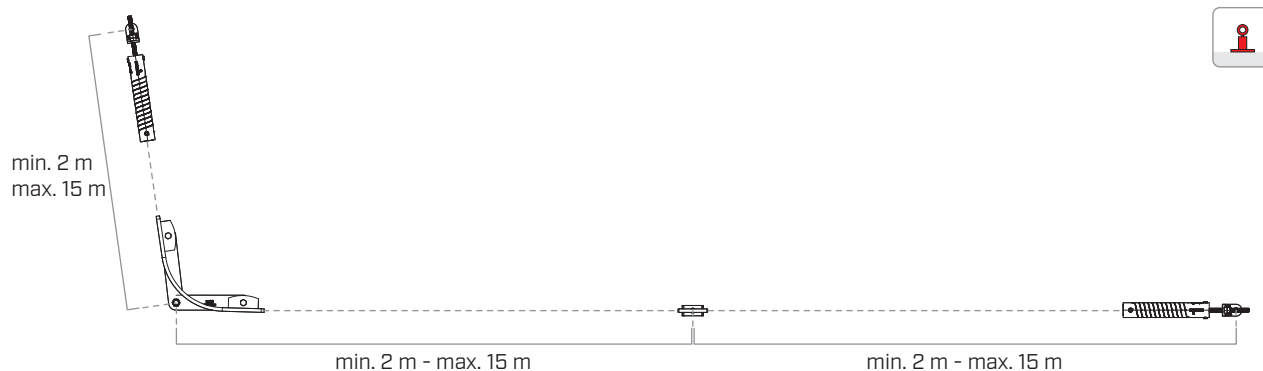
| CODE       | description                                | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | set of pair of tensioners with absorber    | AISI 304 stainless steel grade 1.4301 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | set of pair of tensioners with A4 absorber | AISI 316 stainless steel grade 1.4401 |           |           |           |



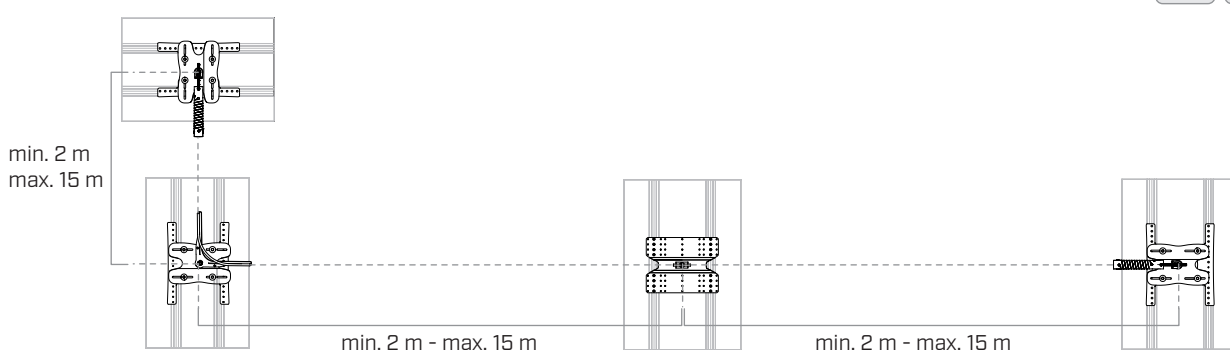
## CONFIGURATIONS

| TERMINAL ELEMENT                                   | APPLICATION | INTERMEDIATE ELEMENT             | CORNER ELEMENT                                                                    | SHUTTLE            |
|----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |             | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |             | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |             | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |             | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |             | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |             | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

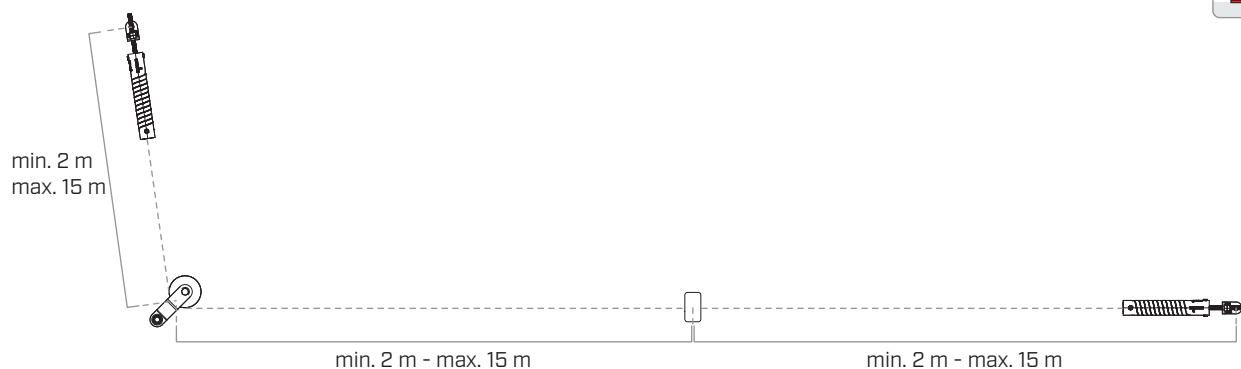
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTAL PASS-THROUGH LIFE LINE



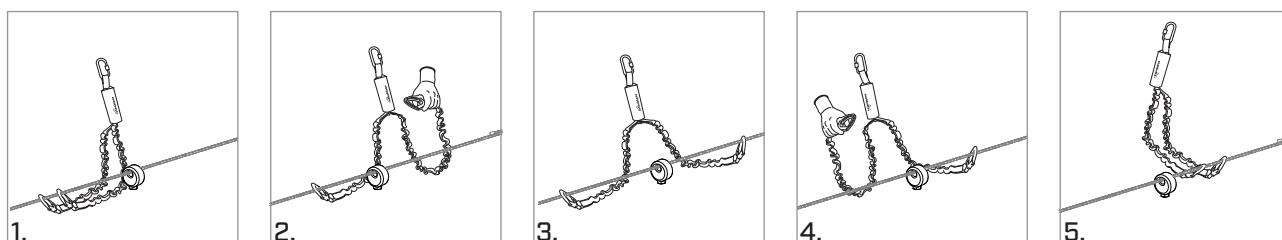
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTAL LIFE LINE



## PATROL + SPEAREVO | NON PASS-THROUGH LIFE LINE



## USE OF THE DOUBLE LANYARD (Y) FOR NON-PASS-THROUGH COMPONENTS

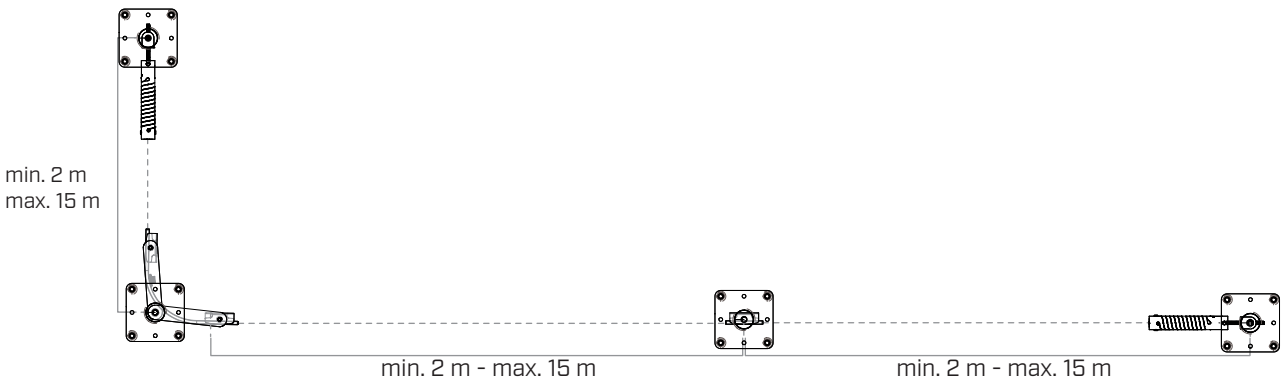


Under normal conditions the two snap-hooks must be connected with the lanyard (1). When a non-pass-through component is found, the double lanyard (Y) must be used and the following steps followed:

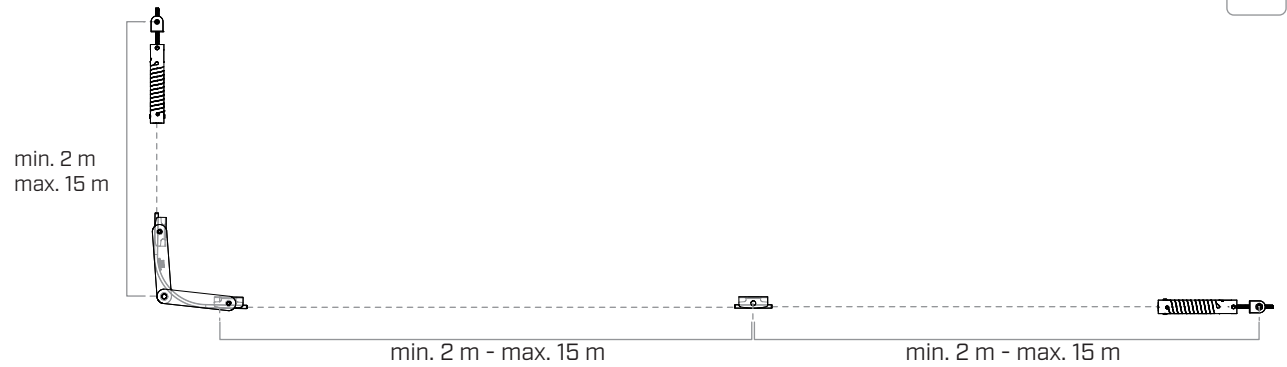
2. Open a snap-hook and remove it from the cable
3. Hook it back onto the cable after passing the non-pass through element
4. Open the second snap-hook
5. Hook it again onto the cable after passing the non-pass through element

**IMPORTANT:** At least one snap-hook must be hooked onto the cable at all times.

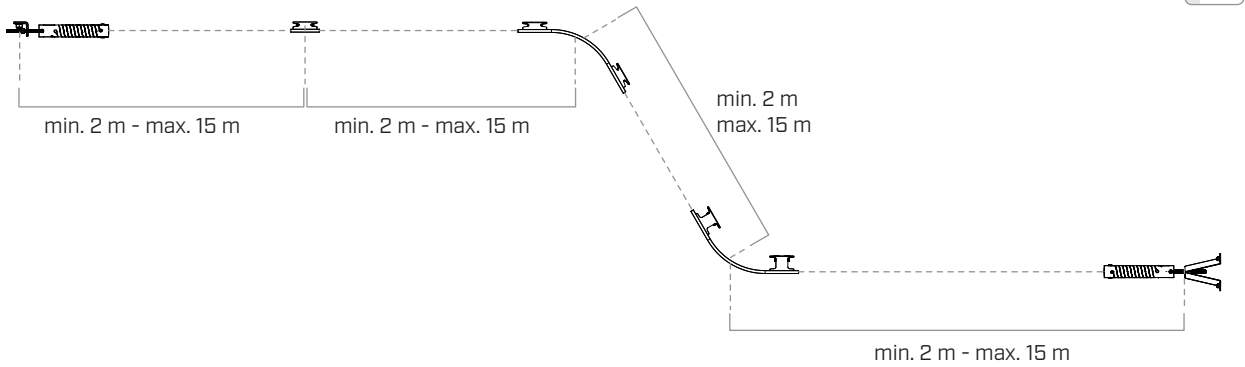
PATROL + SPEAREVO + TOWER | OVERHEAD LIFE LINE



PATROL + SPEAREVO | OVERHEAD LIFE LINE



PATROL + SPEAREVO | WALL-MOUNTED LIFE LINE



# STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION OF FALL PROTECTION DEVICES



Solutions for Safety

With regard to the installation of the anchor devices for protection against falls installed on the building located in:

Address: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**The undersigned:**

First name: \_\_\_\_\_ Last name: \_\_\_\_\_

Legal representative of the company: \_\_\_\_\_

Address of head office: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**Declares that the devices**

| EN 795                          | QUANTITY | MODEL | MANUFACTURER | SERIAL NO./YEAR |
|---------------------------------|----------|-------|--------------|-----------------|
| TYPE A <input type="checkbox"/> |          |       |              |                 |
| TYPE C <input type="checkbox"/> |          |       |              |                 |
| TYPE D <input type="checkbox"/> |          |       |              |                 |
| TYPE E <input type="checkbox"/> |          |       |              |                 |

| FASTENING ELEMENT | SUB-BASE SIZE/QUALITY | INSTALLATION DEPTH<br>[mm] | Ø HOLE<br>[mm] | TIGHTENING TORQUE<br>[Nm] |
|-------------------|-----------------------|----------------------------|----------------|---------------------------|
|                   |                       |                            |                |                           |

**have been correctly installed as per the indications of the manufacturer and as per the provisions of standard EN 795**

The anchor devices have been positioned on the roof as per the attached plan prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor** \_\_\_\_\_

according to the instructions provided in the calculation report prepared by:

**Architect/Engineer/Surveyor** \_\_\_\_\_

**The characteristics of the anchor device (s), the instructions regarding their correct use, the inspection sheets have been filed with:**

☐ the owner of the building

☐ the building manager

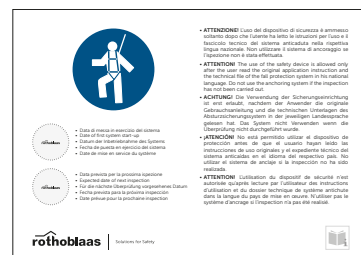
**The notice-plate for fall protection systems is posted:**

☐ Near every roof access point

☐ \_\_\_\_\_

**Date of first system start-up:** \_\_\_\_\_ **Date of first inspection:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_ **The Installer (stamp and signature):** \_\_\_\_\_



The owner shall keep the equipment installed in good working condition in order to maintain the necessary solidity and resistance in time.  
Maintenance shall be performed by qualified personnel and carried out according to the procedures and time schedules indicated by the manufacturer.

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# INSPECTION REPORT



**MANUFACTURER:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety

## PROJECT

PRODUCT

SERIAL No./YEAR

DATE OF PURCHASE

DATE OF FIRST USE

## PERIODIC SYSTEM INSPECTION PERFORMED ON

POINTS TO BE CHECKED

DEFECT FOUND  
(Defect description/ Measures taken)

## DOCUMENTATION

☐ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE

☐ STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION

☐ REPORTS ON FASTENING ELEMENTS

☐ PHOTO GALLERY

## VISIBLE PARTS OF THE ANCHOR DEVICE

☐ NO WARPING

☐ NO CORROSION

☐ SCREW CONNECTIONS TIGHT

☐ STABILITY

☐ MARKING READABLE

☐ CABLE PRE-LOAD (100 KG)

☐ ABSORBER INTACT

## ROOF WATERPROOFING

☐ NO DAMAGE

☐ NO CORROSION

### Inspection result:

The safety installation is compliant with the manufacturer's instructions for assembly and use and with the state of the art. It is hereby confirmed that the installation is reliable in terms of safety.

Remarks:

Expected date of next inspection: \_\_\_\_\_

Name and signature of the expert who is familiar with the safety system:

Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# NORMAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN



## NORMAS DE SEGURIDAD

- Rothoblaas **PATROL** es un dispositivo de anclaje anticaídas y de retención para superficies inclinadas y horizontales.
- Una salud no perfecta (problemas cardíacos y circulatorios, uso de fármacos y consumo de alcohol) puede tener repercusiones negativas en la seguridad del usuario que trabaja en altura.
- Rothoblaas **PATROL** puede ser montado sólo por personas calificadas, expertas, que tengan familiaridad con el sistema anticaída según el estado actual de la técnica. El sistema puede ser montado y utilizado solamente por personal que tenga familiaridad con las presentes instrucciones de uso y con las normas de seguridad vigentes en el lugar de instalación, que esté físicamente y psíquicamente sano y esté habilitado para el uso de EPI (Equipos de Protección Individual) de 3ª categoría contra las caídas desde altura.
- Debe disponerse un plan de salvamento para hacer frente a eventuales emergencias que podrían surgir durante el trabajo.
- Antes de iniciar a trabajar hay que tomar las medidas necesarias para que desde la posición de trabajo no puedan caerse para abajo objetos de ningún tipo. Se debe dejar libre la zona que está debajo de la posición de trabajo (acera, etc.).
- No hay que aportar modificaciones de ningún tipo al dispositivo de anclaje.
- Los instaladores deben asegurarse de que las capas de fondo sean adecuadas para la fijación del dispositivo de anclaje. En caso de dudas, o de otros tipos de capas de fondo no mencionados en este manual, es necesario que intervenga un ingeniero calculista.
- Si en fase de montaje se encontraran puntos poco claros, es indispensable ponerse en contacto con el fabricante.
- La impermeabilización de la cubierta debe ser realizada a regla de arte, en el respecto de las directivas aplicables.
- El acero inoxidable no debe entrar en contacto con el polvo de rectificación o herramientas de acero, ya que se pueden verificar fenómenos de corrosión.
- Todos los tornillos de acero inoxidable deben ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado.
- La fijación correcta del sistema de seguridad a la construcción debe ser documentado por medio de fotos de las relativas condiciones de montaje.
- Si es necesario, se aconseja conectar la línea de anclaje a un sistema de protección contra los rayos, conforme a las normas locales. No utilizar como toma de tierra del pararrayos.
- Al acceder al sistema de seguridad para cubiertas hay que documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje por medio de esquemas (ej.: croquis del techo desde arriba).
- Dejando el sistema de seguridad a contratistas externos, hay que dejar sentado por escrito la observancia obligatoria de las instrucciones de montaje y de uso.
- Rothoblaas **PATROL** está concebido como dispositivo de anclaje para personas y no debe ser utilizado para otras finalidades distintas de las previstas. No hay que colgar cargas indefinidas en el sistema.
- La fijación a Rothoblaas **PATROL** debe efectuarse directamente al cable, siempre por medio de un mosquetón conforme a la norma **EN 362** (mosquetón de acero con virola de tornillo Rothoblaas **CLASTÉ**, clase B según la norma **EN 362** o de tipo equivalente) y debe utilizarse con equipos de protección individual conformes a la norma **EN 361** (arneses para el cuerpo), **EN 363** (sistemas de detención de caída), **EN 355** (absorbedores de energía) y **EN 354** (cordeles).
- Es posible que la combinación de distintos elementos de los equipos antedichos genere peligros (por ejemplo, aumento de la distancia de parada), ya que el funcionamiento seguro de cada equipo puede verse afectado o puede interferir negativamente con el funcionamiento seguro de otro equipo (atenerse a los correspondientes manuales de uso).
- Antes de la utilización se debe efectuar un control visual de todo el sistema de seguridad, para detectar eventuales defectos evidentes (ej.: uniones con tornillos flojos, deformaciones, desgaste, corrosión, impermeabilización del techo defectuosa, precarga cable, etc.).
- Se pueden utilizar solamente elementos de conexión adecuados a la resistencia en los bordes conformes a **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** puede deformarse plásticamente si se somete a esfuerzos.
- En caso de dudas respecto al uso seguro, o bien si el dispositivo ha entrado en función para detener una caída, hay que suspender la utilización inmediatamente y verificar el sistema por parte de un experto competente (documentación escrita) y eventualmente sustituir el dispositivo.
- Es esencial que el dispositivo de anclaje esté proyectado, colocado, montado y utilizado de manera tal que, tanto el potencial de caída como la distancia potencial de caída, se reduzcan al mínimo o estén ausentes. El dispositivo debe ser instalado a una distancia mínima de 2 m del borde de caída.
- La "distancia mínima necesaria bajo los pies del usuario" se puede calcular de la siguiente manera: deformación del dispositivo de anclaje + longitud del elemento de amarre o cordel + longitud de extensión del absorbedor de energía (máx. 1,75 m) + distancia entre el punto de anclaje anticaída utilizado en el arnés y el nivel de los pies del usuario (por ejemplo, 1,50 m) + distancia de seguridad (por ejemplo, 1,0 m).
- En caso de utilización de un dispositivo anticaída es esencial comprobar en el manual de uso del EPI el espacio libre requerido por debajo del usuario, en correspondencia de la posición de trabajo antes de cada ocasión de utilización, de modo tal que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otro obstáculo en la trayectoria de caída.
- Recomendación del productor: Se recomienda una inspección periódica del dispositivo de anclaje, que debe realizarse por lo menos cada 12 meses (**EN 365**), por parte de un experto. Dicho control debe documentarse en el acta de inspección en dotación.
- El dispositivo de anclaje debe ser transportado y conservado de forma correcta en su embalaje original.
- La limpieza del dispositivo de anclaje debe realizarse solamente con agua y en ningún caso con agentes químicos o ácidos.
- Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es esencial que se pongan a disposición las instrucciones de montaje y uso en el idioma del país en cuestión.
- Temperaturas extremas, bordes afilados, reacciones químicas, tensión eléctrica, fricción, incisiones, factores climáticos, caída en péndulo y otros factores extremos y no previsibles, así como también determinadas condiciones ambientales o la utilización frecuente, pueden influir en la funcionalidad y/o duración de la vida del dispositivo de anclaje.
- En condiciones de trabajo normales se da una garantía por defectos de fabricación de 2 años de duración. Si el dispositivo se utiliza en condiciones atmosféricas especialmente corrosivas, la duración de la garantía puede reducirse. En caso de solicitud (caída, carga de nieve, etc....) la garantía no cubre las piezas para la absorción de energía y que han subido deformaciones y que deben ser sustituidas.

## INDICADOR DE CAÍDA



SISTEMA INTACTO. SEGURO DE USAR



SE HA PRODUCIDO UNA SOBRECARGA DE LA LÍNEA DE VIDA (CAÍDA DEL OPERARIO, ESTRÉS EXCESIVO...). NO UTILIZAR EL SISTEMA. SE REQUIERE SU SUSTITUCIÓN E INSPECCIÓN.



## UTILIZACIÓN

Homologado como dispositivo de anclaje para superficies inclinadas y horizontales para personas dotadas de EPI conforme a **EN 361** e de los siguientes sistemas anticaídas conforme a **EN 363**.

- Sistemas de retención y posicionamiento (**EN 358**)
- Dispositivos anticaída de tipo guiado sobre línea de anclaje flexible (**EN 353-2**)
- Elementos de amarre (**EN 354**) con absorbedor de energía (**EN 355**)
- Dispositivos anticaída de tipo retráctil (**EN 360**)

Para la utilización en seguridad hay que atenerse a las indicaciones proporcionadas en cada ocasión por el fabricante de los EPI.

El cable de acero inoxidable puede tener un desvío máximo respecto al horizontal de 15°(medido entre los elementos terminales/intermedios en cualquier punto del cable).

El número máximo de usuarios depende del sistema de fijación (por ejemplo **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) y por esto viene indicado el cada sistema (véase las tablas a continuación).

## PRETENSADO DEL SISTEMA

El sistema se debe pretensar a **100 kg**.

## NORMAS

El fabricante declara que el producto descrito a continuación: **PATROL** e sus componentes: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** son conformes a las normas **EN 795:2012 type C y CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tipo C.

Rothoblaas **PATROL** es un dispositivo de anclaje para superficies inclinadas y horizontales. Para los distintos fondos adecuados

para la instalación del sistema se debe consultar y seguir los manuales correspondientes de los sistemas de soporte (por ejemplo **TOWER** y **SHIELD**).

## FUNCIÓN

Rothoblaas **PATROL** es un dispositivo de anclaje que se monta en una capa de fondo estáticamente probado (ej.: estructura portante del techo) y se usa como dispositivo de anclaje para los dispositivos de protección individual.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** se realiza en acero inoxidable **1.4301 – AISI 304**, acero inoxidable **1.4401 – AISI 316** y aluminio **EN AW 6082**.

## DATOS TÉCNICOS

| PATROLEND    |                      |                    |                          |                    |                      |
|--------------|----------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|
| APLICACIÓN   | intereje máx.<br>[m] | flecha máx.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | n.º operarios máx. | intereje mín.<br>[m] |
| horizontal   | 15                   | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                    |
| de pared     | 15                   | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                    |
| sobre cabeza | 15                   | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                    |

Para los sistemas de longitud mayor a 15 m, se deberán utilizar soportes intermedios para cable (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) o soportes angulares (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). En los sistemas con varias luces, cada vano no puede tener una longitud mayor a 15 m. Los componentes que no son pasantes deberán ser superados con un cordel doble en Y.

| PAREND     |                      |                    |                               |                    |                      |
|------------|----------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|----------------------|
| APLICACIÓN | intereje máx.<br>[m] | flecha máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operarios máx. | intereje mín.<br>[m] |
| de pared   | 15                   | 3,4                | 16                            | 4                  | 2                    |

Para los sistemas de longitud mayor a 15 m, se deberán utilizar soportes intermedios para cable (**PARINTER**) o soportes angulares (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). En los sistemas con varias luces, cada vano no puede tener una longitud mayor a 15 m. Los componentes que no son pasantes deberán ser superados con un cordel doble en Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |                      |                    |                               |                    |                      |
|-------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|----------------------|
| APLICACIÓN        | intereje máx.<br>[m] | flecha máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operarios máx. | intereje mín.<br>[m] |
| horizontal        | 15                   | 3,4                | 14                            | 4                  | 2                    |

Para los sistemas de longitud mayor a 15 m, se deberán utilizar soportes intermedios (**SHIELD | SHIELD 2**) combinados con soportes intermedios para cable (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) o soportes angulares (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). En los sistemas con varias luces, cada vano no puede tener una longitud mayor a 15 m. Los componentes que no son pasantes deberán ser superados con un cordel doble en Y.

| TOWER        |                      |                    |                               |                    |                      |
|--------------|----------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|----------------------|
| APLICACIÓN   | intereje máx.<br>[m] | flecha máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operarios máx. | intereje mín.<br>[m] |
| sobre cabeza | 15                   | 4 (TOWER800)       | 15 (TOWER300)                 | 4                  | 2                    |

Para los sistemas de longitud mayor a 15 m, se deberán utilizar soportes intermedios (**TOWER**) combinados con soportes intermedios para cable (**OHINT**) o soportes angulares (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). En los sistemas con varias luces, cada vano no puede tener una longitud mayor a 15 m.



Manual de instalación suministrado con el producto o descargable en: [www.rothoblaas.es](http://www.rothoblaas.es)

## DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

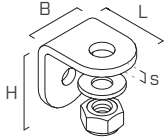
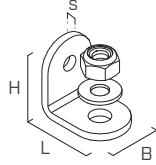
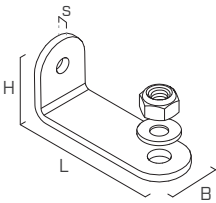
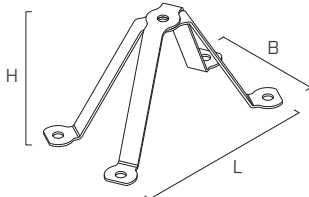
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.es](http://www.rothoblaas.es)

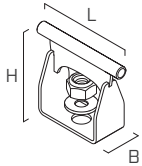
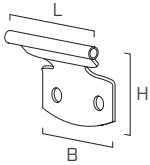
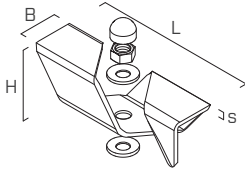
Todas las informaciones que figuran en el presente documento y en el manual de instalación deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, de comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

# PATROL (SPEAREVO) | componentes

## TERMINALES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO      | descripción                                                  | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminal                                                     | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminal                                                     | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminal de acero<br>inoxidable A4                           | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | terminal largo                                               | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | terminal de 4 pies<br>para fachada                           | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | terminal de 4 pies<br>para fachada de acero<br>inoxidable A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

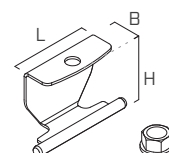
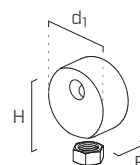
## INTERMEDIOS | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO     | descripción                                                  | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | intermedio pasante                                           | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | intermedio pasante<br>de acero inoxidable A4                 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | intermedio pasante para<br>fachada                           | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | intermedio pasante para<br>fachada de acero inoxidable<br>A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | intermedio semipasante                                       | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL (SPEAREVO) | componentes

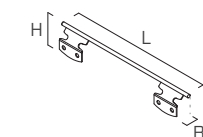
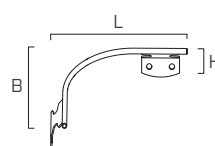
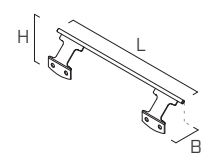
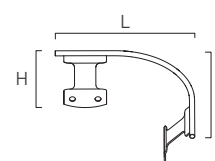
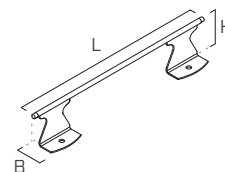
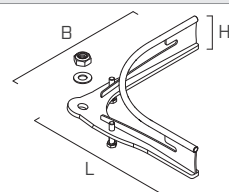
## INTERMEDIOS | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO    | descripción                                                 | material                                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | intermedio no pasante                                       | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminio EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | intermedio pasante para<br>aplicación sobre cabeza          | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304                        | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | intermedio pasante para<br>aplicación sobre cabeza<br>de A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |



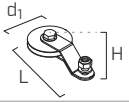
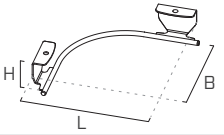
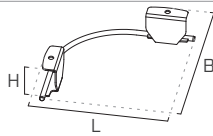
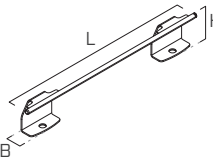
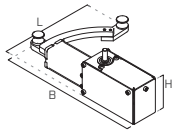
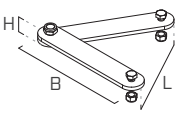
## ANGULARES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO       | descripción                                                          | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | angular pasante                                                      | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | angular pasante<br>de acero inoxidable A4                            | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | angular pasante para sopor-<br>tes regulable 105°-165°               | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | angular pasante para sopor-<br>tes regulable<br>105°-165° de A4      | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | angular externo<br>pasante para fachada                              | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | angular externo<br>pasante para fachada en A4                        | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | angular pasante externo<br>para fachada regulable<br>105°-165°       | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | angular pasante externo<br>para fachada regulable<br>105°-165° de A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | angular interno<br>pasante para fachada                              | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | angular interno pasante<br>para fachada de A4                        | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | angular pasante interno<br>para fachada regulable<br>105°-165°       | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | angular pasante interno<br>para fachada regulable<br>105°-165° de A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |

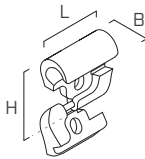
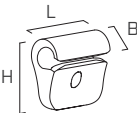
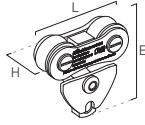


# PATROL (SPEAREVO) | componentes

## ANGULARES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO      | descripción                                                                            | material                                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | angular no pasante                                                                     | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminio EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | angular interno pasante para aplicación sobre cabeza                                   | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304                        | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | angular interno pasante para aplicación sobre cabeza de A4                             | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | angular externo pasante para aplicación sobre cabeza                                   | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | angular externo pasante para aplicación sobre cabeza de A4                             | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | angular externo/interno pasante para aplicación sobre cabeza regulable 105°-165°       | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304                        |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | angular externo/interno pasante para aplicación sobre cabeza regulable 105°-165° de A4 | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | herramienta regulable para doblar angulares                                            | acero galvanizado S235JR                                     | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | soporte para PASANGBEND, OHANGINT y OHANGEXT                                           | acero inoxidable 1.4031/<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | soporte para PASANGBENDA4, OHANGINTA4 y OHANGEXTA4                                     | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |

## DISPOSITIVOS DESLIZABLES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO    | descripción                                                      | material                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | dispositivo deslizable removible                                 | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | dispositivo deslizable removible en A4                           | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | dispositivo deslizable fijo                                      | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | dispositivo deslizable fijo en A4                                | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | dispositivo deslizable removible para línea de vida sobre cabeza | acero inoxidable 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | dispositivo deslizable removible para línea sobre cabeza en A4   | acero inoxidable 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|componentes

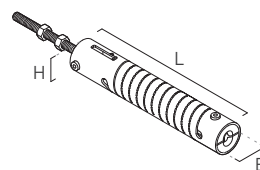
### CABLES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

| CÓDIGO | descripción                      | material                           |
|--------|----------------------------------|------------------------------------|
| CABLE  | cable de acero inoxidable Ø8 7x7 | acero inoxidable 1.4401 / AISI 316 |



### TENSORES Y ABSORBEDORES DE ENERGÍA | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

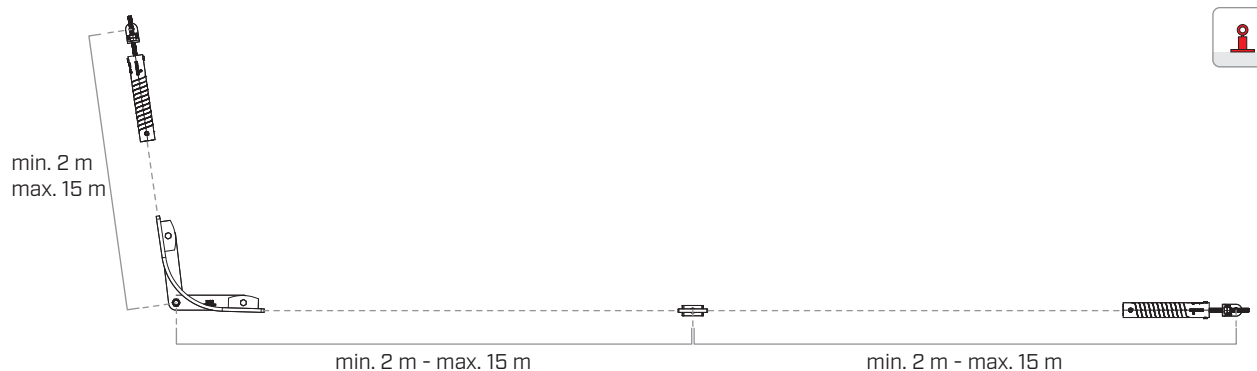
| CÓDIGO     | descripción                                   | material                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-----------------------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | juego de par de tensores con absorbedor       | acero inoxidable 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | juego de par de tensores con absorbedor de A4 | acero inoxidable 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



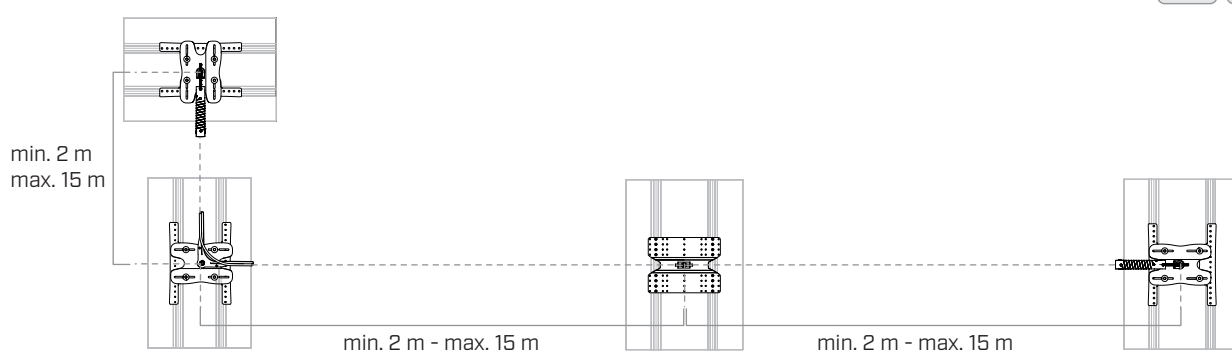
## CONFIGURACIONES

| TERMINAL                                           | APLICACIÓN | INTERMEDIO                       | ANGULAR                                                                           | LANZADERAS         |
|----------------------------------------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

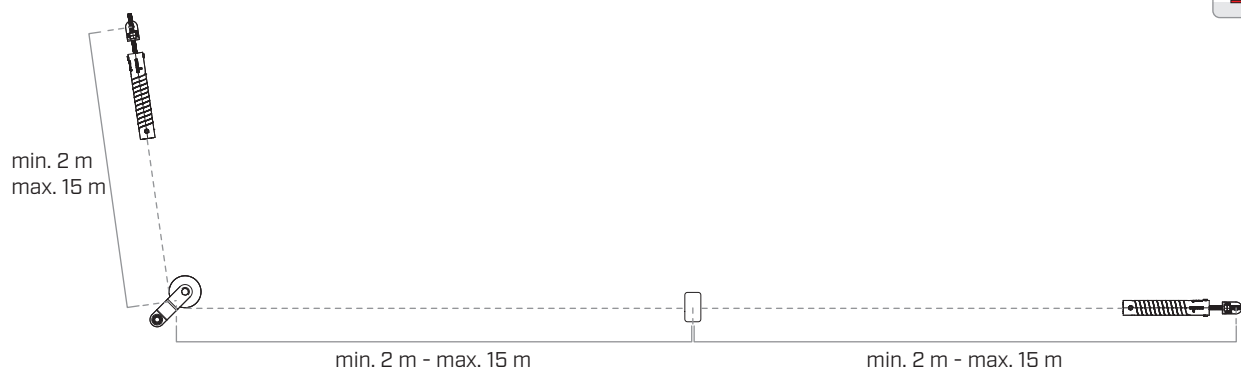
## PATROL + SPEAREVO | LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL PASANTE



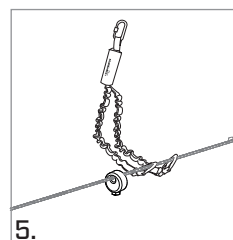
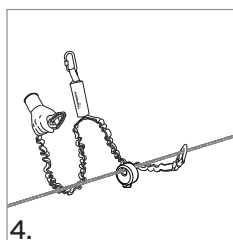
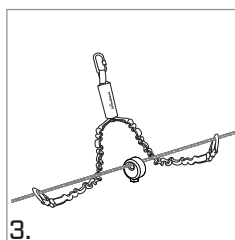
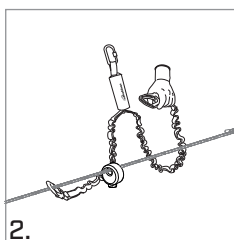
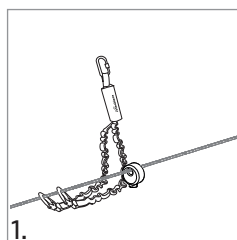
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL



## PATROL + SPEAREVO | LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL NO PASANTE



## USO DEL CORDEL DOBLE (Y) PARA COMPONENTES NO PASANTES



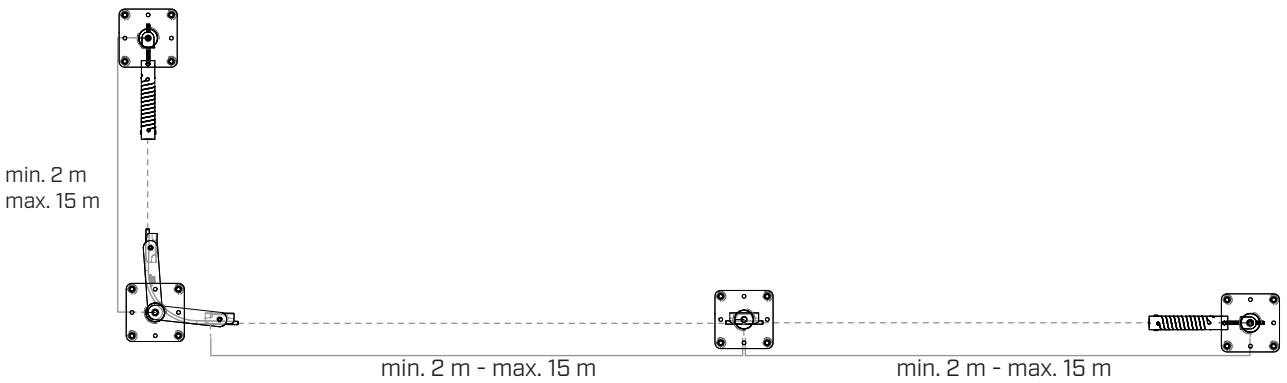
En condiciones normales, los dos mosquetones deben estar conectados al cable (1). Cuando se encuentra un componente no pasante, se debe utilizar el cordel doble (Y) y seguir los siguientes pasos:

2. Abrir un mosquetón y quitarlo del cable
3. Volver a engancharlo al cable después de superar el elemento no pasante
4. Abrir el segundo mosquetón
5. Volver a engancharlo al cable después de superar el elemento no pasante

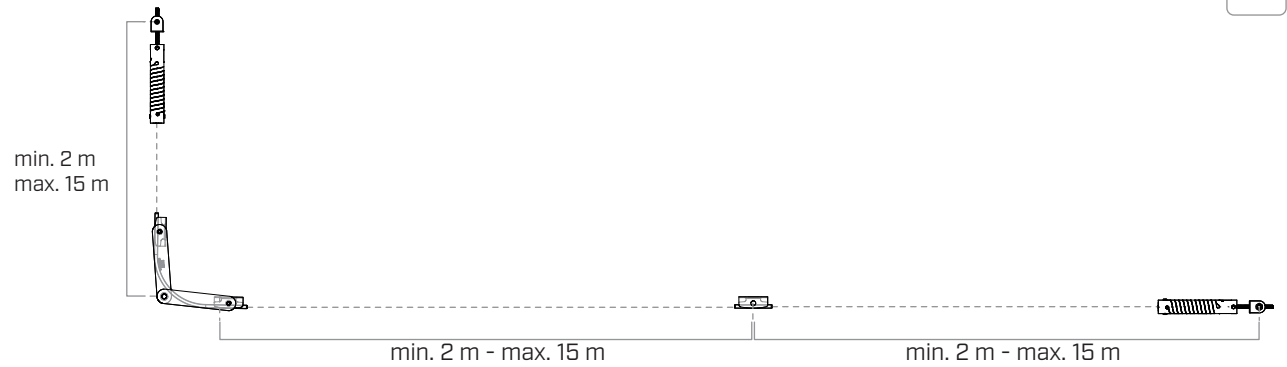
**IMPORTANTE:** siempre tiene que haber al menos un mosquetón enganchado al cable.



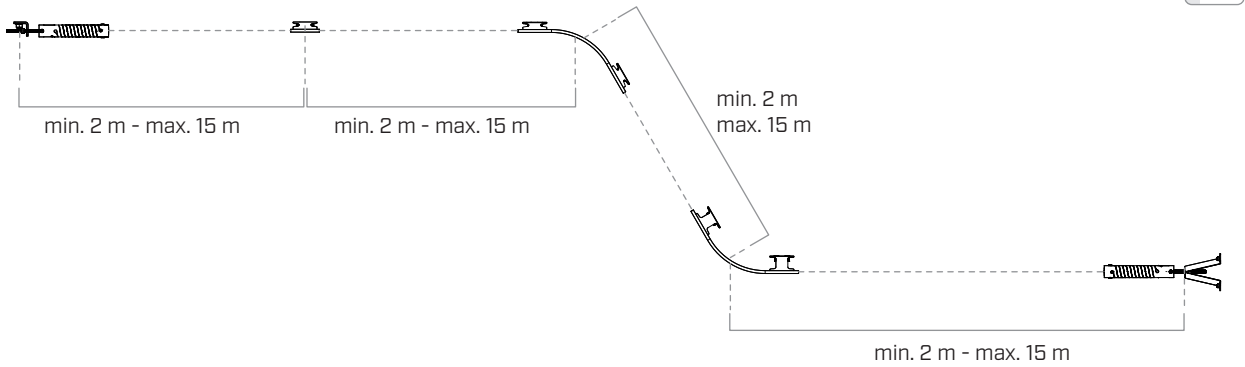
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LÍNEA DE VIDA SOBRE CABEZA



PATROL + SPEAREVO | LÍNEA DE VIDA SOBRE CABEZA



PATROL + SPEAREVO | LÍNEA DE VIDA DE PARED



# DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTICAÍDA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

En relación con los trabajos de colocación de los dispositivos de anclaje anticaída instalados en el inmueble sito en:

Calle/plaza: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Ayuntamiento: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

El que suscribe:

Nombre: \_\_\_\_\_ Apellido: \_\_\_\_\_

Representante legal de la empresa: \_\_\_\_\_

con sede en Calle/plaza : \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Ayuntamiento: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

declara que los dispositivos

| EN 795 |                          | CANTIDAD | MODELO | PRODUCTOR | Nº DE SERIE/AÑO |
|--------|--------------------------|----------|--------|-----------|-----------------|
| TIPO A | <input type="checkbox"/> |          |        |           |                 |
| TIPO C | <input type="checkbox"/> |          |        |           |                 |
| TIPO D | <input type="checkbox"/> |          |        |           |                 |
| TIPO E | <input type="checkbox"/> |          |        |           |                 |

| ELEMENTO DE FIJACIÓN | DIMENSIONES/CALIDAD DE LAS CAPAS DE FONDO | PROFUNDIDAD DE MONTAJE [mm] | Ø AGUJERO [mm] | PAR DE APRIETE [Nm] |
|----------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|----------------|---------------------|
|                      |                                           |                             |                |                     |

Han sido correctamente colocados en la obra Conforme a las indicaciones del constructor y a la norma EN 795

Han sido colocados sobre la cubierta, según el proyecto adjunto, elaborado por:

Arq./Ing./Apar. \_\_\_\_\_

Seguendo las indicaciones proporcionadas en el informe de cálculo adjunto, redactado por:

Arq./Ing./Apar. \_\_\_\_\_

Las características de los dispositivos de anclaje, las instrucciones para su correcta utilización, las fichas de control han sido depositadas ante:

☐ El propietario del inmueble

☐ El administrador

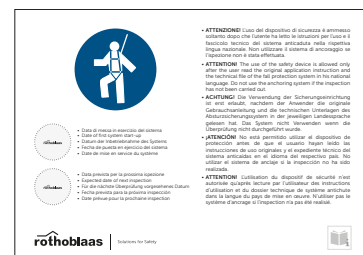
La placa de indicación para dispositivos de anclaje está expuesta:

☐ en proximidad de cada acceso

☐ \_\_\_\_\_

Fecha de puesta en ejercicio del sistema: \_\_\_\_\_ Fecha de la primera inspección: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ El instalador (sello y firma): \_\_\_\_\_



El propietario del inmueble se encargará de mantener los equipos instalados en buen estado a efectos del mantenimiento en el tiempo de las necesarias características de solidez y resistencia. El mantenimiento debe ser confiado a personal calificado y realizado con las modalidades y la periodicidad indicada por el constructor.

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ACTA DE INSPECCIÓN



**PRODUCTOR:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

| PROYECTO |
|----------|
|----------|

| PRODUCTO | NÚMERO DE SERIE / AÑO |
|----------|-----------------------|
|          |                       |

| FECHA DE COMPRA | FECHA DE PRIMERA UTILIZACIÓN |
|-----------------|------------------------------|
|                 |                              |

| INSPECCIÓN PERIÓDICA DEL SISTEMA EFECTUADA EN FECHA |
|-----------------------------------------------------|
|-----------------------------------------------------|

| PUNTOS A CONTROLAR | DEFECTO OBSERVADO<br>(Descripción del defecto/Medidas) |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
|                    |                                                        |

| DOCUMENTACIÓN                                                |  |
|--------------------------------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO      |  |
| <input type="checkbox"/> DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN |  |
| <input type="checkbox"/> ACTA ELEMENTOS DE FIJACIÓN          |  |
| <input type="checkbox"/> DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA           |  |

| PARTES VISIBLES DEL DISPOSITIVO DE ANCLAJE                   |  |
|--------------------------------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> NINGUNA DEFORMACIÓN                 |  |
| <input type="checkbox"/> NINGUNA CORROSIÓN                   |  |
| <input type="checkbox"/> UNIONES CON TORNILLO BIEN APRETADAS |  |
| <input type="checkbox"/> ESTABILIDAD                         |  |
| <input type="checkbox"/> MARCADO LEGIBLE                     |  |
| <input type="checkbox"/> PRECARGA CABLE (100 KG)             |  |
| <input type="checkbox"/> ABSORBENTE ÍNTEGRO                  |  |

| IMPERMEABILIZACIÓN DE LA CUBIERTA          |  |
|--------------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> NINGÚN DAÑO       |  |
| <input type="checkbox"/> NINGUNA CORROSIÓN |  |

**Resultado de la inspección:**  
La instalación de seguridad corresponde a las instrucciones de montaje y uso del fabricante y ha sido efectuada correctamente. Se confirma la fiabilidad en cuanto a la seguridad.  
Notas:

**Fecha prevista para la próxima inspección:**

**Persona experta que tiene familiaridad con el sistema de seguridad:**

**Nombre:** **Firma:**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ, MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Rothoblaas **PATROL** est un dispositif d'ancrage anti-chute et de retenue pour surfaces inclinées et horizontales.
- Un mauvais état de santé (problèmes cardiaques et de circulation sanguine, prise de médicaments, alcool) peut avoir des retombées négatives sur la sécurité de l'utilisateur qui travaille en hauteur.
- Rothoblaas **PATROL** peut être exclusivement assemblé par des personnes appropriées, expertes et à connaissance des systèmes antichute d'après l'état actuel de la technique. Le système peut être assemblé et utilisé exclusivement par un personnel à connaissance des présentes instructions pour l'utilisation et des consignes de sécurité en vigueur, étant physiquement et psychologiquement sain, et formé pour utiliser les EPI (Équipements de Protection Individuelle) de 3ème catégorie contre les chutes de hauteur.
- Il faut prévoir un plan de sauvetage pour faire face aux éventuelles urgences qui peuvent se vérifier pendant le travail.
- Avant de démarrer les travaux, il faut adopter les mesures nécessaires pour éviter des chutes d'objets. Il faut tenir libre la zone en dessous du poste de travail (trottoir, etc.).
- Il ne faut pas apporter des modifications au dispositif d'ancrage.
- Les installateurs doivent s'assurer que la surface portante soit adéquate pour la fixation du dispositif d'ancrage. En cas de doutes ou d'autres types de surface portante non citée dans ce manuel, il faut faire intervenir un ingénieur structure (calculateur).
- Si lors de l'assemblage, des points obscurs devaient se vérifier, il est fondamental de contacter le fabricant.
- L'imperméabilisation de la couverture du toit doit être réalisée selon les règles de l'art, dans le respect des directives en vigueur.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec la poussière de rectification ou les outils d'acier, car des phénomènes de corrosion pourraient se produire.
- Toutes les vis en acier inox doivent être lubrifiées avant le montage avec un lubrifiant adéquat.
- La fixation selon les règles de l'art du système de sécurité à la construction doit être documentée par des photos des conditions d'assemblage.
- Si nécessaire, on vous conseille de relier la ligne d'ancrage à un système de protection parafoudre selon les réglementations locales. Ne pas utiliser comme ligne de mise à la terre du parafoudre.
- À l'accès du système de sécurité par le toit il faut documenter les positions des dispositifs d'ancrage par des schémas (ex. : croquis de la vue du haut du toit).
- Laissant le système de sécurité à des adjudicataires externes, il faut rendre contraignant par écrit le respect des instructions de montage et d'utilisation.
- Rothoblaas **PATROL** est conçu comme un dispositif d'ancrage pour les personnes et ne doit pas être utilisé pour d'autres finalités. N'accrocher jamais de charges indéfinies au système.
- La fixation à Rothoblaas **PATROL** se fait directement sur le câble, toujours par l'intermédiaire d'un mousqueton conforme à la norme **EN 362** (mousqueton en acier avec bague à vis Rothoblaas, **CLASTÈ**, classe B selon **EN 362** ou de type équivalent) et doit être utilisée avec les équipements de protection individuelle conforme à la norme **EN 361** (Élingages pour le corps) et à la norme **EN 363** (Systèmes d'arrêts de chute), **EN 355** (Absorbeurs d'énergie) et **EN 354** (Longes).
- Il est possible que la combinaison de chaque élément des dispositifs susmentionnés génère des dangers (par ex, l'augmentation de la distance d'arrêt), car le bon fonctionnement de chaque dispositif peut être affecté ou peut interférer négativement au bon fonctionnement d'un autre dispositif (toujours se référer aux manuels d'utilisation).
- Avant l'utilisation, il faut effectuer un contrôle visuel de tout le système de sécurité, pour identifier les éventuels défauts ou dégâts (ex. : raccords à vis desserrés, déformations, usure, corrosion, imperméabilisation du toit défectueuse, précharge câble, etc.).
- Il est possible d'utiliser seulement des éléments de raccordement conformes à la résistance aux bords selon **Rfu 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** peut se déformer plastiquement lorsqu'il est sollicité.
- En cas de doutes sur l'utilisation correcte ou si le dispositif s'est activé pour arrêter une chute, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et faire vérifier le système par un expert compétent (documentation écrite) et éventuellement remplacer le dispositif.
- Il est important que le dispositif d'ancrage soit conçu, positionné, monté et utilisé de sorte que, soit le potentiel de chute, que la distance potentielle de chute, soit réduit au minimum ou absent. Le dispositif doit être installé à une distance minimum de 2 m du bord de chute.
- La « distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur » peut être calculée comme suit : Déformation du dispositif d'ancrage + longueur de la longe + longueur d'extension de l'absorbeur d'énergie (max. 1,75 m) + distance entre le point d'attache anti-chute utilisé du harnais et le niveau des pieds de l'utilisateur (par exemple 1,50 m) + distance de sécurité (1,0 m).
- En cas d'utilisation d'un dispositif anti-chute il est vivement conseillé de vérifier sur le manuel d'utilisation l'espace libre requis en dessous de l'utilisateur en correspondance du poste de travail avant chaque utilisation, de sorte qu', en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autre obstacle dans le parcours en cas de chute.
- Recommandation du producteur : Il est recommandé de faire contrôler périodiquement le dispositif d'ancrage au moins tous les 12 mois (**EN 365**) par un expert. Ce contrôle doit être documenté dans le procès-verbal d'inspection en dotation.
- Le dispositif d'ancrage doit être transporté et conservé correctement, dans son emballage original.
- Le nettoyage du dispositif d'ancrage doit avoir lieu uniquement avec de l'eau et en aucun cas avec des agents chimiques ou des acides.
- Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.
- Des températures extrêmes, arêtes vives, réactions chimiques, tension électrique, frottements, incisions, facteurs climatiques, chute à oscillation et d'autres facteurs extrêmes et imprévus, comme également certaines conditions environnementales ou utilisation fréquente, peuvent influencer le fonctionnement et/ou la durée de vie du dispositif d'ancrage.
- En conditions de travail normales une garantie est accordée pour les défauts de fabrication pour la durée de 2 ans. Si le dispositif est utilisé en conditions atmosphériques particulièrement corrosives, la durée de la garantie peut être réduite. En cas de sollicitation (chute, charge de la neige, etc.) la garantie ne comprend pas les pièces qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie et en conséquence, les pièces, qui se déforment, doivent être remplacées.

## INDICATEUR DE CHUTE



SYSTÈME INTACT. SÛR À UTILISER



UNE SURCHARGE DE LA LIGNE DE VIE EST SURVENUE (CHUTE DE L'OPÉRATEUR, STRESS EXCESSIF, ...). NE PAS UTILISER LE SYSTÈME. REMPLACEMENT ET INSPECTION NÉCESSAIRE.



## UTILISATION

Homologué comme dispositif d'ancrage pour surfaces inclinées et horizontales pour personnes équipées des EPI selon **EN 361** et des systèmes anti-chute selon **EN 363** suivants.

- Systèmes de retenue et de positionnement (**EN 358**)
- Dispositifs anti-chute de type guidé sur ligne d'ancrage flexible (**EN 353-2**)
- Câbles (**EN 354**) avec absorbeur d'énergie (**EN 355**)
- Dispositifs anti-chute de type rétractile (**EN 360**)

Pour l'utilisation en toute sécurité il faut suivre les indications à chaque fois fournies par le fabricant des EPI.

Le câble en acier inox peut avoir une déviation de l'horizontale maximale de 15° (mesurée entre les éléments terminaux/intermédiaires en n'importe quel point du câble).

Le nombre maximal d'utilisateurs dépend du système de fixation (par ex. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), raison pour laquelle le numéro est indiqué sur ces supports (voir tableaux suivants).

## PRÉ-TENSION DU SYSTÈME

La pré-tension du système doit être égale à **100 kg**.

## NORMES

Le fabricant déclare que le produit décrit ci-dessous: **PATROL** et composants relatifs : **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** est conforme aux normes **EN 795:2012 type C** et **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** type C.

Rothoblaas **PATROL** est un dispositif d'ancrage pour surfaces inclinées et horizontales. Pour les différentes surfaces portantes adaptées à l'installation du système, veuillez consulter et suivre les manuels relatifs des systèmes de fixation (par ex. **TOWER** et

**SHIELD**).

## FONCTION

Rothoblaas **PATROL** est un dispositif d'ancrage à monter sur une surface portante statiquement testée (p. ex.: structure portante du toit) et à utiliser comme dispositif d'ancrage pour les équipements de protection individuelle.

## MATÉRIAU

Rothoblaas **PATROL** est réalisé en inox **1.4301 – AISI 304**, acier inox **1.4401 - AISI 316** et Aluminium **EN AW 6082**.

## ■ DONNÉES TECHNIQUES

| PATROLEND   |                     |                    |                          |                    |                     |
|-------------|---------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|---------------------|
| APPLICATION | entraxe max.<br>[m] | flèche max.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | n° opérateurs max. | entraxe min.<br>[m] |
| horizontal  | 15                  | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                   |
| mural       | 15                  | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                   |
| aérienne    | 15                  | 3,4                | 16                       | 4                  | 2                   |

Des supports intermédiaires pour câbles (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) ou les supports angulaires (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**) doivent être utilisés pour des systèmes d'une longueur supérieure à 15 m. Sur des systèmes à plusieurs travées, chaque travée ne peut être plus longue de 15 m. Les composants n'étant pas passants devront être dépassés avec une double longe à Y.

| PAREND      |                     |                    |                               |                    |                     |
|-------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|
| APPLICATION | entraxe max.<br>[m] | flèche max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n° opérateurs max. | entraxe min.<br>[m] |
| mural       | 15                  | 3,4                | 16                            | 4                  | 2                   |

**Des supports intermédiaires pour câbles (PARINTER) ou les supports angulaires (PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND) doivent être utilisés pour des systèmes d'une longueur supérieure à 15 m. Sur des systèmes à plusieurs travées, chaque travée ne peut être plus longue de 15 m. Les composants n'étant pas passants devront être dépassés avec une double longe à Y.**

| SHIELD   SHIELD 2 |                     |                    |                               |                    |                     |
|-------------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|
| APPLICATION       | entraxe max.<br>[m] | flèche max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n° opérateurs max. | entraxe min.<br>[m] |
| horizontal        | 15                  | 3,4                | 14                            | 4                  | 2                   |

Des supports intermédiaires (**SHIELD | SHIELD 2**) en combinaison avec les supports intermédiaires pour câble (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) ou le support angulaire (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**) devront être utilisés pour des systèmes d'une longueur supérieure à 15 m. Sur des systèmes à plusieurs travées, chaque travée ne peut être plus longue de 15 m. Les composants n'étant pas passants devront être dépassés avec une double longe à Y.

| TOWER       |                     |                    |                               |                    |                     |
|-------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|
| APPLICATION | entraxe max.<br>[m] | flèche max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n° opérateurs max. | entraxe min.<br>[m] |
| aérienne    | 15                  | 4 (TOWER800)       | 15 (TOWER300)                 | 4                  | 2                   |

Des supports intermédiaires (**TOWER**) en combinaison avec les supports intermédiaires pour câble (**POHINT**) ou le support angulaire (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**) devront être utilisés pour des systèmes d'une longueur supérieure à 15 m. Sur des systèmes à plusieurs travées, chaque travée ne peut être plus longue de 15 m.



Manuel d'installation fourni avec le produit ou téléchargeable sur : [www.rothoblaas.fr](http://www.rothoblaas.fr)

## ■ DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

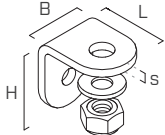
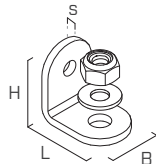
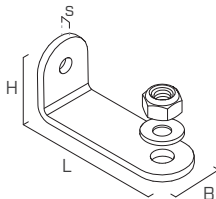
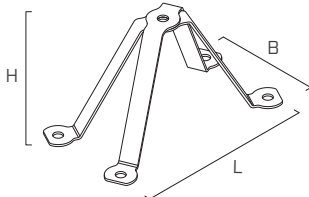
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.fr](http://www.rothoblaas.fr)

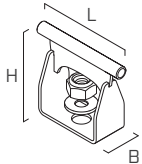
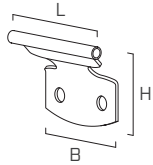
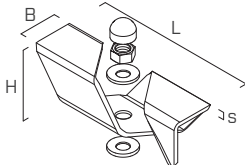
Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions réglementaires, législatives, etc.

# PATROL (SPEAREVO) | composants

## TERMINAUX | CODES ET DIMENSIONS

| CODE         | description                                         | matériau                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | terminal                                            | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | terminal                                            | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | élément terminal en<br>acier inoxydable A4          | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | bride de liaison longue                             | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |    |
| PAREND       | terminal 4 pieds<br>pour façade                     | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | terminal 4 pieds<br>pour façade en acier INOX<br>A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

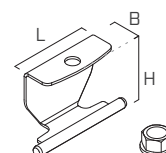
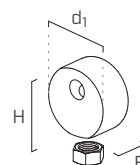
## INTERMÉDIAIRES | CODES ET DIMENSIONS

| CODE        | description                                           | matériau                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | intermédiaire passant                                 | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | intermédiaire passant<br>INOX A4                      | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | élément intermédiaire pas-<br>sant pour façade        | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | intermédiaire passant pour<br>façade en acier INOX A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | intermédiaire semi-passant                            | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



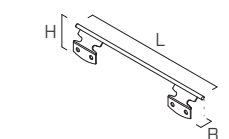
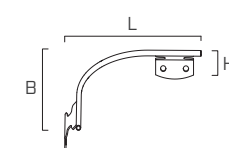
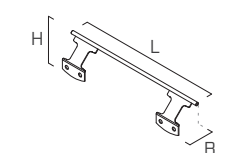
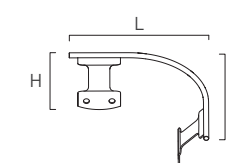
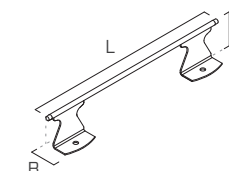
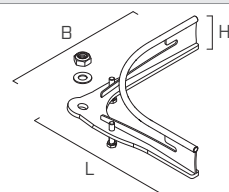
## INTERMÉDIAIRES | CODES ET DIMENSIONS

| CODE      | description                                              | matériau                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | intermédiaire non passant                                | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | intermédiaire passant pour<br>application aérienne       | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | intermédiaire passant pour<br>application aérienne en A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

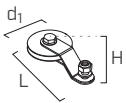
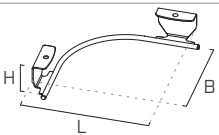
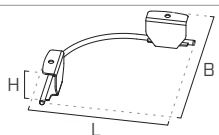
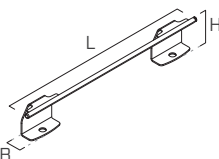
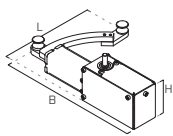
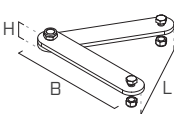


## DISPOSITIFS D'ANGLE | CODES ET DIMENSIONS

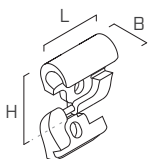
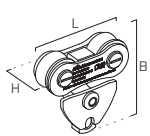
| CODE         | description                                                         | matériau                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | passant d'angle                                                     | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | passant d'angle<br>en acier INOX A4                                 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | passant d'angle pour sup-<br>ports réglable 105°-165°               | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | passant d'angle pour sup-<br>ports réglable 105°-165° en A4         | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | équerre externe<br>passante pour façade                             | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | équerre externe<br>passante pour façade en<br>A4                    | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | passant d'angle externe<br>pour façade réglable 105°-<br>165°       | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | passant d'angle externe<br>pour façade réglable 105°-<br>165° en A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | équerre interne<br>passante pour façade                             | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | équerre interne passante<br>pour façade en A4                       | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | passant d'angle interne<br>pour façade réglable 105°-<br>165°       | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | passant d'angle interne<br>pour façade réglable 105°-<br>165° en A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## DISPOSITIFS D'ANGLE | CODES ET DIMENSIONS

| CODE        | description                                                                                | matériau                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | équerre non passante                                                                       | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | équerre interne passante pour applica-<br>tion aérienne                                    | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | équerre interne passante pour applica-<br>tion aérienne en A4                              | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | équerre externe passante pour appli-<br>cation aérienne                                    | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | équerre externe passante pour appli-<br>cation aérienne en A4                              | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | équerre externe/interne passante<br>pour application aérienne réglable<br>105°-165°        | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | équerre externe/interne passante pour<br>application aérienne réglable 105°-<br>165° en A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | outil réglable pour pliage d'équerres                                                      | acier galvanisé S235JR                                  | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | support pour PASANGBEND,<br>OHANGINT et OHANGEXT                                           | acier INOX 1.4031 /<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | support pour PASANGBENDA4,<br>OHANGINTA4 et OHANGEXTA4                                     | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## DISPOSITIFS COULISSANTS | CODES ET DIMENSIONS

| CODE      | description                                                           | matériau                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | dispositif coulissant<br>amovible                                     | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | dispositif coulissant<br>amovible en A4                               | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | dispositif coulissant<br>fixe                                         | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | dispositif coulissant<br>fixe en A4                                   | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | dispositif coulissant<br>amovible pour ligne de vie<br>aérienne       | acier INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | dispositif coulissant<br>amovible pour ligne de vie<br>aérienne en A4 | acier INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | composants

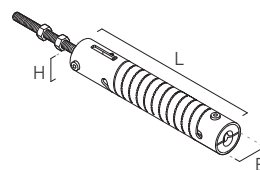
### CÂBLE | CODES ET DIMENSIONS

| CODE  | description                      | matériau                     |
|-------|----------------------------------|------------------------------|
| CABLE | câble en acier inoxydable Ø8 7x7 | acier INOX 1.4401 / AISI 316 |



### TENDEURS ET ABSORBEURS D'ÉNERGIE | CODES ET DIMENSIONS

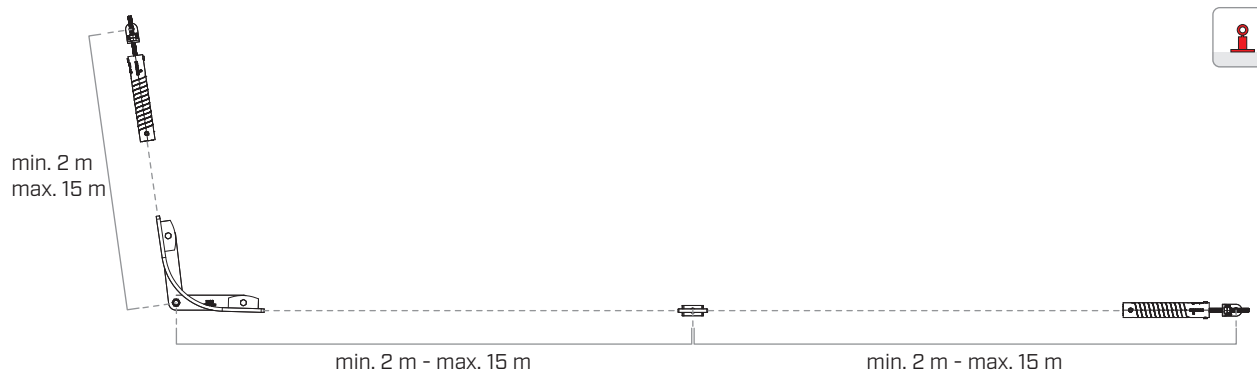
| CODE       | description                                  | matériau                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|----------------------------------------------|------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | set - paire de tendeurs avec absorbeur       | acier INOX 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | set - paire de tendeurs avec absorbeur en A4 | acier INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



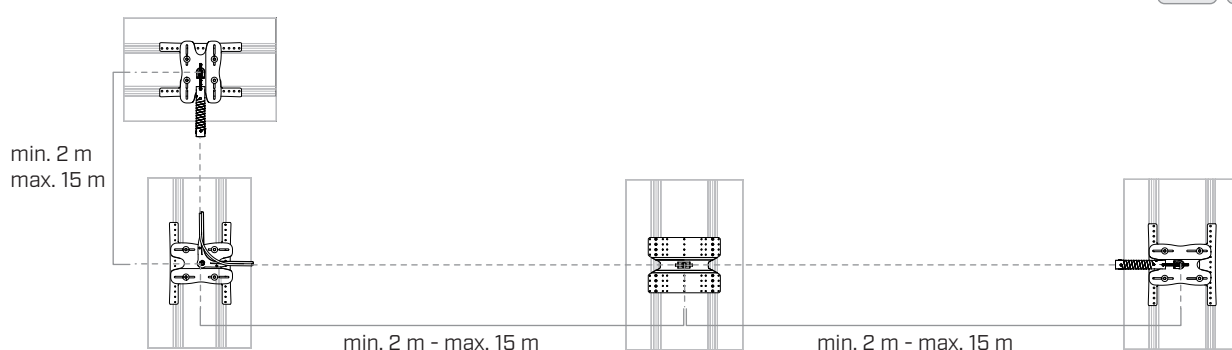
## CONFIGURATIONS

| TERMINAL                                           | APPLICATION                                                                         | INTERMÉDIAIRE                    | ANGULAIRE                                                                         | CHARIOTS           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

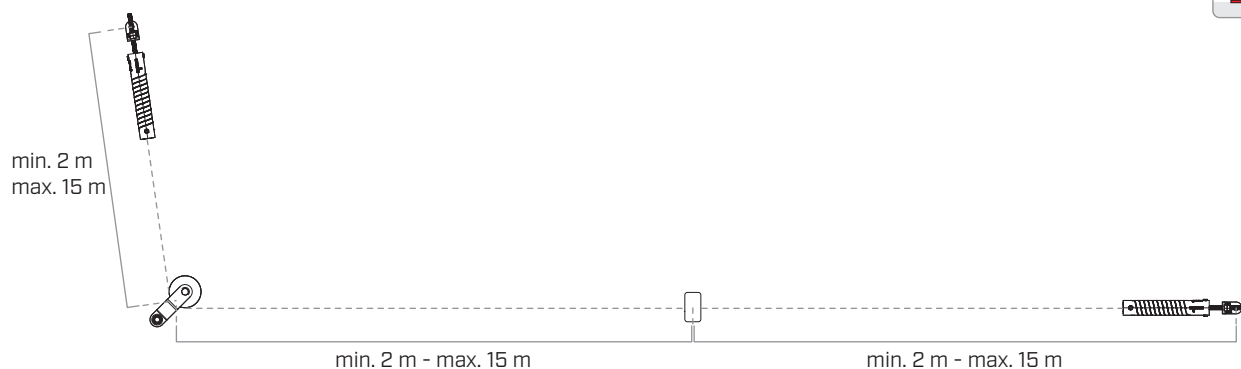
## PATROL + SPEAREVO | LIGNE DE VIE HORIZONTALE PASSANTE



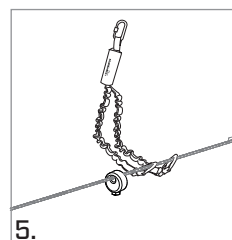
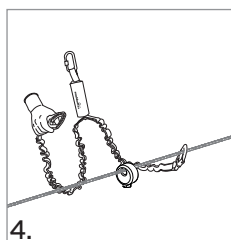
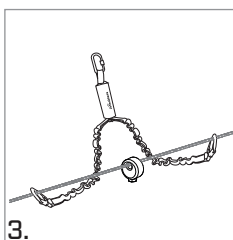
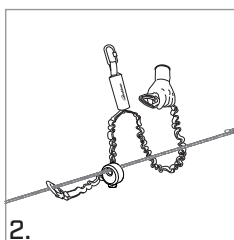
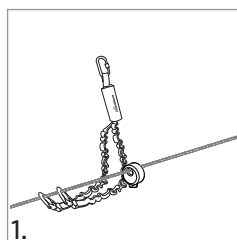
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | LIGNE DE VIE HORIZONTALE



## PATROL + SPEAREVO | LIGNE DE VIE HORIZONTALE NON PASSANTE



## UTILISATION DU DOUBLE CÂBLE (Y) POUR COMPOSANTS NON PASSANTS

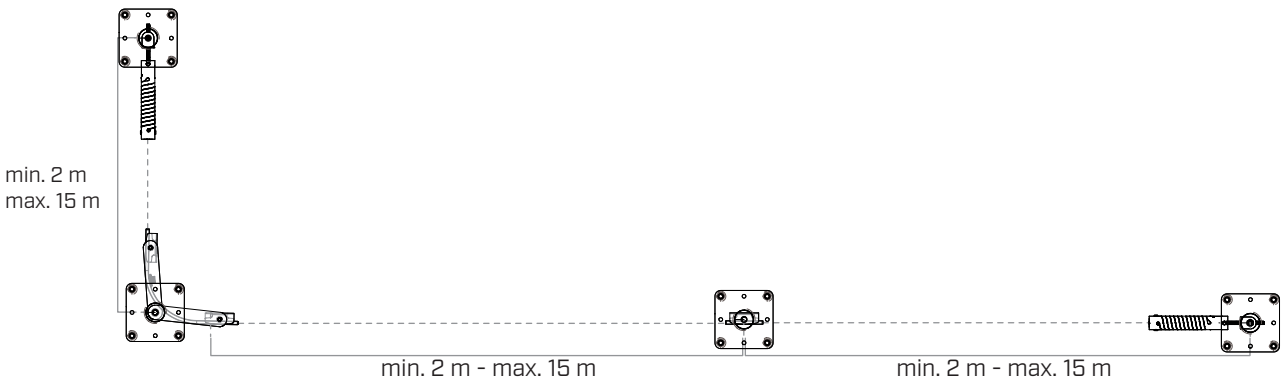


Dans des conditions normales, les deux mousquetons doivent être reliés avec la longe (1). En cas d'élément non-passant, il faut utiliser la double longe (Y) et suivre les étapes suivantes :

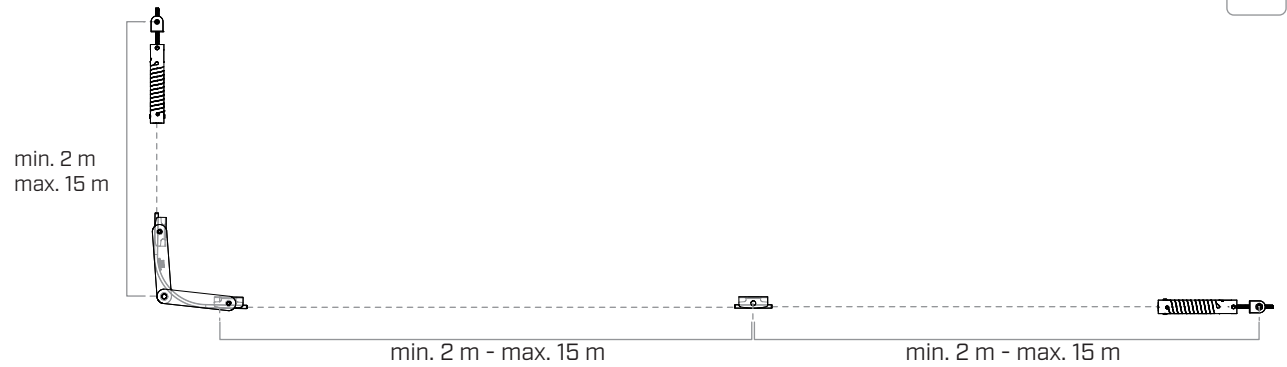
2. Ouvrir un mousqueton et le retirer de la longe
3. Le raccrocher à la longe après avoir fait passer l'élément non-passant
4. Ouvrir le deuxième mousqueton
5. Le raccrocher à la longe après avoir fait passer l'élément non-passant

**IMPORTANT:** L'un des deux mousquetons doit être en permanence accroché à la longe.

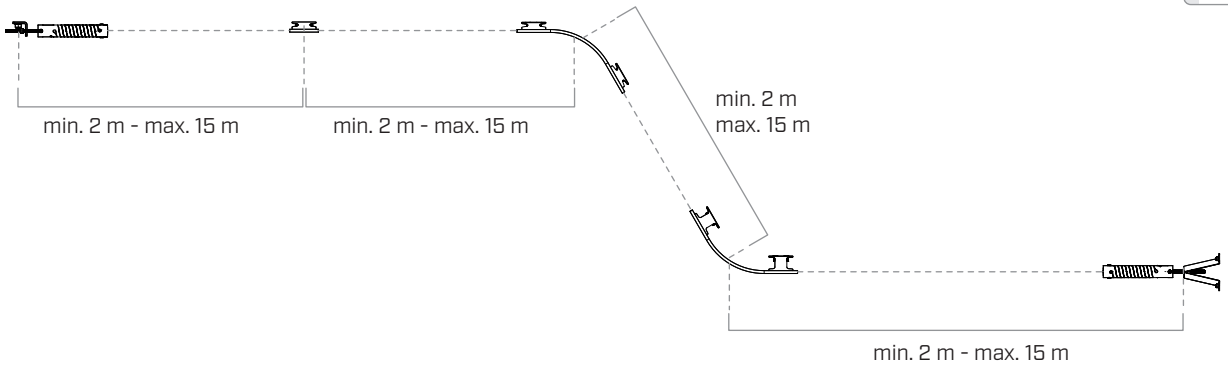
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LIGNE DE VIE AÉRIENNE



PATROL + SPEAREVO | LIGNE DE VIE AÉRIENNE



PATROL + SPEAREVO | LIGNE DE VIE MURAL



# DÉCLARATION DE MISE EN PLACE CORRECTE DES DISPOSITIFS ANTICHUTE



Solutions for Safety

Concernant les travaux de mise en œuvre de pose des dispositifs d'ancrage antichute installés sur l'immeuble situé en :

Rue/place : \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Municipalité : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Prov. : \_\_\_\_\_

Je soussigné :

Nom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_

Représentant légal de la Société : \_\_\_\_\_

Ayant son siège en rue/place : \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Municipalité : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Prov. : \_\_\_\_\_

Déclare que les dispositifs

| EN 795                          | QUANTITÉ | MODÈLE | FABRICANT | N° DE SÉRIE/ANNÉE |
|---------------------------------|----------|--------|-----------|-------------------|
| TYPE A <input type="checkbox"/> |          |        |           |                   |
| TYPE C <input type="checkbox"/> |          |        |           |                   |
| TYPE D <input type="checkbox"/> |          |        |           |                   |
| TYPE E <input type="checkbox"/> |          |        |           |                   |

| ÉLÉMENT DE FIXATION | DIMENSIONS/QUALITÉ<br>SURFACE | PROFONDEUR DE FIXATION<br>[mm] | Ø TROU<br>[mm] | COUPLE DE SERRAGE<br>[Nm] |
|---------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|
|                     |                               |                                |                |                           |

ont été correctement mis en place d'après les indications du fabricant et conformément à la norme EN 795

ont été positionnés sur la couverture d'après le projet joint dressé par :

Arch./Ing./Géom. \_\_\_\_\_

D'après les indications fournies dans le rapport de calcul joint dressé par :

Arch./Ing./Géom. \_\_\_\_\_

Les caractéristiques des dispositifs d'ancrage, Les instructions portant sur leur utilisation correcte, les fiches de contrôle ont été déposées auprès de :

☐ Propriétaire de l'immeuble

☐ L'Administrateur

La plaque signalétique pour dispositifs d'ancrage est placée :

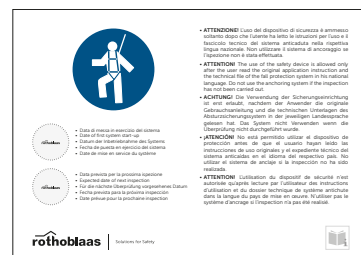
☐ près de chaque accès

☐ \_\_\_\_\_

Date de mise en service du système : \_\_\_\_\_ Date de la première inspection : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ L'installateur (cachet et signature) : \_\_\_\_\_

Il reviendra au propriétaire de l'immeuble de garder les équipements installés en bon état afin de garder dans le temps les caractéristiques nécessaires de solidité et résistance. L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et d'après les modalités et la fréquence indiquée par le fabricant.



# PROCÈS-VERBAL D'INSPECTION



**PRODUCTEUR:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety

## PROJET

PRODUIT

N° DE SÉRIE/ANNÉE

DATE D'ACHAT

DATE DE PREMIÈRE UTILISATION

## INSPECTION ANNUELLE DU SYSTÈME ACCOMPLIE LE

POINTS À CONTRÔLER

DÉFAUT RELEVÉ  
(Description du défaut/Mesures)

### DOCUMENTATIONS

- ☐ INSTRUCTIONS SUR L'USAGE ET L'ASSEMBLAGE
- ☐ DÉCLARATION D'INSTALLATION CORRECTE
- ☐ RAPPORTS SUR LES ÉLÉMENTS DE FIXATION
- ☐ GALERIE DE PHOTOGRAPHIES

### PARTIES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE

- ☐ AUCUNE DÉFORMATION
- ☐ AUCUNE CORROSION
- ☐ RACCORDEMENTS À VIS DESSERRÉS
- ☐ STABILITÉ
- ☐ MARQUAGE LISIBLE
- ☐ PRÉ-CHARGE CÂBLE (100 KG)
- ☐ ABSORBEUR INTÉGRAL

### IMPERMÉABILISATION DE LA COUVERTURE

- ☐ AUCUN DOMMAGE
- ☐ AUCUNE CORROSION

### Résultat de l'inspection :

Le système de sécurité correspond aux instructions de montage et d'utilisation du fabricant dans les règles de l'art. On confirme le bon fonctionnement du système.

Remarques :

Date prévue pour la prochaine inspection : \_\_\_\_\_

L'expert en matière de système de sécurité :

Nom : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# NORMAS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO



## NORMAS DE SEGURANÇA

- Rothoblaas **PATROL** é um dispositivo de ancoragem antiequeda e de retenção para superfícies inclinadas e horizontais.
- Uma saúde não perfeita (problemas cardíacos e de circulação, uso de remédios, bebidas alcoólicas) pode ter repercussões negativas sobre a segurança do utilizador que trabalha em altura.
- Rothoblaas **PATROL** só pode ser montado por pessoas hábeis, experientes, conhecedoras do sistema antiequeda conforme o estado actual da técnica. O sistema pode ser montado e utilizado apenas por pessoal dotado de familiaridade com as presentes instruções de uso e as normas de segurança em vigor a nível local, física e psicologicamente saudável e habilitado ao uso de EPI (Equipamentos de Protecção Individual) de 3ª categoria contra as quedas do alto.
- Deve ser previsto um plano de salvação para fazer frente a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho.
- Antes do início do trabalho, devem-se tomar as medidas necessárias para que do alto do local de trabalho não caia ao chão nenhum tipo de objecto. Deve-se manter livre a área subjacente àquela de trabalho (passeio etc.).
- Não deve ser efectuado nenhum tipo de alteração no dispositivo de ancoragem.
- Os instaladores devem estar seguros de que a superfície de apoio seja apropriada para a fixação do dispositivo de ancoragem. Em caso de dúvida ou de outros tipos de superfície de apoio não referidos neste manual, deve-se recorrer a um engenheiro calculador.
- Se, durante a fase de montagem, forem detectados pontos pouco claros, é indispensável entrar em contacto com o fabricante.
- A impermeabilização da cobertura do tecto deve ser realizada conforme manda a lei, no respeito das directivas aplicáveis.
- O aço inox não deve entrar em contacto com poeira de rectificação ou utensílios de aço, uma vez que podem ocorrer fenómenos de corrosão.
- Antes da montagem, todos os parafusos de aço inox devem ser lubrificados com um lubrificante apropriado.
- A fixação do sistema de segurança à construção conforme manda a lei, deve ser documentada através de fotos sobre as relativas condições de montagem.
- Se for necessário, aconselha-se a ligar a linha de ancoragem a um sistema de protecção contra descargas atmosféricas, conforme as normas locais. Não utilizar como linha de ligação à terra do para-raios.
- No acesso do sistema de segurança para tecto, devem-se documentar as posições dos dispositivos de ancoragem através de esquemas (por ex.: esboço da vista do alto do tecto).
- Ao se confiar o sistema de segurança a empreiteiros externos, deve-se estabelecer por escrito o respeito das instruções de montagem e de uso.
- Rothoblaas **PATROL** é concebido como dispositivo de ancoragem para pessoas e não deve ser utilizado para outros escopos diferentes daqueles previstos. Nunca pendurar cargas indefinidas no sistema.
- A fixação ao Rothoblaas **PATROL** deve ser feita directamente ao cabo, sempre através de um mosquetão em conformidade com a **EN 362** (mosquetão de aço com fecho roscado rothoblaas, **CLASTÉ**, classe B de acordo com a **EN 362** ou de tipo equivalente) devendo ser utilizado com dispositivos de protecção individual em conformidade com a **EN 361** (Arneses para o corpo) e a **EN 363** (Sistemas de retenção de queda), **EN 355** (Absorvedores de energia) e **EN 354** (Cordas).
- É possível que a combinação de cada elemento dos dispositivos acima mencionados dê origem a perigos (por ex., aumento da distância de paragem), uma vez que o funcionamento seguro de cada dispositivo pode ser influenciado ou pode interferir negativamente no funcionamento seguro de um outro (observar os relativos manuais de uso)
- Antes da utilização, deve-se efectuar um controlo visual de todo o sistema de segurança, a fim de se detectarem eventuais defeitos evidentes (por ex.: aparafusamentos frouxos, deformações, desgaste, corrosão, impermeabilização defeituosa do tecto, pré-carga do cabo etc.).
- Podem ser utilizados somente elementos de ligação apropriados para a resistência a bordas conforme **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** pode-se deformar plasticamente se submetido a tensões.
- Em caso de dúvidas quanto ao uso seguro ou se o dispositivo tiver entrado em função para deter uma queda, deve-se suspender imediatamente a sua utilização e fazer com que o sistema seja verificado por um perito competente (documentar por escrito) e, eventualmente, substituir o dispositivo.
- É essencial que o dispositivo de ancoragem seja projectado, posicionado, montado e utilizado de modo tal que, quer o potencial de queda quer a distância potencial de queda, se reduzam ao mínimo ou sejam ausentes. O dispositivo deve ser instalado a uma distância mínima de 2 m da borda de queda.
- A "distância mínima necessária sob os pés do utilizador" pode ser calculada da seguinte forma: deformação do dispositivo de ancoragem + comprimento da corda + comprimento da extensão do absorvedor de energia (máx. 1,75m) + distância entre o ponto de engate antiequeda utilizado pelo arnês e o nível dos pés do utilizador (por exemplo, 1,50m) + distância de segurança (1,0m).
- Em caso de utilização de um dispositivo antiequeda, é essencial verificar no manual de uso do DPI o espaço livre requerido abaixo do utilizador em correspondência com a sua posição de trabalho, antes de cada uso, de modo tal que, em caso de queda, não haja colisão com o pavimento ou um outro obstáculo no percurso de queda.
- Recomendação do fabricante: recomenda-se a inspeção periódica do dispositivo de ancoragem por um perito, que deve ser realizada, pelo menos, de 12 em 12 meses (**EN 365**). Tal controlo deve ser documentado na acta de inspecção fornecida.
- O dispositivo de ancoragem deve ser transportado e armazenado corretamente na sua embalagem original.
- A limpeza do dispositivo de ancoragem deve ser feita somente com água e nunca com agentes químicos ou ácidos.
- Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar à disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.
- Temperaturas extremas, saliências não atenuadas, reacções químicas, tensão eléctrica, atrito, incisões, factores climáticos, queda oscilatória e outros factores extremos e não previsíveis, assim como determinadas condições ambientais ou utilização frequente, podem afectar a funcionalidade e/ou a duração de vida do dispositivo de ancoragem.
- Em condições normais de trabalho, fornece-se uma garantia para defeitos de fabrico por 2 anos. Se o dispositivo for utilizado sob condições atmosféricas particularmente corrosivas, o período de duração da garantia poderá ser reduzida. Em caso de tensão (queda, carga de neve etc.), a garantia não inclui as peças concebidas para a absorção de energia e que, conseqüentemente, se deformam e têm de ser substituídas.

## INDICADOR DE QUEDA



SISTEMA INTACTO. SEGURO DE UTILIZAR



SE TIVER OCORRIDO UMA SOBRECARGA DA LINHA DE VIDA (QUEDA DO OPERADOR, STRESS EXCESSIVO, ETC.). NÃO UTILIZAR O SISTEMA. SUBSTITUIÇÃO E INSPEÇÃO NECESSÁRIA.



## UTILIZAÇÃO

Homologado como dispositivo de ancoragem para superfícies inclinadas e horizontais para pessoas equipadas com EPI de acordo com a **EN 361** e com os seguintes sistemas ant queda de acordo com a **EN 363**.

- Sistemas de amarração (**EN 358**)
- Dispositivos ant queda de tipo guiado sobre linha de ancoragem flexível (**EN 353-2**)
- Chicotes - cabos curtos (**EN 354**) com absorvedor de energia (**EN 355**)
- Dispositivos ant queda do tipo retrátil (**EN 360**)

Para uma utilização segura, devem-se observar as indicações fornecidas vez por vez pelo fabricante dos EPI.

O cabo de aço inox pode ter um desvio horizontal máximo de 15° (medido entre os elementos terminais/intermédios em qualquer ponto do cabo).

O número máximo de utilizadores depende do sistema de fixação (ex.: **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), número esse indicado em cada um dos sistemas (ver tabelas seguintes).

## PRÉ-TENSÃO DO SISTEMA

A pré-tensão do sistema deve ser de **100 kg**.

## NORMAS

O fabricante declara que o produto descrito abaixo: **PATROL** e os seus componentes: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROL-TERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** estão em conformidade com as normas **EN 795:2012 type C** e **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tipo C.

Rothoblaas **PATROL** é um dispositivo de ancoragem para super-

fícies inclinadas e horizontais. Para as diversas sub-bases apropriadas para a instalação do sistema, devem ser consultados e seguidos os respetivos manuais dos sistemas de suporte (por ex. **TOWER** e **SHIELD**).

## FUNÇÃO

Rothoblaas **PATROL** é um dispositivo de ancoragem montável sobre uma superfície de apoio testada estaticamente (por ex.: estrutura portante do tecto), sendo usado como dispositivo de ancoragem para os dispositivos de protecção individual.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** é realizado em aço inoxidável **1.4301 – AISI 304**, aço inoxidável **1.4401 – AISI 316** e Alumínio **EN AW 6082**.

## DADOS TÉCNICOS

| PATROLEND  |                        |                      |                          |                     |                        |
|------------|------------------------|----------------------|--------------------------|---------------------|------------------------|
| APLICAÇÃO  | entre-eixo máx.<br>[m] | deflexão máx.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | n.º operadores máx. | entre-eixo mín.<br>[m] |
| horizontal | 15                     | 3,4                  | 16                       | 4                   | 2                      |
| de parede  | 15                     | 3,4                  | 16                       | 4                   | 2                      |
| área       | 15                     | 3,4                  | 16                       | 4                   | 2                      |

Para sistemas mais compridos que 15 m, deverão ser utilizados suportes intermédios para cabos (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) ou os suportes angulares (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Para os sistemas com mais vãos, cada um deles não pode ser mais comprido que 15 m. Os componentes que não forem passantes, deverão ser superados com um duplo cordel em forma de Y.

| PAREND    |                        |                      |                               |                     |                        |
|-----------|------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------|------------------------|
| APLICAÇÃO | entre-eixo máx.<br>[m] | deflexão máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operadores máx. | entre-eixo mín.<br>[m] |
| de parede | 15                     | 3,4                  | 16                            | 4                   | 2                      |

Para sistemas mais compridos que 15 m, deverão ser utilizados suportes intermédios para cabos (**PARINTER**) ou os suportes angulares (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Para os sistemas com mais vãos, cada um deles não pode ser mais comprido que 15 m. Os componentes que não forem passantes, deverão ser superados com um duplo cordel em forma de Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |                        |                      |                               |                     |                        |
|-------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------|------------------------|
| APLICAÇÃO         | entre-eixo máx.<br>[m] | deflexão máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operadores máx. | entre-eixo mín.<br>[m] |
| horizontal        | 15                     | 3,4                  | 14                            | 4                   | 2                      |

Para sistemas mais compridos que 15 m, deverão ser utilizados suportes intermédios (**SHIELD | SHIELD 2**) em combinação com os suportes intermédios para cabos (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) ou o suporte angular (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Para os sistemas com mais vãos, cada um deles não pode ser mais comprido que 15 m. Os componentes que não forem passantes, deverão ser superados com um duplo cordel em forma de Y.

| TOWER     |                        |                      |                               |                     |                        |
|-----------|------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------|------------------------|
| APLICAÇÃO | entre-eixo máx.<br>[m] | deflexão máx.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | n.º operadores máx. | entre-eixo mín.<br>[m] |
| área      | 15                     | 4 (TOWER800)         | 15 (TOWER300)                 | 4                   | 2                      |

Para sistemas mais compridos que 15 m, deverão ser utilizados suportes intermédios (**TOWER**) em combinação com os suportes intermédios para cabos (**OHINT**) ou o suporte angular (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Nos sistemas com vários vãos, o vão único não pode ser superior a 15 m.



Manual de instalação fornecido com o produto ou descarregável em: [www.rothoblaas.pt](http://www.rothoblaas.pt)

## DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

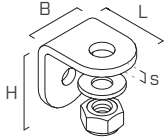
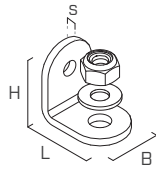
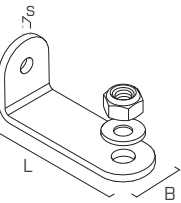
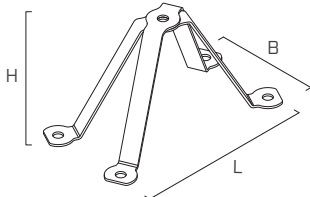
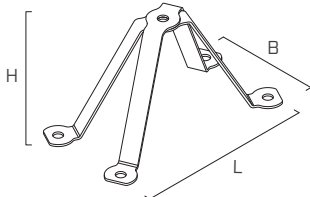
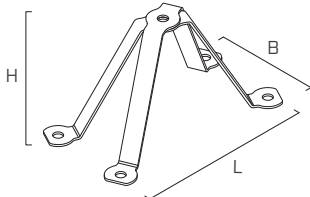
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.pt](http://www.rothoblaas.pt)

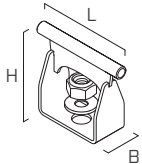
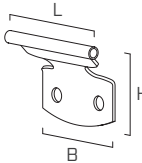
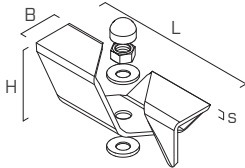
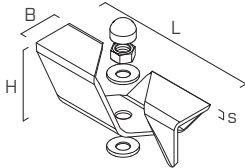
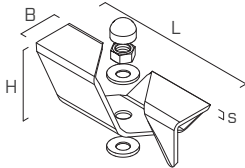
Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referem-se ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc. e não se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

# PATROL (SPEAREVO) | componentes

## TERMINAIS | CÓDIGOS E DIMENSÕES

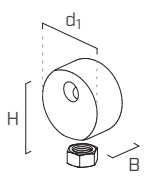
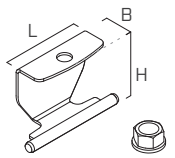
| CÓDIGO      | descrição                                            | material                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminal                                             | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminal                                             | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminal em aço INOXIDÁVEL A4                        | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 | 40        | 61        | 66        | 6         |   |
| PATROLTERML | terminal longo                                       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |  |
| PAREND      | terminal de 4 pés para fachadas                      | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | terminal de 4 pés para fachadas em aço INOXIDÁVEL A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 | 300       | 150       | 300       | -         |  |

## INTERMÉDIOS | CÓDIGOS E DIMENSÕES

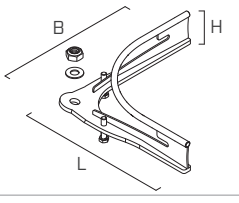
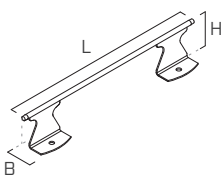
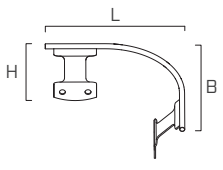
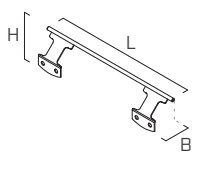
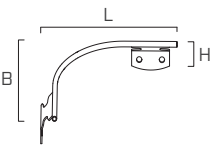
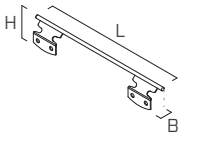
| CÓDIGO     | descrição                                                 | material                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | intermediário passante                                    | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | intermediário passante aço INOXIDÁVEL A4                  | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PARINTER   | intermediário passante para fachada                       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | intermediário passante para fachadas em aço INOXIDÁVEL A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PATROLINT  | intermediário semi passante                               | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL (SPEAREVO) | componentes

## INTERMÉDIOS | CÓDIGOS E DIMENSÕES

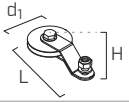
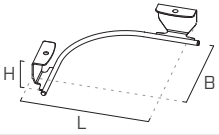
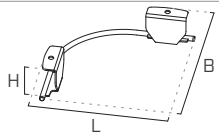
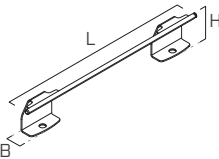
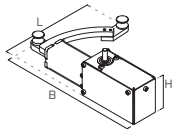
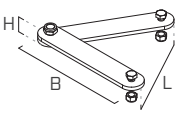
| CÓDIGO    | descrição                                      | material                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | intermediário não passante                     | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminio EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | intermédio passante para aplicação aérea       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304                        | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | intermédio passante para aplicação aérea em A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                     |

## ANGULARES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

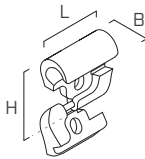
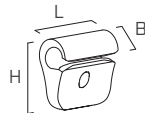
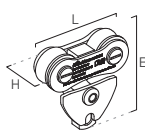
| CÓDIGO       | descrição                                                        | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | angular passante                                                 | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | angular passante em aço INOX A4                                  | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | angular passante para suportes regulável 105°-165°               | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | angular passante para suportes regulável 105°-165° em A4         | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | angular externo passante para fachadas                           | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | angular externo passante para fachadas em A4                     | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | angular passante externo para fachadas regulável 105°-165°       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | angular passante externo para fachadas regulável 105°-165° em A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | angular interno passante para fachadas                           | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | angular interno passante para fachadas em A4                     | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | angular passante interno para fachadas regulável 105°-165°       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | angular passante interno para fachadas regulável 105°-165° em A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | componentes

### ANGULARES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

| CÓDIGO      | descrição                                                                       | material                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | angular não passante                                                            | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304<br>alumínio EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | angular interno passante para aplicação aérea                                   | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304                        | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | angular interno passante para aplicação aérea em A4                             | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | angular externo passante para aplicação aérea                                   | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | angular externo passante para aplicação aérea em A4                             | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | angular externo/interno passante para aplicação aérea regulável 105°-165°       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304                        |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | angular externo/interno passante para aplicação aérea regulável 105°-165° em A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | ferramenta regulável para dobragem de angulares                                 | aço zincado S235JR                                         | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | suporte para PASANGBEND, OHANGINT e OHANGEXT                                    | aço INOXIDÁVEL 1.4031/<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | suporte para PASANGBENDA4, OHANGINTA4 e OHANGEXTA4                              | aço INOXIDÁVEL 1.4401/<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

### DISPOSITIVOS DESLIZANTES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

| CÓDIGO    | descrição                                                    | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | dispositivo deslizante removível                             | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | dispositivo deslizante removível em A4                       | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | dispositivo deslizante fixo                                  | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | dispositivo deslizante fixo em A4                            | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | dispositivo deslizante removível para linha de vida aérea    | aço INOXIDÁVEL 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | dispositivo deslizante removível para linha de vida aérea A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|componentes

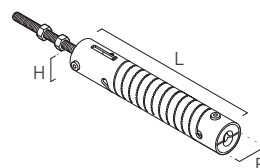
### CABO | CÓDIGOS E DIMENSÕES

| CÓDIGO | descrição                     | material                         |
|--------|-------------------------------|----------------------------------|
| CABLE  | cabo em aço inoxidável Ø8 7x7 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 |



### TENSORES E ABSORVEDORES DE ENERGIA | CÓDIGOS E DIMENSÕES

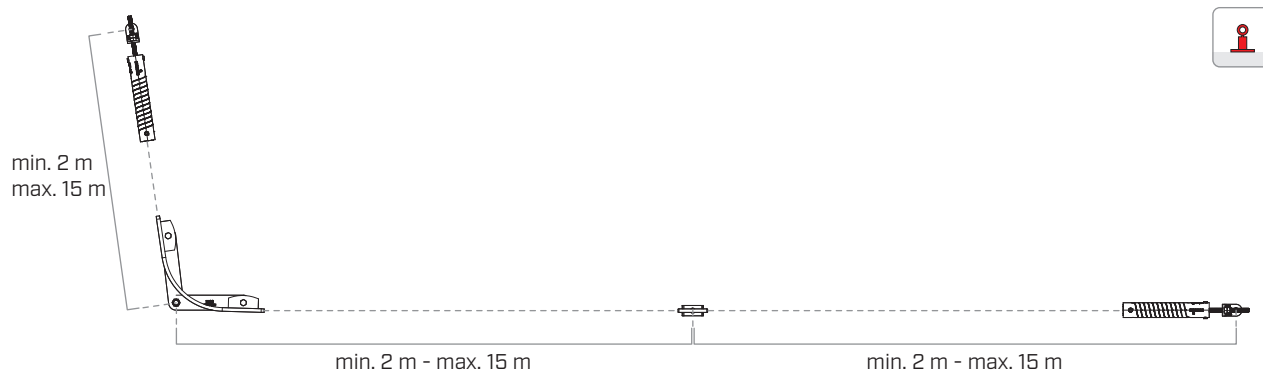
| CÓDIGO     | descrição                                     | material                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | conjunto par de tensores com absorvedor       | aço INOXIDÁVEL 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | conjunto par de tensores com absorvedor em A4 | aço INOXIDÁVEL 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



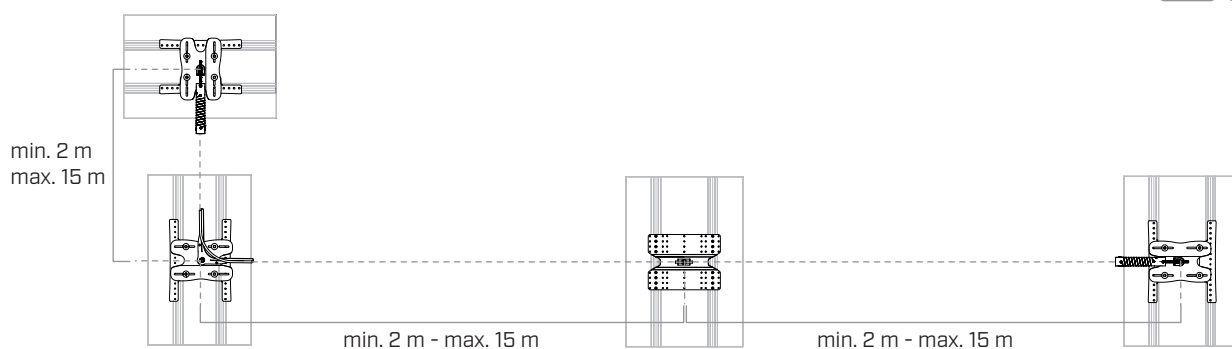
## CONFIGURAÇÕES

| TERMINAL                                           | APLICAÇÃO | INTERMEDIÁRIO                    | ANGULAR                                                                           | VAIVÉNS            |
|----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

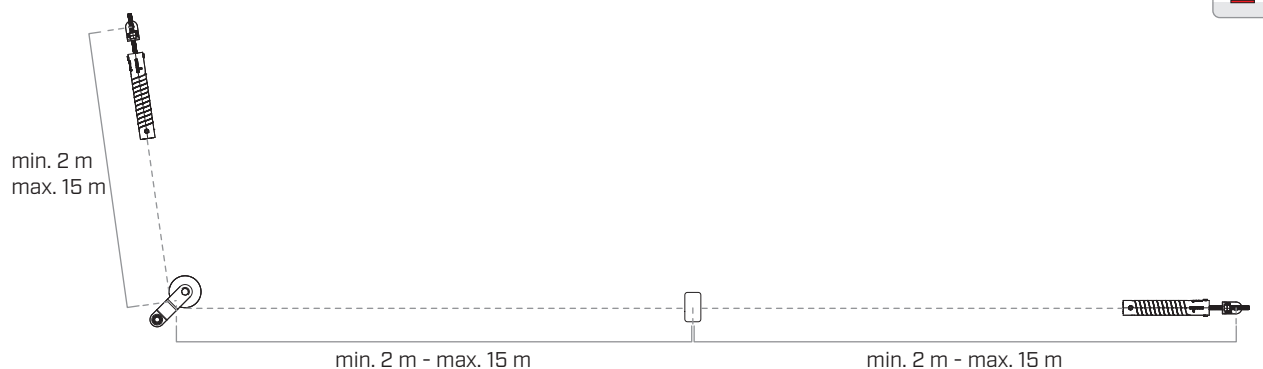
## PATROL + SPEAREVO | LINHA DE VIDA HORIZONTAL PASSANTE



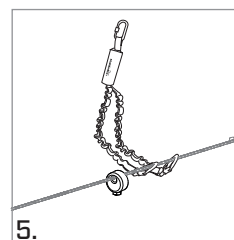
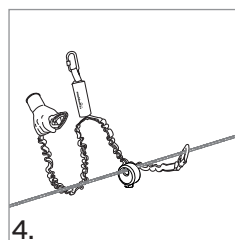
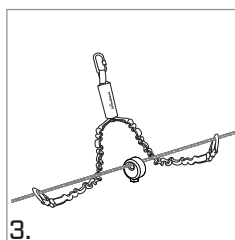
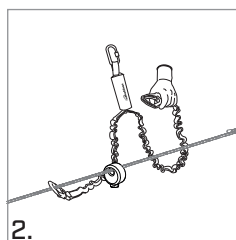
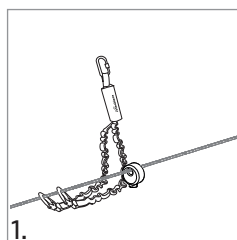
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | LINHA DE VIDA HORIZONTAL



## PATROL + SPEAREVO | LINHA DE VIDA HORIZONTAL NÃO PASSANTE



## UTILIZAÇÃO DE CORDÃO DUPLO (Y) PARA COMPONENTES NÃO PASSANTES



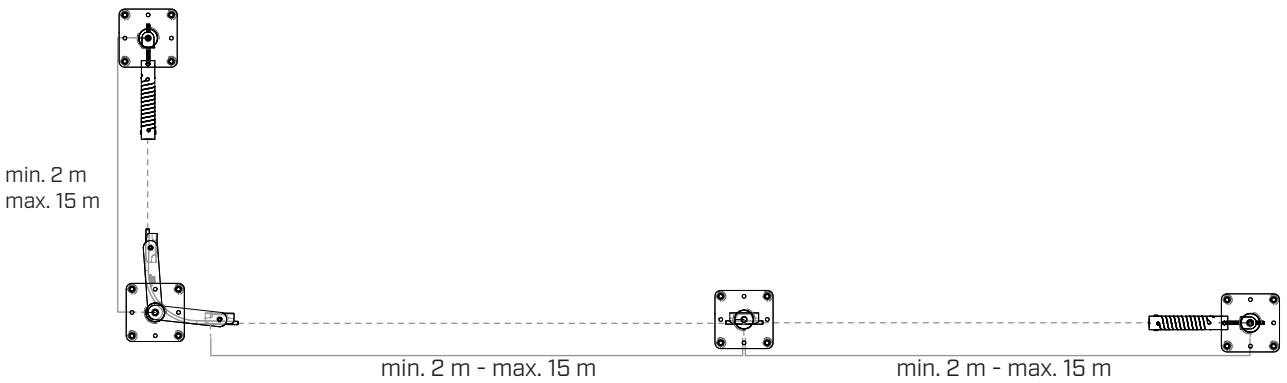
Em condições normais, os dois mosquetões devem estar ligados ao cabo (1). Quando se deparar com um elemento não passante, deve utilizar o cordão duplo (Y) e seguir os passos abaixo:

2. Abrir um mosquetão e retirá-lo do cabo
3. Voltar a prendê-lo ao cabo depois de passar o elemento não-passante
4. Abrir o segundo mosquetão
5. Voltar a prendê-lo ao cabo depois de passar o elemento não-passante

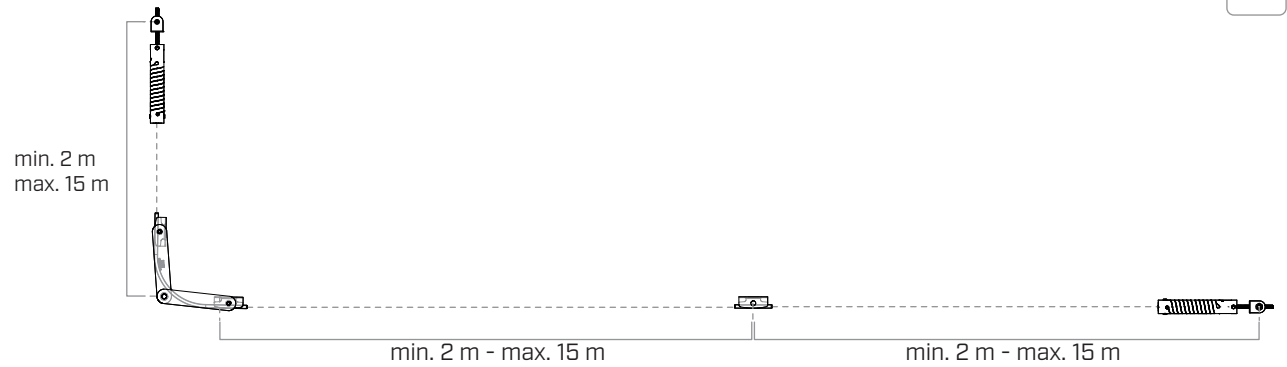
**IMPORTANTE:** Pelo menos um mosquetão deve estar sempre preso ao cabo.



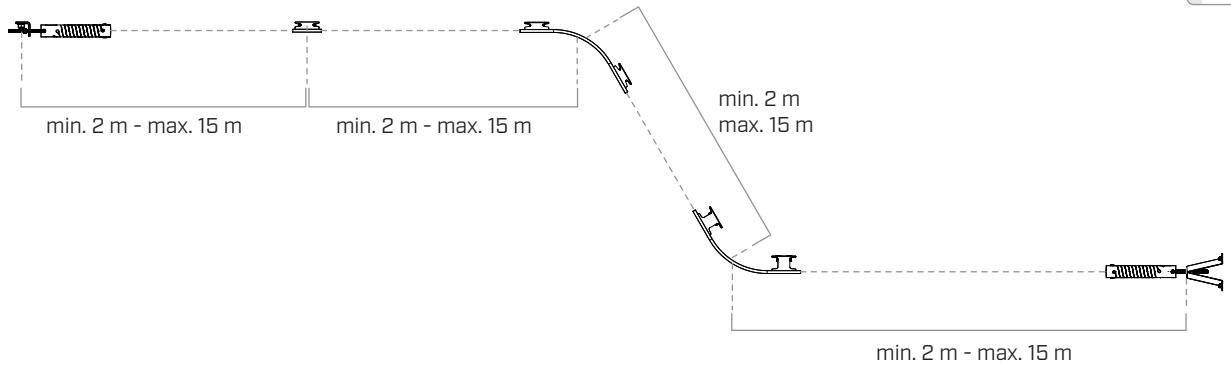
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LINHA DE VIDA AÉREA



PATROL + SPEAREVO | LINHA DE VIDA AÉREA



PATROL + SPEAREVO | LINHA DE VIDA DE PAREDE



# DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA DOS DISPOSITIVOS ANTIQUEDA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Em relação aos trabalhos de fixação de dispositivos de ancoragem anti-queda instalados no imóvel em:

rua/praça: \_\_\_\_\_ n.º: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_ CP: \_\_\_\_\_ Distrito: \_\_\_\_\_

O abaixo assinado:

Nome: \_\_\_\_\_ Apelido: \_\_\_\_\_

Representante legal da Empresa: \_\_\_\_\_

com sede em rua/praça: \_\_\_\_\_ n.º: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_ CP: \_\_\_\_\_ Distrito: \_\_\_\_\_

Declara que os dispositivos

| EN 795                          | QUANTIDADE | MODELO | PRODUTOR | Nº DE SÉRIE/ANO |
|---------------------------------|------------|--------|----------|-----------------|
| TIPO A <input type="checkbox"/> |            |        |          |                 |
| TIPO C <input type="checkbox"/> |            |        |          |                 |
| TIPO D <input type="checkbox"/> |            |        |          |                 |
| TIPO E <input type="checkbox"/> |            |        |          |                 |

| ELEMENTO DE FIXAÇÃO | DIMENSÕES/QUALIDADE DA SUPERFÍCIE DE APOIO | PROFUNDIDADE DE MONTAGEM [mm] | Ø FURO [mm] | MOMENTO DE APERTO [Nm] |
|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------|------------------------|
|                     |                                            |                               |             |                        |

foram instalados correctamente conforme as indicações do produtor e a norma EN 795

foram posicionados sobre a cobertura como consta do projecto em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim. \_\_\_\_\_

Conforme as indicações fornecidas no relatório de cálculo em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim. \_\_\_\_\_

As características dos dispositivos de ancoragem, as instruções sobre a correcta utilização dos mesmos e as fichas de controlo foram entregues ao:

☐ proprietário do imóvel

☐ administrador

A placa de sinalização dos dispositivos de ancoragem está exposta:

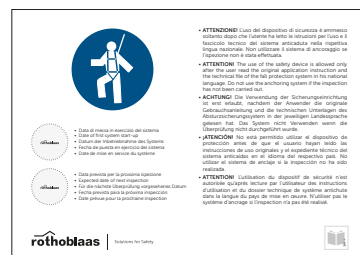
☐ na proximidade de cada acesso

☐ \_\_\_\_\_

Data de entrada em função do sistema: \_\_\_\_\_ Data da primeira inspecção: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ O instalador (carimbo e assinatura): \_\_\_\_\_

O proprietário do imóvel deverá manter em boas condições as aparelhagens instaladas, a fim de se preservarem, no decurso do tempo, as características necessárias de solidez e resistência. A manutenção deve ser confiada a um pessoal qualificado e realizada conforme as modalidades e a periodicidade indicadas pelo fabricante.



# ACTA DE INSPECÇÃO



**PRODUTOR:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROYECTO

PRODUTO

Nº DE SÉRIE/ANO

DATA DE COMPRA

DATA DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

## INSPECÇÃO PERIÓDICA DO SISTEMA EFECTUADA NA DATA DE

PONTOS A CONTROLAR

DEFEITO CONSTATADO  
(Descrição do defeito / Providências)

## DOCUMENTAÇÃO

- ☐ INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE USO
- ☐ DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA
- ☐ ACTA DE ELEMENTOS DE FIXAÇÃO
- ☐ DOCUMENTAÇÃO FOTOGRÁFICA

## PARTES VISÍVEIS DO DISPOSITIVO DE ANCORAGE

- ☐ NENHUMA DEFORMAÇÃO
- ☐ NENHUMA CORROSÃO
- ☐ APARAFUSAMENTOS CERRADOS
- ☐ ESTABILIDADE
- ☐ MARCAÇÃO LEGÍVEL
- ☐ PRÉ-CARGA DO CABO (100 KG)
- ☐ ABSORVEDOR ÍNTEGRO

## IMPERMEABILIZAÇÃO DA COBERTURA

- ☐ NENHUM DANO
- ☐ NENHUMA CORROSÃO

### Resultado da inspecção:

A instalação de segurança corresponde às instruções de montagem e de uso do fabricante e ao estado de arte. Confirma-se a confiabilidade em termos de segurança.

Notas:

Data prevista para a próxima inspecção:

Pessoa experiente dotada de familiaridade com o sistema de segurança:

Nome: Assinatura:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Rothoblaas **PATROL** – анкерное устройство для защиты от падения и удержания, применяемое на наклонных и горизонтальных поверхностях.
- Проблемы со здоровьем (сердечно-сосудистые заболевания, прием лекарственных препаратов, алкоголя) могут негативно сказаться на безопасности персонала, выполняющего работы на высоте.
- К установке приспособления Rothoblaas **PATROL** допускаются только опытные специалисты, хорошо знакомые с современными системами защиты от падения. К установке и эксплуатации системы допускается только физически и психически здоровый персонал, усвоивший информацию, приведенную в данном документе, и правила техники безопасности, действующие на объекте, а также умеющий использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ) от падения с высоты 3-го класса.
- Необходимо составить план действий по предупреждению и ликвидации возможных чрезвычайных ситуаций во время работы.
- Перед выполнением работ следует принять меры по предотвращению случайного падения предметов сверху. Запрещается загромождать пространство под рабочей зоной (тротуар и т.п.).
- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию в приспособления.
- Монтажный персонал должен убедиться в пригодности основания для установки крепежного приспособления. В случае сомнений или если основание отличается от указанных в данном руководстве, следует выполнить инженерный расчет.
- В случае неясностей при проведении монтажа следует немедленно связаться с изготовителем.
- Гидроизоляция кровли должна быть выполнена технологически безупречно с соблюдением действующих стандартов.
- Во избежание коррозии нержавеющая сталь не должна контактировать с абразивной пылью или железными предметами.
- Перед выполнением монтажа все винты из нержавеющей стали должны быть смазаны подходящим смазочным материалом.
- Правильное крепление приспособления к несущей конструкции должно подтверждаться фотосъемкой на разных этапах установки.
- При необходимости рекомендуется присоединить анкерную линию к молниезащитной системе в соответствии с местными стандартами. Не использовать в качестве линии заземления молниеотвода.
- Расположение на крышах крепежных приспособлений на проведения работ на высоте должно оформляться схемой (например, планом крыши).
- При передаче системы сторонним подрядчикам они обязаны письменно подтвердить знание инструкции по монтажу и руководства по эксплуатации.
- Приспособление Rothoblaas **PATROL** предназначено для предотвращения падения людей. Не допускается его использование в целях, отличных от предусмотренных. Запрещается подвешивать к нему грузы точно неизвестной массы.
- Приспособление Rothoblaas **PATROL** следует крепить непосредственно к канату при помощи карабина, отвечающего требованиям **EN 362** (стальной карабин с винтовым кольцом rothoblaas, **CLASTÈ**, класса В в соответствии со стандартом **EN 362** или равноценного типа). При этом должны использоваться средства индивидуальной защиты, соответствующие стандартам **EN 361** («Страховочные пояса») и **EN 363** («Системы предотвращения падения»), **EN 355** («Амортизаторы») и **EN 354** («Стропы»).
- Не исключено, что сочетание отдельных элементов указанных выше средств может представлять опасность (например, повышение расстояния блокировки), поскольку одни компоненты могут негативно сказываться или нарушать надежную работу других компонентов (см. руководство пользователя).
- Перед использованием необходимо визуально проверить всю страховочную систему на наличие видимых дефектов (ослабленные винтовые соединения, деформации, износ, коррозия, дефекты гидроизоляции крыши, натяжение кабеля и т.п.).
- Допускается использование только соединительных элементов, обладающих прочностью к изгибу на углах **Rfu 11.074**.
- Под механической нагрузкой приспособление Rothoblaas **PATROL** может подвергаться пластической деформации.
- При сомнении в безопасности эксплуатации или после срабатывания при падении использование устройства следует немедленно прекратить. Устройство должен проверить компетентный специалист (см. письменную документацию); при необходимости устройство следует заменить.
- Очень важно, чтобы анкерное устройство было спроектировано, установлено, смонтировано и эксплуатировалось так, чтобы потенциальная энергия падения и высота падения были минимальными или нулевыми. Устройство должно быть установлено на расстоянии не менее 2 м от края возможного падения.
- «Минимально необходимое расстояние под ногами пользователя» можно рассчитать следующим образом: Деформация анкерного устройства + длина стропа + длина растяжения амортизатора рывка (макс. 1,75 м) + расстояние между используемой точкой крепления страховочной привязи для защиты от падения с высоты и уровнем ног пользователя (например, 1,50 м) + безопасное расстояние (1,0 м).
- Перед каждым случаем использования устройства защиты от падения важно проверять по руководству по эксплуатации СИЗ, сколько должно быть свободного пространства под оператором относительно рабочей зоны, чтобы в случае падения он не ударился о землю или другое препятствие.
- Рекомендация изготовителя: Крепежное приспособление должно проверяться квалифицированным специалистом не реже 1 раза в 12 месяцев (**EN 365**). По результатам проверки составляется акт, бланк которого прилагается.
- Крепежное приспособление необходимо правильно транспортировать и хранить в оригинальной упаковке.
- Для очистки приспособления следует использовать только воду. Не допускается использование для очистки химических реагентов или кислот.
- При продаже устройства за границы страны происхождения инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на языке страны назначения.
- Слишком высокая или низкая температура, острые углы, химические реакции, электрическое напряжение, трение, надрезы, атмосферное воздействие, падения и прочие непредвиденные обстоятельства (например, нестандартные условия окружающей среды или частая эксплуатация) могут повлиять на исправность и (или) срок службы крепежного приспособления.
- При нормальной эксплуатации гарантийный срок на приспособление составляет 2 года. Гарантией покрываются только дефекты изготовления. В случае эксплуатации устройства в особо коррозионной среде срок гарантии может быть сокращен. Гарантия не распространяется на амортизирующие элементы, которые при срабатывании устройства (падение и т.п.) или воздействию чрезмерных нагрузок (например, снеговых) деформируются и подлежат замене.

## ИНДИКАТОР ПАДЕНИЯ



СИСТЕМА НЕ ПОВРЕЖДЕНА. ДОСТУПНА ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ПРОИЗОШЛА ПЕРЕГРУЗКА АНКЕРНОЙ ЛИНИИ (ПАДЕНИЕ ОПЕРАТОРА, ЧРЕЗМЕРНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ И Т.Д.). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИСТЕМУ. ТРЕБУЕТСЯ ЗАМЕНА И ПРОВЕРКА.



## ПРИМЕНЕНИЕ

Сертифицировано как крепежное устройство для наклонных и горизонтальных поверхностей для людей, снабженных СИЗ согласно **EN 361** и следующими системами защиты от падения согласно **EN 363**.

- Системы удержания и позиционирования (**EN 358**)
- Средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии (**EN 353-2**)
- Стропы (**EN 354**) с амортизатором (**EN 355**)
- Средства защиты вытягивающего типа (**EN 360**)

Для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать указания изготовителей СИЗ.

Отклонение от горизонтальной поверхности каната из нержавеющей стали не должно превышать 15° (замеренное между концевыми/промежуточными элементами в любой точке каната).

Максимальное количество пользователей зависит от системы крепления (например, **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...). Оно указано на этих системах (см. приведенные ниже таблицы).

## ПРЕДНАПРЯЖЕНИЕ СИСТЕМЫ

Преднапряжение системы должно быть равно **100 кг**.

## СТАНДАРТЫ

Изготовитель подтверждает, что описанное ниже устройство **PATROL** и соответствующие компоненты: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2** соответствуют стандартам **EN 795:2012**, тип **C** и **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015**, тип **C**.

Rothoblaas **PATROL** — анкерное устройство, применяемое на наклонных и горизонтальных поверхностях. Для получения информации и указаний об основаниях, пригодных для установки системы см. соответствующие руководства по опорным системам (например, **TOWER** и **SHIELD**).

## НАЗНАЧЕНИЕ

Rothoblaas **PATROL** — крепежное приспособление, устанавливаемое на статически проверенное основание (например, несущие конструкции крыши) и используемое для крепления средств индивидуальной защиты.

## МАТЕРИАЛ

Приспособление Rothoblaas **PATROL** сделано из нержавеющей стали **1.4301 – AISI 304**, нержавеющей стали **1.4401 - AISI 316** и алюминия **EN AW 6082**.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| PATROLEND      |                            |              |           |                         |                           |
|----------------|----------------------------|--------------|-----------|-------------------------|---------------------------|
| ПРИМЕНЕНИЕ     | межосевое расстояние макс. | макс. провес | $F_{max}$ | кол-во операторов макс. | межосевое расстояние мин. |
|                | [м]                        | [м]          | [кН]      |                         | [м]                       |
| горизонтальная | 15                         | 3,4          | 16        | 4                       | 2                         |
| настенная      | 15                         | 3,4          | 16        | 4                       | 2                         |
| подвесная      | 15                         | 3,4          | 16        | 4                       | 2                         |

Для систем длиной более 15 м необходимо использовать промежуточные опоры для строп (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) или угловые опоры (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**). В системах с несколькими пролетами длина отдельного пролета не должны превышать 15 м. Для преодоления компонентов, не являющихся проходными, необходимо использовать двойной Y-образный шнур.

| PAREND     |                            |              |                |                         |                           |
|------------|----------------------------|--------------|----------------|-------------------------|---------------------------|
| ПРИМЕНЕНИЕ | межосевое расстояние макс. | макс. провес | $F_{max}$ max. | кол-во операторов макс. | межосевое расстояние мин. |
|            | [м]                        | [м]          | [кН]           |                         | [м]                       |
| настенная  | 15                         | 3,4          | 16             | 4                       | 2                         |

Для систем длиной более 15 м необходимо использовать промежуточные опоры для строп (**PARINTER**) или угловые опоры (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**). В системах с несколькими пролетами длина отдельного пролета не должны превышать 15 м. Для преодоления компонентов, не являющихся проходными, необходимо использовать двойной Y-образный шнур.

| SHIELD   SHIELD 2 |                            |              |           |                         |                           |
|-------------------|----------------------------|--------------|-----------|-------------------------|---------------------------|
| ПРИМЕНЕНИЕ        | межосевое расстояние макс. | макс. провес | $F_{max}$ | кол-во операторов макс. | межосевое расстояние мин. |
|                   | [м]                        | [м]          | [кН]      |                         | [м]                       |
| горизонтальная    | 15                         | 3,4          | 14        | 4                       | 2                         |

Для систем длиной более 15 м необходимо использовать промежуточные опоры (**SHIELD | SHIELD 2**) в сочетании с промежуточными опорами для строп (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) или угловую опору (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). В системах с несколькими пролетами длина отдельного пролета не должны превышать 15 м. Для преодоления компонентов, не являющихся проходными, необходимо использовать двойной Y-образный шнур.

| TOWER      |                            |              |                |                         |                           |
|------------|----------------------------|--------------|----------------|-------------------------|---------------------------|
| ПРИМЕНЕНИЕ | межосевое расстояние макс. | макс. провес | $F_{max}$ max. | кол-во операторов макс. | межосевое расстояние мин. |
|            | [м]                        | [м]          | [кН]           |                         | [м]                       |
| подвесная  | 15                         | 4 (TOWER800) | 15 (TOWER300)  | 4                       | 2                         |

Для систем длиной более 15 м необходимо использовать промежуточные опоры (**TOWER**) в сочетании с промежуточными опорами для строп (**OHINT**) или угловую опору (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). В системах с несколькими пролетами длина одного пролета не может превышать 15 м.



Руководство по установке поставляется с устройством или доступно для скачивания здесь: [www.rothoblaas.ru.com](http://www.rothoblaas.ru.com)

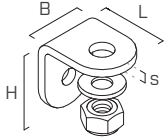
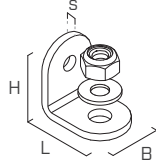
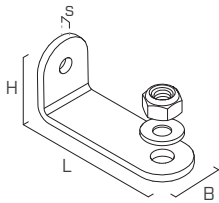
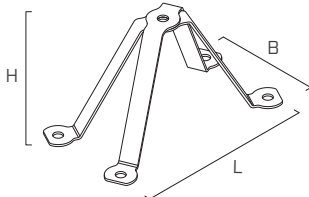
## ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

### Rotho Blaas srl

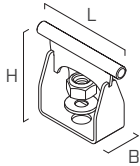
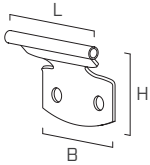
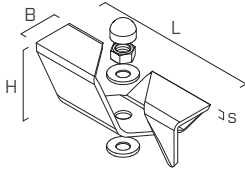
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.ru.com](http://www.rothoblaas.ru.com)

Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственность за опечатки, неверное понимание, толкование и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

## ТОРЦЕВЫЕ ОПОРЫ | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°     | описание                                                   | материал                            | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] | s<br>[мм] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROTERM   | торцевая опора                                             | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | торцевая опора                                             | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | торцевая опора из нержавеющей стали A4                     | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROTERM L | длинная торцевая опора                                     | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | 4-ножная торцевая опора для фасада                         | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | 4-ножная торцевая опора для фасада из нержавеющей стали A4 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

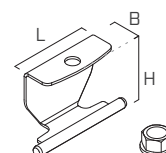
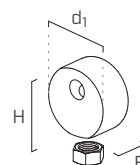
## ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ОПОРЫ | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°    | описание                                                        | материал                            | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] | d <sub>1</sub><br>[мм] |                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | промежуточная сквозная опора                                    | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | промежуточная сквозная опора из нержавеющей стали A4            | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | промежуточная сквозная опора для фасада                         | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | промежуточная сквозная опора для фасада из нержавеющей стали A4 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | промежуточная полусквозная опора                                | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



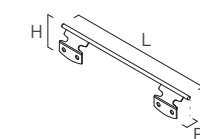
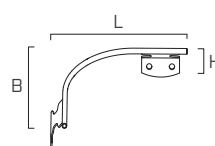
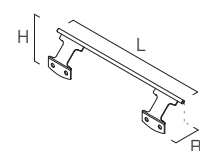
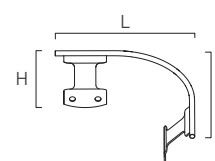
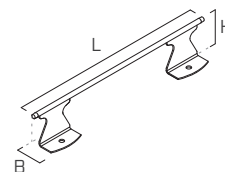
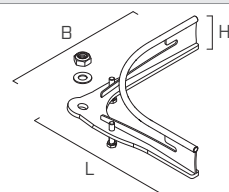
## ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ОПОРЫ | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°   | описание                                                | материал                                                   | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] | d <sub>1</sub><br>[мм] |
|-----------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | промежуточная несквозная опора                          | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304<br>алюминий EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | промежуточная сквозная опора для подвесного троса       | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304                        | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | промежуточная сквозная опора для подвесного троса из A4 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316                        |           |           |           |                        |



## УГОЛКИ | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°      | описание                                                           | материал                            | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | сквозной уголок                                                    | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | сквозной уголок для опор из нержавеющей стали A4                   | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | сквозной уголок для опор регулируемый 105°-165°                    | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | сквозной уголок для опор регулируемый 105°-165° из A4              | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | наружный сквозной уголок для фасада                                | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | наружный сквозной уголок для фасада из A4                          | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | наружный сквозной уголок для фасада регулируемый 105°-165°         | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | наружный сквозной уголок для фасада регулируемый 105°-165° из A4   | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | внутренний сквозной уголок для фасада                              | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | внутренний сквозной уголок для фасада из A4                        | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | внутренний сквозной уголок для фасада регулируемый 105°-165°       | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | внутренний сквозной уголок для фасада регулируемый 105°-165° из A4 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



## УГОЛКИ | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°            | описание                                                                                           | материал                                                   | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] | d <sub>1</sub><br>[мм] |  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| <b>PATROLANG</b>   | несквозной уголок                                                                                  | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304<br>алюминий EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| <b>OHANGINT</b>    | внутренний сквозной уголок для подвесного троса                                                    | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304                        | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| <b>OHANGINTA4</b>  | внутренний сквозной уголок для подвесного троса из A4                                              | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGEXT</b>    | наружный сквозной уголок для подвесного троса                                                      | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| <b>OHANGEXTA4</b>  | наружный сквозной уголок для подвесного троса из A4                                                | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGBEND</b>   | наружный/внутренний сквозной уголок для подвесного троса, регулируемый в диапазоне 105°-165°       | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGBENDA4</b> | наружный/внутренний сквозной уголок из A4 для подвесного троса, регулируемый в диапазоне 105°-165° | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>BENDTOOL</b>    | регулируемый инструмент для гибки уголков                                                          | оцинкованная сталь S235JR                                  | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| <b>ANGSUP</b>      | опора для PASANGBEND, OHANGINT и OHANGEXT                                                          | нержавеющая сталь 1.4031 / AISI 304                        | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| <b>ANGSUPA4</b>    | опора для PASANGBENDA4, OHANGINTA4 и OHANGEXTA4                                                    | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316                        |           |           |           |                        |  |

## ПОЛЗУНКОВЫЕ УСТРОЙСТВА | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N°          | описание                                                                     | материал                            | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] |  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| <b>SLIDE1</b>    | съемное ползунковое устройство                                               | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| <b>SLIDE1A4</b>  | съемное ползунковое устройство из A4                                         | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| <b>SLIDE2</b>    | стационарное ползунковое устройство                                          | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| <b>SLIDE2A4</b>  | стационарное ползунковое устройство из A4                                    | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| <b>OHSLIDE</b>   | скользящее съемное ползунковое устройство для подвесной анкерной линии       | нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| <b>OHSLIDEA4</b> | скользящее съемное ползунковое устройство для подвесной анкерной линии из A4 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | компоненты

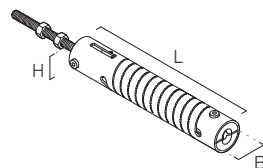
### СТРОПА | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

| APT. N° | описание                              | материал                            |
|---------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| CABLE   | стропа из нержавеющей стали<br>Ø8 7x7 | нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316 |



### НАТЯЖИТЕЛИ И АМОРТИЗАТОРЫ РЫВКА | НОМЕНКЛАТУРА И РАЗМЕРЫ

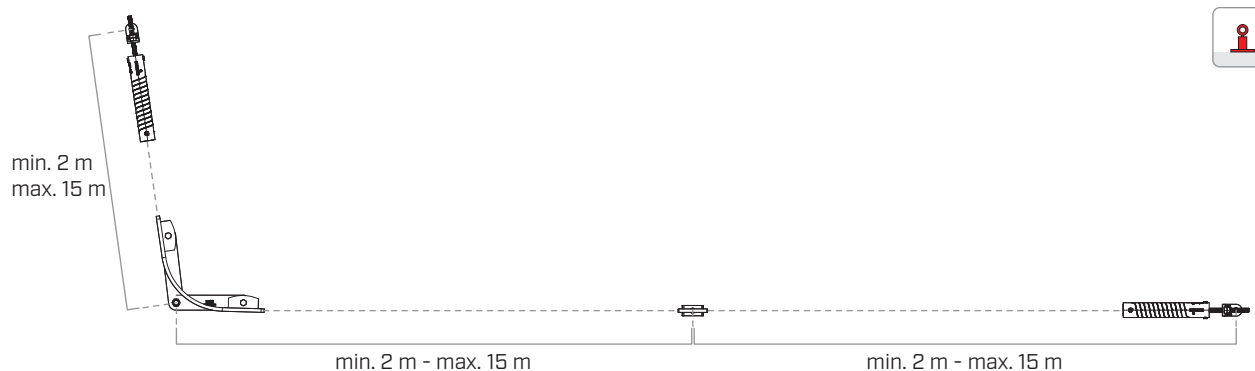
| APT. N°    | описание                                           | материал                                  | B<br>[мм] | H<br>[мм] | L<br>[мм] |
|------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | комплект пары натяжителей<br>с амортизатором       | нержавеющая<br>сталь 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | комплект пары натяжителей<br>с амортизатором из A4 | нержавеющая<br>сталь 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



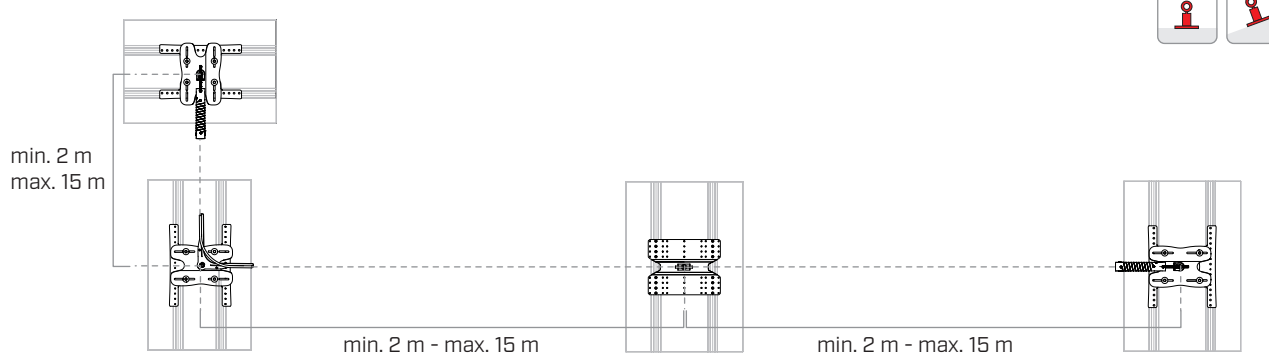
## КОНФИГУРАЦИИ

| торцевая опора                                     | применение | промежуточный                    | угловой                                                                           | каретки            |
|----------------------------------------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

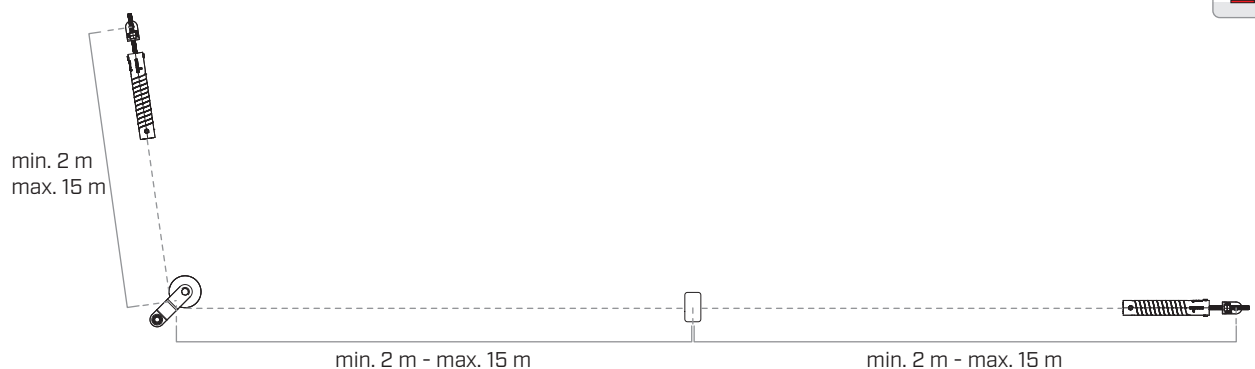
## PATROL + SPEAREVO | ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СКВОЗНАЯ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ



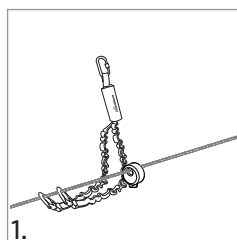
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ТРОССОВАЯ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ



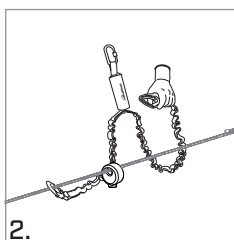
## PATROL + SPEAREVO | ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ НЕ СКВОЗНАЯ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ



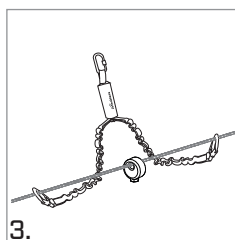
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВОЙНОГО СТРОПА (Y) ДЛЯ НЕ СКВОЗНЫХ КОМПОНЕНТОВ



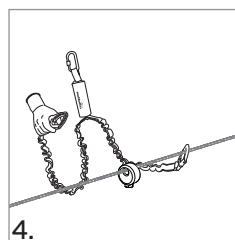
1.



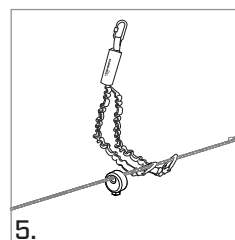
2.



3.



4.



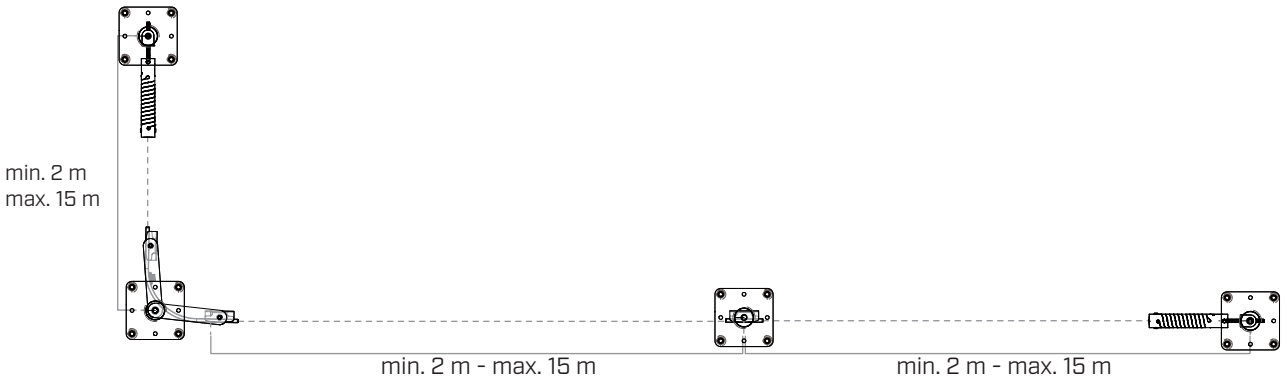
5.

В нормальных условиях оба карабина должны быть соединены с канатом (1). Каждый раз при наличии несквозного элемента необходимо использовать двойной строп (Y) и действовать в следующей последовательности:

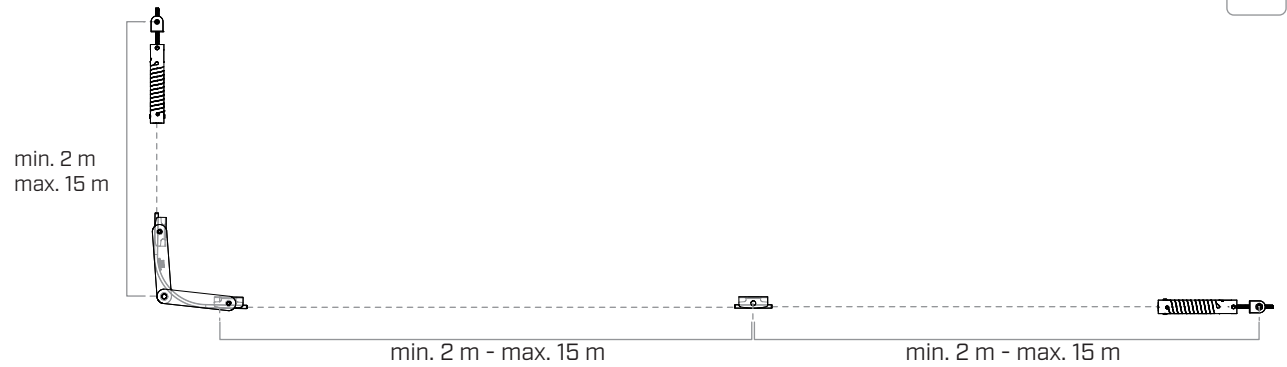
1. Откройте карабин и снимите с каната.
2. Снова зацепите его за канат после прохождения несквозного элемента.
3. Откройте второй карабин.
4. Снова зацепите его за канат после прохождения несквозного элемента.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** в каждый момент времени за канат должен быть зацеплен хотя бы один карабин.

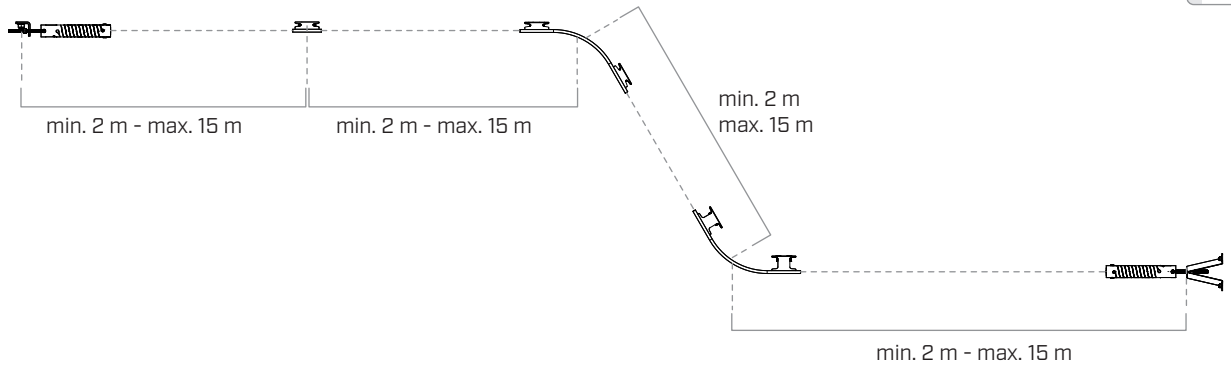
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ВОЗДУШНАЯ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ



PATROL + SPEAREVO | ВОЗДУШНАЯ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ



PATROL + SPEAREVO | АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ НА СТЕНЕ



# ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ ОТ ПАДЕНИЯ

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Касательно монтажа защитных устройств от падения, установленных на объекте, расположенном по адресу:

ул/пл: \_\_\_\_\_ н°: \_\_\_\_\_

Район: \_\_\_\_\_ П/О: \_\_\_\_\_ Обл.: \_\_\_\_\_

Нижеподписавшийся:

Имя: \_\_\_\_\_ Фамилия: \_\_\_\_\_

Уполномоченный представитель Фирмы: \_\_\_\_\_

С головным офисом, расположенным по адресу: \_\_\_\_\_ н°: \_\_\_\_\_

Район: \_\_\_\_\_ П/О: \_\_\_\_\_ Обл.: \_\_\_\_\_

Заявляет, что устройства

| EN 795                         | Кол-во | Модель | Производитель | Серийный номер/год выпуска |
|--------------------------------|--------|--------|---------------|----------------------------|
| Тип A <input type="checkbox"/> |        |        |               |                            |
| Тип C <input type="checkbox"/> |        |        |               |                            |
| Тип D <input type="checkbox"/> |        |        |               |                            |
| Тип E <input type="checkbox"/> |        |        |               |                            |

| Элемент крепления | Размеры / качество основания | Глубина установки [mm] | Ø Отв. [mm] | Момент затяжки [Nm] |
|-------------------|------------------------------|------------------------|-------------|---------------------|
|                   |                              |                        |             |                     |
|                   |                              |                        |             |                     |
|                   |                              |                        |             |                     |
|                   |                              |                        |             |                     |

были установлены правильно согласно указаниям изготовителя по стандарту EN 795

были расположены на кровле в соответствии с проектом, подготовленным:

Архитектором/Инженером/Геодезистом \_\_\_\_\_

Согласно указаниям относительно расчёта, прилагаемого:

Архитектором/Инженером/Геодезистом \_\_\_\_\_

Характеристики защитного устройства, Инструкции по правильной эксплуатации, проверочные тех. карты были переданы:

☐ владельцу объекта

☐ управляющему

Указательная табличка предохранительных устройств расположена:

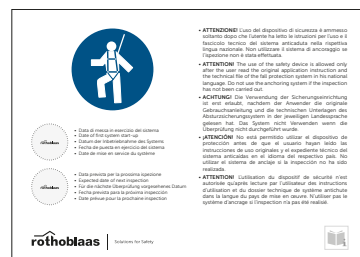
☐ рядом с каждой точкой доступа

☐ \_\_\_\_\_

Дата ввода системы в эксплуатацию: \_\_\_\_\_ Дата первой проверки: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ Монтёр (печать и подпись): \_\_\_\_\_

Владелец объекта обязуется поддерживать установленное оборудование, в хорошем эксплуатационном состоянии при полном сохранении прочности и устойчивости. Техническое обслуживание должно быть доверено квалифицированному персоналу и проводится с периодичностью, указанной изготовителем.



# ПРОТОКОЛ ПРОВЕРКИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com



Solutions for Safety

## ПРОЕКТ

ИЗДЕЛИЕ

СЕРИЙНЫЙ №/ДАТА ВЫПУСКА

ДАТА ПОКУПКИ

ДАТА НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ВЫПОЛНЕНА (Дата)

МЕСТА ПРОВЕРКИ

ОБНАРУЖЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ  
(Описание неисправности/принятые меры)

## ДОКУМЕНТАЦИЯ

☐ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

☐ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ

☐ ПРОТОКОЛ ЭЛЕМЕНТОВ КРЕПЕЖА

☐ ФОТООТЧЁТ

## ВИДИМЫЕ ЧАСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

☐ ОТСУТСТВИЕ ДЕФОРМАЦИИ

☐ ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ

☐ ДОСТАТОЧНАЯ ЗАТЯЖКА КРЕПЕЖА

☐ УСТОЙЧИВОСТЬ

☐ ЧИТАЕМАЯ МАРКИРОВКА

☐ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАТЯЖЕНИЕ КАНАТА (100 KG)

☐ ПОГЛОТИТЕЛЬ РЫВКОВ

## ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ КРОВЛИ

☐ БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ

☐ БЕЗ КОРРОЗИИ

### Результат проверки:

Защитное оборудование соответствует инструкциям по установке и эксплуатации от производителя. Надежность безопасности подтверждается.

### Примечание:

Дата следующей проверки: \_\_\_\_\_

Лицо, осведомлённое по системе безопасности:

Фамилия: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

## Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY, NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI



## ■ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Rothoblaas **PATROL** je kotvicí zařízení na ochranu proti pádu a na udržení pro vodorovné a šikmé plochy.
- Zdravotní problémy (problémy se srdcem a krevním oběhem, užívání léků, alkoholu) se mohou negativně odrazit na bezpečnosti uživatele, který pracuje ve výšce.
- Rothoblaas **PATROL** mohou montovat pouze zkušené osoby, které mají znalost systému na ochranu proti pádu podle aktuálního technického vývoje. Systém může namontovat a používat pouze personál, který důvěrně zná tento návod k použití, platné místní bezpečnostní předpisy a který má fyzickou i psychickou způsobilost k používání OOP (Osobních ochranných prostředků) 3. kategorie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je třeba připravit záchranný plán pro případné nouzové stavy, které by se mohly během práce vyskytnout.
- Před zahájením prací je třeba provést nezbytná opatření, aby z pracoviště nemohly spadnout dolů žádné předměty. Prostor pod pracovištěm je třeba udržovat volný (chodník atd.).
- Na kotvicím zařízení se nesmějí provádět žádné změny.
- Instalatéři se musí ujistit, zda je podklad vhodný k upevnění kotevního zařízení. V případě pochybností nebo jiných druhů pokladu neuvedených v této příručce je nutné se obrátit na inženýra odpovědného za výpočty.
- Pokud se při montáži setkáte s nejasnými body, je nezbytné kontaktovat výrobce.
- Nepromokavost střešní krytiny je nutné vyhotovit odborně a za dodržování aplikovatelných nařízení.
- Nerezová ocel se nesmí dostat do kontaktu s prachem z broušení nebo s nářadím z oceli, protože může vzniknout koroze.
- Všechny šrouby z nerezové oceli musí být před montáží namazány vhodným mazivem.
- Odborné upevnění bezpečnostního systému na konstrukci musí být zdokumentováno fotografiemi příslušného stavu montáže.
- V případě potřeby se doporučuje připojit zajišťovací vedení k systému ochrany před bleskem podle místních předpisů. Nepoužívejte jako uzemnění hromosvodu.
- Pro přístup k bezpečnostnímu systému přes střechu je třeba zdokumentovat polohy kotvicích prvků prostřednictvím schémat (např. náčrt střechy - pohled shora).
- Pokud se bezpečnostní systém přenechá externím dodavatelům, tito se musí písemně zavázat k dodržování návodu k montáži a použití.
- Rothoblaas **PATROL** bylo navrženo jako kotvicí zařízení pro osoby a nesmí být použito pro jiné, než uvedené účely. K systému nikdy nepřipojujte břemena, jejichž hmotnost není zřejmá.
- Rothoblaas **PATROL** je nutné připevnit přímo ke kabelu pomocí karabinky v souladu s **EN 362** (ocelová karabinka a šroubovací kroužek Rothoblaas, **CLASTÉ**, třída B podle **EN 362** nebo stejného typu) a musí se používat s osobními ochrannými prostředky podle **EN 361** (Nosné popruhy) a **EN 363** (Zabezpečovací systémy proti pádu), **EN 355** (Tlumiče pádu) a **EN 354** (Záchytná lana).
- Je možné, že kombinace jednotlivých prvků výše uvedených zařízení by mohla způsobit určitá nebezpečí (např. prodloužení brzdění dráhy), protože bezpečný provoz každého zařízení může být ovlivněn nebo může negativně ovlivňovat bezpečný provoz jiného zařízení (dodržujte příslušné návody k použití).
- Před použitím je nutné provést vizuální kontrolu celého bezpečnostního systému, aby se zjistily případné zřejmé závady (např.: uvolněné šroubové spoje, deformace, opotřebení, koroze, poškozená nepromokavost střechy, předpětí kabelu atd.).
- Používat se mohou jediné vhodné spojovací prvky s odolností na okrajích v souladu s **RFU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** se může plasticky deformovat, pokud je vystaveno namáhání.
- Pokud existují pochybnosti o bezpečném používání, nebo pokud se zařízení použilo k zabránění nějakému pádu, je nutné okamžitě jej přestat používat a nechat systém zkontrolovat zkušenému odborníkovi (písemná dokumentace) a případně zařízení vyměnit.
- Je podstatné, aby kotvicí zařízení bylo navrženo, umístěno, namontováno a používáno tak, aby při potenciálním pádu byla délka potenciálního pádu snížena na minimum nebo úplně nulová. Zařízení se musí instalovat v minimální vzdálenosti 2 m od hrany pádu.
- „Minimální vzdálenost potřebná pod nohama uživatele“ se může vypočítat takto: Deformace kotevního zařízení + délka lana + délka prodloužení pohlcovače energie (max. 1,75 m) + vzdálenost mezi použitým bodem uchycení postroje proti pádu a úrovni chodidel uživatele (např. 1,50 m) + bezpečnostní vzdálenost (1,0 m).
- V případě používání zařízení na ochranu proti pádu je podstatné před každým použitím v návodu k použití OOP ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem v závislosti na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.
- Doporučení výrobce: doporučuje se pravidelná kontrola kotvicího zařízení odborníkem, která musí být provedena minimálně každých 12 měsíců (**EN 365**). Tuto kontrolu musí zdokumentovat v přiloženém záznamu o kontrole.
- Kotvicí zařízení se musí přepravovat a skladovat správným způsobem v původním obalu.
- Kotvicí zařízení se smí čistit jedine s vodou. V žádném případě se nesmí používat chemické prostředky nebo kyseliny.
- Pokud se zařízení prodává do jiné země než země původu je nezbytné, aby byl k dispozici návod pro montáž a použití v jazyce dané země.
- Extrémní teploty, ostré hrany, chemické reakce, elektrické napětí, tření, zářezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a jiné extrémní a nepředvídatelné faktory, jakož i určité podmínky prostředí nebo časté používání mohou ovlivnit funkčnost a/ nebo životnost kotvicího zařízení.
- Za běžných pracovních podmínek se poskytuje 2-letá záruka na výrobní vady. Pokud se zařízení používá při podmínkách způsobujících nadměrné rezivění, záruka se může zkrátit. V případě namáhání (pád, zatížení sněhem, atd.) záruka nezačíná díly, které byly navrženy jako tlumiče pádu a následně dochází k jejich deformaci a musí být vyměněny.

## UKAZATEL PÁDU



NEPOŠKOZENÝ SYSTÉM. BEZPEČNÝ K POUŽITÍ



DOŠLO K PŘETÍŽENÍ ŽIVOTNÍ LINIE (PÁD OPERÁTORA, NADMĚRNÝ STRES ATD.). NEPOUŽÍVEJTE SYSTÉM. NUTNÁ VÝMĚNA A KONTROLA.



## POUŽITÍ

Schváleno jako kotvicí zařízení pro šikmé a vodorovné plochy pro osoby vybavené OOP podle **EN 361** a následujícími systémy zachycení pádu podle **EN 363**.

- Systémy zachycující pád z výšky a zajišťující pracovní polohu (**EN 358**)
- Záchytná zařízení vedeného typu na pružném zajišťovacím vedení (**EN 353-2**)
- Záchytná lana (**EN 354**) s tlumičem pádu (**EN 355**)
- Samonavíjecí záchytná zařízení (**EN 360**)

Pro bezpečné použití musíte dodržovat pokyny poskytnuté výrobcem o jednotlivých OOP.

Kabel z nerezové oceli může mít maximální odchylku od vodorovné roviny 15° (měřeno mezi koncovými/mezilehlými prvky v jakémkoli bodě kabelu).

Maximální počet uživatelů závisí na upevňovacím systému (např. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), a proto je na nich uveden (viz tabulky níže).

## PŘEDPÍNÁNÍ SYSTÉMU

Předpětí systému musí být **100 kg**.

## NORMY

Výrobce prohlašuje, že níže popsany produkt: **PATROL** e relativi componenti: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PA-REND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARIN-BEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OH-SLIDE** è conforme alle norme **EN 795:2012 type C** e **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015 type C**.

Rothoblaas **PATROL** je kotvicí zařízení pro vodorovné a šikmé plochy. Pro různé podklady vhodné pro instalaci systému je třeba nahlédnout do příslušných návodů k podpůrným systémům **TOWER** a **SHIELD**.

## FUNKCE

Rothoblaas **PATROL** je kotvicí zařízení, které se montuje na staticky testovaný podklad (např.: nosná konstrukce střechy) a používá se jako kotvicí zařízení pro osobní ochranné prostředky.

## MATERIÁL

Rothoblaas **PATROL** se vyrábí z nerezové oceli **1.4301 – AISI 304**, nerezové oceli **1.4401 – AISI 316** a hliníku **EN AW 6082**.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

| PATROLEND    |             |             |                  |                       |             |
|--------------|-------------|-------------|------------------|-----------------------|-------------|
| POUŽITÍ      | max. rozvor | max. průhyb | F <sub>max</sub> | max. počet pracovníků | min. rozvor |
|              | [m]         | [m]         | [kN]             |                       | [m]         |
| horizontální | 15          | 3,4         | 16               | 👤👤👤👤                  | 2           |
| nástěnné     | 15          | 3,4         | 16               | 👤👤👤👤                  | 2           |
| ve vzduchu   | 15          | 3,4         | 16               | 👤👤👤👤                  | 2           |

U systémů delších než 15 m se musí použít lanové mezipodpěry (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) nebo úhlové podpěry (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**). U obloukových systémů nesmí být jeden oblouk delší než 15 m. Komponenty, které nejsou průchozí, musí být přemostěny dvojitým Y-záchytným lanem.

| PAREND   |             |             |                       |                       |             |
|----------|-------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| POUŽITÍ  | max. rozvor | max. průhyb | F <sub>max</sub> max. | max. počet pracovníků | min. rozvor |
|          | [m]         | [m]         | [kN]                  |                       | [m]         |
| nástěnné | 15          | 3,4         | 16                    | 👤👤👤👤                  | 2           |

U systémů delších než 15 m se musí použít lanové mezipodpěry (**PARINTER**) nebo úhlové podpěry (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**). U obloukových systémů nesmí být jeden oblouk delší než 15 m. Komponenty, které nejsou průchozí, musí být přemostěny dvojitým Y-záchytným lanem.

| SHIELD   SHIELD 2 |             |             |                       |                       |             |
|-------------------|-------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| POUŽITÍ           | max. rozvor | max. průhyb | F <sub>max</sub> max. | max. počet pracovníků | min. rozvor |
|                   | [m]         | [m]         | [kN]                  |                       | [m]         |
| horizontální      | 15          | 3,4         | 14                    | 👤👤👤👤                  | 2           |

U systémů delších než 15 m se musí použít mezipodpěry (**SHIELD** | **SHIELD 2**) v kombinaci s lanovými mezipodpěrami (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) nebo úhlovou podpěrou (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). U obloukových systémů nesmí být jeden oblouk delší než 15 m. Komponenty, které nejsou průchozí, musí být přemostěny dvojitým Y-záchytným lanem.

| TOWER      |             |              |                       |                       |             |
|------------|-------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| POUŽITÍ    | max. rozvor | max. průhyb  | F <sub>max</sub> max. | max. počet pracovníků | min. rozvor |
|            | [m]         | [m]          | [kN]                  |                       | [m]         |
| ve vzduchu | 15          | 4 (TOWER800) | 15 (TOWER300)         | 👤👤👤👤                  | 2           |

U systémů delších než 15 m se musí použít mezipodpěry (**TOWER**) v kombinaci s lanovými mezipodpěrami (**OHINT**) nebo úhlovou podpěrou (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). U obloukových systémů nesmí být jeden oblouk delší než 15 m.



Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem nebo se dá stáhnout na stránce [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

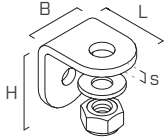
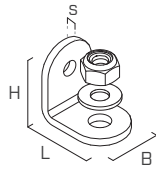
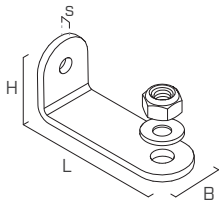
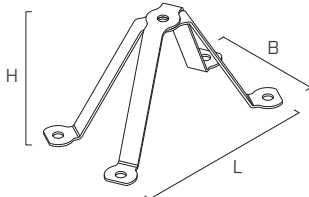
## DISTRIBUCE A VÝVOJ

### Rotho Blaas srl

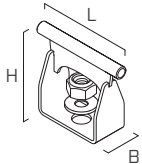
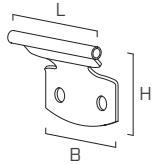
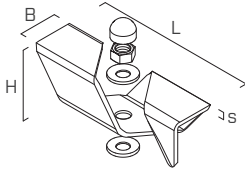
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothoblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj událostí normativní, legislativní nebo jiné povahy.

## KONCOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

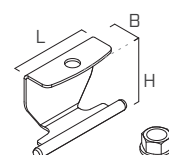
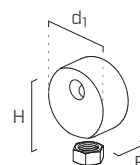
| KÓD         | popis                                                                  | materiál                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | koncový prvek                                                          | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | koncový prvek                                                          | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | koncový prvek z nerezové<br>oceli A4                                   | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | dlouhý koncový prvek                                                   | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | koncový prvek se 4 nožič-<br>kami<br>pro fasádu                        | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | koncový prvek se 4 nožič-<br>kami<br>pro fasádu z nerezové<br>oceli A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |           |                                                                                       |

## STŘEDNÍ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD        | popis                                                    | materiál                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | střední prvek průchozí                                   | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | střední prvek průchozí<br>NEREZ A4                       | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | střední prvek průchozí pro<br>fasádu                     | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304    | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | střední prvek průchozí pro<br>fasádu z nerezové oceli A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | střední prvek částečně<br>průchozí                       | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

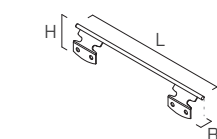
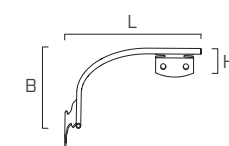
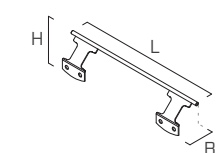
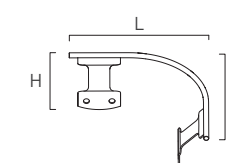
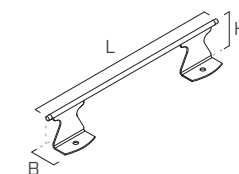
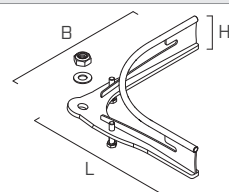
## STŘEDNÍ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD       | popis                                                | materiál                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | střední prvek neprůchozí                             | nerezová ocel 1.4301 /<br>AISI 304<br>hliník EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | střední prvek průchozí pro<br>nadzemní aplikace      | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304                    | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | střední prvek průchozí pro<br>nadzemní aplikace z A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |



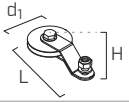
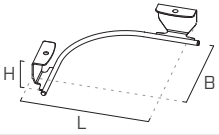
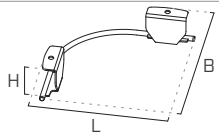
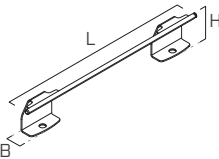
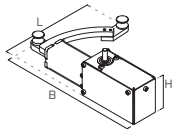
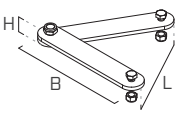
## ROHOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD          | popis                                                                        | materiál                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | rohový prvek průchozí                                                        | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | rohový prvek průchozí<br>z nerezové oceli A4                                 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |
| PASANGBEND   | rohový prvek průchozí<br>pro konzoly nastavitelný<br>105°-165°               | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | rohový prvek průchozí pro<br>konzoly nastavitelný 105°-<br>165° z A4         | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |
| PAREX        | vnější rohový prvek<br>průchozí pro fasádu                                   | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | vnější rohový prvek<br>průchozí pro fasádu z A4                              | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |
| PAREXBEND    | vnější rohový prvek<br>průchozí pro fasádu nasta-<br>vitelný 105°-165°       | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | vnější rohový prvek<br>průchozí pro fasádu nasta-<br>vitelný 105°-165° z A4  | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |
| PARIN        | vnitřní rohový prvek<br>průchozí pro fasádu                                  | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | vnitřní rohový prvek<br>průchozí pro fasádu z A4                             | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |
| PARINBEND    | vnitřní rohový prvek<br>průchozí pro fasádu nasta-<br>vitelný 105°-165°      | nerezová<br>ocel 1.4301/<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | vnitřní rohový prvek<br>průchozí pro fasádu nasta-<br>vitelný 105°-165° z A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |

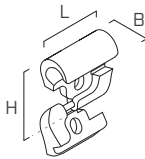
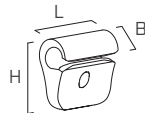
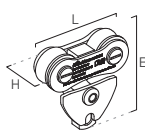


## PATROL (SPEAREVO) | komponenty

### ROHOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD         | popis                                                                  | materiál                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | rohový prvek neprůchozí                                                | nerezová ocel 1.4301 /<br>AISI 304<br>hliník EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | vnitřní rohový prvek průchozí pro nadzemní aplikace                    | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304                       | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | vnitřní rohový prvek průchozí pro nadzemní aplikace z A4               | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | vnější rohový prvek průchozí pro nadzemní aplikace                     | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304                       | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | vnější rohový prvek průchozí pro nadzemní aplikace z A4                | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | vnější/vnitřní úhel pro nastavitelnou vzdušnou aplikaci 105°-165°      | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304                       |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | vnější/vnitřní úhel pro nastavitelnou vzdušnou aplikaci 105°-165° v A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | nastavitelný nástroj pro úhlové ohýbání                                | pozinkovaná ocel S235JR                                 | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | konzola pro PASANGBEND, OHANGINT a OHANGEXT                            | nerezová ocel 1.4031/<br>AISI 304                       | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | konzola pro PASANGBENDA4, OHANGINTA4 a OHANGEXTA4                      | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |

### POSUVNÁ ZAŘÍZENÍ | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD       | popis                                                               | materiál                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | odstranitelné posuvné zařízení                                      | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | odstranitelné posuvné zařízení z A4                                 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | pevné posuvné zařízení                                              | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | pevné posuvné zařízení z A4                                         | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | odstranitelné posuvné zařízení pro nadzemní zajišťovací vedení      | nerezová ocel 1.4301/<br>AISI 304  | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | odstranitelné posuvné zařízení pro nadzemní zajišťovací vedení z A4 | nerezová ocel 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | komponenty

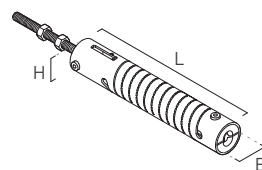
### LANA | KÓDY A ROZMĚRY

| KÓD   | popis                        | materiál                        |
|-------|------------------------------|---------------------------------|
| CABLE | lano z nerezové oceli Ø8 7x7 | nerezová ocel 1.4401 / AISI 316 |



### NAPÍNÁKY A TLUMIČE PÁDU | KÓDY A ROZMĚRY

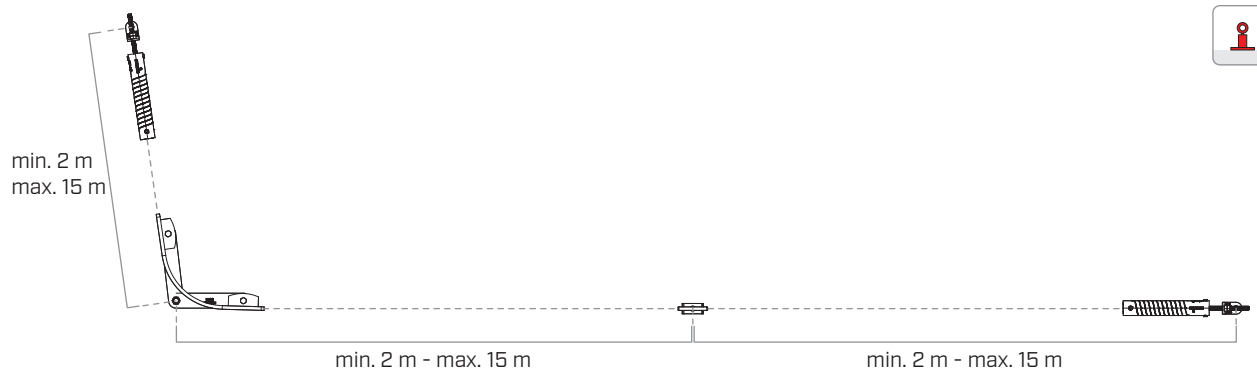
| KÓD        | popis                         | materiál                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | sada napínáků s tlumičem      | nerezová ocel 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | sada napínáků s tlumičem z A4 | nerezová ocel 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



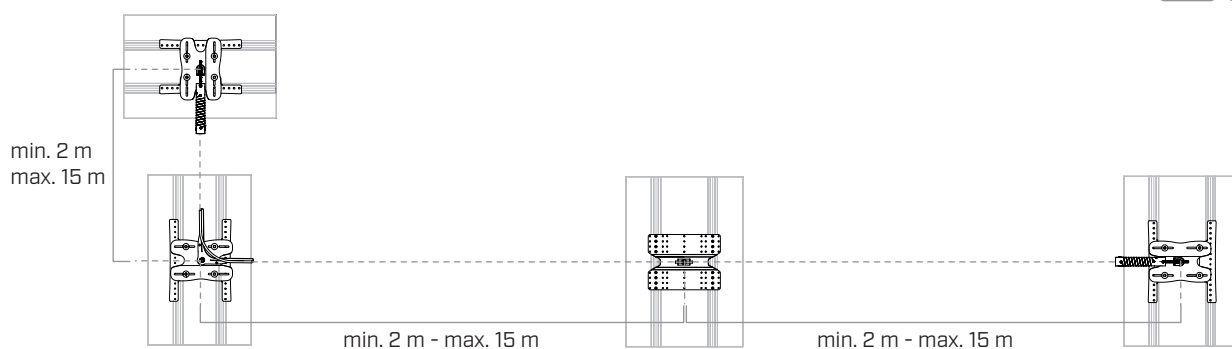
## KONFIGURACE

| KONCOVÝ PRVEK                                      | POUŽITÍ | STŘEDNÍ PRVEK                    | ROHOVÝ PRVEK                                                                      | VOZÍKY             |
|----------------------------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |         | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |         | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |         | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |         | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |         | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |         | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

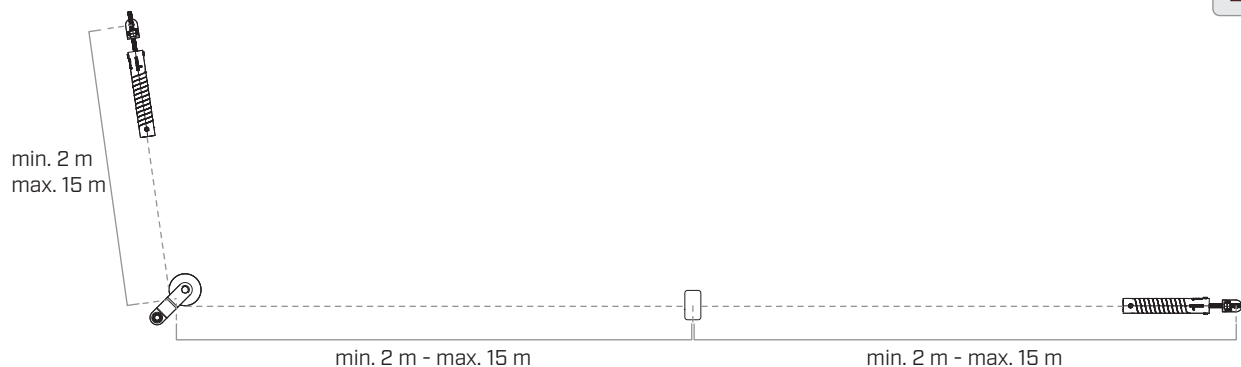
## PATROL + SPEAREVO | PRŮCHOZÍ HORIZONTÁLNÍ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



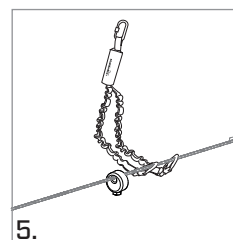
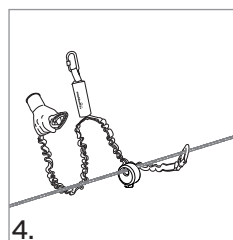
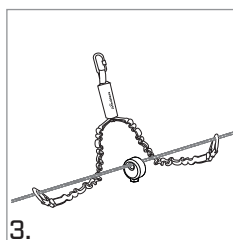
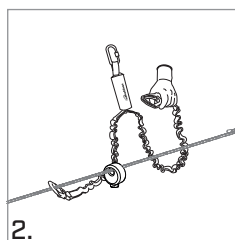
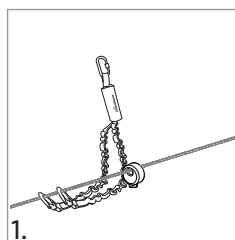
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTÁLNÍ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



## PATROL + SPEAREVO | NEPRŮCHOZÍ HORIZONTÁLNÍ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



## POUŽITÍ DVOJITÉ ŠŤŮRKY (Y) PRO NEPRŮCHOZÍ SOUČÁSTI



Za normálních podmínek musí být obě karabiny spojeny se šňůrou (1). Pokud narazíte na neprůchozí součást, použijte dvojitou šňůru (Y) a postupujte podle následujících kroků:

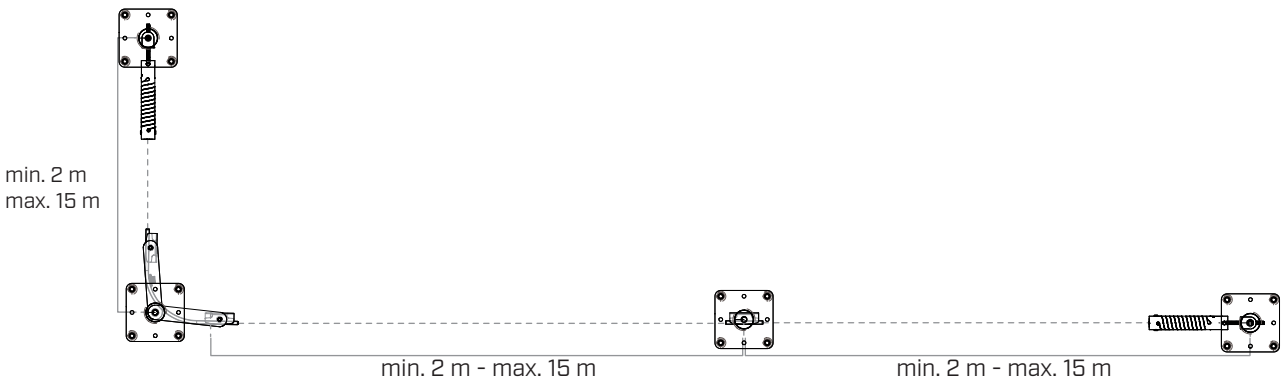
2. Otevřete jednu karabinu a odpojte ji od lana
3. Po průchodu neprůchozím prvkem ji znovu připevněte na lano
4. Otevřete druhou karabinu
5. Po průchodu neprůchozím prvkem ji opět zavěste na lano

**DŮLEŽITÉ:** Na laně musí být vždy připevněna alespoň jedna karabina.

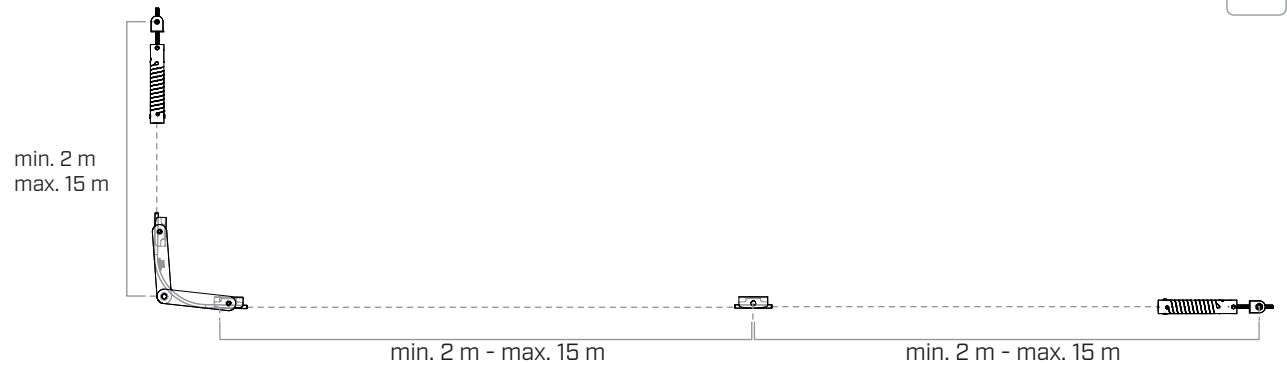


# PATROL (SPEAREVO) | komponenty

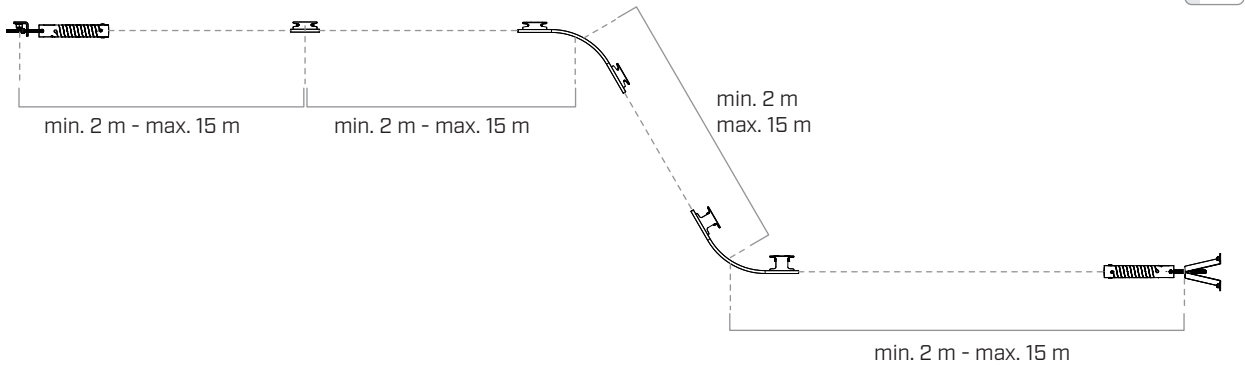
## PATROL + SPEAREVO + TOWER | NADZEMNÍ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



## PATROL + SPEAREVO | NADZEMNÍ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



## PATROL + SPEAREVO | NÁSTĚNNÉ ZAJIŠŤOVACÍ VEDENÍ



# PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI ZAŘÍZENÍCH ZABRAŇUJÍCÍCH PÁDŮM

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Ohledně instalace kotvicích zařízení zabraňujících pádům, která jsou nainstalovaná na nemovitosti umístěné v:**

Ul./na: \_\_\_\_\_ Č.: \_\_\_\_\_

Město: \_\_\_\_\_ PSČ: \_\_\_\_\_ Okres: \_\_\_\_\_

**Já, níže podepsaný/á:**

Jméno: \_\_\_\_\_ Příjmení: \_\_\_\_\_

Právní zástupce společnosti: \_\_\_\_\_

se sídlem v ul./na nám.: \_\_\_\_\_ Č.: \_\_\_\_\_

Město: \_\_\_\_\_ PSČ: \_\_\_\_\_ Okres: \_\_\_\_\_

**prohlašuje, že zařízení**

| EN 795 | MNOŽSTVÍ                 | MODEL | VÝROBCE | VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK |
|--------|--------------------------|-------|---------|-------------------|
| TYP A  | <input type="checkbox"/> |       |         |                   |
| TYP C  | <input type="checkbox"/> |       |         |                   |
| TYP D  | <input type="checkbox"/> |       |         |                   |
| TYP E  | <input type="checkbox"/> |       |         |                   |

| UPEVNŮVACÍ PRVEK | ROZMĚRY / KVALITA<br>PODKLADU | HLOUBKA MONTÁŽE<br>[mm] | Ø OTVOR<br>[mm] | UTAHOVACÍ MOMENT<br>[Nm] |
|------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|
|                  |                               |                         |                 |                          |

**byly správně uvedeny do provozu v souladu s pokyny výrobce a normou EN 795**

byly umístěny na pokrytí v souladu s přiloženým projektem vytvořeným:

**Arch./Ing./Geom.** \_\_\_\_\_

Podle informací uvedených v přiložené zprávě o kalkulaci zpracované:

**Arch./Ing./Geom.** \_\_\_\_\_

**Vlastnosti kotevních zařízení, pokyny k esprávnému použití, kontrolní karty byly uloženy u:**

☐ Majitele nemovitosti

☐ Správce

**Výstražný štítek pro kotvicí zařízení je vystaven:**

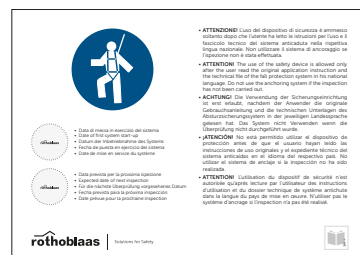
☐ v blízkosti každého přístupu

☐ \_\_\_\_\_

**Datum uvedení systému do provozu:** \_\_\_\_\_ **První datum kontroly:** \_\_\_\_\_

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Instalatér (razítko a podpis):** \_\_\_\_\_

Vlastník nemovitosti musí uchovat zařízení v dobrém stavu, aby se v průběhu času zachovaly potřebné vlastnosti pevnosti a odolnosti. Údržba musí být svěřena kvalifikovanému personálu a musí být prováděna v souladu s postupy a periodicitou uvedenou výrobcem.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ZPRÁVA O KONTROLE



**VÝROBCE:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety

## PROJEKT

VÝROBEK

VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK

DATUM NÁKUPU

DATUM PRVNÍHO POUŽITÍ

PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU BYLA PROVEDENA DNE

BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT

ZJIŠTĚNÁ ZÁVADA  
(Popis závady/Opatření)

## DOKUMENTACE

- ☐ POKYNY K MONTÁŽI A POUŽITÍ
- ☐ PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI
- ☐ ZPRÁVA O UPEVNĚVACÍCH PRVCÍCH
- ☐ FOTOGRAFICKÁ DOKUMENTACE

## VIDITELNÉ ČÁSTI KOTVICÍHO ZAŘÍZENÍ

- ☐ ŽÁDNÁ DEFORMACE
- ☐ ŽÁDNÁ KOROZE
- ☐ ŠROUBOVÉ SPOJE UTAŽENÉ
- ☐ STABILITA
- ☐ ČITELNÉ OZNAČENÍ
- ☐ PŘEDPĚTÍ KABELU (100 KG)
- ☐ NEPOŠKOZENÝ TLUMIČ

## OCHRANA POKRYTÍ PŘED VLHKOSTÍ

- ☐ ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ
- ☐ ŽÁDNÁ KOROZE

### Výsledek kontroly:

Bezpečnostní systém odpovídá pokynům k montáži a použití výrobce a současnému stavu techniky. Spolehlivost v otázce bezpečnost je potvrzena.  
Poznámky:

Plánovaný datum příští kontroly:

Odborník, který je seznámen s bezpečnostním systémem:

Jméno: Podpis:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# SIKKERHEDSREGULATIONER BRUGS- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

## SIKKERHEDSREGULATIONER

- Rothoblaas **PATROL** er en falddæmpnings- og tilbageholdsankerenhed til hældende og vandrette overflader.
- Dårligt helbred (hjerte og cirkulationsproblemer, indtagelse af medicin og alkohol) kan have negativ indflydelse på sikkerheden for personer, der arbejder i højder.
- Rothoblaas **PATROL** må kun installeres af trænede og ekspertharbejdere, der har fuldt kendskab til faldsikringssystemet på nuværende instruktionsniveau. Systemet må kun installeres og bruges af personer, der er bekendt med disse instruktioner for brug og de gældende lokale sikkerhedsregulationer, ligeledes skal personerne være fysisk og mentalt sunde og have modtaget træning i brugen af 3. kategoris PPE (Personal Protective Equipment) mod fald fra tage.
- Nødplaner må være forberedte og tilstede for at løse alle nødsituationer, der måtte opstå under arbejdet.
- Før arbejdet startes, må der foretages foranstaltninger for at forebygge fald af enhver type af objekt. Området direkte under arbejdspladsen (dvs. fortovet, etc.) skal holdes frit.
- Ingen ændringer af nogen art må foretages ved ankerenhederne.
- Installatører skal sikre sig at underlaget er passende til ankerenhedsfastgørelse. I tvivlsspørgsmål, eller ved typer af underlag, der ikke er nævnt i denne manual, bør en beregner / ingeniør tilkaldes.
- Hvis en opgave er uklart under installationsfasen, henvend dem da til producenten.
- Tagdækning og vandtætning bør være veludført og i overensstemmelse med gældende direktiver.
- Rustfrit stål må ikke komme i kontakt med stålslibestøv eller stålværktøjer, dette for at forhindre korrosion.
- Alle rustfrie skruer skal smøres inden montering med egnet smøremiddel.
- Fastgørelse på håndværksmæssigt fagligt niveau af systemet til bygningsdelen skal dokumenteres med fotografier taget af installatøren.
- Hvis det er nødvendigt, anbefales det at forbinde ankerlinen til et lynafledningssystem i henhold til lokale regler. Linen må ikke bruges som en lynafleder-jordledning.
- Ved adgangsveje til ankerpunkterne, skal placeringer af ankerenheden være illustreret ved tegninger (dvs. oversigtskort over taget).
- Hvis installationen af fald-sikringssystemet er overladt til eksperter konstruktører, skal overholdelse af installationsinstruktioner og brug være skriftligt bekræftet.
- Rothoblaas **PATROL** er udtænkt som en forankringsenhed til personer og må ikke anvendes til andre formål. Fastgør aldrig anden last til systemet.
- Fastgørelse til Rothoblaas **PATROL** skal ske direkte på kablet, altid ved brug af en karabinhage der overholder **EN 362** (stålkarabinhage med skruelås fra Rothoblaas, **CLASTÉ**, klasse B iht. **EN 362** eller tilsvarende type) og med brug af personligt sikkerhedsudstyr der overholder **EN 361** (kropssele) og **EN 363** (falddæmpningssystem), **EN 355** (energiabsorbere) og **EN 354** (liner).
- Kombinationen af enkelte elementer ad de ovenfor nævnte enheder kan udgøre farer (fx øget faldlængde), taget i betragtning af at den sikre brug af hvert stykke udstyr kan påvirkes af eller have negativ påvirkning af den sikre brug af en anden (følg instruktionerne i den tilhørende brugermanual)
- Før brug, udfør da en visuel inspektion af hele sikkerhedssystemet for at tjekke for synlige fejl (dvs. løse skruer, vridning, slid, korrosion, defekt tagtætning, kabelspænding osv.).
- Kun forbindelseselementer egnet til kantmodstand som ved **RfU 11.074** må bruges.
- Rothoblaas **PATROL** kan få en plastisk deformation når udsat for stress.
- Hvis der er tvivl om sikker brug eller ankerpunktet er blevet belastet for at stoppe et fald, stop da øjeblikkeligt med at bruge det og få det tjekket af en ekspert (skriftlig rapport) og udskift udstyret om nødvendigt.
- Det er vigtigt, at ankerenheden er designet, placeret, installeret og brugt på en sådan måde at potentielle fald og den potentielle faldafstand er reduceret til et minimum eller ikke-eksisterende. Enheden skal installeres i en afstand på mindst 2 m fra faldkanten.
- Den "mindste nødvendige afstand under brugerens fødder" kan beregnes som følger: Deformation af forankringsanordningen + længden af snoren + forlængelseslængden af energiabsorberen (maks. 1,75m) + afstanden mellem det anvendte fastgørelsespunkt for selen og niveauet af brugerens fødder (f.eks. 1,50m) + sikkerhedsafstand (1,0m).
- Når falddæmpningsudstyret bruges, er det vigtigt at tjekke PPE'ens brugermanual for det vertikale frirum under brugeren på arbejdsniveau før enhver form for brug, for således, i tilfælde af fald, at den faldende operatør ikke rammer jorden eller nogen anden hindring.
- Producentens anbefalinger: Ankerenheden bør inspiceres mindst hver 12. måned (**EN 365**) af en ekspert. Inspektionen skal føres til protokols i det medfølgende inspektionsregister.
- Ankerenheden skal transporteres og opbevares korrekt i sin oprindelige emballage.
- Ankerenheden må kun rengøres med vand og aldrig med kemiske stoffer eller syrer.
- Sælges enheden til udenlandske operatører er det yderst vigtigt, at køberen forsynes med instruktionerne for installation og brug på dennes sprog.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kemiske reaktioner, elektrisk strøm, gnindning, skår, vejrforhold, pendulfald og enhver anden ekstrem eller uforudsigelig faktor, såvel som specifikke miljøforhold eller hyppig brug kan påvirke den funktionelle drift og/eller holdbarhed af ankerudstyret.
- Under normale arbejdsforhold er der givet en 2-årig garanti mod produktionsfejl. Bruges enheden under særligt korroderende atmosfæriske forhold kan varigheden af garantien være kortere. I tilfælde af stress (fald, snebelastning, osv.) dækker garantien ikke de dele, der er designet til absorbere energi og følgelig er blevet deformet og må genplaceres.

## FALDINDIKATOR



SYSTEM INTAKT. SIKKERT AT BRUGE



DER ER OPSTÅET EN OVERBELASTNING PÅ LIVSLINJEN (OPERATØREN ER FALDET, FOR STOR BELASTNING...). SYSTEMET MÅ IKKE BRUGES. UDSKIFTNING OG EFTERSYN PÅKRÆVET.



## BRUG

Certificeret som et ankerpunkt til hældende og vandrette overflader til personer med deres PPE i overensstemmelse med **EN 361** og det følgende faldsikringssystem i overensstemmelse med **EN 363**.

- Placering og tilbageholdelsessystemer (**EN 358**)
- Guidede falddæmpningstyper inklusiv en fleksibel ankerline (**EN 353-2**)
- Liner (**EN 354**) med energi-absorbere (**EN 355**)
- Elastiske falddæmpningstyper (**EN 360**)

For sikker brug bør angivelserne fra de forskellige PPE-producenter følges.

Kablet af rustfrit stål kan have en maksimal afvigelse fra vandret på 15° (målt mellem ende/mellemelementer på ethvert punkt på kablet).

Det maksimale antal brugere afhænger af fastgørelsessystemet (fx **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), hvorfor det er angivet på disse (se følgende tabeller).

## FORSTRAMNING AF SYSTEMET

Forstramningen af systemet er lig med **100 kg**.

## STANDARDS

Producenten erklærer, at det efterfølgende beskrevne produkt: **PATROL** og tilhørende komponenter: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PA-SINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** er i overensstemmelse med standarderne **EN 795:2012 type C** og **CEN/TS 16415:2013** Bemyndiget organ, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** type C.

Rothoblaas **PATROL** er en ankerenhed til hældende og vandrette overflader. Til de forskellige underlag, der er egnede til installati-

on af systemet, bør de relevante støttesystemers manualer konsulteres og følges (til fx. **TOWER** og **SHIELD**).

## FUNKTION

Rothoblaas **PATROL** er en ankerenhed, der er fastgjort til en undergrund, der er blevet statisk testet (dvs. bærende tagkonstruktioner) og bruges som ankerenhed til personligt beskyttelsesudstyr.

## MATERIALE

Rothoblaas **PATROL** er fremstillet af rustfrit stål **1.4301 – AISI 304**, rustfrit stål **1.4401 – AISI 316** og aluminium **EN AW 6082**.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| PATROLEND  |                          |                  |                          |                        |                         |
|------------|--------------------------|------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| ANVENDELSE | akseafstand maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | maks. antal operatører | akseafstand min.<br>[m] |
| vandret    | 15                       | 3,4              | 16                       | 4                      | 2                       |
| på mur     | 15                       | 3,4              | 16                       | 4                      | 2                       |
| i højde    | 15                       | 3,4              | 16                       | 4                      | 2                       |

Ved systemer der er længere end 15 m skal der anvendes mellemstøtter til wirer (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) eller hjørnestøtter (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). På systemer opdelt i flere moduler må det enkelte modul ikke være længere end 15 m. Komponenter, der ikke er gennemgående, skal sikres med en dobbelt Y-line.

| PAREND     |                          |                  |                               |                        |                         |
|------------|--------------------------|------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|
| ANVENDELSE | akseafstand maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. antal operatører | akseafstand min.<br>[m] |
| på mur     | 15                       | 3,4              | 16                            | 4                      | 2                       |

Ved systemer der er længere end 15 m skal der anvendes mellemstøtter til wirer (**PARINTER**) eller hjørnestøtter (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). På systemer opdelt i flere moduler må det enkelte modul ikke være længere end 15 m. Komponenter, der ikke er gennemgående, skal sikres med en dobbelt Y-line.

| SHIELD   SHIELD 2 |                          |                  |                               |                        |                         |
|-------------------|--------------------------|------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|
| ANVENDELSE        | akseafstand maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. antal operatører | akseafstand min.<br>[m] |
| vandret           | 15                       | 3,4              | 14                            | 4                      | 2                       |

Ved systemer der er længere end 15 m skal der anvendes mellemstøtter (**SHIELD | SHIELD 2**) i kombination med mellemstøtter til wirer (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) eller vinkelstøtten (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). På systemer opdelt i flere moduler må det enkelte modul ikke være længere end 15 m. Komponenter, der ikke er gennemgående, skal sikres med en dobbelt Y-line.

| TOWER      |                          |                  |                               |                        |                         |
|------------|--------------------------|------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|
| ANVENDELSE | akseafstand maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. antal operatører | akseafstand min.<br>[m] |
| i højde    | 15                       | 4 (TOWER800)     | 15 (TOWER300)                 | 4                      | 2                       |

Ved systemer der er længere end 15 m skal der anvendes mellemstøtter (**TOWER**) i kombination med mellemstøtter til wirer (**OHINT**) eller vinkelstøtten (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). På systemer opdelt i flere moduler må det enkelte modul ikke være længere end 15 m.



Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

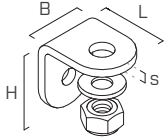
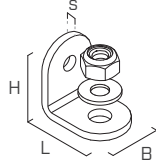
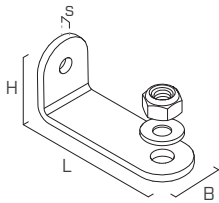
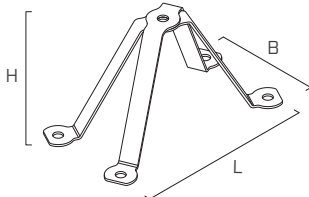
## DISTRIBUTION OG UDVIKLING

### Rotho Blaas srl

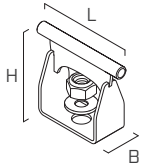
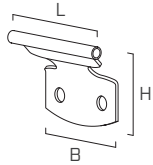
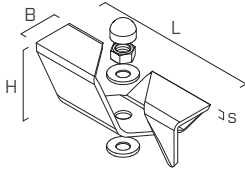
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

## TERMINALER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE        | beskrivelse                                        | materiale                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminal                                           | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminal                                           | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminal i stål<br>INOX A4                         | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | lang terminal                                      | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | terminal med 4 fødder<br>til facade                | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | terminal med 4 fødder<br>til facade i stål INOX A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

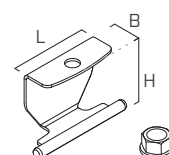
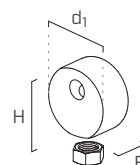
## MELLEMPUNKTER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE       | beskrivelse                                      | materiale                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | gennemgående mellem-<br>punkt                    | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | gennemgående mellem-<br>punkt<br>INOX A4         | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | gennemgående mellem-<br>punkt til facade         | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | gennemgående mellem-<br>punkt til facade INOX A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | semi-gennemgående mel-<br>lempunkt               | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



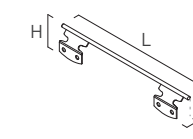
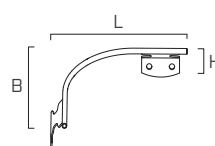
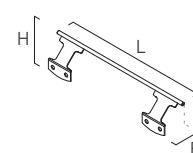
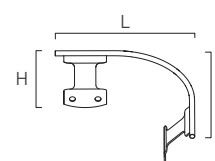
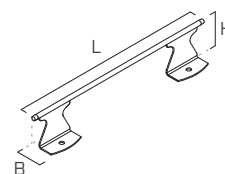
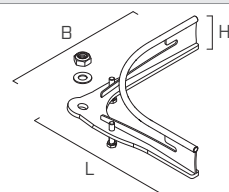
## MELLEMPUNKTER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE      | beskrivelse                                                        | materiale                                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | ikke gennemgående mellem punkt                                     | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | gennemgående mellem punkt til anvendelse ved arbejde i højden      | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | gennemgående mellem punkt til anvendelse ved arbejde i højden i A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

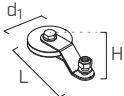
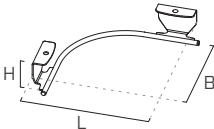
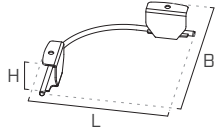
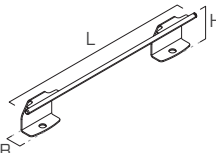
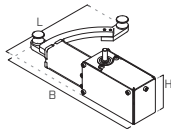
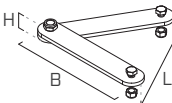


## VINKELPUNKTER | KODER OG DIMENSIONER

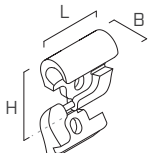
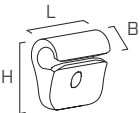
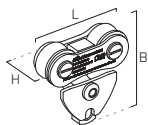
| KODE         | beskrivelse                                                              | materiale                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | gennemgående vinkelstykke                                                | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | gennemgående vinkelstykke i stål INOX A4                                 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | gennemgående vinkelstykke til regulerbar støtte 105°-165°                | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | gennemgående vinkelstykke til regulerbar støtte 105°-165° i A4           | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | eksternt gennemgående vinkelstykke til facade                            | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | eksternt gennemgående vinkelstykke til facade i A4                       | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | gennemgående eksternt vinkelstykke til facade regulerbart 105°-165°      | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | gennemgående eksternt vinkelstykke til facade regulerbart 105°-165° i A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | internt gennemgående vinkelstykke til facade                             | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | internt gennemgående vinkelstykke til facade i A4                        | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | gennemgående internt vinkelstykke til facade regulerbart 105°-165°       | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | gennemgående internt vinkelstykke til facade regulerbart 105°-165° i A4  | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## VINKELPUNKTER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE        | beskrivelse                                                                                                    | materiale                                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | ikke gennemgående vinkelstykke                                                                                 | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | internt gennemgående vinkelstykke til arbejde i højden                                                         | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | internt gennemgående vinkelstykke til arbejde i højden i A4                                                    | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | eksternt gennemgående vinkelstykke til arbejde i højden                                                        | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | eksternt gennemgående vinkelstykke til arbejde i højden i A4                                                   | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | ekstern/intern vinkel gennemgående mellem punkt til anvendelse ved arbejde i højden regulerbart 105°-165°      | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | ekstern/intern vinkel gennemgående mellem punkt til anvendelse ved arbejde i højden regulerbart 105°-165° i A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | regulerbart redskab til bøjning af vinkelstykker                                                               | galvaniseret stål S235JR                               | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | støtte til PASANGBEND, OHANGINT og OHANGEXT                                                                    | stål INOX 1.4031 /<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | støtte til PASANGBENDA4, OHANGINTA4 og OHANGEXTA4                                                              | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## GLIDEENHEDER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE      | beskrivelse                                                | materiale                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | aftagelig glideenhed                                       | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | aftagelig glideenhed i A4                                  | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fast glideenhed                                            | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fast glideenhed i A4                                       | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | aftagelig glideenhed til livline til arbejde i højden      | stål INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | aftagelig glideenhed til livline til arbejde i højden i A4 | stål INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

# PATROL(SPEAREVO)|komponenter

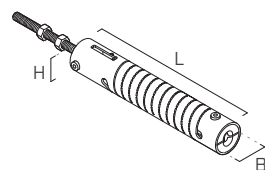
## WIRER | KODER OG DIMENSIONER

| KODE  | beskrivelse                 | materiale                   |
|-------|-----------------------------|-----------------------------|
| KABEL | wire i rustfrit stål Ø8 7x7 | stål INOX 1.4401 / AISI 316 |



## STRAMMERE OG ENERGIABSORBERE | KODER OG DIMENSIONER

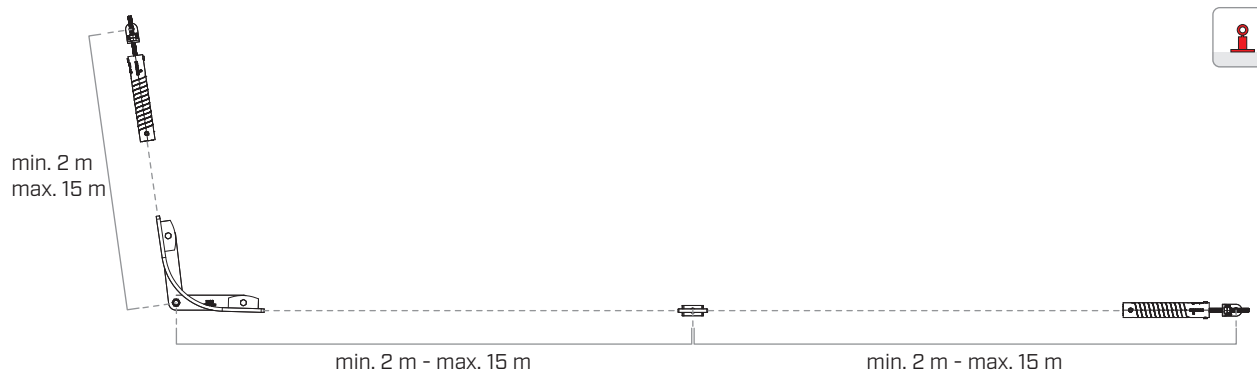
| KODE       | beskrivelse                                | materiale                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | sæt med par af strammere med absorber      | stål INOX 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | sæt med par af strammere med absorber i A4 | stål INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



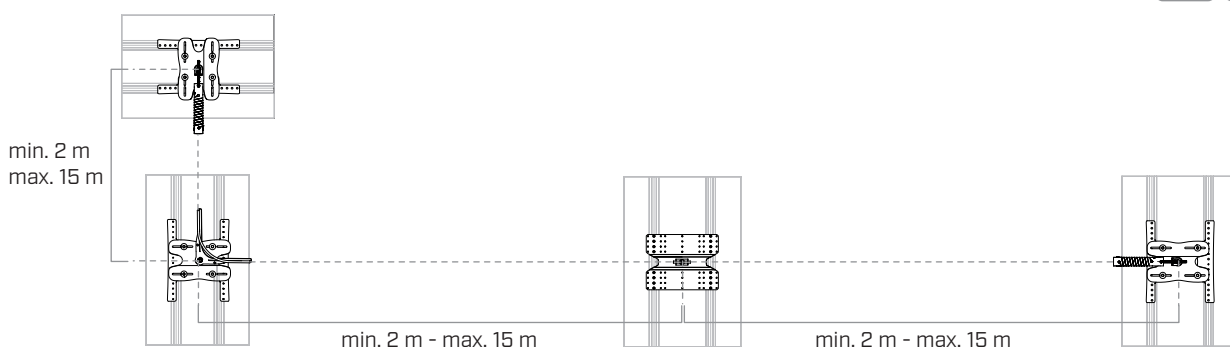
## KONFIGURATIONER

| TERMINAL                                           | ANVENDELSE                                                                          | MELLEM                           | VINKEL                                                                            | SKYDER             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

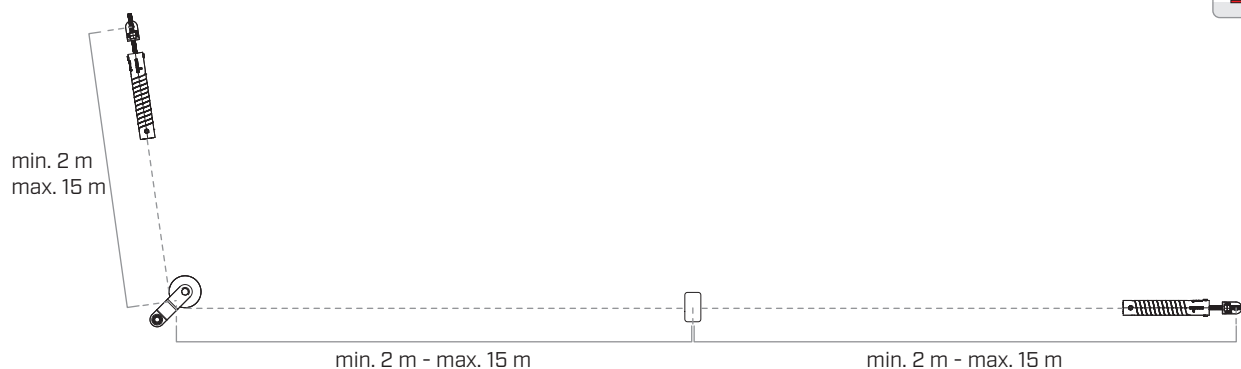
## PATROL + SPEAREVO | GENNEMGÅENDE VANDRET SIKKERHEDSLINE



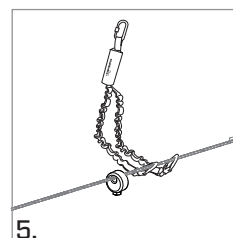
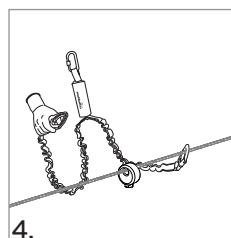
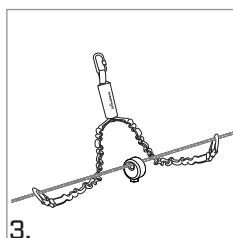
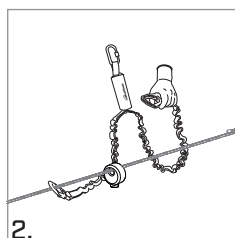
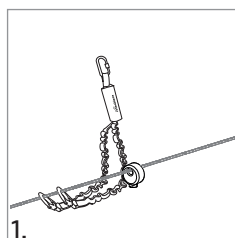
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | VANDRET SIKKERHEDSLINE



## PATROL + SPEAREVO | IKKE-GENNEMGÅENDE VANDRET SIKKERHEDSLINE



## BRUG AF DOBBELT LINJE (Y) FOR KOMPONENTER, SOM IKKE ER GENNEMGÅENDE

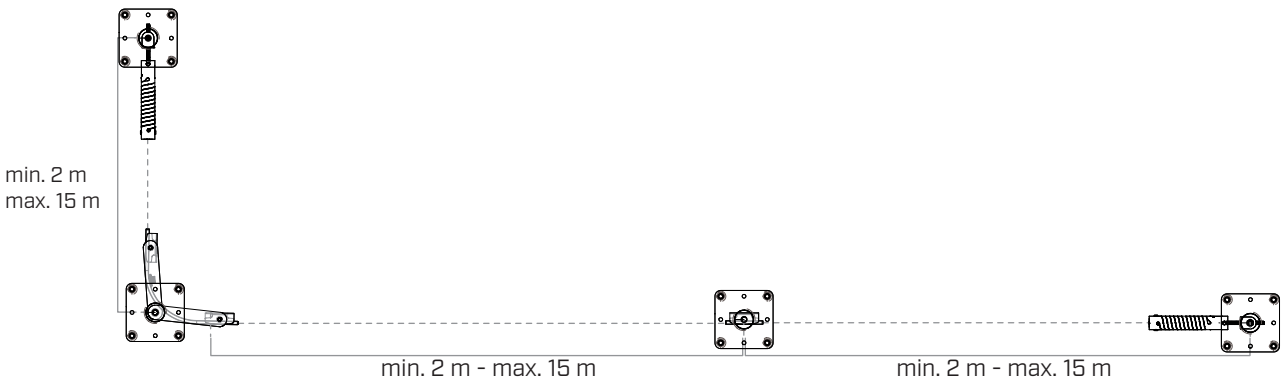


Under normale betingelser skal de to karabinhager forbindes med kablet (1). Når man støder på et element, som ikke er gennemgående, skal man bruge dobbelt linje (Y) og følge de nedenstående trin:

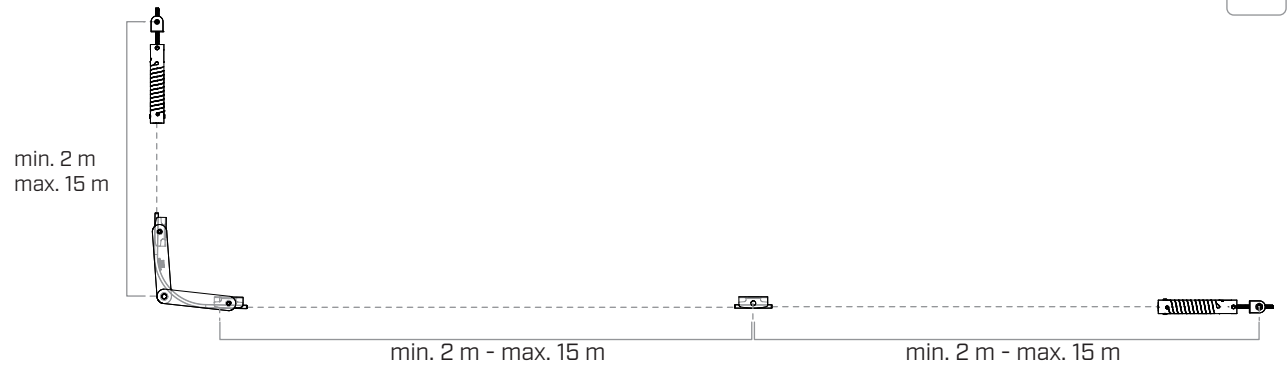
2. Åbn en karabinhage og fjern den fra kablet
3. Fastgør den til kablet igen efter at have passeret elementet, som ikke var gennemgående
4. Åbn den anden karabinhage
5. Fastgør den til kablet igen efter at have passeret elementet, som ikke var gennemgående

**VIGTIGT:** Mindst én karabinhage skal altid være fastgjort til kablet.

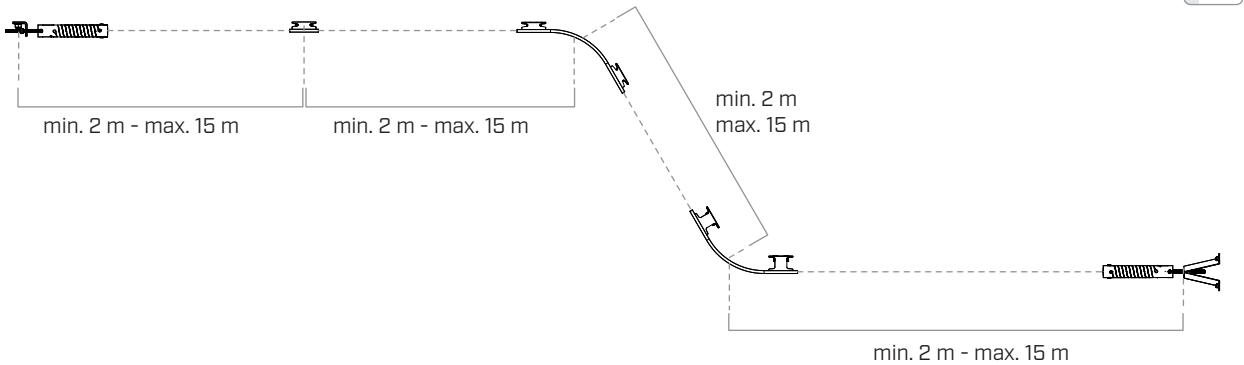
PATROL + SPEAREVO + TOWER | OPHÆNGT SIKKERHEDSLINE



PATROL + SPEAREVO | OPHÆNGT SIKKERHEDSLINE



PATROL + SPEAREVO | VÆGMONTERET SIKKERHEDSLINE



# ERKLÆRING OM KORREKT INSTALLATION AF FALDSIKRINGUDSTYR

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Vedrørende installationen af ankeranordninger til beskyttelse imod fald på bygningen placeret i:**

Adresse: \_\_\_\_\_ Nr: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_ Postnummer: \_\_\_\_\_ Område: \_\_\_\_\_

**Undertegnede:**

Fornavn: \_\_\_\_\_ Efternavn: \_\_\_\_\_

Virksomhedens juridiske repræsentant: \_\_\_\_\_

Hovedkontorets adresse: \_\_\_\_\_ Nr: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_ Postnummer: \_\_\_\_\_ Område: \_\_\_\_\_

**erklærer at udstyret**

| EN 795 |                          | KVANTITET | MODEL | PRODUCENT | VARENR./ÅR |
|--------|--------------------------|-----------|-------|-----------|------------|
| TYPE A | <input type="checkbox"/> |           |       |           |            |
| TYPE C | <input type="checkbox"/> |           |       |           |            |
| TYPE D | <input type="checkbox"/> |           |       |           |            |
| TYPE E | <input type="checkbox"/> |           |       |           |            |

| FASTGØRELSESELEMENT | UNDERGRUNDENS<br>STØRRELSE/KVALITET | INSTALLATIONS DYBDE<br>[mm] | Ø HUL<br>[mm] | TILSPÆNDINGSMOMENT<br>[Nm] |
|---------------------|-------------------------------------|-----------------------------|---------------|----------------------------|
|                     |                                     |                             |               |                            |

**er korrekt installeret efter anvisninger fra producenten samt efter bestemmelserne for standard EN 795**

ankerenheden er placeret på taget efter den vedlagte plan udarbejdet af:

**Arkitekt/Ingeniør/Inspektør** \_\_\_\_\_

efter instruktion fra beregningsrapporten af:

**Arkitekt/Ingeniør/Inspektør** \_\_\_\_\_

**Ankerenhedens/ankerenhedernes karakteristik, instruktionerne vedrørende deres korrekte brug, inspektionspapirerne er blevet indgivet hos:**

- ☐ ejeren af bygningen  
☐ bygningschefen

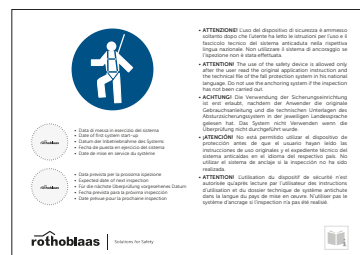
**Oplysningstavlen for faldsikringssystemet er opsat:**

- ☐ Ved hver tag-adgang  
☐ \_\_\_\_\_

**Dato for første færdigmelding :** \_\_\_\_\_ **Dato for første inspektion:** \_\_\_\_\_

**Dato:** \_\_\_\_\_ **Installatøren (stempel og underskrift):** \_\_\_\_\_

Ejeren skal holde det installerede udstyr i god stand for at opretholde den nødvendige holdbarhed og modstandsdygtighed over tid. Vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale og udføres efter procedure og tidsskema angivet af producenten.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# INSPEKTIONSRAPPORT



**PRODUCENT:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKT

PRODUKT

VARENØ./ÅR

KØBSDATO

DATO FOR FØRSTE BRUG

## PERIODISK SYSTEMINSPEKTION UDFØRT DEN

PUNKTER DER SKAL KONTROLLERES

FEJL FUNDET  
(Fejlbeskrivelse/Trufne foranstaltninger)

### DOKUMENTATION

- ☐ INSTRUKTIONER TIL SAMLING OG BRUG
- ☐ ERKLÆRING AF KORREKT INSTALLATION
- ☐ RAPPORTER OM FASTGØRELSESELEMENTER
- ☐ FOTOGALLERI

### SYNLIGE DELE AF ANKERENHED

- ☐ INGEN VRIDNING
- ☐ INGEN KORROSION
- ☐ TÆTTE SKRUEFORBINDELSER
- ☐ STABILITET
- ☐ LÆSBARE MÆRKNINGER
- ☐ FORBELASTNING AF KABEL (100 kg)
- ☐ INTEGRO ABSORBER

### TAGTÆTNING

- ☐ INGEN SKADE
- ☐ INGEN KORROSION

### Inspektionsresultat:

Sikkerhedsinstallationen overholder producentens instruktioner for samling og brug og gældende regulationer. Det er hermed bekræftet, at installationen er pålidelige, hvad angår sikkerhed.

Bemærkninger:

Forventet dato for næste inspektion:

Navn og underskrift på eksperten, der er bekendt med sikkerhedssystemet:

Navn: Underskrift:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



## KANONEΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το Rothoblaas **PATROL** είναι μια διάταξη αγκύρωσης και ανακοπής πτώσης για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες.
- Όταν υπάρχουν προβλήματα υγείας (καρδιακά προβλήματα και προβλήματα στην κυκλοφορία, πρόσληψη φαρμάκων, αλκοόλ), αυτό μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια του χρήστη που εργάζεται σε μεγάλο ύψος.
- Το Rothoblaas **PATROL** μπορεί να συναρμολογηθεί μόνο από κατάλληλα άτομα, έμπειρα που είναι εξοικειωμένα με το σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνικής. Το σύστημα μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο από προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με αυτές τις οδηγίες χρήσης και τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφάλεια, το οποίο είναι σωματικά και ψυχικά υγιές και έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τα DPI (Ατομικά Μέσα Προστασίας) 3ης κατηγορίας για την ανακοπή πτώσης από ψηλά.
- Πρέπει να παρέχεται σχέδιο διάσωσης προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης οποιωνδήποτε αντικειμένων στη θέση εργασίας. Η περιοχή κάτω από τη θέση εργασίας (πεζοδρόμιο, κ.λπ.) πρέπει να διατηρείται ελεύθερη.
- Δεν πρέπει να γίνεται καμία αλλαγή στη διάταξη αγκύρωσης.
- Οι εγκαταστάτες πρέπει να βεβαιωθούν ότι ο υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη διάταξη αγκύρωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή άλλου τύπου υποστρώματος που δεν αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.
- Εάν κατά τη συναρμολόγηση παρατηρήσετε ασαφή σημεία, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Η αδιαβροχοποίηση της επικάλυψης της στέγης πρέπει να γίνεται με άριστο τρόπο, σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με σκόνη λείανσης ή εργαλεία χάλυβα, καθώς μπορεί να προκληθεί διάβρωση.
- Όλες οι βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα πρέπει να λιπαίνονται πριν από τη συναρμολόγηση με το κατάλληλο λιπαντικό.
- Η άριστη τοποθέτηση του συστήματος ασφαλείας στο κτίριο πρέπει να τεκμηριώνεται με εικόνες των σχετικών συνθηκών τοποθέτησης.
- Εάν απαιτείται, συνιστάται να συνδέσετε τη γραμμή αγκύρωσης σε ένα σύστημα αντικεραινικής προστασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ ως γραμμή γείωσης του αλεξικέραυνου.
- Κατά την πρόσβαση στο σύστημα ασφαλείας για την οροφή, οι θέσεις των διατάξεων αγκύρωσης πρέπει να τεκμηριώνονται με τη βοήθεια διαγραμμάτων (π.χ. Σκίτσο άποψης από ψηλά της οροφής).
- Αφήνοντας το σύστημα ασφαλείας σε εξωτερικούς εργολάβους, η συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας πρέπει να είναι εγγράφως δεσμευτική.
- Το Rothoblaas **PATROL** έχει σχεδιαστεί ως διάταξη αγκύρωσης για άτομα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαφορετικούς σκοπούς από τους προβλεπόμενους. Μην αναρτάτε ποτέ απροσδιόριστα φορτία στο σύστημα.
- Η στερέωση στο Rothoblaas **PATROL** πρέπει να γίνει απευθείας στο σφυρατόσχοινο μέσω πάντα συνδετήρα που πληροί το πρότυπο **EN 362** (συνδετήρας από χάλυβα με βιδωτό δακτύλιο rothoblaas, **CLASTÈ**, κατηγορία B σύμφωνα με το **EN 362** ή αντίστοιχου τύπου) και πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα ατομικής προστασίας που συμμορφώνονται με τα πρότυπα **EN 361** (Ολόσωμες εξαρτήσεις), **EN 363** (Συστήματα για προστασία από πτώση), **EN 355** (Αποσβεστήρες ενέργειας) και **EN 354** (Αναδέτες).
- Είναι πιθανόν ο συνδυασμός μεμονωμένων στοιχείων των προαναφερθέντων διατάξεων να δημιουργήσει κινδύνους (π.χ. αύξηση της απόστασης ανάσχεσης), καθώς η ασφαλή λειτουργία κάθε διάταξης μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία μιας άλλης (ακολουθήστε τα σχετικά εγχειρίδια χρήσης).
- Πριν από τη χρήση πρέπει να διενεργηθεί οπτικός έλεγχος ολόκληρου του συστήματος ασφαλείας για τον εντοπισμό οποιωνδήποτε προφανών ελαττωμάτων (π.χ. χαλαρές συνδέσεις κοχλίων, παραμόρφωση, φθορά, διάβρωση, ελαττωματική στεγανοποίηση της οροφής, προφόρτιση σφυρατόσχοινο, κ.λπ.).
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στοιχεία σύνδεσης κατάλληλα για αντίσταση ακμής σύμφωνα με το **Rfu 11.074**.
- Το Rothoblaas **PATROL** μπορεί να παραμορφωθεί πλαστικά εάν υποστεί καταπονήσεις.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση ή εάν η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία και έχει αρχίσει να ανακόπτει την πτώση, πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση της και να ζητήσετε να ελεγχθεί το σύστημα από έναν αρμόδιο εμπειρογνώμονα (γραπτή τεκμηρίωση) και αν χρειάζεται να αντικαταστήσετε τη διάταξη.
- Είναι σημαντικό η διάταξη αγκύρωσης να σχεδιάζεται, να τοποθετείται, να συναρμολογείται και να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε τόσο η δύναμη της πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης να ελαχιστοποιούνται ή να εξαλείφονται. Η διάταξη πρέπει να εγκαθίσταται σε ελάχιστη απόσταση 2 m από το άκρο πτώσης.
- Η «ελάχιστη απαιτούμενη απόσταση κάτω από τα πόδια του χειριστή» μπορεί να υπολογιστεί ως εξής: παραμόρφωση διάταξης αγκύρωσης + μήκος σχοινιού + μήκος επέκτασης αποσβεστήρα ενέργειας (1,75m το μέγ.) + απόσταση μεταξύ του χρησιμοποιούμενου σημείου πρόσδεσης για προστασία από την πτώση της εξάρτησης και του επιπέδου των ποδιών του χειριστή (π.χ. 1,50m) + απόσταση ασφαλείας (1,0m).
- Εάν χρησιμοποιείται διάταξη ανακοπής πτώσης, είναι σημαντικό να ελέγξετε το εγχειρίδιο χρήσης του ΜΑΠ σχετικά με τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στη θέση εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
- Συστάσεις του κατασκευαστή: συνιστάται περιοδικός έλεγχος της διάταξης αγκύρωσης, ο οποίος πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (**EN 365**) από έναν ειδικό. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να τεκμηριώνεται στην παρεχόμενη έκθεση επιθεώρησης.
- Η διάταξη αγκύρωσης πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά στην αρχική της συσκευασίας.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό και σε καμία περίπτωση με χημικά ή οξέα.
- Εάν η διάταξη πωλείται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, είναι απαραίτητο οι οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης να είναι διαθέσιμες στη γλώσσα της συγκεκριμένης χώρας.
- Οι ακραίες θερμοκρασίες, αιχμηρές ακμές, χημικές αντιδράσεις, ηλεκτρική τάση, τριβή, χαράξεις, κλιματικοί παράγοντες, πτώση με ταλάντωση και άλλοι ακραίοι μη προβλέψιμοι παράγοντες, καθώς και ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες ή η συχνή χρήση, μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα ή/και τη διάρκεια ζωής της διάταξης αγκύρωσης.
- Υπό κανονικές συνθήκες εργασίας, παρέχεται εγγύηση διάρκειας 2 ετών για κατασκευαστικά ελαττώματα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ιδιαίτερα διαβρωτικές ατμοσφαιρικές συνθήκες, η περίοδος εγγύησης μπορεί να μειωθεί. Σε περίπτωση καταπονήσεων (πτώση, φορτίο χιονιού κ.λπ.), η εγγύηση δεν περιλαμβάνει τα μέρη που έχουν σχεδιαστεί για την απορρόφηση ενέργειας και κατά συνέπεια παραμορφώνονται και πρέπει να αντικατασταθούν.

## ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΤΩΣΗΣ



ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΠΑΦΟ. ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ



ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΖΩΗΣ (ΠΤΩΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΚΑΤΑΠΟΝΗΣΗ, ...). ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ. ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ.



## ΧΡΗΣΗ

Εγκρίθηκε ως διάταξη αγκύρωσης, για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες για άτομα εφοδιασμένα με ΜΑΠ σύμφωνα με το πρότυπο **EN 361** και τα ακόλουθα συστήματα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο **EN 363**.

- Μέσα ατομικής προστασίας για συγκράτηση και τοποθέτηση (**EN 358**)
- Ανακόπτες πτώσης καθοδηγούμενου τύπου που συμπεριλαμβάνουν εύκαμπτο αγκυροβολημένο σχοινί (**EN 353-2**)
- Αναδέτες (**EN 354**) με αποσβεστήρα ενέργειας (**EN 355**)
- Ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου (**EN 360**)

Για ασφαλή χρήση είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με τις ενδείξεις που παρέχονται κατά καιρούς από τον κατασκευαστή των ΜΑΠ.

Το συρματόσχοινο από ανοξείδωτο χάλυβα μπορεί να έχει μέγιστη απόκλιση από το οριζόντιο επίπεδο 15° (μετράται μεταξύ των τελικών/ενδιάμεσων στοιχείων σε οποιοδήποτε σημείο του συρματόσχοινου).

Ο μέγιστος αριθμός χρηστών εξαρτάται από το σύστημα στερέωσης (π.χ. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) και, για αυτόν τον λόγο, αναγράφεται πάνω στα συστήματα (ανατρέξτε στους παρακάτω πίνακες).

## ΠΡΟΕΝΤΑΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Η προένταση του συστήματος πρέπει να είναι ίση με **100 kg**.

## ΠΡΟΤΥΠΑ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω: **PATROL** και τα σχετικά εξαρτήματα: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** συμμορφώνονται με τα πρότυπα **EN 795:2012** τύπου **C** και **CEN/TS 16415:2013** κοινοποιημένος φορέας, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** τύπου C. Το Rothoblaas **PATROL** είναι μια διάταξη αγκύρωσης για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες. Για τα διάφορα υποστρώματα που είναι κατάλληλα για την εγκατάσταση του συστήματος, ανατρέξτε και ακολουθήστε τα σχετικά εγχειρίδια των συστημάτων υποστήριξης (π.χ. **TOWER** και **SHIELD**).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το Rothoblaas **PATROL** είναι μια διάταξη αγκύρωσης, η οποία τοποθετείται πάνω σε υποστρώμα που έχει ελεγχθεί στατικά (π.χ.: φέρουσα κατασκευή της στέγης) και χρησιμοποιείται ως διάταξη αγκύρωσης για μέσα ατομικής προστασίας.

## ΥΛΙΚΟ

Το Rothoblaas **PATROL** κατασκευάζεται από ανοξείδωτο χάλυβα **1.4301 – AISI 304**, ανοξείδωτο χάλυβα **1.4401 – AISI 316** και αλουμίνιο **EN AW 6082**.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

| PATROLEND |                              |                      |                   |                    |                              |
|-----------|------------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|
| ΕΦΑΡΜΟΓΗ  | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] | μέγ. απόκλιση<br>[m] | $F_{max}$<br>[kN] | μεγ. αρ. χειριστών | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] |
| οριζόντια | 15                           | 3,4                  | 16                | 4                  | 2                            |
| επιτοίχια | 15                           | 3,4                  | 16                | 4                  | 2                            |
| εναέρια   | 15                           | 3,4                  | 16                | 4                  | 2                            |

Για συστήματα μήκους άνω των 15 m, πρέπει να χρησιμοποιούνται ενδιάμεσα στηρίγματα για συρματόσχοινο (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) ή γωνιακά στηρίγματα (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Στα συστήματα με πολλαπλά ανοίγματα, ένα μεμονωμένο άνοιγμα δεν μπορεί να έχει μήκος πάνω από 15 m. Στα μη διαμπερή εξαρτήματα, πρέπει να περάσει διπλός αναδέτης σχήματος Υ.

| PAREND    |                              |                      |                   |                    |                              |
|-----------|------------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|
| ΕΦΑΡΜΟΓΗ  | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] | μέγ. απόκλιση<br>[m] | $F_{max}$<br>[kN] | μεγ. αρ. χειριστών | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] |
| επιτοίχια | 15                           | 3,4                  | 16                | 4                  | 2                            |

Για συστήματα μήκους άνω των 15 m, πρέπει να χρησιμοποιούνται ενδιάμεσα στηρίγματα για συρματόσχοινο (**PARINTER**) ή γωνιακά στηρίγματα (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Στα συστήματα με πολλαπλά ανοίγματα, ένα μεμονωμένο άνοιγμα δεν μπορεί να έχει μήκος πάνω από 15 m. Στα μη διαμπερή εξαρτήματα, πρέπει να περάσει διπλός αναδέτης σχήματος Υ.

| SHIELD   SHIELD 2 |                              |                      |                   |                    |                              |
|-------------------|------------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|
| ΕΦΑΡΜΟΓΗ          | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] | μέγ. απόκλιση<br>[m] | $F_{max}$<br>[kN] | μεγ. αρ. χειριστών | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] |
| οριζόντια         | 15                           | 3,4                  | 14                | 4                  | 2                            |

Για συστήματα μήκους άνω των 15 m, πρέπει να χρησιμοποιούνται ενδιάμεσα στηρίγματα (**SHIELD | SHIELD 2**) σε συνδυασμό με τα ενδιάμεσα στηρίγματα για συρματόσχοινο (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) ή το γωνιακό στήριγμα (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Στα συστήματα με πολλαπλά ανοίγματα, ένα μεμονωμένο άνοιγμα δεν μπορεί να έχει μήκος πάνω από 15 m. Στα μη διαμπερή εξαρτήματα, πρέπει να περάσει διπλός αναδέτης σχήματος Υ.

| TOWER    |                              |                      |                   |                    |                              |
|----------|------------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|
| ΕΦΑΡΜΟΓΗ | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] | μέγ. απόκλιση<br>[m] | $F_{max}$<br>[kN] | μεγ. αρ. χειριστών | μέγ. αξονική απόσταση<br>[m] |
| εναέρια  | 15                           | 4 (TOWER800)         | 15 (TOWER300)     | 4                  | 2                            |

Για συστήματα μήκους άνω των 15 m, πρέπει να χρησιμοποιούνται ενδιάμεσα στηρίγματα (**TOWER**) σε συνδυασμό με τα ενδιάμεσα στηρίγματα για συρματόσχοινο (**OHINT**) ή το γωνιακό στήριγμα (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Στα συστήματα με πολλαπλά ανοίγματα, ένα μεμονωμένο άνοιγμα δεν μπορεί να έχει μήκος πάνω από 15 m.



Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

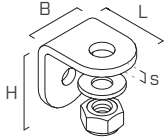
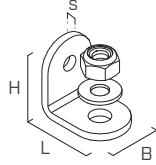
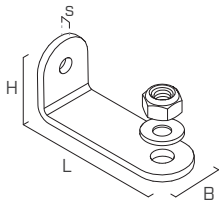
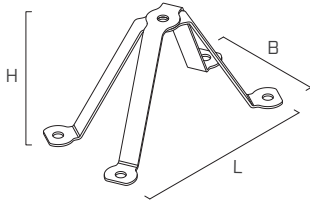
## ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

### Rotho Blaas srl

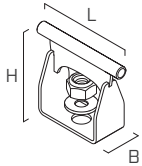
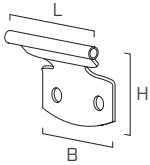
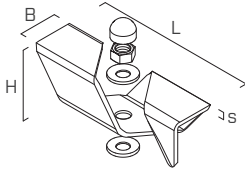
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατανόηση, την ερμηνεία κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

ΤΕΡΜΑΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

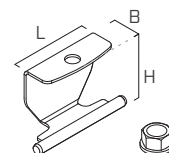
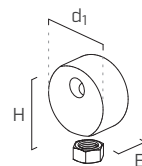
| ΚΩΔΙΚΟΣ     | περιγραφή                                                                     | υλικό                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | τερματικό στοιχείο                                                            | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | τερματικό στοιχείο                                                            | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | τερματικό στοιχείο από<br>ανοξείδωτο<br>χάλυβα A4                             | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | τερματικό στοιχείο μεγάλου<br>μήκους                                          | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | τερματικό στοιχείο με 4<br>πόδια<br>για πρόσωση                               | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | τερματικό στοιχείο με 4<br>πόδια<br>για πρόσωση από ανοξείδω-<br>το χάλυβα A4 | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

| ΚΩΔΙΚΟΣ   | περιγραφή                                                               | υλικό                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT    | διαμπερές ενδιάμεσο<br>στοιχείο                                         | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT4   | διαμπερές ενδιάμεσο<br>στοιχείο<br>από ανοξείδωτο χάλυβα A4             | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER  | διαμπερές ενδιάμεσο στοί-<br>χείο για πρόσωση                           | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER4 | διαμπερές ενδιάμεσο<br>στοιχείο για πρόσωση από<br>ανοξείδωτο χάλυβα A4 | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT | ημι-διαμπερές ενδιάμεσο<br>στοιχείο                                     | ανοξείδωτος χάλυβας<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

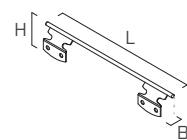
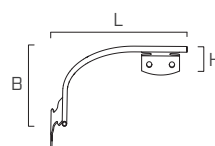
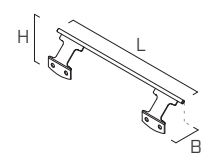
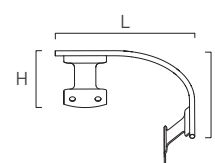
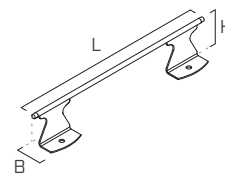
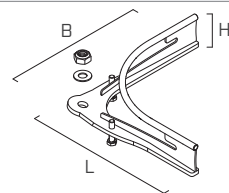
## ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

| ΚΩΔΙΚΟΣ   | περιγραφή                                                | υλικό                                                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | μη διαμπερές ενδιάμεσο στοιχείο                          | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304<br>αλουμίνιο EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | διαμπερές ενδιάμεσο στοιχείο για εναέρια εφαρμογή        | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | διαμπερές ενδιάμεσο στοιχείο για εναέρια εφαρμογή από A4 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |



## ΓΩΝΙΑΚΟΙ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

| ΚΩΔΙΚΟΣ      | περιγραφή                                                                        | υλικό                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | διαμπερές γωνιακός βραχίονας                                                     | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | διαμπερές γωνιακός βραχίονας από ανοξείδωτο χάλυβα A4                            | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | διαμπερές γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενα στηρίγματα 105°-165°                | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | διαμπερές γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενα στηρίγματα 105°-165° από A4         | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | διαμπερές εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για πρόσοψη                              | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | διαμπερές εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για πρόσοψη από A4                       | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | διαμπερές εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενη πρόσοψη 105°-165°        | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | διαμπερές εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενη πρόσοψη 105°-165° από A4 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | διαμπερές εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για πρόσοψη                              | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | διαμπερές εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για πρόσοψη από A4                       | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | διαμπερές εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενη πρόσοψη 105°-165°        | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | διαμπερές εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενη πρόσοψη 105°-165° από A4 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



**ΓΩΝΙΑΚΟΙ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ**

| ΚΩΔΙΚΟΣ     | περιγραφή                                                                                     | υλικό                                                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| PATROLANG   | μη διαμπερής γωνιακός βραχίονας                                                               | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304<br>αλουμίνιο EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| OHANGINT    | διαμπερής εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για εναέρια εφαρμογή                                  | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| OHANGINTA4  | διαμπερής εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για εναέρια εφαρμογή από A4                           | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGEXT    | διαμπερής εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για εναέρια εφαρμογή                                  | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| OHANGEXTA4  | διαμπερής εξωτερικός γωνιακός βραχίονας για εναέρια εφαρμογή από A4                           | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGBEND   | διαμπερής εξωτερικός/εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για ρυθμιζόμενη εναέρια εφαρμογή 105°-165° | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGBENDA4 | διαμπερής εξωτερικός/εσωτερικός γωνιακός βραχίονας για εναέρια εφαρμογή 105°-165° από A4      | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| BENDTOOL    | ρυθμιζόμενο εργαλείο για κάμψη γωνιακών βραχιόνων                                             | επιψευδαργυρωμένος χάλυβας S235JR                             | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| ANGSUP      | στήριγμα για PASANGBEND, OHANGINT και OHANGEXT                                                | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4031 / AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | στήριγμα για PASANGBENDA4, OHANGINTA4 και OHANGEXTA4                                          | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |

**ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ**

| ΚΩΔΙΚΟΣ   | περιγραφή                                                    | υλικό                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |  |
|-----------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| SLIDE1    | αφαιρούμενη διάταξη ολίσθησης                                | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | αφαιρούμενη διάταξη ολίσθησης από A4                         | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| SLIDE2    | σταθερή διάταξη ολίσθησης                                    | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | σταθερή διάταξη ολίσθησης από A4                             | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| OHSLIDE   | αφαιρούμενη διάταξη ολίσθησης για εναέρια γραμμή ζωής        | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | αφαιρούμενη διάταξη ολίσθησης για εναέρια γραμμή ζωής από A4 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | εξαρτήματα

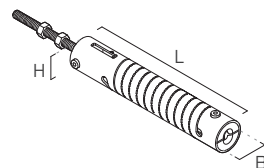
### ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

| ΚΩΔΙΚΟΣ | περιγραφή                                  | υλικό                                 |
|---------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| CABLE   | συρματόσχοινο από ανοξείδωτο χάλυβα Ø8 7x7 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |



### ΕΝΤΑΤΗΡΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΒΕΣΤΗΡΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

| ΚΩΔΙΚΟΣ    | περιγραφή                                   | υλικό                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | σετ ζεύγους εντατήρων με αποσβεστήρα        | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | σετ ζεύγους εντατήρων με αποσβεστήρα από A4 | ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |

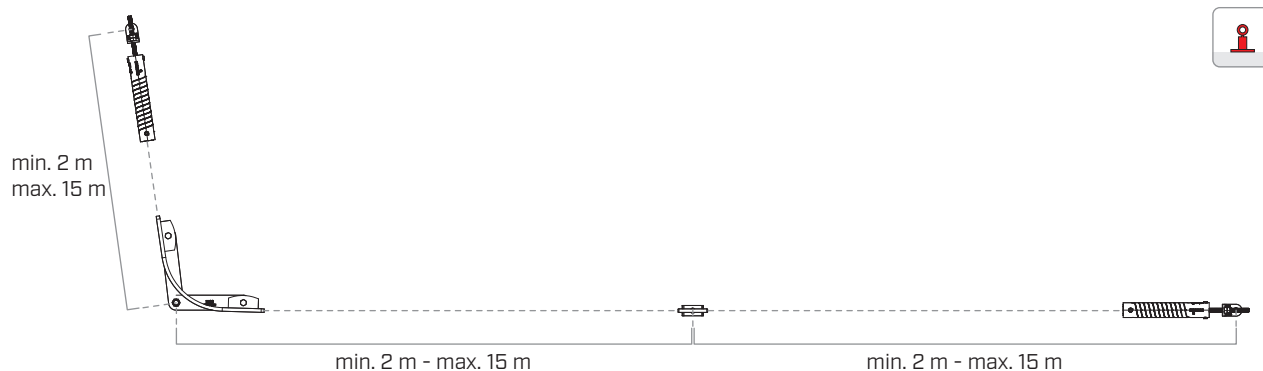


## ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ

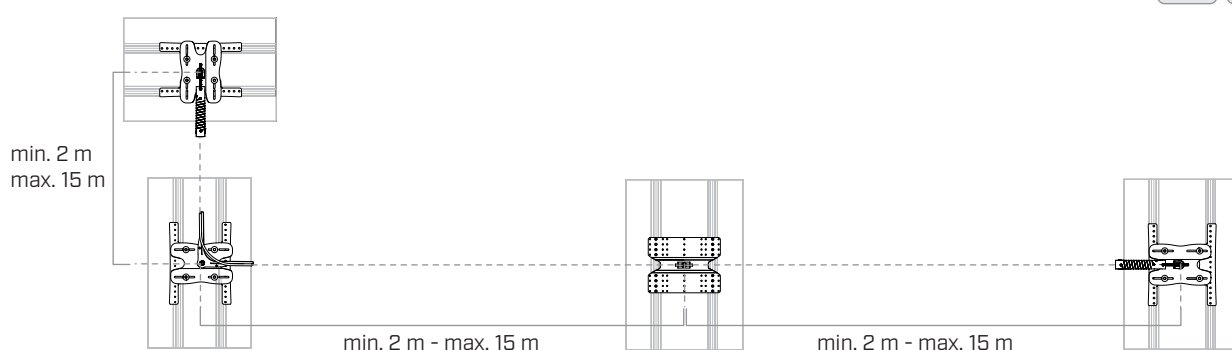
| τερματικό στοιχείο                                 | εφαρμογή                                                                            | ενδιάμεσο στοιχείο               | γωνιακό στοιχείο                                                                  | παλινδρομικές διατάξεις |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2      |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                         |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE                 |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2      |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2      |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE                 |



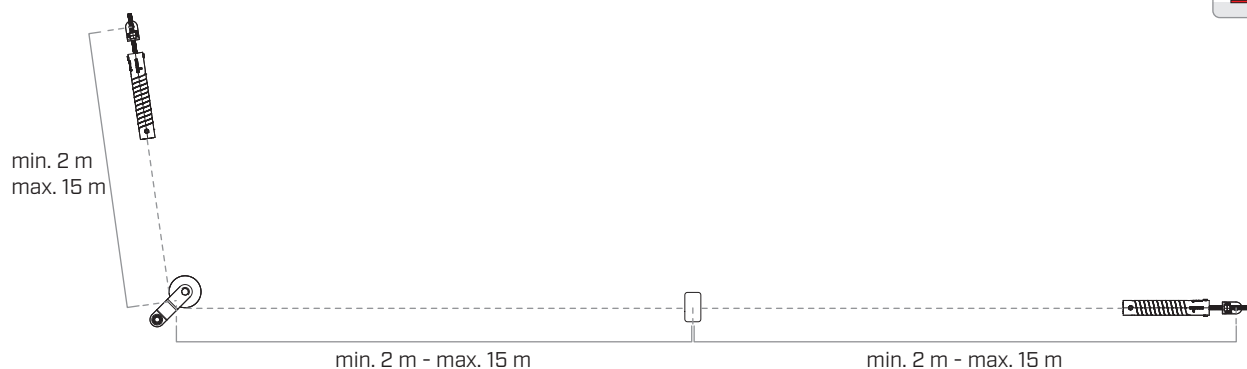
## PATROL + SPEAREVO | ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΔΙΑΜΠΕΡΗΣ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



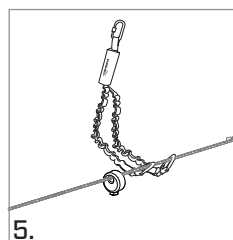
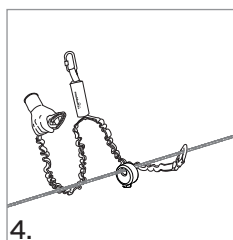
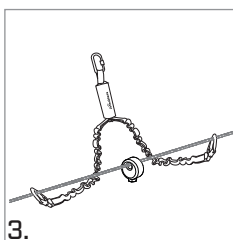
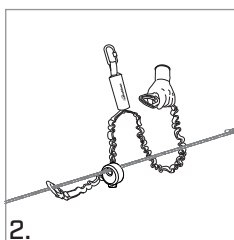
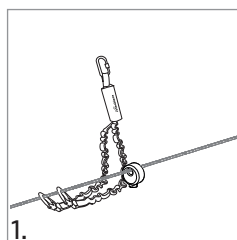
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



## PATROL + SPEAREVO | ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΜΗ ΔΙΑΜΠΕΡΗΣ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΠΛΟΥ ΑΝΑΔΕΤΗ (Υ) ΓΙΑ ΜΗ ΔΙΑΜΠΕΡΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



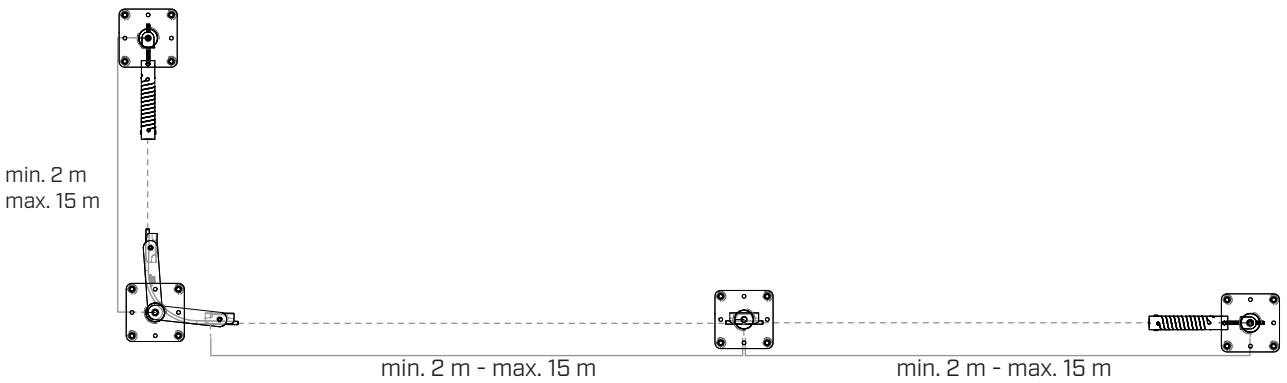
Σε κανονικές συνθήκες, τα δύο άγκιστρα πρέπει να συνδέονται στο συρματόσχοινο (1). Όταν συναντήσετε ένα μη διαμπερές στοιχείο, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον διπλό αναδέτη (Υ) και να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

2. Ανοίξετε ένα άγκιστρο και αφαιρέστε το από το συρματόσχοινο
3. Συνδέστε το ξανά στο συρματόσχοινο αφού περάσετε το μη διαμπερές στοιχείο
4. Ανοίξετε το δεύτερο άγκιστρο
5. Συνδέστε το ξανά στο συρματόσχοινο αφού περάσετε το μη διαμπερές στοιχείο

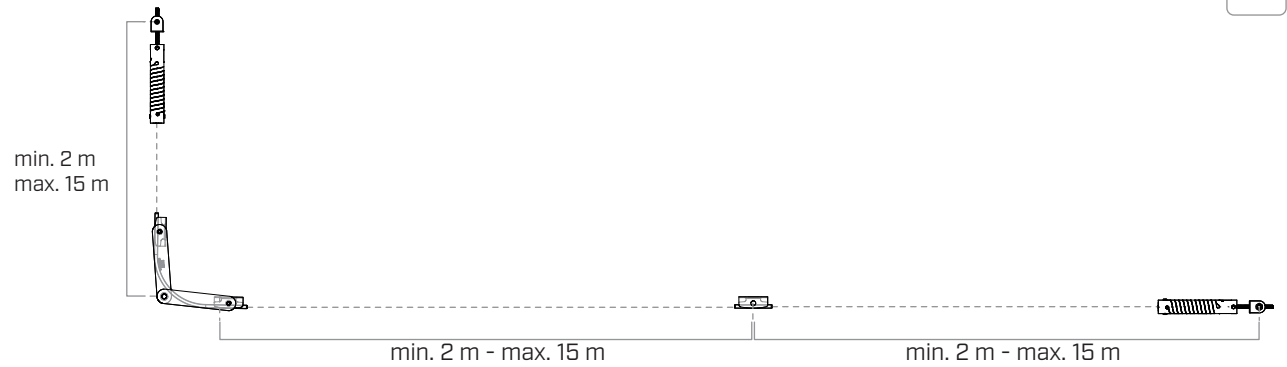
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Τουλάχιστον ένα άγκιστρο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο συρματόσχοινο σε κάθε περίπτωση.



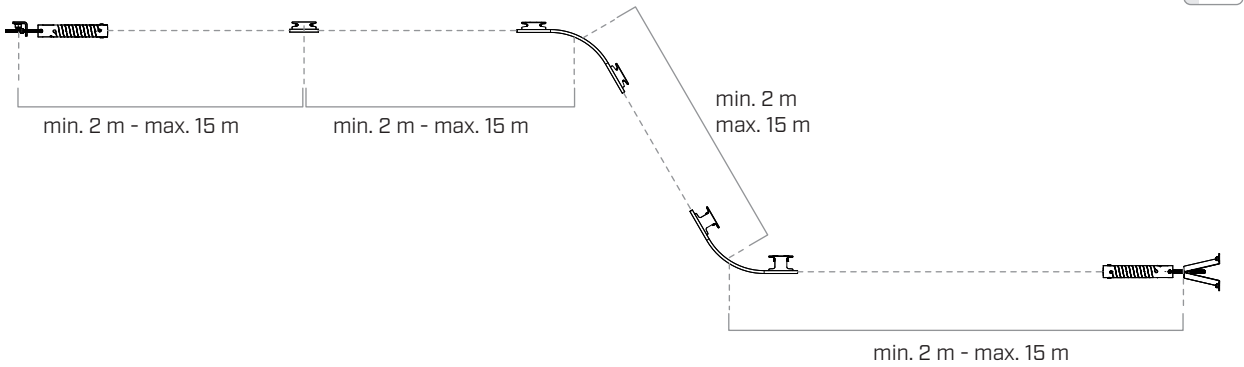
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ΕΝΑΕΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



PATROL + SPEAREVO | ΕΝΑΕΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



PATROL + SPEAREVO | ΕΝΑΕΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΖΩΗΣ



# ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΚΟΠΤΕΣ ΠΤΩΣΗΣ

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Όσον αφορά τις εργασίες εγκατάστασης διατάξεων ανακοπής πτώσης που είναι εγκατεστημένες στο ακίνητο που βρίσκεται:

Οδός/Πλατεία: αρ.:

Κοινότητα: Τ.Κ.: Επαρχ.:

Ο/Η υπογράφων/υπογράφουσα:

Όνομα: Επώνυμο:

Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας:

με έδρα στην οδό/πλατεία: αρ.:

Κοινότητα: Τ.Κ.: Επαρχ.:

δηλώνει ότι οι διατάξεις

| EN 795  | ΠΟΣΟΤΗΤΑ                 | ΜΟΝΤΕΛΟ | ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ | ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ./ΕΤΟΣ |
|---------|--------------------------|---------|---------------|--------------------|
| ΤΥΠΟΥ Α | <input type="checkbox"/> |         |               |                    |
| ΤΥΠΟΥ C | <input type="checkbox"/> |         |               |                    |
| ΤΥΠΟΥ D | <input type="checkbox"/> |         |               |                    |
| ΤΥΠΟΥ E | <input type="checkbox"/> |         |               |                    |

| ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ | ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΠΟΙΟΤΗΤΑ<br>ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ | ΥΨΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ<br>[mm] | Ø ΟΠΗΣ<br>[mm] | ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ<br>[Nm] |
|-------------------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------|------------------------|
|                   |                                     |                             |                |                        |

έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795

έχουν τοποθετηθεί στην οροφή σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο που καταρτίστηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στη συνημμένη έκθεση υπολογισμού που εκπονήθηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ.

Τα χαρακτηριστικά των διατάξεων αγκύρωσης, οι οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση τους, οι κάρτες ελέγχου έχουν κατατεθεί στον:

☐ Ιδιοκτήτη του ακινήτου

☐ Διαχειριστή

Η πινακίδα επισήμανσης για τις διατάξεις αγκύρωσης έχει τοποθετηθεί:

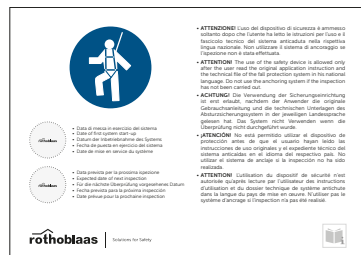
☐ κοντά σε κάθε είσοδο

☐

Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του συστήματος: Ημερομηνία πρώτου ελέγχου:

Ημερομηνία: Ο εγκαταστάτης (σφραγίδα και υπογραφή):

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του ακινήτου να διατηρεί τον εγκατεστημένο εξοπλισμό σε καλή κατάσταση προκειμένου να διατηρεί τα απαραίτητα χαρακτηριστικά σταθερότητας και αντοχής στο χρόνο. Η συντήρηση πρέπει να ανατίθεται σε εξειδικευμένο προσωπικό και να εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και την περιοδικότητα που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

|                                                       |                                                                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| ΕΡΓΟ                                                  |                                                                        |
| ΠΡΟΪΟΝ                                                | ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ. / ΕΤΟΣ                                                   |
| ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ                                         | ΗΜ/ΝΙΑ ΠΡΩΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ                                                   |
| ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΓΙΝΕ ΣΤΗΝ ΗΜ/ΝΙΑ |                                                                        |
| ΣΗΜΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ                                        | ΕΛΑΤΤΩΜΑ ΠΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΤΗΚΕ<br>(Περιγραφή ελαττώματος / Προληπτικά μέτρα) |

|                                                            |  |
|------------------------------------------------------------|--|
| ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ                                                 |  |
| <input type="checkbox"/> ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ |  |
| <input type="checkbox"/> ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ        |  |
| <input type="checkbox"/> ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ        |  |
| <input type="checkbox"/> ΦΩΤΟΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ                    |  |

|                                                       |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| ΟΡΑΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ                     |  |
| <input type="checkbox"/> ΚΑΜΙΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ            |  |
| <input type="checkbox"/> ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ               |  |
| <input type="checkbox"/> ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ ΒΙΔΕΣ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ |  |
| <input type="checkbox"/> ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ                  |  |
| <input type="checkbox"/> ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΝΑΓΝΩΣΙΜΗ           |  |
| <input type="checkbox"/> ΠΡΟΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ (100 KG) |  |
| <input type="checkbox"/> ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟΣ ΑΠΟΣΒΕΣΤΗΡΑΣ   |  |

|                                         |  |
|-----------------------------------------|--|
| ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΡΟΦΗΣ                |  |
| <input type="checkbox"/> ΚΑΜΙΑ ΖΗΜΙΑ    |  |
| <input type="checkbox"/> ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ |  |

Αποτέλεσμα επιθεώρησης:

Το σύστημα ασφαλείας αντιστοιχεί στις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης του κατασκευαστή και στη σύγχρονη τεχνολογία. Επιβεβαιώνεται η αξιοπιστία όσον αφορά την ασφάλεια.

Σημειώσεις:

Προβλεπόμενη ημερομηνία για την επόμενη επιθεώρηση:

Εμπειρογνώμονας που είναι εξοικειωμένος με το σύστημα ασφαλείας:

Όνομα: Υπογραφή:

# OHUTUSEESKIRJAD, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED

## OHUTUSEESKIRJAD

- Rothoblaas **PATROL** on kukkumise peatamise seade ja kinnitustoe ankurdusseade kaldega puitpindade jaoks.
- Kehv tervis (südame ja vereringe probleemid, ravimite tarvitamine, alkohol) võib avaldada negatiivset mõju kõrguses töötava isiku ohutusele.
- Rothoblaas **PATROL** peab olema paigaldatud üksnes kogenud spetsialistide poolt, kes tunnevad täielikult kukkumist välistavate süsteemide kõige kaasaegsemal tasemel. Süsteemi peab paigaldama ja seda kasutama üksnes personal, kes tunneb käesolevaid kasutusjuhiseid ja kohalikke kehtivaid ohutuseeskirju, kes on füüsiliselt ja vaimselt terve ning saanud väljaõppe katustelt kukkumise vastaste 3. kategooria isikukaitsevahendite kasutamiseks.
- Peavad olema kehtestatud päästekavad, et lahendada mistahes hädaolukorrad, mis võivad tekkida tööde teostamisel.
- Enne tööde alustamist peab rakendama meetmed mistahes liiki objektide kukkumise välistamiseks. Otseselt töökoha all paiknevast piirkonnast (nt kõnniteest jne) peab eemale hoidma.
- Ankurdusseadmetes ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Paigaldajad peavad veenduma, et aluspind oleks ankurdusseadme kinnitamiseks sobiv. Kahtluse korral või aluspindade puhul, mille tüübikirjeldust käesolev juhend ei sisalda, tuleb konsulteerida arvutustehnikuga.
- Kui mingid sammud ei ole paigaldusfaasi käigus selged, siis võtke ühendust tootjaga.
- Katust kattev hüdroisolatsioon peab olema hästi teostatud ja vastavuses kohaldatavate suunistega.
- Korrosiooni välistamiseks ei tohi roostevaba teras puutuda kokku terase lihvimistolmu ega terasest tööriistadega.
- Enne monteerimist peab kõik roostevabast terasest kruvid sobivat määrdeainet kasutades sisse määrima.
- Ohutussüsteemi meistritasemega kinnitamine hoone konstruktsioonile peab olema dokumenteeritud paigaldustingimustest tehtud fotodega.
- Vajaduse korral on soovitatav ühendada ankurdusliin piksekkaitse süsteemiga vastavalt kohalikele eeskirjadele. Ärge kasutage piksevaru maandusliinina.
- Ankurdusseadmete asendid peavad kukkumiskaitse ohutussüsteemi juurdepääsupunktis olema kirjeldatud jooniste abil (nt katuse pealtvaade).
- Kui jätate turvasüsteemi paigaldamise alltöövõtjate hooleks, siis peab kirjalikult kooskõlastama vastavuse paigaldamis- ja kasutamistehnikaga.
- Rothoblaas **PATROL** on kavandatud ankurdusseadme jaoks inimestele ning seda peab kasutama ainult ettenähtud ja mitte mistahes muuks otstarbeks. Ärge kunagi riputage määratlemata koormusi süsteemi külge.
- Kinnitus Rothoblaas **PATROL** külge tuleb teha otse kaablile, kasutades alati karabiini, mis vastab standardile **EN 362** (rothoblaasi kruviringiga teraskarabiin, **CLASTÉ**, klass B vastavalt standardile **EN 362** või samaväärne) ja seda tuleb kasutada koos isikukaitsevahenditega vastavalt standarditele **EN 361** (kere rakmed) ja **EN 363** (kukkumise peatamise süsteemid), **EN 355** (energia neeldurid) ja **EN 354** (nöörid).
- Eelpool nimetatud seadmete individuaalsete elementide kombineerimine võib tekitada ohtusid (nt pikem peatumisteed), kui pidada silmas, et iga seadme turvaline toimimine võib olla mõjustatud või negatiivselt häiritud teise seadme turvalise toimimise tõttu (järgige vastavate kasutusjuhendite juhiseid).
- Enne kasutamist viige läbi kogu ohutussüsteemi visuaalne inspekteerimine, selleks et kontrollida nähtavate defektide puudumist (nt lahtisi kruvisid, kiivakiskumist, kulumist, korrosiooni, katuse ilmastikukindluse, kaabli eelpingutuse defekte jne).
- Kasutada võib ainult servataktuse jaoks sobivaid ühenduselemente, mis vastavad standardile **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** pinget korral plastiliselt deformeeruda.
- Kui turvalise kasutamise osas esineb kahtlusi või kui seade on kukkumise peatamiseks rakendunud, siis lõpetage viivitamatult selle kasutamine ja tehke eksperdi poolt süsteemi kontroll (kirjalik raport) ning vajaduse korral asendage seade.
- On oluline, et ankurdusseade oleks kavandatud, positsioneeritud, paigaldatud ja kasutusel selliselt, et nii kukkumise potentsiaal kui ka potentsiaalse kukkumise kaugus oleksid vähendatud miinimumini või puuduksid. Seade tuleb paigaldada vähemalt 2 m kaugusele langevast servast.
- „Nõutava minimaalse vahemaa kasutaja jalgade all“ võib arvutada järgmiselt: ankurdusseadme deformatsioon + kinnitusrihma pikkus + energianeelduri rebenemispikkus (max 1,75 m) + kogukeharakmete poolt kasutatava kukkumise peatamise kinnituspunkti ja kasutaja jalgealuse tasapinna kõrguse vaheline kaugus (nt 1,50 m) + ohutuskaugus (nt 1,0 m).
- Kukkumise peatamise seadet kasutades on oluline, et isikukaitsevahendi kasutusjuhendist kontrollitaks kasutaja all töötasandil olevat vertikaalset liikumisruumi enne mistahes kasutamist, nii et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget põrandaga või muu takistusega kukkumiskorral.
- Tootja soovitus: Ankurdusseadet tuleks eksperdi poolt inspekteerida vähemalt iga 12 kuu tagant (**EN 365**). See inspekteerimine peab olema kantud ettenähtud inspekteerimise registrisse.
- Ankurdusseadet tuleb transportida ja ladustada nõuetekohaselt originaalpakendis.
- Ankurdusseadet peab puhastama ainult veega ja mitte kunagi keemiliste mõjurite ega hapetega.
- Kui seade peaks müüdma välismaistele kasutajatele, siis on ülimalt oluline, et ostja oleks varustatud paigaldus- ja kasutusjuhistega, mis on ostja keeles.
- Äärmuslikud temperatuurid, teravad servad, keemilised reaktsioonid, elektripinge, hõõrdumine, söövitamine, ilmastikumõjud, pendelkukkumised ning mistahes muud äärmuslikud ja ettenägematud tegurid, samuti spetsiifilised keskkonnatingimused või sagedane kasutamine võivad mõjutada ankurdusseadme funktsionaalset toimimist ja / või kasutusiga.
- Normaalsete töötingimuste puhul antakse tootmisdefektide osas 2-aastane garantii. Kui seadet peaks kasutama eriti korrosiivsetes atmosfääritingimustes, siis võib garantii kestus olla lühem. Pingesse sattumise korral (kukkumine, lumekoormus jne) ei kata garantii neid osi, mis on ette nähtud energiat absorbeerima ja seetõttu deformeeruvad ning tuleb välja vahetada.

## KUKKUMISINDIKAATOR



PUUTUMATU SÜSTEEM. TURVALINE KASUTAMINE



KUI ÕHULIIN ON ÜLEKOORMATUD (KASUTAJA KUKKUMINE, LIIGNE KOORMUS, ...). ÄRGE KASUTAGE SÜSTEEMI. LIIN ON VAJA ASENDADA JA SEDA KONTROLLIDA.



## KASUTAMINE

Sertifitseeritud ankurdusseadmena kald- ja horisontaalsetele pindadele isikukaitsevahenditega inimestele vastavalt standardile **EN 361** ning koos järgmiste kukkumiskaitse süsteemidega, mis on kooskõlas standardiga **EN 363**.

- Paigutamise ja kinnitustoe süsteemid (**EN 358**)
- Juhitavat tüüpi kukkumispidurid, sealhulgas paindlik ankrunöör (**EN 353-2**)
- Trosstalrepid (**EN 354**) koos energia summutajatega (**EN 355**)
- Tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurid (**EN 360**)

Turvaliseks kasutamiseks peab järgima erinevate isikukaitsevahendite tootjate poolt antud juhiseid.

Roostevabast terasest kaabli maksimaalne kõrvalekalle horisontaalsuunast võib olla 15° (mõõdetuna kaabli mis tahes punktis asuvate lõpp- ja vaheelementide vahel).

Maksimaalne kasutajate arv sõltub kinnitussüsteemist (nt **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), mistõttu on see nendel märgitud (vt allpool olevaid tabeleid).

## SÜSTEEMI EELPINGESTUS

Süsteemi eelpinge peab olema **100 kg**.

## NORMID

Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud toode: **PATROL** ja selle komponendid: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** vastab standarditele **EN 795:2012 tüüp C** ja **CEN/TS 16415:2013 Teavitatud asutus**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tüüp C.

Rothoblaas **PATROL** on ankurdusseade kald- ja horisontaalpindadele. Erinevate süsteemi paigaldamiseks sobivate aluspindade kohta vaadake ja järgige tugisüsteemide (nt **TOWER** ja **SHIELD**).

## FUNKTSIOON

Rothoblaas **PATROL** on ankurdusseade, mis on kinnitatud stabiilselt testitud aluspinnale (nt: katuse kandekonstruktsioon) ja mida kasutatakse isikukaitsevahendite ankurdusseadmena.

## MATERJAL

Rothoblaas **PATROL** on valmistatud roostevabast terasest **1.4301 – AISI 304**, roostevabast terasest **1.4401 – AISI 316** ja alumiiniumist **EN AW 6082**.

## TEHNILISED ANDMED

| PATROLEND     |                                       |                     |                  |                              |                                        |
|---------------|---------------------------------------|---------------------|------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| RAKENDUS      | telgedevaheline<br>maksimaalne kaugus | maksimaalsed nooled | F <sub>max</sub> | maksimaalne<br>töötajate arv | telgedevaheline mini-<br>maalne kaugus |
|               | [m]                                   | [m]                 | [kN]             |                              | [m]                                    |
| horisontaalne | 15                                    | 3,4                 | 16               | 👤👤👤👤                         | 2                                      |
| seina         | 15                                    | 3,4                 | 16               | 👤👤👤👤                         | 2                                      |
| õhus          | 15                                    | 3,4                 | 16               | 👤👤👤👤                         | 2                                      |

Süsteemide puhul, mis on pikemad kui 15 m, tuleb kasutada vahepealseid trossitugesid (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) või nurgatugesid (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Mitmeväljaliste süsteemide puhul ei tohi üks varras olla pikem kui 15 m. Komponentid, mis ei ole läbivad, peavad olema ühendatud kahekordse Y-trossi abil.

| PAREND   |                                       |                     |                                         |                              |                                        |
|----------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| RAKENDUS | telgedevaheline<br>maksimaalne kaugus | maksimaalsed nooled | F <sub>maksimaalne</sub><br>maksimaalne | maksimaalne<br>töötajate arv | telgedevaheline mini-<br>maalne kaugus |
|          | [m]                                   | [m]                 | [kN]                                    |                              | [m]                                    |
| seina    | 15                                    | 3,4                 | 16                                      | 👤👤👤👤                         | 2                                      |

Süsteemide puhul, mis on pikemad kui 15 m, tuleb kasutada vahepealseid trossitugesid (**PARINTER**) või nurgatugesid (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Mitmeväljaliste süsteemide puhul ei tohi üks varras olla pikem kui 15 m. Komponentid, mis ei ole läbivad, peavad olema ühendatud kahekordse Y-trossi abil.

| SHIELD   SHIELD 2 |                                       |                     |                                         |                              |                                        |
|-------------------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| RAKENDUS          | telgedevaheline<br>maksimaalne kaugus | maksimaalsed nooled | F <sub>maksimaalne</sub><br>maksimaalne | maksimaalne<br>töötajate arv | telgedevaheline mini-<br>maalne kaugus |
|                   | [m]                                   | [m]                 | [kN]                                    |                              | [m]                                    |
| horisontaalne     | 15                                    | 3,4                 | 14                                      | 👤👤👤👤                         | 2                                      |

Süsteemide puhul, mis on pikemad kui 15 m, tuleb kasutada vahepealseid tugesid (**SHIELD | SHIELD 2**) koos vahepealsete trossitugede (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) või nurgatugedega (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Mitmeväljaliste süsteemide puhul ei tohi üks varras olla pikem kui 15 m. Komponentid, mis ei ole läbivad, peavad olema ühendatud kahekordse Y-trossi abil.

| TOWER    |                                       |                     |                                         |                              |                                        |
|----------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| RAKENDUS | telgedevaheline<br>maksimaalne kaugus | maksimaalsed nooled | F <sub>maksimaalne</sub><br>maksimaalne | maksimaalne<br>töötajate arv | telgedevaheline mini-<br>maalne kaugus |
|          | [m]                                   | [m]                 | [kN]                                    |                              | [m]                                    |
| õhus     | 15                                    | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)                           | 👤👤👤👤                         | 2                                      |

Süsteemide puhul, mis on pikemad kui 15 m, tuleb kasutada vahepealseid tugesid (**TOWER**) koos vahepealsete trossitugede (**OHINT**) või nurgatugedega (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Mitmeväljaliste süsteemide puhul ei tohi üks varras olla pikem kui 15 m.



Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on alalaaditav aadressilt [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## TURUSTUS JA ARENDUS

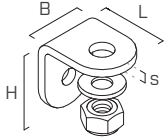
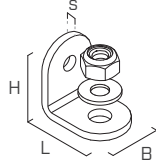
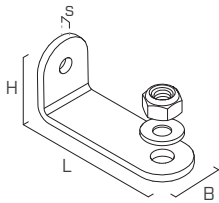
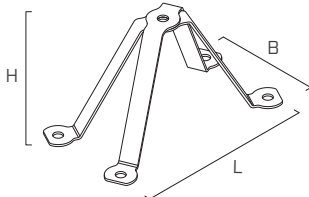
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

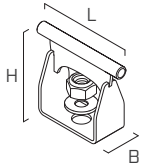
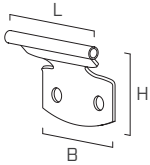
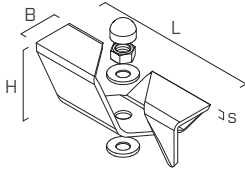
Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitada juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest trükkis, arusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.

# PATROL(SPEAREVO)|komponendid

## OTSIKUD | KOODID JA MÕÕTMED

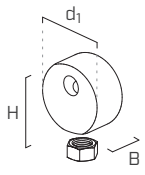
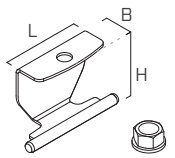
| KOOD        | kirjeldus                                     | materjal                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | otsikud                                       | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | otsikud                                       | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terasotsik<br>INOX A4                         | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | pikk otsik                                    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | 4-jalgne otsik<br>terasfassaadi jaoks         | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | 4-jalgne otsik<br>terasfassaadi INOX A4 jaoks | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## LIIDESED | KOODID JA MÕÕTMED

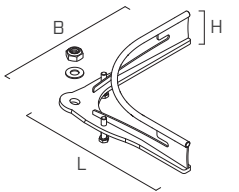
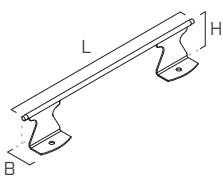
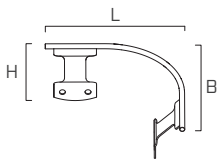
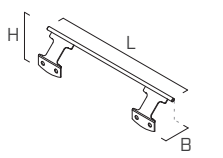
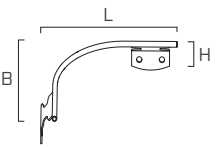
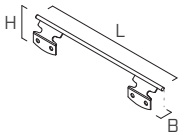
| KOOD       | kirjeldus                               | materjal                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | läbiv liides                            | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | läbiv liides<br>INOX A4                 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | läbiv liides terasfassaadile            | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | läbiv liides terasfassaadile<br>INOX A4 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | poolläbiv liides                        | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



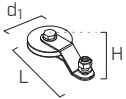
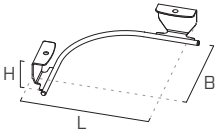
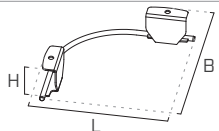
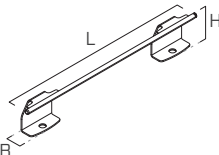
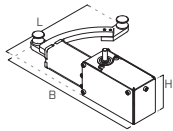
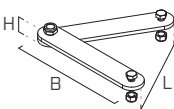
## LIIDESED | KOODID JA MÕÕTMED

| KOOD      | kirjeldus                           | materjal                                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | mitteläbiv liides                   | teras INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>alumiinium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | läbiv liides õhus paigaldamiseks    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304                           | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | läbiv liides õhus paigaldamiseks A4 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                     |

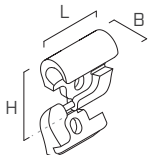
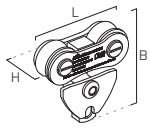
## NURGIKUD | KOODID JA MÕÕTMED

| KOOD         | kirjeldus                                                    | materjal                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | läbiv nurgik                                                 | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | läbiv nurgik<br>INOX A4                                      | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | reguleeritavate tugede läbiv<br>nurgik 105°-165°             | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | reguleeritavate tugede läbiv<br>nurgik 105°-165° A4          | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | väline nurgik<br>läbib fassaadi                              | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | väline nurgik<br>läbib fassaadi A4                           | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | väline reguleeritava fassaadi<br>läbiv nurgik 105°-165°      | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | väline reguleeritava fassaadi<br>läbiv nurgik 105°-165° A4   | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | sisemine nurgik<br>läbib fassaadi                            | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | sisemine nurgik läbib<br>fassaadi A4                         | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | sisemine reguleeritava fassaadi<br>läbiv nurgik 105°-165°    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | sisemine reguleeritava fassaadi<br>läbiv nurgik 105°-165° A4 | teras INOX 1.4401/<br>AISI 316  |           |           |           |                                                                                       |

## NURGIKUD | KOODID JA MÕÕTMED

| KOOD        | kirjeldus                                                                    | materjal                                                 | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | mitteläbiv nurgik                                                            | teras INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>alumiinium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | sisemine läbiv nurgik õhus paigaldamiseks                                    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304                           | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | sisemine läbiv nurgik õhus paigaldamiseks A4                                 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | väline läbiv nurgik õhus paigaldamiseks                                      | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304                           | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | väline läbiv nurgik õhus paigaldamiseks A4                                   | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | välise/sisemise läbilaskmise nurk õhus-tiku jaoks reguleeritav 105 - 165°    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304                           |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | väline/sisemine läbiv nurgik õhus paigaldamiseks A4, reguleeritav 105 - 165° | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | reguleeritava nurgiku painutusvahend                                         | roostevaba teras S235JR                                  | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | tugi seadmele PASANGBEND, OHANGINT ja OHANGEXT                               | teras INOX 1.4031/<br>AISI 304                           | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | tugi seadmele PASANGBENDA4, OHANGINTA4 ja OHANGEXTA4                         | teras INOX 1.4401/<br>AISI 316                           |           |           |           |                        |                                                                                       |

## LIIGURSEADMED | KOODID JA MÕÕTMED

| KOOD      | kirjeldus                                | materjal                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | eemaldatav liigurseade                   | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | eemaldatav liigurseade A4                | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fikseeritud liigurseade                  | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | liigurseade fikseeritud A4               | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | eemaldatav liigurseade õhuliini jaoks    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | eemaldatav liigurseade õhuliini jaoks A4 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|komponendid

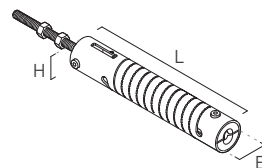
### TROSSID | KOODID JA MÕÖTMED

| KOOD  | kirjeldus                          | materjal                     |
|-------|------------------------------------|------------------------------|
| CABLE | roostevabast terasest tross Ø8 7x7 | teras INOX 1.4401 / AISI 316 |



### PINGUTUSSEADMED JA ENERGIAAMORTISAATORID | KOODID JA MÕÖTMED

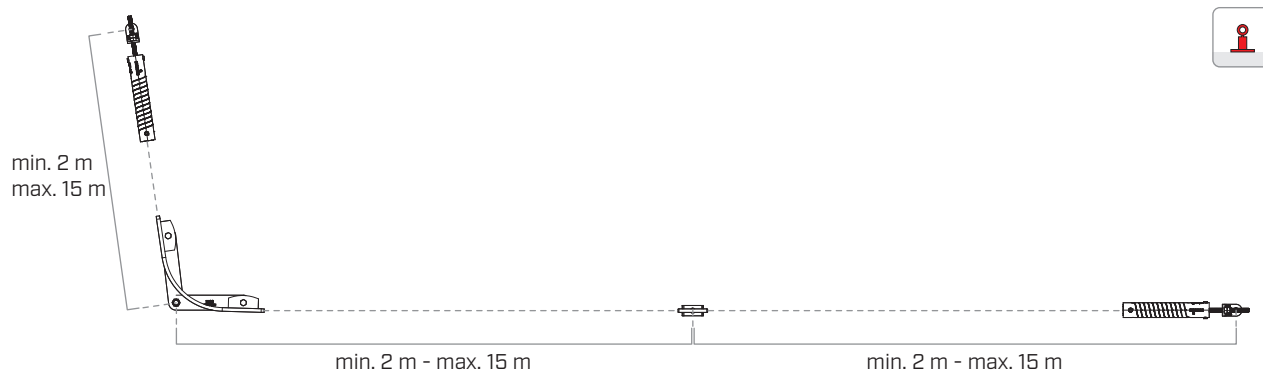
| KOOD       | kirjeldus                                        | materjal                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | paar keerdkäepidemeid<br>koos amortisaatoriga    | teras INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | paar keerdkäepidemeid<br>koos amortisaatoriga A4 | teras INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



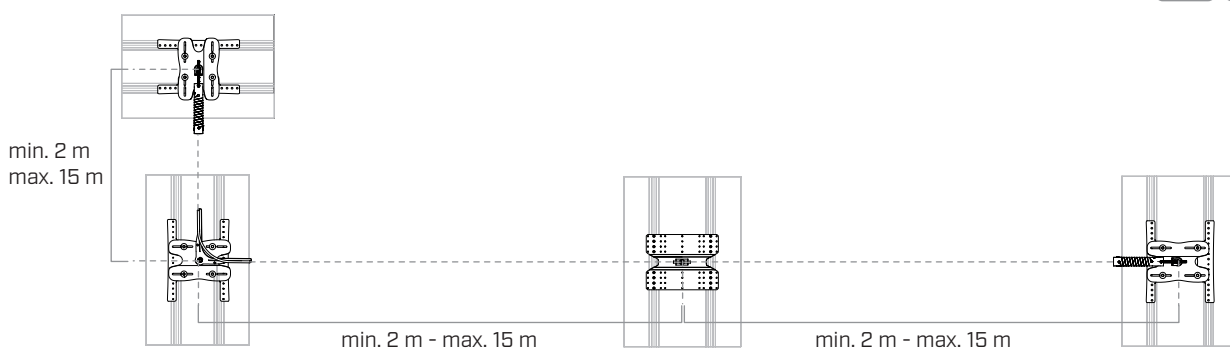
## KONFIGURATSIOONID

| OTSIKUD                                            | RAKENDUS | VAHENDAMINE                      | NURGA                                                                             | JUHIK              |
|----------------------------------------------------|----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |          | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |          | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |          | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |          | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |          | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |          | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

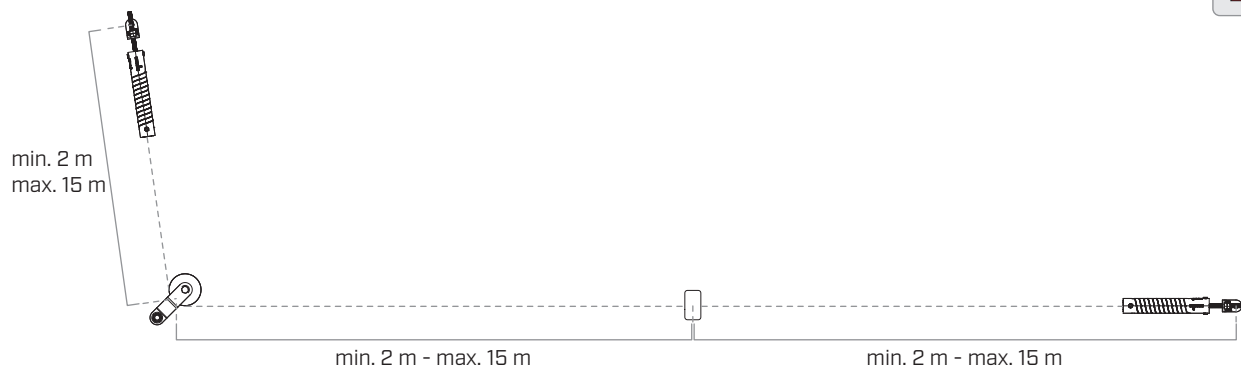
## PATROL + SPEAREVO | HORISONTAALNE MÖÖDUV ÕHULIIN



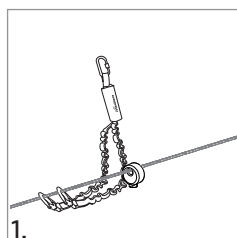
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORISONTAALNE ANKURDUSLIIN



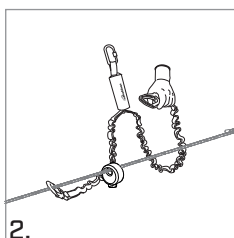
## PATROL + SPEAREVO | HORISONTAALNE MITTE MÖÖDUV ÕHULIIN



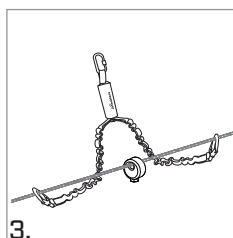
## TOPELTROSSI (Y) KASUTAMINE MITTEMÖÖDUVATE KOMPONENTIDE PUHUL



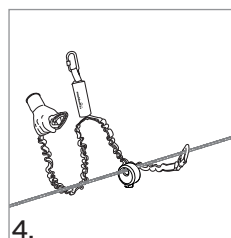
1.



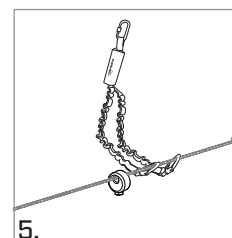
2.



3.



4.



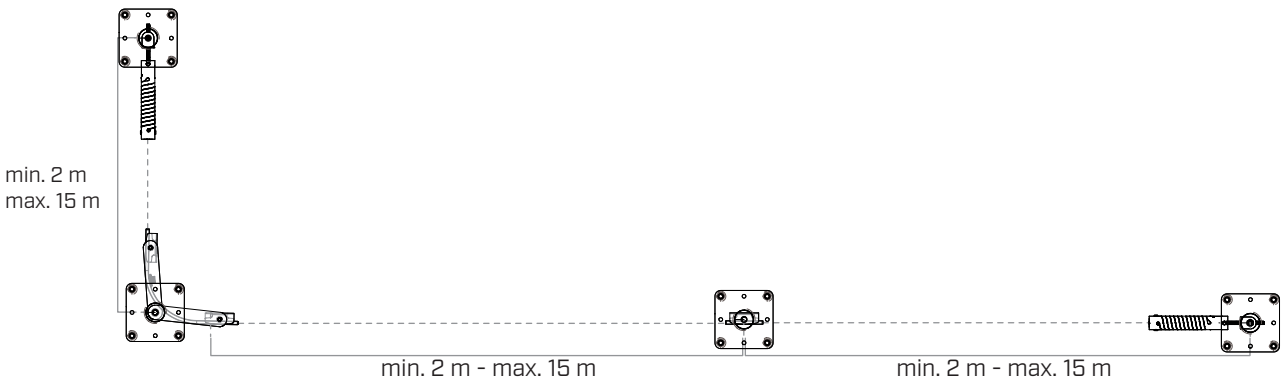
5.

Normaaltingimustes peavad olema trossiga (1) ühendatud kaks karabiini. Kui puutute kokku mittemööduva elemendiga, kasutage topelt-trossi (Y) ja toimige järgnevalt.

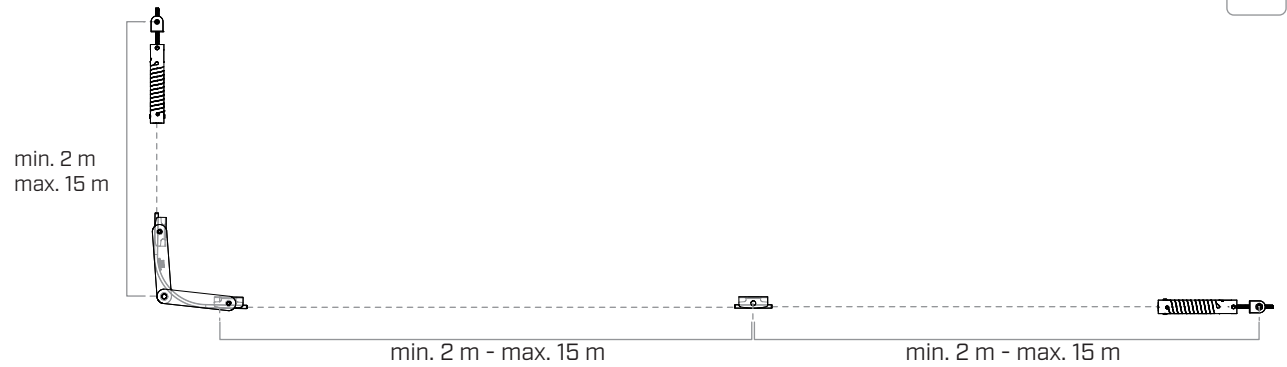
2. Avage karabiin ja eemaldage see trossi küljest.
3. Ühendage see taas trossi külge pärast mittemööduvast elemendist möödumist.
4. Avage teine karabiin.
5. Ühendage ka see taas trossi külge pärast mittemööduvast elemendist möödumist.

**NB!** Vähemalt üks karabiin peab alati olema trossi külge kinnitatud.

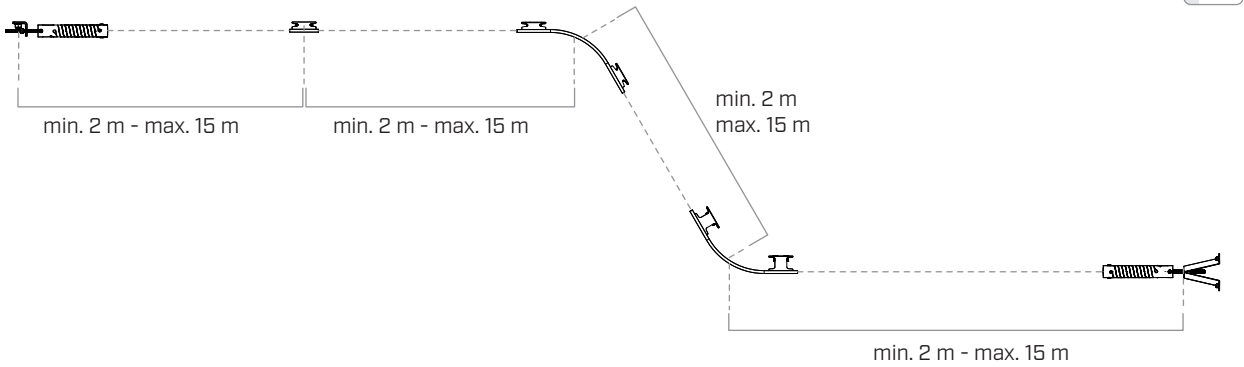
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ÕHULIINIDE PÄÄSTERÕNGAS



PATROL + SPEAREVO | ÕHULIINIDE PÄÄSTERÕNGAS



PATROL + SPEAREVO | SEINALE PAIGALDATUD ÕHULIINIDE PÄÄSTERÕNGAS



# KUKKUMISKAITSE SEADMETE KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Ankurdusseadmete paigaldamise kohta kaitseks kukkumiste vastu, mis on paigaldatud ehitisele, mis asub:**

Aadress: \_\_\_\_\_ Nr: \_\_\_\_\_

Linn: \_\_\_\_\_ Sihtnumber: \_\_\_\_\_ Maakond: \_\_\_\_\_

**Allakirjutanu:**

Eesnimi: \_\_\_\_\_ Perekonnanimi: \_\_\_\_\_

Ettevõtte seaduslik esindaja: \_\_\_\_\_

peakontori aadress: \_\_\_\_\_ Nr: \_\_\_\_\_

Linn: \_\_\_\_\_ Sihtnumber: \_\_\_\_\_ Maakond: \_\_\_\_\_

## kinnitab, et seadmed

| EN 795                          | KOGUS | MUDEL | TOOTJA | SEERIA NR / AASTA |
|---------------------------------|-------|-------|--------|-------------------|
| TÜÜP A <input type="checkbox"/> |       |       |        |                   |
| TÜÜP C <input type="checkbox"/> |       |       |        |                   |
| TÜÜP D <input type="checkbox"/> |       |       |        |                   |
| TÜÜP E <input type="checkbox"/> |       |       |        |                   |

| KINNITUSELEMENT | ALUSPINNA SUURUS / KVALITEET | PAIGALDAMISE SÜGAVUS [mm] | AVA Ø [mm] | PINGUTUSMOMENT [Nm] |
|-----------------|------------------------------|---------------------------|------------|---------------------|
|                 |                              |                           |            |                     |

**on paigaldatud korrektselt vastavalt tootja juhisteile ning vastavalt standardite EN 795 nõuetele**

ankurdusseadmed on paigutatud katusele vastavalt lisatud plaanile, mille on koostanud:

**Arhitekt / insener / inspektor:** \_\_\_\_\_

Vastavalt arvutuste raportis toodud juhisteile, mille on koostanud:

**Arhitekt / insener / inspektor:** \_\_\_\_\_

**Ankurdusseadme(te) näitajad, juhised nende korrektse kasutamise kohta, kontrollaktide väljavõtteid on esitatud:**

☐ hoone omaniku poolt

☐ hoone haldaja poolt

**Märkmeplaat kukkumiskaitse süsteemide kohta on paigutatud:**

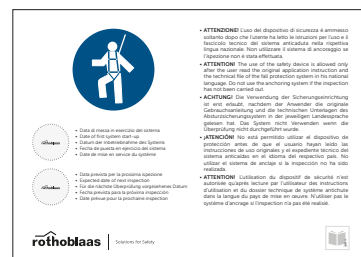
☐ katuse iga juurdepääsupunkti lähedale

☐ \_\_\_\_\_

**Süsteemi esimese käivituse kuupäev:** \_\_\_\_\_ **Esimese inspekteerimise kuupäev:** \_\_\_\_\_

**Kuupäev:** \_\_\_\_\_ **Paigaldaja (tempel ja allkiri):** \_\_\_\_\_

Omanik peab paigaldatud varustust hoidma heas töökorras, selleks et aja jooksul säilitataks vajalik tugevus ja vastupidavus. Hooldus tuleb teostada kvalifitseeritud personali poolt ning viia läbi vastavalt tootja poolt määratud protseduuridele ja ajakavadele.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# INSPEKTEERIMISE RAPORT



**TOOTJA:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKT

TOODE

SEERIA NR / AASTA

OSTU KUUPÄEV

ESIMESE KASUTAMISE KUUPÄEV

## PERIOODILINE SÜSTEEMI INSPEKTEERIMINE ON TEOSTATUD

KONTROLLIMISELE KUULUVAD PUNKTID

LEITUD DEFEKT  
(Defekti kirjeldus / Võetud meetmed)

### DOKUMENTATSIOON

- ☐ KOOSTE- JA KASUTAMISJUHISED
- ☐ KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS
- ☐ RAPORTID KINNITUSELEMENTIDE KOHTA
- ☐ FOTOGALERII

### ANKURDUSSEADME NÄHTAVAD OSAD

- ☐ KIIVAKISKUMIST EI OLE
- ☐ KORROSIONI EI OLE
- ☐ KRUVIÜHENDUSED ON KINNI KEERATUD
- ☐ STABIILSUS
- ☐ MÄRGISTUS ON LOETAV
- ☐ KAABLI EELKOORMUS (100 kg)
- ☐ TERVE ABSORBEERIJA

### KATUSE HÜDROISOLATSIOON

- ☐ KAHJUSTUSI EI OLE
- ☐ KORROSIONI EI OLE

### Inspekteerimise tulemus:

Turvapaigaldis on kooskõlas tootja kooste- ja kasutamistehnikaga kõige kaasaegsemal tasemel. Käesolevaga kinnitatakse, et paigaldis on ohutuse seisukohalt usaldusväärne.

Märkused:

Eeldatav järgmise inspekteerimise kuupäev:

Eksperti nimi ja allkiri, kes on tutvunud ohutussüsteemiga:

Nimi: \_\_\_\_\_ Allkiri: \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET, KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET



# TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Rothoblaas **PATROL** on putoamisen estoon tai pysäytykseen tarkoitettu kiinnityslaite kalteville tai horisontaalisille pinnoille.
- Terveyteen liittyvät ongelmat (sydän- ja verenkiertohäiriöt, lääkitys, alkoholi) saattavat vaikuttaa negatiivisesti korkealla työskentelevän laitteen käyttäjän turvallisuuteen.
- Rothoblaas **PATROL** -asennuksen saavat suorittaa ainoastaan tehtävään soveltuvat, kokeneet henkilöt, jotka tuntevat putoamissuojajärjestelmien nykyaikaiset tekniikat. Järjestelmän asennus ja käyttö on sallittu ainoastaan henkilöille, jotka ovat tutustuneet näihin käyttöohjeisiin ja paikallisiin voimassaoleviin turvallisuusmääräyksiin, ja jotka ovat fyysisesti ja psyykkisesti terveitä. Heillä tulee olla putoamisen estoon tarkoitettujen III luokan henkilönsuojainten (PPE) käyttöoikeus.
- Mahdollisten työn aikana ilmenevien hätätilanteiden varalle tulee laatia pelastussuunnitelma.
- Ennen työskentelyn aloittamista tulee varmistaa tarvittavien toimenpitein ettei työskentelypaikalta voi pudota alas esineitä. Työskentelyalueen alapuolella oleva alue (jalkakäytävä tms.) tulee pitää vapaana.
- Kiinnityslaitteeseen ei tule tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Asentajien tulee varmistua siitä, että alusta soveltuu kiinnityslaitteen asentamiseen. Jos soveltavuudesta ei ole varmuutta, tai jos alustan materiaali ei sisälly tässä ohjeessa kuvattuihin, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.
- Jos jokin asennusohjeen kohta on epäselvä, on välttämätöntä ottaa yhteyttä valmistajaan.
- Katon vesikatteen on oltava kaikkien asianmukaisten sääntöjen ja määräysten mukainen.
- Ruostumattoman teräksen ei tule olla kosketuksissa hiontapölyn tai terästyökaluihin korroosioriskin vuoksi.
- Kaikki ruostumattomasta teräksestä valmistetut ruuvit tulee voidella ennen asennusta tarkoituksenmukaisella voiteluaineella.
- Rakennuksen turvajärjestelmän sääntöjen mukainen kiinnitys tulee dokumentoida ottamalla valokuvia asennusolosuhteista.
- Tarvittaessa on suositeltavaa liittää ankkurointijohde salamansuojajärjestelmään paikallisten määräysten mukaisesti. Älä käytä ukkosenjohdattimen määdoitusjohtona.
- Turvajärjestelmän käyttöön oton yhteydessä tulee dokumentoida kiinnityslaitteiden sijainti kaavioiden avulla (esim. piirustus katon yläpuolelta katsottuna).
- Jos turvajärjestelmän asennus annetaan ulkoisen urakoitsijan tehtäväksi tulee asennus- ja käyttöohjeiden noudattamisesta tehdä kirjallinen sopimus.
- Rothoblaas **PATROL** on tarkoitettu henkilöiden kiinnityslaitteeksi, eikä sitä tule käyttää muihin kuin tähän käyttötarkoitukseen. Älä ripusta koskaan määrittämättömiä kuormia järjestelmään.
- Kiinnitys Rothoblaas **PATROL**iin on tehtävä suoraan köyteen, aina käyttämällä standardin **EN 362** mukaista sulkurengasta (rothoblaas terässuljin ruuvirenkaalla **CLASTÈ**, luokka B standardin **EN 362** mukaisesti tai vastaava) ja käyttäen putoamissuojaimia, jotka ovat standardien **EN 361** (kokoaljaat) ja **EN 363** (Putoamisen pysäyttävät järjestelmät), **EN 355** (Vaimentimet) ja **EN 354** (Liitosköydet).
- Saattaa olla, että näiden yksittäisten komponenttien yhdistelmä aiheuttaa vaaratilanteita (esim. pysäytysetäisyyden kasvu), sillä kunkin laitteen turvallinen toiminta saattaa häiriintyä tai vaikuttaa negatiivisesti jonkin toisen laitteen turvalliseen toimintaan (lisätietoja kunkin laitteen käyttöoppaasta).
- Ennen käyttöä tulee suorittaa koko turvajärjestelmän silmä-määräinen tarkistus, jotta voidaan havaita mahdolliset selkeät puutteet (esim. ruuviliitosten löysyys, vääntymät, kuluminen, korrosio, vesikatteen vauriot, köyden aiempi kuormitus jne.).
- Tulee käyttää ainoastaan **RfU 11.074** mukaisia reunatestattuja liitososia.
- Rothoblaas **PATROL** saattaa vääntyä huomattavasti jos siihen kohdistuu painetta.
- Jos laitteen turvallisuuden suhteen on epäilyksiä, tai jos

laite on pysäyttänyt putoamisen, tulee sen käyttö välittömästi keskeyttää ja antaa järjestelmän turvallisuuden varmistaminen pätevän asiantuntijan tehtäväksi (kirjallinen dokumentaatio). Tarvittaessa laite tulee vaihtaa uuteen.

- On tärkeää, että kiinnityslaite on suunniteltu, sijoitettu, asennettu ja sitä käytetään siten, että mahdollisen putoamisen sattuessa putoamiskorkeus on mahdollisimman pieni tai olematon. Laite on asennettava vähintään 2 metrin etäisyydelle putoamisreunasta.
- "Käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäisetäisyys" voidaan laskea seuraavasti: Kiinnityslaitteen muodonmuutos + köyden pituus + energianvaimentimen pidennetty pituus (max. 1,75 m) + käytettyjen valjaiden kiinnityskohdan ja käyttäjän jalkojen välinen etäisyys (esim. 1,50 m) + turvaetäisyys (1,0 m).
- Putoamisenestolaitetta käytettäessä on välttämätöntä varmistaa PPE:n (henkilönsuojain) käyttöoppaasta vapaan tilan tarve käyttäjän alapuolella suhteessa työskentelypisteeseen ennen jokaista käyttöä, jolloin voidaan varmistua siitä, että putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maanpinnan tai muun putoamisen tielle osuvan esteen kanssa.
- Valmistajan suositus: suositellaan kiinnityslaitteen säännöllistä tarkastusta, jonka tulee tapahtua enintään 12 kuukauden välein (**EN 365**) asiantuntijan toimesta. Tämä tarkastus tulee dokumentoida tarkoitusta varten toimitettuun tarkastusraporttiin.
- Kiinnityslaite tulee kuljettaa ja varastoida asiaankuuluvalla tavalla alkuperäisessä pakkauksessaan.
- Kiinnityslaite tulee puhdistaa ainoastaan vedellä, eikä missään tapauksessa kemiallisilla tai happoliuoksilla.
- Jos laite myydään alkuperäisen vastaanottajamaan ulkopuolelle, tulee käyttö- ja asennusohjeiden olla saatavilla kyseisen maan kielellä.
- Äärimmäiset lämpötilat, terävät reunat, kemialliset reaktiot, sähkövirta, kitka, leikkaukset, sääolosuhteet ja heiluriputoamiset tai muut äärimmäiset ja ennakoimattomat tekijät, kuten myös tietyt ympäristöolosuhteet tai usein tapahtuva käyttö saattavat vaikuttaa kiinnityslaitteen toimintaan ja/tai käyttöikään.
- Normaaleissa työskentelyolosuhteissa valmistusvirheet kattava takuu on voimassa 2 vuotta. Jos laitetta käytetään erityisen syövyttävissä ilmasto-olosuhteissa takuu aika saattaa lyhentyä. Jos laitteeseen on kohdistunut painetta (putoaminen, lumen paino jne.) takuu ei kata nykyksen vaimentamiseen tarkoitettuja osia, jotka vääntyvät ja jotka tulee vaihtaa.

## PUTOAMISEN OSOITIN



EHEÄ JÄRJESTELMÄ. TURVALLINEN KÄYTTÄÄ



TURVAVAIJERI ON YLIKUORMITTUNUT (KÄYTTÄJÄN PUTOAMINEN, LIALLINEN RASITUS, ...). ÄLÄ KÄYTÄ JÄRJESTELMÄÄ. VAIHTO JA TARKASTUS ON VÄLTÄMÄTÖN.



## KÄYTTÖ

Hyväksytty kiinnityslaitteeksi kalteville ja vaakasuorille pinnoille henkilöille, joilla on standardin **EN 361** mukaiset henkilönsuojaimet ja seuraavat standardin **EN 363** mukaiset putoamisenesto-järjestelmät.

- Työntekijää tukevat järjestelmät (**EN 358**)
- Taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet (**EN 353-2**)
- Liitosköydet (**EN 354**) ja nykyksen vaimentimet (**EN 355**)
- Kelautuvat tarraimet (**EN 360**)

Käyttöturvallisuuden vuoksi tulee noudattaa kunkin henkilönsuojaimen valmistajan toimittamia ohjeita.

Ruostumattomasta teräksestä valmistetun kaapelin suurin poikkeama vaakatasosta saa olla 15° (mitattuna päätyjen/välikappaleiden välillä missä tahansa kaapelin kohdassa).

Käyttäjien enimmäismäärä riippuu kiinnitysjärjestelmästä (esim. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), minkä vuoksi se ilmoitetaan niiden kohdalla (ks. taulukot jäljempänä).

## JÄRJESTELMÄN ESIJÄNNITYS

Järjestelmän esijännityksen on oltava **100 kg**.

## STANDARDIT

Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä kuvattu tuote: **PATROL** ja sen komponentit: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** täyttää **EN 795**-standardin vaatimukset: **2012 tyyppi C** ja **CEN/TS 16415:2013** **Notified body**, **TÜV Süd Product Service GmbH**, **Ridlerstr.65, 80339 München**, **UNI 11578:2015 tyyppi C**.

Rothoblaas **PATROL** on kiinnityslaitte kalteville tai horisontaalisille pinnoille. Järjestelmän asennukseen soveltuvien eri alustojen osalta on tutustuttava tukijärjestelmien (esim. **TOWER** ja **SHIELD**) käyttöohjeisiin ja noudatettava niitä.

## TOIMINTA

Rothoblaas **PATROL** on kiinnityslaitte, joka asennetaan staattisesti testatulle alustalle (esim. katon kantava rakenne), ja jota käytetään kiinnityslaitteena.

## MATERIAALI

Rothoblaas **PATROL** on valmistettu ruostumattomasta teräksestä **1.4301 - AISI 304**, ruostumattomasta teräksestä **1.4401 - AISI 316** ja alumiinista **EN AW 6082**.

## TEKNISETTIEDOT

| PATROLEND       |            |                     |                          |                             |                        |
|-----------------|------------|---------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------|
| KÄYTTÖ          | akseliväli | taipuma max.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | operaattoreiden lkm<br>max. | akseliväli min.<br>[m] |
|                 | max.       |                     |                          |                             |                        |
|                 | [m]        |                     |                          |                             |                        |
| horisontaalinen | 15         | 3,4                 | 16                       | 4                           | 2                      |
| seinällä        | 15         | 3,4                 | 16                       | 4                           | 2                      |
| ilmassa         | 15         | 3,4                 | 16                       | 4                           | 2                      |

Yli 15 metrin pituisissa järjestelmissä tulisi käyttää köydelle välitukia (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) tai kulmatukia (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Monijännevälisissä järjestelmissä yksittäinen jänneväli saa olla enintään 15 metriä pitkä. Komponentit, jotka eivät ole läpikulkevia, on yhdistettävä kaksinkertaisella Y-johdolla.

| PAREND   |            |                     |                               |                             |                        |
|----------|------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| KÄYTTÖ   | akseliväli | taipuma max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | operaattoreiden lkm<br>max. | akseliväli min.<br>[m] |
|          | max.       |                     |                               |                             |                        |
|          | [m]        |                     |                               |                             |                        |
| seinällä | 15         | 3,4                 | 16                            | 4                           | 2                      |

Yli 15 metrin pituisissa järjestelmissä tulisi käyttää köydelle välitukia (**PARINTER**) tai kulmatukia (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Monijännevälisissä järjestelmissä yksittäinen jänneväli saa olla enintään 15 metriä pitkä. Komponentit, jotka eivät ole läpikulkevia, on yhdistettävä kaksinkertaisella Y-johdolla.

| SHIELD   SHIELD 2 |            |                     |                               |                             |                        |
|-------------------|------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| KÄYTTÖ            | akseliväli | taipuma max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | operaattoreiden lkm<br>max. | akseliväli min.<br>[m] |
|                   | max.       |                     |                               |                             |                        |
|                   | [m]        |                     |                               |                             |                        |
| horisontaalinen   | 15         | 3,4                 | 14                            | 4                           | 2                      |

Yli 15 m pituisissa järjestelmissä on käytettävä välitukia (**SHIELD | SHIELD 2**) yhdessä väliköysitukien (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT, PATROLINT**) tai kulmatuen (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**) kanssa. Monijännevälisissä järjestelmissä yksittäinen jänneväli saa olla enintään 15 metriä pitkä. Komponentit, jotka eivät ole läpikulkevia, on yhdistettävä kaksinkertaisella Y-johdolla.

| TOWER   |            |                     |                               |                             |                        |
|---------|------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| KÄYTTÖ  | akseliväli | taipuma max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | operaattoreiden lkm<br>max. | akseliväli min.<br>[m] |
|         | max.       |                     |                               |                             |                        |
|         | [m]        |                     |                               |                             |                        |
| ilmassa | 15         | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)                 | 4                           | 2                      |

Yli 15 m pituisissa järjestelmissä on käytettävä välitukia (**TOWER**) yhdessä väliköysitukien (**OHINT**) tai kulmatuen (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**) kanssa. Monijännevälisissä järjestelmissä yksittäinen jänneväli saa olla enintään 15 metriä pitkä.



Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai ne voidaan ladata osoitteesta: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

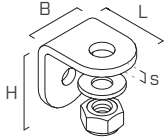
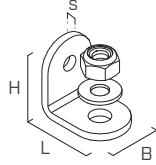
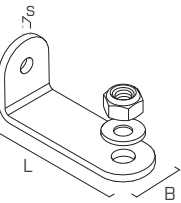
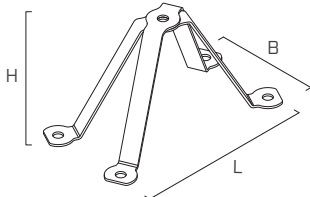
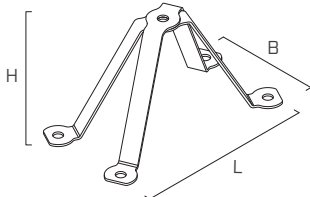
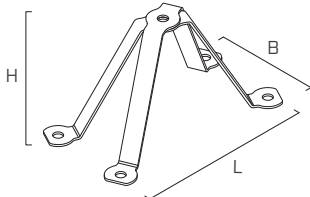
## JAKELU JA KEHITYS

### Rotho Blaas srl

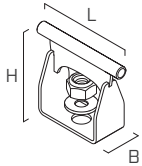
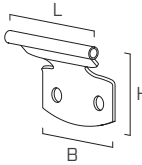
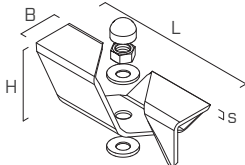
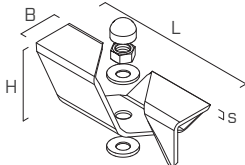
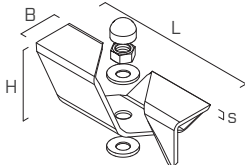
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisestä tulkinnasta jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksestä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

**TERMINAALIT | KOODIT JA MITAT**

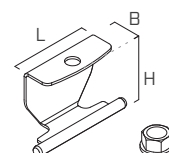
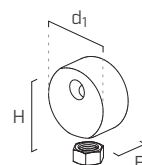
| KOODI       | kuvaus                                                                     | materiaali                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminaali                                                                 | ruostumaton teräs 1.4301<br>/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminaali                                                                 | ruostumaton teräs 1.4301<br>/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminaali ruostumatto-<br>masta<br>teräksestä A4                          | ruostumaton teräs 1.4401<br>/<br>AISI 316 | 40        | 61        | 66        | 6         |   |
| PATROLTERML | pitkä terminaali                                                           | ruostumaton teräs 1.4301<br>/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |  |
| PAREND      | 4-jalkainen terminaali<br>julkisivulle                                     | ruostumaton teräs 1.4301<br>/<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | 4-jalkainen terminaali<br>julkisivulle ruostumatto-<br>masta teräksestä A4 | ruostumaton teräs 1.4401<br>/<br>AISI 316 | 300       | 150       | 300       | -         |  |

**VÄLIKAPPALEET | KOODIT JA MITAT**

| KOODI      | kuvaus                                                                      | materiaali                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | välikappale kauttavientiin                                                  | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | välikappale kauttavientiin<br>ruostumaton teräs A4                          | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PARINTER   | välikappale kauttavientiin<br>julkisivuun                                   | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | välikappale läpivientiin jul-<br>kisivuun ruostumattomasta<br>teräksestä A4 | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PATROLINT  | välikappale puoliksi kautta-<br>vientiin                                    | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

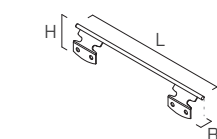
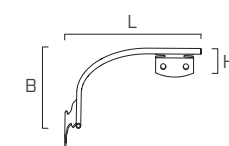
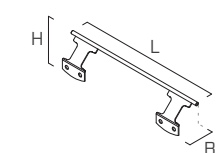
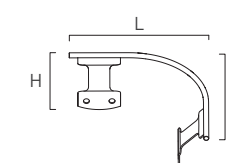
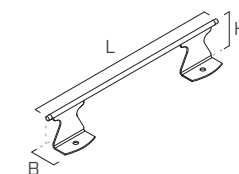
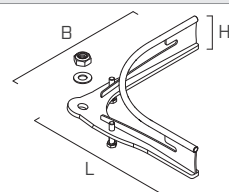
## VÄLIKAPPALEET | KOODIT JA MITAT

| KOODI     | kuvaus                                                    | materiaali                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | välikappale ei kauttavientiin                             | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 50        | -         | 55                     |
|           |                                                           | alumiini EN AW 6082                    |           |           |           |                        |
| OHINT     | välikappale läpivientiin<br>ilmasovelluksia varten        | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | välikappale läpivientiin<br>ilmasovelluksia varten A4:stä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |



## KULMAKAPPALEET | KOODIT JA MITAT

| KOODI        | kuvaus                                                                       | materiaali                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | kulmakappale läpivientiin                                                    | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | kulmakappale läpivientiin<br>ruostumattomasta teräk-<br>sestä A4             | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | kulmakappale läpivientiin<br>tuille säädettävä 105°-165°                     | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | kulmakappale läpivientiin<br>tuille säädettävä<br>105°-165° A4:stä           | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | ulkokulmakappale<br>julkisivun läpi                                          | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | ulkokulmakappale<br>julkisivun läpi A4:stä                                   | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | ulkokulmakappale läpivien-<br>tiin julkisivuun säädettävä<br>105°-165°       | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | ulkokulmakappale läpivien-<br>tiin julkisivuun säädettävä<br>105°-165° A4stä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | sisäkulmakappale<br>julkisivun läpi                                          | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | sisäkulmakappale<br>julkisivun läpi A4:stä                                   | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | sisäkulmakappale läpivien-<br>tiin julkisivuun säädettävä<br>105°-165°       | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | sisäkulmakappale läpivien-<br>tiin julkisivuun säädettävä<br>105°-165° A4stä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## KULMAKAPPALEET | KOODIT JA MITAT

| KOODI              | kuvaus                                                                                 | materiaali                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| <b>PATROLANG</b>   | kulmakappale ei läpivientiin                                                           | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304                        | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| <b>OHANGINT</b>    | sisäkulmakappale läpivientiin ilmasovelluksiin                                         | alumiini EN AW 6082<br>ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| <b>OHANGINTA4</b>  | sisäkulmakappale läpivientiin ilmasovelluksiin A4:stä                                  | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGEXT</b>    | ulkokulmakappale läpivientiin ilmasovelluksiin                                         | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| <b>OHANGEXTA4</b>  | ulkokulmakappale läpivientiin ilmasovelluksiin A4:stä                                  | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGBEND</b>   | ulkoinen/sisäinen läpivientikulma ilmasovellusta varten säädettävissä 105°-165°        | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304                        |           |           |           |                        |  |
| <b>OHANGBENDA4</b> | ulkoinen/sisäinen läpivientikulma ilmasovellusta varten säädettävissä 105°-165° A4:ssä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |  |
| <b>BENDTOOL</b>    | säädettävä kulmientaivutustyökalu                                                      | sinkitty teräs S235JR                                         | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| <b>ANGSUP</b>      | tuki PASANGBEND-, OHANGINT- ja OHANGEXT-elementeille                                   | ruostumaton teräs 1.4031 /<br>AISI 304                        | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| <b>ANGSUPA4</b>    | tuki PASANGBENDA4-, OHANGINTA4- ja OHANGEXTA4-elementeille                             | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |  |

## LIUKULAITTEET | KOODIT JA MITAT

| KOODI            | kuvaus                                                       | materiaali                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |  |
|------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| <b>SLIDE1</b>    | irrotettava liukulaite                                       | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| <b>SLIDE1A4</b>  | irrotettava liukulaite A4:stä                                | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |
| <b>SLIDE2</b>    | kiinteä liukulaite                                           | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| <b>SLIDE2A4</b>  | kiinteä liukulaite A4:stä                                    | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |
| <b>OHSLIDE</b>   | irrotettava liukulaite ilmassa olevaan pelastusköyteen       | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| <b>OHSLIDEA4</b> | irrotettava liukulaite ilmassa olevaan pelastusköyteen A4stä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | komponentit

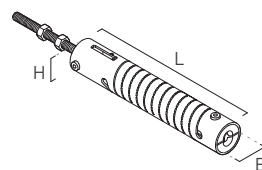
### KAAPELI | KOODIT JA MITAT

| KOODI | kuvaus                           | materiaali                          |
|-------|----------------------------------|-------------------------------------|
| CABLE | kaapeli ruostumaton teräs Ø8 7x7 | ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316 |



### KIRISTIMET JA NYKÄYKSENVAIMENTIMET | KOODIT JA MITAT

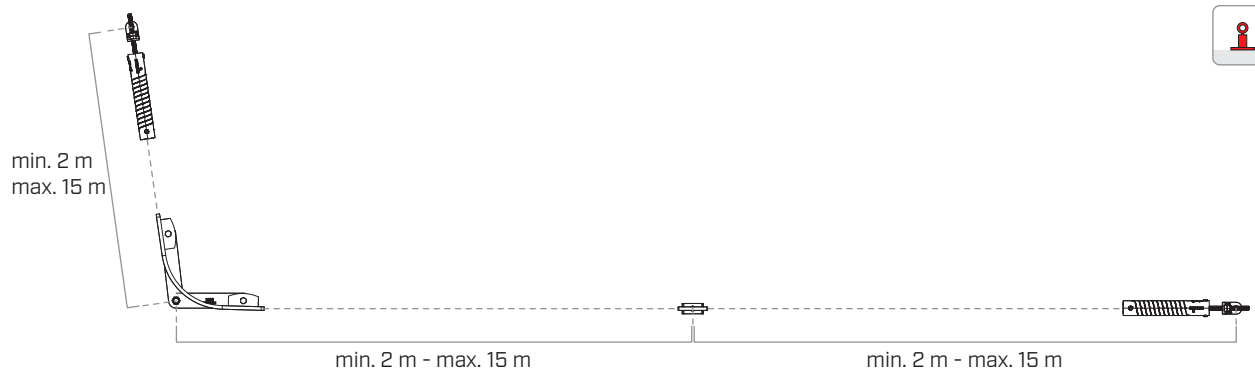
| KOODI      | kuvaus                                   | materiaali                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | kiristinpari ja vaimenninsarja           | ruostumaton teräs 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | kiristinpari ja vaimenninsarja<br>A4:stä | ruostumaton teräs 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



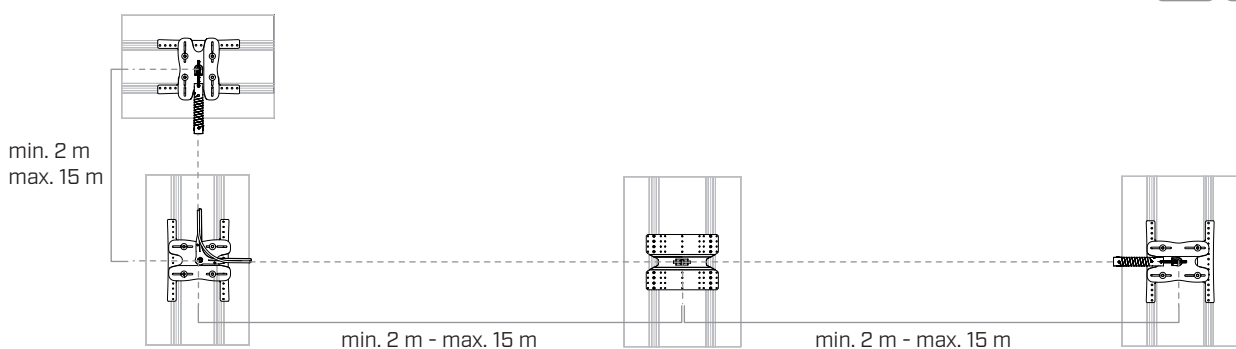
## KONFIGURAATIO

| TERMINAALI                                         | KÄYTTÖ                                                                                                                                                                  | VÄLIKAPPALE                      | KULMAKAPPALE                                                                      | SUKKULAT           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

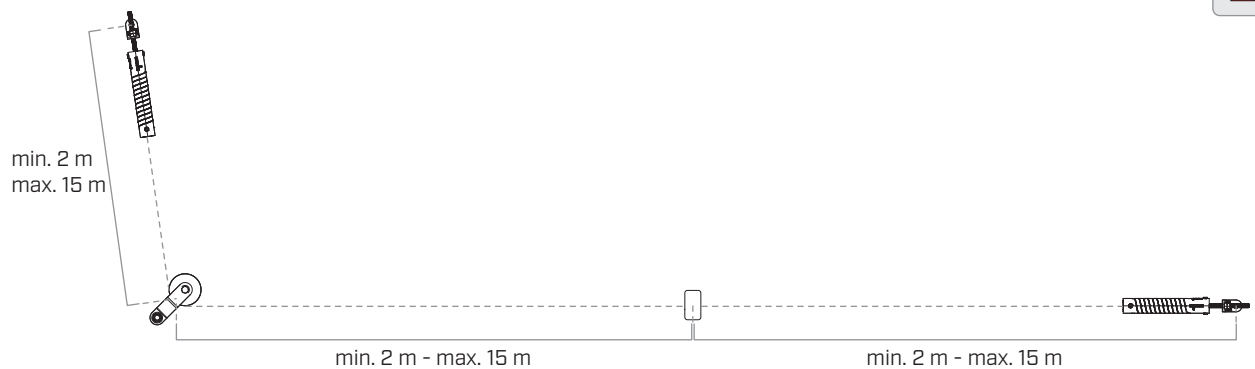
## PATROL + SPEAREVO | PYSTYSUUNTAISEN LÄPIKULKEVA TURVAVAIJERI



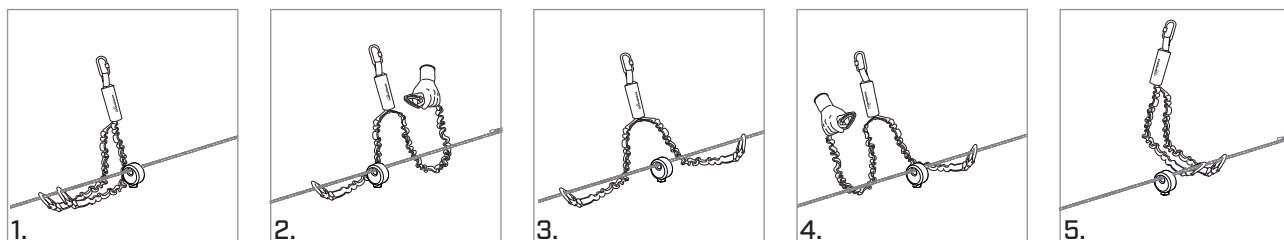
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | VAAKASUUNTAISEN TURVAVAIJERI



## PATROL + SPEAREVO | PYSTYSUUNTAISEN EI-LÄPIKULKEVATURVAVAIJERI



## KAKSOISVAIJERIN (Y) KÄYTTÖ LÄPÄISEMÄTTÖMIEN OSIEN OSALTA



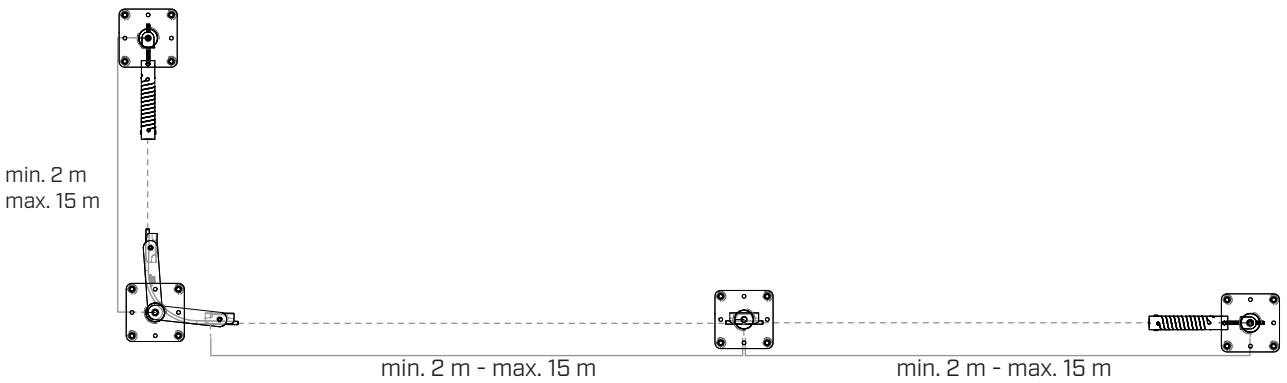
Normaaliolosuhteissa molemmat karabiinit on yhdistettävä kaapeliin (1). Kun kohtaat läpäisemättömän elementin, käytä kaksoisvaijeria (Y) ja noudata seuraavia ohjeita:

1. Avaa karabiini ja irrota se vaijerista
2. Kytke se vaijeriin uudelleen sen jälkeen, kun olet ohittanut läpäisemättömän elementin
3. Avaa toinen karabiini
4. Kytke se vaijeriin uudelleen sen jälkeen, kun olet ohittanut läpäisemättömän elementin

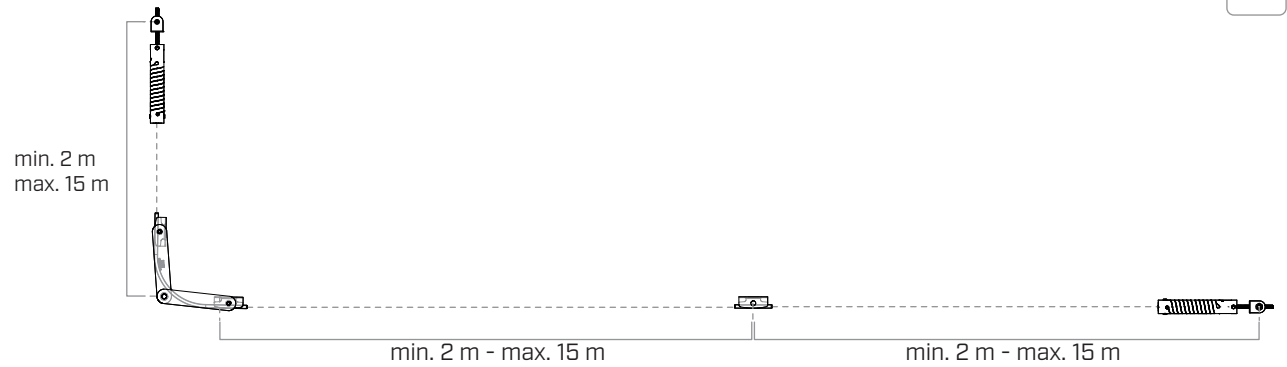
**TÄRKEÄÄ:** Vähintään yhden karabiinin on oltava koko ajan kiinni vaijerissa.



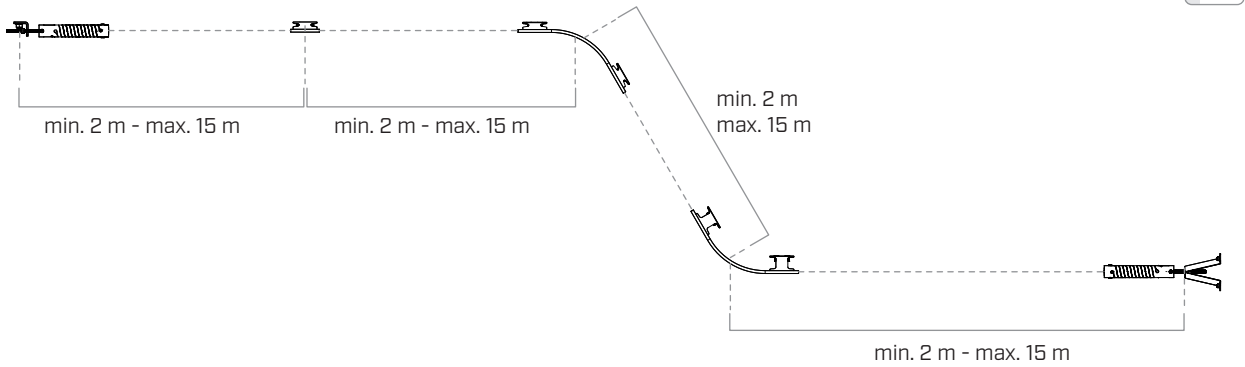
PATROL + SPEAREVO + TOWER | TURVAVAIJERI ILMASSA



PATROL + SPEAREVO | TURVAVAIJERI ILMASSA



PATROL + SPEAREVO | TURVAVAIJERI SEINÄLLÄ



# ILMOITUS PUTOAMISSUOJIEN OIKEASTA ASENNUKSESTA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Koskien putoamissuojien ankurointilaitteiden asennustöitä seuraavaan kiinteistöön:**

Katuosoite: \_\_\_\_\_ nro: \_\_\_\_\_

Kunta: \_\_\_\_\_ Postinumero: \_\_\_\_\_ Lääni: \_\_\_\_\_

**Allekirjoittanut:**

Etunimi: \_\_\_\_\_ Sukunimi: \_\_\_\_\_

Seuraavan yrityksen laillinen edustaja: \_\_\_\_\_

jonka pääkonttori on osoitteessa: \_\_\_\_\_ nro: \_\_\_\_\_

Kunta: \_\_\_\_\_ Postinumero: \_\_\_\_\_ Lääni: \_\_\_\_\_

**ilmoittaa, että laitteet**

| EN 795   | MÄÄRÄ                    | MALLI | VALMISTAJA | SARJANUMERO / VUOSI |
|----------|--------------------------|-------|------------|---------------------|
| TYYPPI A | <input type="checkbox"/> |       |            |                     |
| TYYPPI C | <input type="checkbox"/> |       |            |                     |
| TYYPPI D | <input type="checkbox"/> |       |            |                     |
| TYYPPI E | <input type="checkbox"/> |       |            |                     |

| KIINNITYSOSA | ALUSRAKENTEEN<br>MITAT / LAATU | ASENNUSJÄRJESTELMÄN<br>SYVYYS [mm] | Ø REIKÄ<br>[mm] | VÄÄNTÖMOMENTTI<br>[Nm] |
|--------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------|------------------------|
|              |                                |                                    |                 |                        |

**on asennettu asianmukaisesti valmistajan ohjeiden sekä standardien EN 795 mukaisesti**

on sijoitettu katolle liitteenä olevan projektin mukaisesti, jonka on laatinut:

**Arkkit. / Ins. / Rak.mest.** \_\_\_\_\_

Liitteenä olevan laskentaraportin mukaisesti, jonka on laatinut:

**Arkkit. / Ins. / Rak.mest.** \_\_\_\_\_

**Ankkurointilaitteiden ominaisuudet, ohjeet niiden oikeaan käyttöön ja valvontataulukot on talletettu arkistoon:**

☐ Kiinteistön omistaja

☐ Hallinnoija

**Ankkurointilaitteiden varoituskilpi on esillä:**

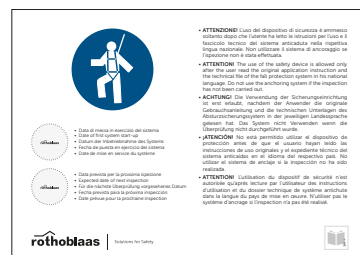
☐ jokaisen sisäänkäynnin läheisyydessä

☐ \_\_\_\_\_

**Järjestelmän käyttöönottoajankohta:** \_\_\_\_\_ **Ensimmäinen tarkastuspäivä:** \_\_\_\_\_

**Pvm:** \_\_\_\_\_ **Asentaja (leima ja allekirjoitus):** \_\_\_\_\_

Asennetun laitteiston asianmukainen kunnossapito siten, että se täyttää lujuus- ja kestävyysvaatimukset myös jatkossa, on kiinteistön omistajan vastuulla. Huollon saa suorittaa vain siihen valtuutettu henkilö, ja se on suoritettava valmistajan ilmoittamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# TARKASTUSRAPORTTI

**VALMISTAJA:**

Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com



Solutions for Safety

**PROJEKTI****TUOTE****SARJANUMERO / VUOSI****OSTOAJANKOHTA****ENSIMMÄINEN KÄYTTÖAJANKOHTA****JÄRJESTELMÄN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS SUORITETTU AJANKOHTANA****TARKASTETTAVAT KOHDAT****HAVAITU PUUTE**  
(Puutteen / Toimenpiteiden kuvaus)**ASIAKIRJAT**

- ☐ ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET
- ☐ ILMOITUS OIKEASTA ASENNUKSESTA
- ☐ KIINNITYSOSIA KOSKEVA RAPORTTI
- ☐ VALOKUVADOKUMENTAATIO

**ANKKUROINTIJÄRJESTELMÄN NÄKYVÄT OSAT**

- ☐ EI VÄÄNTYMIÄ
- ☐ EI KORROOSIOTA
- ☐ LIITÄNNÄT KIINNITYSRUUVIIN
- ☐ VAKAUS
- ☐ MERKINTÄ LUETTAVISSA
- ☐ VAIJERIN ESIJÄNNITYS (100 KG)
- ☐ EHJÄ VAIMENTAJA

**KATON VESIKATE**

- ☐ EI VIKOJA
- ☐ EI KORROOSIOTA

**Tarkastuksen tulos:**

Turvalaite vastaa valmistajan asennus- ja käyttöohjeita ja vastaavaa tekniikan tasoa. Turvallisuus on varmistettu.

Huomautukset:

Seuraava tarkastusajankohta:

Asiantunteva ja turvalaitteisiin perehtynyt henkilö:

Nimi:

Allekirjoitus:

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# PRAVILA O SIGURNOSTI, UPUTE ZA UPORABU I MONTAŽU

## ■ PRAVILA O SIGURNOSTI

- Rothoblaas **PATROL** jest oprema za sidrenje i sprečavanje pada te zadržavanje za nagnute i vodoravne površine.
- Narušeno zdravlje (problemi sa srcem i krvotokom, uzimanje lijekova, alkohol) može negativno utjecati na sigurnost korisnika koji radi na visini.
- Rothoblaas **PATROL** smiju montirati samo obučene osobe koje poznaju sustav za sprečavanje pada i to u skladu s aktualnim stanjem tehnike. Sustav smiju montirati i upotrebljavati samo osobe koje su upoznate s ovim uputama za uporabu i propisima o sigurnosti koji vrijede na mjestu uporabe, te koje su fizički i psihički zdrave i osposobljene za uporabu osobne zaštitne opreme (OUO) 3. kategorije protiv pada s visine.
- Valja izraditi plan spašavanja kako biste bili spremni za moguće slučajeve nužde koji bi mogli nastupiti tijekom rada.
- Prije početka rada valja poduzeti potrebne mjere kako s mjesta rada ne bi mogli pasti nikakvi predmeti. Područje ispod mjesta rada (pločnik itd.) valja održavati slobodnim.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na opremi za sidrenje.
- Instalateri se moraju uvjeriti da je podloga prikladna za učvršćenje opreme za sidrenje. U slučaju nedoumice ili drugih vrsta podloge koje nisu navedene u ovim uputama valja angažirati statičara.
- Ako u fazi montaže nađete na upute koje vam nisu potpuno jasne, obvezno se obratite proizvođaču.
- Krovni pokrov valja izvesti prema pravilima struke pridržavajući se primjenjivih smjernica.
- Nehrđajući čelik ne smije doći u dodir s prašinom od brušenja niti čeličnim priborom jer može doći do korozije.
- Sve vijke od nehrđajućeg čelika prije montaže treba namazati odgovarajućim mazivom.
- Učvršćenje sigurnosnog sustava na konstrukciju u skladu s pravilima struke valja dokumentirati fotografijama odgovarajućih uvjeta montaže.
- Ako je potrebno, savjetuje se povezivanje linije za sidrenje sa sustavom zaštite od munje prema lokalnim propisima. Ne upotrebljavajte kao uzemljenje gromobrana.
- Kada pristupite sigurnosnom sustavu za krov, shemama valja dokumentirati položaj opreme za sidrenje (npr. skica pogleda na krov iz visine).
- Sigurnosni sustav prepustite vanjskim izvođačima, pisanim putem ih obvezite na pridržavanje uputa za montažu i uporabu.
- Rothoblaas **PATROL** koncipiran je kao oprema za sidrenje za ljude i ne smije se upotrebljavati u svrhe različite od predviđenih. Na sustav nikada ne vješajte nedefinirane terete.
- Učvršćivanje na Rothoblaas **PATROL** treba obaviti izravno na kabel uvijek upotrebljavajući karabiner u skladu s normom **EN 362** (čelični karabiner s navojnim prstenom Rothoblaas, **CLASTĚ**, klasa B prema normi **EN 362** ili ekvivalentnom vrstom) i mora se upotrebljavati s osobnom zaštitnom opremom u skladu s normom **EN 361** (Uptrači za tijelo) i s normom **EN 363** (Sustavi za sprječavanje pada), **EN 355** (Apsorberi energije) i **EN 354** (vrpce).
- Moguće je da kombinacija pojedinih elemenata navedene opreme uzrokuje opasnost (npr. povećanje duljine zaustavnog puta) jer sigurno funkcioniranje bilo koje opreme može biti pod utjecajem ili može biti u negativnoj interakciji sa sigurnim funkcioniranjem neke druge opreme (pridržavajte se odgovarajućih uputa za uporabu).
- Prije uporabe valja obaviti vizualnu kontrolu čitavog sigurnosnog sustava kako bi se otkrile moguće neispravnosti (npr. otpušteni vijčani spojevi, deformacije, istrošenost, korozija, nepravilno izvedena vodonepropusnost krova, predopterećenje užeta itd.).
- Dopuštena je uporaba samo spojnih elemenata prikladnih za otpornost na rubovima u skladu s **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** se može plastično deformirati ako je izložen naprezanjima.
- U slučaju nedoumice po pitanju sigurne uporabe ili ako se oprema aktivirala kako bi zaustavila pad, odmah valja prekinuti uporabu i pozvati kompetentnog stručnjaka da provjeri sustav (pisana dokumentacija) te da eventualno zamijeni opremu.
- Važno je da je oprema za sidrenje projektirana, pozicionirana, montirana i u upotrebi na način da je potencijalni pad i potencijalna udaljenost pada svedena na minimum ili ne postoji. Uređaj mora biti postavljen na minimalnoj udaljenosti od 2 m od ruba pada.
- „Najmanja potrebna udaljenost ispod stopala korisnika“ može se izračunati na sljedeći način: deformacija uređaja za sidrenje + duljina užeta + duljina produljenja apsorbira energije (najviše 1,75 m) + udaljenost između točke pričvršćivanja pojasa protiv pada i razina stopala korisnika (npr. 1,50 m) + sigurnosna udaljenost (1,0 m).
- U slučaju uporabe opreme za sprečavanje pada važno je u uputama za uporabu osobne zaštitne opreme prije svake uporabe provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika ovisno o području rada tako da u slučaju pada ne dođe do udara o tlo ili drugu prepreku u padu.
- Proizvođačeva preporuka: preporučuje se periodična provjera opreme za sidrenje koju mora obavljati stručnjak i to najmanje svakih 12 mjeseci (**EN 365**). Takvu kontrolu valja dokumentirati u isporučenom zapisniku o ispitivanju.
- Opremu za sidrenje valja transportirati i skladištiti na ispravan način u izvornoj ambalaži.
- Oprema za sidrenje smije se čistiti samo vodom, a nikako kemijskim sredstvima niti kiselinama.
- Ako se oprema proda izvan prvotne zemlje namjene, važno je da na raspolaganju budu i upute za montažu na jeziku dotične zemlje.
- Ekstremne temperature, oštri bridovi, kemijske reakcije, električni napon, trenje, urezi, klimatski uvjeti, okomiti pad i drugi ekstremni i nepredvidljivi faktori, kao i određeni uvjeti iz okoline ili česta uporaba mogu utjecati na funkcionalnost i/ili vijek trajanja opreme za sidrenje.
- U normalnim uvjetima rada odobreno je jamstvo za pogreške u proizvodnji u trajanju u 2 godine. Ako se oprema upotrebljava u posebno korozivnim atmosferskim uvjetima, može se skratiti trajanje jamstva. U slučaju naprezanja (pad, snijeg, itd.) jamstvom se ne obuhvaćaju elementi namijenjeni apsorbiranju energije koji se zbog toga deformiraju pa ih valja zamijeniti.

## INDIKATOR PADA



CJELOVIT SUSTAV. SIGURNO ZA UPORABU



DOŠLO JE DO PREOPTEREĆENJA ZAŠTITE OD PADA (PAD RUKOVATELJA, PRETJERANO NAPREZANJE ITD.). NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SUSTAV. POTREBNA JE ZAMJENA I PREGLED.



## UPORABA

Odobreno kao oprema za sidrenje za kose i vodoravne površine za osobe opremljene osobnom zaštitnom opremom u skladu s normom **EN 361** i sljedećim sustavima za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 363**.

- Sustavi za zadržavanje i pozicioniranje (**EN 358**)
- Oprema za sprječavanje od pada vođena po fleksibilnoj sidretnoj liniji (**EN 353-2**)
- Užad (**EN 354**) s usporivačem pada (**EN 355**)
- Uvlačna oprema za sprječavanje pada (**EN 360**)

Za sigurnu uporabu valja se pridržavati uputa proizvođača osobne zaštitne opreme.

Kabel od nehrđajućeg čelika može imati maksimalno odstupanje od horizontale od 15° (mjereno između krajnjeg/srednjeg elementa na bilo kojoj točki kabela).

Maksimalni broj korisnika ovisi o sustavu pričvršćivanja (npr. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) zbog čega je na njima i naznačen (vidi sljedeće tablice).

## PREDNAPETOST SUSTAVA

Prednapetost sustava mora biti jednaka **100 kg**.

## NORME

Proizvođač izjavljuje da proizvod opisan u nastavku: **PATROL** i njegovi dijelovi: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PARENEND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** jesu u skladu s normom **EN 795:2012 tip C** i **CEN/TS 16415:2013** **Prijavljeno tijelo**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tip C.

Rothoblaas **PATROL** jest oprema za sidrenje za nagnute i vodoravne površine. Za različite podloge prikladne za ugradnju sustava potrebno je pregledati i slijediti priručnike za potporne sustave

(npr. **TOWER** i **SHIELD**).

## RAD

Rothoblaas **PATROL** je oprema za sidrenje koja se montira na statički ispitani podlogu (npr. nosiva konstrukcija krova), a upotrebljava se kao oprema za sidrenje za osobnu zaštitnu opremu.

## MATERIJAL

Rothoblaas **PATROL** izrađen je od nehrđajućeg čelika **1.4301** – **AISI 304**, nehrđajući čelik **1.4401** – **AISI 316** i aluminij **EN AW 6082**.

## TEHNIČKI PODATCI

| PATROLEND   |                                   |                     |                          |                     |                                  |
|-------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|
| PRIMJENA    | maks. međuosovinski razmak<br>[m] | maks. otklon<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | maks. br. operatera | min. međuosovinski razmak<br>[m] |
| horizontala | 15                                | 3,4                 | 16                       | 4                   | 2                                |
| na zid      | 15                                | 3,4                 | 16                       | 4                   | 2                                |
| uzdignuto   | 15                                | 3,4                 | 16                       | 4                   | 2                                |

Za sustave duže od 15 m trebaju se upotrebljavati središnji nosači za uže (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) ili kutni nosači (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Kod sustava s više raspona, jedan raspon ne može biti dulji od 15 m. Komponente koje nisu prsten morat će se pričvrstiti dvostrukim Y-užetom.

| PAREND   |                                   |                     |                               |                     |                                  |
|----------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| PRIMJENA | maks. međuosovinski razmak<br>[m] | maks. otklon<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. br. operatera | min. međuosovinski razmak<br>[m] |
| na zid   | 15                                | 3,4                 | 16                            | 4                   | 2                                |

Za sustave duže od 15 m trebaju se upotrebljavati središnji nosači za uže (**PARINTER**) ili kutni nosači (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Kod sustava s više raspona, jedan raspon ne može biti dulji od 15 m. Komponente koje nisu prsten morat će se pričvrstiti dvostrukim Y-užetom.

| SHIELD   SHIELD 2 |                                   |                     |                               |                     |                                  |
|-------------------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| PRIMJENA          | maks. međuosovinski razmak<br>[m] | maks. otklon<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. br. operatera | min. međuosovinski razmak<br>[m] |
| horizontala       | 15                                | 3,4                 | 14                            | 4                   | 2                                |

Za sustave dulje od 15 m trebaju se upotrebljavati središnji nosači (**SHIELD | SHIELD 2**) u kombinaciji sa središnjim nosačima za uže (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) ili kutnim nosačem (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Kod sustava s više raspona, jedan raspon ne može biti dulji od 15 m. Komponente koje nisu prsten morat će se pričvrstiti dvostrukim Y-užetom.

| TOWER     |                                   |                     |                               |                     |                                  |
|-----------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| PRIMJENA  | maks. međuosovinski razmak<br>[m] | maks. otklon<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. br. operatera | min. međuosovinski razmak<br>[m] |
| uzdignuto | 15                                | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)                 | 4                   | 2                                |

Za sustave dulje od 15 m trebaju se upotrebljavati središnji nosači (**TOWER**) u kombinaciji sa središnjim nosačima za uže (**OHINT**) ili kutnim nosačem (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Kod sustava s više raspona, jedan raspon ne može biti dulji od 15 m.



Upute za ugradnju isporučene s proizvodom možete preuzeti na mrežnom mjestu: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

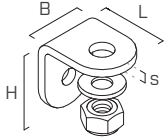
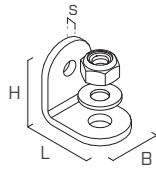
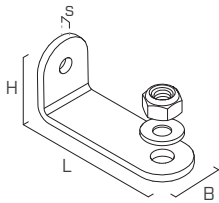
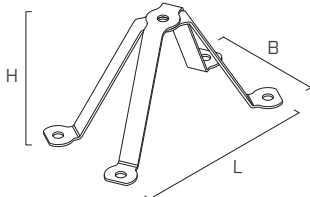
## DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

### Rotho Blaas srl

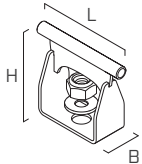
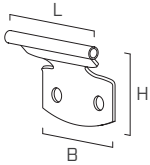
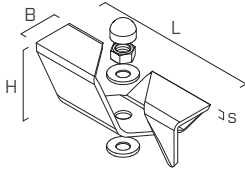
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnima i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili budući razvoj normi, propisa itd.

## ZAVRŠNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

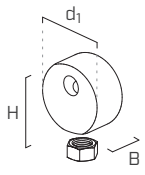
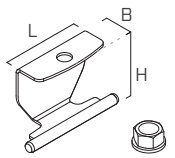
| KOD         | opis                                                                      | materijal                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | završni element                                                           | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | završni element                                                           | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | završni element od čelika<br>INOX A4                                      | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | dugi završni element                                                      | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | završni element s četirima<br>(4) nožicama<br>za fasadu                   | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | –         |  |
| PAREND4     | završni element s četirima<br>(4) nožicama<br>za fasadu od čelika INOX A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## MEĐUELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

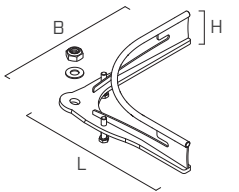
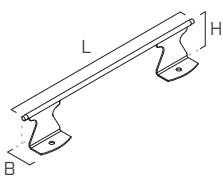
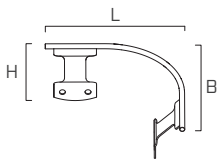
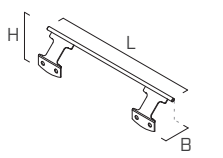
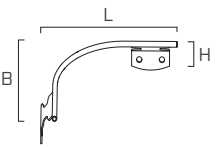
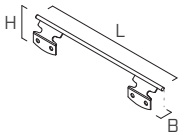
| KOD        | opis                                                | materijal                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | prolazni međuelement                                | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | –                      |  |
| PASINTA4   | prolazni međuelement<br>INOX A4                     | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | prolazni međuelement za<br>fasadu                   | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | –                      |  |
| PARINTERA4 | prolazni međuelement za<br>fasadu od čelika INOX A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | poluprolazni međuelement                            | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | –                      |  |



## MEĐUELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

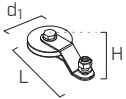
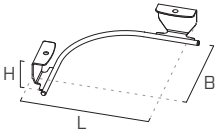
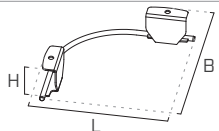
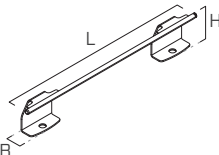
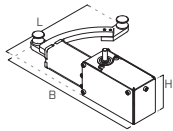
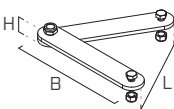
| KOD       | opis                                             | materijal                                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | neprolazni međuelement                           | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminij EN AW 6082 | 30        | 50        | –         | 55                     |  |
| OHINT     | prolazni međuelement za<br>zračnu primjenu       | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304                        | 40        | 86        | 130       | –                      |  |
| OHINTA4   | prolazni međuelement za<br>zračnu primjenu za A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                     |

## KUTNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

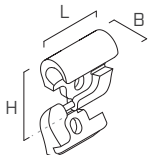
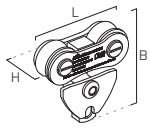
| KOD          | opis                                                                                                  | materijal                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | prolazni kutni element                                                                                | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | prolazni kutni element<br>od čelika INOX A4                                                           | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | prolazni kutni element za<br>nosače koji se može prilago-<br>diti 105° – 165°                         | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | prolazni kutni element<br>za nosače koji se može<br>prilagoditi<br>105° – 165° od čelika A4           | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | vanjski prolazni<br>kutni element za fasadu                                                           | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | vanjski prolazni<br>kutni element za fasadu<br>za A4                                                  | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | vanjski prolazni kutni<br>element za fasadu koji se<br>može prilagoditi 105° –<br>165°                | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | vanjski prolazni kutni<br>element za fasadu koji se<br>može prilagoditi 105° –<br>165° od čelika A4   | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | unutarnji prolazni<br>kutni element za fasadu                                                         | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | unutarnji prolazni kutni<br>element za fasadu za A4                                                   | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | unutarnji prolazni kutni<br>element za fasadu koji se<br>može prilagoditi 105° –<br>165°              | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | unutarnji prolazni kutni<br>element za fasadu koji se<br>može prilagoditi 105° –<br>165° od čelika A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | komponente

### KUTNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

| KOD         | opis                                                                                                            | materijal                                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | neprolazni kutni element                                                                                        | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminij EN AW 6082 | –         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | unutarnji prolazni kutni element za zračnu primjenu                                                             | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304                        | 354       | 86        | 354       | –                      |    |
| OHANGINTA4  | unutarnji prolazni kutni element za zračnu primjenu za A4                                                       | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | vanjski prolazni kutni element za zračnu primjenu                                                               | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | –                      |    |
| OHANGEXTA4  | vanjski prolazni kutni element za zračnu primjenu od čelika A4                                                  | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | vanjski/unutarnji prolazni kutni element za zračnu primjenu i uz mogućnost namještanja 105° – 165°              | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304                        |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | vanjski/unutarnji prolazni kutni element za zračnu primjenu i uz mogućnost namještanja 105° – 165° od čelika A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | prilagodljivi instrument za kutna savijanja                                                                     | pocinčani čelik S235JR                                 | 199       | 435       | 200       | –                      |   |
| ANGSUP      | nosač za PASANGBEND, OHANGINT i OHANGEXT                                                                        | čelik INOX 1.4031 /<br>AISI 304                        | 275       | 16        | 0 – 550   | –                      |  |
| ANGSUPA4    | nosač za PASANGBENDA4, OHANGINTA4 i OHANGEXTA4                                                                  | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |

### KLIZNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

| KOD       | opis                                                               | materijal                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | uklonjivi klizni element                                           | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | uklonjivi klizni element od čelika A4                              | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fiksni klizni element                                              | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fiksni klizni element za A4                                        | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | uklonjivi klizni element za uzdignutu zaštitu od pada              | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | uklonjivi klizni element za uzdignutu zaštitu od pada od čelika A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | komponente

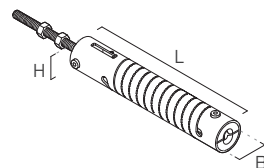
### UŽAD | KODOVI I DIMENZIJE

| KOD   | opis                                     | materijal                    |
|-------|------------------------------------------|------------------------------|
| KABEL | uže od neoksidirajućeg čelika,<br>Ø8 7x7 | čelik INOX 1.4401 / AISI 316 |



### ZATEZAČI I APSORBERI ENERGIJE | KODOVI I DIMENZIJE

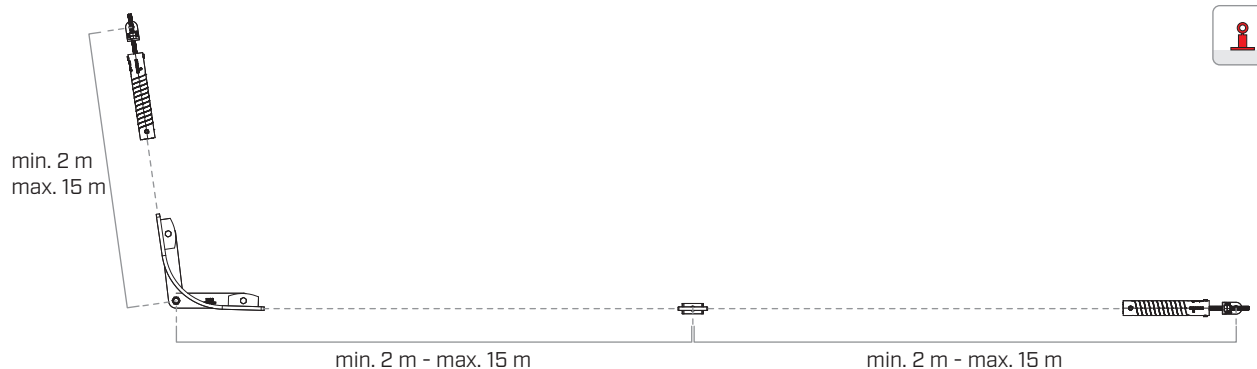
| KOD        | opis                                               | materijal                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | komplet para zatezača s<br>apsorberom              | čelik INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | komplet para zatezača s<br>apsorberom od čelika A4 | čelik INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



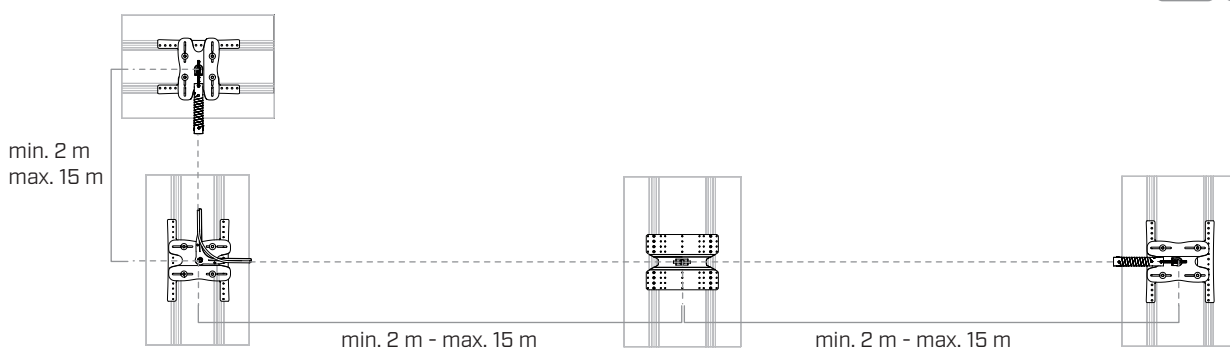
## KONFIGURACIJE

| ZAVRŠNI ELEMENT                                    | PRIMJENA                                                                                                                                                                | SREDIŠNJI                        | KUTNI                                                                             | KLIZNICI           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

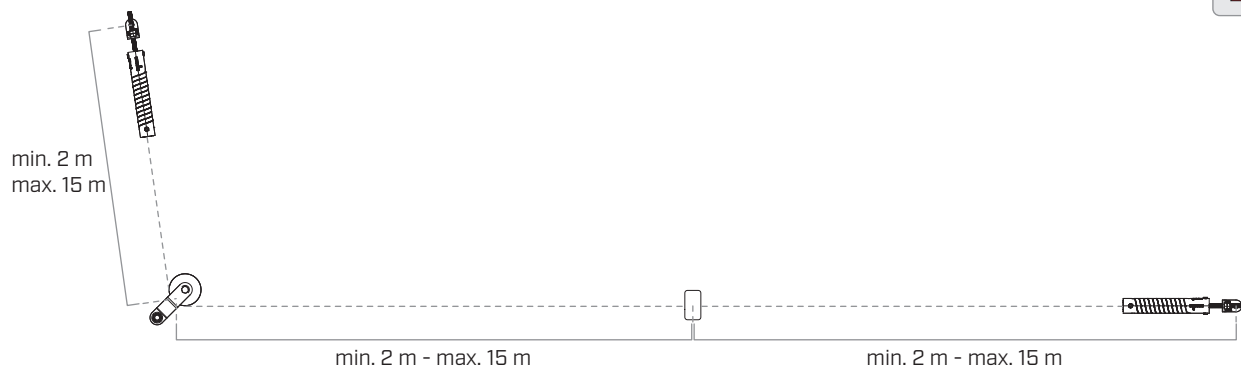
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALNA ZAŠTITA OD PADA S PRSTENOM



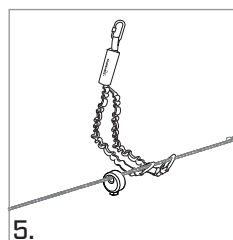
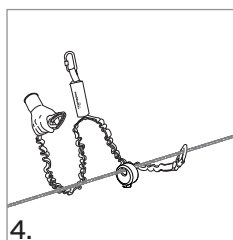
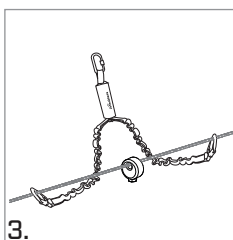
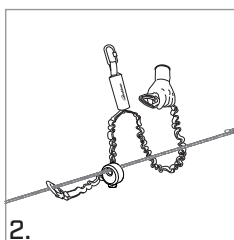
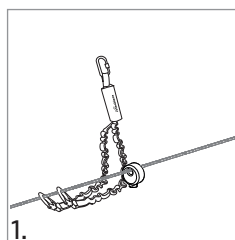
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTALNA ZAŠTITA OD PADA



## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALNA ZAŠTITA OD PADA BEZ PRSTENA



## UPORABA DVOSTRUKOG UŽETA (Y) ZA NEPROLAZNE KOMPONENTE

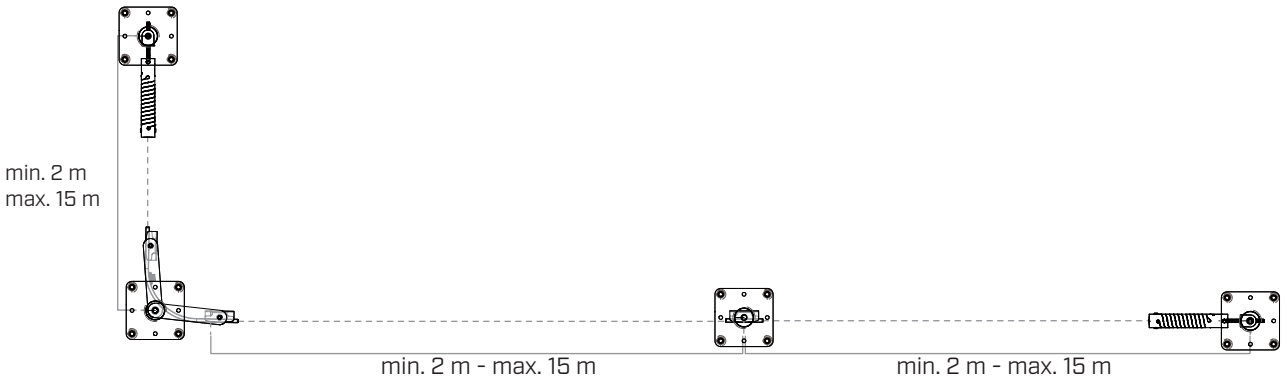


U uobičajenim uvjetima dva karabinera moraju biti povezana kabelom (1). Kada naiđete na neprolazan element, potrebno je upotrijebiti dvostruko uže (Y) i slijediti sljedeće korake:

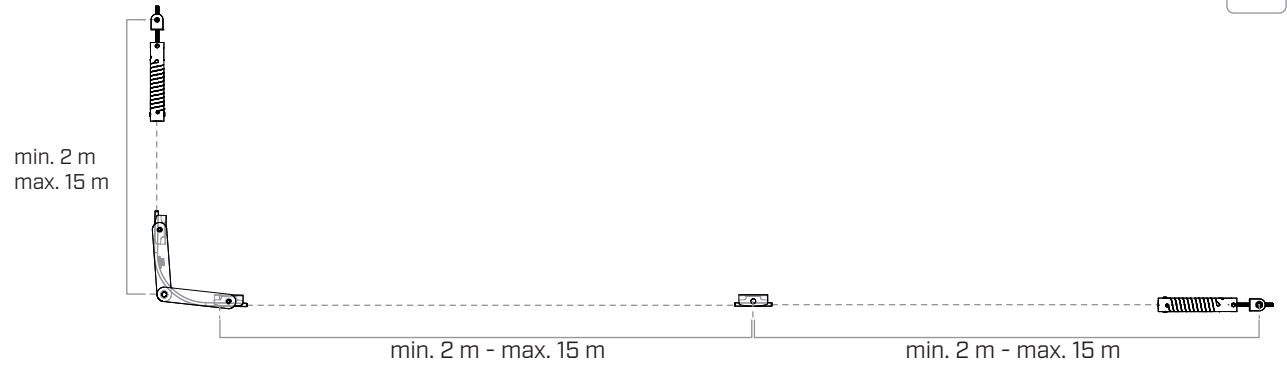
2. Otvorite karabiner i skinite ga s kabela.
3. Zakačite ga za kabel nakon što prođete neprolazni element.
4. Otvorite drugi karabiner.
5. Zakačite ga za kabel nakon što prođete neprolazni element.

**VAŽNO:** Najmanje jedan karabiner mora uvijek biti pričvršćen na kabel.

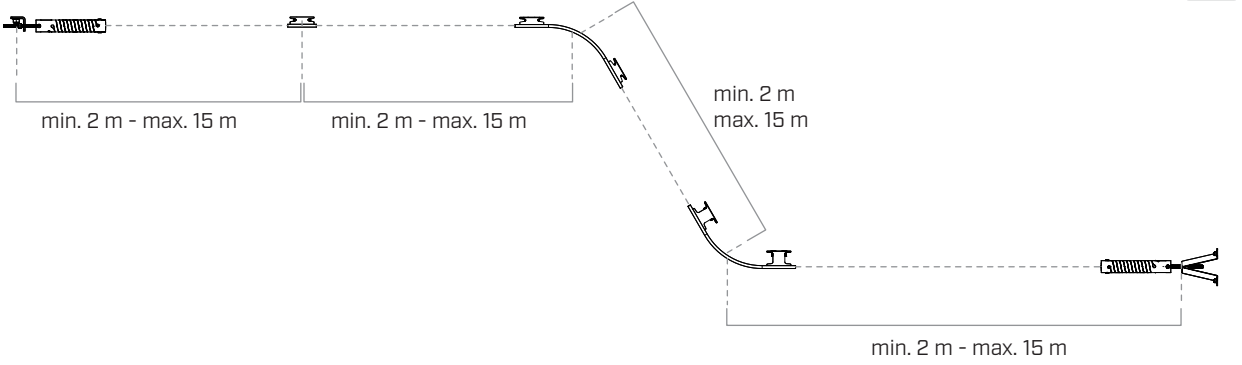
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ZRAČNA ZAŠTITA OD PADA



PATROL + SPEAREVO | ZRAČNA ZAŠTITA OD PADA



PATROL + SPEAREVO | ZAŠTITA OD PADA NA ZID



# IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI OPREMA ZA SPREČAVANJE PADA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Za radove postavljanja opreme za sidrenje i sprečavanje pada montirane na nekretnini koja se nalazi na lokaciji:**

Ulica/trg: \_\_\_\_\_ br.: \_\_\_\_\_

Općina: \_\_\_\_\_ Poštanski broj: \_\_\_\_\_ Provincija: \_\_\_\_\_

**Potpisnik:**

Ime: \_\_\_\_\_ Prezime: \_\_\_\_\_

Zakonski zastupnik poduzeća: \_\_\_\_\_

sa sjedištem u ulici / na trgu: \_\_\_\_\_ br.: \_\_\_\_\_

Općina: \_\_\_\_\_ Poštanski broj: \_\_\_\_\_ Provincija: \_\_\_\_\_

**izjavljuje da je oprema**

| EN 795                         | KOLIČINA | MODEL | PROIZVOĐAČ | SERIJSKI BROJ / GODINA |
|--------------------------------|----------|-------|------------|------------------------|
| TIP A <input type="checkbox"/> |          |       |            |                        |
| TIP C <input type="checkbox"/> |          |       |            |                        |
| TIP D <input type="checkbox"/> |          |       |            |                        |
| TIP E <input type="checkbox"/> |          |       |            |                        |

| UČVRSNSI ELEMENT | DIMENZIJE/KVALITETA<br>PODLOGE | DUBINA MONTAŽE<br>[mm] | Ø PROVRTA<br>[mm] | MOMENT PRITEZANJA<br>[Nm] |
|------------------|--------------------------------|------------------------|-------------------|---------------------------|
|                  |                                |                        |                   |                           |

**ispravno su stavljeni u rad u skladu s proizvođačevim uputama i normom EN 795**

postavljeni su na krov na temelju priloženog projekta koji je izradio:

arh./ing./geod. \_\_\_\_\_

u skladu s priloženim uputama za kalkulaciju koje je izradio:

arh./ing./geod. \_\_\_\_\_

**Svojstva opreme za sidrenje, upute za njihovu ispravnu uporabu,  
tablice za kontrolu nalaze se kod:**

☐ vlasnika nekretnine

☐ upravitelja

**Znak opreme za sidrenje izložen je:**

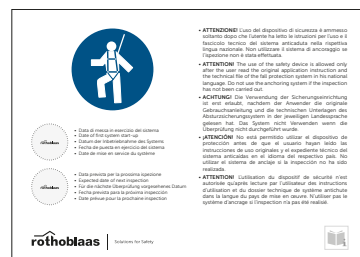
☐ blizu svakog pristupa

☐ \_\_\_\_\_

Datum stavljanja sustava u rad: \_\_\_\_\_ Datum prve inspekcije: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Instalater (pečat i potpis): \_\_\_\_\_

Vlasnik nekretnine dužan je montiranu opremu održavati u dobrom stanju kako bi tijekom vremena zadržala potrebna svojstva čvrstoće i otpornosti. Održavanje valja povjeriti kvalificiranom osoblju koje ga je dužno obavljati na način i u intervalima koje je propisao proizvođač.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ZAPISNIK O INSPEKCIJI

**PROIZVOĐAČ:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

**rothoblaas**

Solutions for Safety

## PROJEKT

PROIZVOD

SERIJSKI BROJ / GODINA

DATUM KUPNJE

DATUM PRVE UPORABE

## PERIODIČNA INSPEKCIJA SUSTAVA OBAVLJENA DANA

TOČKE ZA PROVJERU

OTKRIVENA NEISPRAVNOST  
(Opis neispravnosti / mjere)

### DOKUMENTACIJA

☐ UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU

☐ IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI

☐ ZAPISNIK O UČVRSNIM ELEMENTIMA

☐ FOTODOKUMENTACIJA

### VIDLJIVI DIJELOVI OPREME ZA SIDRENJE

☐ NEMA DEFORMACIJA

☐ NEMA KOROZIJE

☐ VIJČANI SPOJEVI PRITEGNUTI

☐ STABILNOST

☐ OZNAKA ČITLJIVA

☐ PREOPTEREĆENJE KABELA (100 kg)

☐ CJELOVITI APSORBER

### IMPREGNACIJA POKROVA

☐ NEMA OŠTEĆENJA

☐ NEMA KOROZIJE

### Rezultat inspekcije:

Sigurnosni sustav odgovara uputama za montažu i uporabu proizvođača kao i pravilima struke. Potvrđujemo pouzdanost po pitanju sigurnosti.

Napomene:

Predviđeni datum sljedeće inspekcije: \_\_\_\_\_

Stručnjak koji je upoznat sa sigurnosnim sustavom:

Ime: \_\_\_\_\_ Potpis: \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK, HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK



## BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

- A Rothoblaas **PATROL** egy leesésvédelmi és tartó szerkezeti rögzítő vízszintes és ferde felületekhez.
- A hiányos egészségügyi állapot (szív-, és érrendszeri problémák, gyógyszer vagy alkohol fogyasztás) negatív hatással lehet a magasban dolgozó személyek biztonságára.
- A Rothoblaas **PATROL** eszközt kizárólag képzett, tapasztalt személyek szerelhetik fel, akik ismerik a leesésvédelmi rendszereket a technológia jelenlegi állása szerint. A rendszert kizárólag a jelenlegi használati utasítást és helyben érvényes biztonsági szabványokat ismerő személyek szerelhetik fel és használhatják, akik fizikailag és pszichikailag egészségesek és képesek a magasban használni 3. kategóriás leesésvédelmi egyéni védőeszközök használatára.
- Készítsen életmentő tervet, hogy a munkavégzés során esetlegesen fellépő vészhelyzeteket előrelássa.
- A munka megkezdése előtt hozza meg a szükséges intézkedéseket, hogy a munkahelyről ne zuhanhassanak le tárgyak. Tartsa szabadon a munkahely alatti területet (járda, stb.).
- Ne módosítsa a szerkezeti rögzítőt.
- A telepítők ellenőrizték, hogy a felület legyen alkalmas a szerkezeti rögzítő rögzítéséhez. Ha kétségei vannak, vagy a kézikönyvtől eltérő felülettel dolgozik, akkor kérje számítástechnikai mérnök közbeavatkozását.
- Ha a szerelési fázisban kevéssé érthető pontokat talál, akkor keresse fel a gyártót.
- A tető vízszigetelését az alkalmazható irányelvek betartásával, szabályszerűen végezze.
- Az inox acél ne kerüljön érintkezésbe tisztítóporral vagy acél szerszámokkal, mivel korrodálódhat.
- Szerelés előtt az összes rozsdamentes acélból készült csavart meg kell zsírozni megfelelő kenőanyaggal.
- Az építkezés biztonsági rendszereinek szabálya szerinti rögzítést a szerelés feltételeit megőrzítő fényképekkel kell dokumentálni.
- Szükség esetén csatlakoztassa a rögzített vezetéket egy villámvédelmi rendszerhez a helyi szabványoknak megfelelően. Ne használja a villámhárító földelő vonalaként.
- A tetők biztonsági rendszeréhez lépéskor sablonokkal dokumentálja a szerkezeti rögzítők helyzetét (pl. a tető felülnézeti rajzával).
- Ha a biztonsági rendszert külső szerelők készítik, akkor írásban rögzítse a szerelési és használati feltételek betartását.
- Rothoblaas **PATROL** egy tartó szerkezeti rögzítő személyek számára és ettől eltérő célokra nem használható. A rendszerre ne akasszon meg nem határozott terheket.
- A Rothoblaas **PATROL** eszközt közvetlenül rögzítse a kábelhez az **EN 362** szabvány szerinti karabinerrel (acél karabiner, csavaros, rothoblaas, **CLASTÉ**, B osztály az **EN 362** szabvány szerint vagy egyenértékű típusú) és használjon az **EN 361** szabványnak (teljes testhevederzet), az **EN 363** szabványnak (zuhanást megállító rendszerek), az **EN 355** szabványnak (energiaelnyelők) és az **EN 354** szabványnak (rögzítőkötelek) megfelelő egyéni védőeszközöket.
- A fent említett veszélyelhárító eszközök kombinációja veszélyeket rejthet magában (pl. növeli a zuhanás megállításának távolságát), mivel mindegyik eszköz biztonságos működésére hatással lehet vagy azt negatívan befolyásolhatja a többi eszköz biztonságos működése (tartsa be a vonatkozó használati utasításokat).
- A használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az egész biztonsági rendszert, hogy az esetleges látható hibákat felfedezze (pl. meglazult csavarkötések, deformálódások, kopás, korrózió, tető hibás vízszigetelése, kábel előterhelése stb.).
- Csak az **RfU 11.074** szerinti ellenállással rendelkező széleket használhatja az elemek csatlakoztatásához.
- A Rothoblaas **PATROL** láthatóan eldeformálódhat, ha terhelésnek van kitéve.
- Ha további kétségei vannak a biztonságos használatlalt kapcsolatban vagy ha az eszköz elkezdett megakadályozni egy leesést, akkor ellenőriztesse a rendszert szakemberrel (írásos

dokumentáció) és adott esetben cserélje ki az eszközt.

- Alapvetően fontos, hogy a szerkezeti rögzítőt úgy tervezzék, helyezték el, szereljék fel és használják, hogy az esési potenciál, a potenciális lezuhanási távolság minimális vagy nulla legyen. A szerkezetet legalább 2 m-es távolságra kell felszerelni a zuhanásveszélyt jelentő peremtől.
- A „minimális távolság a dolgozó lába alatt” az alábbi módon számítható ki: A szerkezeti rögzítő deformálódása + zuhanásgátló kötéll hosszúsága + az energiaelnyelő felszakadási hosszúsága (max. 1,75m) + a testheveder zuhanásgátló rögzítési pontja és a dolgozó lábának szintje közötti távolság (pl. 1,50m) + biztonsági távolság (1,0m).
- Ha zuhanásgátló eszközt használ, akkor alapvetően fontos ellenőrizni az egyéni védőfelszerelések kézikönyvében a munkahelyen lévő felhasználó alatt szükséges szabad hely méretét, minden használat előtt, és hogy zuhanás esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba, amely a zuhanás útvonalán található.
- A gyártó javaslatai: ajánlott a szerkezeti rögzítőt rendszeresen - legalább 12 havonta (**EN 365**) - , szakemberekkel megvizsgáltatni. Ezt az ellenőrzést a csomagban található vizsgálati jegyzőkönyvbe kell felvenni.
- A szerkezeti rögzítő szállítását és raktározását megfelelően, az eredeti csomagolásban biztosítsa.
- A szerkezeti rögzítőt csak vízzel tisztítsa, semmi esetre ne használjon vegyi anyagokat vagy savakat.
- Ha a készüléket az eredeti célszágon kívül értékesítik, akkor alapvetően fontos, hogy a szerelési utasítások és a használati utasítás a kérdéses ország nyelvén elérhető legyen.
- Az extrém hőmérséklet, éles sarkok, vegyi reakciók, elektromos feszültség, kopás, bevágások, klimatikus tényezők, kilengetések és egyéb előre nem látható külső tényezők - úgy mint bizonyos környezeti feltételek vagy a használat gyakorisága - befolyásolhatják a szerkezeti rögzítő működését és/vagy élettartamát.
- Normális munkakörülmények között a gyártó 2 év garanciát biztosít. Ha a készüléket különösen korrozív feltételek közé telepíti, akkor a garancia időtartama esetleg csökken. Terhelések esetén (zuhanás, hőterhelés, stb.) a garancia nem érvényes az olyan részekre, amelyeket úgy terveztek, hogy elnyeljék az energiát és ebből kifolyólag eldeformálódnak és ki kell őket cserélni.

## LEZUHANÁSJELZŐ



ÉP RENDSZER. BIZTONSÁGOSAN HASZNÁLHATÓ



A MUNKAKÖTÉLZETEN TÚLTERHELÉS LÉPETT FEL (A DOLGOZÓ LEZUHANT, TÚLZOTT TERHELÉS, ...). NE HASZNÁLJA A RENDSZERT. KI KELL CSERÉLNI ÉS MEG KELL VIZSGÁLNI.



## FELHASZNÁLÁS

Jóváhagyva szerkezeti rögzítőként ferde és vízszintes felületekre, az **EN 361** szabvány szerinti egyéni védőeszközt viselő személyek számára és az **EN 363** szabvány szerinti alábbi leesésvédelmi rendszerek szerint.

- Munkahelyzetrendszerek (**EN 358**)
- Hajlékony rögzített vezetéken alkalmazott, vezérelt típusú zuhanásgátlók (**EN 353-2**)
- Rögzítőkötelek (**EN 354**) Energiaelnyelők (**EN 355**)
- Visszahúzható típusú lezuhanásgátlók (**EN 360**)

A biztonságos használathoz tartsa be az egyéni védőeszköz gyártójának utasításait.

A rozsdamentes acél kábel legfeljebb 15°-kal térhet el a vízszintestől (a kábel bármely pontján, a vég-/köztes elemek között mérve).

A felhasználók maximális száma a rögzítési rendszertől függ (per es. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), ezért a számot ezekhez a rendszerekhez tüntetjük fel (lásd az alábbi táblázatokat).

## A RENDSZER ELŐFESZÍTÉSE

A rendszer előfeszítése legyen **100 kg**.

## SZABVÁNYOK

A gyártó kijelenti, hogy az alábbi leírásban szereplő termék: **PATROL** és a hozzá tartozó alkatrészek: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PA-SINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** megfelel a következő szabványoknak: **EN 795:2012 type C** és **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** C típus.

A Rothoblaas **PATROL** szerkezeti rögzítő vízszintes és ferde felületekhez. A rendszer felszerelésére alkalmas, különböző felületekre vonatkozóan lásd a tartórendszerek kézikönyveit (pl. **TOWER** és **SHIELD**).

## FUNKCIÓ

A Rothoblaas **PATROL** olyan szerkezeti rögzítő, amelyet statikusan tesztelt talapzatra szerelnek (pl. tető hordozószerkezetére), és szerkezeti rögzítőként használnak egyéni védőfelszerelésekhez.

## ANYAG

A Rothoblaas **PATROL 1.4301 – AISI 304** rozsdamentes acélból, **1.4401 – AISI 316** rozsdamentes acélból és **EN AW 6082** alumíniumból készült.

## MŰSZAKI ADATOK

| PATROLEND   |               |                      |                  |                        |               |
|-------------|---------------|----------------------|------------------|------------------------|---------------|
| ALKALMAZÁS  | max. távolság | megereszkesedés max. | F <sub>max</sub> | felhasználók max.száma | min. távolság |
|             | [m]           | [m]                  | [kN]             |                        | [m]           |
| vízszintes  | 15            | 3,4                  | 16               | 4                      | 2             |
| fali        | 15            | 3,4                  | 16               | 4                      | 2             |
| fej feletti | 15            | 3,4                  | 16               | 4                      | 2             |

A 15 m-nél hosszabb rendszereknél köztes kötél tartó elemeket (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) vagy saroktartókat (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**) kell alkalmazni. Több támaszközből álló rendszereknél az egyes támaszköz nem lehet 15 m-nél hosszabb. A nem átjárható alkotóelemeket kettős Y rögzítőkötéllel kell áthidalni.

| PAREND     |               |                      |                       |                        |               |
|------------|---------------|----------------------|-----------------------|------------------------|---------------|
| ALKALMAZÁS | max. távolság | megereszkesedés max. | F <sub>max</sub> max. | felhasználók max.száma | min. távolság |
|            | [m]           | [m]                  | [kN]                  |                        | [m]           |
| fali       | 15            | 3,4                  | 16                    | 4                      | 2             |

A 15 m-nél hosszabb rendszereknél köztes kötél tartó elemeket (**PARINTER**) vagy saroktartókat (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**) kell alkalmazni. Több támaszközből álló rendszereknél az egyes támaszköz nem lehet 15 m-nél hosszabb. A nem átjárható alkotóelemeket kettős Y rögzítőkötéllel kell áthidalni.

| SHIELD   SHIELD 2 |               |                      |                       |                        |               |
|-------------------|---------------|----------------------|-----------------------|------------------------|---------------|
| ALKALMAZÁS        | max. távolság | megereszkesedés max. | F <sub>max</sub> max. | felhasználók max.száma | min. távolság |
|                   | [m]           | [m]                  | [kN]                  |                        | [m]           |
| vízszintes        | 15            | 3,4                  | 14                    | 4                      | 2             |

A 15 m-nél hosszabb rendszereknél köztes tartóelemeket (**SHIELD | SHIELD 2**) kell alkalmazni a köztes kötél tartókkal **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) vagy a sarokelemekkel (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**) kombinálva. Több támaszközből álló rendszereknél az egyes támaszköz nem lehet 15 m-nél hosszabb. A nem átjárható alkotóelemeket kettős Y rögzítőkötéllel kell áthidalni.

| TOWER       |               |                      |                       |                        |               |
|-------------|---------------|----------------------|-----------------------|------------------------|---------------|
| ALKALMAZÁS  | max. távolság | megereszkesedés max. | F <sub>max</sub> max. | felhasználók max.száma | min. távolság |
|             | [m]           | [m]                  | [kN]                  |                        | [m]           |
| fej feletti | 15            | 4 (TOWER800)         | 15 (TOWER300)         | 4                      | 2             |

A 15 m-nél hosszabb rendszereknél köztes tartóelemeket (**TOWER**) kell alkalmazni a köztes kötél tartókkal (**OHINT**) vagy a sarokelemekkel (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**) kombinálva. Több támaszközből álló rendszereknél az egyes támaszköz nem lehet 15 m-nél hosszabb.



A termékkel szállított vagy a [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com) honlapról letölthető telepítési kézikönyv

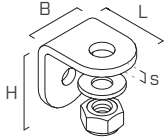
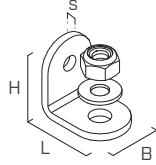
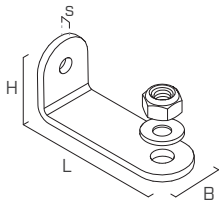
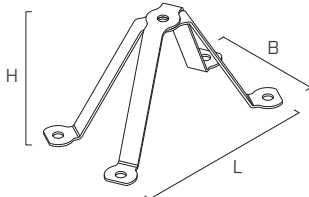
## FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

### Rotho Blaas srl

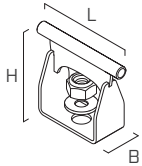
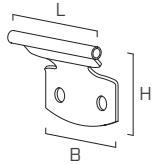
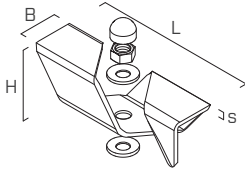
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztatási célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozói vagy egyéb természetűek.

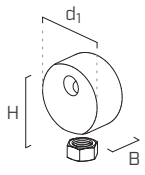
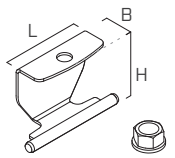
## VÉGELEMEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD          | leírás                                                   | anyag                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | végelem                                                  | rozsdamentes acél 1.4301<br>/ AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | végelem                                                  | rozsdamentes acél 1.4301<br>/ AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | végelem,<br>rozsdamentes acél A4                         | rozsdamentes acél 1.4401<br>/ AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | hosszú végelem                                           | rozsdamentes acél 1.4301<br>/ AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | 4 lábas végelem<br>homlokzatokhoz                        | rozsdamentes acél 1.4301<br>/ AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | 4 lábas végelem,<br>homlokzatokhoz, rozsdamentes acél A4 | rozsdamentes acél 1.4401<br>/ AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

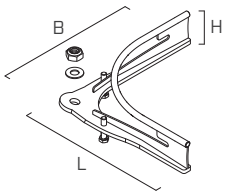
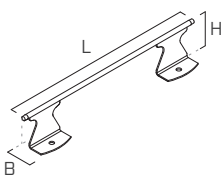
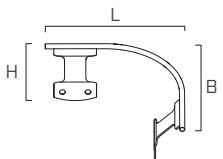
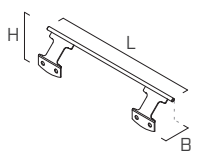
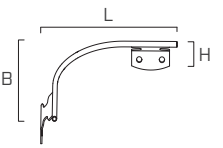
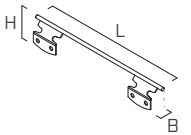
## KÖZTES ELEMEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD         | leírás                                                     | anyag                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | átjárható köztes elem                                      | rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | átjárható köztes elem<br>rozsdamentes acél A4              | rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | átjárható köztes elem homlokzatokhoz                       | rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | átjárható köztes elem homlokzatokhoz, rozsdamentes acél A4 | rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | félig átjárható köztes elem                                | rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

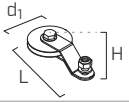
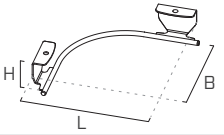
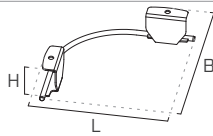
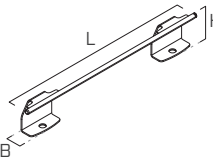
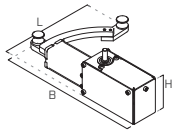
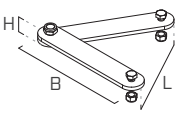
## KÖZTES ELEMOK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD       | leírás                                                | anyag                                                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | nem átjárható köztes elem                             | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | átjárható köztes elem fej<br>feletti alkalmazáshoz    | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | átjárható köztes elem fej<br>feletti alkalmazáshoz A4 | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                     |

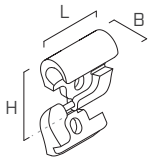
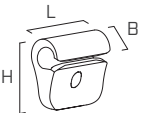
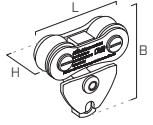
## SAROKELEMOK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD          | leírás                                                                  | anyag                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | átjárható sarokelem                                                     | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | rozsdamentes acél A4<br>átjárható sarokelem                             | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | átjárható sarokelem tartók-<br>hoz, állítható 105°-165°                 | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | átjárható sarokelem tar-<br>tókhoz;<br>állítható 105°-165°, A4          | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | külső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz                             | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | külső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz, A4                         | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | külső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz, állítható<br>105°-165°     | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | külső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz;<br>állítható 105°-165°, A4 | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | belső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz                             | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | belső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz, A4                         | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | belső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz, állítható<br>105°-165°     | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | belső átjárható sarokelem<br>homlokzatokhoz;<br>állítható 105°-165°, A4 | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## SAROKELEMOK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD         | leírás                                                                                    | anyag                                                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | nem átjárható sarokelem                                                                   | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | belső átjárható sarokelem<br>fej feletti alkalmazáshoz                                    | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | belső átjárható sarokelem fej feletti<br>alkalmazáshoz, A4                                | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | külső átjárható sarokelem fej feletti<br>alkalmazáshoz                                    | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | külső átjárható sarokelem fej feletti<br>alkalmazáshoz, A4                                | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | külső/belső átjárható sarokelem fej fe-<br>letti alkalmazáshoz, állítható 105°-165°       | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | külső/belső átjárható sarokelem fej<br>feletti alkalmazáshoz, állítható 105°-<br>165°, A4 | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | állítható szerszám sarokvasak hajlítá-<br>sához                                           | horganyzott acél S235JR                                        | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | tartóelem PASANGBEND,<br>OHANGINT és OHANGEXT elemekhez                                   | rozsdamentes acél 1.4031/<br>AISI 304                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | tartóelem PASANGBENDA4, OHAN-<br>GINTA4 és OHANGEXTA4 termékek-<br>hez                    | rozsdamentes acél 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |

## CSÚSZÓSZERKEZETEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD       | leírás                                                                     | anyag                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | leszerelhető<br>csúszószerkezet                                            | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | leszerelhető<br>csúszószerkezet, A4                                        | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fix<br>csúszószerkezet                                                     | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fix csúszószerkezet<br>A4                                                  | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | leszerelhető csúszószer-<br>kezet<br>fej feletti munkakötélzethez          | rozsdamentes acél 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | leszerelhető csúszószer-<br>kezet<br>fej feletti munkakötélzet-<br>hez, A4 | rozsdamentes acél 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | részei

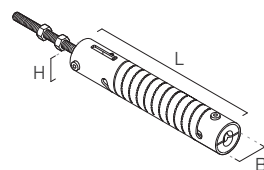
### KÖTÉL | KÓDOK ÉS MÉRETEK

| KÓD   | leírás                          | anyag                               |
|-------|---------------------------------|-------------------------------------|
| CABLE | rozsdamentes acél köté Ø8 (7x7) | rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316 |



### FESZÍTŐK ÉS ENERGIAELNYELŐK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

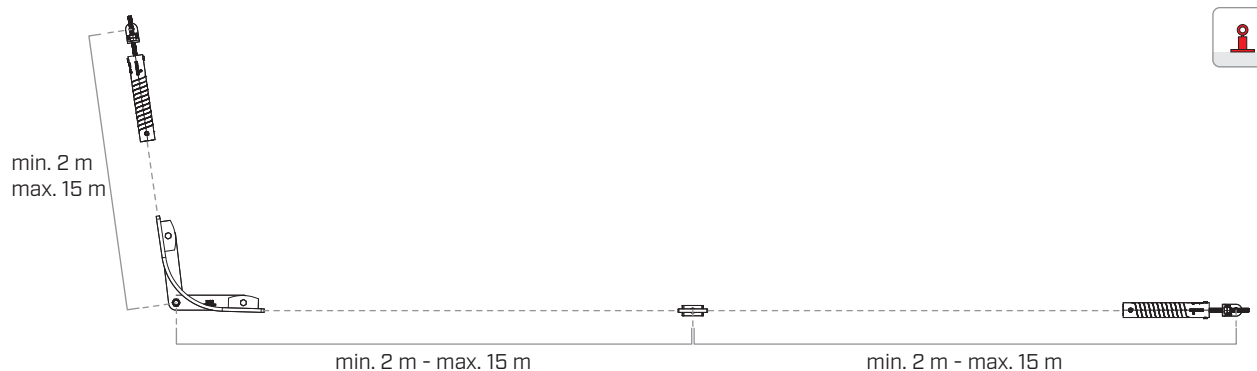
| KÓD        | leírás                                   | anyag                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | feszítőpár készlet energiaelnyelővel     | rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | feszítőpár készlet energiaelnyelővel, A4 | rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



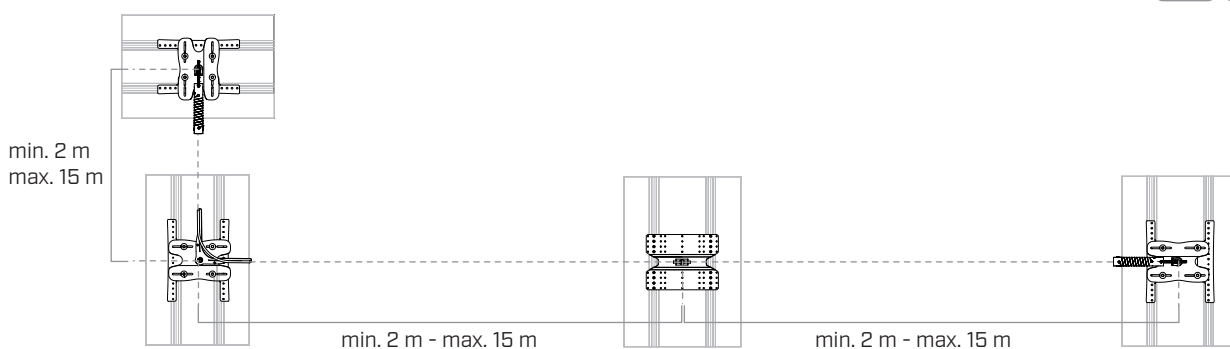
## KONFIGURÁCIÓK

| VÉGELEM                                            | ALKALMAZÁS | KÖZTES ELEM                      | SAROKELEM                                                                         | CSÚSZÓSZERKEZETEK  |
|----------------------------------------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

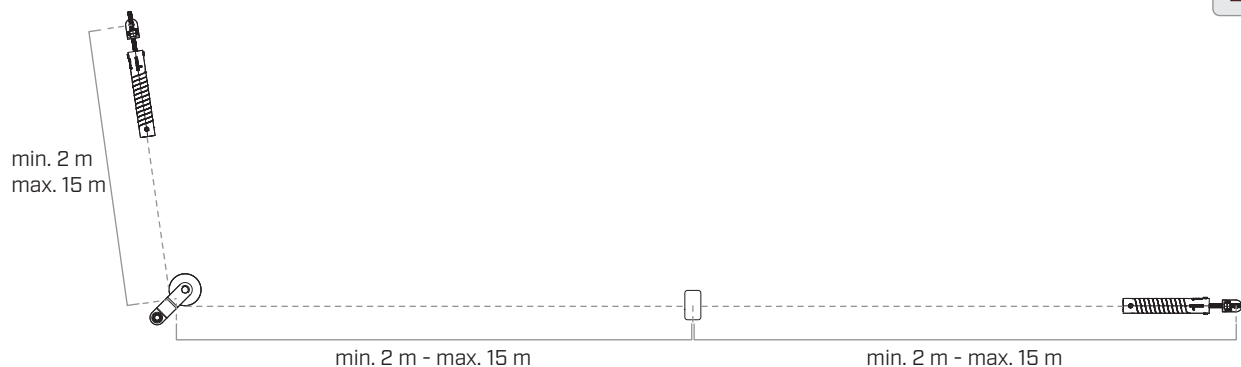
## PATROL + SPEAREVO | ÁTJÁRÓ VÍZSZINTES MUNKAKÖTÉLZET



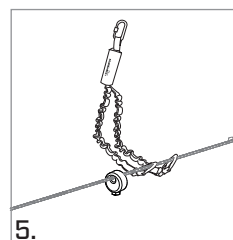
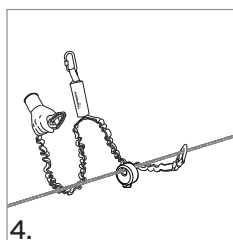
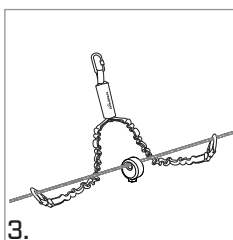
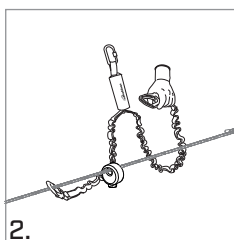
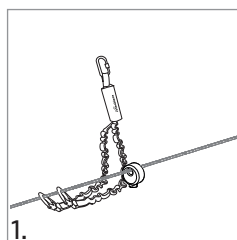
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | VÍZSZINTES MUNKAKÖTÉLZET



## PATROL + SPEAREVO | NEM ÁTJÁRÓ VÍZSZINTES MUNKAKÖTÉLZET



## KETTŐS RÖGZÍTŐKÖTÉL (Y) HASZNÁLATA A NEM ÁTJÁRHATÓ ALKOTÓELEMEKHEZ



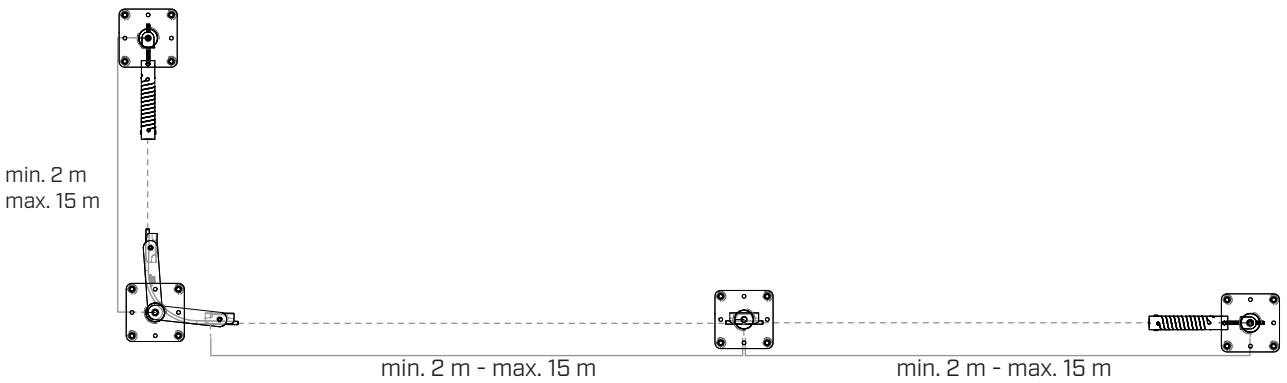
Normál körülmények között a két karabinert a kábelrel (1) kell összekötni. Amikor egy nem átjárható elem van az útvonalon, akkor a kettős rögzítőkötélet (Y) kell használni és el kell végezni a következő műveleteket:

2. Nyissa ki az egyik karabinert és távolítsa el a kábelről
3. Akassza vissza a kábelre, miután áthaladt a nem átjárható elemen
4. Nyissa ki a második karabinert
5. Akassza vissza a kábelre, miután áthaladt a nem átjárható elemen

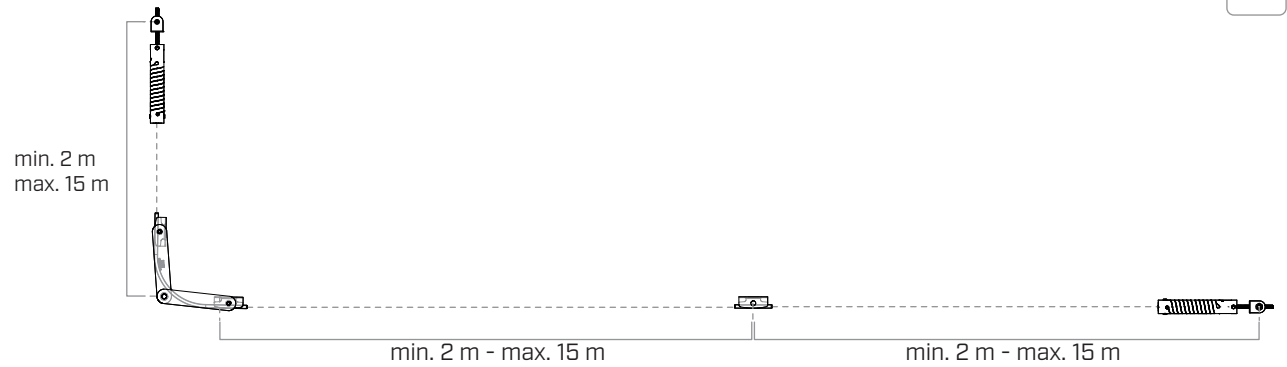
**FONTOS:** Legalább egy karabiner legyen mindig beakasztva a kábelbe.



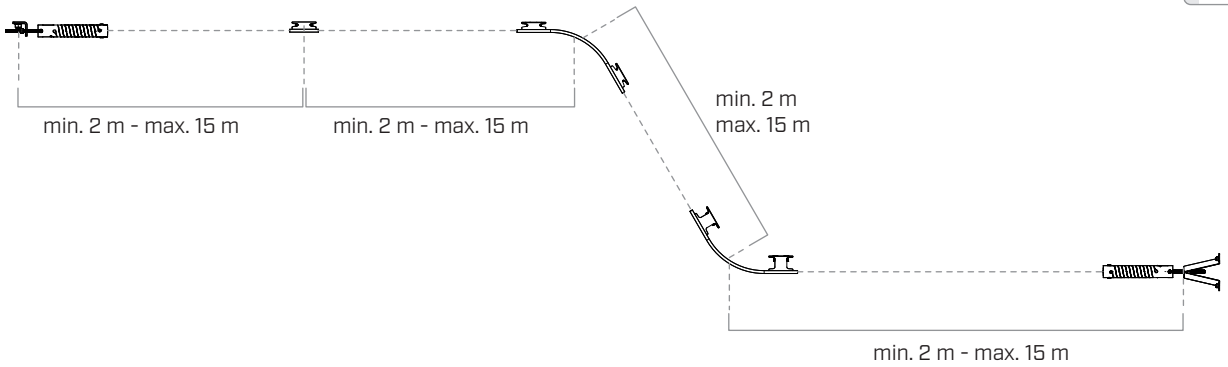
PATROL + SPEAREVO + TOWER | FEJ FELETTI MUNKAKÖTÉLZET



PATROL + SPEAREVO | FEJ FELETTI MUNKAKÖTÉLZET



PATROL + SPEAREVO | FALI MUNKAKÖTÉLZET



# NYILATKOZAT LEESÉS ELLENI VÉDŐESZKÖZÖK HELYES RÖGZÍTÉSÉRŐL



Solutions for Safety

A zuhanásgátló védőeszközök épületre való felszerelésének munkavégzése az alábbi helyen zajlik:

Utca/tér: \_\_\_\_\_ Házszám: \_\_\_\_\_

Község: \_\_\_\_\_ Irányítószám: \_\_\_\_\_ Megye: \_\_\_\_\_

Alulírott:

Név: \_\_\_\_\_ Vezetéknév: \_\_\_\_\_

A Cég jogi képviselője: \_\_\_\_\_

székhely: út/utca: \_\_\_\_\_ Házszám: \_\_\_\_\_

Község: \_\_\_\_\_ Irányítószám: \_\_\_\_\_ Megye: \_\_\_\_\_

kijelenti, hogy a következő eszközök

| EN 795                           | MENNYISÉG | MODELL | GYÁRTÓ | SOROZATSZÁM/ÉV |
|----------------------------------|-----------|--------|--------|----------------|
| TÍPUS A <input type="checkbox"/> |           |        |        |                |
| TÍPUS C <input type="checkbox"/> |           |        |        |                |
| TÍPUS D <input type="checkbox"/> |           |        |        |                |
| TÍPUS E <input type="checkbox"/> |           |        |        |                |

| RÖGZÍTÉSI ELEM | ALAP MÉRETE/<br>MINŐSÉGE | FELSZERELÉS MÉLYSÉGE<br>[mm] | Ø LYUK<br>[mm] | MEGHÚZÁSI NYOMATÉK<br>[Nm] |
|----------------|--------------------------|------------------------------|----------------|----------------------------|
|                |                          |                              |                |                            |

a gyártó és az EN 795 szabvány előírásai szerint megfelelően lettek üzembe helyezve

a tetőre a csatolt tervezet szerint lettek felszerelve, melyet szerkesztett:

Ép./Mérn./Top. \_\_\_\_\_

A csatolt számítási jelentés által előírtak alapján:

Ép./Mérn./Top. \_\_\_\_\_

A rögzítési elemek jellemzői, helyes használatuk leírása,  
az irányító eszközök az alábbi személyeknél lettek elhelyezve:

- ☐ Az épület tulajdonosa
- ☐ Az igazgató

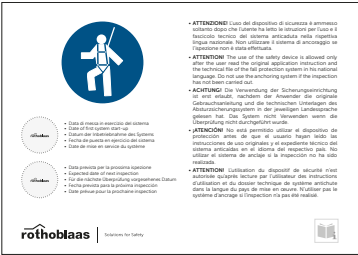
A rögzítési eszközök jelzőtáblája az alábbi helyeken van kihelyezve:

- ☐ minden hozzáférési pont közelében
- ☐ \_\_\_\_\_

A berendezés használatba helyezésének dátuma: \_\_\_\_\_ Első ellenőrzés dátuma: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ Üzembe helyező (pecsét és aláírás): \_\_\_\_\_

Az épület tulajdonosának felelőssége a felszerelt berendezés jó állapotának megóvása, annak érdekében, hogy annak szükséges szilárdságát és stabilitását fenntartsa az adott időszak alatt. A karbantartás csak arra minősített személyre bízható, és az építész által meghatározott időszakonként és módon kell elvégezni.



# ELLENŐRZÉSI JEGYZŐKÖNYV

**GYÁRTÓ:**

Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com



Solutions for Safety

**TERV****TERMÉK****SOROZATSZÁM / ÉV****VÁSÁRLÁS DÁTUMA****ELSŐ HASZNÁLAT DÁTUMA****A RENDSZER IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSÉNEK DÁTUMA****ELLENŐRIZENDŐ PONTOK****FELTÁRT HIBA**  
(Hiba leírása / Eljárások)**DOKUMENTÁCIÓ**☐ FELSZERELÉS LEÍRÁSA ÉS HASZNÁLATA☐ HELYES HASZNÁLATBA HELYEZÉS NYILATKOZATA☐ RÖGZÍTÉSI ELEMEL JEGYZŐKÖNYVE☐ FÉNYKÉPES DOKUMENTÁCIÓ**RÖGZÍTÉSI ESZKÖZ LÁTHATÓ RÉSZEI**☐ NINCS DEFORMÁCIÓ☐ NINCS KORRÓZIÓ☐ MEGHÚZOTT CSAVAROS RÖGZÍTÉSEK☐ STABILITÁS☐ OLVASHATÓ MEGJELÖLÉS☐ KÁBEL ELŐTERHELÉS (100 kg)☐ ÉP ENERGIAELNYELŐ**TETŐ VÍZSZIGETELÉSE**☐ NINCS KÁR☐ NINCS KORRÓZIÓ**Ellenőrzés eredménye:**

A biztonsági berendezés megfelel az összeállítás útmutatója és a gyártó használata által előírtaknak, illetve a korszerű előírásoknak. A biztonságosság szempontjából megbízhatónak lett minősítve.

Jegyzetek:

Következő ellenőrzés várható időpontja:

A biztonságtechnikában jártas szakértő:

Név: Aláírás:

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ÖRYGGISREGLUGERÐIR, UPPSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR

IT

DE

EN

ES

FR

PT

RU

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

IS

LT

LV

NL

NO

PL

RO

SK

SL

SV

TR

JA

ZH

AR

## ■ REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI

- Rothoblaas **PATROL** er fallvarnar- og festibúnaður fyrir hallandiog lárétta fleti.
- Slæm heilsa (hjarta- og blóðflæðisvandamál, lyfjanotkun, áfengi) getur skert öryggi aðilans sem vinnur yfir gólfhæð.
- Aðeins hæfir starfsmenn með fullkomna þekkingu á nýjustu fallvarnarkerfunum mega setja upp Rothoblaas **PATROL**. Kerfið má aðeins setja upp og nota af starfsfólki sem hefur kynnt sér þessar notkunarleiðbeiningar og gildandi, staðbundnar reglugerðir um öryggi og sem er líkamlega og andlega heilbriggt og hefur hlotið þjálfun í persónuhlífum í flokki 3 sem vernda gegn falli af þaki.
- Neyðaráætlanir verða að vera fyrir hendi til að leysa úr öllum neyðartilfellum sem gætu komið upp við vinnu.
- Áður en vinna hefst skal gera varúðarráðstafanir til að koma í veg fyrir að hlutir geti dottið. Svæðið beint undir vinnustaðnum (t.d. gangstétt o.s.frv.) þarf að vera autt.
- Ekki má gera neinar breytingar á festibúnaðinum, hverjar sem þær eru.
- Uppsetningaraðilar verða að tryggja að undirbyggingin henti uppsetningu festingarbúnaðar. Ef vafi kemur upp eða ef aðrar tegundir undirbygginga sem ekki eru teknar fram í handbókinni eru til staðar skal leita aðstoðar hjá sérfræðingi í útreikningi.
- Ef vafi kemur upp í uppsetningarferlinu skal hafa samband við framleiðanda.
- Nauðsynlegt er að gera vatnspéttandi þakklæðningu á réttan hátt og í samræmi við gildandi tilskipanir.
- Ryðfrítt stál má ekki komast í snertingu við agnir frá stálslipun eða við stálverkfæri til að koma í veg fyrir ætingu.
- Smyrja skal allar ryðfriar stálskrúfur með viðeigandi smurefni áður en uppsetning hefst.
- Greina skal frá festingaraðferð öryggiskerfisins við byggingarvirkið með myndum af uppsetningarskilyrðum.
- Ef nauðsyn krefur er mælt með því að akkerislinan sé tengd við eldingavarnarkerfi samkvæmt staðbundnum reglum. Ekki nota það sem eldingarleiðara jarðtengingu.
- Sýna skal stöður festingarbúnaðarins með teikningum við aðkomustaði fallvarnarbúnaðarins (t.d. þakið séð ofan frá).
- Þegar utanaðkomandi byggingaraðilar eru látnir sjá um uppsetningu þakvarnarbúnaðarins verður að fáskriflegtsamþykki um eftirfylgni uppsetningar- og notkunarleiðbeininganna.
- Rothoblaas **PATROL** hefur verið hannað sem festingarbúnaður fyrir fólk og skal aðeins nota þannig og ekki til annarra nota. Hengið aldrei ómetna þyngd á búnaðinn.
- Festing við Rothoblaas **PATROL** verður alltaf að vera með snúrunni, alltaf með smellukrók sem er gerður samkvæmt **EN 362** (rothoblaas CLASTÉ skrúfu-lás karabínur, flokkur B samkvæmt **EN 362**) og verður að nota með persónuhlífum í samræmi við **EN 361** (Full líkami beisli) og **EN 363** (fallvarnarbúnaður), **EN 355** (Orkudeyfa) og **EN 354** (Reimur).
- Samhliða notkun stakra íhluta búnaðarins sem tekinn er fram hér að ofan getur skapað hættu (t.d.: aukning á fallstoppsfjarlægð), þar sem örugg virkni búnaðar getur haft áhrif á eða dregið úr öruggri virkni annars búnaðar (fylgið leiðbeiningum viðeigandi notkunarhandbóka).
- Fyrir notkun skal skoða allt öryggiskerfið án þess að snerta neitt í leit að sýnilegum göllum (t.d. lausum skrúfum, afmyndun, sliði, ætingu, göllum í vindþéttingu þaksins, forspennu í kapli o.s.frv.).
- Aðeins má nota tengingarbúnað sem hentar falli yfir brún samkvæmt **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** getur orðið fyrir afmyndun plastefna ef búnaðurinn er undir álagi.
- Ef vafi kemur upp um örugga notkun búnaðarins eða ef búnaðurinn var notaður til að stöðva fall skal stöðva notkun búnaðarins samstundis og láta sérfræðing skoða kerfið (og gera skriflega skýrslu) og skipta um búnaðinn ef þess er þörf.
- Afar mikilvægt er að festingarbúnaðurinn sé hannaður, staðsettur og uppsettur þannig að hann haldi hugsanlegu falli og fallfjarlægð í lágmarki eða sneiði hjá þeim. Tækið verður að

vera sett upp í minnst 2 m fjarlægð frá fallkantinum.

- Hægt er að reikna „Nauðsynlegt lágmarksbil fyrir neðan færur notanda“ á eftirfarandi hátt: Aflögun festibúnaðar + lengd dragreipis + toglangd álagsmínkandi hluta (hámm. 1,75 m) + fjarlægð á milli notaðs fallstöðvunarfestistaðs rammgerðra óla og fótahæðar notanda (t.d. 1,50 m) + öryggisfjarlægð (t.d. 1,0 m).
- Þegar fallvarnarbúnaður er notaður er nauðsynlegt að leita í notandahandbók persónuhlífanna til að finna lóðréttu frihæð undir notandanum samkvæmt þeirri hæð sem hann vinnur í áður en búnaðurinn er notaður til að viðkomandi detti ekki á jörðina eða rekist í aðrar hindranir í fallinu.
- Ráðleggingar framleiðanda: sérfræðingur skal skoða festingarbúnaðinn í það minnsta á 12 mánaða fresti (**EN 365**). Skoðunina skal skrá í meðfylgjandi skoðanabækling.
- Festingarbúnaðinn skal flytja og geyma á réttan hátt í upprunalegum kassa.
- Hreinsið festingarbúnaðinn eingöngu með vatni og aldrei með iðefnum eða sýrum.
- Ef festingarbúnaðurinn er seldur til notenda erlendis er afar mikilvægt að kaupandinn fái uppsetningar- og notkunarleiðbeiningar á eigin tungumáli.
- Mjög hár eða lágur hiti, beittar brúnir, efnahvarf, rafspenna, núningur, skurðir, veðurskilyrði, föll þar sem viðkomandi sveiflast til og önnur sjaldgæf og ófyrirsjáanleg tilvik ásamt sérstökum umhverfisskilyrðum og tíðri notkun, geta haft áhrif á virkni búnaðarins og/eða endingartíma festingarbúnaðarins.
- Við eðlileg vinnuskilyrði er tveggja ára ábyrgð á framleiðslugöllum veitt. Ef búnaðurinn er notaður í mjög ætandi loftskilyrðum gæti ábyrgðartíminn verið styttri. Ef álag (fall, snjóþyngsli o.s.frv.) er fyrir hendi gildir ábyrgðin ekki um íhluti sem eru hannaðir til að þola álag og hafa afmyndast og sem skipta þarf um.

## FALLVÍSIR



HEILL BÚNAÐUR. ÖRUGGUR TIL NOTKUNAR



YFIRÁLAG HEFUR ORÐIÐ Á LOFTLÍNU (FALL NOTANDA, ÓHÓFLEGT ÁLAG, ...). EKKI NOTA BÚNAÐINN. ÚTSKIPTINGAR OG SKOÐUNAR ER KRAFIST.



## NOTKUN

Samþykkt sem akkerisbúnaður fyrir hallandi og flatt yfirborð fyrir einstaklinga sem eru búnir persónuhlífum samkvæmt **EN 361** og með eftirfarandi fallvarnarkerfi samkvæmt **EN 363**.

- Staðsetningar og festingarkerfi (**EN 358**)
- Fallvarnarbúnaður með stýrðu falli og sveigjanlegu festingarbandi (**EN 353-2**)
- Tjóðrur (**EN 354**) með höggdeyfi (**EN 355**)
- Inndraganlegur fallvarnarbúnaður (**EN 360**)

Til að geta notað búnaðinn á öruggan hátt verður að fylgja leiðbeiningum frá framleiðendum persónuhlífa eftir.

Ryðfritt stálstrengurinn má að hámarki hafa 15° lárétt frávik (mælt á milli tengi/millipátta á hvaða stað sem er meðfram snúrunni).

Hámarksfjöldi notenda fer eftir festingarstuðningi (t.d.: **TOWER, SHIELD, PATROLEND**,...), og af þessum sökum er það tilgreint á þeim (sjá eftirfarandi töflur).

## KERFISSPENNA

Kerfisspenna verður að vera **100 kg**.

## REGLUGERÐ

Framleiðandinn lýsir því yfir að varan sem lýst er hér á eftir: **PATROL** og tengdir íhlutir: **SPEAREVO, PATROLEND, PATROLTERM, PAREND, PATROLTERM L, PATROLMED, PASINT, PATROLINT, PARINTER, OHINT, PATROLANG, PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND, PASANG, PASANGBEND, OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND, ANGSUP, SLIDE1, SLIDE2, OHSLIDE** er í samræmi við staðla **EN 795:2012 gerð C** og **CEN/TS 16415:2013** Tilkynntur aðili, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München og UNI 11578:2015 gerð C.

Rothoblaas **PATROL** er akkerisbúnaður fyrir hallandi og flatt yfirborð. Hvað varðar hin ýmsu undirlag sem hentar fyrir uppsetningu kerfisins, vinsamlegast hafðu samband við og fylgdu tengdum handbókum festingarkerfanna (t.d.: **TOWER** og **SHIELD**).

## VIRKNI

Rothoblaas **PATROL** er festingarbúnaður sem er festur við undirbyggingu sem búið er að prófa á markvissan hátt (t.d. þakbygging) og er notaður sem festingarbúnaður fyrir persónuhlífar.

## EFNI

Rothoblaas **PATROL** er gert úr **1.4301 – AISI 304** ryðfriú stáli, úr **1.4401 – AISI 316** ryðfriú stáli og úr áli **EN AW 6082**.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR\*

| PATROLEND |                               |                                |                          |                        |                               |
|-----------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------------|
| NOTKUN    | hám.<br>leyfilegt span<br>[m] | hám. sveigja<br>búnaðar<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | hám. fjöldi<br>notenda | lág.<br>leyfilegt span<br>[m] |
| lárétt    | 15                            | 3,4                            | 16                       | 👤👤👤👤                   | 2                             |
| wall      | 15                            | 3,4                            | 16                       | 👤👤👤👤                   | 2                             |
| overhead  | 15                            | 3,4                            | 16                       | 👤👤👤👤                   | 2                             |

Ef um er að ræða kerfi sem eru lengri en 15 m, þarf að nota millistoð (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) eða hornstuðning (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Í kerfum með margar spannir má hver span ekki vera lengri en 15 m. Fara verður í gegnum íhluti sem ekki fara í gegnum með Y-laga tvöföldum snúru.

| PAREND |                    |                                |                               |                        |                               |
|--------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| NOTKUN | hám.<br>bil<br>[m] | hám. sveigja<br>búnaðar<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | hám. fjöldi<br>notenda | lág.<br>leyfilegt span<br>[m] |
| wall   | 15                 | 3,4                            | 16                            | 👤👤👤👤                   | 2                             |

Ef um er að ræða kerfi sem eru lengri en 15 m, þarf að nota millistoð (**PARINTER**) eða KABEL hornstuðning (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Í kerfum með margar spannir má hver span ekki vera lengri en 15 m. Fara verður í gegnum íhluti sem ekki fara í gegnum með Y-laga tvöföldum snúru.

| SHIELD   SHIELD 2 |                    |                                |                               |                        |                               |
|-------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| NOTKUN            | hám.<br>bil<br>[m] | hám. sveigja<br>búnaðar<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | hám. fjöldi<br>notenda | lág.<br>leyfilegt span<br>[m] |
| lárétt            | 15                 | 3,4                            | 14                            | 👤👤👤👤                   | 2                             |

Þegar um er að ræða kerfi sem eru lengri en 15 m, þarf að nota millistoð (**SHIELD | SHIELD 2**) ásamt millistoðum (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) eða hornstoð (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Í kerfum með margar spannir má hver span ekki vera lengri en 15 m. Fara verður í gegnum íhluti sem ekki fara í gegnum með Y-laga tvöföldum snúru.

| TOWER    |                    |                                |                               |                        |                               |
|----------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| NOTKUN   | hám.<br>bil<br>[m] | hám. sveigja<br>búnaðar<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | hám. fjöldi<br>notenda | lág.<br>leyfilegt span<br>[m] |
| overhead | 15                 | 4 (TOWER800)                   | 15 (TOWER300)                 | 👤👤👤👤                   | 2                             |

Þegar um er að ræða kerfi sem eru lengri en 15 m, þarf að nota millistoð (**TOWER**) ásamt millistoðum (**OHINT**) eða hornstoð (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Í kerfum með margar spannir má hver span ekki vera lengri en 15 m.



Uppsetningarhandbók fylgir með vörunni, en einnig er hægt að sækja hana á [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## DREIFING OG ÞRÓUN

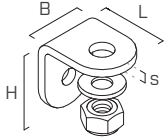
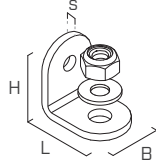
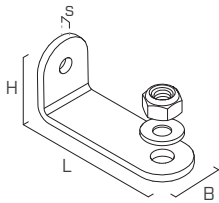
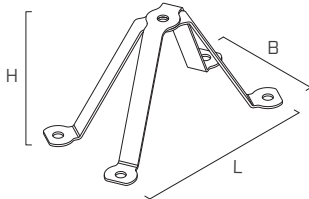
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

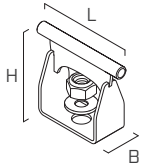
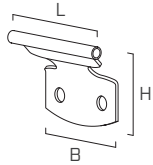
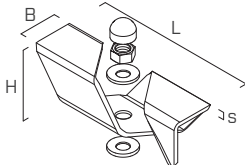
Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal geyma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentvillum, misskilningi, túlkun o.s.frv. og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

# PATROL (SPEAREVO) | Íhlutir

## ENDURÞJÓÐIR | KÓÐAR OG MÁL

| KÓÐI        | lýsingu                                                  | efni                                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | endaeyning                                               | AISI 304 ryðfriú stáli<br>einkunn<br>1.4301 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | endaeyning                                               | AISI 304 ryðfriú stáli<br>einkunn<br>1.4301 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | A4 ryðfriú stáli<br>endaeyning                           | AISI 316 ryðfriú stáli<br>1.4401            |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | langa flugstöð                                           | AISI 304 ryðfriú stáli<br>einkunn<br>1.4301 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | endaeyning<br>með 4 fet á hlið                           | AISI 304 ryðfriú stáli<br>einkunn<br>1.4301 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | endahlutur með 4 fetum á<br>framhlið úr A4 ryðfriú stáli | AISI 316 ryðfriú stáli<br>1.4401            |           |           |           |           |                                                                                       |

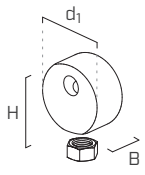
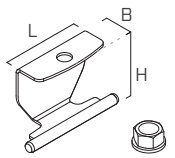
## MILLIÞÆTTIR | KÓÐAR OG MÁL

| KÓÐI       | lýsingu                                                          | efni                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | gegnumstreymispáttur                                             | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn<br>1.4301 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | gegnumgang milliþáttar<br>INOX A4                                | AISI 316 ryðfriú stáli<br>1.4401         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | fara í gegnum millihluta fyrir<br>framhliðar                     | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn<br>1.4301 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | A4 ryðfriú stáli fara í<br>gegnum millihluta fyrir<br>framhliðar | AISI 316 ryðfriú stáli<br>1.4401         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | milliþáttur sem fer að hálfu<br>í gegnum                         | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn<br>1.4301 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

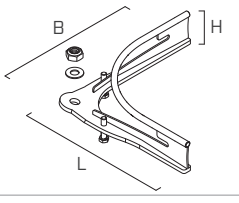
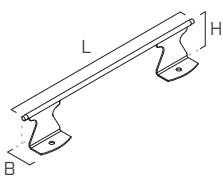
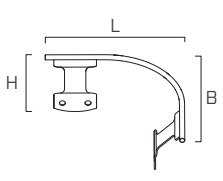
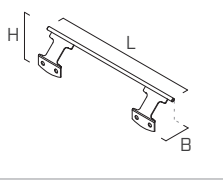
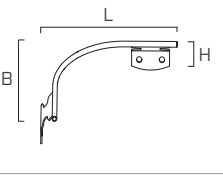
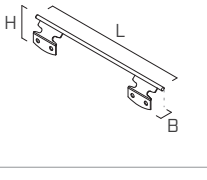


# PATROL (SPEAREVO) | íhlutir

## MILLIPÆTTIR | KÓÐAR OG MÁL

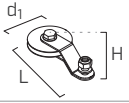
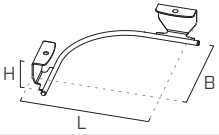
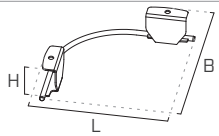
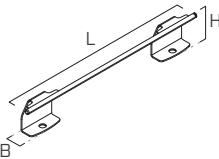
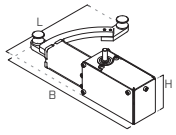
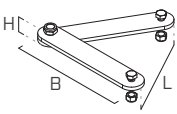
| KÓÐI      | lýsingu                                           | efni                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | millipáttur sem ekki fer í gegnum                 | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301<br>EN AW 6082 ál | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | gegnumstreymis milli hlutur fyrir notkun úr lofti | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301                  | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | gegnumstreymis milli hlutur fyrir loftnotkun í A4 | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401                          |           |           |           |                        |                                                                                     |

## HORNSLAG | KÓÐAR OG MÁL

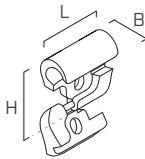
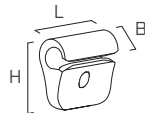
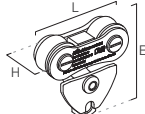
| KÓÐI         | lýsingu                                                       | efni                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | horn gegnumstreymispáttur                                     | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | A4 ryðfriú stáli fer í gegnum ganghornsfestingu               | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | ganghornsfesting fyrir stillanlegar stoðir 105°-165°          | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | ganghornsfesting fyrir stillanlegar A4 stoðir 105°-165°       | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | innri gang í gegnum hornfestingu fyrir framhliðar             | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | innri gang í gegnum hornfestingu fyrir A4 framhliðar          | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | ytri ganghornsfesting fyrir framhliðar stillanleg 105°-165°   | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | ytri ganghornsfesting fyrir A4 framhlið stillanleg 105°-165°  | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | innri gang í gegnum hornfestingu fyrir framhliðar             | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | innri gang í gegnum hornfestingu fyrir A4 framhliðar          | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | innri ganghornsfesting fyrir framhliðar stillanleg 105°-165°  | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | innri ganghornsfesting fyrir A4 framhlið stillanleg 105°-165° | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |

# PATROL (SPEAREVO) | Íhlutir

## HORNSLAG | KÓÐAR OG MÁL

| KÓÐI        | lýsingu                                                                    | efni                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | hornfesting sem ekki fer í gegnum                                          | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301<br>EN AW 6082 ál | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | innri gang í gegnum hornfestingu fyrir notkun ofan á                       | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301                  | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | innri gegnumgangshornfesting til að nota úr lofti í A4                     | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | ytri ganghornsfesting til að beita ofan á                                  | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301                  | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | utanaðkomandi hornfesting til að nota úr lofti í A4                        | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | ytri/innri ganghornsfesting fyrir notkun ofan á, stillanleg 105°-165°      | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301                  |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | ytri/innri ganghornsfesting fyrir notkun ofan á, stillanleg 105°-165° í A4 | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | stillanlegt hornfesta beygja tól                                           | S235JR sinkhúðað stál                                   | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | stuðningur við PASANGBEND, OHANGINT og OHANGEXT                            | AISI 304 ryðfriðu stáli 1.4031                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | stuðningur við PASANGBENDA4, OHANGINTA4 og OHANGEXTA4                      | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401                          |           |           |           |                        |                                                                                       |

## RENNATÆKI | KÓÐAR OG MÁL

| KÓÐI      | lýsingu                                   | efni                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | færanlegur renni-búnaður                  | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | færanlegur A4 rennibúnaður                | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fastur renni-búnaður                      | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fastur A4 rennibúnaður                    | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | færanlegur rennibúnaður fyrir loftlinu    | AISI 304 ryðfriðu stáli einkunn 1.4301 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | færanlegur rennibúnaður fyrir A4 loftlinu | AISI 316 ryðfriðu stáli 1.4401         |           |           |           |                                                                                       |

# PATROL (SPEAREVO) | Íhlutir

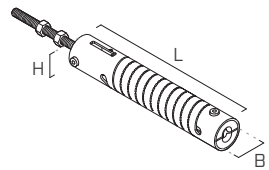
## KAÐALL | KÓÐAR OG MÁL

| KÓÐI  | lýsingu                    | efni                          |
|-------|----------------------------|-------------------------------|
| KABEL | ryðfriú stáli reipi Ø8 7x7 | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401 |



## STREKKJAR OG ORKUDEYPUR | KÓÐAR OG MÁL

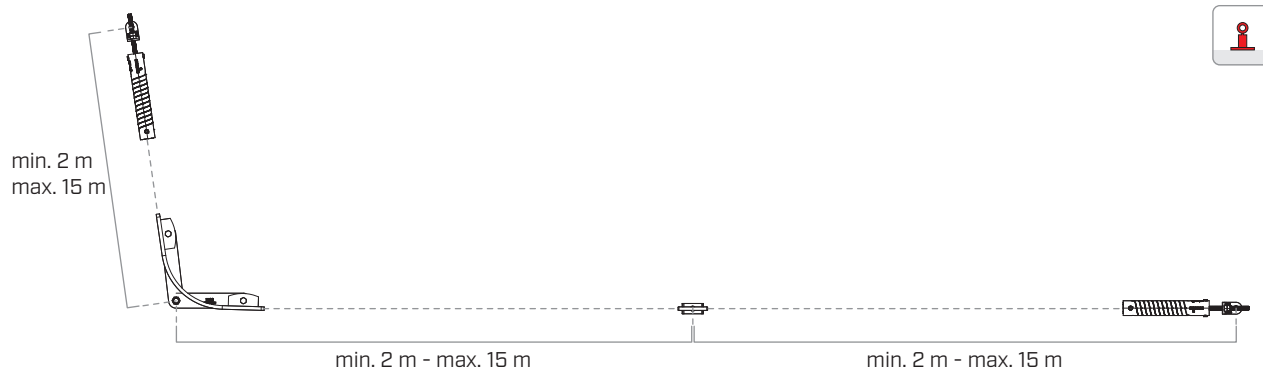
| KÓÐI       | lýsingu                               | efni                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | sett af par af strekkjara með deyfara | AISI 304 ryðfriú stáli einkunn 1.4301 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | sett af strekkjurum með A4 deyfara    | AISI 316 ryðfriú stáli 1.4401         |           |           |           |



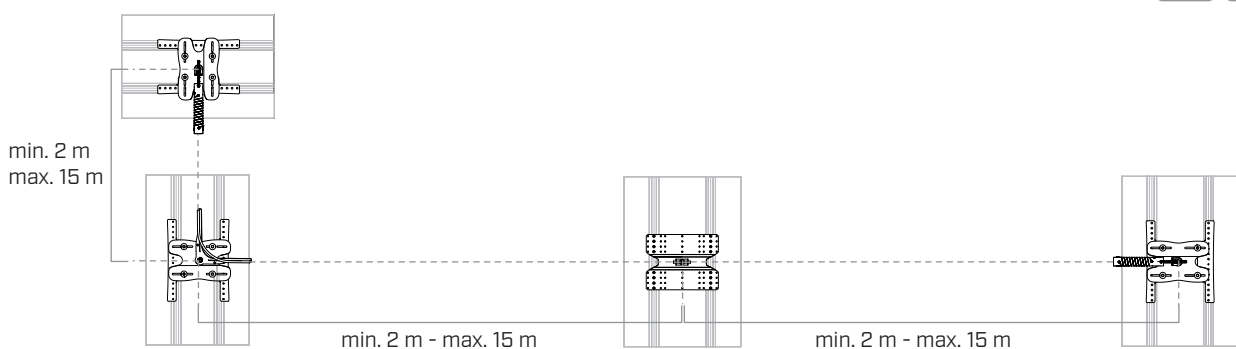
## STILLINGAR

| ENDAEINING                                         | NOTKUN                                                                              | MILLIPÁTTUR                      | HORNÞÁTTUR                                                                        | SKUTLA             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | RENNA 1<br>RENNA 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | RENNA 1<br>RENNA 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | RENNA 1<br>RENNA 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

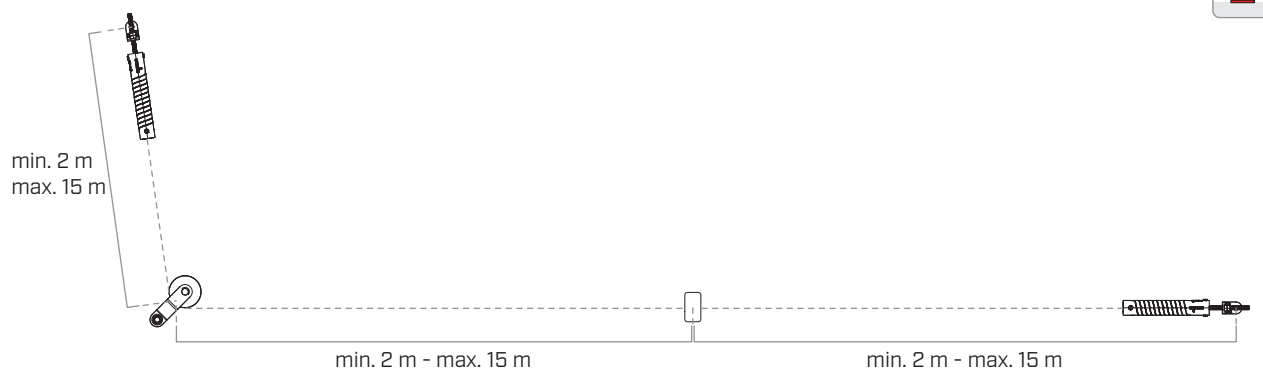
## PATROL + SPEAREVO | LÁRÉTT LOFTLÍNA SEM FER Í GEGNUM



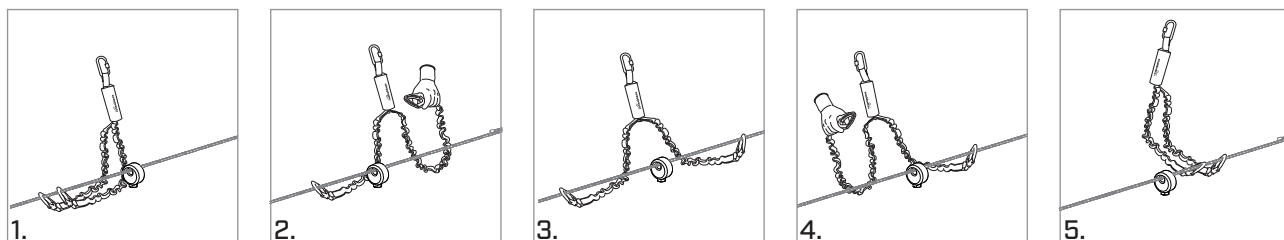
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | LÁRÉTT LOFTLÍNA



## PATROL + SPEAREVO | LOFTLÍNA SEM FER EKKI Í GEGNUM



## NOTKUN TVÖFALDS DRAGREIPIS (Y) FYRIR ÍHLUTI SEM FARA EKKI Í GEGNUM

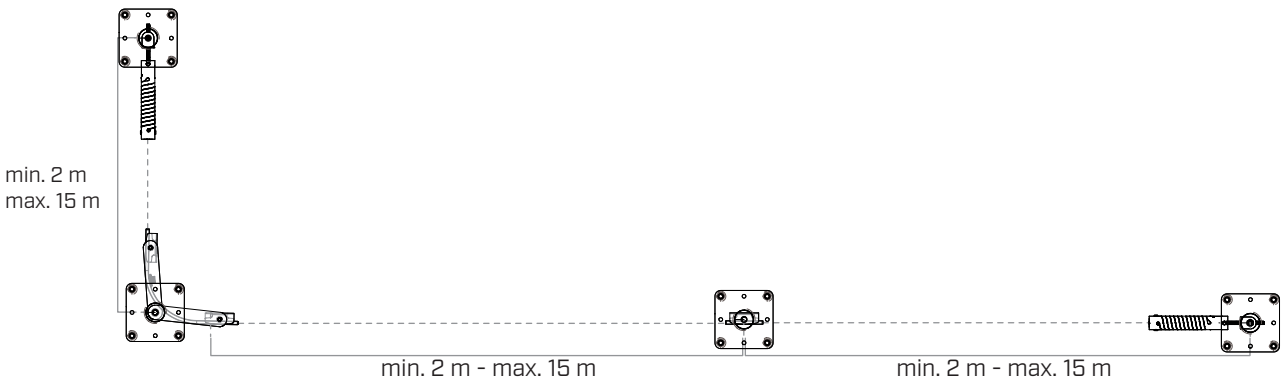


Við venjuleg skilyrði verður að tengja smellið tveimur dragreiðum (1). Þegar finnst íhluti sem fer ekki í gegnum verður að nota tvöfalda dragreiði (Y) og fylgja eftirfarandi skrefum:

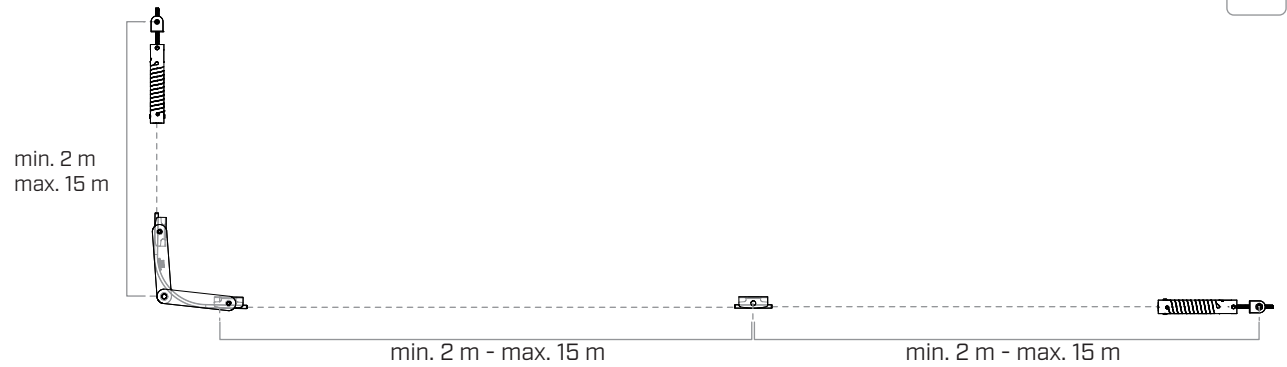
1. Opnið smellið og fjarlægjið hann af snúrunni
2. Festið hann aftur á snúruna eftir að farið er framhjá þættinum sem fer ekki í gegnum
3. Opnið hinn smellið
4. Festið hann aftur á snúruna eftir að farið er framhjá þættinum sem fer ekki í gegnum

**MIKILVÆGT:** Að minnsta kosti einn smellið verður að vera festur á snúruna á hverjum tíma.

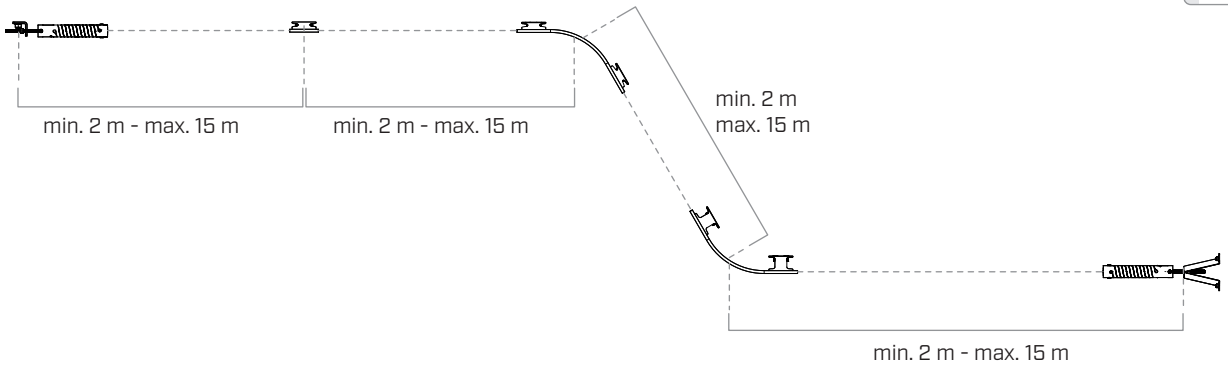
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LOFTLÍNA OFAN Á



PATROL + SPEAREVO | LOFTLÍNA OFAN Á



PATROL + SPEAREVO | VEGGFEST LOFTLÍNA



YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU  
FALLVARNARBÚNAÐAR



Solutions for Safety

Með tilliti til uppsetningar festingarbúnaðar til varnar gegn föllum sem uppsettur er á byggingunni á:

Heimilisfang: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Borg: \_\_\_\_\_ Póstnúmer: \_\_\_\_\_ Svæði: \_\_\_\_\_

Undirritaður:

Skírnarnafn: \_\_\_\_\_ Eftirnafn: \_\_\_\_\_

Lagalegur fulltrúi fyrirtækisins: \_\_\_\_\_

aðsetur aðalskrifstofu: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Borg: \_\_\_\_\_ Póstnúmer: \_\_\_\_\_ Svæði: \_\_\_\_\_

lýsir yfir að búnaðurinn

| EN 795   | FJÖLDI                   | GERÐ | FRAMLEIÐANDI | RAÐNÚMÉRÁR |
|----------|--------------------------|------|--------------|------------|
| TEGUND A | <input type="checkbox"/> |      |              |            |
| TEGUND C | <input type="checkbox"/> |      |              |            |
| TEGUND D | <input type="checkbox"/> |      |              |            |
| TEGUND E | <input type="checkbox"/> |      |              |            |

| FESTIHLUTUR | STÆRD/GÆÐI<br>UNDIRBYGGINGAR | UPPSETNINGARDÝPT<br>[mm] | ÞVERMÁL GATS (Ø)<br>[mm] | HERSLUÁTAK<br>[Nm] |
|-------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------|
|             |                              |                          |                          |                    |

var settur upp á réttan hátt samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda og í samræmi við ákvæði staðlanna EN 795

festingarbúnaðurinn var staðsettur á þakinu samkvæmt kortinu í viðhengi sem var gert af:

Arkitekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila \_\_\_\_\_

samkvæmt leiðbeiningunum sem gefnar eru upp í útreikningsskýrslu sem gerð var af:

Arkitekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila \_\_\_\_\_

Eiginleikar festingarbúnaðarins, leiðbeiningar um rétta notkun, skoðunarblöð  
voru fyllt út með:

- ☐ eiganda byggingarinnar  
☐ byggingastjóra

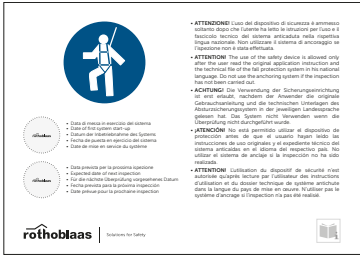
Tilkynningarplata fallvarnarbúnaðarins er staðsett:

- ☐ Nálægt hverjum aðkomustað þaksins  
☐ \_\_\_\_\_

Dagsetning fyrstu notkunar búnaðarins: \_\_\_\_\_ Dagsetning fyrstu skoðunar: \_\_\_\_\_

Dagsetning: \_\_\_\_\_ Uppsetningaraðili (stimpill og undirskrift): \_\_\_\_\_

Eiganda ber að halda uppsettum búnaði í góðu ástandi til að viðhalda nauðsynlegum heilleika og endingarþoli. Þjálfaður starfsmaður skal sjá um viðhald búnaðarins í samræmi við viðhaldsferli og tímaáætlanir sem framleiðandi gefur upp.



## VERKEFNI

VARA

RAÐNÚMER/ÁR

KAUPDAGUR

DAGSETNING FYRSTU NOTKUNAR

## REGLULEG SKOÐUN BÚNAÐARINS VAR GERÐ ÞANN

ATRÍÐI SEM VORU SKOÐUÐ

GALLAR SEM FUNDUST  
(Lýsing á göllum / ráðstafanir sem voru gerðar)

## SKJÖL

☐ SAMSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR☐ YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU☐ SKÝRSLUR UM FESTIHLUTI☐ MYNDASAFN

## SÝNILEGIR HLUTAR FESTINGARBÚNAÐARINS

☐ ENGIN AFMYNDUN☐ ENGIN ÆTING☐ SKRÚFUR ERU VEL FESTAR☐ STÖÐUGLEIKI☐ MERKINGAR ERU LÆSILEGAR☐ FORHLEÐSLA KAPALS (100 KG)☐ ABSORBER ÓSNORTINN

## VATNSPÉTTNI ÞAKS

☐ ENGAR SKEMMDIR☐ ENGIN ÆTING

## Niðurstaða skoðunar:

Uppsetning öryggisbúnaðarins er í samræmi við samsetningar- og notkunarleiðbeiningar framleiðanda og nýjustu tækni. Hér með staðfestist að uppsetningin er áreiðanleg hvað varðar öryggi.

Athugasemdir:

Næsti áætlaði skoðunardagur:

Nafn og undirskrift sérfræðingsins sem hefur kunnáttu á öryggisbúnaðinum:

Nafn: Undirskrift:

# SAUGOS TAISYKLĖS, NAUDOJIMO IR MONTAVIMO INSTRUKCIJOS



## SAUGOS TAISYKLĖS

- „Rothoblaas“ **PATROL** – tai inkaravimo įtaisas, skirtas apsaugoti nuo kritimo ir sulaukyti krentant, naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių paviršių.
- Sveikatos sutrikimai (širdies ir kraujotakos problemos, vartojami vaistai, alkoholis) gali turėti neigiamų pasekmių dideliame aukštyje dirbančio naudotojo saugumui.
- „Rothoblaas“ įrenginį **PATROL** gali montuoti tik specialiai parskirti, patyrę asmenys, kurie geba dirbti su naujausia apsaugos nuo kritimo įranga. Įrangą montuoti ir naudoti gali tik darbuotojai, susipažinę su šiomis naudojimo instrukcijomis ir vietoje taikomomis saugos taisyklėmis, kurie yra fiziškai ir psichiškai sveiki ir moka naudotis 3 kategorijos apsaugos nuo kritimo iš aukščio AAP (asmeninėmis apsaugos priemonėmis).
- Reikia parengti gelbėjimosi planą visoms avarinėms situacijoms, kurios gali įvykti dirbant.
- Prieš pradėdant dirbti, reikia imtis reikiamų priemonių, kad iš darbo vietos į apačią negalėtų nukristi jokie objektai. Po darbo vietos apačia esanti sritis (šaligatvis ir kt.) turi būti tuščia.
- Negalima atlikti jokių inkaravimo įtaiso pakeitimų.
- Montuotojai privalo įsitikinti, kad tvirtinimo pagrindas būtų pritaikytas inkaravimo įtaisui tvirtinti. Kilus abejonėms arba tada, jei naudojami kitokie nei šiame vadove nenurodyti tvirtinimo pagrindai, reikia gauti patvirtintus skaičiavimus iš inžinieriaus.
- Jei montuojant iškiltų abejonų, ar pavyks tinkamai ir saugiai sumontuoti, būtina kreiptis į gamintoją.
- Stogo dangos hidroizoliacija turi būti įrengta nepriekaištingai, vadovaujantis taikomomis direktyvomis.
- Nerūdijantis plienas negali liestis su rektifikuotomis dulkėmis arba plieniniais įrankiais, nes gali atsirasti korozija.
- Visi nerūdijančio plieno varžtai prieš montuojant turi būti sutepti tinkamu tepalu.
- Nepriekaištingas apsauginės įrangos tvirtinimas prie konstrukcijos turi būti užregistruotas dokumentuose, pateikiant atitinkamų montavimo sąlygų nuotraukas.
- Prieš inkaravimo liniją rekomenduojama prijungti prie apsaugos nuo žaibo įrangos, laikantis vietos taisyklių. Nenaudokite jos kaip žaibolaidžio įžeminimo linijos.
- Prieš pradedant apsauginės stogo įrangos, reikia schemose (pvz., stogo vaizdo iš aukščio eskize) pažymėti inkaravimo įtaisų padėtį.
- Jei apsauginė įranga paliekama rangovams, reikia raštu juos įpareigoti laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijų.
- „Rothoblaas“ įrenginys **PATROL** buvo sukurtas kaip asmenims naudoti skirtas inkaravimo įtaisas ir jo negalima naudoti pagal jokią kitą, išskyrus numatytąją, paskirtį. Niekada ant įrangos nekabinkite neribotų apkrovų.
- „Rothoblaas“ įrenginys **PATROL** turi būti tvirtinamas tiesiai prie lino, visada naudojant karabiną, atitinkantį **EN 362** (plieninis karabinas su „Rothoblaas“ užsukamu žiedu, **CLASTÉ**, B klasės pagal **EN 362** arba lygiavertis) ir jį privaloma naudoti kartu su asmeninės apsaugos priemonėmis, atitinkančiomis **EN 361** (kūno apsaugos diržai) ir **EN 363** (apsaugos nuo kritimo sistemos), **EN 355** (energijos sugertuvai) bei **EN 354** (saugos virvės).
- Gali būti, kad anksčiau minėtų įtaisų atskirų elementų derinys kels pavojų (pvz., sulaikymo kelio pailgėjimas), nes vieno įtaiso saugiam veikimui gali turėti įtakos kito įtaiso veikimas (laikykites atitinkamų naudojimo instrukcijų).
- Prieš naudojant reikia atlikti vizualinę visos apsauginės įrangos patikrą, kad būtų nustatyti bet kokie akivaizdūs defektai (pvz., atsilaisvinusios varžtinės jungtys, deformacija, nusidėvėjimas, korozija, stogo hidroizoliacija su defektais, išankstinė kabelio apkrova ir pan.).
- Galima naudoti tik pasipriešinimui kraštuose pritaikytus jungiamuosius elementus, vadovaujantis **RfU 11.074**.
- Atsiradus spaudimui, „Rothoblaas“ įrenginys **PATROL** gali plastiškai deformuotis.
- Jei kyla abejonų dėl saugaus naudojimo arba jei įtaisas buvo panaudotas kritimui iš aukščio sustabdyti, reikia iš karto jį nuimti naudoti, liepti įrangą patikrinti kompetentingam ekspertui (rašytine dokumentacija) ir, jei reikia, pakeisti įtaisą.
- Inkaravimo įtaisas privalo būti suprojektuotas, reguliuojamas, montuojamas ir naudojamas taip, kad kritimo iš aukščio tikimybė ir galimas kritimo atstumas būtų kuo labiau sumažinti arba jų būtų išvengta. Įtaisas turi būti sumontuotas ne mažesniu kaip 2 m atstumu nuo kritimo krašto.
- „Minimali būtinoji prošvaisa po naudotojo kojomis“ apskaičiuojama taip: inkarinio įtaiso deformacija + virvės ilgis + energijos sugertuvo ilgis (maks. 1,75 m) + atstumas nuo naudojamo kritimą stabdančio įtaiso iki naudotojo pėdų (pvz., 1,50 m) + saugus atstumas (1,0 m).
- Naudojant kritimą stabdantį įtaisą, prieš kiekvieną naudojimą, būtina AAP naudojimo instrukcijoje patikrinti, kiek laisvos vietos reikia po naudotoju šalia darbo vietos, kad kritimo atveju nebūtų atsitrengta į žemę arba į kitą kliūtį kritimo trajektorijoje.
- Gamintojo rekomendacija: Rekomenduojama periodiškai tikrinti inkaravimo įtaisą, tai turėtų padaryti ekspertas mažiausiai kas 12 mėnesių (**EN 365**). Šis patikrinimas turi būti užregistruotas pridėta patikros protokole.
- Inkaravimo įtaisas turi būti tinkamai gabenamas ir sandėliuojamas originalioje pakuotėje.
- Inkaravimo įtaisą galima valyti tik vandeniu ir jokia būdu negalima naudoti cheminių ar rūgštinių priemonių.
- Jei įtaisas parduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, būtina pateikti montavimo ir naudojimo instrukcijas atitinkamos šalies kalba.
- Ekstremalios temperatūros, aštrūs kraštai, cheminės reakcijos, elektros įtampa, trintis, įbrėžimai, klimato veiksniai, kritimas švytuojant ir kiti ekstremalūs ir nenusipėjami veiksniai, kaip ir tam tikros aplinkos sąlygos arba dažnas naudojimas, gali turėti įtakos inkaravimo įtaiso veikimui ir (arba) naudojimo trukmei.
- Dirbant įprastomis sąlygomis, gamybos defektams suteikiama 2 metų garantija. Jei įtaisas naudojamas ypač korozinėmis atmosferos sąlygomis, garantinis laikotarpis gali sutrumpėti. Esant apkrovai (kritimui, sniego apkrovai ir pan.), garantija netaikoma dalims, kurios buvo sukurtos energijai sugerti, nes jos deformuojasi ir turi būti pakeistos.

## KRITIMO INDIKATORIUS



NEPAŽEISTA SISTEMA. SAUGU NAUDOTI



ĮVYKO GELBĖJIMO LINIJOS PERKROVA (OPERATORIUS NUKRITO, PER DIDELĘ APKROVĄ IR KT.) SISTEMOS NENAUDOKITE. REIKIA PAKEISTI IR PATIKRINTI.



## NAUDOJIMAS

Patvirtintas kaip inkaravimo įtaisas, naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių paviršių, skirtas asmenims, turintiems standartą **EN 361** atitinkančias AAP ir toliau nurodytą standartą **EN 363** atitinkančią apsaugos nuo kritimo įrangą.

- Įranga darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti krentant (**EN 358**)
- Valdomieji kritimo stabdytuvai, naudojami ant lanksčiosios inkaravimo vedlinės (**EN 353-2**)
- Saugos virvės (**EN 354**) su energijos sugertuvu (**EN 355**)
- Įtraukiami apsaugos nuo kritimo įtaisai (**EN 360**)

Norint naudoti saugiai, reikia laikytis AAP gamintojo pateikiamų nurodymų.

Didžiausias nerūdijančio plieno lyno nuokrypis nuo horizontalės gali būti 15° (matuojant tarp baigiamųjų / tarpinių elementų bet kurioje lyno vietoje).

Didžiausias naudotojų skaičius priklauso nuo tvirtinimo sistemos (pvz., **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND** ir kt.), todėl jis yra jose nurodytas (žr. toliau pateiktas lenteles).

## IŠANKSTINĖ SISTEMOS APKROVA

Išankstinė sistemos apkrova turi būti lygi **100 kg**.

## TAISYKLĖS

Gamintojas pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys: **PATROL** ir susiję komponentai: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** atitinka standartus **EN 795:2012, C tipas**, ir **CEN/TS 16415:2013, Notifikuotoji įstaiga „TÜV Süd Product Service GmbH“, Ridders-tr.65, 80339 München, UNI 11578:2015, C tipas**.

„Rothoblaas“ **PATROL** – tai inkaravimo įtaisas, naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių paviršių. Skirtingų sistemos įrengimui tinkamų pagrindų atvejais reikia perskaityti ir vadovautis atitinkamais palaikymo sistemos vadovais (pvz., **TOWER** ir **SHIELD**).

## FUNKCIJA

„Rothoblaas“ įrenginys **PATROL** – tai inkaravimo įtaisas, montuojamas ant statškai išbandyto pagrindo (pvz., laikančiosios stogo konstrukcijos) ir naudojamas kaip asmeninių apsaugos priemonių inkaravimo įtaisas.

## MEDŽIAGA

„Rothoblaas“ **PATROL** pagamintas iš nerūdijančio plieno **1.4301 – AISI 304**, nerūdijančio plieno **1.4401 – AISI 316** ir aliuminio **EN AW 6082**.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| PATROLEND    |                      |                     |                  |                                 |                     |
|--------------|----------------------|---------------------|------------------|---------------------------------|---------------------|
| TAIKYMAS     | didžiausias atstumas | didžiausias įlinkis | F <sub>max</sub> | didžiausias operatorių skaičius | mažiausias atstumas |
|              | [m]                  | [m]                 | [kN]             |                                 | [m]                 |
| horizontalus | 15                   | 3,4                 | 16               | 4                               | 2                   |
| sieninis     | 15                   | 3,4                 | 16               | 4                               | 2                   |
| ore          | 15                   | 3,4                 | 16               | 4                               | 2                   |

Ilgesnėms nei 15 m sistemoms turi būti naudojamos lyno tarpinės atramos (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) arba kampinės atramos (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**). Kelių tarpatramių sistemose vienas tarpatramis negali būti ilgesnis nei 15 m. Neperveriami komponentai turi būti aprišti dviguba Y saugos virve.

| PAREND   |                      |                     |                          |                                 |                     |
|----------|----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------|
| TAIKYMAS | didžiausias atstumas | didžiausias įlinkis | F <sub>didžiausias</sub> | didžiausias operatorių skaičius | mažiausias atstumas |
|          | [m]                  | [m]                 | [kN]                     |                                 | [m]                 |
| sieninis | 15                   | 3,4                 | 16                       | 4                               | 2                   |

Ilgesnėms nei 15 m sistemoms turi būti naudojamos lyno keliui skirtos tarpinės atramos (**PARINTER**) arba kampinės atramos (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**). Kelių tarpatramių sistemose vienas tarpatramis negali būti ilgesnis nei 15 m. Neperveriami komponentai turi būti aprišti dviguba Y saugos virve.

| SHIELD   SHIELD 2 |                      |                     |                          |                                 |                     |
|-------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------|
| TAIKYMAS          | didžiausias atstumas | didžiausias įlinkis | F <sub>didžiausias</sub> | didžiausias operatorių skaičius | mažiausias atstumas |
|                   | [m]                  | [m]                 | [kN]                     |                                 | [m]                 |
| horizontalus      | 15                   | 3,4                 | 14                       | 4                               | 2                   |

Ilgesnėms nei 15 m sistemoms turi būti naudojamos tarpinės atramos (**SHIELD | SHIELD 2**) kartu su lyno tarpinėmis atramomis (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) arba kampine atrama (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). Kelių tarpatramių sistemose vienas tarpatramis negali būti ilgesnis nei 15 m. Neperveriami komponentai turi būti aprišti dviguba Y saugos virve.

| TOWER    |                      |                     |                          |                                 |                     |
|----------|----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------|
| TAIKYMAS | didžiausias atstumas | didžiausias įlinkis | F <sub>didžiausias</sub> | didžiausias operatorių skaičius | mažiausias atstumas |
|          | [m]                  | [m]                 | [kN]                     |                                 | [m]                 |
| ore      | 15                   | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)            | 4                               | 2                   |

Ilgesnėms nei 15 m sistemoms turi būti naudojamos tarpinės sistemos (**TOWER**) kartu su lyno tarpinėmis atramomis (**OHINT**) arba kampine atrama (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). Kelių tarpatramių sistemose vienas tarpatramis negali būti ilgesnis nei 15 m.



Montavimo instrukcija pateikiama kartu su gaminiu arba ją galima parsisiųsti iš interneto svetainės [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA

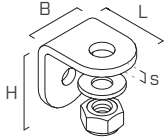
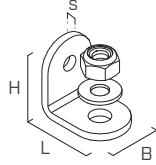
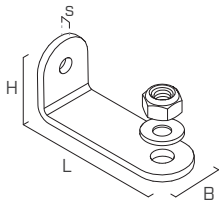
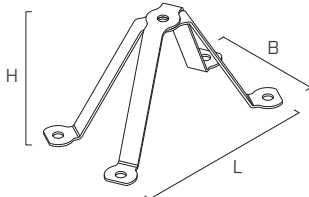
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

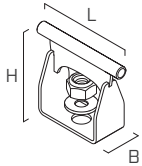
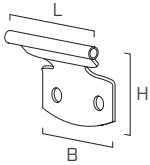
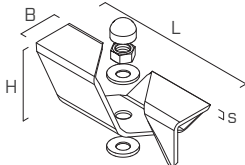
Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas“ neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neprisima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

# PATROL(SPEAREVO)|komponentai

## BAIGIAMIEJI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

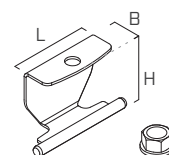
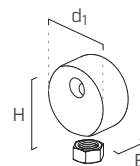
| KODAS       | aprašymas                                                                            | medžiaga                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | baigiamasis elementas                                                                | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | baigiamasis elementas                                                                | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | baigiamasis elementas iš A4<br>nerūdijančio plieno                                   | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | ilgas baigiamasis elementas                                                          | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | fasadui skirtas baigiamasis<br>elementas su 4 kojelėmis                              | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | fasadui skirtas baigiamasis<br>elementas su 4 kojelėmis<br>iš A4 nerūdijančio plieno | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## TARPINIAI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

| KODAS      | aprašymas                                                                      | medžiaga                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | perveriamas tarpinis ele-<br>mentas                                            | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | perveriamas tarpinis ele-<br>mentas<br>iš A4 nerūdijančio plieno               | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | fasadui skirtas perveriamas<br>tarpinis elementas                              | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | fasadui skirtas perveriamas<br>tarpinis elementas iš A4<br>nerūdijančio plieno | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | pusiau perveriamas tarpinis<br>elementas                                       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

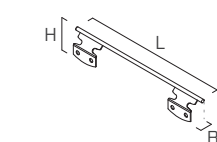
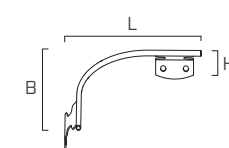
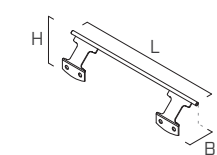
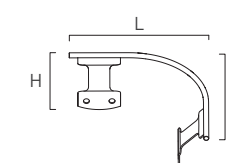
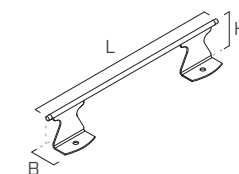
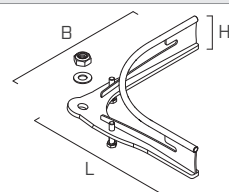
## TARPINIAI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

| KODAS     | aprašymas                                         | medžiaga                                                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | neperveriamas tarpinis elementas                  | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304<br>aliuminis EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | perveriamas tarpinis elementas taikymui ore       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | perveriamas tarpinis elementas iš A4 taikymui ore | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

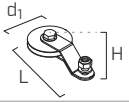
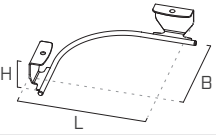
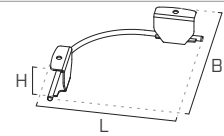
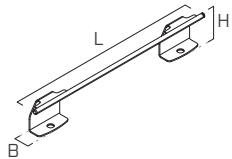
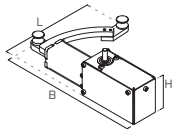
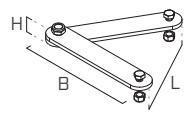


## KAMPINIAI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

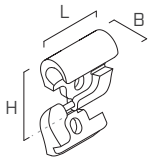
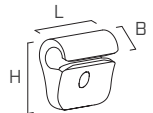
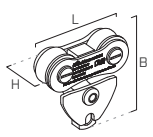
| KODAS        | aprašymas                                                                     | medžiaga                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | perveriamas kampinis elementas                                                | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | perveriamas kampinis elementas iš A4 nerūdijančio plieno                      | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | perveriamas kampinis elementas 105°-165° reguliuojamoms atramoms              | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | perveriamas kampinis elementas iš A4 105°-165° reguliuojamoms atramoms        | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | fasadui skirtas išorinis perveriamas kampinis elementas                       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | fasadui skirtas išorinis perveriamas kampinis elementas iš A4                 | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | išorinis perveriamas kampinis elementas 105°-165° reguliuojamam fasadui       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | išorinis perveriamas kampinis elementas iš A4 105°-165° reguliuojamam fasadui | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | fasadui skirtas vidinis perveriamas kampinis elementas                        | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | fasadui skirtas vidinis perveriamas kampinis elementas iš A4                  | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | vidinis perveriamas kampinis elementas 105°-165° reguliuojamam fasadui        | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | vidinis perveriamas kampinis elementas iš A4 105°-165° reguliuojamam fasadui  | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## KAMPINIAI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

| KODAS       | aprašymas                                                                                    | medžiaga                                                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | neperveriamas kampinis elementas                                                             | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304<br>aliuminis EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | vidinis perveriamas kampinis elementas taikymui ore                                          | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | vidinis perveriamas kampinis elementas iš A4 taikymui ore                                    | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | išorinis perveriamas kampinis elementas taikymui ore                                         | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | išorinis perveriamas kampinis elementas iš A4 taikymui ore                                   | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | išorinis / vidinis perveriamas kampinis elementas taikymui ore, reguliuojamas 105–165°       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | išorinis / vidinis perveriamas kampinis elementas iš A4 taikymui ore, reguliuojamas 105–165° | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | reguliuojamas kampinių elementų lenkimo įrankis                                              | cinkuotas plienas S235JR                                             | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | PASANGBEND, OHANGINT ir OHANGEXT atrama                                                      | nerūdijantis plienas<br>1.4031 /<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | PASANGBENDA4, OHANGINTA4 ir OHANGEXTA4 atrama                                                | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## STUMDOMIEJI ĮTAISAI | KODAI IR MATMENYS

| KODAS     | aprašymas                                                       | medžiaga                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | nuimamas stumdomasis įtaisas                                    | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | nuimamas stumdomasis įtaisas iš A4                              | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fiksuotas stumdomasis įtaisas                                   | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fiksuotas stumdomasis įtaisas iš A4                             | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | nuimamas stumdomasis įtaisas viršutinei gelbėjimo linijai       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | nuimamas stumdomasis įtaisas iš A4 viršutinei gelbėjimo linijai | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | komponentai

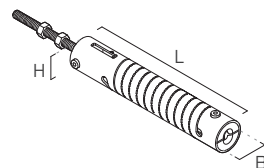
### LYNAS | KODAI IR MATMENYS

| KODAS | aprašymas                                                                 | medžiaga |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| CABLE | nerūdijančiojo plieno lynas Ø8 7x7 nerūdijantis plienas 1.4401 / AISI 316 |          |



### ĮTEMPIKLIAI IR ENERGIJOS SUGĖRIKLIAI | KODAI IR MATMENYS

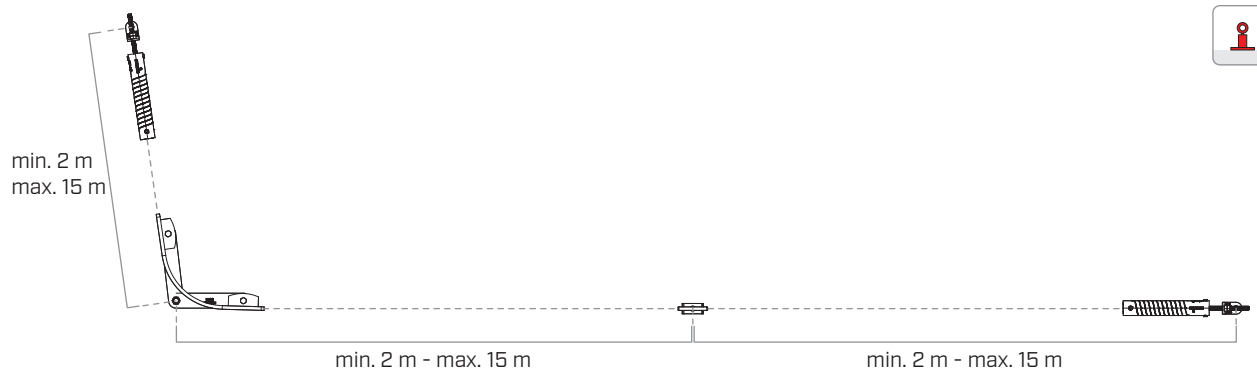
| KODAS      | aprašymas                           | medžiaga                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | įtempiklių pora su sugėrikliu       | nerūdijantis plienas<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | įtempiklių pora su A4<br>sugėrikliu | nerūdijantis plienas<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



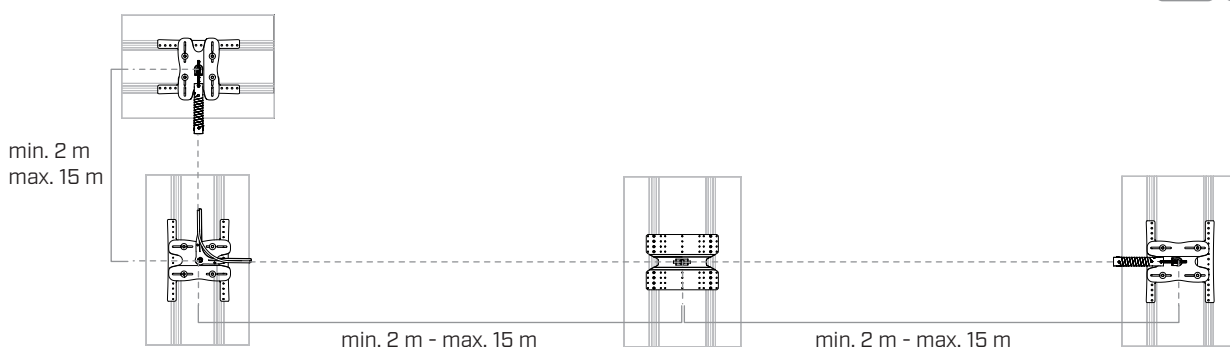
## KONFIGŪRACIJOS

| BAIGIAMASIS ELEMENTAS                              | TAIKYMAS                                                                                                                                                                | TARPINIS ELEMENTAS               | KAMPINIS ELEMENTAS                                                                | ŠAUDYKLĖ           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

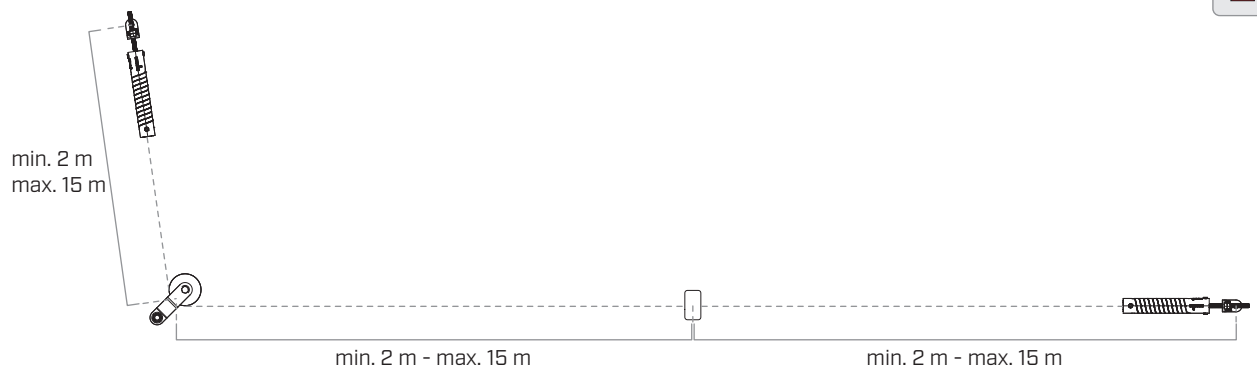
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALI PERVERIAMA GELBĖJIMO LINIJA



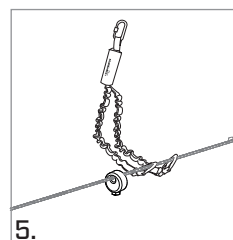
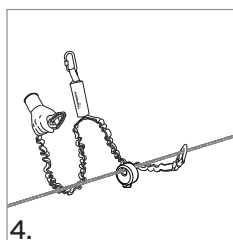
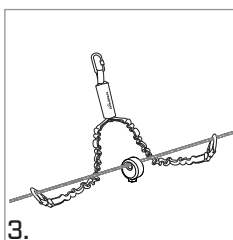
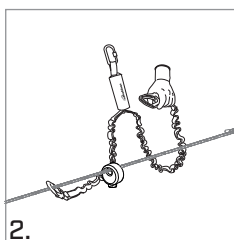
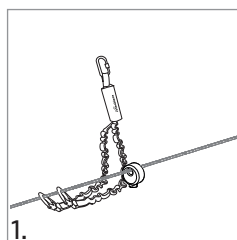
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTALI GELBĖJIMO LINIJA



## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTALI NEPERVERIAMA GELBĖJIMO LINIJA



## DVIGUBOS (Y) VIRVĖS NAUDOJAMAS SU NEPERVERIAMAIS KOMPONENTAIS



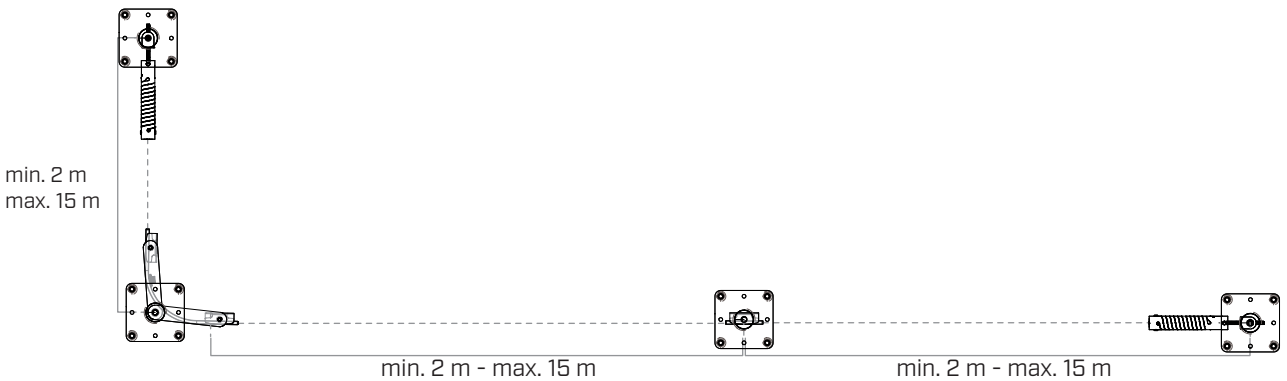
Jprastinėmis sąlygomis abu karabinai turi būti prikabinėti prie lyno (1). Susidūrus su neperveriamu komponentu reikia naudoti dvigubą (Y) virvę ir atlikti toliau aprašomus veiksmus.

2. Atidarykite ir nuo lyno nuimkite karabiną.
3. Prikabinkite prie lyno už neperveriamo elemento.
4. Atidarykite antrąjį karabiną.
5. Vėl prikabinkite prie lyno už neperveriamo elemento.

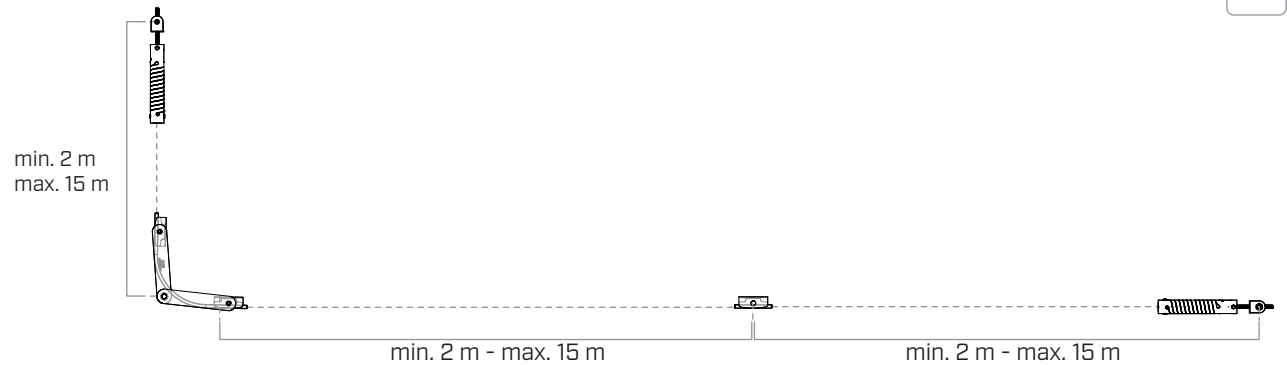
**SVARBU.** Prie lyno turi būti visada prikabinintas bent vienas karabinas.



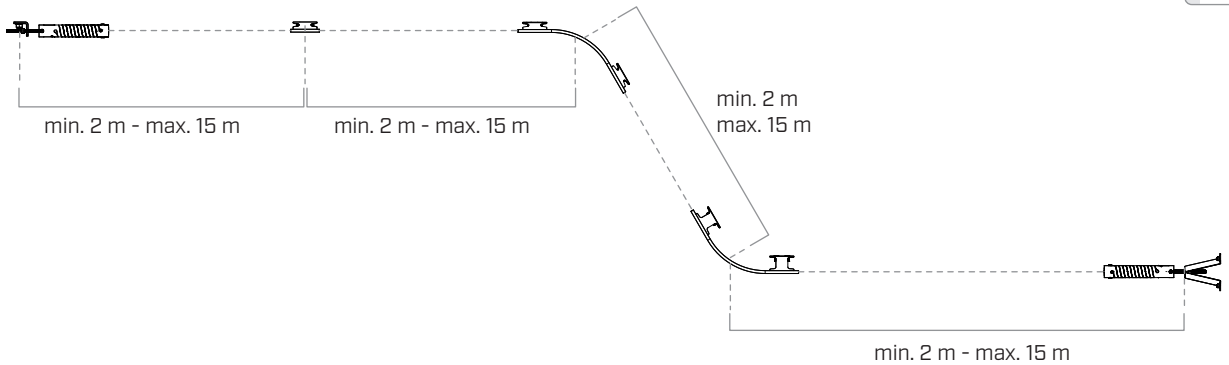
PATROL + SPEAREVO + TOWER | ORO GELBĖJIMO LINIJA



PATROL + SPEAREVO | ORO GELBĖJIMO LINIJA



PATROL + SPEAREVO | SIENINĖ GELBĖJIMO LINIJA



# APSAUGOS NUO KRITIMO IŠ AUKŠČIO ĮTAISŲ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**Dėl apsaugos nuo kritimo iš aukščio inkaravimo įtaisų įrengimo darbų ant nekilnojamo turto, esančio:**

Gatvė: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Savivaldybė: \_\_\_\_\_ Pašto kodas: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**Toliau pasirašęs:**

Vardas: \_\_\_\_\_ Pavardė: \_\_\_\_\_

Bendrovės juridinis atstovas: \_\_\_\_\_

Buveinės gatvė \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Savivaldybė: \_\_\_\_\_ Pašto kodas: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**patvirtina, kad įtaisai**

| EN 795  | KIEKIS                   | MODELIS | GAMINTOJAS | SERIJOS NR./METAİ |
|---------|--------------------------|---------|------------|-------------------|
| TIPAS A | <input type="checkbox"/> |         |            |                   |
| TIPAS C | <input type="checkbox"/> |         |            |                   |
| TIPAS D | <input type="checkbox"/> |         |            |                   |
| TIPAS E | <input type="checkbox"/> |         |            |                   |

| TVIRTINIMO ELEMENTAS | TVIRTINIMO PAGRINDO<br>MATMENYS/KOKYBĖ | MONTAVIMO GYLIS<br>[mm] | ANGOS Ø<br>[mm] | VERŽIMO MOMENTAS<br>[Nm] |
|----------------------|----------------------------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|
|                      |                                        |                         |                 |                          |

**buvo tinkamai parengti naudoti, vadovaujantis gamintojo nurodymais ir standartais EN 795**

jie sumontuoti ant dangos, kaip nurodyta pridėtame projekte, kurį parengė:

**Arch./Inž./Geom.** \_\_\_\_\_

Vadovaujantis nurodymais, pateiktais pridėtoje skaičiavimo ataskaitoje, kurią parengė:

**Arch./Inž./Geom.** \_\_\_\_\_

**Inkaravimo įtaisų savybės, jų tinkamo naudojimo instrukcijas, kontrolės formas pateikė:**

☐ Nekilnojamo turto savininkas

☐ Valdytojas

**Inkaravimo įtaisų išpėjamoji plokštelė buvo pritvirtinta:**

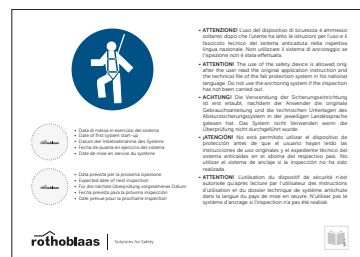
☐ šalia kiekvieno priėjimo

☐ \_\_\_\_\_

**Įrangos parengimo naudoti data:** \_\_\_\_\_ **Pirmosios patikros data:** \_\_\_\_\_

**Data:** \_\_\_\_\_ **Montuotojas (antspaudas ir parašas):** \_\_\_\_\_

Nekilnojamo turto savininkas privalo pasirūpinti, jog sumontuota įranga išliktų geros būklės, kad laikui bėgant, išliktų reikalingos tvirtumo ir atsparumo savybės. Priežiūros darbus reikia patikėti kvalifikuotam personalui ir juos atlikti būtina gamintojo nurodytais būdais ir intervalais.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# PATIKROS PROTOKOLAS



**GAMINTOJAS:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKTAS

### PRODUKTAS

### SERIJOS NR. / METAI

### ĮSIGIJIMO DATA

### PIRMOJO NAUDOJIMO DATA

## KADA ATLIKTA PERIODINĖ ĮRANGOS PATIKRA

### VIETOS, KURIAS REIKIA PATIKRINTI

### APTIKTAS DEFEKTAS (Defekto aprašymas/priemonės)

## DOKUMENTACIJA

☐ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

☐ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA

☐ TVIRTINIMO ELEMENTŲ PROTOKOLAS

☐ FOTODOKUMENTACIJA

## INKARAVIMO ĮTAISO MATOMOS DALYS

☐ JOKIOS DEFORMACIJOS

☐ JOKIOS KOROZIJOS

☐ VARŽTINĖS JUNGTYS PRIVERŽTOS

☐ STABILUMAS

☐ ŽENKLINIMAS ĮSKAITOMAS

☐ KABELIS SU IŠANKSTINE APKROVA (100 kg)

☐ VISAS SUGĖRIKLIS

## DANGOS HIDROIZOLIACIJA

☐ JOKIOS ŽALOS

☐ JOKIOS KOROZIJOS

### Patikros rezultatas:

Apsauginė įranga atitinka gamintojo montavimo ir naudojimo instrukcijas bei naujausias technologijas. Patvirtinamas su sauga susijęs patikimumas.  
Pastabos:

Sekančiai patikrai numatyta data:

Ekspertas, kuris susipažino su apsaugine įranga:

Vardas:

Parašas:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# DROŠĪBAS NOTEIKUMI, LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN UZSTĀDĪŠANA

## ■ DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Rothoblaas **PATROL** ir enkurošanas ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma un lai turētos pie slīpām un horizontālām virsmām.
- Veselības traucējumi (sirds un asinsvadu slimības, medikamentu un alkohola lietošana) var negatīvi ietekmēt ierīces lietotāja drošību, strādājot augstumā.
- Rothoblaas **PATROL** var uzstādīt tikai pieredzējuši cilvēki, eksperti, kuri pārzina kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar pašreizējo tehnisko stāvokli. Sistēmu var uzstādīt un lietot tikai darbinieki, kuri ir iepazinušies ar šo lietošanas pamācību un spēkā esošajiem drošības noteikumiem, kuri ir fiziski un garīgi veseli un kvalificēti izmantot 3. kategorijas IAL (individuālās aizsardzības līdzekļus) pret kritieniem no augstuma.
- Ir jāparedz glābšanas plāns, lai novērstu iespējamās ārkārtas situācijas, kas var rasties darba laikā.
- Pirms darba uzsākšanas jāveic nepieciešamie pasākumi, lai jebkāda veida priekšmeti nevarētu nokrist no darba vietas. Plānība zem darba vietas (ietve utt.) jāatstāj brīva.
- Ierīcē aizsardzībai pret krišanu no augstuma nedrīkst veikt nekāda veida izmaiņas.
- Uzstādītājiem jāpārliciecinās, ka pamatne ir piemērota ierīces nostiprināšanai. Šaubu gadījumā vai tādas pamatnes gadījumā, kas nav minēta šajā rokasgrāmatā, ir jāpieaicina datorinženieris.
- Ja uzstādīšanas laikā rodas neskaidrības, noteikti ir jāsaazinās ar ražotāju.
- Jumta seguma hidroizolācija jāveic prasmīgi saskaņā ar piemērojamām direktīvām.
- Nerūsējošais tērauds nedrīkst nonākt saskarē ar slīpēšanas putekļiem vai tērauda darbarīkiem, jo var rasties korozija.
- Visas nerūsējošā tērauda skrūves pirms uzstādīšanas jāieeļļo ar piemērotu smērvielu.
- Pareiza drošības sistēmas stiprināšana pie ēkas ir jādokumentē ar attiecīgo montāžas apstākļu fotogrāfiju palīdzību.
- Ja nepieciešams, ir ieteicams savienot noenkurošanās līniju ar zibensaizsardzības sistēmu saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Neizmantojot kā zibensnovēdēja zemējuma līniju.
- Pieklūstot jumta drošības sistēmai, stiprinājuma ierīču atrašanās vietas ir jādokumentē ar plāna palīdzību (piem., skice skatam uz jumtu no augšas).
- Nododot drošības sistēmu ārējiem pakalpojumu sniedzējiem, uzstādīšanas un lietošanas noteikumu ievērošana ir jāpadara saistoša rakstiskā veidā.
- Rothoblaas **PATROL** ir paredzēts cilvēkiem kā ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma un to nedrīkst izmantot citiem tam neparedzētiem mērķiem. Nekad nenoslogojiet sistēmu ar nenoteiktām slodzēm.
- Stiprināšana pie Rothoblaas **PATROL** jāveic tieši pie kabeļa, vienmēr izmantojot EN 362 atbilstošu karabīni saskaņās ar **EN 362** (tērauda karabīne ar rothoblaas skrūvējamu gredzenu, **CLASTĒ**, B klase saskaņā ar **EN 362** vai līdzvērtīga tipa) un jāizmanto ar individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas atbilst **EN 361** (drošības jostas) un **EN 363** (kritiena bloķēšanas sistēmas), **EN 355** (enerģijas absorbcijas ierīces) un **EN 354** (virves).
- Iespējams, ka iepriekšminēto ierīču atsevišķu elementu kombinācija var radīt apdraudējumu (piemēram, bremzēšanas ceļa palielināšanās), jo katras ierīces droša ekspluatācija var tikt ietekmēta vai var negatīvi ietekmēt citas ierīces drošu ekspluatāciju (ievērojiet attiecīgās lietotāja rokasgrāmatas noteikumus).
- Pirms lietošanas jāveic visas drošības sistēmas vizuālā pārbaude, lai konstatētu iespējamus redzamos defektus (piem., vaļīgi skrūvju savienojumi, deformācija, nodilums, korozija, bojāta jumta hidroizolācija, spriegots kabelis utt.).
- Drīkst izmantot tikai tādas savienojošas daļas, kas piemērotas pretestībai pie malām saskaņā ar **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** var plastiski deformēties, ja tiek pakļauts spiedienam.
- Ja rodas šaubas par drošu izmantošanu vai ja ierīce ir veikusi kritiena bloķēšanu, nekavējoties jāpārtrauc tās lietošana un sistēma jāpārbauda kompetentam speciālistam (ar rakstisku apliecinājumu), un vajadzības gadījumā ierīce jānomaina.
- Ir būtiski, lai ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiktu izstrādāta, novietota, uzstādīta un izmantota tādā veidā, ka gan kritiena iespējamība, gan tā iespējamais attālums ir minimāli vai to nav vispār. Ierīce jāuzstāda vismaz 2 m attālumā no krītošās malas.
- "Minimālo nepieciešamo attālumu zem lietotāja kājām" var aprēķināt šādi: enkurojuma ierīces deformācija + siksnas garums + enerģijas absorbētāja pagarinājuma garums (maks. 1,75 m) + attālums starp izmantoto siksnas piestiprināšanas punktu un lietotāja kāju līmeni (piemēram, 1,50 m) + drošības attālums (1,0 m).
- Kritiena aizturētāja izmantošanas gadījumā ir svarīgi pirms kritras lietošanas reizes IAL rokasgrāmatā pārbaudīt, cik daudz brīvas vietas nepieciešams zem lietotāja darba vietas, lai kritiena gadījumā tā laikā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērslī.
- Ražotāja ieteikums: ieteicams veikt ierīces aizsardzībai pret krišanu no augstuma periodisku pārbaudi, kas speciālistam jāveic vismaz reizi 12 mēnešos (**EN 365**). Pārbaude jādokumentē pievienotajā pārbaudes ziņojumā.
- Stiprinājuma ierīce ir pareizi jātransportē un jāuzglabā tā oriģinālajā iepakojumā.
- Ierīces tīrīšana jāveic tikai ar ūdeni, un nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ķīmiskas vielas vai skābes.
- Ja ierīce tiek pārdota ārpus sākotnējās galamērķa valsts, ir svarīgi, lai uzstādīšanas un lietošanas noteikumi būtu pieejami attiecīgās valsts valodā.
- Ekstrēmas temperatūras, asas malas, ķīmiskas reakcijas, elektriskais spriegums, berze, iegriezumi, klimatiskie faktori, svārstveida kritiens un citi ārkārtēji un neparedzami apstākļi, kā arī attiecīgi vides apstākļi vai bieža izmantošana var ietekmēt ierīces funkcionalitāti un / vai kalpošanas ilgumu.
- Normālos darba apstākļos ražošanas defektiem tiek sniegta 2 gadu garantija. Ja ierīce tiek izmantota īpaši korozīvos laika apstākļos, garantijas laiks var tikt samazināts. Spiediena gadījumos (kritiens, sniega slodze utt.) garantija neattiecas uz detaļām, kas paredzētas enerģijas absorbcijai un līdz ar to ir deformētas, un ir jānomaina.

## KRITIENA INDIKATORS



SISTĒMA NESKARTA. DROŠA LIETOŠANA



JA IR NOTIKUSI DZĪVES LĪNIJAS PASLIKTINĀŠANĀS (OPERĀCIJAS ZUDUMS, PĀRMĒRĪGS STRESS, ...). NE-IZMANTOT SISTĒMU. NEPIECIEŠAMA NOMAIŅA UN PĀRBAUDE.



## LIETOŠANA

Apstiprināta kā ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma, lietojama uz slīpām un horizontālām virsmām, paredzēta personām, kurām ir IAL atbilstoši **EN 361** un šādas kritiena apturēšanas sistēmas saskaņā ar **EN 363**.

- Noturēšanas un pozicionēšanas sistēmas (**EN 358**)
- Vadāma tipa kritiena aizturētāji kustīgā balsta līnijā (**EN 353-2**)
- Virves (**EN 354**) ar enerģijas absorbcijas ierīci (**EN 355**)
- levelkama tipa kritiena aizturētāji (**EN 360**)

Drošai lietošanai ir jāievēro konkrētie norādījumi, ko sniedz IAL ražotājs.

Nerūsējošā tērauda kabeļa maksimālā novirze no horizontāles var būt 15° (mērot starp spailēm/starpelementiem jebkurā kabeļa punktā).

Maksimālais lietotāju skaits ir atkarīgs no stiprinājuma sistēmas (piem., **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), tāpēc tas ir norādīts uz tiem (skatiet sekojošās tabulas).

## SISTĒMAS PRIEKŠSPIEGOŠANA

Sistēmas priekšspriegumam jābūt vienādam ar **100 kg**.

## STANDARTI

Ražotājs deklarē, ka zemāk aprakstītais produkts: **PATROL** un tā sastāvdaļas: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** ē atbilst standartiem **EN 795:2012 C** tipa un **CEN/TS 16415:2013** Pilnvarotā iestāde, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015 C** tipa.

Rothoblaas **PATROL** ir enkurošanas ierīce un lai turētos pie slīpām un horizontālām virsmām. Attiecībā uz dažādām pamatnēm, kas piemērotas sistēmas uzstādīšanai, ir jāiepazīstas un jāievēro attiecīgās atbalsta sistēmu rokasgrāmatas (piem. **TOWER**

un **SHIELD**).

## FUNKCIJA

Rothoblaas **PATROL** ir enkurošanas ierīce, kas tiek uzstādīta uz statiski pārbaudītas pamatnes (piem., jumta balsta konstrukcijas) un tiek izmantota kā stiprinājuma ierīce individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

## MATERIĀLS

Rothoblaas **PATROL** ir izgatavots no nerūsējošā tērauda **1.4301** – **AISI 304**, nerūsējošā tērauda **1.4401** - **AISI 316** un alumīnija **EN AW 6082**.

## TEHNISKIE DATI

| PATROLEND   |                          |                      |                          |                    |                       |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|
| LIETOJUMS   | riteņu bāze maks.<br>[m] | maks. novirze<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | max. operatoru sk. | min. garenbāze<br>[m] |
| horizontāli | 15                       | 3,4                  | 16                       | 4                  | 2                     |
| pie sienas  | 15                       | 3,4                  | 16                       | 4                  | 2                     |
| gaisa       | 15                       | 3,4                  | 16                       | 4                  | 2                     |

Sistēmām, kas garākas par 15 m, jāizmanto starpbalsti (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) vai stūra balsti (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Vairāku laidumu sistēmās viens laidums nedrīkst būt garāks par 15 m. Sastāvdaļas, kas nav caurlaides, būs jāpārvar ar dubultu Y vadu.

| PAREND     |                          |                      |                               |                    |                       |
|------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------|
| LIETOJUMS  | riteņu bāze maks.<br>[m] | maks. novirze<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. operatoru sk. | min. garenbāze<br>[m] |
| pie sienas | 15                       | 3,4                  | 16                            | 4                  | 2                     |

Sistēmām, kas garākas par 15 m, jāizmanto starpbalsti (**PARINTER**) vai stūra balsti (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Vairāku laidumu sistēmās viens laidums nedrīkst būt garāks par 15 m. Sastāvdaļas, kas nav caurlaides, būs jāpārvar ar dubultu Y vadu.

| SHIELD   SHIELD 2 |                          |                      |                               |                    |                       |
|-------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------|
| LIETOJUMS         | riteņu bāze maks.<br>[m] | maks. novirze<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. operatoru sk. | min. garenbāze<br>[m] |
| horizontāli       | 15                       | 3,4                  | 14                            | 4                  | 2                     |

Sistēmām, kas garākas par 15 m, ir jāizmanto starpbalsti (**SHIELD | SHIELD 2**) kopā ar virves starpbalstiem (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) vai stūra balstu (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Vairāku laidumu sistēmās viens laidums nedrīkst būt garāks par 15 m. Sastāvdaļas, kas nav caurlaides, būs jāpārvar ar dubultu Y vadu.

| TOWER     |                          |                      |                               |                    |                       |
|-----------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------|
| LIETOJUMS | riteņu bāze maks.<br>[m] | maks. novirze<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | max. operatoru sk. | min. garenbāze<br>[m] |
| gaisa     | 15                       | 4 (TOWER800)         | 15 (TOWER300)                 | 4                  | 2                     |

Sistēmām, kas garākas par 15 m, ir jāizmanto starpbalsti (**TOWER**) kopā ar virves starpbalstiem (**OHINT**) vai stūra balstu (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Vairāku laidumu sistēmās viens laidums nedrīkst būt garāks par 15 m.



Uzstādīšanas rokasgrāmata pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

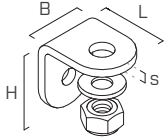
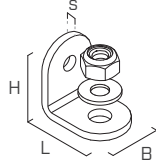
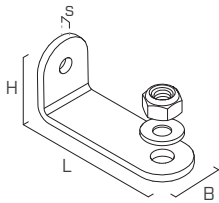
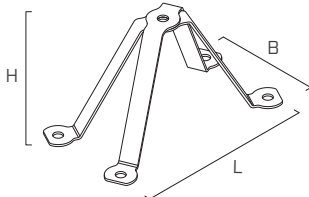
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

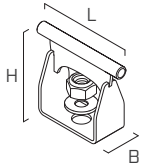
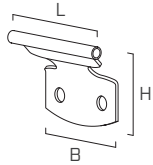
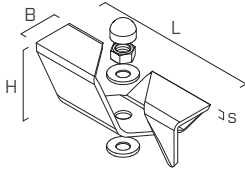
Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir uzskatāma par indikatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīgs par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīgs par reglamentējoša, juridiska rakstura utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

# PATROL (SPEAREVO) | sastāvdaļas

## TERMINĀLI | KODI UN IZMĒRI

| KODS        | apraksts                                           | materiāls                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | termināls                                          | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | termināls                                          | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | tērauda termināls<br>INOX A4                       | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | garš termināls                                     | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | termināls ar 4 kājām<br>fasādei                    | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | termināls ar 4 kājām<br>fasādei no tērauda INOX A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## STARPPOSMI | KODI UN IZMĒRI

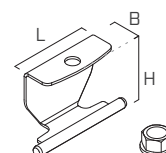
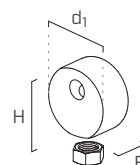
| KODS       | apraksts                                                       | materiāls                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | starpposma elements                                            | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | starpposma elements<br>INOX A4                                 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | starpposma elements<br>fasādei                                 | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | starpposma pārejas ele-<br>ments fasādei no tērauda<br>INOX A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | daļējs starpposma pārejas<br>elements                          | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



# PATROL (SPEAREVO) | sastāvdaļas

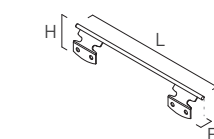
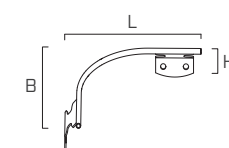
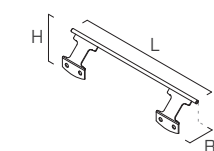
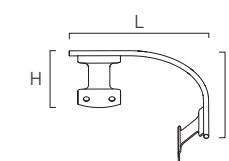
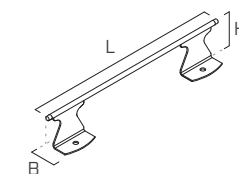
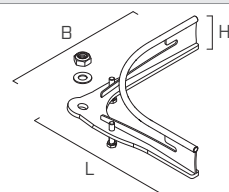
## STARPPOSMI | KODI UN IZMĒRI

| KODS      | apraksts                                         | materiāls                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | starpposma elements bez pārejas                  | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304<br>alumiņijs EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | starpposma pārejas elements izmantošanai gaisā   | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | starpposma caurlaide izmantošanai no gaisa no A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |



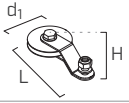
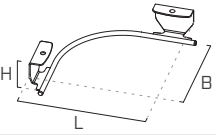
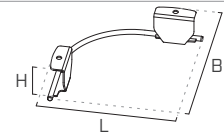
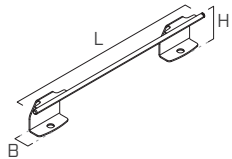
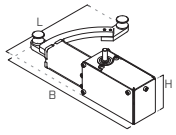
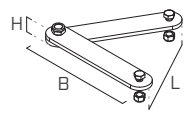
## LEŅĶVEIDA | KODI UN IZMĒRI

| KODS         | apraksts                                                                 | materiāls                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | leņķveida pārejas elements                                               | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | leņķveida pārejas elements no tērauda INOX A4                            | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | leņķveida pārejas elements atbalstiem, regulējams 105°-165°              | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | leņķveida pārejas elements atbalstiem, regulējams 105°-165° no A4        | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | leņķveida ārējais pārejas elements fasādei                               | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | leņķveida ārējais pārejas elements fasādei no A4                         | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | leņķveida pārejas elements fasādei, regulējams 105°-165°                 | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | ārējais leņķveida pārejas elements fasādei, regulējams 105°-165° no A4   | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | iekšējais leņķveida pārejas elements fasādei                             | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | iekšējais leņķveida pārejas elements fasādei no A4                       | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | iekšējais leņķveida pārejas elements fasādei, regulējams 105°-165°       | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | iekšējais leņķveida pārejas elements fasādei, regulējams 105°-165° no A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |

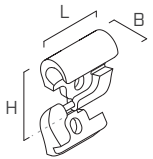
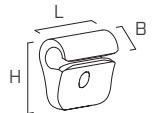
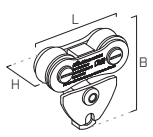


# PATROL (SPEAREVO) | sastāvdaļas

## LEŅĶVEIDA | KODI UN IZMĒRI

| KODS        | apraksts                                                                                        | materiāls                                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | leņķveida, nav pārejas                                                                          | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304<br>alumiņijs EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | iekšējais leņķveida pārejas elements<br>lietojumam gaisā                                        | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | iekšējais leņķveida pārejas elements<br>lietojumam gaisā no A4                                  | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | ārējais leņķveida pārejas elements<br>lietojumam gaisā                                          | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | ārējais leņķveida pārejas elements<br>lietojumam gaisā no A4                                    | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | ārējais/iekšējais leņķveida pārejas<br>elements lietojumam gaisā, regulējams<br>105°-165°       | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | ārējais/iekšējais leņķveida pārejas<br>elements lietojumam gaisā, regulējams<br>105°-165° no A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | regulējams instruments leņķveida<br>liekšanai                                                   | cinkots tērauds S235JR                                   | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | PASANGBEND, OHANGINT<br>un OHANGEXT atbalsts                                                    | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | PASANGBENDA4, OHANGINTA4 un<br>OHANGEXTA4 atbalsts                                              | tērauds INOX 1.4401/<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## BĪDĀMĀS IERĪCES | KODI UN IZMĒRI

| KODS      | apraksts                                               | materiāls                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | noņemama bīdāmā<br>ierīce                              | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | noņemama bīdāmā<br>ierīce no A4                        | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fiksēta bīdāmā<br>ierīce                               | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fiksēta bīdāmā<br>ierīce no A4                         | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | noņemama bīdāmā ierīce<br>glābšanas trosei gaisā       | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | noņemama bīdāmā ierīce<br>glābšanas trosei gaisā no A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | sastāvdaļas

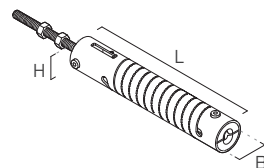
### TROSE | KODI UN IZMĒRI

| KODS    | apraksts                        | materiāls                      |
|---------|---------------------------------|--------------------------------|
| KABELIS | nerūsējošā tērauda trose Ø8 7x7 | tērauds INOX 1.4401 / AISI 316 |



### SPRIEGOTĀJI UN ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJI | KODI UN IZMĒRI

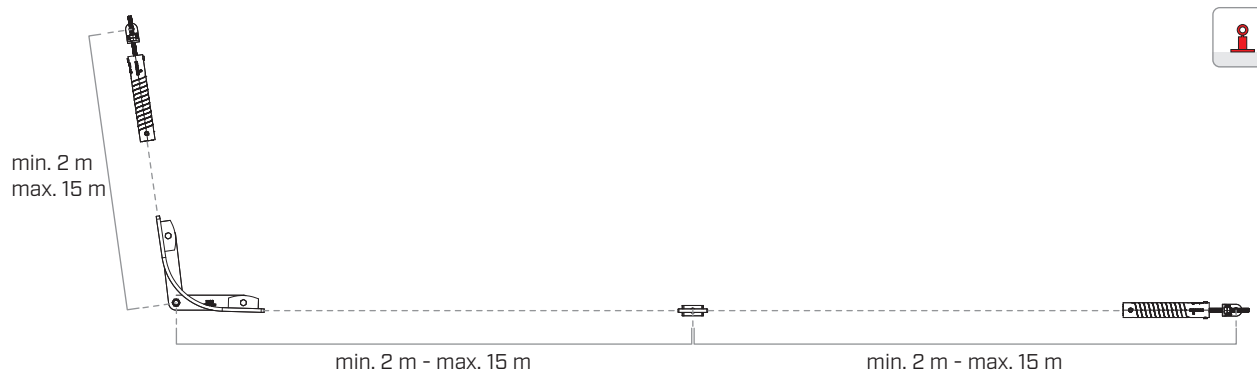
| KODS       | apraksts                                    | materiāls                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | atsperu pāra komplekts ar absorbētāju       | tērauds INOX 1.4301/<br>AISI 304  | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | atsperu pāra komplekts ar absorbētāju no A4 | tērauds INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



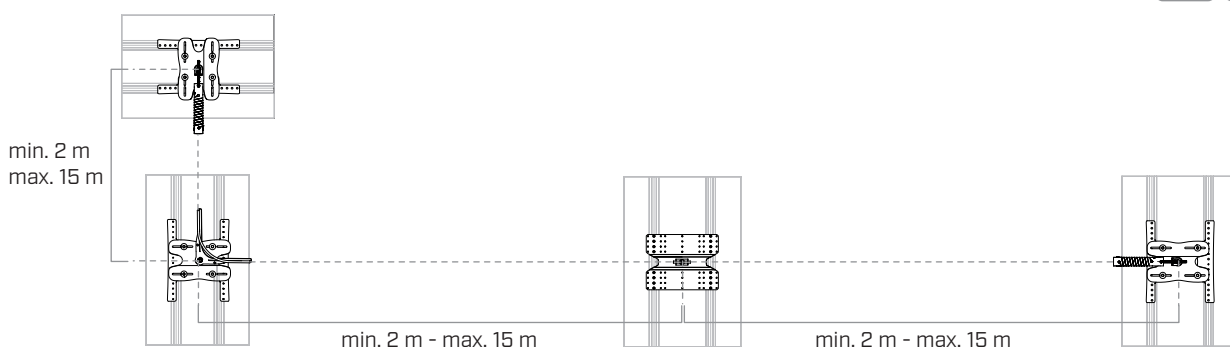
## KONFIGURĀCIJAS

| TERMINĀLS                                          | LIETOJUMS | VIDĒJAIS                         | LEŅŅVEIDA                                                                         | ATSPOLE                |
|----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                    |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLĪDNIS 1<br>SLĪDNIS 2 |
| PATROLEND                                          |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                        |
|                                                    |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE                |
| PAREND                                             |           | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLĪDNIS 1<br>SLĪDNIS 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |           | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLĪDNIS 1<br>SLĪDNIS 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |           | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE                |

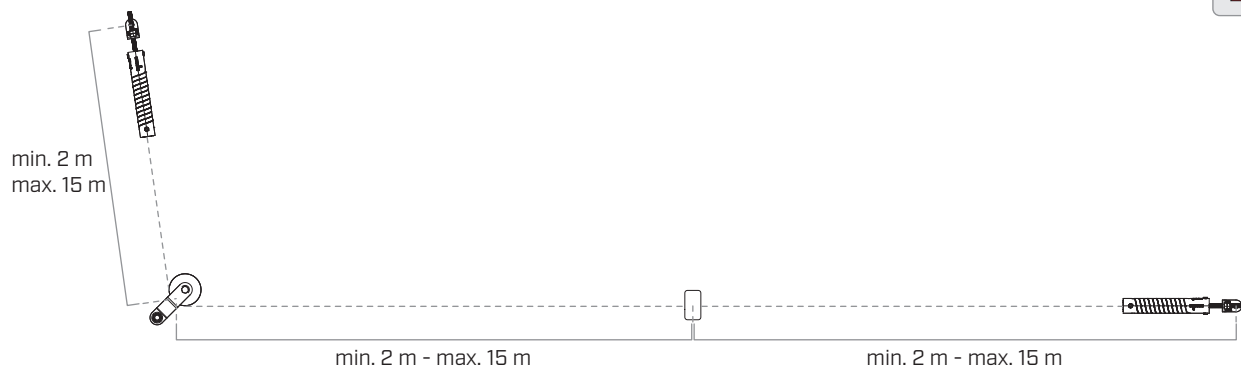
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTĀLĀ CAUREJOŠĀ DROŠĪBAS SISTĒMA



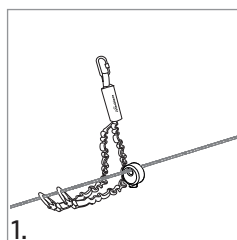
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTĀLĀ DROŠĪBAS SISTĒMA



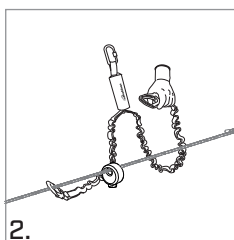
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTĀLĀ NECAUREJOŠĀ DROŠĪBAS SISTĒMA



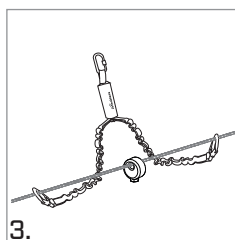
## DUBULTĀ VADA [Y] IZMANTOŠANA NEPĀREJOŠĀM SASTĀVDAĻĀM



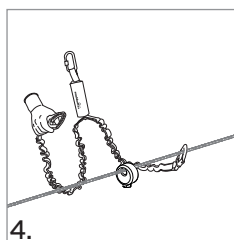
1.



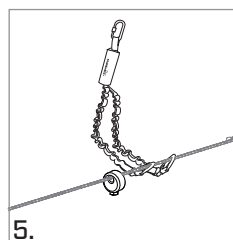
2.



3.



4.



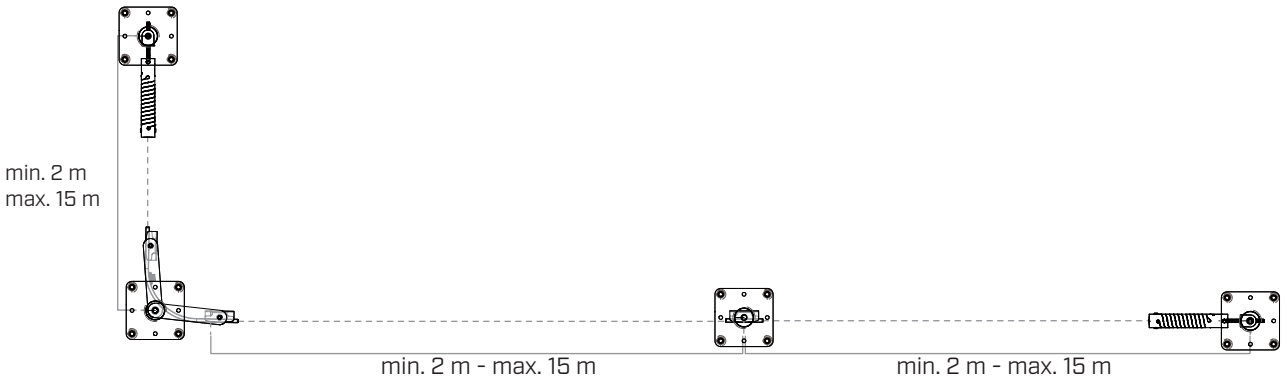
5.

Normālos apstākļos abām karabīnēm jābūt savienotām ar kabeli (1). Saskaroties ar nepārejošu elementu, jāizmanto dubultā strope (Y) un jāveic šādas darbības:

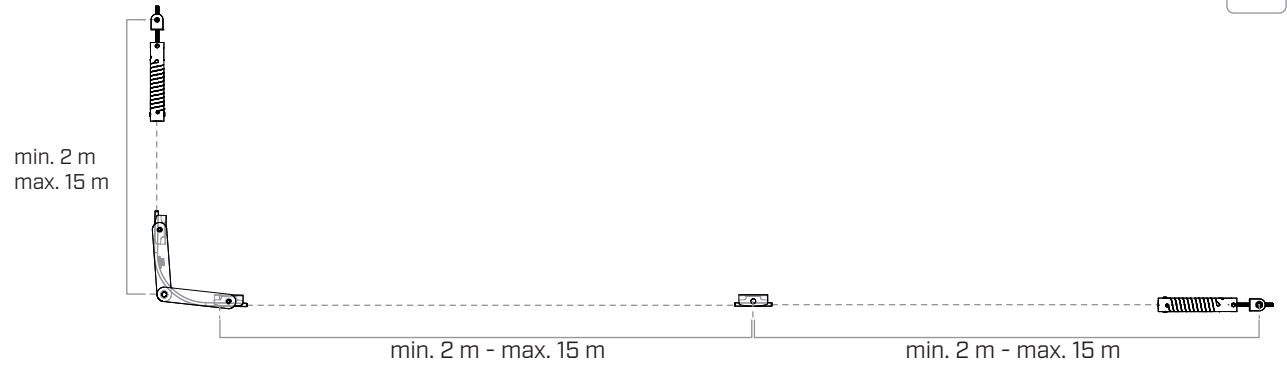
1. Atveriet karabīni un noņemiet to no kabeļa
2. Pārvietojiet to uz kabeli, līdz tiek pārspēts necaurlaidīgais elements.
3. Atveriet otro karabīni
4. Pēc tam, kad tiek pārspēts necaurlaidīgais elements, atkal pievienojiet to pie kabeļa.

**SVARĪGI:** pie kabeļa vienmēr jābūt piestiprinātai vismaz vienai karabīnei.

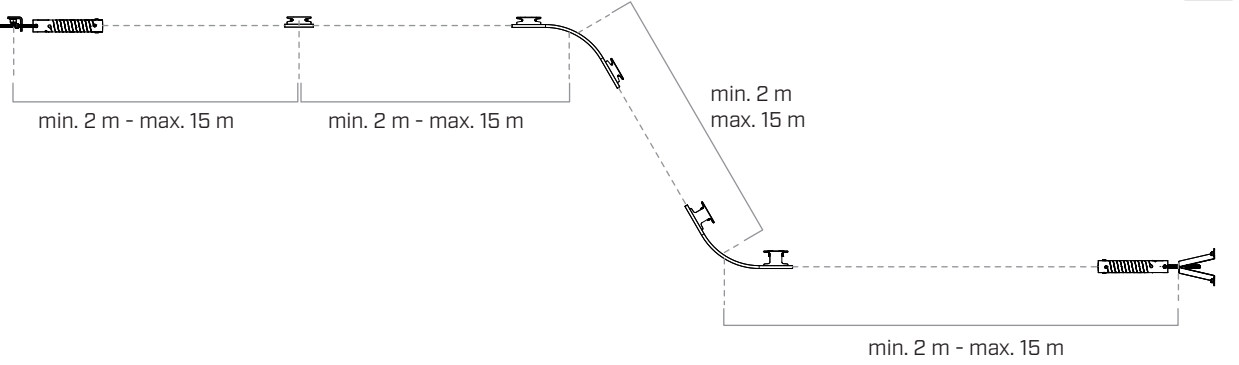
PATROL + SPEAREVO + TOWER | GAISA DROŠĪBAS SISTĒMA



PATROL + SPEAREVO | GAISA DROŠĪBAS SISTĒMA



PATROL + SPEAREVO | SIENAS DROŠĪBAS SISTĒMA



# KRITIENA AIZTURĒTĀJU PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS



Solutions for Safety

**Attiecībā uz ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma uzstādīšanu īpašumā, kas atrodas:**

Iela / laukums: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Pilsēta: \_\_\_\_\_ Pasta indekss: \_\_\_\_\_ Novads: \_\_\_\_\_

**Zemāk minētais(-ā):**

Vārds: \_\_\_\_\_ Uzvārds: \_\_\_\_\_

Uzņēmums, kurš tiek pārstāvēts: \_\_\_\_\_

Iela, kurā atrodas uzņēmums: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

Pilsēta: \_\_\_\_\_ Pasta indekss: \_\_\_\_\_ Novads: \_\_\_\_\_

**apstiprina, ka ierīces**

| EN 795                         | DAUDZUMS | MODELIS | RAŽOTĀJS | SĒRIJAS NUMURS / GADS |
|--------------------------------|----------|---------|----------|-----------------------|
| ATIPS <input type="checkbox"/> |          |         |          |                       |
| CTIPS <input type="checkbox"/> |          |         |          |                       |
| DTIPS <input type="checkbox"/> |          |         |          |                       |
| ETIPS <input type="checkbox"/> |          |         |          |                       |

| STIPRINĀJUMA ELEMENTS | PAMATNES<br>IZMĒRI / KVALITĀTE | UZSTĀDĪŠANAS DZIĻUMS<br>[mm] | CAURUMA Ø<br>[mm] | GRIEZES MOMENTS<br>[Nm] |
|-----------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
|                       |                                |                              |                   |                         |

**ir uzstādītas pareizi saskaņā ar ražotāja norādījumiem un standartu EN 795**

ir novietotas uz jumta atbilstoši pievienotajam projektam, kuru sagatavojis:

arh. / inž. / geom. \_\_\_\_\_

Saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti pievienotajos aprēķinos, kurus sagatavojis:

arh. / inž. / geom. \_\_\_\_\_

**Ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma īpašības, norādījumi to pareizai izmantošanai, pārbaudes datu lapas ir iesniegtas:**

- ☐ Ēkas īpašniekam  
☐ Administratoram

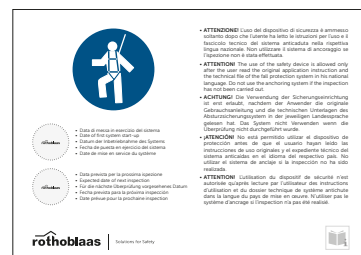
**Brīdinājuma plāksne par ierīcēm aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiek izvietota:**

- ☐ katras piekļuves vietas tuvumā  
☐ \_\_\_\_\_

**Datums, kurā sistēma nodota ekspluatācijā:** \_\_\_\_\_ **Pirmās pārbaudes datums:** \_\_\_\_\_

**Datums:** \_\_\_\_\_ **Uzstādītājs (zīmogs un paraksts):** \_\_\_\_\_

Ēkas īpašnieks ir atbildīgs par uzstādīto iekārtu uzturēšanu labā stāvoklī, lai ilgtermiņā saglabātu nepieciešamās stiprības un izturības īpašības. Tehniskā apkope jāūstic kvalificētam personālam un jāveic saskaņā ar ražotāja norādīto kārtību un biežumu.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

## RAŽOTĀJS:

Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKTS

## PRODUKTS

## SĒRIJAS NUMURS / GADS

## IEGĀDES DATUMS

## PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES DATUMS

## DATUMS, KURĀ VEIKTA SISTĒMAS PERIODISKĀ PĀRBAUDE

## PĀRBAUDĀMIE RĀDĪTĀJI

KONSTATĒTIE DEFEKTI  
(Defekta apraksts / Veicamie pasākumi)

## DOKUMENTĀCIJA

- ☐ UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- ☐ PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS
- ☐ ZIŅOJUMS PAR STIPRINĀJUMA ELEMENTIEM
- ☐ FOTODOKUMENTĀCIJA

## IERĪCES REDZAMĀS DAĻAS

- ☐ DEFORMĀCIJAS NAV
- ☐ KOROZIJAS NAV
- ☐ PIEVILKTO SKRŪVJU SAVIENOJUMI
- ☐ STABILITĀTE
- ☐ SALASĀMS MARĶĒJUMS
- ☐ KABEĻA PRIEKŠSLODZE (100 kg)
- ☐ NESKARTS ABSORBĒTĀJS

## JUMTA HIDROIZOLĀCIJA

- ☐ BOJĀJUMU NAV
- ☐ KOROZIJAS NAV

## Pārbaudes rezultāts:

Drošības sistēma atbilst ražotāja uzstādīšanas un lietošanas noteikumiem un tehniskajam stāvoklim. Uzticamība attiecībā uz drošību tiek apstiprināta.

Piezīmes:

Paredzētais nākamās pārbaudes datums:

Eksperts, kurš pārzina drošības sistēmu:

Vārds:

Paraksts:

# VEILIGHEIDSNORMEN, AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Rothoblaas **PATROL** is een verankeringsvoorziening voor valbeveiliging en vergrendeling voor hellende houten oppervlakken.
- Een niet perfecte gezondheid (hart- en doorbloedingsstoornissen, gebruik van medicijnen, alcohol) kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van de op hoogte werkende gebruiker.
- De Rothoblaas **PATROL** mag alleen gemonteerd worden door gekwalificeerde, ervaren personen, die vertrouwd zijn met het valbeveiligingssysteem volgens de huidige stand van de techniek. Het systeem mag alleen gemonteerd en gebruikt worden door personeel dat op hoogte is van deze gebruiksaanwijzing en de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften, dat lichamelijk en geestelijk gezond is en gebruik maakt van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) van de 3<sup>e</sup> categorie tegen het gevaar op vallen vanaf hoogte.
- Er moet een reddingsplan worden opgesteld voor eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen.
- Voordat de werkzaamheden gestart worden, moeten de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen getroffen worden om te voorkomen dat er voorwerpen vanaf het werkplatform kunnen vallen. Het gebied onder het werkplatform moet vrij gehouden worden (trottoir, enz.).
- Het is verboden om op de verankeringsvoorziening enige wijziging aan te brengen.
- De installateurs moeten controleren of de ondergrond geschikt is voor de bevestiging van de verankeringsvoorziening. In geval van twijfel, of in geval van andere en niet in deze handleiding opgenomen ondergronden, moet voor de berekeningen een ingenieur geraadpleegd worden.
- Mocht er tijdens de montage sprake zijn van situaties die op heldering behoeven, neem dan contact op met de fabrikant.
- Het waterdicht maken van de dakbedekking moet op deskundige wijze en volgens de toepasselijke richtlijnen gebeuren.
- Roestvrij staal mag niet in contact komen met slijpstof of stalen gereedschappen omdat dit kan leiden tot het optreden van corrosie.
- Alle roestvrijstalen schroeven moeten voor de montage worden gesmeerd met een geschikt smeermiddel.
- De deskundige bevestiging van het veiligheidssysteem op de constructie moet gedocumenteerd worden met foto's van de betreffende montage-omstandigheden.
- Indien nodig, adviseren wij de ankerlijn te koppelen aan een bliksembeveiligingssysteem volgens de plaatselijke normen. Niet gebruiken als aardingslijn van de bliksembeveiliging.
- Bij toegang tot het veiligheidssysteem voor daken moeten de posities van de verankeringsvoorzieningen gedocumenteerd worden door middel van schema's (bijv. tekening bovenaanzicht van het dak).
- Wanneer het veiligheidssysteem beschikbaar wordt gesteld voor externe contractanten, moet de verplichting voor naleving van de montage- en gebruiksvoorschriften schriftelijk worden vastgelegd.
- De Rothoblaas **PATROL** is een anker voor personen en mag niet voor andere dan de beoogde doeleinden worden gebruikt. Hang nooit willekeurige lasten aan het systeem.
- Bevestiging aan de Rothoblaas **PATROL** moet direct aan de kabel plaatsvinden, altijd door middel van een karabijnhaak die voldoet aan **EN 362** (karabijnhaak van staal met Rothoblaas schroefring, **CLASTÉ**, klasse B volgens **EN 362** of van soortgelijk type) en moet worden gebruikt met persoonlijke beschermingsmiddelen volgens **EN 361** (Harnasgordels) en volgens **EN 363** (Valbeveiligingssystemen), **EN 355** (Schokdempers) en **EN 354** (Veiligheidslijnen).
- Het kan gebeuren dat de combinatie van de afzonderlijke elementen van de bovenstaande voorzieningen gevaren veroorzaakt (bijv. vergroting van de remafstand), omdat de veilige werking van elke voorziening beïnvloed kan worden door de andere inrichtingen of op zijn beurt negatieve gevolgen hebben voor de veilige werking van andere voorzieningen

(neem altijd de betreffende gebruiksaanwijzingen in acht)

- Het gehele veiligheidssysteem moet voorafgaand aan gebruik visueel gecontroleerd worden op eventuele duidelijke gebreken (bijv. losgeraakte schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, ontoereikende waterdichtheid dak, voorbelasting kabel enz.).
- Er mag alleen gebruik worden gemaakt van koppelingselementen die geschikt zijn voor de weerstand tegen randen volgens **RfU 11.074**.
- De Rothoblaas **PATROL** kan plastisch vervormen wanneer hij onderworpen wordt aan belastingen.
- Wanneer er twijfel bestaat over het veilige gebruik of wanneer de voorziening in werking is getreden voor het stoppen van een val, moet het gebruik onmiddellijk gestaakt worden en moet het systeem door een bekwame en deskundige persoon gecontroleerd worden (schriftelijk gedocumenteerd) en eventueel vervangen worden.
- Het is van fundamenteel belang dat de verankeringsvoorziening wordt ontworpen, gepositioneerd, gemonteerd en gebruikt op zodanige wijze dat zowel het risico op vallen als de potentiële afstand van de val tot een minimum beperkt of geëlimineerd wordt. De voorziening moet worden geïnstalleerd op een minimale afstand van 2 m vanaf de valrand.
- De 'minimaal vereiste afstand onder de voeten van de gebruiker' kan als volgt worden berekend: Doorbuiging van het verankeringspunt + lengte van de vanglijn + uitschuiflengte van de valdemper (max. 1,75m) + afstand tussen het gebruikte valbevestigingspunt van het harnas en het voetniveau van de gebruiker (bijv. 1,50m) + veiligheidsafstand (1,0m).
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een valbeveiliging is het uiterst belangrijk om, voorafgaand aan elk gebruik, in de gebruiksaanwijzing van het PBM de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker, in overeenstemming met het werkplatform, te controleren om, in geval van een val, de impact met de grond of andere obstakels te voorkomen.
- Aanbevelingen van de fabrikant: Het wordt aanbevolen de verankeringsvoorziening periodiek door een deskundige te laten controleren, ten minste om de 12 maanden (**EN 365**). Deze controle moet in het meegeleverde inspectierapport gedocumenteerd worden.
- De verankeringsvoorziening moet op correcte wijze worden vervoerd en opgeslagen in zijn oorspronkelijke verpakking.
- Reinig de verankeringsvoorziening alleen met water en maak onder geen beding gebruik van chemische of zure stoffen.
- Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.
- Extreme temperaturen, scherpe randen, chemische reacties, elektrische spanning, wrijving, inkepingen, weersomstandigheden, het vallen met slingereffect en andere extreme en niet-voorspelbare omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bepaalde omgevingsomstandigheden of een frequent gebruik, kunnen van invloed zijn op de werking en/of de levensduur van de verankeringsvoorziening.
- Onder normale werkomstandigheden wordt voor een duur van 2 jaar garantie verleend op fabricagedefecten. Wanneer de voorziening gebruikt wordt onder bijzonder corrosieve weersomstandigheden kan de duur van de garantie beperkt worden. In geval van belastingen (vallen, belasting van de sneeuw, enz.) is de garantie niet van toepassing op onderdelen die ontworpen zijn voor de absorptie van energie die dientengevolge onderhevig zijn aan vervorming en vervangen moeten worden.

## VALINDICATOR



SYSTEEM INTACT. VEILIG TE GEBRUIKEN



ER IS EEN OVERBELASTING OPGETREDEN VAN DE LEVENSLIJN (VAL VAN DE OPERATOR, BUITENSPORIGE SPANNING, ...). HET SYSTEEM NIET GEBRUIKEN. VERVANGING EN INSPECTIE NOODZAKELIJK.



## GEBRUIK

Dit product is goedgekeurd als verankeringsvoorziening op hellende en horizontale oppervlakken voor personen voorzien van PBM volgens **EN 361** en de volgende valbeveiligingen volgens **EN 363**.

- Gordels voor werkplekpositionering en -behoud en verbindingsmiddelen voor gordels (**EN 358**)
- Meelopende valbeveiligers met flexibele ankerlijn (**EN 353-2**)
- Veiligheidslijnen (**EN 354**) met schokdemper (**EN 355**)
- Valbeveiligers met automatische lijnspanner (**EN 360**)

Voor het veilige gebruik moeten de aanwijzingen van de afzonderlijke fabrikanten van de PBM in acht worden genomen.

De roestvrijstalen kabel mag een maximale afwijking van 15° hebben (gemeten tussen de eind-/tussenelementen op elk willekeurig punt van de kabel).

Het maximale aantal gebruikers hangt af van het bevestigingssysteem (bijv. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), daarom wordt dit erop aangeduid (zie volgende tabellen).

## VOORSPANNING VAN HET SYSTEEM

De voorspanning van het systeem moet **100 kg** zijn.

## NORMEN

De fabrikant verklaart dat het hierna beschreven product: **PATROL** en aanverwante componenten: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** overeenkomt met de normen **EN 795:2012 type C** en **CEN/TS 16415:2013 aangemelde instantie, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, UNI 11578:2015 type C**.

Rothoblaas **PATROL** is een verankeringsvoorziening voor hellende en horizontale oppervlakken. Voor de verschillende ondergronden geschikt voor de installatie van het systeem moeten de aanverwante handleidingen van de ondersteuningssystemen worden geraadpleegd en nageleefd (bijv. **TOWER** en **SHIELD**).

## FUNCTIE

Rothoblaas **PATROL** is een anker dat wordt gemonteerd op een statisch geteste ondergrond (bijv. draagconstructie van het dak), bedoeld om persoonlijke beschermingsmiddelen aan te verankeren.

## MATERIAAL

Rothoblaas **PATROL** is gerealiseerd in roestvrij staal **1.4301 – AISI 304**, roestvrij staal **1.4401 – AISI 316** en aluminium **EN AW 6082**.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| PATROLEND   |                       |                  |                          |                       |                       |
|-------------|-----------------------|------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TOEPASSING  | asafstand max.<br>[m] | pijl max.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | aantal bedieners max. | asafstand min.<br>[m] |
| horizontaal | 15                    | 3,4              | 16                       | 4                     | 2                     |
| aan de wand | 15                    | 3,4              | 16                       | 4                     | 2                     |
| in de lucht | 15                    | 3,4              | 16                       | 4                     | 2                     |

Voor systemen langer dan 15 m moeten tussensteunen worden gebruikt voor kabel (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) of hoeksteunen (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**). Op systemen met meerdere traveeën, mag één travee niet langer zijn dan 15 m. De onderdelen die niet passerend zijn, mogen niet worden overschreden met een dubbele Y-lijn.

| PAREND      |                       |                  |                               |                       |                       |
|-------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TOEPASSING  | asafstand max.<br>[m] | pijl max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | aantal bedieners max. | asafstand min.<br>[m] |
| aan de wand | 15                    | 3,4              | 16                            | 4                     | 2                     |

Voor systemen langer dan 15 m moeten tussensteunen worden gebruikt voor kabel (**PARINTER**) of hoeksteunen (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**). Op systemen met meerdere traveeën, mag één travee niet langer zijn dan 15 m. De onderdelen die niet passerend zijn, mogen niet worden overschreden met een dubbele Y-lijn.

| SHIELD   SHIELD 2 |                       |                  |                               |                       |                       |
|-------------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TOEPASSING        | asafstand max.<br>[m] | pijl max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | aantal bedieners max. | asafstand min.<br>[m] |
| horizontaal       | 15                    | 3,4              | 14                            | 4                     | 2                     |

Voor systemen langer dan 15 m moeten tussensteunen worden gebruikt (**SHIELD | SHIELD 2**) in combinatie met tussensteunen voor kabel (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) of de hoeksteun (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). Op systemen met meerdere traveeën, mag één travee niet langer zijn dan 15 m. De onderdelen die niet passerend zijn, mogen niet worden overschreden met een dubbele Y-lijn.

| TOWER       |                       |                  |                               |                       |                       |
|-------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TOEPASSING  | asafstand max.<br>[m] | pijl max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | aantal bedieners max. | asafstand min.<br>[m] |
| in de lucht | 15                    | 4 (TOWER800)     | 15 (TOWER300)                 | 4                     | 2                     |

Voor systemen langer dan 15 m moeten tussensteunen worden gebruikt (**TOWER**) in combinatie met tussensteunen voor kabel (**OHINT**) of de hoeksteun (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). Op systemen met meerdere traveeën, mag één travee niet langer zijn dan 15 m.



De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd of kan gedownload worden op de website [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

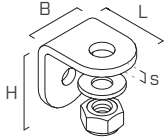
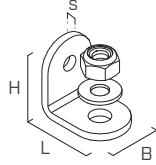
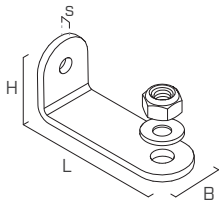
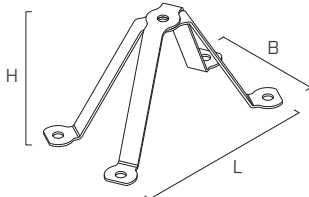
## DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

### Rotho Blaas srl

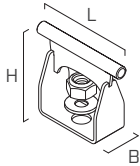
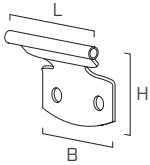
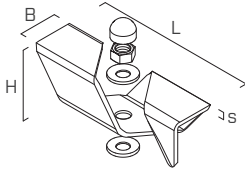
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, enz. en acht zich niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

## EINDELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

| CODE         | beschrijving                                           | materiaal                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | eindelement                                            | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | eindelement                                            | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | eindelement van roestvrij staal INOX A4                | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | lang eindelement                                       | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | vierpootseindelement voor gevel                        | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | vierpootseindelement van roestvrij staal A4 voor gevel | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

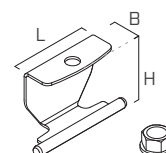
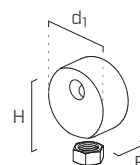
## TUSSENELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

| CODE        | beschrijving                                             | materiaal                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | doorgangstussenelement                                   | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | doorgangstussenelement roestvrij staal A4                | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | doorgangstussenelement voor gevel                        | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | doorgangstussenelement van roestvrij staal A4 voor gevel | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | doorgangstussenelement                                   | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL (SPEAREVO) | onderdelen

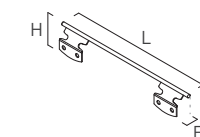
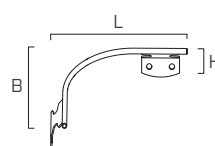
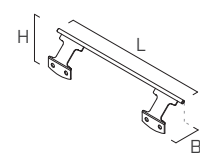
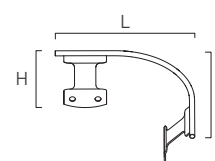
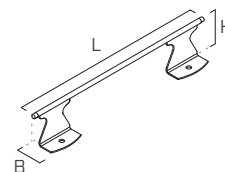
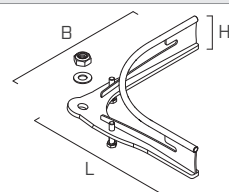
## TUSSENELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

| CODE      | beschrijving                                             | materiaal                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | tussenelement zonder doorgang                            | roestvrij staal 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | doorgangstussenelement voor toepassing in de lucht       | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304                          | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | doorgangstussenelement voor toepassing in de lucht in A4 | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |

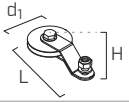
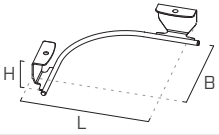
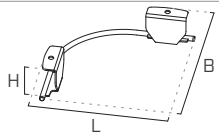
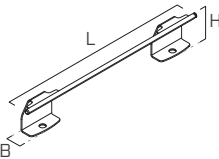
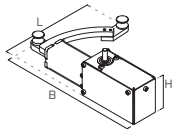
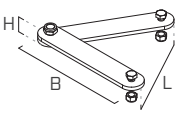


## HOEKELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

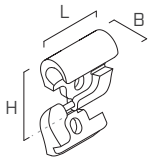
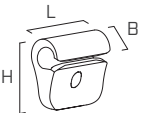
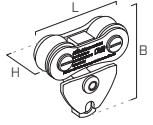
| CODE         | beschrijving                                                       | materiaal                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | doorgangshoekelement                                               | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | doorgangstussenelement van roestvrij staal A4                      | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | verstelbaar doorgangshoekelement voor steunen 105°-165°            | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | verstelbaar doorgangshoekelement voor steunen 105°-165° in A4      | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | extern doorgangshoekelement voor gevel                             | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | extern doorgangshoekelement voor gevel in A4                       | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | verstelbaar doorgangshoekelement voor gevel 105°-165°              | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | verstelbaar doorgangshoekelement voor gevel 105°-165° in A4        | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | intern doorgangshoekelement voor gevel                             | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | intern doorgangshoekelement voor gevel in A4                       | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | verstelbaar intern doorgangshoekelement voor gevel 105°-165°       | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | verstelbaar intern doorgangshoekelement voor gevel 105°-165° in A4 | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |



## HOKELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

| CODE        | beschrijving                                                                               | materiaal                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | hokelement zonder doorgang                                                                 | roestvrij staal 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | intern doorgangshokelement voor<br>toepassing in de lucht                                  | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304                          | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | intern doorgangshokelement voor<br>toepassing in de lucht in A4                            | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | extern doorgangshokelement voor<br>toepassing in de lucht                                  | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304                          | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | extern doorgangshokelement voor<br>toepassing in de lucht in A4                            | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | extern/intern doorgangshokelement<br>voor toepassing in de lucht verstelbaar<br>105°-165°  | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304                          |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | extern/intern doorgangshokelement<br>toepassing in de lucht verstelbaar<br>105°-165° in A4 | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | verstelbaar instrument voor buigen<br>hokelementen                                         | gegalvaniseerd staal S235JR                                  | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | steun voor PASANGBEND,<br>OHANGINT en OHANGEXT                                             | roestvrij staal 1.4031/<br>AISI 304                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | steun voor PASANGBENDA4, OHAN-<br>GINTA4 en OHANGEXTA4                                     | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316                          |           |           |           |                        |                                                                                       |

## SCHUIFVOORZIENINGEN | CODES EN AFMETINGEN

| CODE      | beschrijving                                                                 | materiaal                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | verwijderbare<br>schuifvoorziening                                           | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | verwijderbare<br>schuifvoorziening in A4                                     | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | vaste<br>schuifvoorziening                                                   | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | schuifvoorziening<br>vast in A4                                              | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | verwijderbare schuifvoor-<br>ziening<br>voor levenslijn in de lucht          | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | verwijderbare schuifvoor-<br>ziening<br>voor levenslijn in de lucht<br>in A4 | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | onderdelen

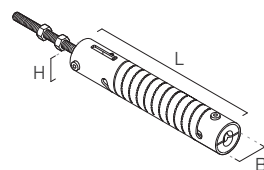
### KABELS | CODES EN AFMETINGEN

| CODE  | beschrijving                  | materiaal                        |
|-------|-------------------------------|----------------------------------|
| CABLE | roestvrij stalen kabel Ø8 7x7 | roestvrij staal 1.4401/ AISI 316 |



### DRAADSPANNERS EN SCHOKDEMPERS | CODES EN AFMETINGEN

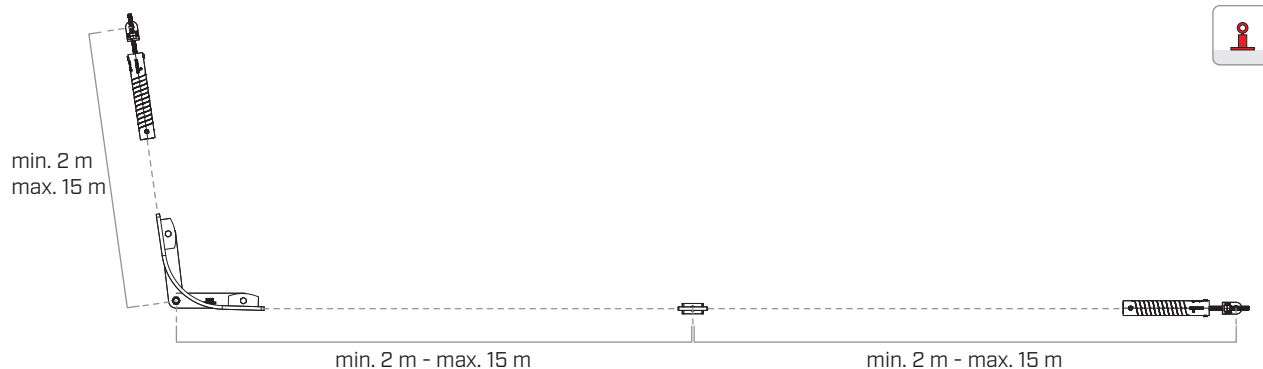
| CODE       | beschrijving                       | materiaal                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | set draadspanners met demper       | roestvrij staal 1.4301/<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | set draadspanners met demper in A4 | roestvrij staal 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |



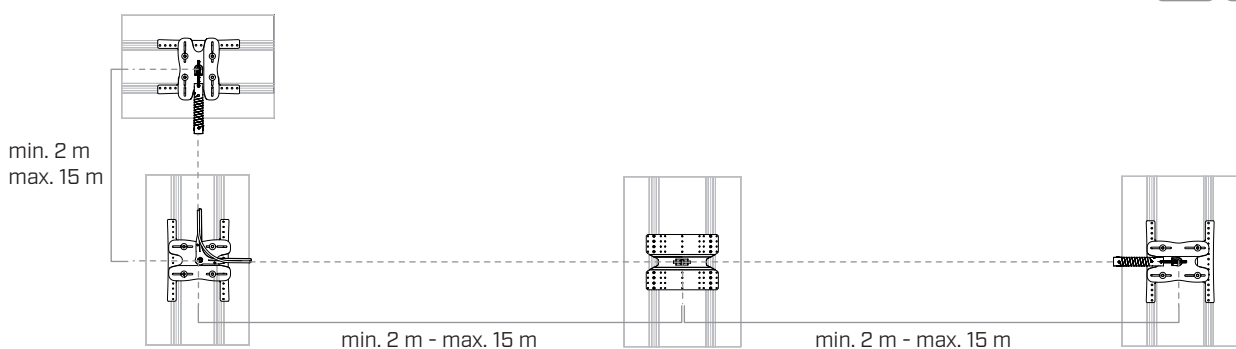
## CONFIGURATIES

| EINDELEMENT                                        | TOEPASSING | TUSSEN                           | HOEK                                                                              | SHUTTLES           |
|----------------------------------------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |            | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |            | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |            | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

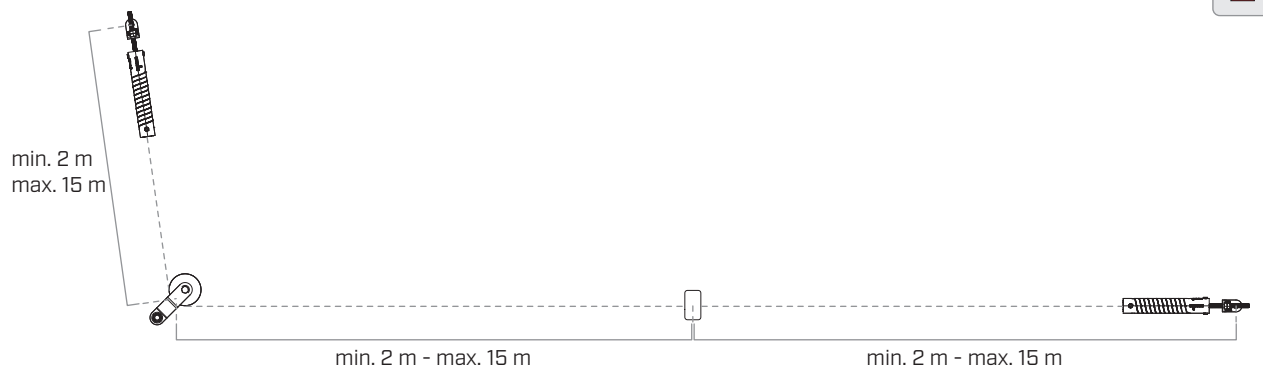
## PATROL + SPEAREVO | PASSERENDE HORIZONTALE LEEFLIJN



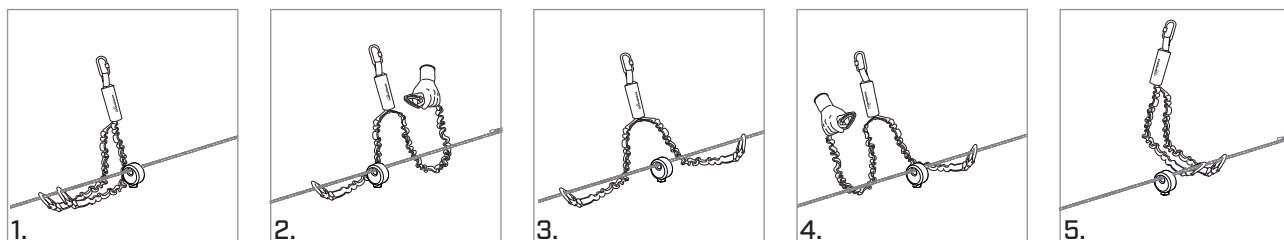
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTALE LEEFLIJN



## PATROL + SPEAREVO | NIET-PASSERENDE HORIZONTALE LEEFLIJN



## GEBRUIK VAN DE DUBBELE VANGLIJN (Y) VOOR NIET-DOORGANGSCOMPONENTEN



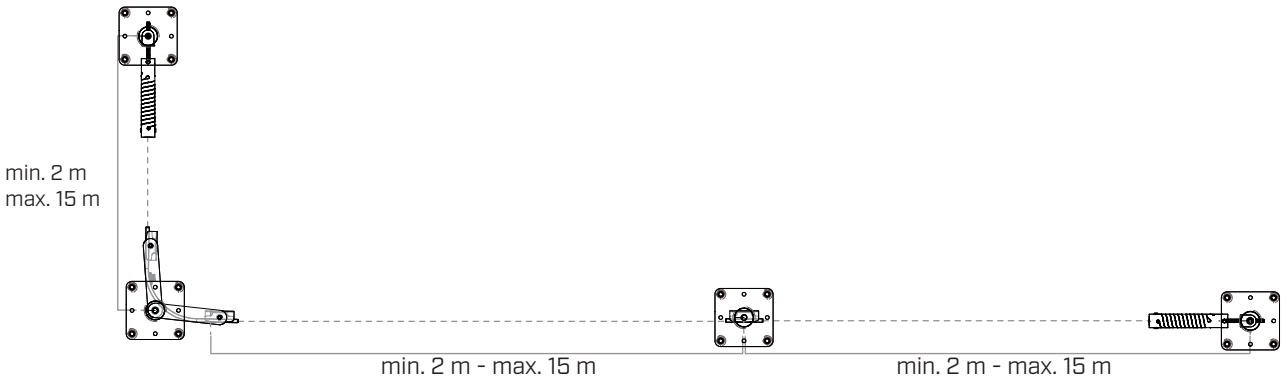
In normale condities moeten de twee karabijnhaken worden verbonden met een kabel (1). Bij een niet-doorgangselement de dubbele vanglijn (Y) gebruiken en de volgende stappen volgen:

2. Open een karabijnhaak en verwijder deze van de kabel
3. Opnieuw aan de kabel haken na het voorbij gaan van het niet-doorgangselement
4. Open de tweede karabijnhaak
5. Opnieuw aan de kabel haken na het voorbij gaan van het niet-doorgangselement

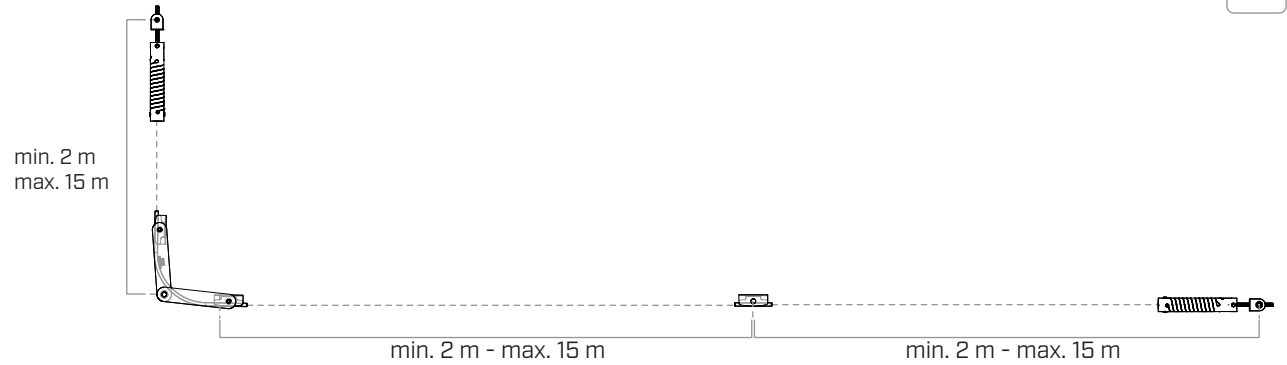
**BELANGRIJK:** Er moet ten minste een karabijnhaak worden bevestigd aan de kabel op elk moment.



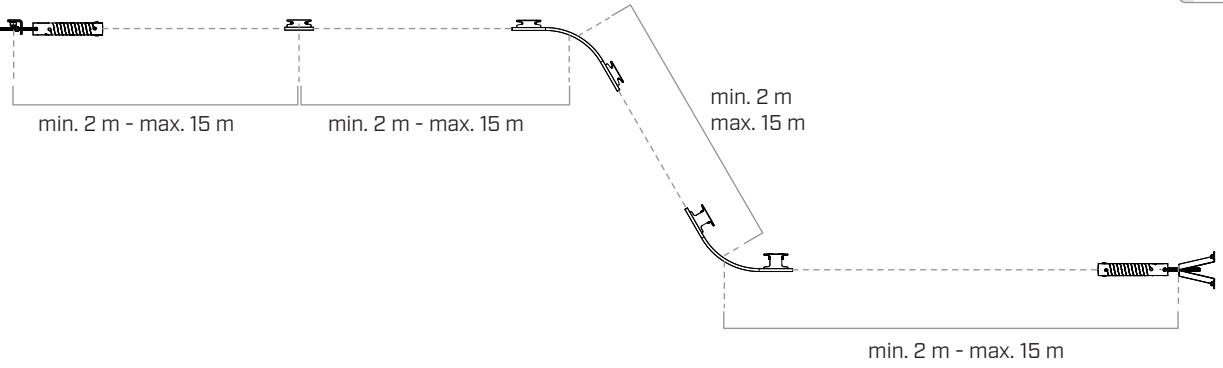
PATROL + SPEAREVO + TOWER | OVERHEAD LEEFLIJN



PATROL + SPEAREVO | OVERHEAD LEEFLIJN



PATROL + SPEAREVO | WALL-MOUNTED LEEFLIJN



# VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE VALBEVEILIGINGSVOORZIENINGEN

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Met betrekking tot de werkzaamheden voor het aanbrengen van verankeringsvoorzieningen voor valbeveiliging geïnstalleerd op het pand gelegen in:

Straat/plein: \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_ Postcode: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

De ondergetekende:

Naam: \_\_\_\_\_ Achternaam: \_\_\_\_\_

Wettelijk vertegenwoordiger van het bedrijf: \_\_\_\_\_

gevestigd in Straat/plein: \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_ Postcode: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

verklaart dat de voorzieningen

| EN 795 | HOEEVEELHEID             | MODEL | FABRIKANT | SERIENUMMER/BOUWJAAR |
|--------|--------------------------|-------|-----------|----------------------|
| TYPE A | <input type="checkbox"/> |       |           |                      |
| TYPE C | <input type="checkbox"/> |       |           |                      |
| TYPE D | <input type="checkbox"/> |       |           |                      |
| TYPE E | <input type="checkbox"/> |       |           |                      |

| BEVESTIGINGSELEMENT | AFMETINGEN/KWALITEIT<br>ONDERGROND | MONTAGEDIEPTÉ<br>[mm] | Ø GAT<br>[mm] | AANHAALMOMENT<br>[Nm] |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|
|                     |                                    |                       |               |                       |

correct zijn aangebracht volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de normen EN 795

geplaatst zijn op de afdekking, volgens het bijgevoegde project opgesteld door:

Architect/Ingenieur/Bouwkundige \_\_\_\_\_

Volgens de aanwijzingen van het bijgevoegde berekeningsverslag, opgesteld door:

Architect/Ingenieur/Bouwkundige \_\_\_\_\_

De kenmerken van de verankeringsvoorzieningen, de instructies voor hun correcte gebruik, de controleformulieren zijn beschikbaar bij:

☐ De eigenaar van het pand

☐ De beheerder

Het waarschuwingsplaatje voor verankeringsvoorzieningen is aangebracht:

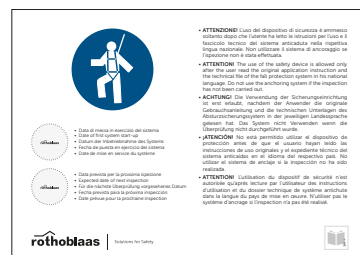
☐ in de nabijheid van elke toegang

☐ \_\_\_\_\_

Datum ingebruikname van het systeem: \_\_\_\_\_ Datum eerste inspectie: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ De installateur (stempel en handtekening): \_\_\_\_\_

De eigenaar van het pand moet de goede staat van de geïnstalleerde uitrusting handhaven om de noodzakelijke kenmerken voor soliditeit en weerstand onveranderd te bewaren. Het onderhoud moet worden toevertrouwd aan gekwalificeerd personeel en moet worden uitgevoerd volgens de methoden en frequenties aangegeven door de fabrikant.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# INSPECTIEVERSLAG



**FABRIKANT:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJECT

### PRODUCT

### SERIENUMMER/BOUWJAAR

### AANKOOPDATUM

### DATUM EERSTE GEBRUIK

## PERIODIEKE INSPECTIE VAN HET SYSTEEM UITGEVOERD OP

### TE CONTROLEREN PUNTEN

### GEDETECTEERD DEFECT (Beschrijving van het defect/Maatregelen)

## DOCUMENTATIE

☐ INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN GEBRUIK

☐ VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE

☐ VERSLAG BEVESTIGINGSELEMENTEN

☐ FOTOGRAFISCHE DOCUMENTATIE

## ZICHTBARE DELEN VAN DE VERANKERINGSVOORZIENING

☐ GEEN VERVORMING

☐ GEEN CORROSIE

☐ KOPPELING MET AANGESCHERPTE SCHROEVEN

☐ STABILITEIT

☐ LEESBARE MARKERING

☐ VOORBELASTING KABEL (100 KG)

☐ INTACTE SCHOKDEMPER

## WATERDICHTHEID AFDEKKING

☐ GEEN SCHADE

☐ GEEN CORROSIE

### Resultaat van de inspectie:

Het veiligheidssysteem voldoet aan de instructies voor montage en gebruik van de fabrikant en aan de staat van de techniek. Dientengevolge wordt bevestigd dat het systeem betrouwbaar is voor wat betreft de veiligheid.

Opmerkingen:

**Datum volgende inspectie:** \_\_\_\_\_

**Deskundige persoon ervaren met het veiligheidssysteem:**

**Naam:** \_\_\_\_\_ **Handtekening:** \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# SIKKERHETSFORSKRIFTER, BRUKSANVISNING OG INSTALLASJON

## SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Rothoblaas **PATROL** er en forankringsinnretning for fallbeskyttelse og for feste på skrå og horisontale overflater.
- For en arbeider som har helseproblemer (hjerte- og sirkulasjonsproblemer, inntak av legemidler, alkohol), kan arbeid i høyden ha negative innvirkninger på sikkerheten.
- Rothoblaas **PATROL** skal kun monteres av voksne personer som er eksperter på og kjent med fallsikringsutstyrssystemet i henhold til gjeldende teknikk. Systemet kan kun monteres og brukes av personell som er kjent med denne bruksanvisningen og med de lokale sikkerhetsforskrifter, som er fysisk og psykisk forsvarlig og mulig å bruke PVU (personlig verneutstyr) av 3. kategori mot fall fra høyder.
- Det skal utarbeides en redningsplan for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeid.
- Før arbeidet påbegynnes, må det tas nødvendige tiltak for å unngå at gjenstander ikke faller ned fra arbeidsområdet. Området under arbeidsområdet må holdes fritt (fortau, etc.).
- Det må ikke foretas endringer på forankringsinnretningen.
- Installatørene må forsikre seg om at fundamentet er egnet til forankring av forankringsinnretningen. I tvilstilfeller eller med andre typer fundamenter som ikke er omtalt i denne håndboken, må det tilkalles en beregningsingeniør.
- Hvis det oppstår uklarheter under montering, er det nødvendig å kontakte produsenten.
- Vanntetting av takbekledningen må utføres helt nøyaktig i samsvar med gjeldende direktiver.
- Rustfritt stål må ikke komme i kontakt med slipestøv eller stålverktøy, da dette kan danne korrosjon.
- Alle skruer i rustfritt stål må smøres før montering med et egnet smøremiddel.
- Riktig installasjon av sikkerhetsinnretningen må dokumenteres ved hjelp av bilder av de aktuelle monteringsforholdene.
- Hvis det er nødvendig anbefaler vi å koble forankringslinjen til et lydavledersystem i henhold til lokale regler. Må ikke brukes som jordingslinje for lynavlederen.
- Når du bruker taksikkerhetssystemet, må forankringsinnretningens posisjoner dokumenteres ved hjelp av diagrammer (f.eks. skiss av utsynet fra øverst på taket).
- Når sikkerhetssystemet brukes av eksterne entreprenører, skal overholdelse av monterings- og brukerhåndboken være skriftlig bindende.
- Rothoblaas **PATROL** er utarbeidet som en forankringsinnretning for personer og skal ikke brukes til annet enn tiltenkt bruk. Aldri hekt uspesifiserte vekter til systemet.
- Forankringen til Rothoblaas **PATROL** må gjøres direkte i tauet, alltid med en karabinhake i henhold til **EN 362** (karabinhake i stål med skruering rothoblaas, **CLASTÉ**, klasse B i henhold til **EN 362** eller tilsvarende type) og må brukes med personlig verneutstyr som oppfyller **EN 361** (kroppssele) og **EN 363** (fallsikring), **EN 355** (falldempere) og **EN 354** (forbindelseslinjer).
- Det er mulig at kombinasjon av enkeltstående elementer kan utgjøre en fare (f.eks. Økning av stanseavstanden), siden funksjonssikkerheten til hvert element kan påvirkes eller interferere negativt med funksjonssikkerheten til et annet element (følg de tilhørende brukerhåndbøkene)
- Før bruk må det foretas en visuell kontroll av hele sikkerhetssystemet for å identifisere eventuelle tydelige feil (f.eks. løse skrueforbindelser, deformasjon, slitasje, korrosjon, vanntetting av defekte tak, forspenning av kabel, osv.).
- Det kan kun brukes tilkoblingselementer som er egnet for falldempere mot fall over kan i henhold til **Rfu 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** kan deformere seg plastisk dersom den blir utsatt for påkjenninger.
- Dersom det er tvil om sikker bruk eller innretningen ble aktivert for å stanse et fall, må bruken opphøre umiddelbart, og systemet må kontrolleres av en kompetent ekspert (skriftlig dokumentasjon), og innretningen må eventuelt erstattes.
- Det er avgjørende at forankringsinnretningen er utformet, plassert, montert og brukt på en slik måte at både fallpotensi-

alet og den potensielle fallavstanden er minimert eller fraværende. Innretningen må installeres i en minimumsavstand på 2 m fra fallkanten.

- Den «minste nødvendige avstanden under brukerens føtter» kan beregnes som følger: deformering av forankringsanordningen + lengden på snoren + forlengelseslengden på energiabsorberer (maks. 1,75m) + avstanden mellom brukt fallsikringsfeste punkt på selen og nivået på brukerens føtter (f.eks. 1,50m) + sikkerhetsavstand (1,0m).
- Dersom det brukes en fallsikringsutstyrinnretning er det før hver brukstilfelle viktig å sjekke brukerhåndboken for PVU for ledig plass som kreves under brukeren på arbeidsområdet, slik at det ved et eventuelt fall ikke er noen kollisjon med bakken eller annet hinder i fallbanen.
- Produsentens anbefaling er: å foreta en periodisk inspeksjon av forankringsinnretningen, minst hver 12. måned (**EN 365**) av en ekspert. Denne kontrollen må dokumenteres i kontrollrapporten som følger med.
- Forankringsinnretningen må transporteres og lagres på riktig måte i originalemballasjen.
- Forankringsinnretningen må bare rengjøres med vann og under ingen omstendigheter med kjemikalier eller syrer.
- Dersom innretningen selges utenfor det opprinnelige mottakerlandet, er det viktig at monterings- og bruksinstruksjonene er tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kjemiske reaksjoner, elektrisk stress, friksjon, snitt, klimafaktorer, pendelfall og andre ekstreme og uforutsigbare faktorer, samt visse miljøforhold eller hyppig bruk, kan påvirke funksjonaliteten og/eller levetiden til forankringsinnretningen.
- Under normale arbeidsforhold har garantien for produksjonsfeil en varighet på 2 år. Hvis innretningen brukes i spesielt korroderende atmosfæriske forhold, kan garantiperioden bli forkortet. Ved stress (fall, snøbelastning osv...) omfatter ikke garantien delene som er utformet for energiabsorpsjon og dermed deformeres de og må erstattes.

## FALLINDIKATOR



SYSTEMET ER INTAKT. SIKKERT Å BRUKE



DET ER AVDEKKET EN OVERBELASTNING PÅ LIVLINJEN (OPERATØREN HAR FALT, OVERDREVEN BELASTNING,...). IKKE BRUK SYSTEMET. UTSKIFTING OG INSPEKSJON NØDVENDIG.



## BRUK

Godkjent som forankringsinnretning på skrå og horisontale overflater for personer utstyrt med PVU i henhold til **EN 361** og følgende fallsikringssystemer i henhold til **EN 363**.

- Sikringssystemer mot fall og plassering (**EN 358**)
- Fallsikringsutstyrinnretninger ført på glider for fleksibel føring (**EN 353-2**)
- Forbindelseslinjer (**EN 354**) med energiabsorpsjon (**EN 355**)
- Tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger (**EN 360**)

For sikker bruk er det nødvendig å hver gang overholde indikasjonene gitt av produsenten av PVU.

Kabelen i rustfritt stål skal ha et maksimalt horisontalt avvik på 15° (målt mellom sluttelelementene/mellomliggende elementer på et hvilket som helst punkt på kabelen).

Det maksimale antallet brukere avhenger av festesystemet (f.eks. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), og av den grunn er det angitt på disse (se tabellene under).

## FORSTRAMMING AV SYSTEMET

Forstrammingen av systemet skal være lik **100 kg**.

## STANDARDER

Produsenten erklærer at produktet beksrevet herunder: **PATROL** og de tilhørende komponentene: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** er i samsvar med standardene **EN 795:2012 type C** og **CEN/TS 16415:2013 Godkjent kontrollorgan**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** type C.

Rothoblaas **PATROL** er en forankringsinnretning for skrå og horisontale overflater. For forskjellige underlag som er egnet for installasjon av systemet henviser vi til de tilhørende veiledningene

for festesystemene (f.eks. **TOWER** og **SHIELD**).

## FUNKSJON

Rothoblaas **PATROL** er en forankringsinnretning som festes på et statisk testet fundament (f.eks. bærestrukturene) og brukes som forankringsinnretning for personlig verneutstyr.

## MATERIALE

Rothoblaas **PATROL** er laget i rustfritt stål **1.4301 – AISI 304**, rustfritt stål **1.4401 – AISI 316** og aluminium **EN AW 6082**.

## TEKNISKE DATA

| PATROLEND  |                        |                  |                          |                       |                     |
|------------|------------------------|------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| ANVENDELSE | interakse maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | ant. operatører maks. | avstand min.<br>[m] |
| horisontal | 15                     | 3,4              | 16                       | 👤👤👤👤                  | 2                   |
| til vegg   | 15                     | 3,4              | 16                       | 👤👤👤👤                  | 2                   |
| område     | 15                     | 3,4              | 16                       | 👤👤👤👤                  | 2                   |

For systemer som er lenger enn 15 m må det brukes mellomliggende støtter for tau (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) eller vinkelstøtter (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). På systemer med flere lengder kan ikke en enkelt lengde være lenger enn 15 m. Komponentene som ikke er gjennomgående må være oversteget med en dobbel Y-formet forbindelseslinje.

| PAREND     |                        |                  |                               |                       |                     |
|------------|------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|
| ANVENDELSE | interakse maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | ant. operatører maks. | avstand min.<br>[m] |
| til vegg   | 15                     | 3,4              | 16                            | 👤👤👤👤                  | 2                   |

For systemer som er lenger enn 15 m må det brukes mellomliggende støtter for tau (**PARINTER**) eller vinkelstøtter (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). På systemer med flere lengder kan ikke en enkelt lengde være lenger enn 15 m. Komponentene som ikke er gjennomgående må være oversteget med en dobbel Y-formet forbindelseslinje.

| SHIELD   SHIELD 2 |                        |                  |                               |                       |                     |
|-------------------|------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|
| ANVENDELSE        | interakse maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | ant. operatører maks. | avstand min.<br>[m] |
| horisontal        | 15                     | 3,4              | 14                            | 👤👤👤👤                  | 2                   |

For systemer som er lenger enn 15 m må det brukes mellomliggende støtter (**SHIELD | SHIELD 2**) i kombinasjon med mellomliggende støtter for tau (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) eller vinkelstøtte (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). På systemer med flere lengder kan ikke en enkelt lengde være lenger enn 15 m. Komponentene som ikke er gjennomgående må være oversteget med en dobbel Y-formet forbindelseslinje.

| TOWER      |                        |                  |                               |                       |                     |
|------------|------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|
| ANVENDELSE | interakse maks.<br>[m] | pil maks.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | ant. operatører maks. | avstand min.<br>[m] |
| område     | 15                     | 4 (TOWER800)     | 15 (TOWER300)                 | 👤👤👤👤                  | 2                   |

For systemer som er lenger enn 15 m må det brukes mellomliggende støtter (**TOWER**) i kombinasjon med mellomliggende støtter for tau (**OHINT**) eller vinkelstøtte (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). På systemer med flere lengder kan ikke en enkelt lengde være lenger enn 15 m.



Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

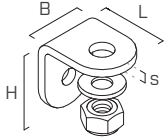
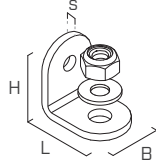
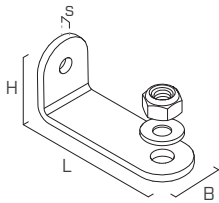
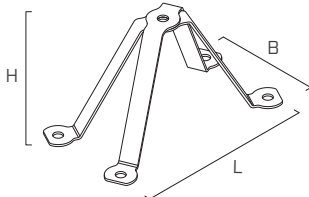
## DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

### Rotho Blaas srl

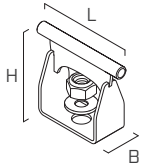
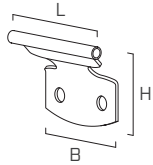
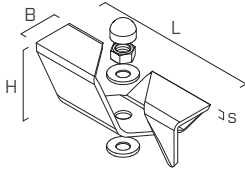
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjoner og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykkfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgiving osv.

## TERMINALER | KODER OG DIMENSJONER

| KODE        | beskrivelse                                             | materiale                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminal                                                | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminal                                                | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | terminal i rustfritt<br>stål A4                         | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | lang terminal                                           | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | terminal med 4 føtter<br>for fasade                     | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | terminal med 4 føtter<br>for fasade i rustfritt stål A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

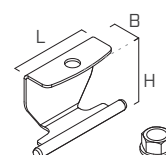
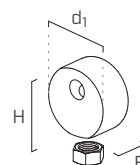
## MELLOMLIGGENDE | KODER OG DIMENSJONER

| KODE       | beskrivelse                                                            | materiale                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | passerende mellomliggende<br>element                                   | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304   | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | passerende mellomliggende<br>element<br>rustfritt stål A4              | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | passerende mellomliggende<br>element for fasade                        | rustfritt stål<br>grad 1.4301/<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | passerende mellomliggende<br>element for fasade i rustfritt<br>stål A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316   |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | halvpasserende mellomlig-<br>gende element                             | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304   | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



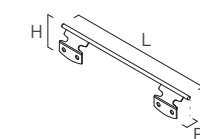
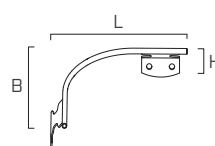
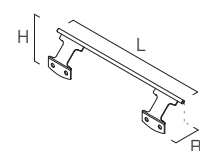
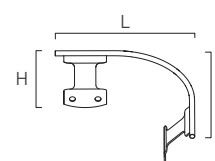
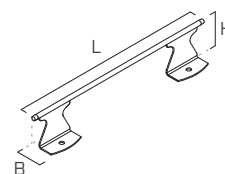
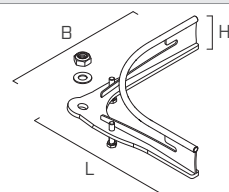
## MELLOMLIGGENDE | KODER OG DIMENSJONER

| KODE      | beskrivelse                                                    | materiale                                                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | ikke passerende mellomliggende element                         | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | passerende mellomliggende element for anvendelse i høyden      | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | passerende mellomliggende element for anvendelse i høyden i A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

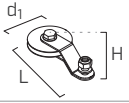
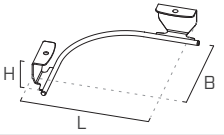
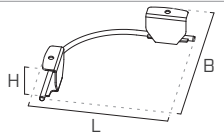
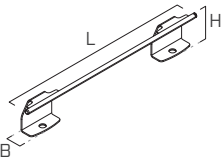
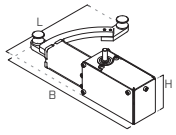
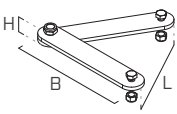


## VINKELSTØTTER | KODER OG DIMENSJONER

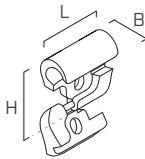
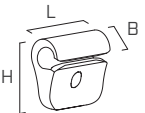
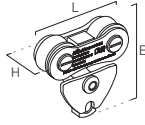
| KODE         | beskrivelse                                                           | materiale                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | passerende vinkelement                                                | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | passerende vinkelement i rustfritt stål A4                            | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | passerende vinkelement for regulerbar støtte 105°-165°                | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | passerende vinkelement for regulerbar støtte 105°-165° i A4           | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | eksternt passerende vinkelement for fasade                            | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | eksternt passerende vinkelement for fasade i A4                       | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | passerende eksternt vinkelement for fasade, regulerbar 105°-165°      | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | passerende eksternt vinkelement for fasade, regulerbar 105°-165° i A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | internt passerende vinkelement for fasade                             | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | internt passerende vinkelement for fasade i A4                        | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | passerende internt vinkelement for fasade, regulerbar 105°-165°       | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | passerende internt vinkelement for fasade, regulerbar 105°-165° i A4  | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## VINKELSTØTTER | KODER OG DIMENSJONER

| KODE        | beskrivelse                                                                                        | materiale                                                        | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | ikke passerende vinkelement                                                                        | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | internt passerende vinkelement for<br>anvendelse i høyden                                          | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | internt passerende vinkelement for<br>anvendelse i høyden i A4                                     | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | eksternt passerende vinkelement for<br>anvendelse i høyden                                         | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | eksternt passerende vinkelement for<br>anvendelse i høyden i A4                                    | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | Intern/ekstern passerende vinkel for<br>påføring i regulerbart område 105°-<br>165°                | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | eksternt/internt passerende vinke-<br>lement for anvendelse i regulerbart<br>område 105°-165° i A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | regulerbart instrument for vinkelbret-<br>ting                                                     | galvanisert stål S235JR                                          | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | støtte for PASANGBEND,<br>OHANGINT og OHANGEXT                                                     | rustfritt stål<br>grad 1.4031/<br>AISI 304                       | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | støtte for PASANGBENDA4, OHAN-<br>GINTA4 og OHANGEXTA4                                             | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## GLIDEELEMENTER | KODER OG DIMENSJONER

| KODE      | beskrivelse                                          | materiale                                | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | avtagbart<br>glideelement                            | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | avtagbart<br>glideelement i A4                       | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fast<br>glideelement                                 | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fast<br>glideelement i A4                            | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | avtagbart glideelement<br>for livlinje i høyden      | rustfritt stål grad 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | avtagbart glideelement<br>for livlinje i høyden i A4 | rustfritt stål grad 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|komponenter

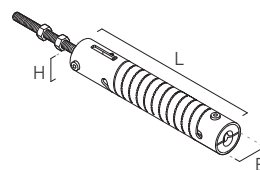
### TAU | KODER OG DIMENSJONER

| KODE  | beskrivelse                 | materiale                             |
|-------|-----------------------------|---------------------------------------|
| CABLE | tau i rustfritt stål Ø8 7x7 | rustfritt stål grad 1.4401 / AISI 316 |



### STRAMMERE OG ENERGIABSORBERINGSINNRETNINGER | KODER OG DIMENSJONER

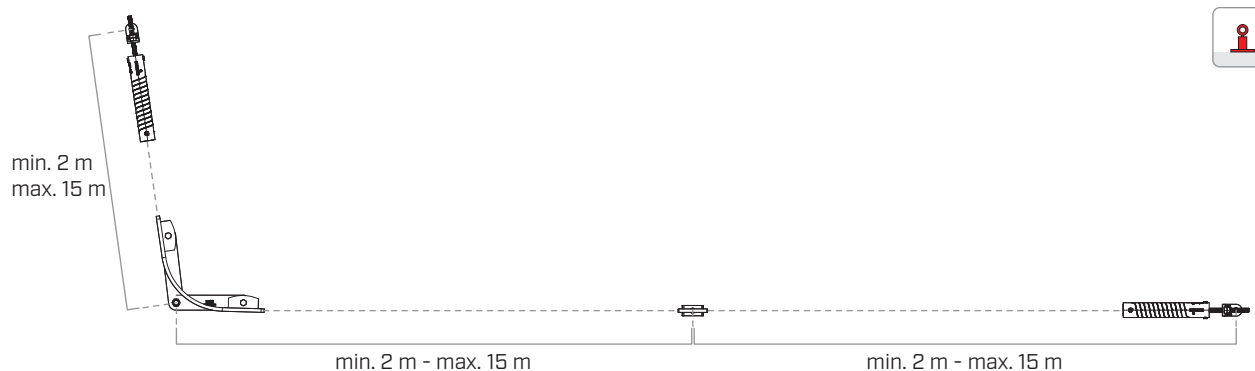
| KODE       | beskrivelse                                          | materiale                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | sett med strammerpar med absorberingsinnretning      | rustfritt stål grad 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | sett med strammerpar med absorberingsinnretning i A4 | rustfritt stål grad 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



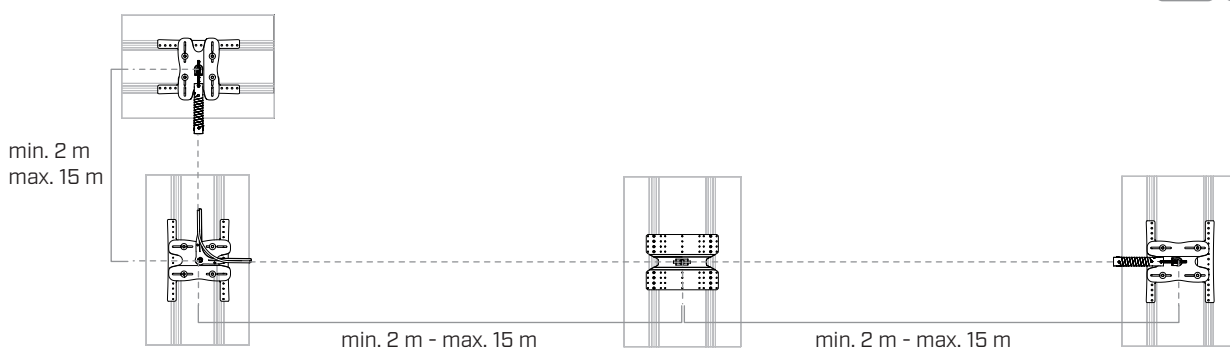
## KONFIGURASJONER

| TERMINAL                                           | ANVENDELSE                                                                          | MELLOMLIGGENDE                   | VINKEL                                                                            | TRINSE             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

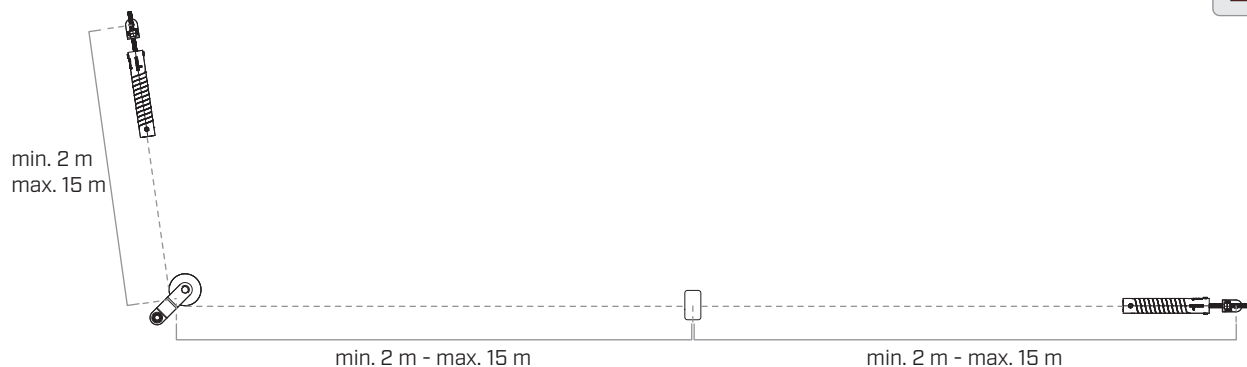
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTAL PASSERENDE LIVLINJE



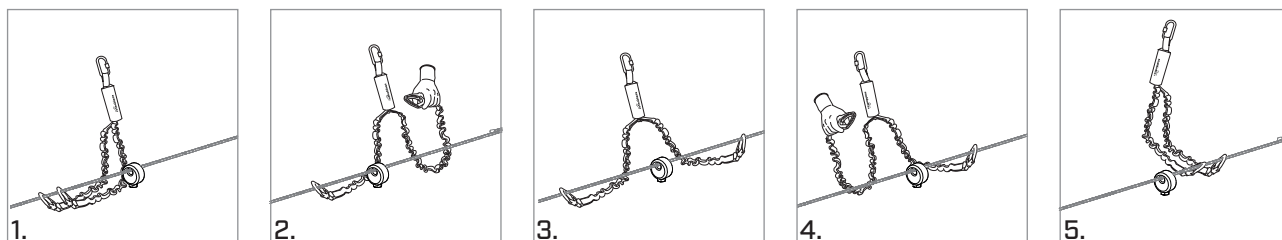
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | ORISONTAL LIVLINJE



## PATROL + SPEAREVO | IKKE HORIZONTAL PASSERENDE LIVLINJE



## BRUK AV DOBBEL FORBINDELSESLINJE (Y) FOR IKKE PASSERENDE KOMPONENTER

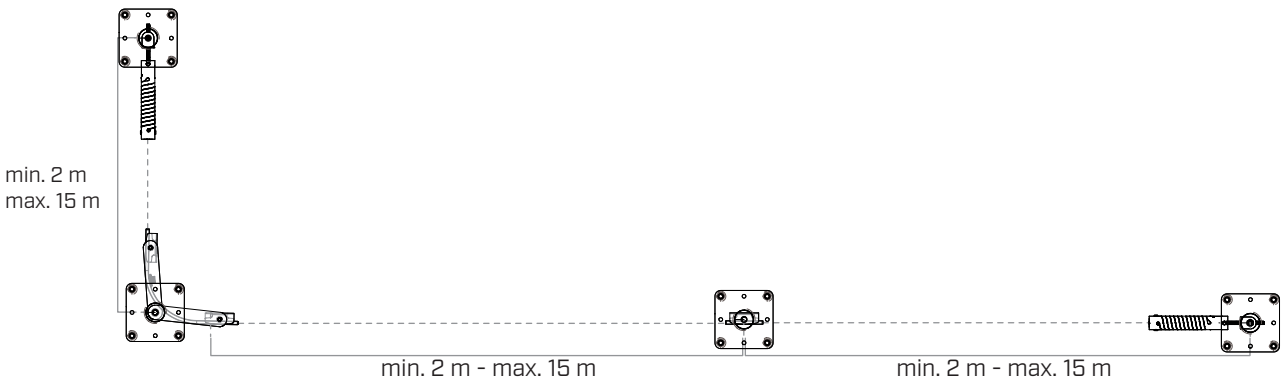


Under normale betingelser skal de to karabinene være koblet til med tauet (1). Når man støter på et ikke passerende element må man bruke den doble forbindelseslinjen (Y) og følge disse trinnene:

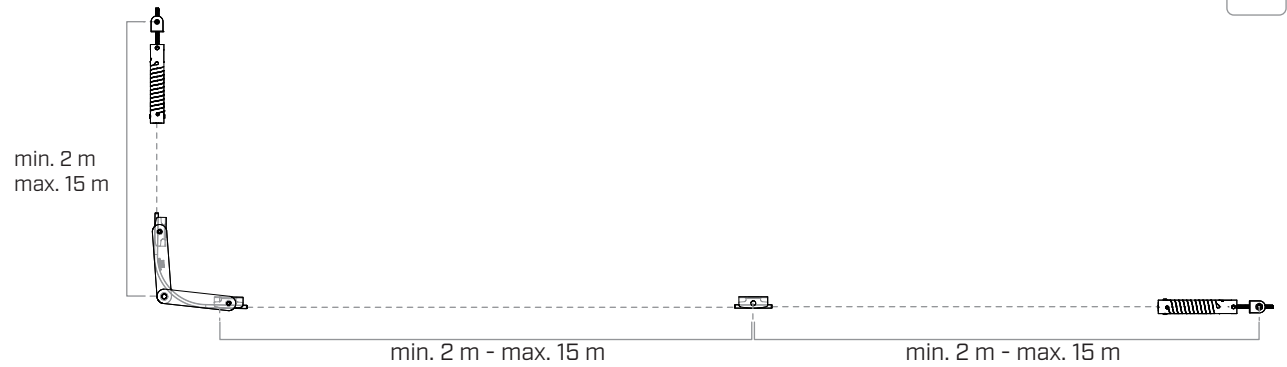
2. Åpne en karabin og fjerne den fra tauet
3. Feste den til tauet igjen etter å ha gått forbi det ikke passerende elementet
4. Åpne den andre karabinen
5. Feste den til tauet igjen etter å ha gått forbi det ikke passerende elementet

**VIKTIG:** Minst en karabin må være festet til tauet til enhver tid.

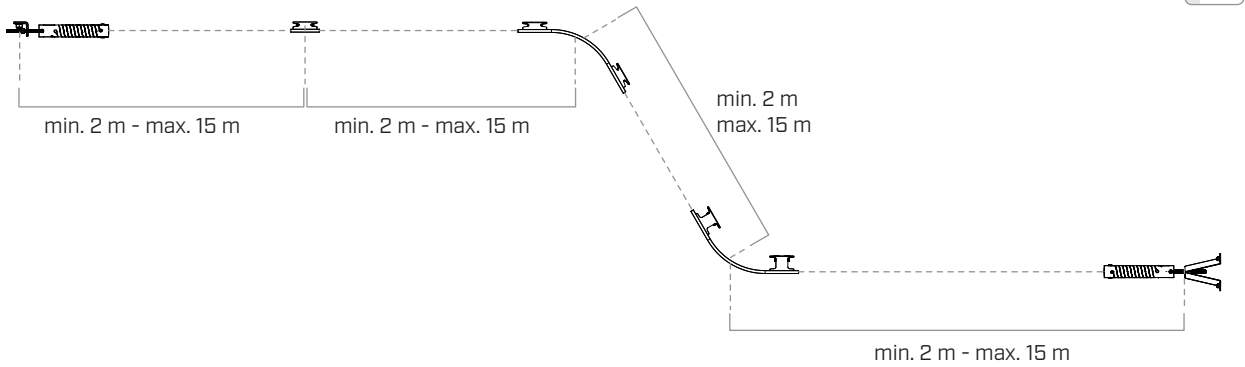
PATROL + SPEAREVO + TOWER | LIVLINJE I LUFTEN



PATROL + SPEAREVO | LIVLINJE I LUFTEN



PATROL + SPEAREVO | LIVLINJE I VEGG



# ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON FALLBESKYTTELSESSYSTEMER

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Når det gjelder legging av fallbeskyttelsessystemer som er installert på eiendommen i:

Gateadr.: \_\_\_\_\_ nr.: \_\_\_\_\_

Kommune: \_\_\_\_\_ Postnr.: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

**Undertegnede:**

Navn: \_\_\_\_\_ Etternavn: \_\_\_\_\_

Rettmessig representant for bedriften: \_\_\_\_\_

med hovedsete in: \_\_\_\_\_ nr.: \_\_\_\_\_

Kommune: \_\_\_\_\_ Postnr.: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_

erklærer at

| EN 795                          | MENGDE | MODELL | PRODUSENT | SERIENUMMER/ÅR |
|---------------------------------|--------|--------|-----------|----------------|
| TYPE A <input type="checkbox"/> |        |        |           |                |
| TYPE C <input type="checkbox"/> |        |        |           |                |
| TYPE D <input type="checkbox"/> |        |        |           |                |
| TYPE E <input type="checkbox"/> |        |        |           |                |

| FIKSERINGSELEMENT | DIMENSJONER/KVALITET<br>UNDERLAG | MONTERINGSDYBDE<br>[mm] | Ø HULL<br>[mm] | TILSTRAMMINGSMOMENT<br>[Nm] |
|-------------------|----------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------------|
|                   |                                  |                         |                |                             |

er riktig installert i henhold til produsentens instruksjoner og standard EN 795

de er lagt på dekslet i henhold til vedlagte prosjekt utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler. \_\_\_\_\_

I følge informasjonen i vedlagte beregningsrapport utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler. \_\_\_\_\_

**Karakteristikkene til forankringsinnretningene, instruksjonene om riktig bruk, styrekortene er arkivert på:**

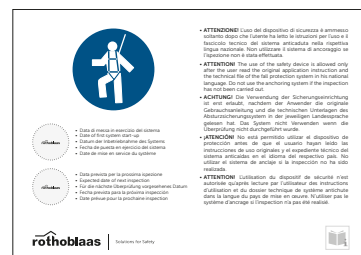
- ☐ Eierens av bygget  
☐ Administrator

**Advarselsplaten for forankringsinnretninger er plassert:**

- ☐ i nærheten av hvert tilgang  
☐ \_\_\_\_\_

Dato for første driftsdag av systemet: \_\_\_\_\_ Dato for første inspeksjon: \_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_ Installatør (stempel og underskrift): \_\_\_\_\_



Det er eierens ansvar å holde det installerte utstyret i god stand for å opprettholde de nødvendige egenskapene for soliditet og motstand over tid. Vedlikehold skal overlates til kvalifisert personell og utføres i henhold til prosedyrene og frekvensen som er angitt av produsenten.

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# INSPEKSJONSRAPPORT



**PRODUSENT:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROSJEKT

PRODUKT

SERIENUMMER/ÅR

KJØPSDATO

DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK

## REGELMESSIG INSPEKSJON AV SYSTEMET UTFØRT DEN

DELER SOM SKAL KONTROLLERES

AVDEKKET DEFECT  
(Beskrivelsen av defekten/løsninger)

## DOKUMENTASJON

☐ BRUKER- OG MONTERINGSINSTRUKSJONER

☐ ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON

☐ RAPPORT OPM FORANKRINGSELEMENTER

☐ BILDEDOKUMENTASJON

## SYNLIGE DELER AV FORANKRINGSINNRETNINGENE

☐ INGEN DEFORMERING

☐ INGEN KORROSJON

☐ TILKOBLING MED STRAMMEDE SKRUE

☐ STABILITET

☐ LESBAR MERKING

☐ FORLADING KABEL (100 kg)

☐ HEL FALLDEMPER

## VANNTETTING AV TAKDEKSLET

☐ INGEN SKADER

☐ INGEN KORROSJON

### Utfallet av inspeksjonen:

Sikkerhetssystemet tilsvarer monterings- og brukerinstruksjonene fra produsenten og den nyeste teknikken. Systemet bekreftes å være pålitelig og sikkert.  
Merknader:

Dato for neste inspeksjon:

En ekspert som kjenner til sikkerhetssystemet:

Navn: Underskrift:

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I MONTAŻU



## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Rothoblaas **PATROL** jest urządzeniem kotwiczącym chroniącym przed upadkiem z wysokości i ustalającym pozycję, przeznaczonym do powierzchni nachylonych i poziomych.
- Zły stan zdrowia (problemy serca i układu krążenia, przyjmowanie leków, alkohol) może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika pracującego na wysokości.
- Rothoblaas **PATROL** może być mocowany wyłącznie przez odpowiednie osoby, które mają doświadczenie z najnowszymi systemami chroniącymi przed upadkiem. System może być mocowany i stosowany wyłącznie przez osoby zaznajomione z treścią niniejszej instrukcji oraz z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu montażu, a także, będącymi w stanie użytkować ŚOI (środki ochrony indywidualnej) kategorii III chroniącymi przed upadkiem z wysokości.
- Należy dysponować planem ratunkowym, aby być gotowym na ewentualne sytuacje zagrożenia, które mogą wynikać podczas pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy podjąć konieczne środki mające na celu zapobieżenie upadkowi ze stanowiska pracy na podłożu wszelkiego rodzaju przedmiotów. Należy zabezpieczyć obszar znajdujący się poniżej stanowiska pracy (chodnik itp.).
- W żaden sposób nie modyfikować urządzenia kotwiczącego.
- Instalatorzy muszą upewnić się, że konstrukcja nośna nadaje się do zamocowania urządzenia kotwiczącego. W razie wątpliwości lub innego rodzaju konstrukcji nośnej niewymienionej w niniejszej instrukcji należy skonsultować się z inżynierem.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości na etapie montażu należy skontaktować się z producentem.
- Uszczelnienie pokrycia dachowego należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki oraz stosownymi przepisami.
- Stal nierdzewna nie może kontaktować się z pyłem szlifierskim lub narzędziami stalowymi ze względu na ryzyko korozji.
- Przed montażem wszystkie wkręty ze stali nierdzewnej należy posmarować odpowiednim środkiem smarnym.
- Mocowanie do konstrukcji systemu zabezpieczającego zgodnie z zasadami sztuki należy udokumentować za pomocą zdjęć poszczególnych warunków montażu.
- W razie potrzeby prowadnicę należy podłączyć do systemu ochrony odgromowej, zgodnie z przepisami lokalnymi. Nie używać jako linii uziemiającej dla systemu ochrony odgromowej.
- Przy dostępie do systemu asekuracyjnego należy udokumentować pozycje urządzeń kotwiczących za pomocą schematów (np.: szkicu widoku z góry dachu).
- W razie zlecenia realizacji systemu zabezpieczającego wykonawcom zewnętrznym, należy zawrzeć pisemne zobowiązanie o przestrzeganiu instrukcji montażu i użytkowania.
- Rothoblaas **PATROL** został opracowany jako urządzenie kotwiczące dla osób i nie wolno go wykorzystywać w innych celach niż przewidziane. Nigdy nie zawieszать ładunków niezdefiniowanych dla systemu.
- Mocowanie do systemu Rothoblaas **PATROL** należy wykonać bezpośrednio do linki, każdorazowo przy użyciu zatrzasknika zgodnego z normą **EN 362** (zatrzasknik stalowy zakreśniony rothoblaas, **CLASTÉ**, klasy B, zgodnego z normą **EN 362** lub równoważny). Ponadto system wymaga stosowania środków ochrony indywidualnej spełniających normy **EN 361** (Szelki bezpieczeństwa), **EN 363** (Systemy powstrzymywania spadania), **EN 355** (Amortyzatory) i **EN 354** (Linki bezpieczeństwa).
- Zachodzi możliwość, że połączenie poszczególnych elementów powyższych urządzeń będzie przyczyną zagrożeń (np.: zwiększenie długości zatrzymania), gdyż bezpieczne działanie jednego z nich może zakłócać lub negatywnie wpłynąć na pracę innego (postępować zgodnie ze stosownymi instrukcjami obsługi).
- Przed zastosowaniem należy dokonać oględzin całości systemu zabezpieczającego pod względem występowania ewentualnych widocznych usterek (np.: poluzowane połączenia śrubowe, odkształcenia, zużycie, korozja, uszkodzone uszczelnienie pokrycia dachowego, obciążenie wstępne przewodu itp.).
- Można stosować wyłącznie elementy łączone, zakładając odległości od krawędzi określone w zaleceniu **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** może ulegać odkształceniom plastycznym w razie poddawania go naprężeniom.
- W przypadku wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania lub zadziałania urządzenia należy niezwłocznie zaprzestać jego stosowania oraz zlecić kontrolę systemu odpowiednio wykwalifikowanemu ekspertowi (pisemna dokumentacja); w razie konieczności wymienić urządzenie.
- Kluczowe jest, aby urządzenie kotwiczące zostało zaprojektowane, umieszczone, zamocowane i stosowane tak, aby zarówno potencjalny upadek, jak i wysokość z jakiego nastąpił zostały zredukowane do zera lub minimum. Urządzenie należy zainstalować w minimalnej odległości co najmniej 2 m od krawędzi spadania.
- Minimalną odległość do zachowania pod stopami użytkownika można obliczyć w następujący sposób: Odkształcenie urządzenia kotwiczącego + długość linki zabezpieczającej + wydłużenie amortyzatora (maks. 1,75 m) + odległość między używanym punktem zaczepienia szelek chroniącym przed upadkiem z wysokości a poziomem stóp użytkownika (np. 1,50 m) + odległość bezpieczeństwa (1,0 m).
- W przypadku korzystania z urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem w instrukcji użytkowania ŚOI należy sprawdzić, jaką wolną przestrzeń należy zachować pod użytkownikiem i jego stanowiskiem pracy. Tego rodzaju weryfikację należy przeprowadzać przed każdym użyciem, aby w razie upadku uniknąć kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
- Zalecenie producenta: zaleca się okresową inspekcję urządzenia kotwiczącego przeprowadzaną przez eksperta z częstotliwością przynajmniej co 12 miesięcy (**EN 365**). Tego rodzaju inspekcję należy udokumentować w protokole kontroli w załączeniu.
- Urządzenie kotwiczące należy przenosić i magazynować w prawidłowy sposób i w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie kotwiczące należy myć wyłącznie wodą, a w żadnym wypadku środkami chemicznymi lub kwasami.
- W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zadbać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.
- Ekstremalne temperatury, ostre krawędzie, reakcje chemiczne, napięcie elektryczne, tarcie, nacięcia, czynniki klimatyczne, upadek wahadłowy oraz inne ekstremalne i nieprzewidywalne czynniki, jak również określone warunki środowiskowe lub częste stosowanie mogą wpłynąć na działanie i/lub długość życia urządzenia kotwiczącego.
- W normalnych warunkach pracy udziela się 2-letniej gwarancji na wady produkcyjne. Jeśli urządzenie jest stosowane w szczególnie korozyjnych warunkach atmosferycznych, termin gwarancji może ulec skróceniu. W przypadku naprężenia (upadek, obciążenie śniegiem itp.) gwarancja nie obejmuje części amortyzujących, które tym samym ulegają odkształceniu i wymagają wymiany.

## WSKAŹNIK POZYCJI



NIENARUSZONY SYSTEM. BEZPIECZNY DO ZASTOSOWANIA



WYSTĄPIŁO PRZECIĄŻENIE SYSTEMU LINOWEGO (UPADEK OPERATORA, NADMIERNE OBCIĄŻENIE, ...). NIE UŻYWAĆ SYSTEMU. WYMAGANA WYMIANA I KONTROLA.



## UŻYTKOWANIE

Homologowany jako urządzenie kotwiczące przeznaczone do powierzchni nachylonych i poziomych, dla osób wyposażonych w SOI spełniające normy **EN 361** oraz następujące systemy chroniące przed upadkiem z wysokości, zgodne z normą **EN 363**.

- Pasy ustalające pozycję podczas pracy i ograniczające przemieszczanie (**EN 358**)
- Urządzenia samozaciskowe z giętką prowadnicą (**EN 353-2**)
- Linki zabezpieczające (**EN 354**) z amortyzatorami (**EN 355**)
- Urządzenia samohamowne (**EN 360**)

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy każdorazowo przestrzegać wskazań producenta SOI.

Linka ze stali nierdzewnej może mieć maksymalne odchylenie od poziomu wynoszące 15° (mierzone między elementami końcowymi/pośrednimi w dowolnym punkcie linki).

Maksymalna liczba użytkowników zależy od systemu mocowania (np. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) i dlatego jest wskazana na tych elementach (patrz tabele poniżej).

## NAPIĘCIE WSTĘPNE SYSTEMU

Napięcie wstępne systemu musi wynosić **100 kg**.

## NORMY

Producent oświadcza, że produkt opisany poniżej: **PATROL** i odpowiednie komponenty: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** jest zgodny z normami **EN 795:2012 typ C** i **CEN/TS 16415:2013 Jednostka notyfikowana**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** typ C.

Rothoblaas **PATROL** jest urządzeniem kotwiczącym do powierzchni nachylonych i poziomych. Aby uzyskać informacje

na temat różnych podłoży odpowiednich do instalacji systemu, należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami obsługi systemów nośnych (np.: **TOWER** i **SHIELD**).

## FUNKCJA

Rothoblaas **PATROL** jest urządzeniem kotwiczącym mocowanym do konstrukcji nośnej poddanej statycznym testom obciążenia (np. konstrukcji nośnej dachu), wykorzystywanym do kotwienia środków ochrony indywidualnej.

## MATERIAŁ

Rothoblaas **PATROL** jest wykonany ze stali nierdzewnej **inox 1.4301 – AISI 304**, stali nierdzewnej **inox 1.4401 – AISI 316** i aluminium **EN AW 6082**.

## DANETECHNICZNE

| PATROLEND    |               |                        |                  |                         |              |
|--------------|---------------|------------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| ZASTOSOWANIE | rozstaw maks. | strzałka ugięcia maks. | F <sub>max</sub> | liczba operatorów maks. | rozstaw min. |
|              | [m]           | [m]                    | [kN]             |                         | [m]          |
| poziomy      | 15            | 3,4                    | 16               | 4                       | 2            |
| ścienny      | 15            | 3,4                    | 16               | 4                       | 2            |
| podwieszana  | 15            | 3,4                    | 16               | 4                       | 2            |

W przypadku systemów dłuższych niż 15 m, należy zastosować wsporniki pośrednie do liny (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) lub wsporniki kątowe (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). W systemach wieloprzęstowych pojedyncze przęsto nie może być dłuższe niż 15 m. Elementy, które nie są przelotowe, należy przekraczać z użyciem linki bezpieczeństwa typu Y.

| PAREND       |               |                        |                       |                         |              |
|--------------|---------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| ZASTOSOWANIE | rozstaw maks. | strzałka ugięcia maks. | F <sub>max</sub> max. | liczba operatorów maks. | rozstaw min. |
|              | [m]           | [m]                    | [kN]                  |                         | [m]          |
| ścienny      | 15            | 3,4                    | 16                    | 4                       | 2            |

W przypadku systemów dłuższych niż 15 m, należy zastosować wsporniki pośrednie do liny (**PARINTER**) lub wsporniki kątowe (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). W systemach wieloprzęstowych pojedyncze przęsto nie może być dłuższe niż 15 m. Elementy, które nie są przelotowe, należy przekraczać z użyciem linki bezpieczeństwa typu Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |               |                        |                       |                         |              |
|-------------------|---------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| ZASTOSOWANIE      | rozstaw maks. | strzałka ugięcia maks. | F <sub>max</sub> max. | liczba operatorów maks. | rozstaw min. |
|                   | [m]           | [m]                    | [kN]                  |                         | [m]          |
| poziomy           | 15            | 3,4                    | 14                    | 4                       | 2            |

W przypadku systemów dłuższych niż 15 m, należy zastosować wsporniki pośrednie (**SHIELD | SHIELD 2**) w połączeniu ze wspornikami pośrednimi do liny (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) lub wspornik kątowy (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). W systemach wieloprzęstowych pojedyncze przęsto nie może być dłuższe niż 15 m. Elementy, które nie są przelotowe, należy przekraczać z użyciem linki bezpieczeństwa typu Y.

| TOWER        |               |                        |                       |                         |              |
|--------------|---------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| ZASTOSOWANIE | rozstaw maks. | strzałka ugięcia maks. | F <sub>max</sub> max. | liczba operatorów maks. | rozstaw min. |
|              | [m]           | [m]                    | [kN]                  |                         | [m]          |
| podwieszana  | 15            | 4 (TOWER800)           | 15 (TOWER300)         | 4                       | 2            |

W przypadku systemów dłuższych niż 15 m, należy zastosować wsporniki pośrednie (**TOWER**) w połączeniu ze wspornikami pośrednimi do liny (**OHINT**) lub wspornik kątowy (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). W systemach wieloprzęstowych pojedyncze przęsto nie może być dłuższe niż 15 m.



Instrukcja montażu dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony: [www.rothoblaas.pl](http://www.rothoblaas.pl)

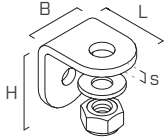
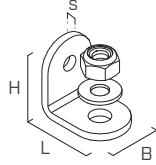
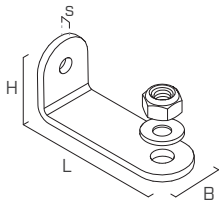
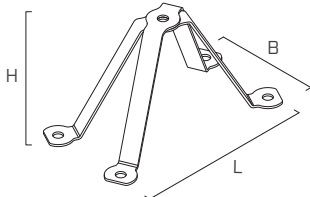
## DYSTRUBUCJA I ROZWÓJ

### Rotho Blaas srl

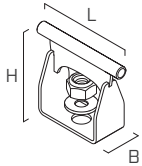
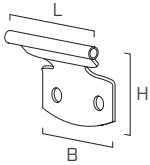
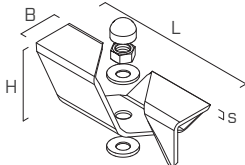
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.pl](http://www.rothoblaas.pl)

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji montażu mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

## ELEMENTY KOŃCOWE | KODY I WYMIARY

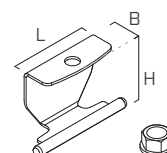
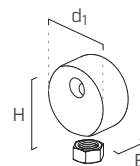
| KOD         | opis                                                                   | materiał                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | zakończenie                                                            | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | zakończenie                                                            | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | element końcowy ze stali<br>nierdzewnej INOX A4                        | stal nierdzewna INOX<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | zakończenie długie                                                     | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | zakończenie 4-podporowe<br>do fasady                                   | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | zakończenie 4-podporowe<br>do fasady ze stali nierdzew-<br>nej INOX A4 | stal nierdzewna INOX<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## ELEMENTY POŚREDNIE | KODY I WYMIARY

| KOD        | opis                                                                       | materiał                                     | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | element pośredni przelo-<br>towy                                           | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | element pośredni przelo-<br>towy<br>ze stali nierdzewnej INOX<br>A4        | stal nierdzewna INOX<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | element pośredni przeloto-<br>wy do fasady                                 | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | element pośredni prze-<br>lotowy do fasady ze stali<br>nierdzewnej INOX A4 | stal nierdzewna INOX<br>1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | element pośredni półprze-<br>lotowy                                        | stal nierdzewna INOX<br>1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

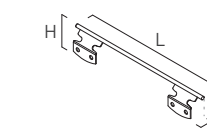
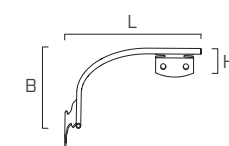
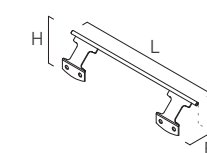
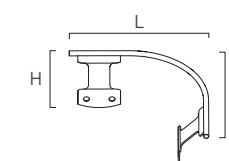
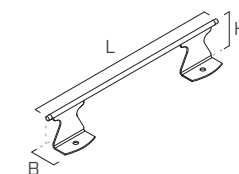
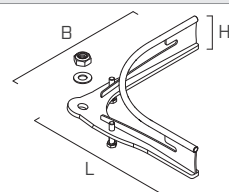
## ELEMENTY POŚREDNIE | KODY I WYMIARY

| KOD       | opis                                           | materiał                                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | element pośredni nieprzelotowy                 | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | element pośredni przelotowy do podwieszania    | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | element pośredni przelotowy do podwieszania A4 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |



## NAROŻNIKI | KODY I WYMIARY

| KOD          | opis                                                               | materiał                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | narożnik przelotowy                                                | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | narożnik przelotowy ze stali nierdzewnej INOX A4                   | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | narożnik przelotowy do wsporników regulowany 105°-165°             | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | narożnik przelotowy do wsporników regulowany 105°-165° z A4        | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | narożnik zewnętrzny przelotowy do fasady                           | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | narożnik zewnętrzny przelotowy do fasady z A4                      | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | narożnik przelotowy zewnętrzny do fasad regulowany 105°-165°       | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | narożnik przelotowy zewnętrzny do fasad regulowany 105°-165° z A4  | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | narożnik wewnętrzny przelotowy do fasady                           | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | narożnik wewnętrzny przelotowy do fasady z A4                      | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | narożnik przelotowy wewnętrzny do fasady regulowany 105°-165°      | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | narożnik przelotowy wewnętrzny do fasady regulowany 105°-165° z A4 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



## NAROŻNIKI | KODY I WYMIARY

| KOD         | opis                                                                                            | materiał                                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| PATROLANG   | narożnik nieprzelotowy                                                                          | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| OHANGINT    | narożnik wewnętrzny przelotowy do podwieszania                                                  | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| OHANGINTA4  | narożnik wewnętrzny przelotowy do podwieszania z A4                                             | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGEXT    | narożnik zewnętrzny przelotowy do podwieszania                                                  | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| OHANGEXTA4  | narożnik zewnętrzny przelotowy do podwieszania z A4                                             | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGBEND   | narożnik zewnętrzny/wewnętrzny przelotowy do zastosowania na strefie regulowanej 105°-165°      | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304                         |           |           |           |                        |  |
| OHANGBENDA4 | narożnik zewnętrzny/wewnętrzny przelotowy do zastosowania na strefie regulowanej 105°-165° w A4 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |
| BENDTOOL    | regulowany przyrząd do zaginania narożników                                                     | stal ocynkowana S235JR                                         | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| ANGSUP      | wspornik do PASANGBEND, OHANGINT i OHANGEXT                                                     | stal nierdzewna INOX 1.4031 / AISI 304                         | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | wspornik do PASANGBENDA4, OHANGINTA4 i OHANGEXTA4                                               | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316                         |           |           |           |                        |  |

## URZĄDZENIE PRZESUWNE | KODY I WYMIARY

| KOD       | opis                                                                   | materiał                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| SLIDE1    | urządzenie przesuwne zdejmowane                                        | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | urządzenie przesuwne zdejmowane z A4                                   | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| SLIDE2    | urządzenie przesuwne stałe                                             | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | urządzenie przesuwne stałe z A4                                        | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |
| OHSLIDE   | urządzenie przesuwne zdejmowane do systemu linowego podwieszanego      | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | urządzenie przesuwne zdejmowane do systemu linowego podwieszanego z A4 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | komponenty

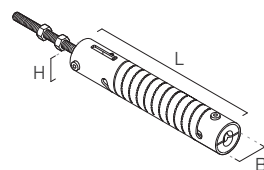
### LINA | KODY I WYMIARY

| KOD   | opis                        | materiał                               |
|-------|-----------------------------|----------------------------------------|
| CABLE | lina stal nierdzewna Ø8 7x7 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |



### NAPINACZE I AMORTYZATORY | KODY I WYMIARY

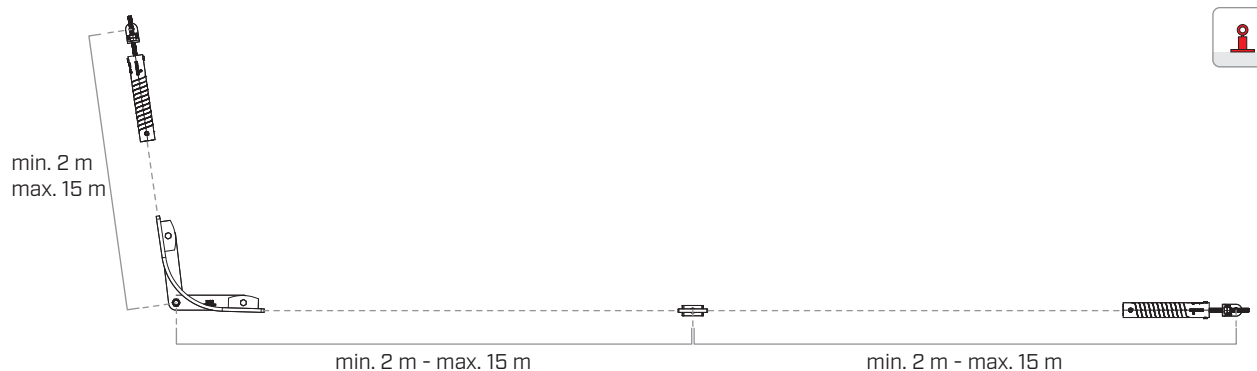
| KOD        | opis                                       | materiał                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | zestaw pary napinaczy z amortyzatorem      | stal nierdzewna INOX 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | zestaw pary napinaczy z amortyzatorem z A4 | stal nierdzewna INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



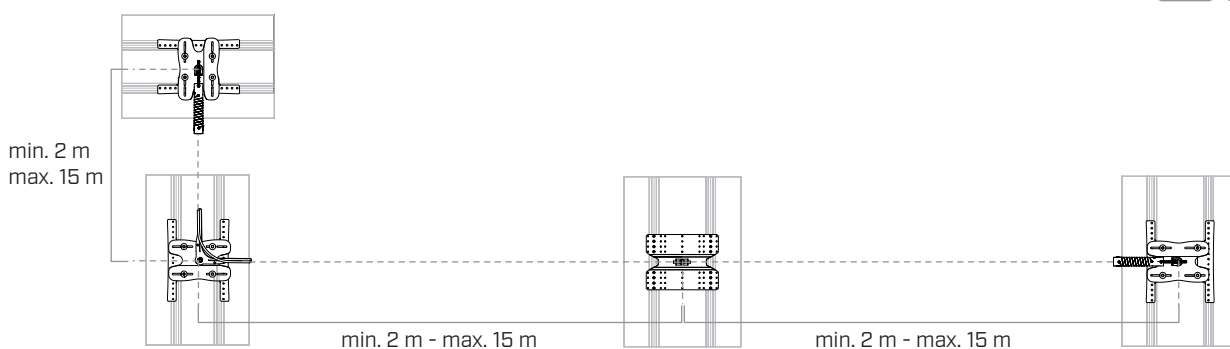
## KONFIGURACJE

| ZAKOŃCZENIE                                        | ZASTOSOWANIE | POŚREDNI                         | NAROŻNY                                                                           | WÓZKI              |
|----------------------------------------------------|--------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |              | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |              | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |              | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |              | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |              | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |              | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

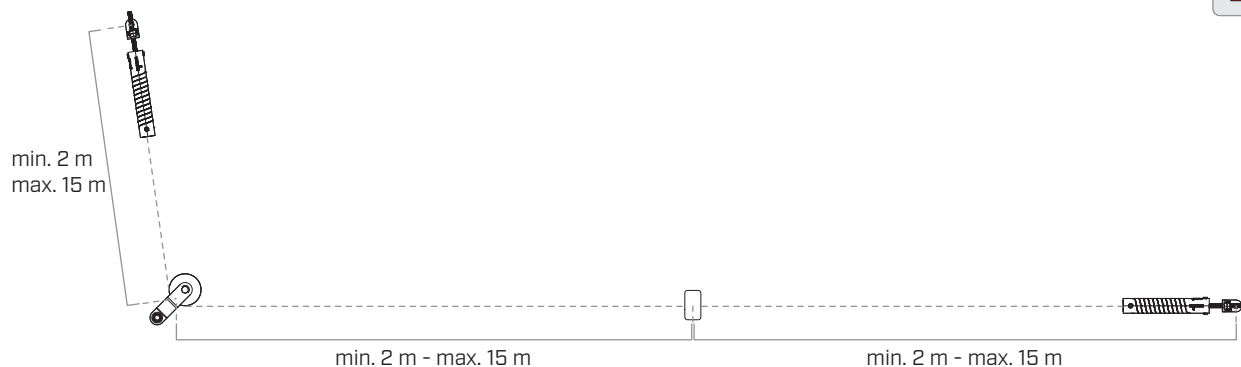
## PATROL + SPEAREVO | SYSTEM LINOWY POZIOMY PRZELOTOWY



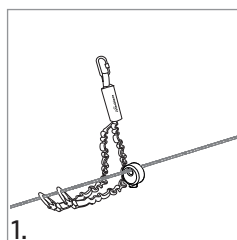
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | SYSTEM LINOWY POZIOMY



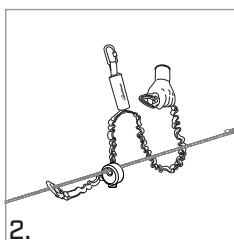
## PATROL + SPEAREVO | SYSTEM LINOWY POZIOMY NIEPRZELOTOWY



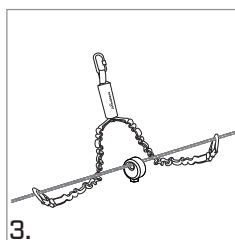
## ZASTOSOWANIE PODWÓJNEJ LINKI (Y) DLA ELEMENTÓW NIEPRZELOTOWYCH



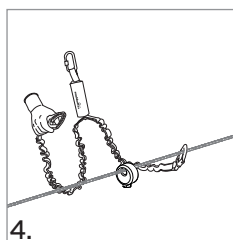
1.



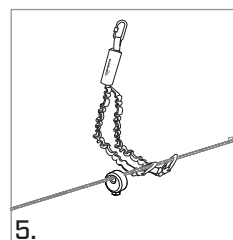
2.



3.



4.



5.

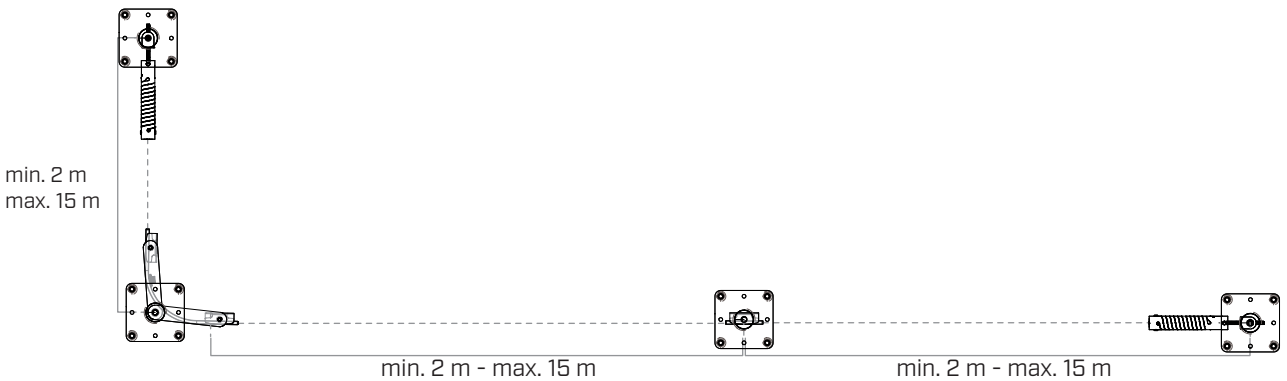
W normalnych warunkach oba zatrzaśniki muszą być połączone kablem (1). W przypadku napotkania elementu nieprzełotowego, należy użyć podwójnej linki (Y) i postępować zgodnie z poniższymi krokami

2. Otworzyć zatrzaśnik i zdjąć go z kabla
3. Przyczepić go ponownie do kabla po przejściu przez element nieprzełotowy
4. Otworzyć drugi zatrzaśnik
5. Przyczepić go ponownie do kabla po przejściu przez element nieprzełotowy

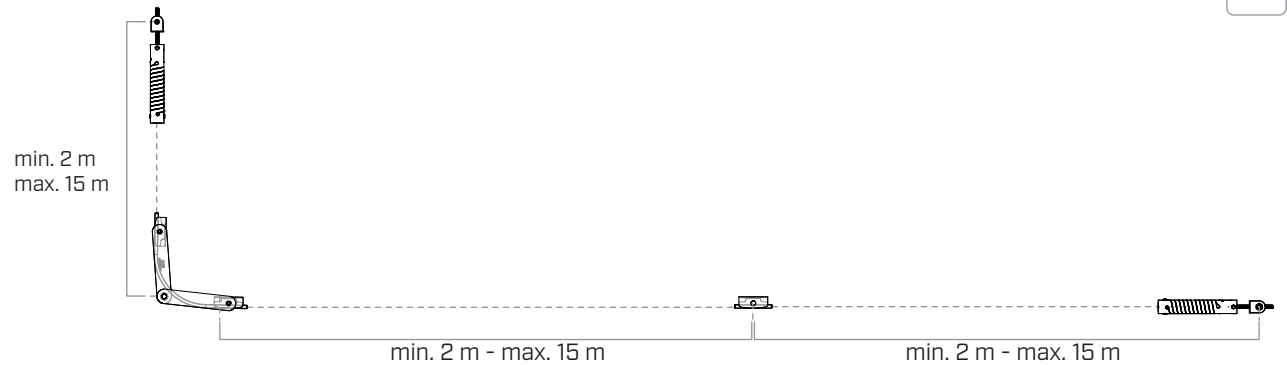
**WAŻNE:** Co najmniej jeden zatrzaśnik musi być zawsze przyczepiony do przewodu.



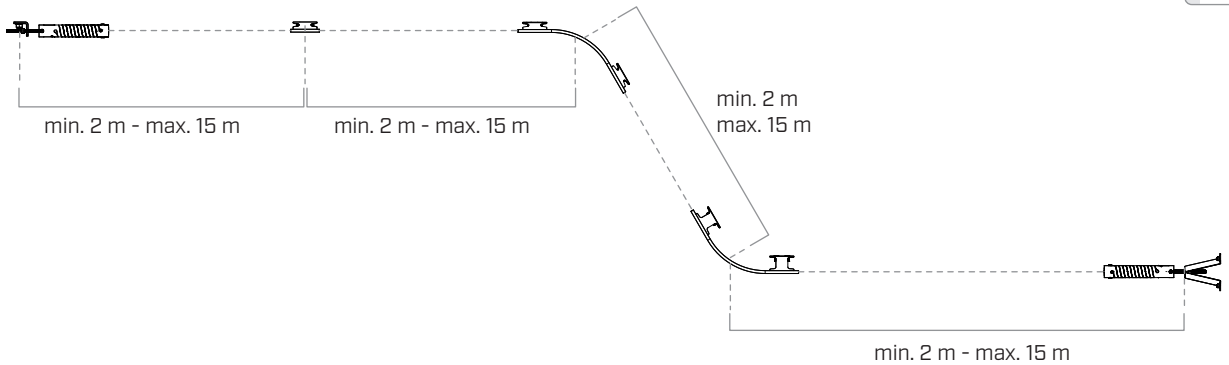
PATROL + SPEAREVO + TOWER | SYSTEM LINOWY PODWIESZANY



PATROL + SPEAREVO | SYSTEM LINOWY PODWIESZANY



PATROL + SPEAREVO | SYSTEM LINOWY NAŚCIENNY



# DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI URZĄDZEŃ CHRONIĄCYCH PRZED UPADKIEM

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Dotyczy prac związanych z montażem urządzeń kotwiczących w sprzęcie chroniącym przed upadkiem zainstalowanych na nieruchomości znajdującej się przy:

ul./pl. \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Miasto: \_\_\_\_\_ Kod pocztowy: \_\_\_\_\_ Województwo: \_\_\_\_\_

Ja niżej podpisany/a:

Imię: \_\_\_\_\_ Nazwisko: \_\_\_\_\_

Przedstawiciel prawny Firmy: \_\_\_\_\_

z siedzibą przy ul./pl. \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Miasto: \_\_\_\_\_ Kod pocztowy: \_\_\_\_\_ Województwo: \_\_\_\_\_

zaświadczam, że urządzenia

| EN 795                         | ILOŚĆ | MODEL | PRODUCENT | NR SERYJNY/ROK |
|--------------------------------|-------|-------|-----------|----------------|
| TYP A <input type="checkbox"/> |       |       |           |                |
| TYP C <input type="checkbox"/> |       |       |           |                |
| TYP D <input type="checkbox"/> |       |       |           |                |
| TYP E <input type="checkbox"/> |       |       |           |                |

| ELEMENT MOCUJĄCY | WYMIARY/JAKOŚĆ PODŁOŻA | GŁĘBOKOŚĆ MONTAŻU [mm] | Ø OTWÓR [mm] | MOMENT DOKRĘCANIA [Nm] |
|------------------|------------------------|------------------------|--------------|------------------------|
|                  |                        |                        |              |                        |

zostały prawidłowo zamontowane zgodnie ze wskazaniami producenta oraz norm EN 795

zostały umieszczone na pokryciu dachowym zgodnie z załączonym projektem sporządzonym przez:

Arch./Inż./Konstr. \_\_\_\_\_

Według wskazań zawartych w załączonym raporcie z obliczeń sporządzonym przez:

Arch./Inż./Konstr. \_\_\_\_\_

Charakterystyka urządzeń kotwiczących, instrukcje ich prawidłowego użytkowania, karty kontroli zostały złożone u:

☐ Właściciela nieruchomości

☐ Administratora

Tabliczka sygnalizacyjna dotycząca urządzeń kotwiczących została zamieszczona:

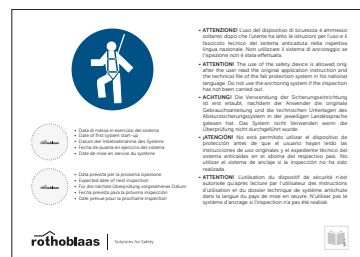
☐ w pobliżu każdego punktu dostępu

☐ \_\_\_\_\_

Data uruchomienia systemu: \_\_\_\_\_ Pierwsza kontrola: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ Instalator (pieczętka i podpis): \_\_\_\_\_

Na właściciela nieruchomości spoczywa obowiązek utrzymania zainstalowanych urządzeń w dobrym stanie, aby zachowały wymaganą solidność i wytrzymałość na długi czas. Konserwację należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi. Musi ona być przeprowadzana w sposób i w okresach czasu wskazanych przez producenta.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# PROTOKÓŁ KONTROLI

**PRODUCENT:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

**rothoblaas**

Solutions for Safety

## PROJEKT

PRODUKT

NR SERYJNY/ROK

DATA ZAKUPU

DATA PIERWSZEGO UŻYCIA

## KONTROLA OKRESOWA SYSTEMU PRZEPROWADZONA W DNIU

PUNKTY PODLEGAJĄCE KONTROLI

WYKRYTA USTERKA (Opis usterki/Działania)

## DOKUMENTACJA

- ☐ INSTRUKCJE MONTAŻU I UŻYTKOWANIA
- ☐ DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI
- ☐ PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH
- ☐ DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA

## WIDOCZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO

- ☐ BRAK ODKSZTAŁCEŃ
- ☐ BRAK KOROZJI
- ☐ ŚRUBUNEK DOKRĘCONY
- ☐ STABILNOŚĆ
- ☐ OZNAKOWANIE CZYTELNE
- ☐ WSTĘPNE OBCIĄŻENIE KABLA (100 KG)
- ☐ WBUDOWANY AMORTYZATOR

## WODOSZCZELNOŚĆ POKRYCIA DACHOWEGO

- ☐ BRAK USZKODZEŃ
- ☐ BRAK KOROZJI

### Wynik kontroli:

Montaż i użytkowanie instalacji asekuracyjnej są zgodne z instrukcją producenta oraz odpowiada ona najnowszemu stanowi wiedzy. Poświadcza się niezawodność sprzętu zabezpieczającego.

Uwagi:

Przewidywana data następnej kontroli:

Osoba posiadająca doświadczenie w zakresie systemu zabezpieczającego:

Imię:

Podpis:

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# NORME DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI INSTALARE

## NORME DE SIGURANȚĂ

- Rothoblaas **PATROL** este un dispozitiv de ancorare de protecție împotriva căderii, pentru suprafețe înclinate și orizontale.
- Starea de sănătate șubredă (probleme cardiace și circulatorii, consumul de medicamente, alcool) pot avea repercusiuni negative asupra siguranței utilizatorului care lucrează la înălțime.
- Rothoblaas **PATROL** poate fi montat numai de persoane competente și specializate, care dețin experiența necesară în domeniul sistemelor de protecție împotriva căderii, conform nivelului de progres tehnic actual. Sistemul poate fi montat și utilizat numai de personal familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare și cu normele de siguranță în vigoare la nivel local, care este fizic și psihic sănătos și autorizat pentru utilizarea de EIP (Echipamente Individuale de Protecție) de categoria 3 împotriva căderii de la înălțime.
- Trebuie să se stabilească un plan de salvare pentru gestionarea eventualelor urgențe care pot surveni în timpul lucrărilor.
- Înainte de a începe lucrările, trebuie să se ia măsurile necesare care să asigure că din spațiul de lucru nu pot cădea obiecte de niciun tip. Trebuie să se mențină liberă zona de sub spațiul de lucru (trotuar etc.).
- Nu trebuie să se aducă modificări de niciun fel dispozitivului de ancorare.
- Instalatorii trebuie să se asigure că substratul este potrivit pentru fixarea dispozitivului de ancorare. În cazul în care aveți nelămuriri, sau dacă există alte tipuri de substraturi decât cele specificate în acest manual, trebuie solicitată intervenția unui inginer de calcul.
- Dacă în timpul fazei de montare se întâmpină puncte mai puțin clare, este esențial să vă adresați producătorului.
- Impermeabilizarea învelișului acoperișului trebuie să fie realizată conform standardelor din domeniu, respectând directivele aplicabile.
- Oțelul inoxidabil nu trebuie să intre în contact cu praful provenit de la rectificarea sau cu uneltele din oțel, deoarece pot surveni fenomene de coroziune.
- Toate șuruburile din oțel inoxidabil trebuie să fie lubrificate înainte de montare, cu un lubrifiant adecvat.
- Fixarea pe construcție a sistemului de siguranță conform standardelor din domeniu trebuie să fie documentată prin intermediul fotografiilor cu condițiile de montare respective.
- Dacă este nevoie, se recomandă racordarea suportului de ancorare la un sistem de protecție împotriva supratensiunilor de origine atmosferică, în conformitate cu legislația în vigoare la nivel local. Nu folosiți dispozitivul pe post de sistem de împănțare pentru paratrăsnet.
- Pentru accesarea sistemului de siguranță pentru acoperiș trebuie să se documenteze pozițiile dispozitivelor de ancorare utilizând scheme (de exemplu, schița vederii de sus a acoperișului).
- Dacă sistemul de siguranță este lăsat în sarcina unor antreprenori externi, va trebui să se instituie în scris obligativitatea respectării instrucțiunilor de montare și utilizare.
- Rothoblaas **PATROL** este conceput ca un dispozitiv de ancorare pentru persoane și nu trebuie utilizat pentru alte scopuri decât cele prevăzute. Nu atârnați niciodată sarcini nedefinite sistemului.
- Fixarea pe Rothoblaas **PATROL** trebuie să se facă direct pe cablu, folosind întotdeauna o carabină de prindere în conformitate cu standardul **EN 362** (carabină de prindere din oțel cu inel cu șurub rothoblaas, **CLASTÈ**, clasa B conform standardului **EN 362** sau de tip echivalent) și trebuie să se folosească cu echipamente individuale de protecție în conformitate cu standardul **EN 361** (centuri de siguranță tip ham) și cu **EN 363** (sisteme de prevenire a căderilor), **EN 355** (absorbitoare de energie) și **EN 354** (chingi de ancorare).
- Combinarea elementelor individuale ale echipamentelor sus-menționate poate genera pericole (de ex. mărirea distanței de oprire), deoarece funcționarea sigură a fiecărui echipament poate fi influențată sau poate interfera negativ cu funcționarea sigură a altuia (respectați manualele de utilizare aferente)
- Înainte de utilizare trebuie să se efectueze o inspecție vizuală a întregului sistem de siguranță, pentru a identifica eventualele defecte evidente (cum ar fi conexiuni prin șurub slăbite, deformări, uzură, coroziune, impermeabilizare defectuoasă a acoperișului, pretensionarea cablului etc.).
- Se pot utiliza numai elemente de conectare potrivite pentru rezistența la margini conform **RfU 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** poate suferi deformări plastice dacă este supus solicitărilor.
- Dacă există îndoieli referitoare la utilizarea sigură sau dacă dispozitivul a intrat în funcțiune pentru a opri o cădere, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea și să solicitați verificarea sistemului de către un expert competent (documentație scrisă) și eventual să înlocuiți dispozitivul.
- Este esențial ca dispozitivul de ancorare să fie proiectat, poziționat, montat și utilizat în așa fel încât atât posibilitatea de cădere, cât și distanța posibilă de cădere să se reducă la minim sau în totalitate. Dispozitivul trebuie instalat la o distanță de cel puțin 2 m față de marginea de cădere.
- „Distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului” poate fi calculată în felul următor: Deformarea dispozitivului de ancorare + lungimea chingii + lungimea de întindere a absorbitorului de energie (max. 1,75m) + distanța dintre punctul de prindere anti-cădere folosit pentru ham și nivelul la care se află picioarele utilizatorului (de ex. 1,50m) + distanța de siguranță (1,0m).
- În cazul utilizării unui dispozitiv de protecție împotriva căderii, este esențial să se verifice înaintea oricărei utilizări, în manualul de utilizare a EIP, spațiul liber necesar dedesubtul utilizatorului în dreptul postului de lucru, în așa fel încât, în caz de cădere, să nu se producă o coliziune cu pardoseala sau cu alte obstacole, pe traseul de cădere.
- Recomandarea producătorului: Se recomandă o inspecție periodică a dispozitivului de ancorare, efectuată de un specialist, cel puțin o dată la 12 luni (**EN 365**). Acest control trebuie să fie documentat în procesul verbal de inspecție furnizat.
- Dispozitivul de ancorare trebuie să fie transportat și depozitat în mod corect, în ambalajul său original.
- Dispozitivul de ancorare trebuie curățat numai cu apă, în niciun caz cu agenți chimici sau acizi.
- Dacă dispozitivul este vândut în afara țării de destinație inițiale, este esențial să fie puse la dispoziție instrucțiunile de montare și utilizare în limba țării în cauză.
- Temperaturile extreme, muchiile ascuțite, reacțiile chimice, tensiunea electrică, frecarea, tăieturile, factorii climatici, pendularea și alți factori extremi și imprevizibili, precum și anume condiții de mediu sau utilizarea frecventă pot influența funcționalitatea și/sau durata de viață utilă a dispozitivului de ancorare.
- În condiții normale de operare, se acordă o garanție de 2 ani pentru defecte de fabricație. Dacă dispozitivul este utilizat în condiții atmosferice deosebit de corozive, durata garanției poate fi redusă. În caz de solicitări (cădere, încărcare cu zăpadă etc...) garanția nu va include piesele care au fost concepute pentru a absorbi energia și care în consecință se deformează și trebuie înlocuite.

## INDICATOR DE CĂDERE



SISTEM INTACT. SIGUR DE UTILIZAT



S-A PRODUS O SUPRAÎNCĂRCARE A SISTEMULUI DE LINIA VIEȚII (CĂDERE A OPERATORULUI, SOLICITARE EXCESIVĂ ETC.). NU UTILIZAȚI SISTEMUL. ESTE NECESARĂ ÎNLOCUIREA ȘI EXAMINAREA ACESTUIA.



## UTILIZARE

Omologat ca dispozitiv de ancorare pentru suprafețe înclinate și orizontale, pentru persoane echipate cu EIP în conformitate cu **EN 361** și cu următoarele sisteme de protecție împotriva căderii, în conformitate cu **EN 363**.

- Sisteme de reținere și poziționare (**EN 358**)
- Dispozitive de protecție împotriva căderii cu alunecare pe suport de ancorare flexibil (**EN 353-2**)
- Chingi de ancorare (**EN 354**) cu absorbitor de energie (**EN 355**)
- Dispozitive de tip retractabil de protecție împotriva căderii (**EN 360**)

Pentru utilizarea în siguranță trebuie să respectați indicațiile oferite în timp de producătorul EIP.

Cablul din oțel inoxidabil poate avea o abatere față de orizontală, de cel mult 15° (măsurată între elementele de capăt/intermedie, în orice punct al cablului).

Numărul maxim de utilizatori depinde de sistemul de fixare (de ex. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), din acest motiv acest număr este indicat pe aceste sisteme (consultați tabelele de mai jos).

## PRETENSIONAREA SISTEMULUI

Pretensionarea sistemului trebuie să fie de **100 kg**.

## STANDARDE

Producătorul declară că produsul descris în continuare: **PATROL** și componentele aferente: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROL-TERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** este în conformitate cu standardele **EN 795:2012 type C** și **CEN/TS 16415:2013 Notified body**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tip C.

Rothoblaas **PATROL** este un dispozitiv de ancorare pentru suprafețe înclinate și orizontale. Pentru diferitele substraturi adecvate pentru instalarea sistemului, se vor consulta și respecta respectivele manuale ale sistemelor de suport (de ex. **TOWER** și **SHIELD**).

## FUNCȚIE

Rothoblaas **PATROL** este un dispozitiv de ancorare care se montează pe un substrat testat din punct de vedere static (de exemplu: structura de rezistență a acoperișului) și se utilizează ca dispozitiv de ancorare pentru echipamentele individuale de protecție.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** este fabricat din oțel inoxidabil **1.4301 – AISI 304**, oțel inoxidabil **1.4401 – AISI 316** și aluminiu **EN AW 6082**.

## DATE TEHNICE

| PATROLEND |                                |                     |                          |                       |                                |
|-----------|--------------------------------|---------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| APLICAȚIE | distanță max. între axe<br>[m] | săgeată max.<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | nr. max. de operatori | distanță min. între axe<br>[m] |
| orizontal | 15                             | 3,4                 | 16                       | 4                     | 2                              |
| de perete | 15                             | 3,4                 | 16                       | 4                     | 2                              |
| aerian    | 15                             | 3,4                 | 16                       | 4                     | 2                              |

Pentru sistemele mai lungi de 15 m, se vor utiliza suporturi intermediare pentru coardă (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) sau suporturi de tip cornieră (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Pe sistemele cu mai multe deschideri, fiecare deschidere în parte nu trebuie să depășească 15 m. Peste componentele ce nu sunt de trecere trebuie să se treacă cu o chingă de ancorare dublă în formă de Y.

| PAREND    |                                |                     |                               |                       |                                |
|-----------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| APLICAȚIE | distanță max. între axe<br>[m] | săgeată max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | nr. max. de operatori | distanță min. între axe<br>[m] |
| de perete | 15                             | 3,4                 | 16                            | 4                     | 2                              |

Pentru sistemele mai lungi de 15 m, se vor utiliza suporturi intermediare pentru coardă (**PARINTER**) sau suporturi de tip cornieră (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Pe sistemele cu mai multe deschideri, fiecare deschidere în parte nu trebuie să depășească 15 m. Peste componentele ce nu sunt de trecere trebuie să se treacă cu o chingă de ancorare dublă în formă de Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |                                |                     |                               |                       |                                |
|-------------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| APLICAȚIE         | distanță max. între axe<br>[m] | săgeată max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | nr. max. de operatori | distanță min. între axe<br>[m] |
| orizontal         | 15                             | 3,4                 | 14                            | 4                     | 2                              |

Pentru sistemele mai lungi de 15 m, se vor utiliza suporturi intermediare (**SHIELD | SHIELD 2**) în combinație cu suporturile intermediare pentru coardă (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) sau suportul tip cornieră (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Pe sistemele cu mai multe deschideri, fiecare deschidere în parte nu trebuie să depășească 15 m. Peste componentele ce nu sunt de trecere trebuie să se treacă cu o chingă de ancorare dublă în formă de Y.

| TOWER     |                                |                     |                               |                       |                                |
|-----------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| APLICAȚIE | distanță max. între axe<br>[m] | săgeată max.<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | nr. max. de operatori | distanță min. între axe<br>[m] |
| aerian    | 15                             | 4 (TOWER800)        | 15 (TOWER300)                 | 4                     | 2                              |

Pentru sistemele mai lungi de 15 m, se vor utiliza suporturi intermediare (**TOWER**) în combinație cu suporturile intermediare pentru coardă (**OHINT**) sau suportul tip cornieră (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Pe sistemele cu mai multe deschideri, fiecare deschidere în parte nu trebuie să depășească 15 m.



Manualul de instalare se livrează împreună cu produsul sau se poate descărca de pe: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

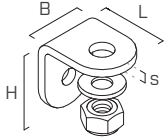
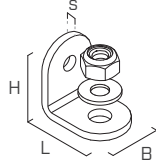
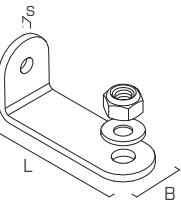
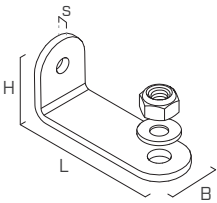
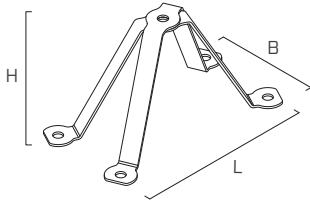
## DISTRIBUȚIE ȘI DEZVOLTARE

### Rotho Blaas srl

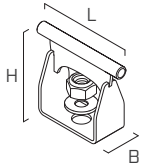
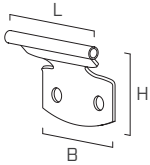
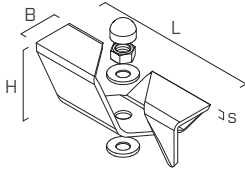
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Toate informațiile furnizate în acest document și în manualul de instalare trebuie considerate indicative și se referă la starea actuală. Rothoblaas nu își va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înțelegere, de interpretare etc. și nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

## ELEMENTE DE CAPĂT | CODURI ȘI DIMENSIUNI

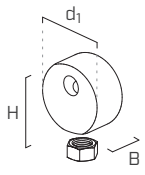
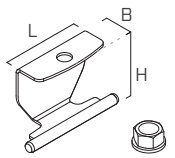
| COD         | descriere                                                               | material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | capăt                                                                   | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | capăt                                                                   | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | element terminal din<br>oțel INOX A4                                    | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |   |
| PATROLTERML | capăt lung                                                              | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | element terminal cu 4<br>picioare,<br>pentru fațadă                     | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | element terminal cu 4<br>picioare,<br>pentru fațadă din oțel INOX<br>A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## ELEMENTE INTERMEDIARE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

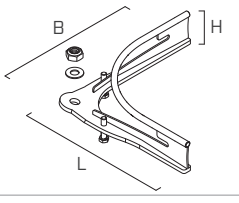
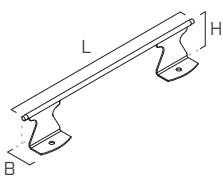
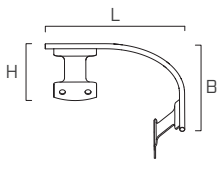
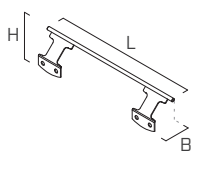
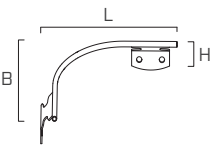
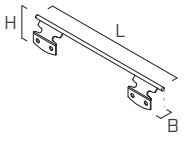
| COD        | descriere                                                           | material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | element intermediar de<br>trecere                                   | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | element intermediar<br>de trecere INOX A4                           | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | element intermediar de<br>trecere pentru fațadă                     | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | element intermediar de<br>trecere pentru fațadă din<br>oțel INOX A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | element intermediar de<br>semi-trecere                              | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



## ELEMENTE INTERMEDIARE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

| COD       | descriere                                                     | material                                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | element intermediar fără trecere                              | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminiiu EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | element intermediar de trecere pentru aplicație aeriană       | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | element intermediar de trecere pentru aplicație aeriană în A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                     |

## CORNIERE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

| COD          | descriere                                                             | material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | cornieră de trecere                                                   | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | cornieră de trecere din oțel INOX A4                                  | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | cornieră de trecere pentru suporturi, reglabilă 105°-165°             | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 54.5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | cornieră de trecere pentru suporturi, reglabilă 105°-165° din A4      | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | cornieră externă de trecere pentru fațadă                             | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | cornieră externă de trecere pentru fațadă, din A4                     | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | cornieră de trecere externă pentru fațadă, reglabilă 105°-165°        | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | cornieră de trecere externă pentru fațadă, reglabilă 105°-165° din A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | cornieră internă de trecere pentru fațadă                             | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | cornieră internă de trecere pentru fațadă, din A4                     | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | cornieră de trecere internă pentru fațadă, reglabilă 105°-165°        | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | cornieră de trecere internă pentru fațadă, reglabilă 105°-165° din A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## CORNIERE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

| COD         | descriere                                                                               | material                                             | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| PATROLANG   | cornieră fără trecere                                                                   | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminu EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| OHANGINT    | cornieră internă de trecere pentru aplicație aeriană                                    | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304                       | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| OHANGINTA4  | cornieră internă de trecere pentru aplicație aeriană, din A4                            | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316                       |           |           |           |                        |  |
| OHANGEXT    | cornieră externă de trecere pentru aplicație aeriană                                    | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304                       | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| OHANGEXTA4  | cornieră externă de trecere pentru aplicație aeriană, din A4                            | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316                       |           |           |           |                        |  |
| OHANGBEND   | cornieră externă/internă de trecere pentru aplicație aeriană reglabilă 105°-165°        | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304                       |           |           |           |                        |  |
| OHANGBENDA4 | cornieră externă/internă de trecere pentru aplicație aeriană reglabilă 105°-165° din A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316                       |           |           |           |                        |  |
| BENDTOOL    | instrument reglabil pentru îndoirea cornierelor                                         | oțel zincat S235JR                                   | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| ANGSUP      | suport pentru PASANGBEND, OHANGINT și OHANGEXT                                          | oțel INOX 1.4031 /<br>AISI 304                       | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | suport pentru PASANGBENDA4, OHANGINTA4 și OHANGEXTA4                                    | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316                       |           |           |           |                        |  |

## DISPOZITIVE GLISANTE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

| COD       | descriere                                                        | material                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |  |
|-----------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| SLIDE1    | dispozitiv glisant amovibil                                      | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | dispozitiv glisant amovibil din A4                               | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |
| SLIDE2    | dispozitiv glisant fix                                           | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | dispozitiv glisant fix din A4                                    | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |
| OHSLIDE   | dispozitiv glisant amovibil pt. sist. linia vieții aerian        | oțel INOX 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | dispozitiv glisant amovibil pt. sist. linia vieții aerian din A4 | oțel INOX 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | componente

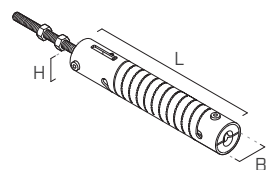
### COORDĂ | CODURI ȘI DIMENSIUNI

| COD   | descriere                         | material                    |
|-------|-----------------------------------|-----------------------------|
| CABLE | coardă din oțel inoxidabil Ø8 7x7 | oțel INOX 1.4401 / AISI 316 |



### DISPOZITIVE DE TENSIONARE ȘI ABSORBITOARE DE ENERGIE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

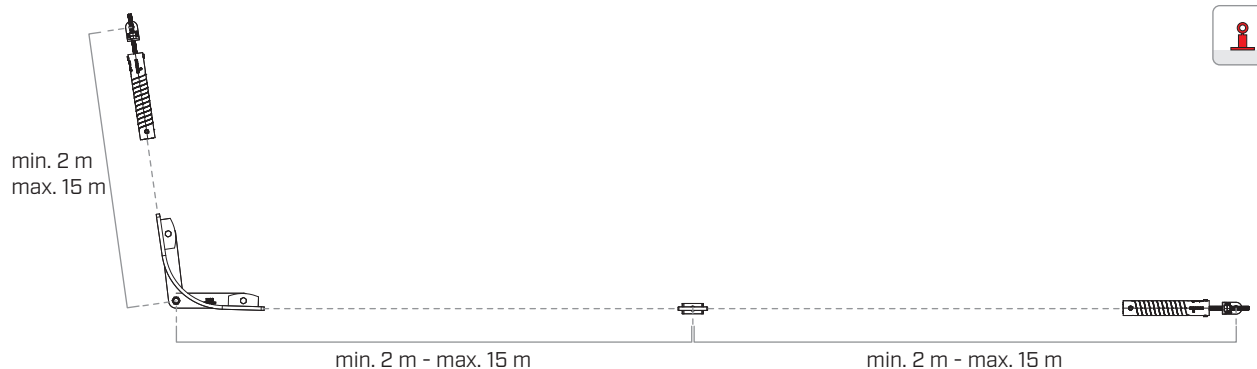
| COD        | descriere                                                   | material                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | set de două dispozitive de tensionare cu absorbitor         | oțel INOX 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | set de două dispozitive de tensionare cu absorbitor, din A4 | oțel INOX 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |



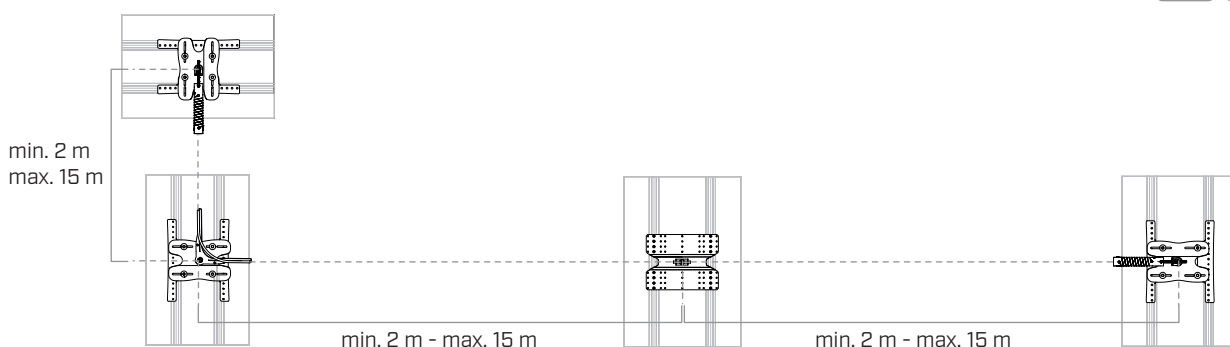
## CONFIGURAȚII

| CAPĂȚ                                              | APLICAȚIE                                                                           | INTERMEDIAR                      | CORNIERĂ                                                                          | NAVETĂ             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |  | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |  | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |  | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

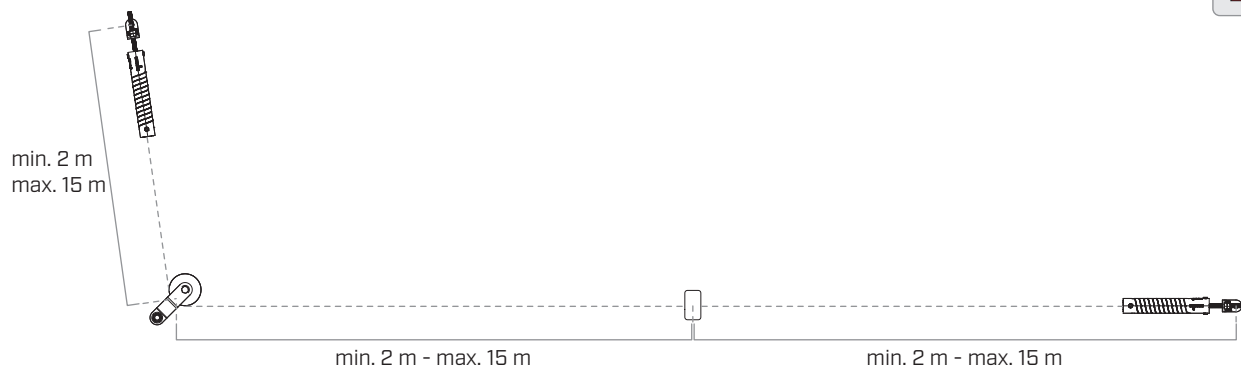
## PATROL + SPEAREVO | SISTEM DE LINIA VIEȚII ORIZONTAL DE TRECERE



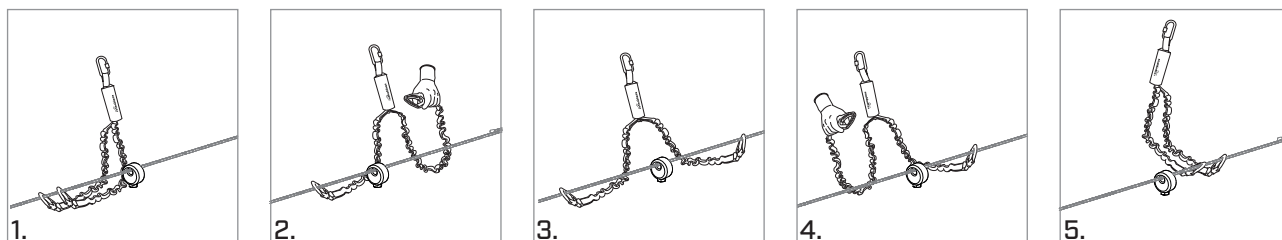
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | SISTEM DE LINIA VIEȚII ORIZONTAL



## PATROL + SPEAREVO | SISTEM DE LINIA VIEȚII ORIZONTAL FĂRĂ TRECERE



## UTILIZAREA CHINGII DUBLE (ÎN FORMĂ DE Y) PENTRU COMPONENTE FĂRĂ TRECERE

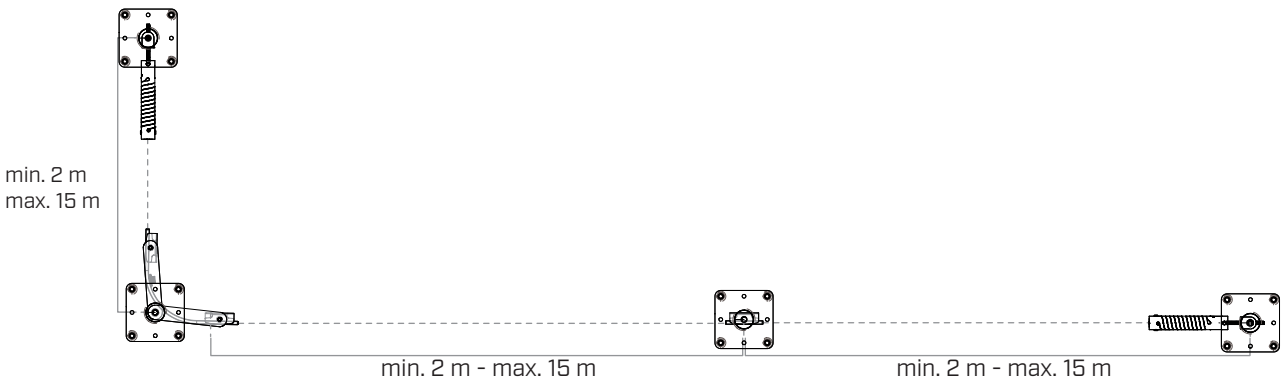


În condiții normale, cele două carabine de prindere trebuie să fie conectate cu cablul (1). Atunci când se întâlnește un element fără trecere trebuie să se utilizeze chingă dublă (în formă de Y) și să se urmeze pașii de mai jos:

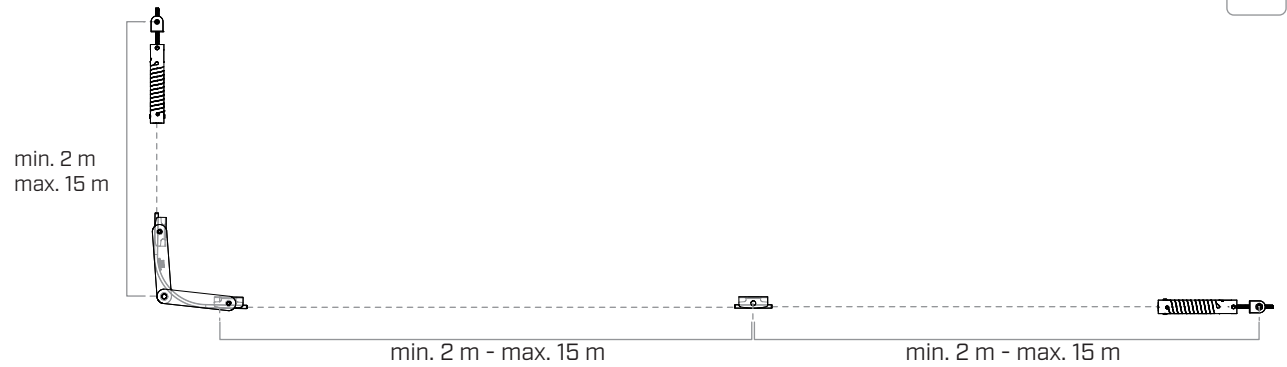
2. Deschideți o carabină de prindere și scoateți-o de pe cablu
3. Prindeți-o din nou pe cablu după ce ați trecut dincolo de elementul fără trecere
4. Deschideți cea de-a doua carabină de prindere
5. Prindeți-o din nou pe cablu după ce ați trecut dincolo de elementul fără trecere

**IMPORTANT:** Cel puțin o carabină de prindere trebuie să fie prinsă pe cablu, în orice moment.

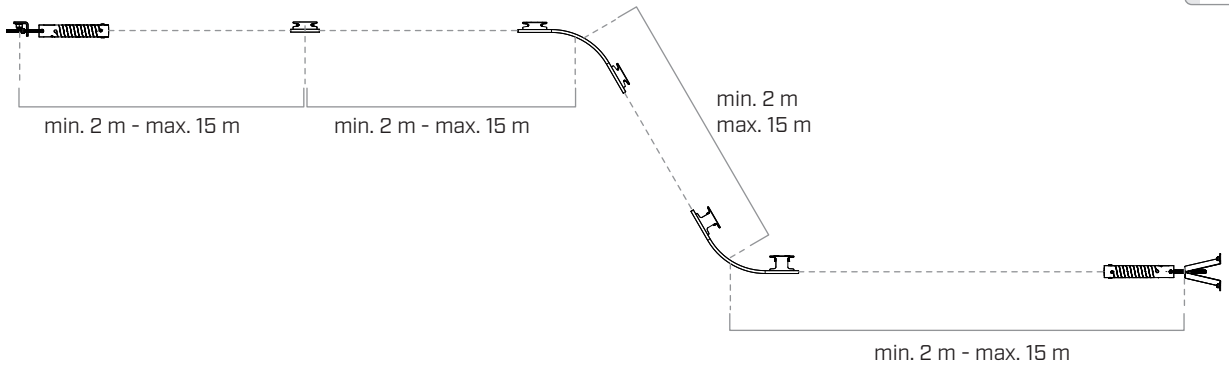
PATROL + SPEAREVO + TOWER | SISTEM DE LINIA VIEȚII AERIAN



PATROL + SPEAREVO | SISTEM DE LINIA VIEȚII AERIAN



PATROL + SPEAREVO | SISTEM DE LINIA VIEȚII DE PERETE



# DECLARAȚIE DE INSTALARE CORECTĂ OPRITOARE DE CĂDERE

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Referitor la lucrările de montare a dispozitivelor de ancorare împotriva căderii instalate pe imobilul situat la adresa:

Strada: \_\_\_\_\_ nr.: \_\_\_\_\_

Localitate: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Jud.: \_\_\_\_\_

Subsemnatul/subsemnata:

Prenume: \_\_\_\_\_ Nume: \_\_\_\_\_

Reprezentant legal al companiei: \_\_\_\_\_

cu sediul în Strada: \_\_\_\_\_ nr.: \_\_\_\_\_

Localitate: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Jud.: \_\_\_\_\_

declară că dispozitivele

| EN 795                         | CANTITATE | MODEL | PRODUCĂTOR | NR. DE SERIE/AN |
|--------------------------------|-----------|-------|------------|-----------------|
| TIP A <input type="checkbox"/> |           |       |            |                 |
| TIP C <input type="checkbox"/> |           |       |            |                 |
| TIP D <input type="checkbox"/> |           |       |            |                 |
| TIP E <input type="checkbox"/> |           |       |            |                 |

| ELEMENT DE FIXARE | DIMENSIUNI/CALITATE<br>SUBSTRAT | ADÂNCIME DE MONTARE<br>[mm] | Ø GAURĂ<br>[mm] | CUPLU DE STRÂNGERE<br>[Nm] |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------|----------------------------|
|                   |                                 |                             |                 |                            |

au fost instalate corect, conform indicațiilor producătorului și standardelor EN 795

au fost poziționate pe acoperiș, conform proiectului anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom. \_\_\_\_\_

Conform indicațiilor furnizate în raportul de calcul anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom. \_\_\_\_\_

Caracteristicile dispozitivelor de ancorare, instrucțiunile privind  
utilizarea corectă a acestora, fișele de control sunt în posesia:

☐ Proprietarului imobilului

☐ Administratorului

Plăcuța indicatoare pentru dispozitivele de ancorare este expusă:

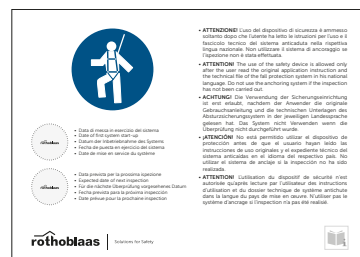
☐ în apropierea fiecărei căi de acces

☐ \_\_\_\_\_

Data punerii în funcțiune a sistemului: \_\_\_\_\_ Data primei inspecții: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ Instalator (ștampilă și semnătură): \_\_\_\_\_

Va fi responsabilitatea proprietarului imobilului să mențină echipamentele instalate într-o stare bună pentru a asigura menținerea în timp a caracteristicilor necesare de soliditate și rezistență. Întreținerea trebuie să fie încredințată personalului calificat și efectuată în modurile și la intervalele indicate de producător.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

|                                                                  |                                                        |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| PROIECT                                                          |                                                        |
|                                                                  |                                                        |
| PRODUS                                                           | NR. DE SERIE / AN                                      |
|                                                                  |                                                        |
| DATA ACHIZIȚIEI                                                  | DATA PRIMEI UTILIZĂRI                                  |
|                                                                  |                                                        |
| INSPECȚIE PERIODICĂ A SISTEMULUI EFECTUATĂ ÎN DATA DE            |                                                        |
|                                                                  |                                                        |
| PUNCTE DE CONTROLAT                                              | DEFECT IDENTIFICAT<br>(Descrierea defectului / Măsuri) |
|                                                                  |                                                        |
| DOCUMENTAȚIE                                                     |                                                        |
| <input type="checkbox"/> INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ȘI UTILIZARE    |                                                        |
| <input type="checkbox"/> DECLARAȚIE DE INSTALARE CORECTĂ         |                                                        |
| <input type="checkbox"/> PROCES VERBAL PENTRU ELEMENTE DE FIXARE |                                                        |
| <input type="checkbox"/> DOCUMENTAȚIE FOTO                       |                                                        |
| PĂRȚI VIZIBILE ALE DISPOZITIVULUI DE ANCORARE                    |                                                        |
| <input type="checkbox"/> FĂRĂ DEFORMĂRI                          |                                                        |
| <input type="checkbox"/> FĂRĂ COROZIUNE                          |                                                        |
| <input type="checkbox"/> CONEXIUNI PRIN ȘURUBURI STRÂNSE         |                                                        |
| <input type="checkbox"/> STABILITATE                             |                                                        |
| <input type="checkbox"/> MARCAJE LIZIBILE                        |                                                        |
| <input type="checkbox"/> PREÎNCĂRCARE CABLU (100 KG)             |                                                        |
| <input type="checkbox"/> ABSORBITOR INTACT                       |                                                        |
| IMPERMEABILITATEA ACOPERIȘULUI                                   |                                                        |
| <input type="checkbox"/> FĂRĂ DAUNE                              |                                                        |
| <input type="checkbox"/> FĂRĂ COROZIUNE                          |                                                        |

**Rezultatul inspecției:**  
Instalația de siguranță respectă instrucțiunile de montare și utilizare ale producătorului și stadiul actual al tehnologiei. Se confirmă fiabilitatea în termeni de siguranță.

Note:

**Data prevăzută pentru următoarea inspecție:** \_\_\_\_\_

**Persoana expertă familiarizată cu sistemul de siguranță:** \_\_\_\_\_

**Nume:** \_\_\_\_\_ **Semnătura:** \_\_\_\_\_

# BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU



## ■ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Rothoblaas **PATROL** je kotviace zariadenie na ochranu proti pádu a na udržanie pre šikmé a vodorovné povrchy.
- Zdravotné problémy (problémy so srdcom a krvným obehom, užívanie liekov, alkoholu) sa môžu negatívne odraziť na bezpečnosti používateľa, ktorý pracuje vo výške.
- Rothoblaas **PATROL** môžu namontovať iba skúsené osoby, ktoré poznajú systém na ochranu proti pádu podľa aktuálneho technického stavu. Systém môže namontovať a používať iba personál, ktorý dôverne pozná tento návod na použitie, platné miestne bezpečnostné predpisy a ktorý má fyzickú aj psychickú spôsobilosť na používanie OOP (osobných ochranných pracovných prostriedkov) 3. kategórie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je potrebné pripraviť záchranný plán pre prípadné núdzové stavy, ktoré by sa mohli počas práce vyskytnúť.
- Pred začatím prác je potrebné zabezpečiť, aby z pracoviska nemohli spadnúť žiadne predmety. Priestor pod pracoviskom je potrebné udržiavať voľný (chodník, atď.).
- Na kotviacom zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Inštalatéri sa musia ubezpečiť, či je podklad vhodný na upevnenie kotviaceho zariadenia. V prípade pochybností alebo iných druhov pokladu neuvedených v tomto návode je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.
- Ak sa pri montáži stretnete s nejasnými bodmi, je nevyhnutné skontaktovať sa s výrobcom.
- Nepremokavosť strešnej krytiny je nutné vyhotoviť odborne v súlade s aktuálne platnými požiadavkami a nariadeniami.
- Nehrdzavejúca oceľ sa nesmie dostať do kontaktu s prachom z brúsenia ani s náradím z ocele, pretože môže vzniknúť korózia.
- Všetky skrutky z nehrdzavejúcej ocele musia byť pred montážou namazané vhodným mazivom.
- Odborné upevnenie bezpečnostného systému na konštrukciu musí byť zdokumentované fotografiami príslušného stavu montáže.
- V prípade potreby sa odporúča pripojiť kotviace vedenie k systému ochrany pred bleskom v súlade s miestnymi predpismi. Vedenie nepoužívajte ako uzemňovacie vedenie bleskozvodu.
- Na prístup k bezpečnostnému systému cez strechu je potrebné zdokumentovať polohy kotviacich prvkov prostredníctvom schém (napr. skica strechy – pohľad zhora).
- Ak sa bezpečnostný systém prenechá externým dodávateľom, musia sa písomne zaviazat k dodržiavaniu návodu na montáž a použitie.
- Rothoblaas **PATROL** je navrhnutý ako kotviace zariadenie pre osoby a nesmie sa používať na iné účely, než na ktoré bolo určené. K systému nikdy nepripájajte bremená, ktorých hmotnosť nie je zrejme.
- Rothoblaas **PATROL** sa musí pripevniť priamo k lanu pomocou karabíny vyhovujúcej norme **STN EN 362** (oceľová karabína so skrutkovacou poistkou triedy B Rothoblaas **CLASTÈ**, v súlade s normou **STN EN 362** alebo podobného typu) a musí sa používať s osobnými ochrannými prostriedkami v súlade s normou **STN EN 361** (Nosné popruhy), normou **STN EN 363** (Záchytné systémy proti pádu), **STN EN 355** (Tlmiče pádu) a **STN EN 354** (Záchytné laná).
- Kombinácia jednotlivých prvkov vyššie uvedených zariadení môže spôsobiť určité nebezpečenstvo (napr. predĺženie vzdialenosti voľného pádu), pretože bezpečná prevádzka každého zariadenia môže byť ovplyvnená alebo môže negatívne ovplyvňovať bezpečnú prevádzku iného zariadenia (dodržiavajte príslušné návody na použitie).
- Pred použitím je treba vykonať vizuálnu kontrolu celého bezpečnostného systému, aby sa zistili prípadné viditeľné chyby (napr.: uvoľnené skrutkové spoje, deformácie, opotrebovanie, korózia, poškodená nepremokavosť strechy, predzataženie lana, atď.).
- Používať sa môžu jedine vhodné spojovacie prvky s odolnosťou na okrajoch podľa **Rfu 11.074**.
- Rothoblaas **PATROL** sa môže plasticky deformovať, ak je vy-

stavené namáhaním.

- Ak existujú pochybnosti o bezpečnom používaní alebo ak sa zariadenie použilo na zabránenie nejakému pádu, je nutné okamžite ho prestať používať a nechať systém skontrolovať skúsenému odborníkovi (písomná dokumentácia) a prípadne zariadenie vymeniť.
- Je podstatné, aby kotviace zariadenie bolo navrhnuté, umiestnené, namontované a používané tak, aby pri potenciálnom páde bola dĺžka potenciálneho pádu znížená na minimum alebo úplne nulová. Zariadenie musí byť nainštalované vo vzdialenosti najmenej 2 metre od okraja s rizikom pádu.
- „Potrebný minimálny voľný priestor pod nohami používateľa“ možno vypočítať takto: deformácia kotviaceho zariadenia + dĺžka popruhu + dĺžka natiahnutia tlmiča pádu (max. 1,75 m) + vzdialenosť medzi kotviacim bodom postroja a výškou nôh používateľa (napr. 1,50 m) + bezpečná vzdialenosť (1,0 m).
- V prípade používania zariadenia na ochranu proti pádu je podstatné pred každým použitím v návode na použitie OOP overiť požadovaný voľný priestor pod používateľom v závislosti od pracoviska, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.
- Odporúčanie výrobcu: odporúča sa pravidelná kontrola kotviaceho zariadenia odborníkom, ktorá sa musí vykonať minimálne každých 12 mesiacov (**STN EN 365**). Takáto kontrola sa musí zdokumentovať v priloženom zázname o kontrole.
- Kotviace zariadenie sa musí prepravovať a skladovať správnym spôsobom v originálnom balení.
- Kotviace zariadenie možno čistiť len vodou. V žiadnom prípade sa nesmú používať chemické prostriedky ani kyseliny.
- Ak sa zariadenie predáva do inej krajiny ako je krajina pôvodu je nevyhnutné, aby bol k dispozícii návod na montáž a použitie v jazyku danej krajiny.
- Extrémne teploty, ostré hrany, chemické reakcie, elektrické napätie, trenie, zárezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a iné extrémne a nepredvídateľné faktory, ako aj určité podmienky prostredia alebo časté používanie môžu ovplyvniť funkčnosť a/alebo životnosť kotviaceho zariadenia.
- Za bežných pracovných podmienok sa poskytuje 2-ročná záruka na výrobné chyby. Ak sa zariadenie používa pri podmienkach spôsobujúcich nadmerné hrdzavenie, záruka sa môže skrátiť. V prípade namáhania (pád, zataženie snehom, atď.) sa záruka nevzťahuje na diely, ktoré boli navrhnuté ako tlmiče pádu. Môže dôjsť k ich deformácii a musia byť vymenené.

## INDIKÁTOR PÁDU



NEPORUŠENÝ SYSTÉM. BEZPEČNÉ POUŽITIE.



PREŤAŽENIE ZAIŠŤOVACIEHO VEDENIA (PÁD PRACOVNÍKA, NADMERNÉ ZAŤAŽENIE A POD.). SYSTÉM NEPOUŽÍVAJTE. POŽADUJE SA KONTROLA A VÝMENA.



## POUŽITIE

Homologované ako kotviace zariadenie pre šikmé a vodorovné povrchy pre osoby vybavené OOP podľa normy **STN EN 361** a systémami proti pádu podľa normy **STN EN 363**.

- Systémy zachytávajúce pád z výšky a zabezpečujúce pracovnú polohu (**STN EN 358**)
- Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení (**STN EN 353-2**)
- Záchytné laná (**STN EN 354**) s tlmičom pádu (**STN EN 355**)
- Samonavijacie záchytné zariadenia (**STN EN 360**)

Pre bezpečné použitie platí povinnosť dodržiavať pokyny poskytnuté výrobcom pre jednotlivé OOP.

Lano z nehrdzavejúcej ocele môže mať odchýlku max. 15° od horizontály (meria sa medzi koncovými/strednými prvkami na ľubovoľnom bode lana).

Maximálny počet používateľov závisí od kotviaceho systému (napr. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) a je uvedený priamo na ňom (pozrite tabuľky nižšie).

## ZAŤAŽENNIE SYSTÉMU

Maximálne zaťaženie systému je **100 kg**.

## NORMY

Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný výrobok: **PATROL** a príslušné súčasti: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** sú v súlade s normami **STN EN 795:2012 typ C** a **CEN/TS 16415:2013 Notifikovaný orgán: TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, UNI 11578:2015 typ C**.

Rothoblaas **PATROL** je kotviace zariadenie pre šikmé a vodorovné povrchy. Pre iné podklady, na ktoré možno inštalovať systém postupujte podľa príslušných návodov (napr. **TOWER** a **SHIELD**).

## FUNGOVANIE

Rothoblaas **PATROL** je kotviace zariadenie, ktoré sa montuje na staticky testovaný podklad (napr. nosnú konštrukciu strechy) a používa sa ako kotviace zariadenie pre osobné ochranné pracovné prostriedky.

## MATERIÁL

Zariadenie Rothoblaas **PATROL** je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele **1.4301 – AISI 304**, nehrdzavejúcej ocele **1.4401 – AISI 316** a hliníka **EN AW 6082**.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| PATROLEND    |              |           |                  |                         |              |
|--------------|--------------|-----------|------------------|-------------------------|--------------|
| APLIKÁCIA    | max. rozstup | max. ohyb | F <sub>max</sub> | max. počet používateľov | min. rozstup |
|              | [m]          | [m]       | [kN]             |                         | [m]          |
| horizontálne | 15           | 3,4       | 16               | 4                       | 2            |
| stena        | 15           | 3,4       | 16               | 4                       | 2            |
| vo výške     | 15           | 3,4       | 16               | 4                       | 2            |

Pre systémy s dĺžkou viac ako 15 metrov je potrebné použiť stredné prvky pre lano (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) alebo rohové prvky (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). Na systémoch s viacerými spojmi nesmie byť žiadna časť dlhšia ako 15 metrov. Prvky, ktoré nie sú priechné je potrebné preklenúť dvojitém popruhom v tvare Y.

| PAREND    |              |           |                       |                         |              |
|-----------|--------------|-----------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| APLIKÁCIA | max. rozstup | max. ohyb | F <sub>max</sub> max. | max. počet používateľov | min. rozstup |
|           | [m]          | [m]       | [kN]                  |                         | [m]          |
| stena     | 15           | 3,4       | 16                    | 4                       | 2            |

Pre systémy s dĺžkou viac ako 15 metrov je potrebné použiť stredné prvky pre lano (**PARINTER**) alebo rohové prvky (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). Na systémoch s viacerými spojmi nesmie byť žiadna časť dlhšia ako 15 metrov. Prvky, ktoré nie sú priechné je potrebné preklenúť dvojitém popruhom v tvare Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |              |           |                       |                         |              |
|-------------------|--------------|-----------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| APLIKÁCIA         | max. rozstup | max. ohyb | F <sub>max</sub> max. | max. počet používateľov | min. rozstup |
|                   | [m]          | [m]       | [kN]                  |                         | [m]          |
| horizontálne      | 15           | 3,4       | 14                    | 4                       | 2            |

Pre systémy s dĺžkou viac ako 15 metrov je potrebné použiť stredné prvky (**SHIELD | SHIELD 2**) spolu so strednými prvkami pre lano (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) alebo rohovými prvkami (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). Na systémoch s viacerými spojmi nesmie byť žiadna časť dlhšia ako 15 metrov. Prvky, ktoré nie sú priechné je potrebné preklenúť dvojitém popruhom v tvare Y.

| TOWER     |              |              |                       |                         |              |
|-----------|--------------|--------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| APLIKÁCIA | max. rozstup | max. ohyb    | F <sub>max</sub> max. | max. počet používateľov | min. rozstup |
|           | [m]          | [m]          | [kN]                  |                         | [m]          |
| vo výške  | 15           | 4 (TOWER800) | 15 (TOWER300)         | 4                       | 2            |

Pre systémy s dĺžkou viac ako 15 metrov je potrebné použiť stredné prvky (**TOWER**) spolu so strednými prvkami pre lano (**OHINT**) alebo rohovými prvkami (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). Na systémoch s viacerými spojmi nesmie byť žiadna časť dlhšia ako 15 metrov.



Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

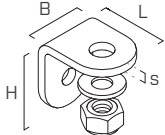
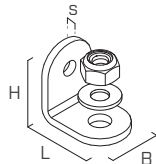
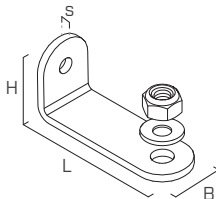
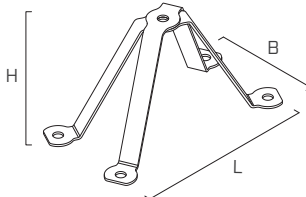
## DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

### Rotho Blaas srl

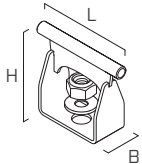
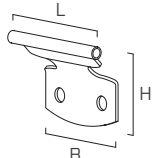
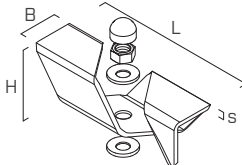
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientačné a vzťahujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlači, porozumení, interpretácii atď. a nezodpovedá za budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

## KONCOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

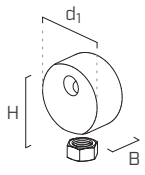
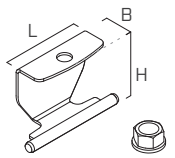
| KÓD         | popis                                                                        | materiál                                  | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | koncový prvok                                                                | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | koncový prvok                                                                | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | koncový prvok<br>z nehrdzavejúcej ocele A4                                   | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | dlhý koncový prvok                                                           | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4301/<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |    |
| PAREND      | koncový prvok so 4 nožič-<br>kami<br>pre fasádu                              | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | koncový prvok so 4 nožič-<br>kami<br>pre fasádu z nehrdzavejúcej<br>oceli A4 | nehrdzavejúca oceľ<br>1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## STREDNÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

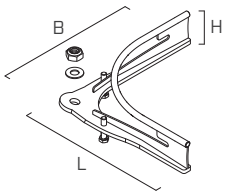
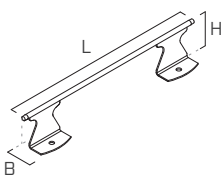
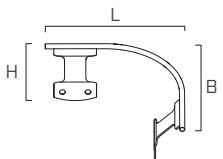
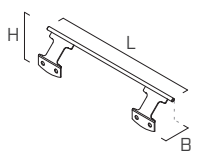
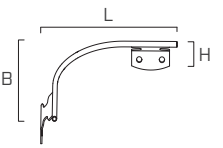
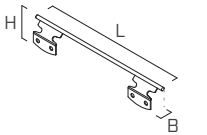
| KÓD        | popis                                                               | materiál                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | stredný prvok priechodný                                            | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | stredný prvok priechodný<br>z nehrdzavejúcej ocele A4               | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | stredný prvok priechodný<br>pre fasádu                              | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | stredný prvok priechodný<br>pre fasádu z nehrdzavejúcej<br>oceli A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | stredný prvok čiastočne<br>priechodný                               | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL (SPEAREVO) | súčasti

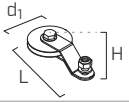
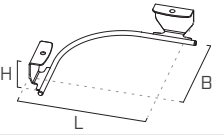
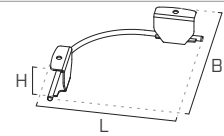
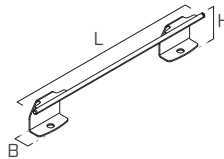
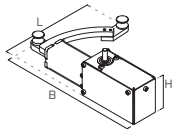
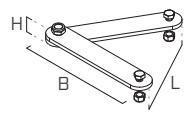
## STREDNÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

| KÓD       | popis                                   | materiál                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | stredný prvok nepriechodný              | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304<br>hliník EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | stredný prvok priechodný<br>podvesný    | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304                      | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | stredný prvok priechodný<br>podvesný A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                     |

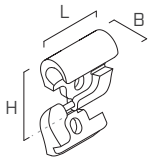
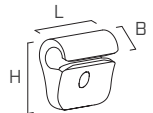
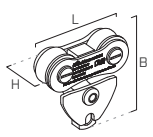
## ROHOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

| KÓD          | popis                                                                           | materiál                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | rohový prvok priechodný                                                         | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | rohový prvok priechodný<br>z nehrdzavejúcej ocele A4                            | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | rohový prvok priechodný<br>pre držiaky nastaviteľný 105° – 165°                 | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | rohový prvok priechodný<br>pre držiaky nastaviteľný<br>105° – 165° A4           | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | vonkajší rohový prvok<br>priechodný pre fasádu                                  | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | vonkajší rohový prvok<br>priechodný pre fasádu A4                               | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | vonkajší rohový prvok<br>priechodný pre fasádu<br>nastaviteľný 105° – 165°      | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | vonkajší rohový prvok<br>priechodný pre fasádu na-<br>staviteľný 105° – 165° A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | vnútorný rohový prvok<br>priechodný pre fasádu                                  | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | vnútorný rohový prvok<br>priechodný pre fasádu A4                               | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | vnútorný rohový prvok<br>priechodný pre fasádu<br>nastaviteľný 105° – 165°      | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | vnútorný rohový prvok<br>priechodný pre fasádu na-<br>staviteľný 105° – 165° A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## ROHOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

| KÓD         | popis                                                                                  | materiál                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | rohový prvok nepriechodný                                                              | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304<br>hliník EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | vnútorný rohový prvok priechodný<br>podvesný                                           | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304                      | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | vnútorný rohový prvok priechodný<br>podvesný A4                                        | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | vonkajší rohový prvok priechodný<br>podvesný                                           | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304                      | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | vonkajší rohový prvok priechodný<br>podvesný A4                                        | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | vonkajší/vnútorný rohový prvok<br>priechodný podvesný nastaviteľný<br>105° – 165°      | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304                      |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | vonkajší/vnútorný rohový prvok<br>priechodný podvesný nastaviteľný 105°<br>– 165° z A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | nastaviteľný nástroj na ohýbanie roho-<br>vých prvkov                                  | pozinkovaná oceľ S235JR                                     | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | držiak pre PASANGBEND,<br>OHANGINT a OHANGEXT                                          | nehrdzavejúca oceľ 1.4031/<br>AISI 304                      | 275       | 16        | 0 – 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | držiak pre PASANGBENDA4, OHAN-<br>GINTA4 a OHANGEXTA4                                  | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |                                                                                       |

## POSUVNÉ ZARIADENIA | KÓDY A ROZMERY

| KÓD       | popis                                                                   | materiál                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | odoberateľné posuvné<br>zariadenie                                      | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | odoberateľné posuvné<br>zariadenie A4                                   | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | pevné posuvné<br>zariadenie                                             | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | pevné posuvné<br>zariadenie A4                                          | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | odoberateľné posuvné<br>zariadenie<br>pre zaist. vedenie vo výške       | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | odoberateľné posuvné<br>zariadenie<br>pre zaist. vedenie vo výške<br>A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | súčasti

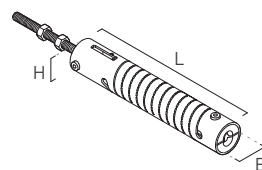
### LANO | KÓDY A ROZMERY

| KÓD   | popis                              | materiál                           |
|-------|------------------------------------|------------------------------------|
| CABLE | lano z nehrdzavejúcej ocele Ø8 7x7 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/AISI 316 |



### NAPINÁKY A TLMIČE PÁDU | KÓDY A ROZMERY

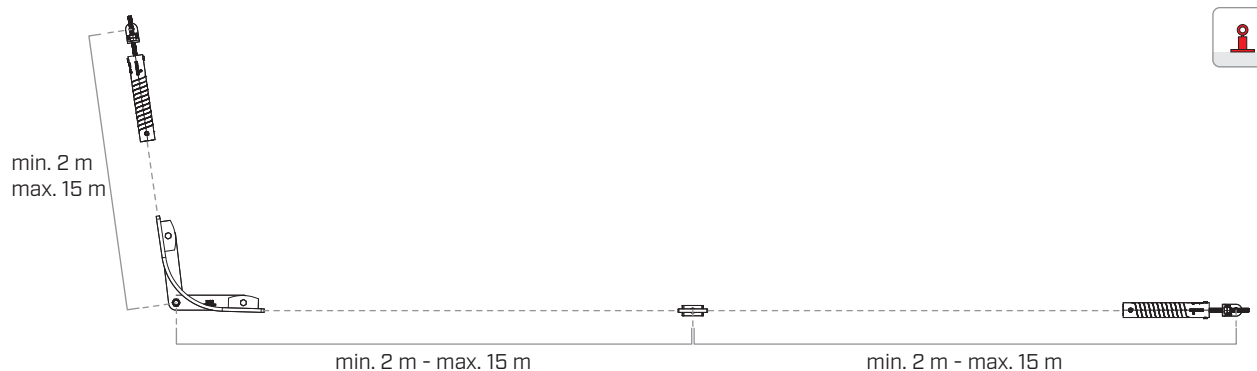
| KÓD        | popis                         | materiál                           | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | súprava napínakov s tmičom    | nehrdzavejúca oceľ 1.4301/AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | súprava napínakov s tmičom A4 | nehrdzavejúca oceľ 1.4401/AISI 316 |           |           |           |



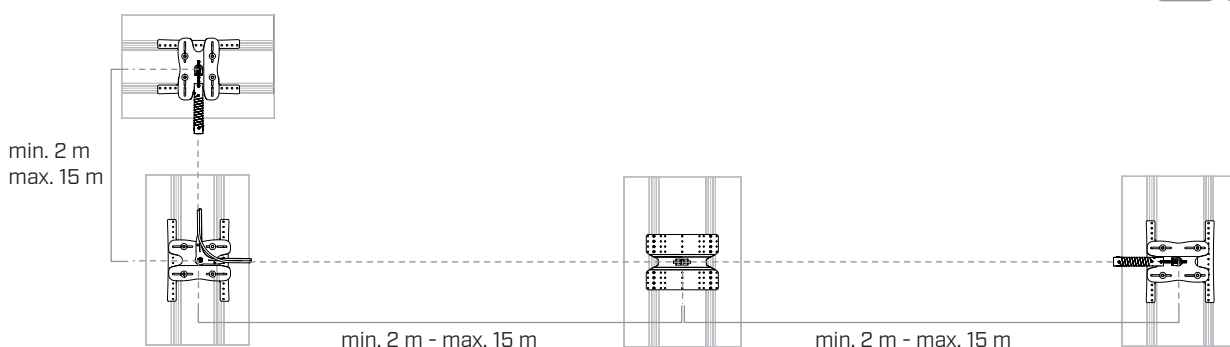
## KONFIGURÁCIE

| KONCOVÝ PRVOK                                      | APLIKÁCIA                                                                                                                                                               | STREDNÝ PRVOK                    | ROHOVÝ PRVOK                                                                      | JAZDEC             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

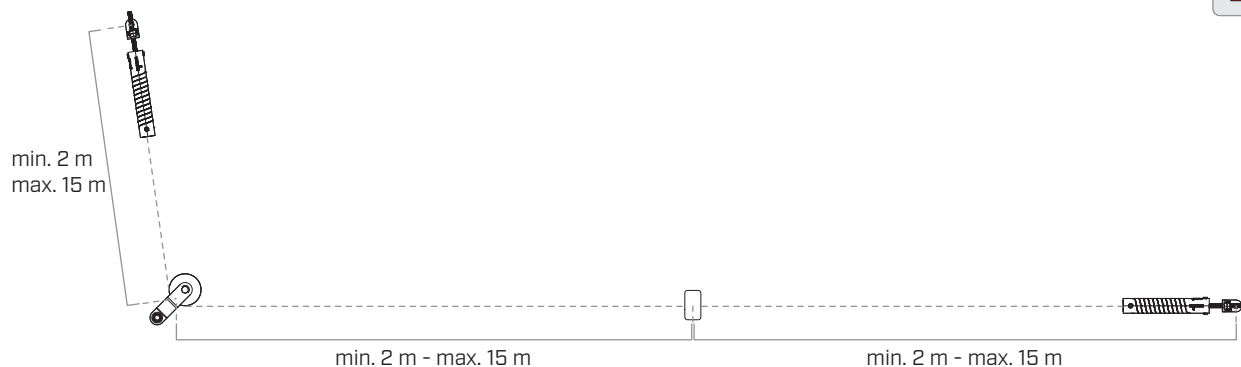
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTÁLNE ZAISTOVACIE VEDENIE PRIECHODNÉ



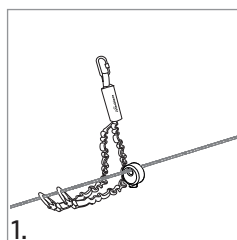
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTÁLNE ZAISTOVACIE VEDENIE



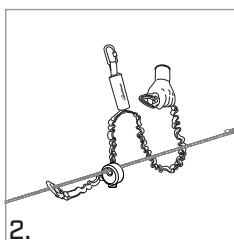
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTÁLNE ZAISTOVACIE VEDENIE NEPRIECHODNÉ



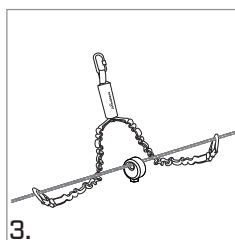
## POUŽITIE DVOJITÉHO POPRUHU (V TVARE Y) PRE NEPRIECHODNÉ PRVKY



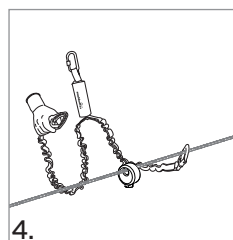
1.



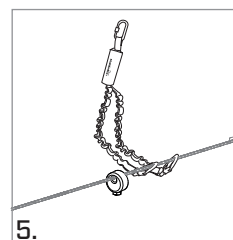
2.



3.



4.



5.

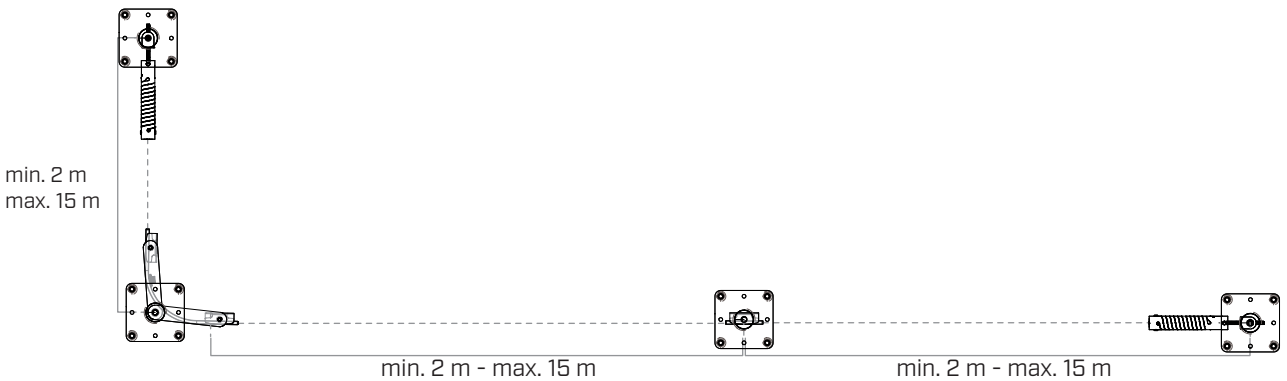
Za bežných podmienok musia byť dve karabíny prepojené lanom (1). Pri nepriechodnom prvku je potrebné použiť dvojitý popruh (v tvare písmena Y) a postupovať takto:

2. Otvorte karabínu a odoberte ju z lana.
3. Po prejdení za nepriechodný prvok karabínu znovu založte.
4. Otvorte druhú karabínu.
5. Po prejdení za nepriechodný prvok karabínu znovu založte.

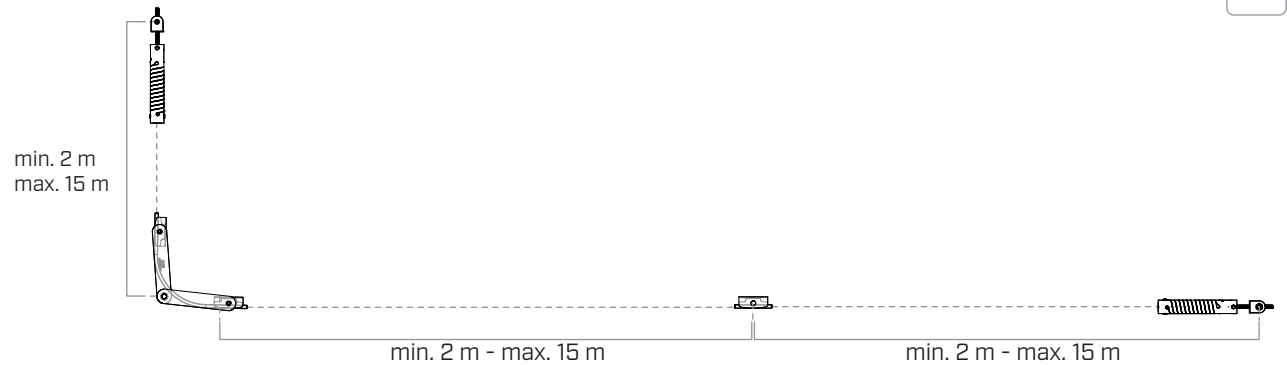
**DÔLEŽITÉ:** na lane musí byť vždy založená a pripnutá aspoň jedna karabína.



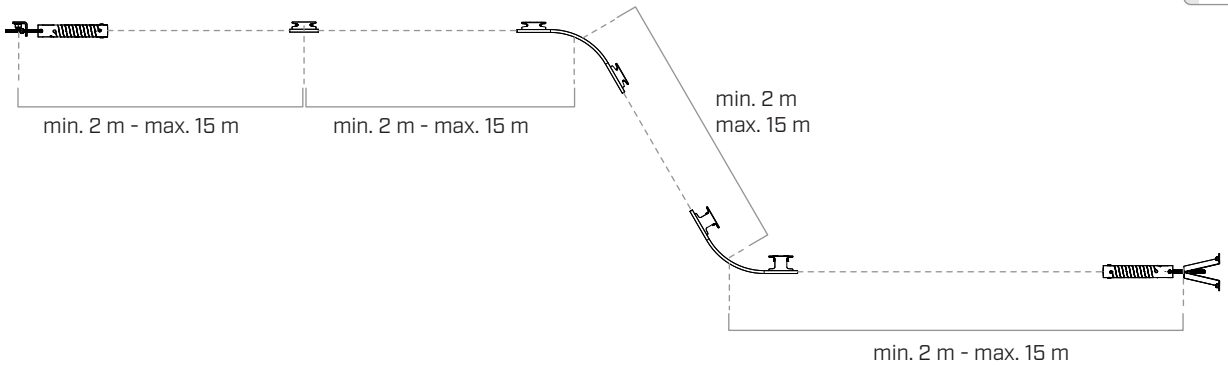
PATROL + SPEAREVO + TOWER | VZDUŠNÉ ZAIŠŤOVACIE VEDENIE



PATROL + SPEAREVO | VZDUŠNÉ ZAIŠŤOVACIE VEDENIE



PATROL + SPEAREVO | ZAIŠŤOVACIE VEDENIE NA STENU





Týkajúce sa umiestnenia kotviacich zariadení na ochranu proti pádu nainštalovaných na nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na:

Ulica/námestie: \_\_\_\_\_ Č.: \_\_\_\_\_

Obec: \_\_\_\_\_ PSČ: \_\_\_\_\_ Kraj: \_\_\_\_\_

**Podpísaný/á:**

Meno: \_\_\_\_\_ Priezvisko: \_\_\_\_\_

Právny zástupca spoločnosti:

so sídlom na Ulici/Námestie: \_\_\_\_\_ č.: \_\_\_\_\_

Obec: \_\_\_\_\_ PSČ: \_\_\_\_\_ Kraj: \_\_\_\_\_

prehlasuje, že zariadenia

| EN 795 |                          | MNOŽSTVO | MODEL | VÝROBCA | SÉRIOVÉ Č./ROK |
|--------|--------------------------|----------|-------|---------|----------------|
| TYP A  | <input type="checkbox"/> |          |       |         |                |
| TYP C  | <input type="checkbox"/> |          |       |         |                |
| TYP D  | <input type="checkbox"/> |          |       |         |                |
| TYP E  | <input type="checkbox"/> |          |       |         |                |

| FIXAČNÝ PRVOK | ROZMERY / KVALITA<br>PODKLADU | HĹBKA MONTÁŽE<br>[mm] | Ø OTVORU<br>[mm] | UŤAHOVACÍ MOMENT<br>[Nm] |
|---------------|-------------------------------|-----------------------|------------------|--------------------------|
|               |                               |                       |                  |                          |

boli správne uvedené do prevádzky podľa pokynov výrobcu a podľa normy EN 795

boli umiestnené na krytine podľa priloženého projektu, ktorý vyhotovil:

Arch./Ing./Geom.

Podľa pokynov uvedených v priloženej výpočtovej správe, ktorú vyhotovil:

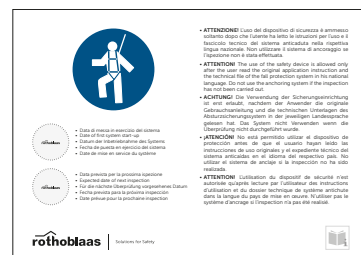
Arch./Inq./Geom.

**Vlastnosti kotviacich zariadení, pokyny na ich správne použitie, kontrolné karty sú uložené:**

- ☐ Majitel' nehnuteľnosti
- ☐ Konateľ

**Výstražný štítok pre kotviace zariadenia je umiestnený:**

- ☐ pri každom vstupe



Dátum uvedenia systému do prevádzky: \_\_\_\_\_ Dátum prvej kontroly: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ Nainštaloval (podpis a pečiatka): \_\_\_\_\_

Udržovať nainštalované zariadenia v dobrom stave, aby boli v priebehu času zachované potrebné parametre pevnosti a odolnosti je povinnosťou vlastníka nehnuteľnosti. Údržbu musí vykonávať kvalifikovaná osoba, pravidelne podľa pokynov a v intervaloch stanovených výrobcami.

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# ZÁZNAM O KONTROLE



**VÝROBCA:** Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKT

VÝROBOK

SÉRIOVÉ Č. / ROK

DÁTUM ZAKÚPENIA

DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA

## PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU VYKONANÁ DŇA

MIESTA KONTROLY

ZISTENÁ CHYBA  
(Popis chyby/Opatrenia)

## DOKUMENTÁCIA

- ☐ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE
- ☐ PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII
- ☐ ZÁZNAM O FIXAČNÝCH PRVKOCH
- ☐ FOTODOKUMENTÁCIA

## VIDITELNÉ ČASTI KOTVIACEHO ZARIADENIA

- ☐ BEZ DEFORMÁCIE
- ☐ BEZ KORÓZIE
- ☐ UTIAHNUTÉ SKRUTKOVÉ SPOJE
- ☐ STABILITA
- ☐ ČITATELNÁ ZNAČKA
- ☐ PREDPÄTIE LANA (100 kg)
- ☐ TLMIČ PÁDU V PLNEJ DĺŽKE

## NEPREMOKAVOSŤ KRYTINY

- ☐ BEZ ŠKÔD
- ☐ BEZ KORÓZIE

### Výsledok kontroly:

Bezpečnostné zariadenie zodpovedá pokynom na montáž a používanie výrobcu a odbornému vyhotoveniu. Potvrdzuje sa bezpečnostná spoľahlivosť.  
Poznámky:

Dátum nasledujúcej kontroly: \_\_\_\_\_

Odborná osoba, ktorá má skúsenosti s bezpečnostným systémom:

Meno: \_\_\_\_\_ Podpis: \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# VARNOSTNI PREDPISI, NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

## ■ VARNOSTNI PREDPISI

- Rothoblaas **PATROL** je sidrni sistem za zaščito in zaustavljanje padcev za uporabo na vodoravnih površinah in površinah pod naklonom.
- Zdravstvene težave (npr. težave s srcem ali ožiljem, jemanje zdravil, alkohol) lahko negativno vplivajo na varnost uporabnika, ki dela na višini.
- Sistem Rothoblaas **PATROL** lahko namestijo samo osebe z ustreznim znanjem in izkušnjami, ki so seznanjene s sistemi za zaščito pred padci glede na trenutno stanje tehnike. Sistem lahko namesti in uporablja samo osebe, ki je seznanjeno s temi navodili za uporabo in z lokalnimi varnostnimi predpisi, v dobri telesni in psihični formi in usposobljeno za uporabo osebne varovalne opreme (OVO) 3. kategorije za zaščito pred padci z višine.
- Zagotoviti je treba načrt za reševanje morebitnih izrednih razmer, do katerih lahko pride med delom.
- Pred začetkom dela je treba sprejeti potrebne ukrepe, da ne bi prišlo do padca kakršnikoli predmetov z delovnega položaja v globino. Potrebno je omejiti dostop do območja, ki se nahaja pod delovnim položajem (pločnik in podobno).
- Sidrnega sistema ne poskušajte na noben način spreminjati.
- Inštalaterji morajo preveriti, da je podlaga primerna za pritrditev sidrnega sistema. V primeru dvoma ali v primeru drugačne podlage, ki ni navedena v teh navodilih, se obrnite na inženirja - statika.
- Če pride med vgradnjo do kakršnikoli nejasnosti, se obvezno obrnite na proizvajalca.
- Hidroizolacija strešne kritine mora biti izvedena strokovno, v skladu z veljavnimi direktivami.
- Nerjavno jeklo ne sme priti v stik s prahom, nastalim med brušenjem, ali z jeklenim orodjem, saj lahko sicer pride do pojava korozije.
- Vse vijake iz nerjavnega jekla je treba pred vgradnjo namazati z ustreznim mazivom.
- Strokovno izvedeno pritrditev varnostnega sistema na strešno konstrukcijo morate dokumentirati s fotografijo pogojev na mestu vgradnje in same vgradnje sistema.
- Priporočamo, da po potrebi sidrno linijo priključite na sistem zaščite pred udarom strele v skladu z lokalnimi predpisi. Ne uporabljajte jo kot ozemljitveni vod za strel vod.
- Ob dostopu do varnostnega sistema na strehi dokumentirajte položaje sidrnih elementov tako, da jih vršete v sheme (npr. skica pogleda na streho od zgoraj).
- Če boste prepustili izvedbo varnostnega sistema zunanjim izvajalcem, se morajo slednji s pisno izjavo zavezati, da bodo upoštevali navodila za vgradnjo in uporabo.
- Rothoblaas **PATROL** je zasnovan kot sidrna naprava za varovanje oseb in se ne sme uporabljati v namene, ki se razlikujejo od predvidenih. Nikoli ne obešajte nedefiniranih tovorov na sistem.
- Sidranje na sistem Rothoblaas **PATROL** izvedite na kabel, vedno z uporabo karabina v skladu s standardom **EN 362** (jekleni karabin Rothoblaas s samodejnim zaklepanjem na vijak, **CLASTÉ**, razred B v skladu s standardom **EN 362** ali enakovrednim tipom); uporabljajte ga skupaj z osebno zaščitno opremo v skladu s standardi **EN 361** (varovalni pasovi) in **EN 363** (sistemi za osebno zaščito pred padci z višine), **EN 355** (blažilniki energije) in **EN 354** (vrvi).
- Lahko se zgodi, da bo kombinacija posameznih elementov zgoraj omenjenih naprav povzroči nevarnost (npr. daljša zavora pot), saj lahko varno delovanje določene naprave negativno vpliva ali moti varno delovanje druge naprave (upoštevajte ustrezna navodila za uporabo).
- Pred uporabo pazljivo pregledajte celoten varnostni sistem in preverite, da na njem ni vidnih pomanjkljivosti (npr. zrahljani vijaki, deformacije, obraba, korozija, poškodovana hidroizolacija strehe, prednapet kabel itd.).
- Uporabite lahko samo povezovalne elemente, ustrezno odporne po robovih v skladu s predpisom **RfU 11.074**.
- Izpostavljenost obremenitvam lahko povzroči plastične defor-

macije sistema Rothoblaas **PATROL**.

- V primeru nejasnosti glede varne uporabe ali če se je naprava sprožila, da prepreči padec, sistem takoj prenehajte uporabljati; čim prej ga naj preveri ustrezen usposobljen strokovnjak (z dokumentirano kvalifikacijo), ki ga bo po potrebi zamenjal.
- Ključnega pomena je, da je sidrna naprava zasnovana, nameščena, vgrajena in uporabljena tako, da sta možnost padca in potencialna razdalja padca čim manjša ali da ju sploh ni. Naprava mora biti nameščena na razdalji najmanj 2 m od padajočega roba.
- "Zahtevana najmanjša razdalja med pohodno površino in tlemi" se lahko izračuna na naslednji način: deformacija sidrne naprave + dolžina vrvi + dolžina raztezka blažilnika energije (največ 1,75 m) + razdalja med uporabljeno pritrdilno točko za zaustavitev padca na varnostnem pasu in pohodno površino (npr. 1,50 m) + varnostna razdalja (1,0 m).
- V primeru uporabe naprave za zaščito pred padci je pomembno, da pred začetkom uporabe v navodilih za uporabo osebne zaščitne opreme preverite, koliko prostora je potrebna pod delovnim položajem uporabnika, tako da v primeru padca ne pride do udarca ob tla ali drugo oviro, ki bi se lahko znašla na poteku padca.
- Priporočilo proizvajalca: priporoča se redni pregled sidrne naprave, ki ga naj kvalificiran strokovnjak opravi vsaj enkrat letno (**EN 365**). To preverjanje mora biti zabeleženo v priloženem poročilu o pregledu.
- Prevoz in skladiščenje sidrne naprave je treba opraviti v skladu z navodili za uporabo in hraniti v originalni embalaži.
- Sidrno napravo čistite samo z vodo, v nobenem primeru ne uporabljajte kemičnih sredstev ali kislin.
- Če se bo naprava prodala izven meja izvirne namembne države, je nujno, da jo opremite z navodili za vgradnjo in uporabo v jeziku te države.
- Ekstremne temperature, ostri robovi, kemične reakcije, električna napetosti, trenje, zarez, podnebni dejavniki, padec z nihanjem in drugi izjemni in nepredvidljivi dejavniki ter nekateri okoljski pogoji ali pogosta uporaba lahko vplivajo na učinkovitost in/ali življenjsko dobo sidrne naprave.
- V normalnih delovnih pogojih je zagotovljena garancija za napak v izdelavi za obdobje 2 let. Če se naprava uporablja v posebej jedkih okoljskih pogojih, se lahko čas trajanja garancije skrajša. V primeru obremenitev (padci, teža snega itd.) garancija ne zajema sestavnih delov, ki so zasnovani kot blažilniki energije in se lahko zaradi takšnih obremenitev deformirajo, zaradi česar jih je potrebno zamenjati.

## INDIKATOR PADCA



SISTEM NEPOŠKODOVAN. VAREN ZA UPORABO



PRIŠLO JE DO PREOBREMENITVE NA REŠILNI VRVI (PADEC UPRAVLJAVCA, PREVELIKA OBREMENITEV, ...). SISTEM NI PRIMEREN ZA UPORABO. POTREBNA JE ZAMENJAVA IN PREGLED.



## UPORABA

Sistem je homologiran kot sidrna naprava za nagnjene in vodoravne površine za osebe z osebno varovalno opremo v skladu s standardom **EN 361** in naslednje sisteme za zaščito pred padci z višine v skladu s standardom **EN 363**.

- Osebna varovalna oprema za namestitvev pri delu in zaščito pred padci z višine (**EN 358**)
- Drseče naprave za zaustavljanje na gibljivem vodilu (**EN 353-2**)
- Vrvi z zaključno zanko (**EN 354**) z blažilnikom padca (**EN 355**)
- Samonavijalne zaustavitvene naprave (**EN 360**)

Za varno uporabo upoštevajte navodila proizvajalca posamezne osebne zaščitne opreme.

Vrv iz nerjavnega jekla lahko od vodoravne osi odstopa največ za 15° (merjeno med končnimi/vmesnimi elementi na kateri koli točki vrvi).

Največje število uporabnikov se razlikuje glede na sistem pritrditve (npr. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), zato je ta posebej na njih naveden (glej tabele spodaj).

## PREDNAPETOST SISTEMA

Prednapetost sistema mora znašati **100 kg**.

## PREDPISI

Proizvajalec izjavlja, da je spodaj opisan izdelek: **PATROL** in njegove komponente: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** je v skladu s standardi **EN 795:2012 tip C** in **CEN/TS 16415:2013** **Priglašeni organ**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tip C.

Rothoblaas **PATROL** je sidrna naprava za nagnjene in vodoravne površine. Pri namestitvi sistema na različne podlage, je treba pregledati in upoštevati ustrezne priročnike podpornih sistemov

(npr. **TOWER** in **SHIELD**).

## FUNKCIJA

Rothoblaas **PATROL** je sidrna naprava, ki se vgradi na statično preizkušeno podlago (npr.: nosilna strešna konstrukcija) in se uporablja kot sistem za sidranje osebne zaščitne opreme.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** je izdelan iz nerjavnega jekla **1.4301 – AISI 304**, nerjavnega jekla **1.4401 – AISI 316** in aluminija **EN AW 6082**.

## TEHNIČNI PODATKI

| PATROLEND |                           |                 |                  |                       |                       |
|-----------|---------------------------|-----------------|------------------|-----------------------|-----------------------|
| UPORABA   | največja medosna razdalja | največji upogib | F <sub>max</sub> | max. št. upravljavcev | min. medosna razdalja |
|           | [m]                       | [m]             | [kN]             |                       | [m]                   |
| vodoravna | 15                        | 3,4             | 16               | 4                     | 2                     |
| stenska   | 15                        | 3,4             | 16               | 4                     | 2                     |
| zračna    | 15                        | 3,4             | 16               | 4                     | 2                     |

Pri sistemih, ki so daljši od 15 m, je treba uporabiti vmesne vrвне nosilce (**PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **PATROLMED**, **OHINT**) ali kotne nosilce (**PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PASANG**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **OHANGBEND**). Na sistemih z več razponi, posamezni razpon ne sme biti daljši od 15 m. Neprehodne komponente, je treba premostiti z dvojno varnostno vrvo v obliki Y.

| PAREND  |                           |                 |                       |                       |                       |
|---------|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| UPORABA | največja medosna razdalja | največji upogib | F <sub>max</sub> max. | max. št. upravljavcev | min. medosna razdalja |
|         | [m]                       | [m]             | [kN]                  |                       | [m]                   |
| stenska | 15                        | 3,4             | 16                    | 4                     | 2                     |

Pri sistemih, ki so daljši od 15 m, je treba uporabiti vmesne vrвные nosilce (**PARINTER**) ali kotne nosilce (**PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**). Na sistemih z več razponi, posamezni razpon ne sme biti daljši od 15 m. Neprehodne komponente, je treba premostiti z dvojno varnostno vrvo v obliki Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |                           |                 |                       |                       |                       |
|-------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| UPORABA           | največja medosna razdalja | največji upogib | F <sub>max</sub> max. | max. št. upravljavcev | min. medosna razdalja |
|                   | [m]                       | [m]             | [kN]                  |                       | [m]                   |
| vodoravna         | 15                        | 3,4             | 14                    | 4                     | 2                     |

Pri sistemih, ki so daljši od 15 m, je treba uporabiti vmesne nosilce (**SHIELD | SHIELD 2**) v kombinaciji z vmesnimi vrvnimi nosilci (**PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**) ali kotnim nosilcem (**PATROLANG**, **PASANG**, **PASANGBEND**). Na sistemih z več razponi, posamezni razpon ne sme biti daljši od 15 m. Neprehodne komponente, je treba premostiti z dvojno varnostno vrvo v obliki Y.

| TOWER   |                           |                 |                       |                       |                       |
|---------|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| UPORABA | največja medosna razdalja | največji upogib | F <sub>max</sub> max. | max. št. upravljavcev | min. medosna razdalja |
|         | [m]                       | [m]             | [kN]                  |                       | [m]                   |
| zračna  | 15                        | 4 (TOWER800)    | 15 (TOWER300)         | 4                     | 2                     |

Pri sistemih, ki so daljši od 15 m, je treba uporabiti vmesne nosilce (**TOWER**) v kombinaciji z vmesnimi vrvnimi nosilci (**OHINT**) ali kotnim nosilcem (**OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**). Na sistemih z več razponi, posamezni razpon ne sme biti daljši od 15 m.



Navodilazavgradnjosonavoljovkompletuzizdelkom ali na spletni strani: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

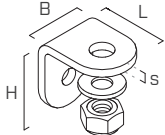
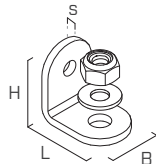
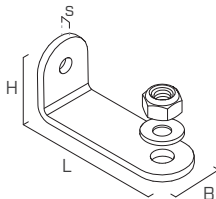
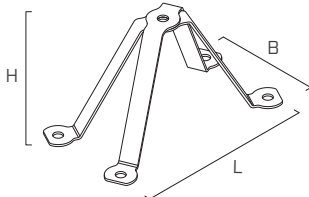
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

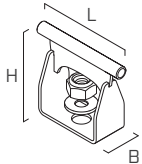
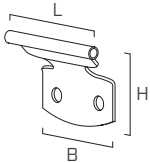
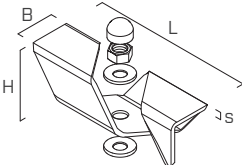
Vse informacije v tem dokumentu in v priročniku za vgradnjo so okvirne narave in se nanašajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali napredek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.

# PATROL (SPEAREVO) | komponente

## DRŽALA | KODE IN DIMENZIJE

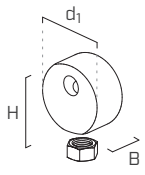
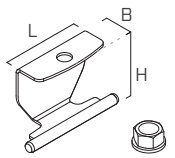
| KODA         | opis                                                  | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | držalo                                                | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | držalo                                                | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | držalo iz nerjavnega<br>JEKLA A4                      | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | dalgo držalo                                          | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |    |
| PAREND       | 4-nožno držalo<br>za fasade                           | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | 4-nožno držalo<br>za fasade iz nerjavnega<br>JEKLA A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## PREHODNI VMESNIKI | KODE IN DIMENZIJE

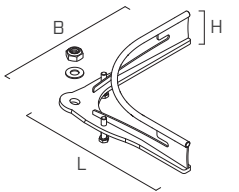
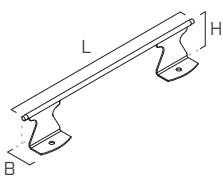
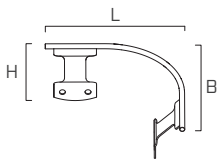
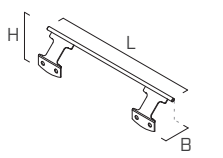
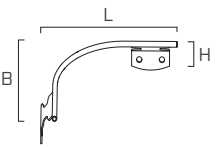
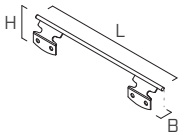
| KODA        | opis                                                 | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | prehodni vmesnik                                     | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | prehodni vmesnik<br>INOX A4                          | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | prehodni vmesnik za fasade                           | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | prehodni vmesnik za fasade<br>iz nerjavnega JEKLA A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | polprehodni vmesnik                                  | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



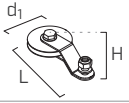
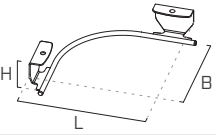
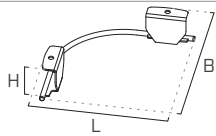
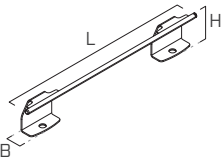
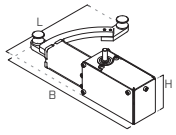
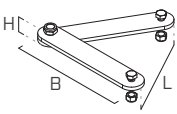
## PREHODNI VMESNIKI | KODE IN DIMENZIJE

| KODA      | opis                                     | material                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | neprehodni vmesnik                       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminij EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | prehodni vmesnik za zračno uporabo       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304                        | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | prehodni vmesnik za zračno uporabo iz A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                     |

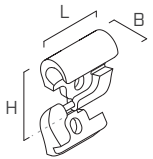
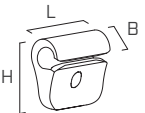
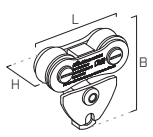
## KOTNI VMESNIKI | KODE IN DIMENZIJE

| KODA         | opis                                                          | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | prehodni kotnik                                               | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | prehodni kotnik iz nerjavnega JEKLA A4                        | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | nastavljiv prehodni kotnik za nosilce 105°-165°               | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | nastavljiv prehodni kotnik za nosilce 105°-165° iz A4         | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | zunanj prehodni kotnik za fasade                              | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | zunanj prehodni kotnik za fasade iz A4                        | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | nastavljiv zunanji prehodni kotnik za fasado 105°-165°        | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | nastavljiv zunanji prehodni kotnik za fasado 105°-165° iz A4  | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | notranji prehodni kotnik za fasade                            | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | notranji prehodni kotnik za fasade iz A4                      | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | nastavljiv notranji prehodni kotnik za fasado 105°-165°       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | nastavljiv notranji prehodni kotnik za fasado 105°-165° iz A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## KOTNI VMESNIKI | KODE IN DIMENZIJE

| KODA        | opis                                                                          | material                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | neprehodni kotnik                                                             | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminij EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | notranji prehodni kotnik za zračno uporabo                                    | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304                        | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | notranji prehodni kotnik za zračno uporabo iz A4                              | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | zunanji prehodni kotnik za zračno uporabo                                     | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304                        | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | zunanji prehodni kotnik za zračno uporabo iz A4                               | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | zunanji/notranji nastavljiv prehodni kotnik za zračno uporabo 105°-165°       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304                        |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | zunanji/notranji nastavljiv prehodni kotnik za zračno uporabo 105°-165° iz A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | nastavljivo orodje za kotno upogibanje                                        | pocinkano jeklo S235JR                                     | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | nosilec za PASANGBEND, OHANGINT in OHANGEXT                                   | nerjavno JEKLO 1.4031 /<br>AISI 304                        | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | nosilec za PASANGBENDA4, OHANGINTA4 in OHANGEXTA4                             | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316                        |           |           |           |                        |                                                                                       |

## DRSNE NAPRAVE | KODE IN DIMENZIJE

| KODA      | opis                                                | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | snemljiva drsna naprava                             | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | snemljiva drsna naprava iz A4                       | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fiksna drsna naprava                                | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fiksna drsna naprava iz A4                          | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | snemljiva drsna naprava za zračno rešilno vrv       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | snemljiva drsna naprava za zračno rešilno vrv iz A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | komponente

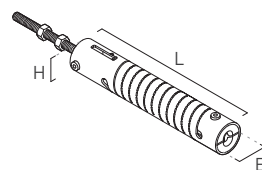
### VRV | KODE IN DIMENZIJE

| KODA  | opis                           | material                            |
|-------|--------------------------------|-------------------------------------|
| CABLE | vrv iz nerjavnega jekla Ø8 7x7 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |



### NAPENJALCI IN BLAŽILNIKI ENERGIJE | KODE IN DIMENZIJE

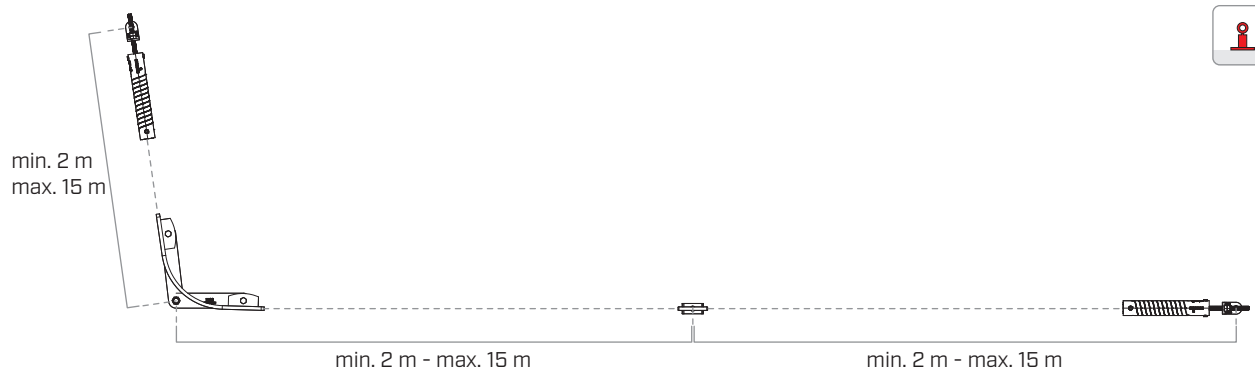
| KODA       | opis                                            | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | komplet para napenjalcev z<br>blažilnikom       | nerjavno JEKLO 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | komplet para napenjalcev z<br>blažilnikom iz A4 | nerjavno JEKLO 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



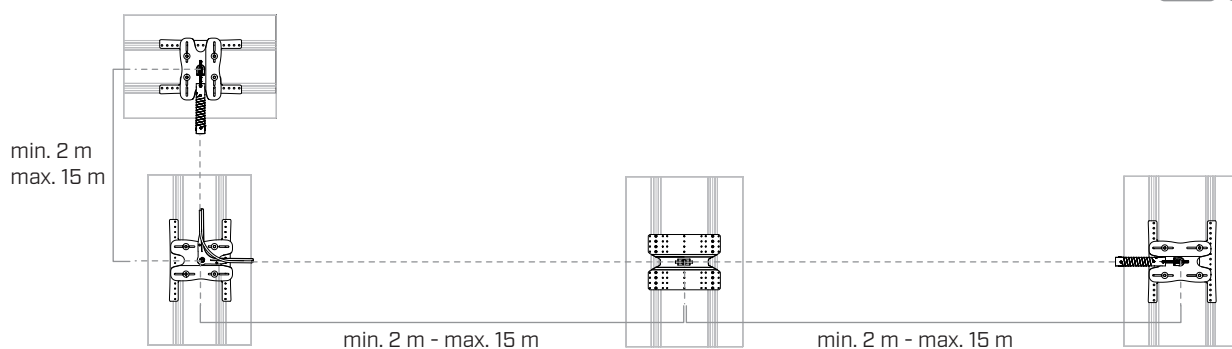
## KONFIGURACIJE

| DRŽALO                                             | UPORABA | VMESNI ELEMENT                   | KOTNI ELEMENT                                                                     | DRSNIKI            |
|----------------------------------------------------|---------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |         | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |         | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |         | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |         | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |         | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |         | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

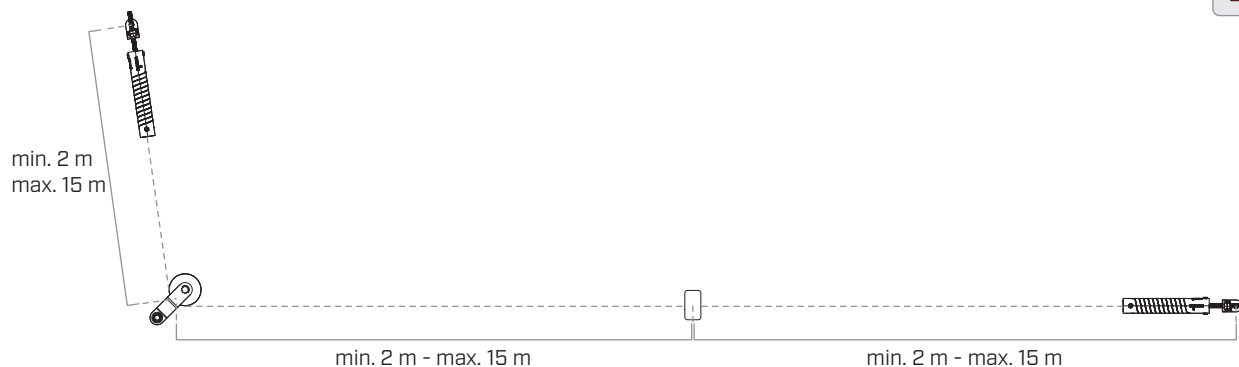
## PATROL + SPEAREVO | PREHODNA VODORAVNA REŠILNA VRV



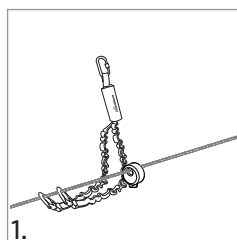
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTALNA REŠILNA VRV



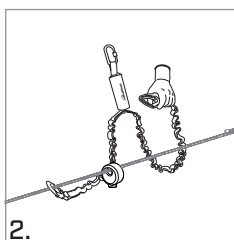
## PATROL + SPEAREVO | NEPREHODNA VODORAVNA REŠILNA VRV



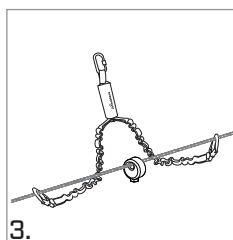
## UPORABA DVOJNE VARNOSTNE VRVI (Y) ZA NEPREHODNE DELE



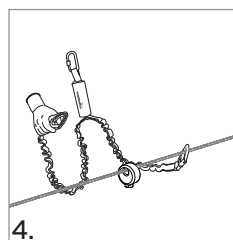
1.



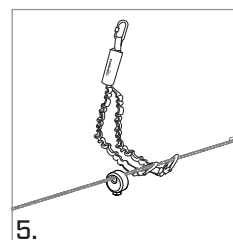
2.



3.



4.



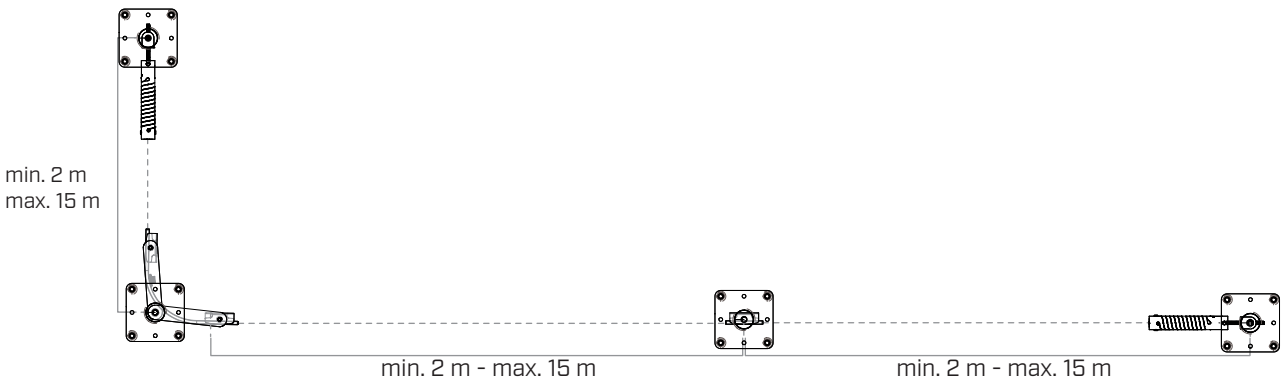
5.

V normalnih razmerah morata biti oba karabina povezana s kablom (1). Ko pridete do dela, ki ni prehodni, uporabite dvojno vrstico (Y) in sledite spodnjim korakom:

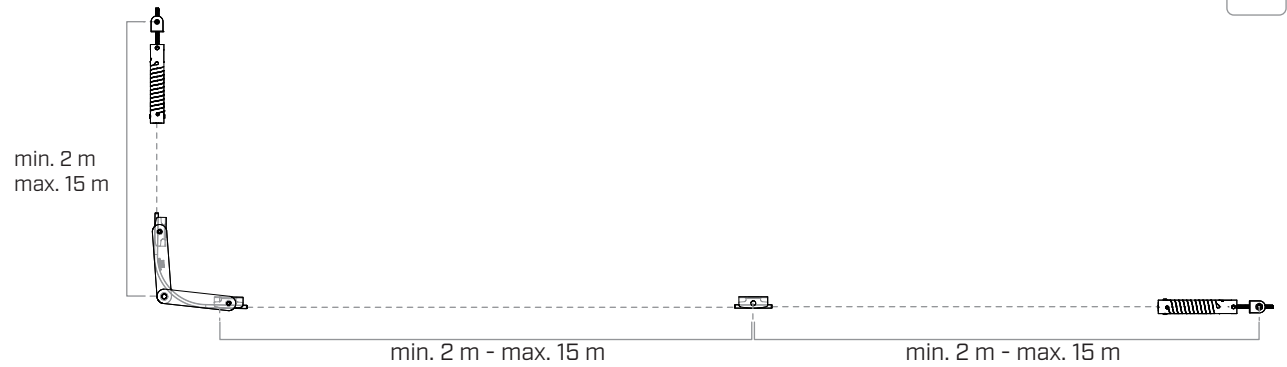
2. Odprite karabin in ga odstranite s kabla.
3. Po prehodu neprehodnega dela ga ponovno vpnite na kabel.
4. Odprite drugi karabin.
5. Po prehodu neprehodnega dela ga ponovno vpnite na kabel.

**POZOR:** Vedno mora biti na kablu pritrjen vsaj en karabin.

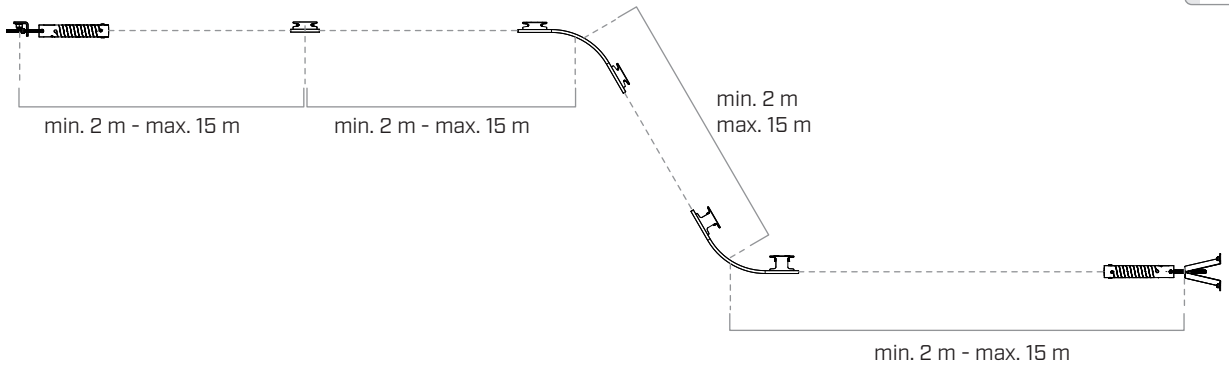
PATROL + SPEAREVO + TOWER | REŠILNA VRV NAD GLAVO



PATROL + SPEAREVO | REŠILNA VRV NAD GLAVO



PATROL + SPEAREVO | STENSKA REŠILNA VRV



# IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI OPREME ZA ZAŠČITO PRED PADCI

**rothoblaas**

Solutions for Safety

**V zvezi z namestitvijo sidrnih sistemov, nameščenih na nepremičnini na naslovu:**

Ulica/Trg: \_\_\_\_\_ št.: \_\_\_\_\_

Občina: \_\_\_\_\_ p. št.: \_\_\_\_\_ Pokrajina: \_\_\_\_\_

**Podpisani/a:**

Ime: \_\_\_\_\_ Priimek: \_\_\_\_\_

Zakoniti zastopnik podjetja: \_\_\_\_\_

s sedežem na naslovu: \_\_\_\_\_ št.: \_\_\_\_\_

Občina: \_\_\_\_\_ p. št.: \_\_\_\_\_ Pokrajina: \_\_\_\_\_

**izjavljam, da so sistemi**

| EN 795                         | KOLIČINA | MODEL | PROIZVAJALEC | ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE |
|--------------------------------|----------|-------|--------------|-----------------------------|
| TIP A <input type="checkbox"/> |          |       |              |                             |
| TIP C <input type="checkbox"/> |          |       |              |                             |
| TIP D <input type="checkbox"/> |          |       |              |                             |
| TIP E <input type="checkbox"/> |          |       |              |                             |

| SIDRNI ELEMENT | MERE / KAKOVOST<br>PODLAGE | GLOBINA VGRADNJE<br>[mm] | Ø IZVRTINE<br>[mm] | ZATEZNI MOMENT<br>[Nm] |
|----------------|----------------------------|--------------------------|--------------------|------------------------|
|                |                            |                          |                    |                        |

**vgrajeni pravilno in v skladu z navodili proizvajalca, s standardom EN 795**

nameščeni na strešno kritino v skladu s priloženim načrtom, ki ga je pripravil/a:

**Arh./Ing./Geom.** \_\_\_\_\_

V skladu z navodili v priloženem poročilu s statičnim izračunom, ki ga je pripravil/a:

**Arh./Ing./Geom.** \_\_\_\_\_

**Značilnosti sidrne opreme, navodila za njeno pravilno uporabo in kontrolni listi so shranjeni pri:**

☐ Lastniku stavbe

☐ Upravniku

**Označevalna tablica je nameščena:**

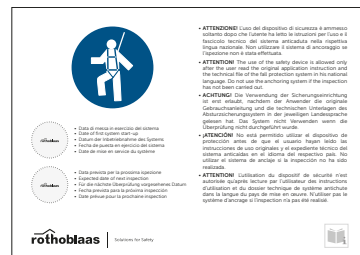
☐ v bližini vsakega dostopa

☐ \_\_\_\_\_

**Datum dajanja sistema v uporabo:** \_\_\_\_\_ **Datum prvega pregleda:** \_\_\_\_\_

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Inštalater (žig in podpis):** \_\_\_\_\_

Lastnik nepremičnine je dolžan vzdrževati vgrajeno opremo v dobrem stanju, da se dolgotrajno zagotovijo zahtevane značilnosti njene trdnosti in odpornosti. Vzdrževalna dela mora izvajati strokovno usposobljeno osebo na načine in v časovnih presledkih, ki jih predpiše proizvajalec.



**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# ZAPISNIK PREGLEDA



**PROIZVAJALEC:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJEKT

IZDELEK

ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE

DATUM NAKUPA

DATUM PRVE UPORABE

## REDNO PREVERJANJE SISTEMA OPRAVLJENO DNE

TOČKE PREVERJANJA

UGOTOVLJENA POMANJKLJIVOST  
(Opis pomanjkljivosti/Ukrepi)

## DOKUMENTI

- ☐ NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO
- ☐ IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI
- ☐ ZAPISNIK ZA SIDRNE ELEMENTE
- ☐ FOTOGRAFSKI DOKAZI

## VIDNI DELI SIDRNEGA ELEMENTA

- ☐ BREZ DEFORMACIJ
- ☐ BREZ KOROZIJE
- ☐ VIJAČNE ZVEZE SO PRITEGNJENE
- ☐ STABILNOST
- ☐ ČITLJIVE OZNAKE
- ☐ PREDNAPET KABEL (100 KG)
- ☐ NEPOŠKODOVAN BLAŽILNIK

## VODONEPREPUSTNOST KRITINE

- ☐ BREZ POŠKODB
- ☐ BREZ KOROZIJE

## Rezultat pregleda:

Varnostni sistem je skladen z navodili za montažo in uporabo proizvajalca in stanju tehnike. Potrjujem zanesljivost z vidika varnosti.

Opombe:

Predviden datum naslednjega pregleda:

Usposobljena oseba, ki je seznanjena z varnostnim sistemom:

Ime: Podpis:

## Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH MONTERING



## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Rothoblaas **PATROL** är ett fallhindrande förankringssystem för lutande och horisontella ytor som ingår i personlig skyddsutrustning.
- Nedsatt hälsa, såsom hjärt- och kärlsjukdomar, läkemedelsintag och alkoholintag, kan ha en negativ inverkan på säkerheten för den användare som arbetar på hög höjd.
- Rothoblaas **PATROL** får endast monteras av fackmän med kompetens av fallskyddssystem enligt aktuell teknik. Systemet får endast monteras och användas av personal som är välbekant med denna bruksanvisning och rådande säkerhetsföreskrifter. Personal måste vara vid god fysisk och psykisk hälsa och ha behörighet att använda personlig skyddsutrustning i kategori III mot fall från höga höjder.
- Det måste finnas en utarbetad räddningsplan för eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
- Innan arbetet inleds ska nödvändiga åtgärder vidtas för att inga som helst föremål ska kunna trilla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen, trottoarer osv., måste hållas fri.
- Förankringspunkten får inte på något som helst vis modifieras.
- Installatörerna ska försäkra sig om att underlaget lämpar sig för infästning av förankringspunkten. Vid tvekan eller vid typer av underlag som inte står omnämnda i denna manual ska en beräkningsingenjör tillkallas.
- Om något är oklart under monteringsfasen ska tillverkaren kontaktas.
- Taktäckningen ska vattentätas i enlighet med tillämpliga regler och direktiv.
- Det rostfria stålet får ej komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom detta kan leda till korrosion.
- Alla skruvar av rostfritt stål ska smörjas in med ett lämpligt smörjmedel före monteringen.
- Fallskyddssystemets infästning vid konstruktionen ska noggrant dokumenteras med fotografier av aktuella monteringsförhållanden.
- Anslut vid behov förankringslinan till ett åskskyddssystem i enlighet med lokala föreskrifter. Får inte användas som jordningsledning för åskledaren.
- Vid tillträdet till taksäkerhetssystemet ska det finnas scheman över förankringspunkternas läge (t.ex.: en översiktsplan av taket, sett från ovan).
- Ifall installationen överlämnas till externa entreprenörer ska en skriftlig överenskommelse ingås om att monterings- och bruksanvisningarna ska följas.
- Rothoblaas **PATROL** är en förankringspunkt som är tillverkad för att användas som personlig fallskyddsutrustning och får endast användas för avsett ändamål. Ospecificerad last får ej upphängas i systemet.
- Rothoblaas **PATROL** ska fästas direkt i vajern och alltid med hjälp av en karbinhake som uppfyller kraven i **SS-EN 362** (karbinhake av stål med Rothoblaas skruvring, **CLASTÉ**, klass B enligt SS-EN 362 eller motsvarande) och ska användas ihop med personlig skyddsutrustning som uppfyller kraven i **SS-EN 361** (Helselar), **SS-EN 363** (Fallskyddssystem), **SS-EN 355** (Falldämpare) och **SS-EN 354** (Kopplingslinor).
- Kombinationen av ovan nämnda, separata utrustningsdelar kan eventuellt medföra fara (t.ex. ökning av stoppavståndet) eftersom säkerhetsfunktionen i en utrustningskomponent kan påverkas negativt av säkerhetsfunktionen i en annan komponent, se respektive bruksanvisning.
- Innan förankringspunkten används måste hela säkerhetssystemet kontrolleras med avseende på eventuella defekter, t.ex. skruvar som har lossnat, deformation, slitage, korrosion, bristande takvattentätning, förbelastning av kabel osv.
- I enlighet med användningsrekommendationerna **RfU 11.074**, får endast kopplingsdelar som är lämpade för kantmotståndet användas.
- Rothoblaas **PATROL** kan genomgå plastisk deformation om den utsätts för för hög belastning.
- Vid tveksamhet angående säker användning eller om den fallskyddande funktionen har utlöst, ska användandet genast avbrytas och systemet kontrolleras av en fackman som har dokumenterad kompetens. Vid behov ska anordningen bytas ut.
- Det är av yttersta vikt att förankringsanordningen, placeras, monteras och används på ett sådant sätt att såväl fallrisken som det potentiella fallhöjdsavståndet reduceras helt eller till ett minimum. Utrustningen måste installeras på ett avstånd av minst 2 m från den fallande kanten.
- Det "minsta avstånd som krävs under användarens fötter" kan beräknas enligt följande: Förankringsanordningens nedböjning + linans längd + energiabsorberarens förlängningslängd (max. 1,75 m) + avståndet mellan selens förankringspunkt och användarens fotnivå (t.ex. 1,50 m) + säkerhetsavståndet (1,0 m).
- För att förhindra kollision mot marken eller andra hinder under ett eventuellt fall, ska bruksanvisningen till den personliga fallskyddsutrustningen konsulteras avseende hur mycket fritt utrymme som krävs under användaren i förhållande till arbetsplatsen, innan varje tillfälle då fallskyddsutrustningen ska användas.
- Rekommendationer från tillverkaren: att förankringspunkten regelbundet kontrolleras av en fackman, minst en gång om året (**EN 365**). Dessa kontroller ska dokumenteras tillsammans med befintlig protokoll från översynen av stället.
- Förankringspunkterna måste transporteras och förvaras på rätt sätt i originalförpackningen.
- Förankringspunkterna får endast rengöras med vatten och under inga omständigheter med kemiska eller sura rengöringsmedel.
- Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungligen var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.
- Förankringspunktens funktion och/eller livstid kan påverkas av extrema temperaturer, utskjutande kanter, kemiska reaktioner, elektrisk spänning, friktion, skårar, klimatfaktorer, pendelfall och andra extrema och oförutsägbara faktorer, liksom av vissa miljöförhållanden eller frekvent användning.
- Under normala arbetsförhållanden lämnas en garanti för tillverkningsfel på två år. Om anordningen används i särskilt korrosiv miljö kan garantin kortas ner. Garantin gäller inte sådana delar som behöver bytas ut till följd av belastning, såsom av fall, tyngande snö, osv., med påföljande deformation.

## FALLINDIKATOR



OSKADAT SYSTEM. SÄKER ATT ANVÄNDA



EN ÖVERBELASTNING AV LIVLINAN HAR INTRÄFFAT (FALL AV OPERATÖREN, ÖVERDRIVEN BELASTNING, ...). ANVÄND INTE SYSTEMET. BYTE OCH INSPEKTION KRÄVS.



## ANVÄNDNING

Godkänd som förankringspunkt för lutande och horisontella ytor för två personer med personlig fallskyddsutrustning enligt **SS-EN 361** och för följande fallskyddssystem enligt **SS-EN 363**.

- Personlig skyddsutrustning med stödjande och fallhindrande funktion (**EN 358**)
- Personlig fallskyddsutrustning – Styrt glidlås på flexibel förankringsvajer (**EN 353-2**)
- Kopplingslinor (**EN 354**) med falldämpare (**EN 355**)
- Personlig fallskyddsutrustning – Säkerhetsblock (**EN 360**)

För att användningen ska vara säker måste tillverkarens anvisningar för den personliga skyddsutrustningen följas varje gång utrustningen ska användas.

Den rostfria vajern får ha en maximal avvikelse från horisontalplanet på 15° (mätt mellan änd-/mellanelementen vid valfri punkt på vajern).

Maximalt antal användare beror på infästningssystemet (t.ex. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...) och anges därför på dessa (se tabeller nedan).

## FÖRSPÄNNING AV SYSTEMET

Systemets förspänning måste vara **100 kg**.

## STANDARDS

Tillverkaren försäkrar att produkten som beskrivs nedan **PATROL** e relativi componenti: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERM L**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANG-EXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** överensstämmer med standarderna **SS-EN 795:2012 typ C** och **CEN/TS 16415:2013 Anmält organ TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, UNI 11578:2015 typ C**.

Rothoblaas **PATROL** är ett förankringssystem för lutande och horisontella ytor som ingår i personlig skyddsutrustning. För de

olika underlag som är lämpliga för installation av systemet, se och följ stödsystemens relevanta handböcker (t.ex. **TOWER** och **SHIELD**).

## FUNKTION

Rothoblaas **PATROL** är en förankringspunkt för montering på ett statiskt testat underlag, t.ex. takets bärande konstruktion, och är till för att användas som förankringspunkt för personlig skyddsutrustning.

## MATERIAL

Rothoblaas **PATROL** är tillverkad av rostfritt stål **1.4301 - AISI 304**, rostfritt stål **1.4401 - AISI 316** och aluminium **EN AW 6082**.

## TEKNISKASPECIFIKATIONER

| PATROLEND   |              |                 |                  |                      |              |
|-------------|--------------|-----------------|------------------|----------------------|--------------|
| APPLIKATION | max. avstånd | max. nedböjning | F <sub>max</sub> | max. ant. operatörer | min. avstånd |
|             | [m]          | [m]             | [kN]             |                      | [m]          |
| beklädnad   | 15           | 3,4             | 16               | 👤👤👤👤                 | 2            |
| för vägg    | 15           | 3,4             | 16               | 👤👤👤👤                 | 2            |
| på höjd     | 15           | 3,4             | 16               | 👤👤👤👤                 | 2            |

För system som är längre än 15 m måste mellanstöd (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) eller hörnstöd (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**). På system med flera spännviddar får den enskilda spännvidden inte vara längre än 15 m. Komponenter som inte är genomgående måste passeras med en dubbel Y-lina.

| PAREND      |              |                 |                       |                      |              |
|-------------|--------------|-----------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| APPLIKATION | max. avstånd | max. nedböjning | F <sub>max</sub> max. | max. ant. operatörer | min. avstånd |
|             | [m]          | [m]             | [kN]                  |                      | [m]          |
| för vägg    | 15           | 3,4             | 16                    | 👤👤👤👤                 | 2            |

För system som är längre än 15 m måste mellanstöd (**PARINTER**) eller hörnstöd (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**). På system med flera spännviddar får den enskilda spännvidden inte vara längre än 15 m. Komponenter som inte är genomgående måste passeras med en dubbel Y-lina.

| SHIELD   SHIELD 2 |              |                 |                       |                      |              |
|-------------------|--------------|-----------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| APPLIKATION       | max. avstånd | max. nedböjning | F <sub>max</sub> max. | max. ant. operatörer | min. avstånd |
|                   | [m]          | [m]             | [kN]                  |                      | [m]          |
| beklädnad         | 15           | 3,4             | 14                    | 👤👤👤👤                 | 2            |

För system som är längre än 15 m måste mellanstöd (**SHIELD | SHIELD 2**) användas i kombination med mellanstöd för vajrar (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) eller hörnstöd (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**). På system med flera spännviddar får den enskilda spännvidden inte vara längre än 15 m. Komponenter som inte är genomgående måste passeras med en dubbel Y-lina.

| TOWER       |              |                 |                       |                      |              |
|-------------|--------------|-----------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| APPLIKATION | max. avstånd | max. nedböjning | F <sub>max</sub> max. | max. ant. operatörer | min. avstånd |
|             | [m]          | [m]             | [kN]                  |                      | [m]          |
| på höjd     | 15           | 4 (TOWER800)    | 15 (TOWER300)         | 👤👤👤👤                 | 2            |

För system som är längre än 15 m måste mellanstöd (**TOWER**) användas i kombination med mellanstöd för vajrar (**OHINT**) eller hörnstöd (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**). På system med flera spännviddar får den enskilda spännvidden inte vara längre än 15 m.



Installationshandboken medföljer produkten eller kan laddas ned på: [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

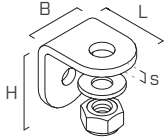
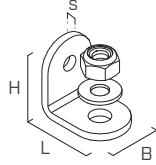
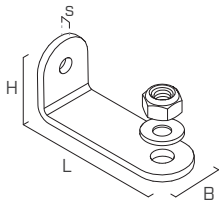
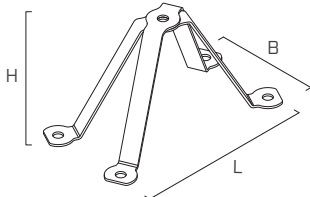
## DISTRIBUTION OCH UTVECKLING

### Rotho Blaas srl

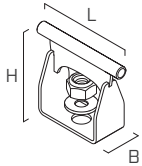
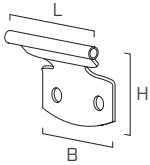
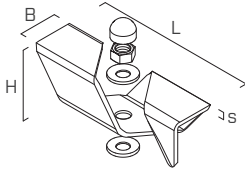
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothoblaas ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningsfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

## ÄNDELAR | KODER OCH MÅTT

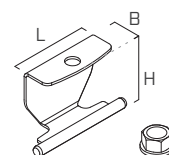
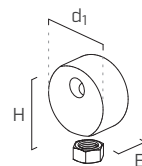
| KOD          | beskrivning                                    | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM   | änddel                                         | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | änddel                                         | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | rostfri<br>änddel A4                           | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML  | lång änddel                                    | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | änddel med fyra fötter<br>för fasad            | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | rostfri änddel<br>med fyra fötter för fasad A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

## MELLANSTYCKE | KODER OCH MÅTT

| KOD         | beskrivning                                          | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | genomgående mellanstycke                             | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | genomgående rostfritt<br>mellanstycke A4             | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | genomgående mellanstycke<br>för fasad                | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | genomgående rostfritt mel-<br>lanstycke för fasad A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | halvt genomgående mel-<br>lanstycke                  | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

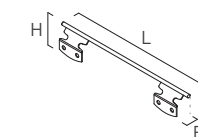
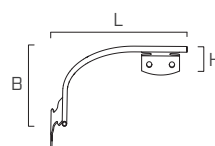
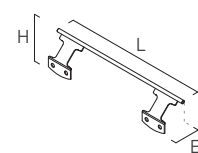
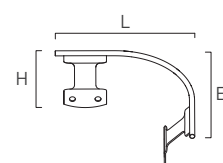
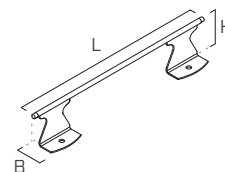
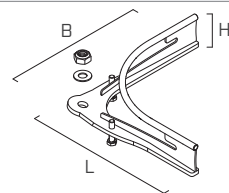
## MELLANSTYCKE | KODER OCH MÅTT

| KOD       | beskrivning                                   | material                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | icke genomgående mellanstycke                 | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | genomgående mellanstycke, arbete på höjd      | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304                         | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | genomgående mellanstycke, arbete på höjd i A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |

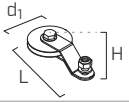
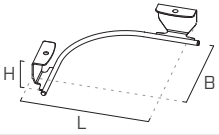
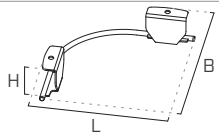
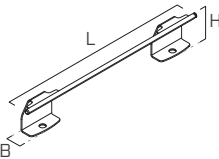
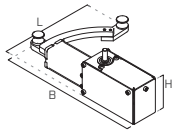
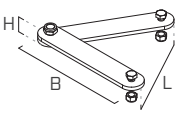


## VINKELPROFILER | KODER OCH MÅTT

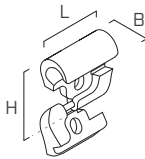
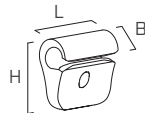
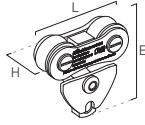
| KOD          | beskrivning                                                        | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | genomgående vinkelprofil                                           | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | genomgående rostfri vinkelprofil A4                                | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | genomgående vinkelprofil för stöd reglerbar 105°-165°              | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 54,5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | genomgående vinkelprofil för stöd reglerbar 105°-165° i A4         | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | genomgående extern vinkelprofil för fasad                          | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | genomgående extern vinkelprofil för fasad i A4                     | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | genomgående extern vinkelprofil för fasad reglerbar 105°-165°      | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | genomgående extern vinkelprofil för fasad reglerbar 105°-165° i A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | genomgående intern vinkelprofil för fasad                          | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | genomgående intern vinkelprofil för fasad i A4                     | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | genomgående intern vinkelprofil för fasad reglerbar 105°-165°      | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | genomgående intern vinkelprofil för fasad reglerbar 105°-165° i A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |



## VINKELPROFILER | KODER OCH MÅTT

| KOD         | beskrivning                                                                                 | material                                                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | inte genomgående vinkelprofil                                                               | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304<br>aluminium EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | genomgående intern vinkelprofil för<br>arbete på höjd                                       | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304                         | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | genomgående intern vinkelprofil för<br>arbete på höjd i A4                                  | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | genomgående extern vinkelprofil för<br>arbete på höjd                                       | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304                         | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | genomgående extern vinkelprofil för<br>arbete på höjd i A4                                  | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | genomgående intern vinkelprofil för<br>arbete på höjd, justerbar 105°-165°                  | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304                         |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | genomgående extern/intern vinkel-<br>profil för arbete på höjd, justerbar<br>105°-165° i A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | reglerbart verktyg för böjning av<br>vinkelprofiler                                         | galvaniserat stål S235JR                                    | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | hållare för PASANGBEND OHANGINT<br>och OHANGEXT                                             | rostfritt stål 1.4031/<br>AISI 304                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | hållare för PASANGBENDA4 OHANG-<br>INTA4 och OHANGEXTA4                                     | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316                         |           |           |           |                        |                                                                                       |

## SKJUTBAR ANORDNING | KODER OCH MÅTT

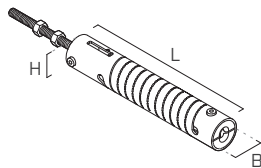
| KOD       | beskrivning                                                  | material                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | avtagbar skjutbar<br>anordning                               | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | avtagbar skjutbar<br>anordning i A4                          | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | fast skjutbar<br>anordning                                   | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | fast skjutbar anordning<br>i A4                              | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | avtagbar skjutbar anordning<br>för livlina på höjd           | rostfritt stål 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | avtagbar skjutbar anord-<br>ning för<br>livlina på höjd i A4 | rostfritt stål 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL(SPEAREVO)|komponenter

### VAJER | KODER OCH MÅTT

| KOD   | beskrivning          | material                         |                                                                                     |
|-------|----------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| KABEL | rostfri vajer Ø8 7x7 | rostfritt stål 1.4401 / AISI 316 |  |

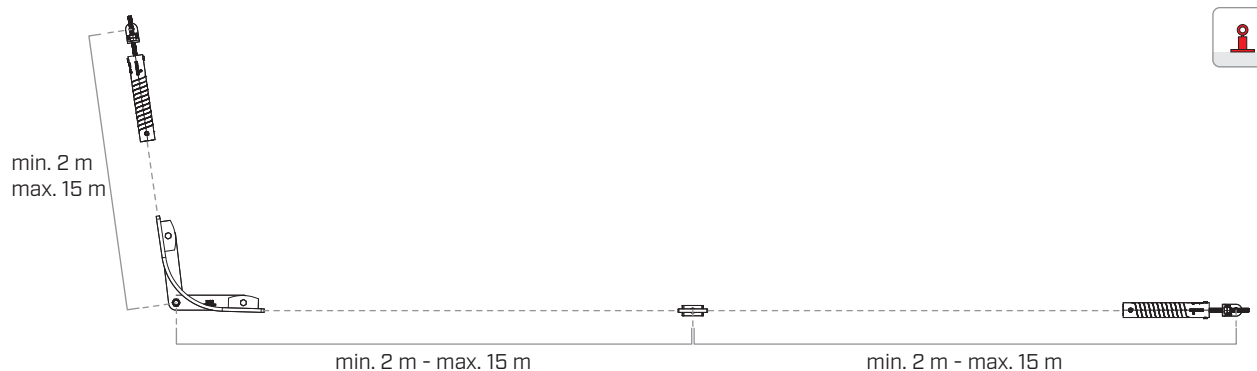
### SPÄNNARE OCH FALLDÄMPARE | KODER OCH MÅTT

| KOD        | beskrivning                           | material                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                     |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SPEAREVO   | uppsättning spännare med dämpare      | rostfritt stål 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |  |
| SPEAREVOA4 | uppsättning spännare med dämpare i A4 | rostfritt stål 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                                                                                     |

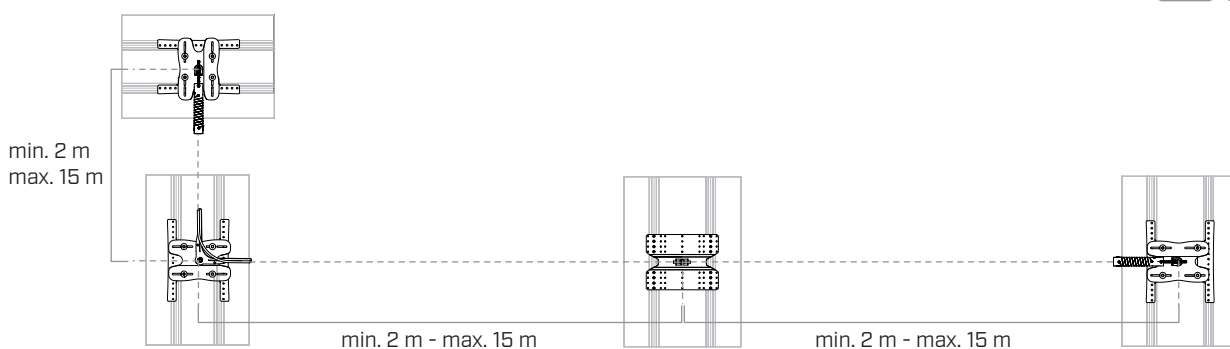
## KONFIGURATIONER

| ÄNDDEL                                             | APPLIKATION                                                                                                                                                             | MELLANLIGGANDE                   | HÖRN                                                                              | SKYTTLAR           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

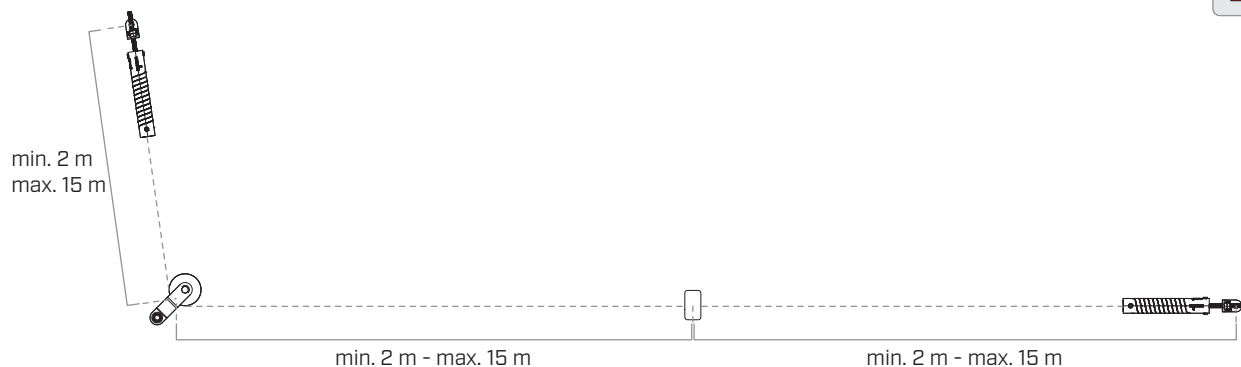
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTELL GENOMGÅENDE FÖRANKRINGSVAJER



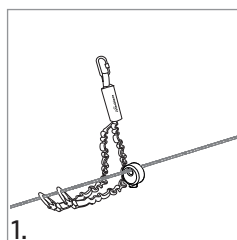
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | HORIZONTELL FÖRANKRINGSVAJER



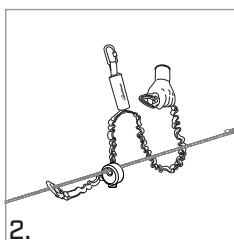
## PATROL + SPEAREVO | HORIZONTELL ICKE GENOMGÅENDE FÖRANKRINGSVAJER



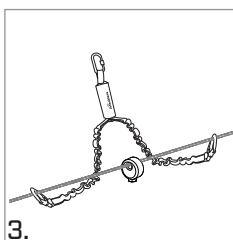
## ANVÄNDNING AV DUBBEL LINA (Y) FÖR ICKE GENOMGÅENDE KOMPONENTER



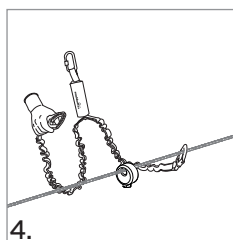
1.



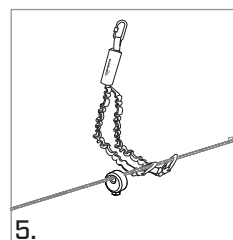
2.



3.



4.



5.

Under normala förhållanden måste de två karbinhakarna vara anslutna till kabeln (1). När du stöter på ett icke genomgående element, använd den dubbla linan (Y) och följ stegen nedan:

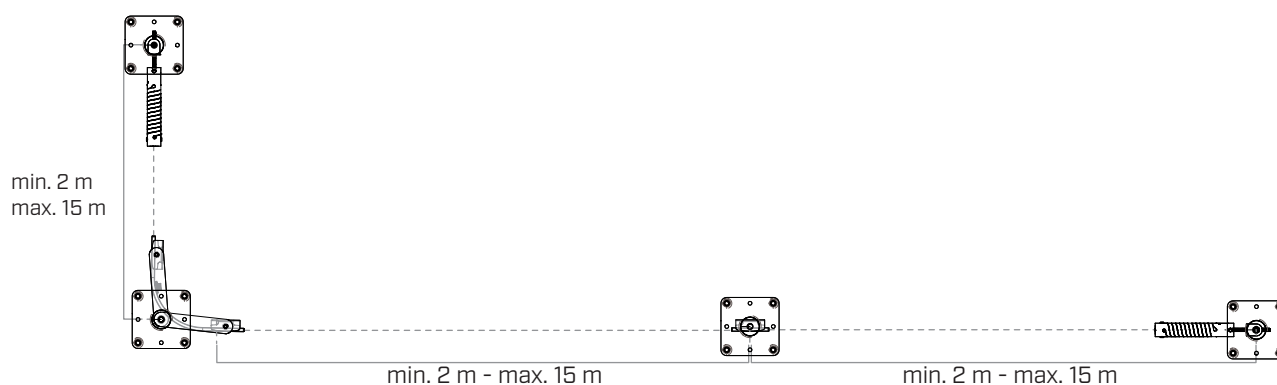
2. Öppna en karbinhake och ta bort den från kabeln
3. Anslut den till kabeln efter att ha gått över det icke genomgående elementet
4. Öppna den andra karbinhaken
5. Anslut den till kabeln efter att ha gått över det icke genomgående elementet

**VIKTIGT:** Minst en karbinhake måste alltid vara fäst i kabeln.

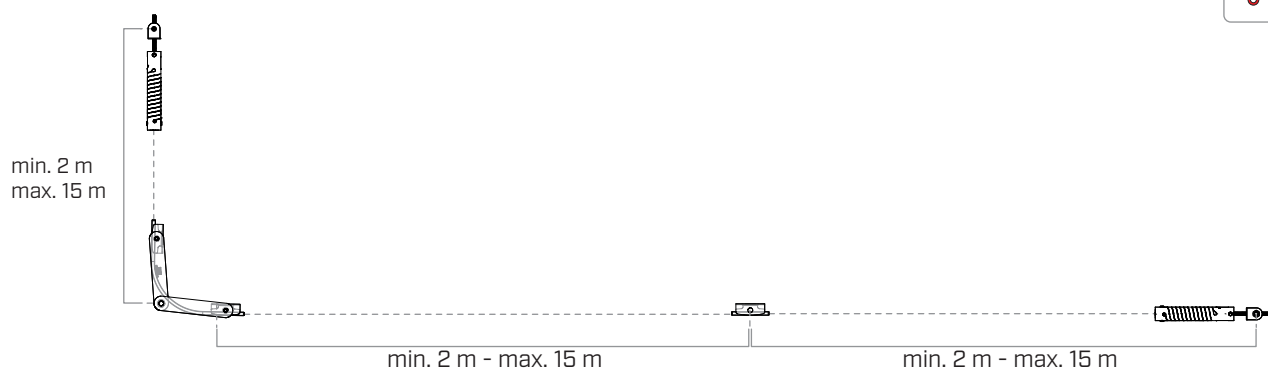


## PATROL(SPEAREVO)|komponenter

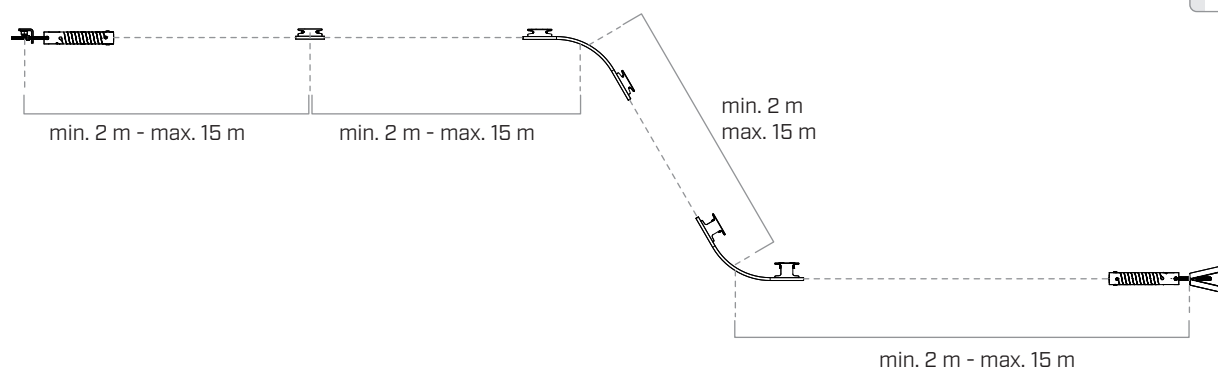
### PATROL + SPEAREVO + TOWER | ÖVERLIGGANDE FÖRANKRINGSVAJER



### PATROL + SPEAREVO | ÖVERLIGGANDE FÖRANKRINGSVAJER



### PATROL + SPEAREVO | VÄGGMONTERAD FÖRANKRINGSVAJER



# INTYG AV KORREKT INSTALLATION AV FALLSKYDDSANORDNINGAR

**rothoblaas**

Solutions for Safety

## Beträffande installation av fallskyddsanordningar på fastigheten:

Gata/torg: \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Postort: \_\_\_\_\_ Postnummer: \_\_\_\_\_ Län: \_\_\_\_\_

## Undertecknad:

Förnamn: \_\_\_\_\_ Efternamn: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Firmatecknare för företaget: \_\_\_\_\_

Företagsadress: \_\_\_\_\_ nr: \_\_\_\_\_

Postort: \_\_\_\_\_ Postnummer: \_\_\_\_\_ Län: \_\_\_\_\_

## försäkrar att anordningarna

| EN 795                         | ANTAL | MODELL | TILLVERKARE | SERIENUMMER / ÅR |
|--------------------------------|-------|--------|-------------|------------------|
| TYP A <input type="checkbox"/> |       |        |             |                  |
| TYP C <input type="checkbox"/> |       |        |             |                  |
| TYP D <input type="checkbox"/> |       |        |             |                  |
| TYP E <input type="checkbox"/> |       |        |             |                  |

| FÄSTELEMENT | UNDERLAGETS<br>MÅTT / KVALITET | MONTERINGSDJUP<br>[mm] | Ø HÅL<br>[mm] | ÅTDRAGNINGSMOMENT<br>[Nm] |
|-------------|--------------------------------|------------------------|---------------|---------------------------|
|             |                                |                        |               |                           |

## har monterats korrekt enligt tillverkarens anvisningar samt standard EN 795

har placerats på taktäckningen enligt bifogat projekt sammanställt av:

Ark./Ing./Lantm. \_\_\_\_\_

Enligt anvisningarna i bifogad rapport sammanställd av:

Ark./Ing./Lantm. \_\_\_\_\_

## Fallskyddsanordningarnas egenskaper, instruktionerna om deras korrekta användning och kontrollbladen har lämnats till:

- ☐ Fastighetsägare  
☐ Fastighetsförvaltare

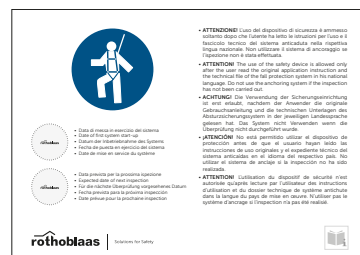
## Skylten över fallskyddsanordningarna är placerad:

- ☐ i närheten av varje ingång  
☐ \_\_\_\_\_

Datum för ibruktagande av systemet: \_\_\_\_\_ Datum för första besiktning: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Installatör (stämpel och underskrift): \_\_\_\_\_

Det åligger fastighetsägaren att upprätthålla den installerade utrustningen i gott skick så att nödvändiga stabilitets- och hållfasthetsegenskaper upprätthålls över tid. Underhållet ska utföras av kvalificerad personal och på de sätt och med de tidsintervall som anges av tillverkaren.



## Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# BESIKTNINGSPROTOKOLL



**TILLVERKARE:** Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety

## PROJEKT

### PRODUKT

### SERIENUMMER / ÅR

### INKÖPSDATUM

### DATUM FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

## REGELBUNDEN BESIKTNING AV SYSTEMET HAR UTFÖRTS DEN

### BESIKTNINGSPUNKTER

### KONSTATERADE FEL (felbeskrivning / åtgärder)

## DOKUMENTATION

☐ MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING

☐ INTYG OM KORREKT INSTALLATION

☐ PROTOKOLL ÖVER FÄSTELEMENT

☐ FOTODOKUMENTATION

## SYNLIGA DELAR AV FALLSKYDDSANORDNINGEN

☐ INGEN DEFORMATION

☐ INGEN KORROSION

☐ ÅTDRAGNA SKRUVFÖRBAND

☐ STABILITET

☐ LÄSLIG MÄRKNING

☐ FÖRSPÄNNING KABEL (100 kg)

☐ INTAKT FALLDÄMPARE

## TAKTÄCKNINGENS TÄTSKIKT

☐ INGEN SKADA

☐ INGEN KORROSION

### Resultat av besiktning:

Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens monterings- och bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Tillförlitligheten och säkerheten intygas.  
Anmärkningar:

Planerat datum för nästa besiktning:

Sakkunnig person som är förtrogen med säkerhetssystemet:

Namn:

Underskrift:

## Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

# GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ, KULLANIM TALİMATLARI VE KURULUM

# GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ

- Rothoblaas **PATROL** eğimli ve yatay yüzeyler için düşme önleyici ve kısıtlayıcı ankraj cihazıdır.
- Sağlıksız durumda olmanın (kalp ve kan dolaşımı sorunları, ilaç ve alkol alınması) yüksekte çalışan kişinin güvenliği üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.
- Rothoblaas **PATROL** yalnızca düşme önleyici sistem üzerinde üst düzey bilgi sahibi olan becerikli ve uzman işçiler tarafından kurulmalıdır. Bu sistem, yalnızca kullanım talimatlarını ve yürürlükteki yerel güvenlik yönetmeliklerini bilen, fiziksel ve zihinsel olarak sağlıklı ve yüksekte düşmeye karşı 3. kategori Kişisel Koruyucu Ekipman kullanımı konusunda eğitim almış personel tarafından kurulup kullanılmalıdır.
- Kurtarma planları, çalışma sırasında ortaya çıkabilecek acil durumları çözmek için uygulanmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, her türlü nesnenin düşmesini önleyecek önlemler alınmalıdır. Çalışma yerinin hemen altındaki alan (örn. kaldırım) temiz tutulmalıdır.
- Ankraj cihazları üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Montajcılar, alt tabanın ankraj cihazı sabitlemek için uygun olduğundan emin olmalıdır. Herhangi bir şüphe halinde ya da bu kılavuzda yer almayan alt taban türlerinin var olması durumunda, bir hesaplama uzmanının çağırılması gerekir.
- Kurulum aşaması sırasında herhangi bir adımın belirsiz olması halinde, üretici ile iletişime geçin.
- Çatı kaplamasındaki su sızdırmazlık iyi uygulanmalı ve yürürlükteki yasalarla uyumlu olmalıdır.
- Korozyonu önlemek için paslanmaz çelik kesinlikle çelik öğütme tozu veya çelik aletleri ile temas etmemelidir.
- Tüm paslanmaz çelik vidalar, monte edilmeden önce uygun bir gresle yağlanmalıdır.
- Bina yapısında güvenlik sisteminin işçilik düzeyindeki tespit işlemi, kurulum koşullarında çekilmiş fotoğraflar ile belgelenmelidir.
- Gerekirse, ankraj hattının yerel düzenlemelere uygun şekilde bir yıldırımdan korunma sistemine bağlanması tavsiye edilir. Paratoner topraklama hattı olarak kullanmayın.
- Düşme koruma güvenlik sistemine erişim noktasında, ankraj cihazlarının konumları çizimlerle gösterilmelidir (örn. çatıdan havadan görünüm).
- Çatı güvenlik sistemi kurulumunun dışarıdan inşaatçılara kalması halinde, kurulum ve kullanım talimatlarına yazılı olarak uyulması gerekir.
- Rothoblaas **PATROL** kişiler için ankraj tertibatı olarak tasarlanmış olup, belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır. Asla sisteme belirsiz ağırlıklar asmayınız.
- Rothoblaas **PATROL** 'a sabitleme işlemi her zaman **EN 362** standardına (Rothoblaas vida halkalı çelik karabina, **CLASTÉ**, **EN 362**'ye göre B sınıfı veya eşdeğer tip) uygun bir yaylı kanca kullanılarak doğrudan kabloya yapılmalıdır ve **EN 361** standardına (Vücut emniyet kemeri), **EN 363** standardına (Düşme koruyucu sistem), **EN 355** standardına (Enerji sönmüleyiciler) ve **EN 354** standardına (Halat) uygun kişisel koruyucu ekipmanlar ile birlikte kullanılmalıdır.
- Her cihazın güvenli çalışmasının diğer cihazdan etkilenebileceği ve diğer cihazın güvenli çalışmasını olumsuz etkileyebileceği dikkate alınarak, yukarıda bahsi geçen cihazların parça kombinasyonu tehlikeler (örn: durma mesafesinde artış) oluşturabilir (ilgili kullanım kılavuzlarına uyun)
- Kullanım öncesinde, görünür kusurların (ör.: gevşek vida, aşınma, korozyon, çatı sızdırmazlığında kusurlar, kabloya önceden bağlı yük olması vb.) tespit edilebilmesi için tüm güvenlik sistemi ile ilgili görsel bir muayene gerçekleştirin.
- Yalnızca **Rfu 11.074**'e göre kenar direnci için uygun bağlantı elemanları kullanılabilir.
- Rothoblaas **PATROL**, gerilime tabi olduğunda plastik deformasyona maruz kalabilir.
- Güvenli kullanımla ilgili şüphe varsa veya cihaz düşen bir şeyi yakalamak üzere başlatıldığında, ekipmanı derhal durdurun ve sistemi bir uzmana kontrol ettirin (yazılı rapor) ve gerekirse cihazı değiştirin.

- Ankraj cihazının, hem düşme potansiyeli ve potansiyel düşme mesafesinin minimum veya sıfır düzeyine düşürülecek şekilde tasarlanması, konumlandırılması ve kullanılması önemlidir. Cihaz düşme kenarından minimum 2 m mesafeye kurulmalıdır.
- "Kullanıcının ayakları altında gerekli minimum mesafe" şu şekilde hesaplanabilir: Ankraj cihazının deformasyonu + kordonun uzunluğu + şok emicinin uzatma uzunluğu (maks. 1,75 m) + emniyet kemerinin kullanılan bağlantı noktası ile kullanıcının ayak seviyesi arasındaki mesafe (örn. 1,50 m) + güvenlik mesafesi (1,0 m).
- Düşme önleyici cihaz kullanıldığında, herhangi bir kullanım öncesinde kişisel koruyucu ekipman kullanım kılavuzunda, çalışma seviyesinde kullanıcı altındaki dikey açıklığı kontrol etmek önemlidir; böylece, düşme halinde düşme uzunluğu boyunca düşen operatör zemine veya diğer başka bir engele çarpmayacaktır.
- Üreticinin önerisi: Ankraj cihazı, bir uzman tarafından en azından 12 ayda bir (**EN 365**) incelenmelidir. İnceleme işlemi verilen inceleme kaydına yazılmalıdır.
- Ankraj cihazı taşınmalı ve orijinal ambalajında doğru bir şekilde saklanmalıdır.
- Ankraj cihazı yalnızca suyla temizlenmeli ve kesinlikle kimyasal madde veya asitle temizlenmemelidir.
- Cihazın yurt dışındaki operatörlere satılması halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanım kılavuzuna sahip olması önemlidir.
- Aşırı sıcaklıklar, keskin kenarlar, kimyasal reaksiyonlar, elektrik gerilimi, sürtünme, kesik, hava koşulları, sarkaç düşüşü ve diğer aşırı ve önlenemeyen faktörler, bunun yanında belli çevresel koşullar veya sık kullanım ankraj cihazının doğru çalışmasını ve/veya kullanım ömrünü etkileyebilir.
- Normal çalışma koşullarında, üretim kusurları için 2 yıllık garanti verilmektedir. Cihazın özellikle aşındırıcı atmosfer koşullarında kullanılması halinde, garanti süresi daha kısa olabilir. Gerilim (düşme, kar yükü, vb.) olması halinde, garanti enerjisi emmek üzere tasarlanmış ve dolayısıyla deforme olan parçaları kapsamaz. Bu parçaların değiştirilmesi gerekir.

## ■ DÜŞME GÖSTERGESİ



SİSTEM SAĞLAM. KULLANIMI GÜVENLİ



YAŞAM HATTINDA AŞIRI YÜKLENME MEYDANA GELDİ (OPERATÖRÜN DÜŞMESİ, AŞIRI STRES,...). SİSTEMİ KULLANMAYIN. DEĞİŞTİRME VE İNCELEME GEREKLİ.



## ■ KULLANIM

Eğimli ve yatay yüzeyler için onaylanmış sabitleyici bir cihaz olarak, bu ekipman **EN 361** ile uyumlu olarak kişisel koruyucu ekipman takmış ve **EN 363** ile uyumlu olarak aşağıdaki düşme koruma sistemlerini takmış kişileri sabitler.

- Konumlandırıcı ve kısıtlayıcı sistemler (**EN 358**)
- Esnek ankraj hattını içeren kılavuzlu tipte düşme önleyiciler (**EN 353-2**)
- Enerji emici (**EN 355**) halatlar (**EN 354**)
- Geri çekilebilir tipte düşme önleyici (**EN 360**)

Güvenli kullanım için, farklı kişisel koruyucu ekipman üreticileri tarafından sağlanan göstergelere uyulması gerekir.

Paslanmaz çelik kablounun yataydan maksimum 15° sapması (kablounun herhangi bir noktasında terminal/ara elemanlar arasında ölçülen) olabilir.

Maksimum kullanıcı sayısı sabitleme sistemine bağlıdır (örn. **TOWER**, **SHIELD**, **PATROLEND**...), bu nedenle bunların üzerinde belirtilmektedir (aşağıdaki tablolara bakınız).

## ■ SİSTEMİN ÖN GERGINLIĞI

Sistemin ön gerginliği **100 kg**'e denk olmalıdır.

## ■ TSTANDARTLAR

Üretici belirtilen şu ürünün: **PATROL** e relativi componenti: **SPEAREVO**, **PATROLEND**, **PATROLTERM**, **PAREND**, **PATROLTERML**, **PATROLMED**, **PASINT**, **PATROLINT**, **PARINTER**, **OHINT**, **PATROLANG**, **PARIN**, **PAREX**, **PARINBEND**, **PAREXBEND**, **PASANG**, **PASANGBEND**, **OHANGINT**, **OHANGEXT**, **OHANGBEND**, **ANGSUP**, **SLIDE1**, **SLIDE2**, **OHSLIDE** **EN 795:2012 tip C** ve **CEN/TS 16415:2013 Onaylı Kuruluş**, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** tip C.

Rothoblaas **PATROL** eğimli ve yatay yüzeyler için bir ankraj cihazıdır. Sistemin kurulumuna uygun farklı yüzeyler için, ilgili destek sisteminin kılavuzlarına başvurulmalı ve burada belirtilenlere uyulmalıdır. (örn. **TOWER** ve **SHIELD**).

## ■ İŞLEYİŞİ

Rothoblaas **PATROL** statik olarak test edilmiş bir alt tabana (ör. çatıyı taşıyan yapıya) monte edilen bir ankraj tertibatıdır ve kişisel koruyucu ekipmanlar için ankraj tertibatı olarak kullanılır.

## ■ MALZEME

Rothoblaas **PATROL 1.4301 – AISI 304** paslanmaz çelik, **1.4401 – AISI 316** paslanmaz çelik ve **EN AW 6082** Alüminyumdan üretilmiştir.

## TEKNİK VERİLER\*

| PATROLEND |                     |                 |                          |                     |                    |
|-----------|---------------------|-----------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| UYGULAMA  | maks. mesafe<br>[m] | maks. ok<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | maks. operatör say. | min. mesafe<br>[m] |
| yatay     | 15                  | 3,4             | 16                       | 4                   | 2                  |
| duvara    | 15                  | 3,4             | 16                       | 4                   | 2                  |
| havada    | 15                  | 3,4             | 16                       | 4                   | 2                  |

15 m'den uzun sistemlerde ara destekler (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) veya köşe destekleri (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**) kullanılmalıdır. Çok açıklıklı sistemlerde tek açıklık 15 m'den uzun olamaz. Boydan boya geçişli olmayan bileşenlerin çift Y halat ile aşılması gerekecektir.

| PAREND   |                     |                 |                               |                     |                    |
|----------|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| UYGULAMA | maks. mesafe<br>[m] | maks. ok<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. operatör say. | min. mesafe<br>[m] |
| duvara   | 15                  | 3,4             | 16                            | 4                   | 2                  |

15 m'den uzun sistemlerde ara destekler (**PARINTER**) veya köşe destekleri (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**) kullanılmalıdır. Çok açıklıklı sistemlerde tek açıklık 15 m'den uzun olamaz. Boydan boya geçişli olmayan bileşenlerin çift Y halat ile aşılması gerekecektir.

| SHIELD   SHIELD 2 |                     |                 |                               |                     |                    |
|-------------------|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| UYGULAMA          | maks. mesafe<br>[m] | maks. ok<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. operatör say. | min. mesafe<br>[m] |
| yatay             | 15                  | 3,4             | 14                            | 4                   | 2                  |

15 m'den uzun sistemler için ara destekler (**SHIELD | SHIELD 2**), ara halat destekleri (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) veya köşe desteği (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**) ile birlikte kullanılmalıdır. Çok açıklıklı sistemlerde tek açıklık 15 m'den uzun olamaz. Boydan boya geçişli olmayan bileşenlerin çift Y halat ile aşılması gerekecektir.

| TOWER    |                     |                 |                               |                     |                    |
|----------|---------------------|-----------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| UYGULAMA | maks. mesafe<br>[m] | maks. ok<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | maks. operatör say. | min. mesafe<br>[m] |
| havada   | 15                  | 4 (TOWER800)    | 15 (TOWER300)                 | 4                   | 2                  |

15 m'den uzun sistemler için ara destekler (**TOWER**), ara halat destekleri (**OHINT**) veya köşe desteği (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**) ile birlikte kullanılmalıdır. Çok açıklıklı sistemlerde tek açıklık 15 m'den uzun olamaz.



Kurulum kılavuzu ürünle birlikte verilir veya [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com) adresinden indirilebilir

## DAĞITIM VE GELİŞTİRME

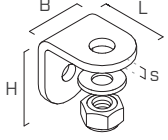
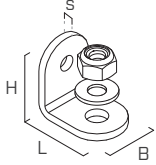
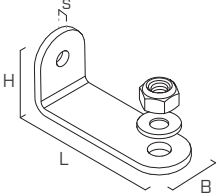
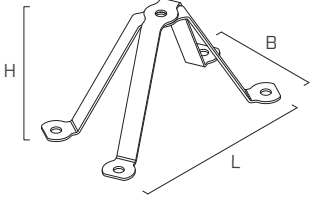
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

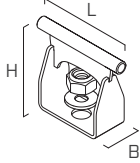
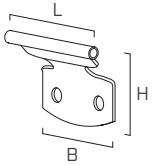
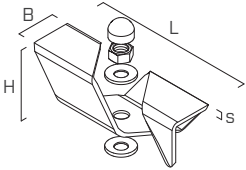
Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler gösterge niteliğinde kabul edilir ve mevcut durumu belirtir. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişiklik veya gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

## PATROL (SPEAREVO) | bileşenler

### TERMİNALLER | KODLAR VE EBATLAR

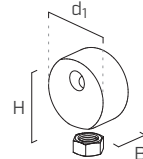
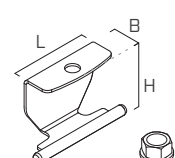
| KOD         | açıklama                                   | malzeme                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLTERM  | terminal                                   | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND   | terminal                                   | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND4  | A4 paslanmaz çelik terminal                | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROLTERML | uzun terminal                              | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND      | cephe için 4 ayaklı terminal               | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | INOX A4 çelik cephe için 4 ayaklı terminal | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |           |                                                                                       |

### ARA ELEMANLAR | KODLAR VE EBATLAR

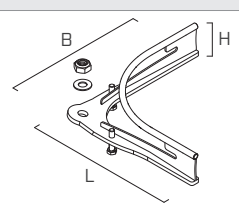
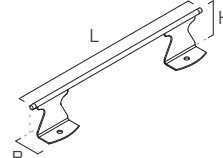
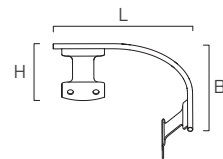
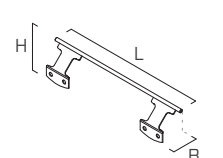
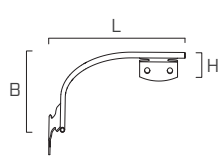
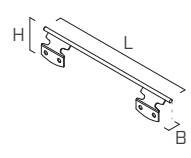
| KOD        | açıklama                                                     | malzeme                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT     | boydan boya ara                                              | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | boydan boya ara INOX A4                                      | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER   | cephe için boydan boya ara                                   | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | A4 paslanmaz çelik cephe için boydan boya geçişli ara eleman | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT  | yarı geçişli ara eleman                                      | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 50        | 50        | 375       | -                      |  |



## ARA ELEMANLAR | KODLAR VE EBATLAR

| KOD       | açıklama                                                 | malzeme                                                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | yarı geçişli ara eleman                                  | 1.4301 / AISI 304<br>paslanmaz çelik<br>EN AW 6082 alüminyum | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | hava uygulamaları için boydan boya geçişli ara eleman    | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik                           | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | A4 hava uygulamaları için boydan boya geçişli ara eleman | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |                                                                                     |

## KÖŞE ELEMANLAR | KODLAR VE EBATLAR

| KOD          | açıklama                                                                 | malzeme                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | boydan boya geçişli köşe eleman                                          | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | A4 paslanmaz çelik boydan boya geçişli köşe eleman                       | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | 105°-165° ayarlanabilir destekler için geçişli köşe eleman               | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | A4 105°-165° ayarlanabilir destekler için geçişli köşe eleman            | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | cephe için boydan boya geçişli dış köşe eleman                           | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | A4 cephe için boydan boya geçişli dış köşe                               | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | 105°-165° ayarlanabilir cephe için geçişli dış köşe eleman               | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | A4 105°-165° ayarlanabilir cephe için geçişli dış köşe eleman            | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | cephe için boydan boya geçişli iç köşe                                   | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | A4 cephe için boydan boya geçişli iç köşe eleman                         | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | 105°-165° ayarlanabilir cephe için geçişli iç köşe eleman                | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | A4 105°-165° ayarlanabilir cephe için boydan boya geçişli iç köşe eleman | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | bileşenler

### KÖŞE ELEMANLAR | KODLAR VE EBATLAR

| KOD         | açıklama                                                                              | malzeme                                                   | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| PATROLANG   | boydan boyda geçişli olmayan köşe parça                                               | 1.4301 / AISI 304 paslanmaz çelik<br>EN AW 6082 alüminyum | -         | 58        | 175       | 90                     |  |
| OHANGINT    | hava uygulamaları için boydan boyda geçişli iç köşe                                   | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik                           | 354       | 86        | 354       | -                      |  |
| OHANGINTA4  | A4 hava uygulamaları için boydan boyda geçişli iç köşe                                | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |  |
| OHANGEXT    | hava uygulamaları için boydan boyda geçişli dış köşe                                  | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik                           | 326       | 86        | 326       | -                      |  |
| OHANGEXTA4  | A4 hava uygulamaları için boydan boyda geçişli dış köşe                               | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |  |
| OHANGBEND   | 105°-165° ayarlanabilir hava uygulama-<br>ları için boydan boyda geçişli iç/dış köşe  | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |  |
| OHANGBENDA4 | A4'te 105°-165° ayarlanabilir hava uygulamaları için boydan boyda geçişli dış/iç köşe | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |  |
| BENDTOOL    | ayarlanabilir köşe elemanı bükme aracı                                                | S235JR çinko kaplama çelik                                | 199       | 435       | 200       | -                      |  |
| ANGSUP      | PASANGBEND OHANGINT ve OHANGEXT için destek                                           | 1.4031/ AISI 304 paslanmaz çelik                          | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | PASANGBENDA4 OHANGINTA4 ve OHANGEXTA4 için destek                                     | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik                           |           |           |           |                        |  |

### SÜRGÜLÜ DONANIMLAR | KODLAR VE EBATLAR

| KOD       | açıklama                                                  | malzeme                         | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |  |
|-----------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| SLIDE1    | çıkartılabilir sürgülü donanım                            | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | A4 çıkartılabilir sürgülü donanım                         | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |  |
| SLIDE2    | sabit sürgülü donanım                                     | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | A4 sabit sürgülü donanım                                  | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |  |
| OHSLIDE   | havada yaşam hattı için çıkartılabilir sürgülü donanım    | 1.4301/AISI 304 paslanmaz çelik | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | A4 havada yaşam hattı için çıkartılabilir sürgülü donanım | 1.4401/AISI 316 paslanmaz çelik |           |           |           |  |

## PATROL (SPEAREVO) | bileşenler

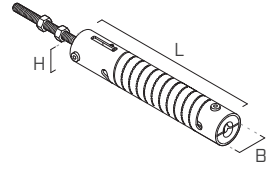
### HALATLAR | KODLAR VE EBATLAR

| KOD   | açıklama                     | malzeme                            |
|-------|------------------------------|------------------------------------|
| CABLE | paslanmaz çelik halat Ø8 7x7 | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |



### GERDİRME MEKANİZMALARİ VE ENERJİ EMİCİLER | KODLAR VE EBATLAR

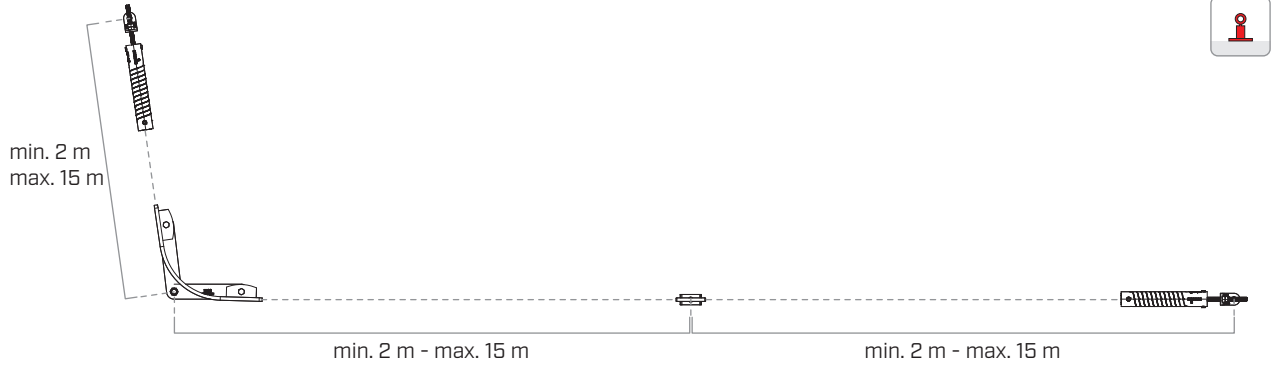
| KOD        | açıklama                              | malzeme                            | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | emici gerdirmesi mekanizması çifti    | 1.4301/AISI 304<br>paslanmaz çelik | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | A4 emici gerdirmesi mekanizması çifti | 1.4401/AISI 316<br>paslanmaz çelik |           |           |           |



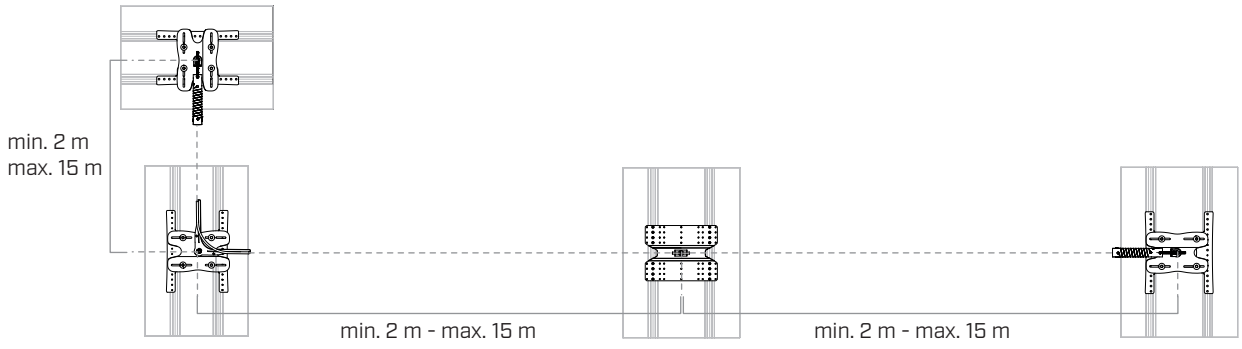
## KONFIGÜRASYONLAR

| TERMINAL                                           | UYGULAMA | ARA                              | KÖŞE                                                                              | MEKİK              |
|----------------------------------------------------|----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |          | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLİDE 1<br>SLİDE 2 |
| PATROLEND                                          |          | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |          | OHINT                            | OHANGİNT<br>OHANGEXT<br>OHANGİNT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |          | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLİDE 1<br>SLİDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |          | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLİDE 1<br>SLİDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |          | OHINT                            | OHANGİNT<br>OHANGEXT<br>OHANGİNT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

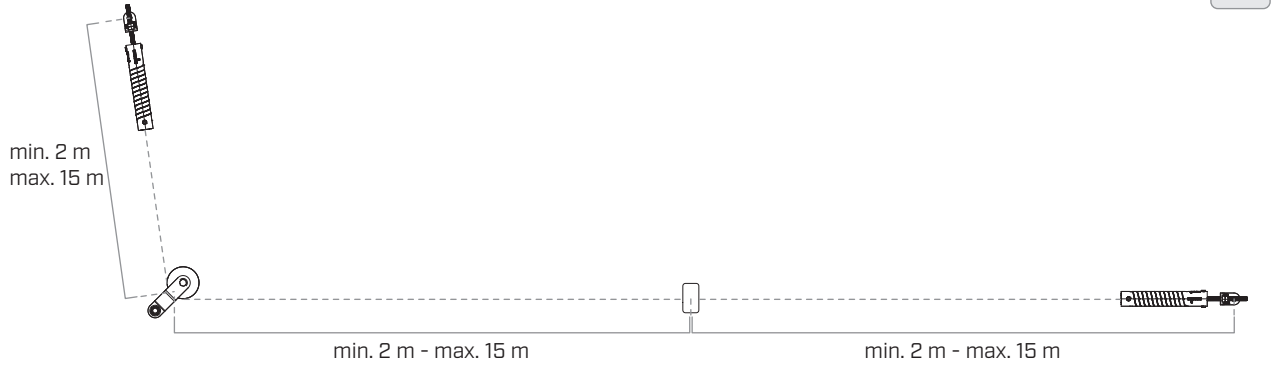
## PATROL + SPEAREVO | BOYDAN BOYA YATAY YAŞAM HATTI



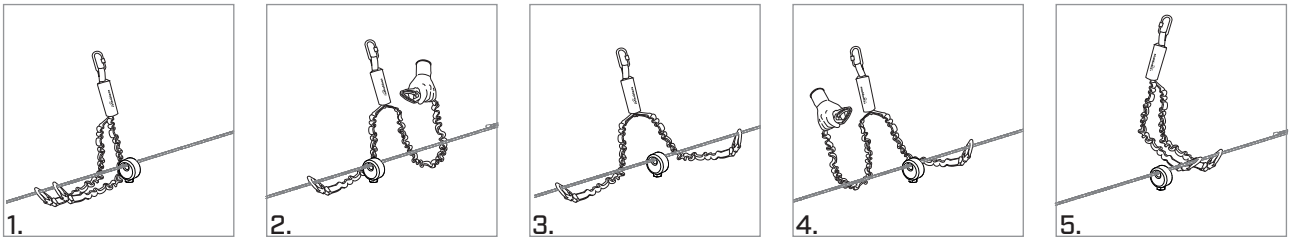
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | YATAY YAŞAM HATTI



## PATROL + SPEAREVO | BOYDAN BOYA OLMAYAN YATAY YAŞAM HATTI



## BOYDAN BOYA GEÇİŞLİ OLMAYAN PARÇALAR İÇİN ÇİFT KORDON (Y) KULLANIMI



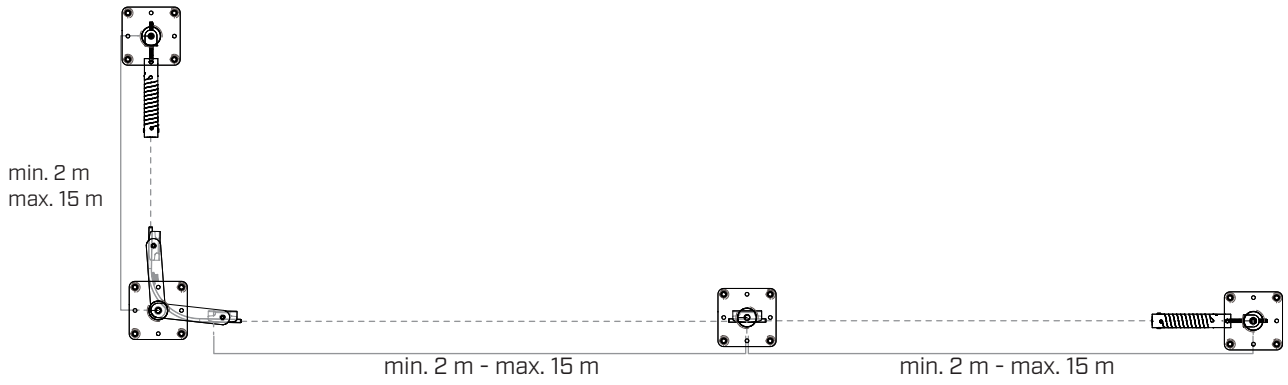
Normal koşullar altında iki karabina kabloya (1) bağlanmalıdır. Boydan boya geçişli olmayan bir elemanla karşılaşıldığında çift kordon (Y) kullanılmalı ve aşağıdaki adımları izlenmelidir:

1. Bir karabinayı açın ve onu kablodan çıkarın
2. Geçişli olmayan elemanı aştıktan sonra karabinayı tekrar kabloya bağlayın
3. İkinci karabinayı açın
4. Geçişli olmayan elemanı aştıktan sonra karabinayı tekrar kabloya bağlayın

**ÖNEMLİ:** Kabloya her zaman en az bir karabina bağlı olmalıdır.

## PATROL (SPEAREVO) | bileşenler

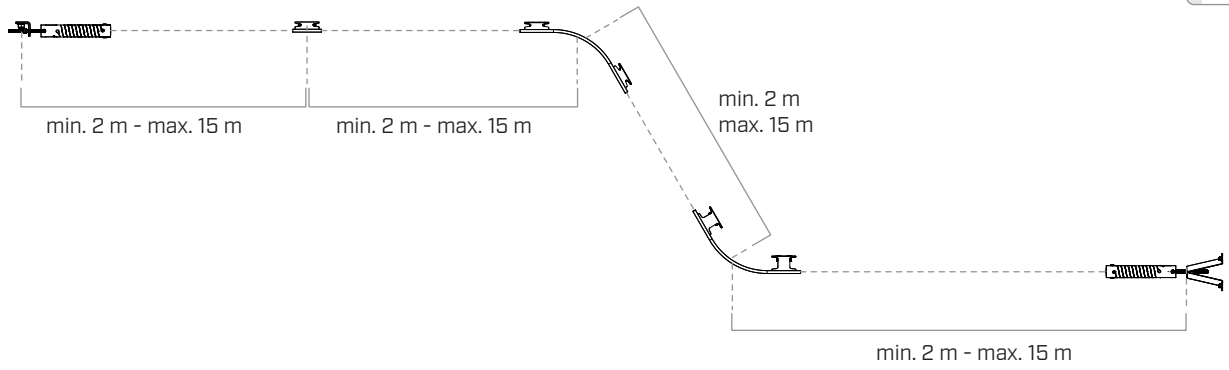
### PATROL + SPEAREVO + TOWER | HAVADA YAŞAM HATTI



### PATROL + SPEAREVO | HAVADA YAŞAM HATTI



### PATROL + SPEAREVO | DUVARDA YAŞAM HATTI



# DÜŞME KORUYUCU CİHAZLARIN DOĞRU KURULUMU İLE İLGİLİ BİLDİRİM

**rothoblaas**

Solutions for Safety

Aşağıdaki adreste bulunan bina üzerinde kurulu sistemlerde düşmelere karşı koruma için ankraj cihazlarının kurulumu ile ilgili olarak:

Adres: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

İlçe: \_\_\_\_\_ Posta Kodu: \_\_\_\_\_ İl: \_\_\_\_\_

Aşağıdaki imza sahibi:

Adı: \_\_\_\_\_ Soyadı: \_\_\_\_\_

Şirketin yasal temsilcisi: \_\_\_\_\_

genel merkez adresi: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

İlçe: \_\_\_\_\_ Posta Kodu: \_\_\_\_\_ İl: \_\_\_\_\_

## aşağıdaki cihazın

| EN 795                        | ADET | MODEL | ÜRETİCİ | SERİ NO./YIL |
|-------------------------------|------|-------|---------|--------------|
| TİPA <input type="checkbox"/> |      |       |         |              |
| TİPC <input type="checkbox"/> |      |       |         |              |
| TİPD <input type="checkbox"/> |      |       |         |              |
| TİPE <input type="checkbox"/> |      |       |         |              |

| TESPİT ELEMANI | ALT TABAN BOYUTU/<br>KALİTESİ | KURULUM DERİNLİĞİ<br>[mm] | Ø DELİK<br>[mm] | SIKMA TORKU<br>[Nm] |
|----------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------|---------------------|
|                |                               |                           |                 |                     |

üreticinin talimatlarına ve EN 795 standardı hükümlerine göre doğru bir şekilde kurulduğunu teyit etmektedir

ankraj cihazları aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan ekli plana göre taşıya kurulmuştur:

Mimar/Mühendis/Uzman \_\_\_\_\_

bu işlem aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan hesaplama raporunda belirtilen talimatlara göre yapılmıştır:

Mimar/Mühendis/Uzman \_\_\_\_\_

Ankraj cihaz(lar)ının özellikleri, doğru kullanımla ilgili talimatlar, inceleme sayfaları aşağıdaki kişiye doldurulmuştur:

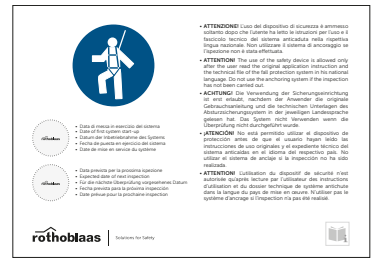
- ☐ bina sahibi  
☐ bina yöneticisi

Düşme koruma sistemleri için bildirim plakası aşağıdaki yerlere asılmıştır:

- ☐ Her çatı erişim noktası yakınlarına  
☐ \_\_\_\_\_

İlk sistem çalıştırma tarihi: \_\_\_\_\_ İlk sistem çalıştırma tarihi: \_\_\_\_\_

Tarih: \_\_\_\_\_ Montajcı (imza ve mühür): \_\_\_\_\_



Gerekli sağlamlığı ve direnci zamanla korumak için mal sahibinin kurulu ekipmanı çalışır durumda tutması gerekir. Bakım işlemi kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmeli ve üretici tarafından belirtilen prosedürlere ve zaman programlarına göre gerçekleştirilmelidir.

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# İNCELEME RAPORU



ÜRETİCİ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

Solutions for Safety

## PROJE

ÜRÜN

SERİ No./YIL

SATIN ALMA TARİHİ

İLK KULLANIM TARİHİ

## PERİYODİK SİSTEM İNCELEME GERÇEKLEŞTİRME TARİHİ

KONTROL EDİLECEK NOKTALAR

BULUNAN KUSURLAR  
(Kusur açıklaması/ Alınan önlemler)

### DOKÜMANTASYON

- ☐ MONTAJ VE KULLANIM TALİMATLARI  
☐ DOĞRU KURULUM BİLDİRİMİ  
☐ TESPİT ELEMANLARI İLE İLGİLİ RAPORLAR  
☐ FOTOĞRAF GALERİSİ

### ANKRAJ CİHAZININ GÖRÜNÜR PARÇALARI

- ☐ EĞİLME YOK  
☐ KOROZYON YOK  
☐ VİDA BAĞLANTILARI SIKI  
☐ STABİLİTE  
☐ İŞARETLER OKUNAKLI  
☐ HALAT ÖN YÜKÜ (100 kg)  
☐ ENTEGRE EMİCİ

### TAVAN SU SIZDIRMAZ

- ☐ HASAR YOK  
☐ KOROZYON YOK

### İnceleme sonucu:

Güvenlik kurulumu, üreticinin montaj ve kullanım talimatlarına ve en yeni teknoloji ile uyumludur. Kurulumun güvenlik açısından güvenilir olduğu teyit edilmektedir.

Açıklamalar:

Sonraki inceleme için tahmini tarih:

Güvenlik sistemini bilen uzmanın adı ve imzası:

Ad-Soyad: \_\_\_\_\_ İmza: \_\_\_\_\_

### Rotho Blaas Srl

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

# 安全規則、 使用および 据え付け方法



## ■ 安全規則

- Rothoblaas **PATROL**は、傾斜のある、および平面の木造屋根構造のための落下防止および保持のための装置です。
- 健康に支障がある場合（心臓および循環器の疾患、投薬およびアルコール摂取）は、高所作業者の安全に悪影響を及ぼすことがあります。
- Rothoblaas **PATROL** の施工は、施工時点の技術水準に基づいた墜落制止装置に精通した適任者もしくは専門家のみに許可されています。装置の施工及び使用は、操作説明書をよく読み、現地の安全規則に精通し、身体および精神的に健全かつ高所からの墜落に対するカテゴリ3のPPE（個人保護用具）の使用資格者に限られます。
- 作業中に発生する可能性がある緊急事態に対する救助計画が検討されていることが求められます。
- 作業を始める前に、あらゆる種類の物が作業する場から落ちないように必要な措置をとる必要があります。作業する場の下（歩道など）の空間はクリアに確保してください。
- アンカー装置に何らかの変更を加えてはいけません。
- 施工者は、アンカー装置を固定する基材が適しているかを確認する必要があります。当マニュアルに記載されていない疑問等は構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。
- 組立て中に不明瞭な点があった場合は、必ず製造元に連絡してください。
- 屋根面の防水は、適用される指示に準拠し適切な方法で行わなければなりません。
- 腐食の可能性があるので、ステンレス鋼は研削ダストやスチール工具に接触しないようにしてください。
- ステンレス鋼製のすべてのねじには、取り付け前に必ず適切な潤滑剤を塗布してください。
- 建物に安全装置を適切に設置するため、一連の組立て時の写真を記録する必要があります。
- 必要に応じて、地域の規制に従ってアンカーラインを避雷システムに接続することをお勧めします。雷保護接地ラインとして使用しないでください。
- 屋根の安全装置にアクセスする際は、屋根伏せ図など図面等で固定具の位置を記録する必要があります。
- 安全装置は外部請負業者に委ねられるため、文書によって組立および使用説明書の遵守を拘束する必要があります。
- Rothoblaas **PATROL** は、人間が使用するアンカー装置として設計されており、意図した目的以外で使用してはいけません。システムに未定義の負荷をかけないでください。
- Rothoblaas **PATROL**への取り付けは、必ず **EN 362**（Rothoblaasネジリングナット付きスチール製カラビナ、**CLASTÈ EN 362**または同等のタイプに準拠したクラスB）に準拠したカラビナを使用して、ケーブルに直接取り付けが必要であり、**EN 361**（ボディーハーネス）、および**EN 363**（落下防止システム）、**EN 355**（エネルギー吸収装置）、そして**EN 354**（ロープ）に準拠した個人用保護具と一緒に使用する必要があります。
- 前述した個々のデバイス要素の組み合わせによっては、各デバイスの安全な動作に影響があるか、もしくは別のデバイスの安全な動作に悪影響を与え、危険を生み出す可能性があります（停止距離の増加など）。関連するユーザマニュアルに従ってください。
- 使用前には、明らかな欠陥（ネジの緩み、変形、磨耗、腐食、屋根面の防水の欠陥、ワイヤーのプリロードなど）を特定するために、安全システム全体の目視検査を実施する必要があります。
- 側面の強度は**Rfu 11.074**に適した接続要素のみ使用できます。
- Rothoblaas **PATROL**は、ストレスを受けると塑性変形することがあります。
- 安全使用に疑問が生じた場合、もしくは本装置が落下を防止した場合はすぐに使用を中止し、適切な専門家がシステムをチェックし（文書化）、必要に応じて装置を交換してください。
- アンカー装置の設計、配置、設置および使用は、考え得る落下とその距離が最小限もしくはなくなるようにすることが重要です。固定装置は、落下エッジから最低2mの距離に設置しなければなりません。
- 「使用者の足下に必要な最小距離」は以下のように計算できます：アンカー装置のたわみ＋ランヤードの長さ＋エネルギー吸収装置の延長長さ（最大1.75m）＋ハーネスの使用済み落下防止器具取り付け位置と使用者の足の高さとの距離（例：1.50m）＋安全距離（1.0m）。
- 墜落防止装置を使用する場合は、使用前にPPEの使用説明書にあるワークポジションにあるユーザーの直下に必要なクリア空間を確認する必要があります。万が一の落下の際、落下経路に他の障害物と衝突することを回避できます。
- 製造者の推奨事項：アンカー装置の定期点検を推奨します。専門家によって少なくとも12ヶ月に1回行います（**EN 365**）。定期点検で提供された検査報告書は文書化する必要があります。
- アンカー装置は、オリジナルのパッケージに入れ、適切に輸送し保管しなければなりません。
- アンカー装置は水のみで洗浄し、化学薬品や酸は使用しないでください。
- 装置が生産国以外で販売された場合は、その国の言語で設置および使用説明書を入手する必要があります。
- 極端な温度、鋭い端部、化学反応、電気反応、摩擦、切開、気候的要因、振り子状態の落下など極端かつ予想外の他の要因、特定の環境条件や頻繁な使用は、アンカー装置の機能に影響する可能性があります。
- 通常の労働条件では、製造欠陥について2年保証があります。特に腐食性の環境で装置が使用される場合は、保証期間が短縮されることがあります。落下や積雪などのストレスを受けた場合、エネルギー吸収用に設計された部品は保証には含まれておりませんが、変形した場合は交換する必要があります。

## ■ 落下インジケータ



無傷なシステム。使用が安全



ライフラインに過負荷が発生した場合（オペレーターの落下、過度のストレスなど）。システムを使用しないでください。交換と点検が必要です。



## ■ 使用

傾斜および平面に対して、**EN 361**に準拠したPPE、および**EN 363**に準拠した次の墜落防止装置を装着している2人用のアンカー装置として承認されています。

- ・ 保持および取付位置を決定する仕組み (**EN 358**)
- ・ フレキシブルアンカーライン (**EN 353-2**) 上のガイド付き墜落防止装置
- ・ ランヤード (**EN 354**) とショックアブソーバー (**EN 355**)
- ・ 巻取り式墜落防止装置 (**EN 360**)

安全な使用のためには、PPEの製造元からの指摘事項を随時遵守してください。

ステンレス鋼ケーブルの水平からの最大偏差は 15°です（ケーブルの任意の点で端部／中間エレメント間で測定）。

最大使用人数は、締結システム（例：**TOWER**、**SHIELD**、**PATROLEND**...）によって異なるため、これらに表示されています（以下の表を参照）。

## ■ システムのプレテンション

システムのプレテンションは**100 kg**でなければなりません。

## ■ 規制

製造者は、以下に説明する製品を宣言する：**PATROL** およびその関連コンポーネント：**SPEAREVO**、**PATROLEND**、**PATROLTERM**、**PAREND**、**PATROLTERM L**、**PATROLMED**、**PASINT**、**PATROLINT**、**PARINTER**、**OHINT**、**PATROLANG**、**PARIN**、**PAR-EX**、**PARINBEND**、**PAREXBEND**、**PASANG**、**PASANGBEND**、**OHANGINT**、**OHANGEXT**、**OHANGBEND**、**ANGSUP**、**SLIDE1**、**SLIDE2**、**OHSLIDE**は、**EN 795:2012** タイプ **C** および **CEN/TS 16415:2013 Notified body**、TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, **UNI 11578:2015** タイプ **C**に準拠しています。

Rothoblaas **PATROL**は、傾斜面および水平面用のアンカー装置です。システムの設置に適したさまざまな下地については、サポートシステム（**TOWER**や**SHIELD**など）の関連マニュアルを参照し、それに従ってください。

## ■ 機能

Rothoblaas **PATROL**は、静的に検証された基材（例えば、屋根の小屋組み）に取付け、個人用保護装置のためのアンカー装置として使用します。

## ■ 材質

Rothoblaas **PATROL**は、ステンレス鋼**1.4301 - AISI 304**、ステンレス鋼**1.4401 - AISI 316**およびアルミニウム**EN AW 6082**でできています。

## 技術仕様書

| PATROLEND |                      |              |                          |               |                  |
|-----------|----------------------|--------------|--------------------------|---------------|------------------|
| アプリケーション  | ホイールベース<br>最大<br>[m] | 最大たわみ<br>[m] | F <sub>max</sub><br>[kN] | オペレーター数<br>最大 | 最小ホイールベース<br>[m] |
| 水平        | 15                   | 3.4          | 16                       | 4人            | 2                |
| 壁         | 15                   | 3.4          | 16                       | 4人            | 2                |
| 頭上        | 15                   | 3.4          | 16                       | 4人            | 2                |

15mを超えるシステムでは、中間サポート (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) またはアングルサポート (**PATROLANG, PARIN, PAREX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**) を使用する必要があります。マルチスパンシステムの場合、1スパンの長さは15mを超えることはできません。パススルーでないコンポーネントは、ダブルYコードでパススルーする必要があります。

| PAREND   |                      |              |                               |               |                  |
|----------|----------------------|--------------|-------------------------------|---------------|------------------|
| アプリケーション | ホイールベース<br>最大<br>[m] | 最大たわみ<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | オペレーター数<br>最大 | 最小ホイールベース<br>[m] |
| 壁        | 15                   | 3.4          | 16                            | 4人            | 2                |

15mを超えるシステムでは、中間サポート (**PARINTER**) またはアングルサポート (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**) を使用する必要があります。マルチスパンシステムの場合、1スパンの長さは15mを超えることはできません。パススルーでないコンポーネントは、ダブルYコードでパススルーする必要があります。

| SHIELD   SHIELD 2 |                      |              |                               |               |                  |
|-------------------|----------------------|--------------|-------------------------------|---------------|------------------|
| アプリケーション          | ホイールベース<br>最大<br>[m] | 最大たわみ<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | オペレーター数<br>最大 | 最小ホイールベース<br>[m] |
| 水平                | 15                   | 3.4          | 14                            | 4人            | 2                |

15 m を超えるシステムでは、中間サポート (**SHIELD | SHIELD 2**)、またははアングルサポート (**PATROLMED, PASINT, PATROLINT**) と組み合わせて、中間サポート (**PATROLANG, PASANG, PASANGBEND**) を使用する必要があります。マルチスパンシステムの場合、1スパンの長さは15mを超えることはできません。パススルーでないコンポーネントは、ダブルYコードでパススルーする必要があります。

| TOWER    |                      |              |                               |               |                  |
|----------|----------------------|--------------|-------------------------------|---------------|------------------|
| アプリケーション | ホイールベース<br>最大<br>[m] | 最大たわみ<br>[m] | F <sub>max</sub> max.<br>[kN] | オペレーター数<br>最大 | 最小ホイールベース<br>[m] |
| 頭上       | 15                   | 4 (TOWER800) | 15 (TOWER300)                 | 4人            | 2                |

15 m を超えるシステムでは、中間サポート (**TOWER**)、またははアングルサポート (**OHINT**) と組み合わせて、中間サポート (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANGBEND**) を使用する必要があります。マルチスパンシステムの場合、1スパンの長さは15mを超えることはできません。



設置マニュアルは製品に付属、もしくは [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com) からダウンロード可能

## 開発者と流通

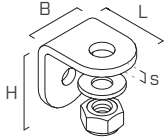
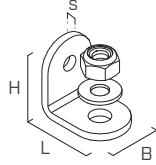
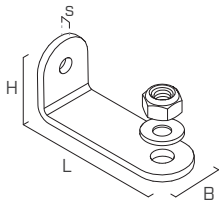
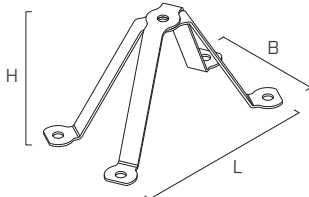
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

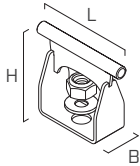
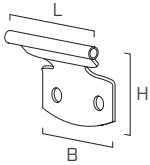
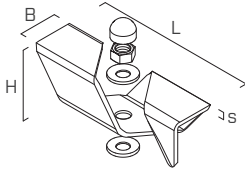
本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。例えば規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。

# PATROL [SPEAREVO] | コンポーネント

## ターミナル | コードと寸法

| コード          | 内容                              | 材質                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROTERM    | ターミナル                           | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | ターミナル                           | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | ステンレス鋼ターミナル<br>INOX A4          | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROTERM L  | ターミナル (長)                       | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | ファサード A4 用<br>4足ターミナル           | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | ファサード A4 用<br>4足 INOX製 A4 ターミナル | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |           |                                                                                       |

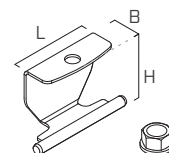
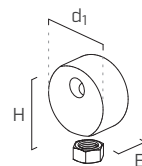
## 中間サポート | コードと寸法

| コード         | 内容                            | 材質                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | 中間貫通部                         | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | 中間貫通部<br>INOX製 A4             | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | ファサード用中間貫通部                   | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | ファサード用中間貫通部ス<br>テンレス鋼 INOX A4 | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | 半中間貫通部                        | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

# PATROL [SPEAREVO] | コンポーネント

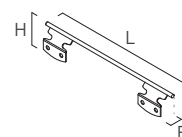
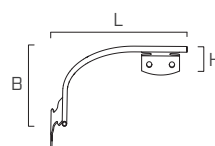
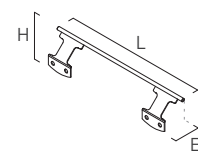
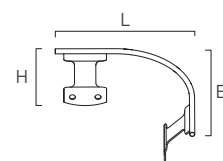
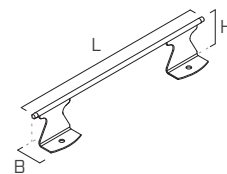
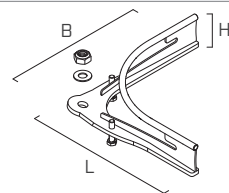
## 中間サポート | コードと寸法

| コード       | 内容            | 材質                                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-----------|---------------|--------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLMED | 非中間貫通部        | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304<br>アルミニウム EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |
| OHINT     | 中間貫通部 頭上取付用   | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304                      | 40        | 86        | 130       | -                      |
| OHINTA4   | 中間貫通部 頭上取付用A4 | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316                      |           |           |           |                        |



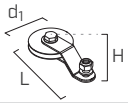
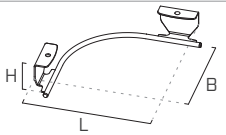
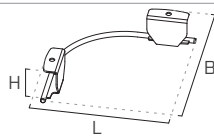
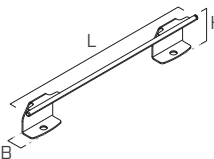
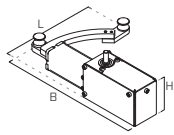
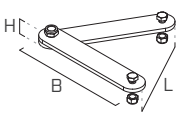
## アングルブラケット | コードと寸法

| コード          | 内容                                          | 材質                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|--------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|
| PASANG       | スムーズパスアングルブラケット                             | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 300       | 69        | 300       |
| PASANGA4     | スムーズパスアングルブラケット<br>ステンレス鋼 INOX A4           | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PASANGBEND   | サポート用調整可能スムーズパスアングルブラケット<br>105°-165°       | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 54.5      | 102       | 565       |
| PASANGBENDA4 | サポート用調整可能スムーズパスアングルブラケット<br>105°-165° A4    | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREX        | スムーズパスアングルブラケット<br>外 ファサード用                 | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 326       | 117       | 326       |
| PAREXA4      | スムーズパスアングルブラケット<br>外 ファサード用 A4              | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PAREXBEND    | ファサード用調整可能スムーズパスアングルブラケット 外<br>105°-165°    | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 72        | 116       | 565       |
| PAREXBENDA4  | ファサード用調整可能スムーズパスアングルブラケット 外<br>105°-165° A4 | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARIN        | スムーズパスアングルブラケット 内 ファサード用                    | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 357       | 88        | 357       |
| PARINA4      | スムーズパスアングルブラケット 内 ファサード用A4                  | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |
| PARINBEND    | ファサード用スムーズパスアングルブラケット 内 105°-165°調整可能       | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 42        | 87        | 565       |
| PARINBENDA4  | ファサード用スムーズパスアングルブラケット 内 105°-165°調整可能 A4    | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |

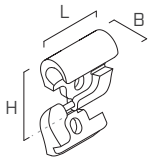
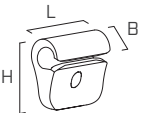
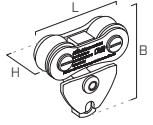


# PATROL [SPEAREVO] | コンポーネント

## アングルブラケット | コードと寸法

| コード         | 内容                                                  | 材質                                               | B    | H    | L       | d <sub>1</sub> |                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|------|---------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                     |                                                  | [mm] | [mm] | [mm]    | [mm]           |                                                                                       |
| PATROLANG   | 非貴通アングルブラケット                                        | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304<br>アルミニウム EN AW 6082 | -    | 58   | 175     | 90             |    |
| OHANGINT    | スムーズパスアングルブラケット 内 頭上<br>取付用                         | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304                      | 354  | 86   | 354     | -              |    |
| OHANGINTA4  | スムーズパスアングルブラケット 内 頭上<br>取付用 A4                      | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316                      |      |      |         |                |                                                                                       |
| OHANGEXT    | スムーズパスアングルブラケット 外 頭上<br>取付用                         | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304                      | 326  | 86   | 326     | -              |    |
| OHANGEXTA4  | スムーズパスアングルブラケット 外 頭上<br>取付用 A4                      | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316                      |      |      |         |                |                                                                                       |
| OHANGBEND   | 105°～165°に調整可能な頭上取付用外<br>部/内部スムーズパスアングルブラケット        | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304                      |      |      |         |                |    |
| OHANGBENDA4 | 105°～165°に調整可能な頭上取付用<br>外部/内部スムーズパスアングルブラ<br>ケット A4 | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316                      |      |      |         |                |                                                                                       |
| BENDTOOL    | ブラケット角度調整具                                          | 亜鉛メッキスチール S235JR                                 | 199  | 435  | 200     | -              |   |
| ANGSUP      | PASANGBEND、OHANGINT、<br>OHANGEXT用サポート               | ステンレス鋼 1.4031 /<br>AISI 304                      | 275  | 16   | 0 - 550 | -              |  |
| ANGSUPA4    | PASANGBENDA4、OHANGINTA4<br>、OHANGEXTA4 用サポート        | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316                      |      |      |         |                |                                                                                       |

## スライド装置 | コードと寸法

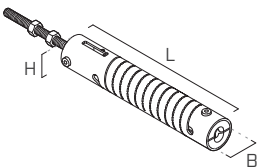
| コード       | 内容                          | 材質                          | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | スライド装置<br>取外し可能             | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | スライド装置<br>取外し可能 A4          | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | スライド装置<br>固定                | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | スライド装置<br>固定 A4             | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | 頭上ライフライン用<br>取外し可能スライド装置    | ステンレス鋼 1.4301 /<br>AISI 304 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | 頭上ライフライン用<br>取外し可能スライド装置 A4 | ステンレス鋼 1.4401 /<br>AISI 316 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL [SPEAREVO] | コンポーネント

### ロープ | コードと寸法

| コード   | 内容              | 材質                       |                                                                                     |
|-------|-----------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CABLE | ステンレスロープ Ø8 7X7 | ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316 |  |

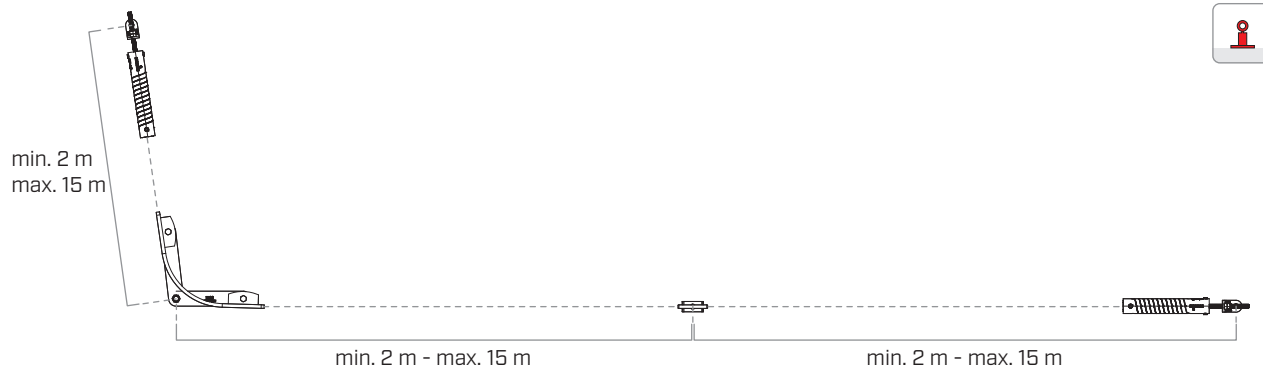
### テンショナーおよびエネルギー吸収装置 | コードと寸法

| コード        | 内容                  | 材質                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                     |
|------------|---------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SPEAREVO   | 衝撃吸収装置付きテンショナー一式    | ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304 | 50        | 50        | 291       |  |
| SPEAREVOA4 | 衝撃吸収装置付きテンショナー一式 A4 | ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316 |           |           |           |                                                                                     |

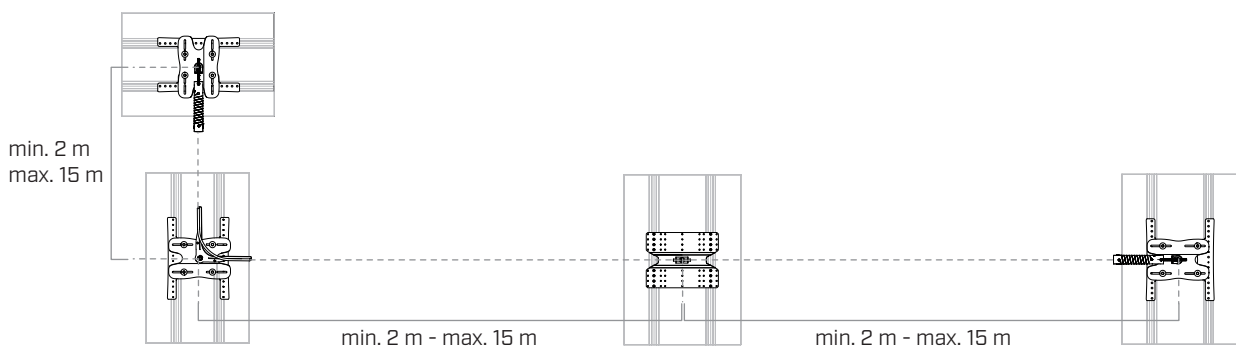
## 仕様

| ターミナル                                              | アプリケーション                                                                                                                                                                | 中間                               | アングル                                                                              | シャトル               |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

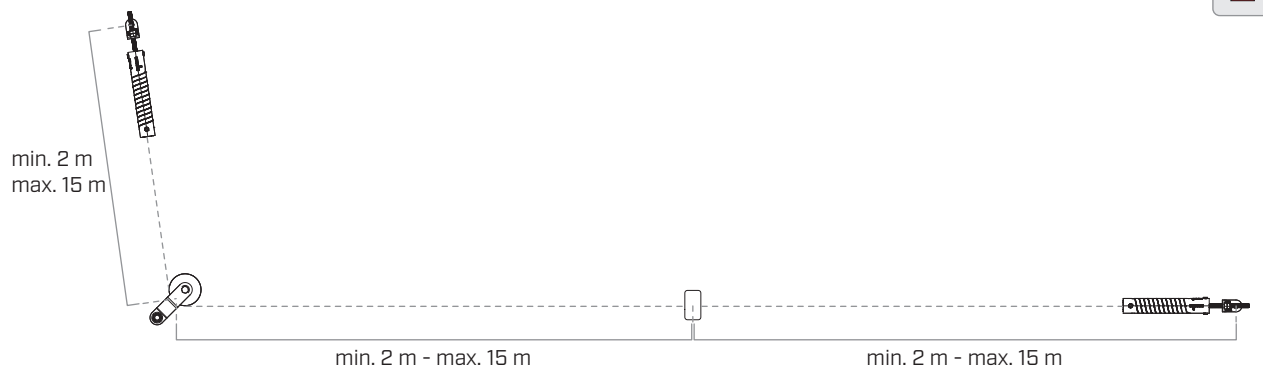
## PATROL + SPEAREVO | 水平通過ライフライン



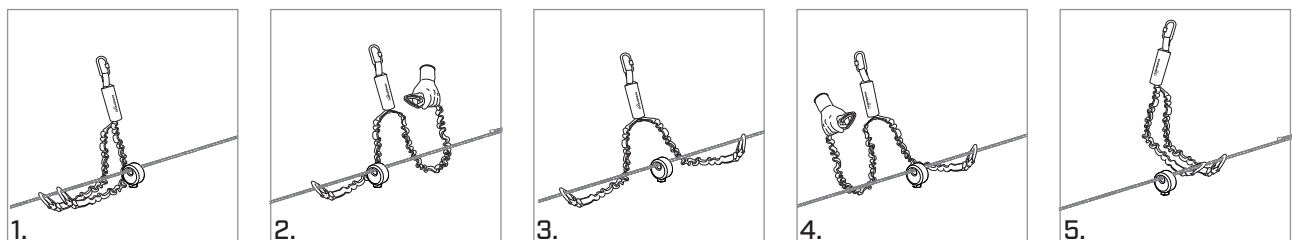
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | 水平型ライフライン



## PATROL + SPEAREVO | 水平非通過ライフライン



## ダブルコード (Y) のパススルーでないコンポーネントへの使用



通常の状態では、2つのカラビナをケーブル(1)で接続する必要があります。パススルーでないコンポーネントに遭遇した場合は、ダブルコード (Y) を使用し、以下の手順に従う必要があります。

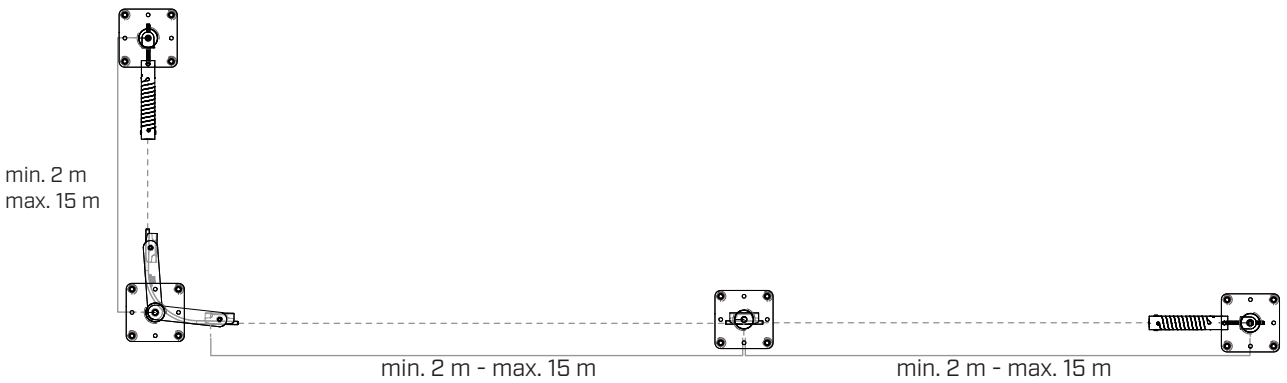
2. 片方のカラビナを開き、ケーブルから取り外します。
3. パススルーでないコンポーネントを通過した後、ケーブルに再度取り付けます。
4. 2つ目のカラビナを開きます。
5. パススルーでないコンポーネントを通過した後、ケーブルに再度取り付けます。

重要: 常に少なくとも1つのカラビナをケーブルに取り付ける必要があります。

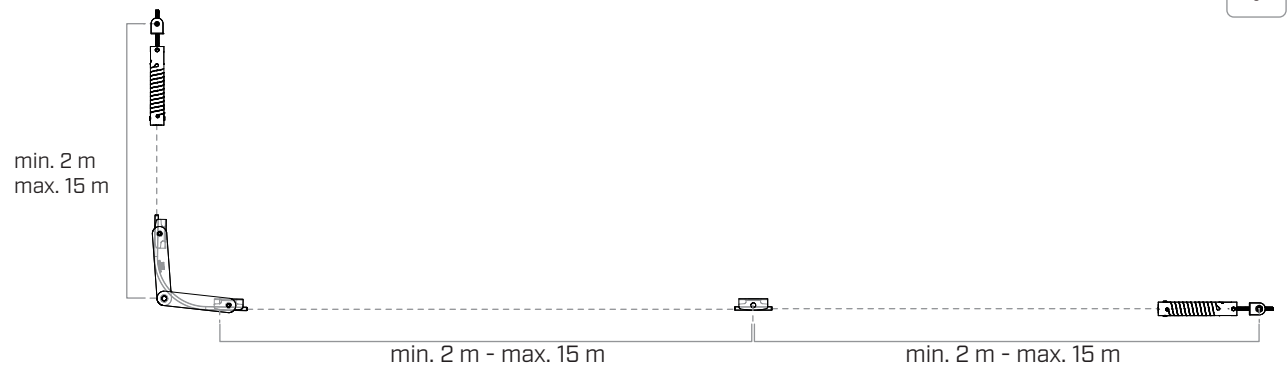


# PATROL [SPEAREVO] | コンポーネント

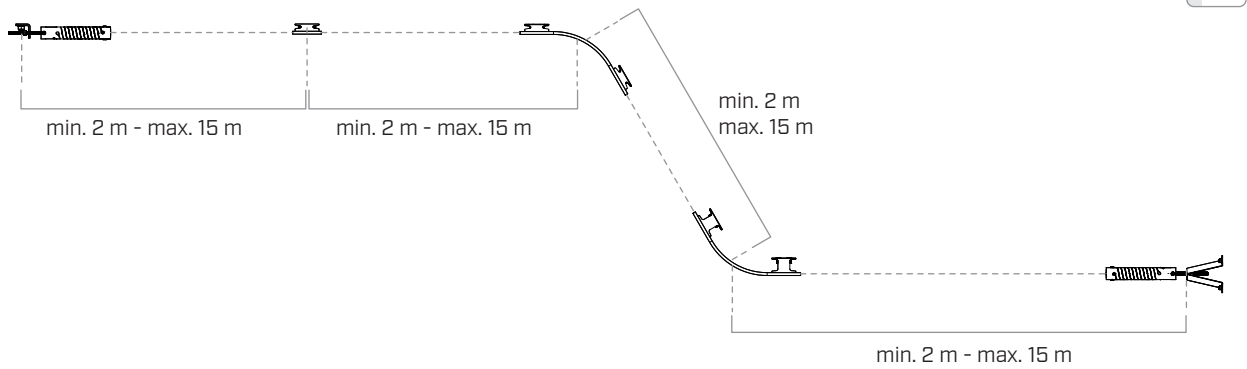
## PATROL + SPEAREVO + TOWER | 頭上ライフライン



## PATROL + SPEAREVO | 頭上ライフライン



## PATROL + SPEAREVO | 壁面ライフライン



次の住所にある建物に設置された墜落防止用アンカー装置の設置作業に関して：

郵便番号: \_\_\_\_\_

住所: \_\_\_\_\_

下記の者は、以下の装置について、製造元の指示書およびEN795に準拠して正しく設置されていることに間違いありません。

氏名: \_\_\_\_\_

会社の法的責任者: \_\_\_\_\_

会社の住所 \_\_\_\_\_

郵便番号: \_\_\_\_\_

| EN 795 |                          | 数量 | モデル | 製造元 | シリアルナンバー/製造年 |
|--------|--------------------------|----|-----|-----|--------------|
| タイプ A  | <input type="checkbox"/> |    |     |     |              |
| タイプ C  | <input type="checkbox"/> |    |     |     |              |
| タイプ D  | <input type="checkbox"/> |    |     |     |              |
| タイプ E  | <input type="checkbox"/> |    |     |     |              |

| 締結エレメント | 寸法/構造の品質 | 取り付けの深さ (mm) | 先穴の径 (mm) | 締付けトルク (Nm) |
|---------|----------|--------------|-----------|-------------|
|         |          |              |           |             |

次の者が作成した添付の設計内容に従って屋根構造の上に設置されたことを宣言します。

設計者/構造設計者/測量士 \_\_\_\_\_ 次の

者が作成した添付の計算書に記載した情報に基づいています：

設計者/構造設計者/測量士 \_\_\_\_\_

アンカー装置の特性、正しい使用についての指示、管理カードは次の場所に提示されています：

- ☐ 建物の所有者
- ☐ 建物の管理者

アンカー装置用の警告カードは次の通り提示されています：

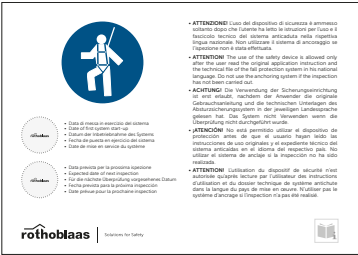
☐ あらゆるアクセスの付近

☐ \_\_\_\_\_

システムの試験使用日： \_\_\_\_\_ 最初の検査日： \_\_\_\_\_

日付: \_\_\_\_\_ 設置者 (押印と署名): \_\_\_\_\_

必要な強度と耐性を維持し、時間が経過しても設備を良好な状態に保つことは建物の所有者の責任です。維持管理は有資格者に委ね、製造元が指示する手順および周期に従って実施する必要があります。



口頭検査

製造者:

Rotho Blaas srl - Via Dell 'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

Solutions for Safety



物件

|    |              |
|----|--------------|
| 製品 | シリアルナンバー/製造年 |
|----|--------------|

|     |        |
|-----|--------|
| 購入日 | 最初の使用日 |
|-----|--------|

システムの定期検査を実施した日

|        |                   |
|--------|-------------------|
| チェック項目 | 検出した欠陥 (欠陥の内容/措置) |
|--------|-------------------|

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 記録                                  |  |
| <input type="checkbox"/> 設置および使用説明書 |  |
| <input type="checkbox"/> 適切な設置の宣言書  |  |
| <input type="checkbox"/> 締結具の記録     |  |
| <input type="checkbox"/> 写真         |  |

|                                             |  |
|---------------------------------------------|--|
| アンカー装置の可視部分                                 |  |
| <input type="checkbox"/> 変形無し               |  |
| <input type="checkbox"/> 腐敗無し               |  |
| <input type="checkbox"/> 適切なねじによる締結         |  |
| <input type="checkbox"/> 安定性                |  |
| <input type="checkbox"/> 解読可能なメーカー表記        |  |
| <input type="checkbox"/> ケーブルプリロード (100 kg) |  |
| <input type="checkbox"/> 完全アブソーバー           |  |

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| 屋根面の防水                        |  |
| <input type="checkbox"/> 損害無し |  |
| <input type="checkbox"/> 腐敗無し |  |

検査の結果:  
"安全システムは、製造業者が提供する設置および使用説明書に従っており、また適切な状況にあります。安全についての信頼性を確認します。  
注記:

次回検査の予定日: \_\_\_\_\_  
安全システムを熟知する責任者:  
名前: \_\_\_\_\_ 署名: \_\_\_\_\_

# 安全规程、安装和使用说明

## ■ 安全规程

- Rothoblaas **PATROL** 是一种用于倾斜和水平表面的防坠落锚固和约束装置。
- 身体健康状况不佳 (有心脏和血液循环问题、服药、饮酒) 会对高空作业者的安全造成不利影响。
- Rothoblaas **PATROL** 只能由熟知当前防坠落系统知识且技术熟练的专业人员来安装。该系统只能由熟悉本使用说明和当地安全规定、生理和心理均保持健康、并且能够使用防高处跌落的第三类PPE (Personal Protection Equipment-个人防护设备) 的人员来组装和使用。
- 必须提供救援计划以应对在工作中可能出现的任何紧急情况。
- 在开始工作之前, 必须采取必要的措施, 以便防止任何物品从工作台上坠落。工作地点 (边道等) 下的区域必须保持空旷无人。
- 不得对任何种类的锚定装置进行改动。
- 安装者必须确保地基适合固定锚定装置。如有疑问或针对本手册中未列出其他类型的基材, 必须咨询工程师。
- 如果在组装过程中遇到不太清楚的地方, 必须联系制造商。
- 屋顶防水处理必须按照适用的指令正确执行。
- 不锈钢不得接触研磨粉尘或钢铁工具, 以免出现腐蚀现象。
- 在安装之前, 必须使用合适的润滑剂对所有不锈钢螺钉进行润滑。
- 必须通过拍摄安装条件的照片来记录建筑安全系统的正确安装情况。
- 如有必要, 建议根据当地法规将锚索连接至防雷接地系统。请勿用作避雷针接地线。
- 当进入屋顶防坠落安全系统时, 锚定装置的位置必须通过图表 (例如屋顶俯视图) 记录。
- 如果由外部承包商来完成屋顶安全系统的安装工作, 须签订遵守安装和使用说明书的书面文件。
- Rothoblaas **PATROL** 是设计用于为工作人员提供防护的锚定装置, 不得用作他途。切勿在该装置上悬挂不合规定的负载。
- Rothoblaas **PATROL** 必须直接连接到缆绳, 使用符合 **EN 362** 的安全钩 (Rothoblaas 带螺旋锁的钢质安全扣 **CLASTE**, 符合 **EN 362** 的 B 级或同等类型), 并且必须与符合要求的个人防护设备一起使用, 符合 **EN 361** (身体安全带) 和 **EN 363** (防坠落系统)、**EN 355** (能量吸收器) 以及 **EN 354** (绳索) 标准。
- 上述设备的各个元件的组合可能会产生危险 (例如制动距离增加), 因为每个设备的安全运行可能会受到影响或对另一个设备的安全操作产生负面干扰 (遵循相关的用户手册)。
- 在使用之前, 必须对整个安全系统进行目视检查, 以发现任何明显的缺陷 (例如: 松动的螺丝连接、变形、磨损、腐蚀、屋顶的防水处理有缺陷、缆绳预载等)。
- 只能使用符合 **RfU 11.074** 标准、适合边缘阻力的连接元件。
- 如果承受压力, Rothoblaas **PATROL** 会发生塑性变形。
- 如果怀疑使用设备的安全性或者设备已经开始运行以阻止坠落, 必须立即停止使用, 并由有合格资质的专家检查系统 (书面报告), 并在必要时更换设备。
- 重要的是, 锚定装置的设计、定位、安装和使用必须尽可能地减少或消除 (潜在) 坠落和距离。该设备必须安装在距坠落边缘至少 2 m 的位置。
- “用户脚下的最小距离”可按下式计算: 锚固装置的变形 + 绳索长度 + 能量吸收器的延伸长度 (最大 1,75m) + 用户防坠落点与脚之间的距离 (例如 1,50m) + 安全距离 (1,0m)。
- 如果使用防坠落装置, 则每次使用前必须按照个人防护装备用户手册来检查工作地点下方所需的自由空间, 以便人员坠落时不会与地板或地面发生碰撞或者在跌落过程中不会碰到障碍物。
- 制造商建议: 建议定期检查锚定装置, 至少每 12 个月由专家检查一次 (**EN 365**)。这类检查必须在提供的检查报告中记录。
- 必须在原始包装中对锚固装置进行正确运输和存放。
- 锚定装置只能用水清洗, 切勿使用化学制品或酸类产品。
- 如果出口销售该设备, 则必须提供相关国家语言的安装和使用说明。
- 极端温度、锋利边缘、化学反应、电压、摩擦、切割、气候因素、摆锤坠落、其他极端和不可预测的因素以及某些环境条件或频繁使用, 可能会影响锚固装置的功能和/或使用寿命。
- 在正常的工作条件下, 对制造缺陷提供 2 年保修期。如果在极端腐蚀性环境下使用设备, 保修期可能会缩短。在应力 (跌落、积雪等) 情况下, 保修范围不包括因势能吸收部件发生变形而必须更换的情况。

## ■ 坠落指示器



系统完好无损。可安全使用



生命线超载 (操作员坠落、过度拉力等)。不要使用系统。进行必要的更换和检查。



## ■ 使用

经批准可用作倾斜和水平表面的锚定装置, 适用于根据 **EN 361** 标准配备个人防护装备并根据 **EN 363** 标准配备以下防坠落系统的操作员。

- 保持和定位系统 (**EN 358**)
- 柔性锚索上的引导型防坠落装置 (**EN 353-2**)
- 绳索 (**EN 354**) 与能量吸收器 (**EN 355**)
- 可伸缩式防坠装置 (**EN 360**)

为了安全使用, 必须遵守PPE制造商通常提供的指示。

不锈钢缆绳与水平面的最大偏差为 15° (在缆绳任意点的末端/中部元件之间测量)。

最大用户数量取决于固定系统 (例如 **TOWER**、**SHIELD**、**PATRO-LEND**等), 每个系统上都进行了注明 (请参见下表)。

## ■ 系统预紧力

系统的预紧力必须等于 **100 kg**。

## ■ 规范

制造商声明以下产品: **PATROL** 及其组件如**SPEAREVO**、**-PATROLEND**、**PATROLTERM**、**PAREND**、**PATROLTERML**、**PATROLMED**、**PASINT**、**PATROLINT**、**PARINTER**、**O-HINT**、**PATROLANG**、**PARIN**、**PAREX**、**PARINBEND**、**PAREXBEND**、**PASANG**、**PASANGBEND**、**OHANGINT**、**OHANGEXT**、**OHANGBEND**、**ANGSUP**、**SLIDE1**、**SLIDE2**和**OHSLIDE** 都符合 **EN 795:2012 C** 型和 **CEN/TS 16415:2013** 公告机构TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München、**UNI 11578:2015 C** 型。

Rothoblaas **PATROL**是一种用于倾斜和水平表面的锚固装置。针对不同安装系统的结构基材, 可以参考相关的支座系统 (比如**TOWER**和**SHIELD**)。

## ■ 功能

Rothoblaas **PATROL**是一种安装在经过静态测试的底层 (例如: 屋顶支承结构) 上的锚定装置, 并且用作个人防护装置的锚定装置。

## ■ 材料

Rothoblaas **PATROL** 由不锈钢 **1.4301 – AISI 304**、不锈钢**1.4401 – AISI 316** 和铝**EN AW 6082**制成。

## ■ 技术数据

| PATROLEND |      |           |                  |       |      |
|-----------|------|-----------|------------------|-------|------|
| 应用        | 最大间距 | 坠落后最大拉伸长度 | F <sub>max</sub> | 操作员总数 | 最小间距 |
|           | [m]  | [m]       | [kN]             |       | [m]  |
| 水平        | 15   | 3,4       | 16               | 👤👤👤👤  | 2    |
| 墙式        | 15   | 3,4       | 16               | 👤👤👤👤  | 2    |
| 头顶式       | 15   | 3,4       | 16               | 👤👤👤👤  | 2    |

对于长度超过 15 m 的系统, 中间支架 (**PASINT, PATROLINT, PARINTER, PATROLMED, OHINT**) 或转弯支架 (**PATROLANG, PARIN, PAR-EX, PASANG, OHANGINT, OHANGEXT, PARINBEND, PAREXBEND, OHANGBEND**) 一起使用。在多跨系统中, 单跨不能超过 15 m。非贯穿组件需要使用双钩 Y 形缓冲系绳。

| PAREND |      |           |                  |       |      |
|--------|------|-----------|------------------|-------|------|
| 应用     | 最大间距 | 坠落后最大拉伸长度 | F <sub>max</sub> | 操作员总数 | 最小间距 |
|        | [m]  | [m]       | [kN]             |       | [m]  |
| 墙式     | 15   | 3,4       | 16               | 👤👤👤👤  | 2    |

对于长度超过 15 m 的系统, 必须使用绳索专用的中间支架 (**PARINTER**) 或 转弯支架 (**PARIN, PAREX, PARINBEND, PAREXBEND**)。在多跨系统中, 单跨不能超过 15 m。非贯穿组件需要使用双钩 Y 形缓冲系绳。

| SHIELD   SHIELD 2 |      |           |                  |       |      |
|-------------------|------|-----------|------------------|-------|------|
| 应用                | 最大间距 | 坠落后最大拉伸长度 | F <sub>max</sub> | 操作员总数 | 最小间距 |
|                   | [m]  | [m]       | [kN]             |       | [m]  |
| 水平                | 15   | 3,4       | 14               | 👤👤👤👤  | 2    |

对于长度超过 15 m 的系统, 中间支架 (**SHIELD | SHIELD 2**) 必须与绳索专用的中间支架 (**PATROLMED, PASINT 和 PATROLINT**) 或转弯支架 (**PATROLANG 和 PASANG, PASANGBEND**) 一起使用。在多跨系统中, 单跨不能超过 15 m。非贯穿组件需要使用双钩 Y 形缓冲系绳。

| TOWER |      |              |                  |       |      |
|-------|------|--------------|------------------|-------|------|
| 应用    | 最大间距 | 坠落后最大拉伸长度    | F <sub>max</sub> | 操作员总数 | 最小间距 |
|       | [m]  | [m]          | [kN]             |       | [m]  |
| 头顶式   | 15   | 4 (TOWER800) | 15 (TOWER300)    | 👤👤👤👤  | 2    |

对于长度超过 15 m 的系统, 中间支架 (**TOWER**) 必须与绳索专用的中间支架 (**OHINT**) 或转弯支架 (**OHANGINT, OHANGEXT, OHANG-BEND**) 一起使用。在多跨系统中, 单跨不能超过 15 m。



产品附带安装手册, 也可以从网站 [www.rothoblaas.cn](http://www.rothoblaas.cn) 上下载

## ■ 布局与发展

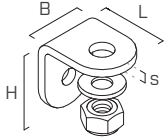
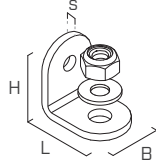
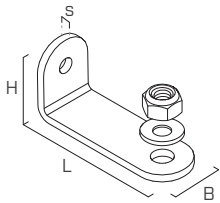
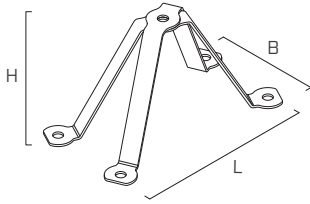
### Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.cn](http://www.rothoblaas.cn)

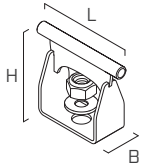
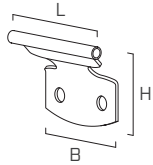
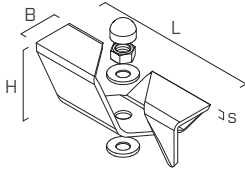
本文档中以及安装手册中给出的所有信息, 应被视为参考性信息, 并且指的是当前状态。Rothoblaas 不对印刷、理解、解释等方面的错误负责, 亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。

# PATROL [SPEAREVO] | 组件

## 端部支架 | 产品编码和尺寸

| 产品编码         | 描述                   | 材料                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|----------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROTERM    | 端部支架                 | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND    | 端部支架                 | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 40        | 61        | 66        | 6         |    |
| PATROLEND A4 | A4不锈钢端部支架            | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |           |                                                                                       |
| PATROTERM L  | 长端部支架                | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 40        | 61        | 180       | 6         |   |
| PAREND       | 用于立面的<br>4脚端部支架      | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND A4    | 用于立面的<br>A4不锈钢4脚端部支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |           |                                                                                       |

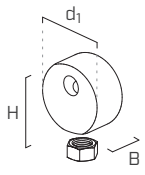
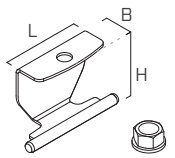
## 中间支架 | 产品编码和尺寸

| 产品编码        | 描述                   | 材料                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|----------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASINT      | 贯穿中间支架               | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINT A4   | A4不锈钢<br>贯穿中间支架      | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PARINTER    | 立面专用贯穿中间支架           | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTER A4 | 立面专用的A4不锈钢贯穿中<br>间支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| PATROLINT   | 半贯穿中间支架              | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

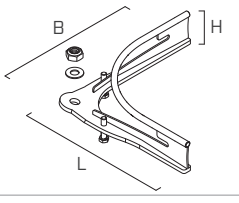
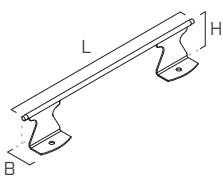
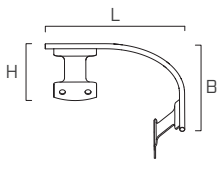
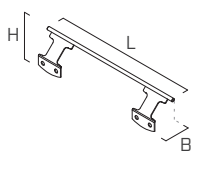
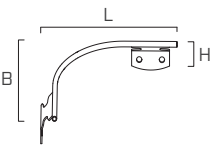
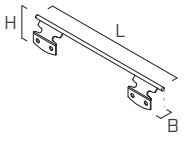


## PATROL [SPEAREVO] | 组件

### 中间支架 | 产品编码和尺寸

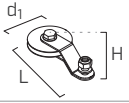
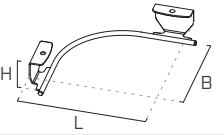
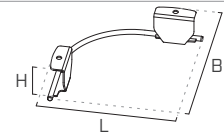
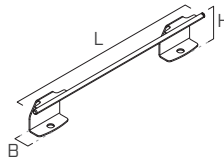
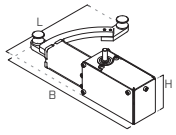
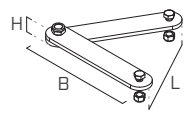
| 产品编码      | 描述                  | 材料                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|---------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | 不贯穿中间支架             | 不锈钢 1.4301 /<br>AISI 304<br>铝 EN AW 6082 | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | 用于头顶式安装的贯穿中间支架      | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢                 | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | 用于头顶式安装的A4不锈钢贯穿中间支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢                 |           |           |           |                        |                                                                                     |

### 转角支架 | 产品编码和尺寸

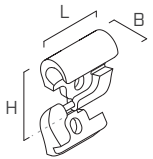
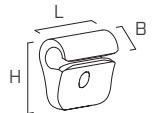
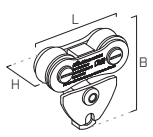
| 产品编码         | 描述                               | 材料                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|----------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | 贯穿转角支架                           | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | A4不锈钢贯穿转角支架                      | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | 支架专用的贯穿105°-165°可调转角支架           | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | 105°-165°可调的A4不锈钢支架专用贯穿转角支架      | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | 立面专用贯穿外角式转弯中间支架                  | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | 立面专用A4不锈钢贯穿外角式转弯中间支架             | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | 105°-165°可调的立面专用贯穿外角式转弯中间支架      | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | 105°-165°可调的立面专用A4不锈钢贯穿外角式转弯中间支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | 立面专用贯穿内角式转弯中间支架                  | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | 立面专用A4不锈钢贯穿内角式转弯中间支架             | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | 105°-165°可调的立面专用贯穿内角式转弯中间支架      | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | 立面专用的A4不锈钢贯穿105°-165°可调内角式转弯中间支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL (SPEAREVO) | 组件

### 转角支架 | 产品编码和尺寸

| 产品编码        | 描述                                    | 材料                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLANG   | 不贯穿转角支架                               | 不锈钢 1.4301 /<br>AISI 304<br>铝 EN AW 6082 | -         | 58        | 175       | 90                     |    |
| OHANGINT    | 用于头顶式安装的贯穿内角式转弯中间支架                   | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢                 | 354       | 86        | 354       | -                      |    |
| OHANGINTA4  | 用于头顶式安装的 A4 不锈钢贯穿内角式转弯中间支架            | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢                 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGEXT    | 用于头顶式安装的贯穿外角式转弯中间支架                   | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢                 | 326       | 86        | 326       | -                      |    |
| OHANGEXTA4  | 用于头顶式安装的 A4 不锈钢贯穿内角式转弯中间支架            | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢                 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| OHANGBEND   | 适用于头顶式安装的可调 105°-165°贯穿式内外转角支架        | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢                 |           |           |           |                        |    |
| OHANGBENDA4 | 适用于头顶式安装的 A4 不锈钢可调 105°-165°贯穿式内外转角支架 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢                 |           |           |           |                        |                                                                                       |
| BENDTOOL    | 转角支架弯度调节工具                            | S235JR 镀锌钢                               | 199       | 435       | 200       | -                      |   |
| ANGSUP      | 支持PASANGBEND、OHANGINT和OHANGEXT        | 1.4031 / AISI 304 不锈钢                    | 275       | 16        | 0 - 550   | -                      |  |
| ANGSUPA4    | 支持PASANGBENDA4、OHANGINTA4和OHANGEXTA4  | 1.4401 / AISI 316 不锈钢                    |           |           |           |                        |                                                                                       |

### 滑动装置 | 产品编码和尺寸

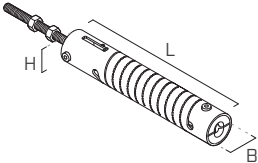
| 产品编码      | 描述                     | 材料                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|-----------|------------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SLIDE1    | 可拆式滑动装置                | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE1A4  | 可拆式 A4 不锈钢滑动装置         | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| SLIDE2    | 固定式滑动装置                | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 30        | 60        | 60        |  |
| SLIDE2A4  | 固定式 A4 不锈钢滑动装置         | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |
| OHSLIDE   | 头顶式生命线专用可拆式滑动装置        | 1.4301 /<br>AISI 304 不锈钢 | 120       | 30        | 102       |  |
| OHSLIDEA4 | 头顶式生命线专用 A4 不锈钢可拆式滑动装置 | 1.4401 /<br>AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                       |

## PATROL [SPEAREVO] | 组件

### 绳索 | 产品编码和尺寸

| 产品编码  | 描述            | 材料                    |                                                                                     |
|-------|---------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CABLE | 不锈钢钢丝绳 Ø8 7x7 | 1.4401 / AISI 316 不锈钢 |  |

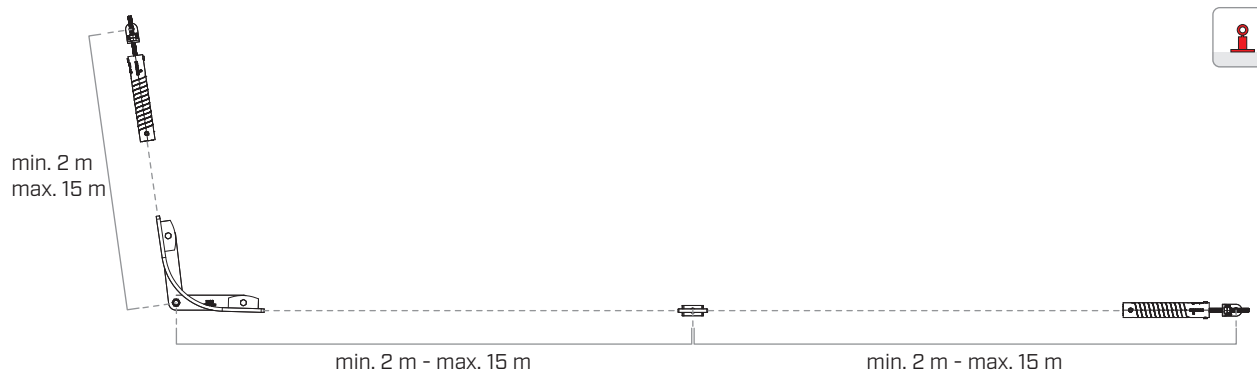
### 张紧器和能量吸收器 | 产品编码和尺寸

| 产品编码       | 描述                  | 材料                    | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                     |
|------------|---------------------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SPEAREVO   | 配有能量吸收器的一对张紧器套装     | 1.4301 / AISI 304 不锈钢 | 50        | 50        | 291       |  |
| SPEAREVOA4 | 有能量吸收器的一对A4不锈钢张紧器套装 | 1.4401 / AISI 316 不锈钢 |           |           |           |                                                                                     |

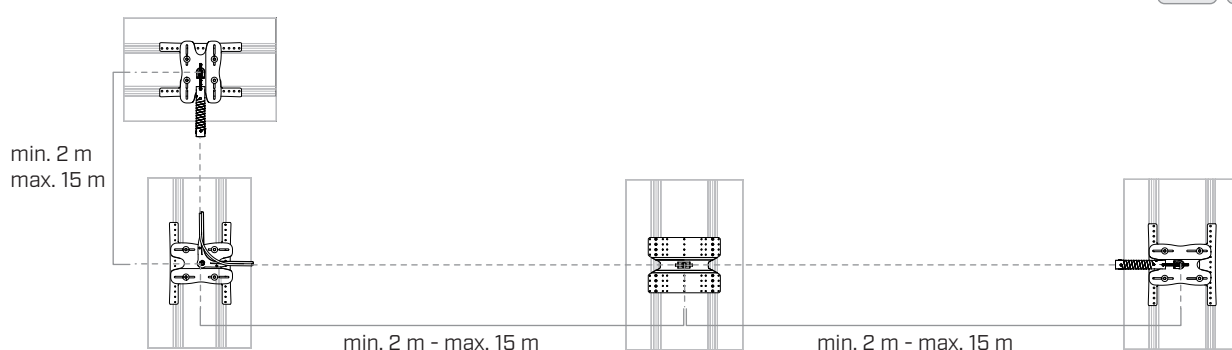
## 配置

| 端部支架                                               | 应用                                                                                                                                                                      | 中部支架                             | 转角支架                                                                              | 滑动装置               |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                                    |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLEND                                          |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          |                    |
|                                                    |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |
| PAREND                                             |                                                                                      | PARINTER                         | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                          | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM  <br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |   | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGUP                           | SLIDE 1<br>SLIDE 2 |
| PATROLTERM<br>(TOWER)                              |                                                                                      | OHINT                            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGUP<br>OHANGEXT + ANGUP<br>OHANGBEND + ANGUP | OHSLIDE            |

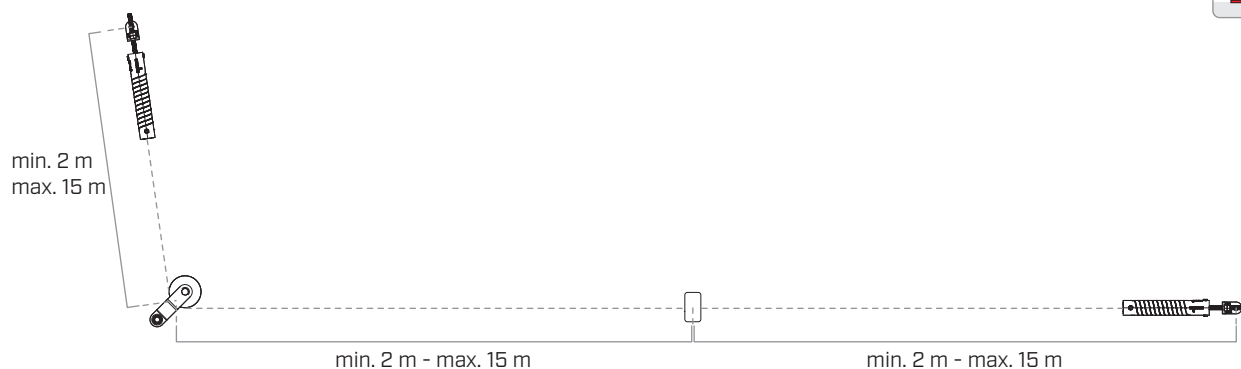
## PATROL + SPEAREVO | 贯穿式水平生命线



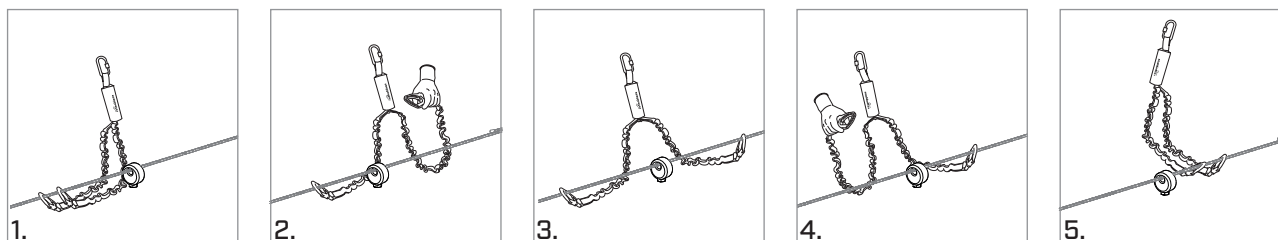
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | 水平生命线



## PATROL + SPEAREVO | 非贯穿式水平生命线



### 非贯穿式组件需要使用双钩 Y 形安全绳



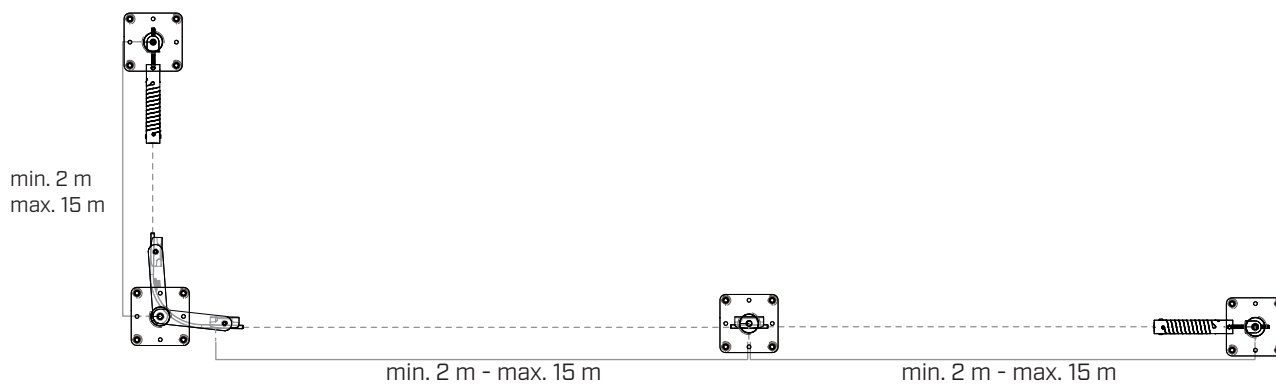
在正常情况下，两个安全钩应扣到钢缆 (1) 上。遇到非贯穿式组件时，应使用双钩 Y 形安全绳，并按以下步骤操作：

2. 打开一个安全钩并将其从钢缆上取下。
3. 越过非贯穿式组件后，将安全钩重新连接到钢缆上。
4. 打开第二个安全钩。
5. 越过非贯穿式组件后，将其重新扣到钢缆上。

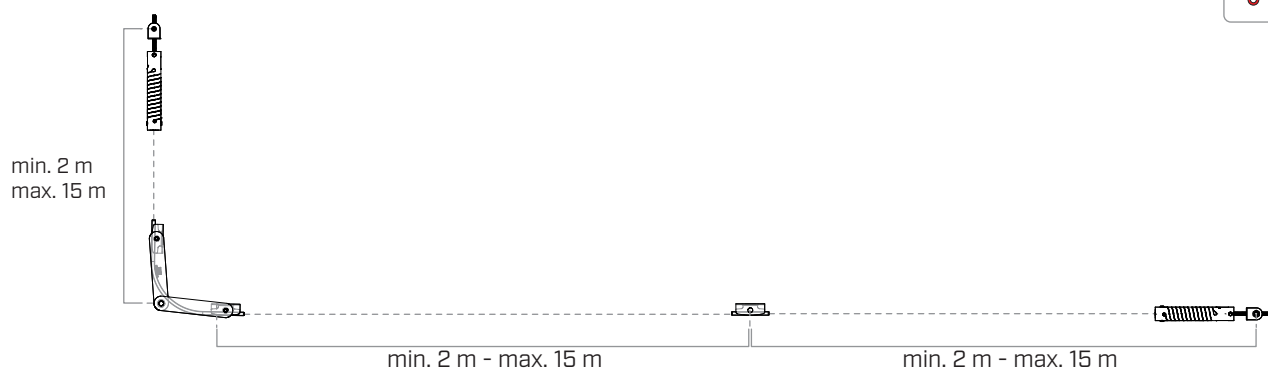
重要提示：任何时候至少要有一个安全钩始终扣钢缆上。

## PATROL [SPEAREVO] | 组件

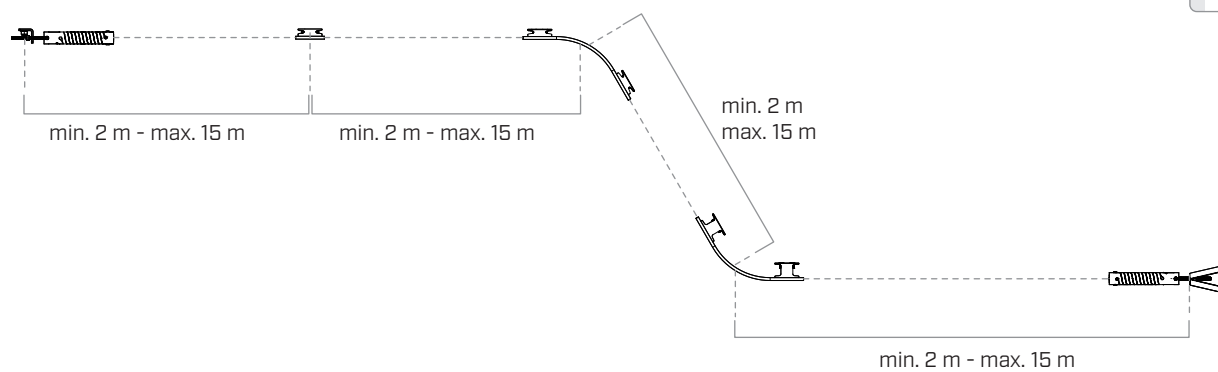
### PATROL + SPEAREVO + TOWER | 头顶式生命线



### PATROL + SPEAREVO | 头顶式生命线



### PATROL + SPEAREVO | 墙式生命线



关于安装防坠落锚定装置的铺设工作的固定地点位于：

街道/广场：

编号：

市镇：

邮编：

省份：

下述签名人：

名字：

姓氏：

公司法定代理人：

位于

街道/广场：

编号：

市镇：

邮编：

省份：

声明装置：

| EN 795                        | 数量 | 型号 | 制造商 | 序列号/年 |
|-------------------------------|----|----|-----|-------|
| 种类 A <input type="checkbox"/> |    |    |     |       |
| 种类 C <input type="checkbox"/> |    |    |     |       |
| 种类 D <input type="checkbox"/> |    |    |     |       |
| 种类 E <input type="checkbox"/> |    |    |     |       |

| 固定元件 | 尺寸/质量<br>地基 | 安装深度<br>[毫米] | 孔Ø<br>[毫米] | 拉紧转矩<br>[牛米] |
|------|-------------|--------------|------------|--------------|
|      |             |              |            |              |

设备已按照制造商的说明和EN 795标准正确安装

设备已被按照所附方案安置于屋顶，方案拟定人为：

建筑师/工程师/测量员

根据所附计算报告中提供的说明，报告拟定人为：

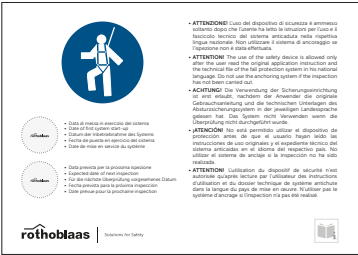
建筑师/工程师/测量员

锚定装置的特性、其正确使用说明以及控制图表已存放于：

- ☐ 业主
- ☐ 管理人

锚定装置的信息牌已明示：

- ☐ 在每一个入口附近
- ☐



系统调试日期：

首次检查日期：

日期：

安装人 (盖章和签字)：

业主有责任保持设备的安装状态良好，以使设备保持长期稳定和坚固的必要特性。必须委托具备合格资质的人员进行维修，并按制造商指定的方式和周期进行。

# 检查记录

制造商: Rotho Blaas srl - Via dell' Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)  
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com)

**rothoblaas**

Solutions for Safety

方案

生产

序列号/年

购买日期

第一次使用日期

定期检查系统执行日期

检查要点

测出缺陷 (缺陷描述/措施)

资料

☐ 组装和使用说明

☐ 正确安装声明

☐ 固定元件记录

☐ 照片资料

锚定装置的可视部件

☐ 无变形

☐ 无腐蚀

☐ 拧紧螺丝的连接

☐ 稳定性

☐ 清晰的标记

☐ 缆绳预载荷 (100 kg)

☐ 完好的能量吸收器

屋顶防水处理

☐ 无损坏

☐ 无腐蚀

检查结果:

安全系统对应于制造商的安装和使用说明和现有技术。证实了在安全性方面的可靠性。

备注:

下次检查的预定日期: \_\_\_\_\_

熟悉安全系统的专业人员:

名字: \_\_\_\_\_ 签名: \_\_\_\_\_

**Rotho Blaas Srl**

Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | [info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

## قواعد السلامة ، تعليمات التثبيت والاستخدام



## قما لسلا دعاوق

- عند استخدام جهاز الإنقاذ من السقوط، فمن الضروري مراجعة دليل مستخدم PPE (معدات الحماية الشخصية) والمسافة الرأسية الموجود تحت المستخدم على مستوى العمل قبل أي مناسبة للاستخدام، بحيث ، في حالة السقوط ، لا يوجد تصادم مع الأرض أو عقبة أخرى في طريق السقوط.
- توصية الشركة المصنعة: يوصى بإجراء فحص دوري لجهاز الربط ، والذي يجب أن يتم مرة واحدة على الأقل كل ١٢ شهرًا (**365 EN**) بواسطة خبير. و يجب توثيق هذا الفحص في تقرير الفحص المقدم. ويجب تسجيل هذا الفحص في سجل الفحص المقدم.
- يجب نقل جهاز التثبيت وتخزينه بشكل صحيح في عبوته الأصلية.
- يجب تنظيف جهاز التثبيت بالماء فقط وينبغي عدم تنظيفه بالمواد الكيميائية أو الأحماض.
- إذا تم بيع الجهاز للعاملين في الخارج، فمن الأهمية بمكان تزويد المشتري بالتعليمات الخاصة بالتركيب والاستخدام بلغة المشتري.
- يمكن أن تؤثر درجات الحرارة الشديدة ، والحواف الحادة ، والتفاعلات الكيميائية ، والإجهاد الكهربائي ، والاحتكاك ، والشقوق ، والعوامل المناخية ، وسقوط البندول وغيرها من العوامل المتطرفة وغير المتوقعة ، وكذلك بعض الظروف البيئية أو الاستخدام المتكرر على وظائف و / أو عمر جهاز مرسة.
- في ظروف العمل العادية، يتم توفير ضمان لمدة سنتين لعبوب التصنيع. وفي حالة استخدام الجهاز في ظروف جوية مسببة للتآكل بشكل خاص، قد تكون مدة الضمان أقصر من تلك المدة. في حالة الإجهاد (السقوط، تحميل الثلوج، إلخ)، لا يغطي الضمان الأجزاء التي تم تصميمها لامتصاص الطاقة، ومن ثَمَّ تصبح مشوهة ويجب استبدالها.

- **Patrol Rothoblaas** هي عبارة عن أداة تثبيت ضد السقوط ومرساة للأسطح المائلة والمستوية.
- وقد يكون لضعيفي الصحة (مشكلات القلب والدورة الدموية، وافتراض الدواء، والكحول) تأثيرًا سلبيًا على سلامة الشخص الذي يعمل في الأماكن المرتفعة.
- يجب تثبيت **Rothoblaas Patrol** من قبل العمال المهرة وذوي الخبرة الذين هم على دراية كاملة بالنظام المتطور للحماية من السقوط. يجب عدم تركيب النظام واستخدامه إلا من قبل فنيين على دراية بتعليمات الاستخدام وبأنظمة السلامة المحلية السارية، أي يكونون أصحاء بدنيًا وعقليًا، وتلقوا تدريبًا على استخدام الفتة الثالثة من PPE (معدات الحماية الشخصية) ضد السقوط من الأسقف.
- ويجب وضع خطط للإنقاذ لحل أي حالات طارئة قد تنشأ أثناء تنفيذ العمل.
- وقبل بدء العمل، يجب اتخاذ التدابير اللازمة لمنع سقوط أي نوع من الأجسام.
- يجب أن تبقى المنطقة الموجودة مباشرة أسفل موقع العمل نظيفة (على سبيل المثال: الرصيف، إلخ).
- يجب عدم إجراء أي تغييرات من أي نوع على أجهزة التثبيت.
- يجب على عامل التركيب التأكد من ملائمة القاعدة الفرعية لربط جهاز التثبيت.
- في حالة الشك، أو في وجود أنواع أخرى من القواعد الفرعية غير الواردة في هذا الدليل، ينبغي استدعاء خبير في الحسابات.
- في حالة عدم وضوح أي خطوة من الخطوات أثناء مرحلة التثبيت، فاتصل بالشركة المصنعة.
- يجب تغطية السقف المضاد للماء بشكل جيد وأن تكون وفق التوجيهات المعمول بها.
- يجب ألا يكون الفولاذ المقاوم للصدأ ملامسًا لبرادة الحديد أو الأدوات الفولاذية من أجل منع التآكل.
- يجب تشحيم جميع البراغي المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ قبل التركيب باستخدام مادة تشحيم مناسبة.
- يجب توثيق ربط مستوى براعة نظام السلامة بهيكل المبنى عن طريق الصور الفوتوغرافية المأخوذة لحالات التثبيت.
- إذا لزم الأمر، يوصى بتوصيل خط المرساة بنظام حماية ضد صواعق البرق حسب اللوائح المحلية. ويجب عدم استخدامه كخط تأريض مانع للصواعق.
- وعند نقطة الوصول إلى نظام منع السقوط، يجب توضيح أماكن أجهزة التثبيت عن طريق الرسوم (على سبيل المثال: المنظر العلوي للسقف).
- عند إعطاء نظام السلامة للمقاولين الخارجيين، يجب أن يكون الالتزام بتعليمات التجميع والتشغيل ملزمًا كتابيًا.
- لقد تم تصميم **Patrol Rothoblaas** كأداة تثبيت للناس ويجب ألا تستخدم لأي غرض آخر غير الأغراض التي تم تصميمها من أجلها. لا تعلق الأحمال الغير معروفة على النظام.
- يجب أن يتم تثبيت **Patrol Rothoblaas** دائمًا عن طريق كبل، دائمًا باستخدام حلقة تسليق متوافقة مع **362 EN** (طوق معدني لولبي للقفز **rothoblaas CLASTE** من الفئة B متوافق مع **362 EN** أو ما يعادله) ويجب استخدامه مع معدات الحماية الشخصية وفقًا للمعيار **361 EN** (حماية الجسم)، و **363 EN** (أنظمة منع السقوط)، و **355 EN** (ممتصات الصدمات)، و **354 EN** (حبال التعليق).
- وقد يؤدي الجمع بين العناصر الفردية للأجهزة المذكورة أعلاه إلى توليد مخاطر (مثل زيادة مسافة الإنقاذ من السقوط)، مع مراعاة أن التشغيل الآمن لكل جهاز قد يتأثر أو قد يؤثر سلبيًا على التشغيل الآمن لجهاز آخر (اتباع تعليمات دليل المستخدم المطابقة).
- قبل الاستخدام ، يجب إجراء فحص بصري لنظام السلامة بأكمله للكشف عن أي عيوب واضحة (على سبيل المثال: براغي مفكوكة ، التشوهات ، الصدأ، التآكل ، العزل المائي للأسطح المعطوبة ، التحميل المسبق للكبل ، إلخ).
- يمكن استخدام ربط العناصر الملائمة فقط لمقاومة الحافة وفقًا لـ **RfU 11.074**.
- قد تخضع **Patrol Rothoblaas** لحد الليونة عندما تتعرض للإجهاد.
- إذا كانت هناك شكوك حول الاستخدام الآمن أو عندما يكون الجهاز قد استخدم في الإنقاذ من السقوط، فتوقف فورًا عن استخدامه واجعل خبيرًا يفحص النظام (تقرير مكتوب) واستبدل الجهاز إذا لزم الأمر.
- من الضروري أن يتم تصميم جهاز التثبيت ووضعه وتركيبه واستخدامه بطريقة تقلل إلى أدنى حد ممكن أو تمنع إمكانية السقوط ومسافة السقوط المحتملة. يجب تركيب الجهاز على بُعد مترين بحد أدنى من حافة السقوط.
- يمكن حساب "الحد الأدنى للمسافة اللازمة أسفل قدمي المستخدم" على النحو التالي: تشوه جهاز التثبيت + طول جبل التعليق + الطول القابل للاقتطاع لممتص الصدمات (١٠٧٥ متر بحد أقصى) + المسافة بين نقطة تثبيت نظام منع السقوط المستخدم لنظام حماية الجسم ومستوى قدم المستخدم (على سبيل المثال ١٠٥٠ متر) + مسافة الأمان ١٠٠ متر على سبيل المثال).

## طوقسلا رشؤم

سلامة النظام. آمن للاستخدام



حدث التحميل الزائد لحبل الإنقاذ (سقوط المُشغل، الإجهاد المفرط، ...). تجنب استخدام النظام. الاستبدال والفحص مطلوبان.



## ةفيظولا

Rothoblaas PATROL هو جهاز تثبيت يركب على ركيزة تم اختبارها بشكل ثابت (على سبيل المثال: هيكل محمل للسقف) ويستخدم كجهاز تثبيت لمعدات الحماية الشخصية.

## ةداملا

Rothoblaas PATROL مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ **304 AISI – 1.4301** والفولاذ المقاوم للصدأ **316 AISI – 1.4401** والالومنيوم **6082 EN AW**.

## مادختسالا

معتمد كأداة تثبيت للأسطح المائلة والمستوية للأشخاص المجهزين بمعدات الحماية الشخصية وفقاً للمعيار **361 EN** وأنظمة الحماية من السقوط التالية وفقاً للمعيار **363 EN**.

- أنظمة تحديد المواقع والحماية (**358 EN**)
- مانعات السقوط من النوع الموجه بما في ذلك خط خطاف من (**2-353 EN**)
- شرائط التعليق (**354 EN**) بامتصاص طاقة (**355 EN**)
- معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب (**360 EN**)

لضمان الاستخدام الآمن، اتبع المؤشرات المقدمة من طرف الشركة المصنعة لمعدات الحماية الشخصية.

يمكن أن تبلغ درجة الانحراف الأفقي القصوى للكبل الفولاذي المقاوم للصدأ ٩٥ درجة مئوية (تُقاس بين العناصر الطرفية/الوسيط من أي نقطة على طول الكبل).

يتوقف الحد الأقصى لعدد المستخدمين على دعم الربط (على سبيل المثال: **TOWER**، **SHIELD**، **PATROLEND**، ...)، ولهذا السبب فهو محدد عليها (انظر المخططات التالية).

## ماظنل قبسملا دشلا

يجب أن يكون الشد المسبق للنظام **100 كجم**.

## حئاولا

تعلن الشركة المصنعة أن المنتج الموضح أدناه: **PATROL** والمكونات ذات الصلة: **SPEAREVO**، **PATROLEND**، **PATROLTERM**، **PAREND**، **PATROLTERM L**، **PATROLMED**، **PASINT**، **PATROLINT**، **PARINTER**، **OHINT**، **PATROLANG**، **PARIN**، **PAREX**، **PARINBEND**، **PAREXBEND**، **PASANG**، **PASANGBEND**، **OHANGINT**، **OHANGEXT**، **OHSLIDE**، **SLIDE2**، **OHANGBEND**، **ANGSUP**، **SLIDE1** تتوافق مع المعايير **795:2012 EN** النوع **C** و **16415:2013 CEN/TS** الجهة المُختبرة، TÜV Süd.

Rothoblaas PATROL هو عبارة عن أداة تثبيت للأسطح المائلة والمستوية. فيما يتعلق بالركائز المختلفة المناسبة لتثبيت النظام، يُرجى الرجوع إلى الأدلة ذات الصلة لأنظمة التثبيت واتباعها (على سبيل المثال: **TOWER** و **SHIELD**).

| PATROLEND  |                   |                    |                  |                        |                   |
|------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| التطبيق    | أقصى امتداد مسموح | أقصى انحراف للنظام | F <sub>max</sub> | أقصى عدد مُشغلين مسموح | أدنى امتداد مسموح |
|            | [m]               | [m]                | [kN]             |                        | [m]               |
| horizontal | 15                | 3,4                | 16               | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |
| wall       | 15                | 3,4                | 16               | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |
| overhead   | 15                | 3,4                | 16               | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |

إذا كان طول الأنظمة يزيد على ١٥ مترًا، فيجب استخدام دعامات وسيطة (OHINT، PATROLMED، PARINTER، PATROLINT، PASINT) أو دعامة الكتيفة الزاوية (PATROLANG، OHANGBEND، PAREXBEND، PARINBEND، OHANGEXT، OHANGINT، PASANG، PAREX، PARIN). في الأنظمة ذات الامتدادات العديدة، يجب ألا يتجاوز طول كل امتداد ١٥ مترًا. ويجب تمرير المكونات غير العابرة باستخدام سلك مزدوج على شكل حرف Y.

| PAREND  |            |                    |                  |                        |                   |
|---------|------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| التطبيق | أقصى تباعد | أقصى انحراف للنظام | F <sub>max</sub> | أقصى عدد مُشغلين مسموح | أدنى امتداد مسموح |
|         | [m]        | [m]                | [kN]             |                        | [m]               |
| wall    | 15         | 3,4                | 16               | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |

إذا كان طول الأنظمة يزيد على ١٥ مترًا، فيجب استخدام دعامات كبلاات وسيطة (PARINTER) أو دعامات الكتيفات الزاوية (PAREXBEND، PARINBEND، PAREX، PARIN). في الأنظمة ذات الامتدادات العديدة، يجب ألا يتجاوز طول كل امتداد ١٥ مترًا. ويجب تمرير المكونات غير العابرة باستخدام سلك مزدوج على شكل حرف Y.

| SHIELD   SHIELD 2 |            |                    |                  |                        |                   |
|-------------------|------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| التطبيق           | أقصى تباعد | أقصى انحراف للنظام | F <sub>max</sub> | أقصى عدد مُشغلين مسموح | أدنى امتداد مسموح |
|                   | [m]        | [m]                | [kN]             |                        | [m]               |
| horizontal        | 15         | 3,4                | 14               | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |

إذا كان طول الأنظمة يزيد على ١٥ مترًا، فيجب استخدام دعامات وسيطة (SHIELD | SHIELD 2) بالإضافة إلى دعامة الكبلاات الوسيطة (PATROLINT، PASINT، PATROLMED) أو دعامة الكتيفة الزاوية (PASANGBEND، PASANG، PATROLANG). في الأنظمة ذات الامتدادات العديدة، يجب ألا يتجاوز طول كل امتداد ١٥ مترًا. ويجب تمرير المكونات غير العابرة باستخدام سلك مزدوج على شكل حرف Y.

| TOWER    |            |                    |                  |                        |                   |
|----------|------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| التطبيق  | أقصى تباعد | أقصى انحراف للنظام | F <sub>max</sub> | أقصى عدد مُشغلين مسموح | أدنى امتداد مسموح |
|          | [m]        | [m]                | [kN]             |                        | [m]               |
| overhead | 15         | (TOWER800) 4       | (TOWER300) 15    | 🧑🧑🧑🧑                   | 2                 |

إذا كان طول الأنظمة يزيد على ١٥ مترًا، فيجب استخدام دعامات وسيطة (TOWER) بالإضافة إلى دعامة الكبلاات الوسيطة (OHINT) أو دعامة الكتيفة الزاوية (OHANGEXT، OHANGINT، OHANGBEND). في الأنظمة ذات الامتدادات العديدة، يجب ألا يتجاوز طول كل امتداد ١٥ مترًا.



دليل التركيب مورد مع المنتج أو يمكن تحميله من [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

رابطتلاو عيزوتلا

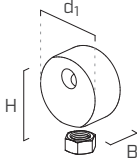
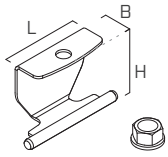
**Rotho Blaas srl**  
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia  
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
[info@rothoblaas.com](mailto:info@rothoblaas.com) | [www.rothoblaas.com](http://www.rothoblaas.com)

تعتبر جميع المعلومات الواردة في هذا المستند ودليل التركيب بمثابة معلومات مفيدة وحديثة. لن تكون Rothoblaas مسؤولة عن الأخطاء في الطباعة والفهم والتفسير وما إلى ذلك ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن التغييرات المستقبلية أو التطورات التنظيمية أو التشريعية أو ما شابه ذلك.

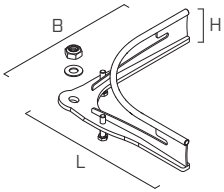
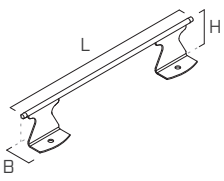
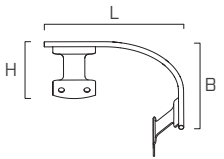
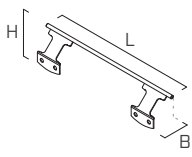
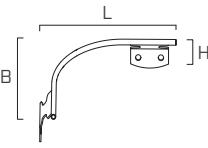
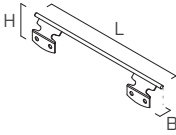
| الرمز       | الوصف                                                               | المادة                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | s<br>[mm] |  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| PATROLTERM  |                                                                     | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 40        | 61        | 66        | 6         |  |
| PATROLEND   |                                                                     | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 40        | 61        | 66        | 6         |  |
| PATROLEND4  | عنصر طرفي من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤                               | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١,٤٤٠١ |           |           |           |           |  |
| PATROLTERML | عنصر طرفي طويل                                                      | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 40        | 61        | 180       | 6         |  |
| PAREND      | عنصر طرفي بطول ٤ أقدام لكل جانب                                     | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 300       | 150       | 300       | -         |  |
| PAREND4     | عنصر طرفي بطول ٤ أقدام لكل واجهة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١,٤٤٠١ |           |           |           |           |  |

| الرمز      | الوصف                                               | المادة                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |  |
|------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|--|
| PASINT     | عنصر وسيط عابر                                      | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 35        | 86        | 100       | -                      |  |
| PASINTA4   | عنصر وسيط عابر INOX A٤                              | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١,٤٤٠١ |           |           |           |                        |  |
| PARINTER   | عنصر وسيط عابر للواجهات                             | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 100       | 88        | 120       | -                      |  |
| PARINTERA4 | عنصر وسيط عابر من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤ للواجهات | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١,٤٤٠١ |           |           |           |                        |  |
| PATROLINT  | عنصر وسيط شبه عابر                                  | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١,٤٣٠١ | 50        | 50        | 375       | -                      |  |

داعبالاو زومرلا | ةطيسولا رصانعلا

| الرمز     | الوصف                                                      | المادة                                                               | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| PATROLMED | عنصر وسيط غير عابر                                         | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١<br>ألومينيوم ٦٠٨٢ EN AW | 30        | 50        | -         | 55                     |  |
| OHINT     | عنصر وسيط عابر للتطبيق الهوائي                             | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١                         | 40        | 86        | 130       | -                      |  |
| OHINTA4   | عنصر وسيط عابر للتطبيق الهوائي من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١                         |           |           |           |                        |                                                                                     |

داعبالاو زومرلا | ةيوازلا تافيتكلا

| الرمز        | الوصف                                                                | المادة                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |                                                                                       |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PASANG       | عنصر عابر للأركان                                                    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 300       | 69        | 300       |   |
| PASANGA4     | كتيفة زاوية عابرة من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤                        | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |
| PASANGBEND   | كتيفة زاوية عابرة للدعامات القابلة للضغط ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة         | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 54,5      | 102       | 565       |  |
| PASANGBENDA4 | كتيفة زاوية عابرة للدعامات القابلة للضغط A٤ ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة      | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |
| PAREX        | كتيفة زاوية عابرة خارجية للواجهات                                    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 326       | 117       | 326       |  |
| PAREXA4      | كتيفة زاوية عابرة خارجية للواجهات A٤                                 | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |
| PAREXBEND    | كتيفة زاوية عابرة خارجية للواجهات قابلة للضغط ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 72        | 116       | 565       |  |
| PAREXBENDA4  | كتيفة زاوية عابرة خارجية للواجهات A٤ قابلة للضغط ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |
| PARIN        | كتيفة زاوية عابرة داخلية للواجهات                                    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 357       | 88        | 357       |  |
| PARINA4      | كتيفة زاوية عابرة داخلية للواجهات A٤                                 | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |
| PARINBEND    | كتيفة زاوية عابرة داخلية للواجهات قابلة للضغط ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 42        | 87        | 565       |  |
| PARINBENDA4  | كتيفة زاوية عابرة داخلية للواجهات A٤ قابلة للضغط ١٠٥ درجة - ١٦٥ درجة | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |                                                                                       |

داعبالاو زومرلا | ةيوازلا تافيتكلا

| الرمز       | الوصف                                                                                 | المادة                                                              | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] | d <sub>1</sub><br>[mm] |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| PATROLANG   | الكثيفة الراوية غير العابرة                                                           | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١<br>ألومينيوم EN AW ٦٠٨٢ | -         | 58        | 175       | 90                     |
| OHANGINT    | كثيفة زاوية عابرة داخلية للتطبيقات الرأسية                                            | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١                         | 354       | 86        | 354       | -                      |
| OHANGINTA4  | كثيفة زاوية عابرة داخلية للتطبيق الهوائي من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤                  | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١                         |           |           |           |                        |
| OHANGEXT    | كثيفة زاوية عابرة خارجية للتطبيقات الرأسية                                            | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١                         | 326       | 86        | 326       | -                      |
| OHANGEXTA4  | كثيفة زاوية عابرة خارجية للتطبيق الهوائي من الفولاذ المقاوم للصدأ A٤                  | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١                         |           |           |           |                        |
| OHANGBEND   | كثيفة زاوية عابرة خارجية/داخلية للتطبيقات الرأسية، قابلة للضغط ١٠0 درجة - ١٦0 درجة    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١                         |           |           |           |                        |
| OHANGBENDA4 | كثيفة زاوية عابرة خارجية/داخلية للتطبيقات الرأسية، قابلة للضغط ١٠0 درجة - ١٦0 درجة A٤ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١                         |           |           |           |                        |
| BENDTOOL    | أداة نفي الكثيفات الراوية القابلة للضغط                                               | فولاذ مطلي بالزنك S٢٣0JR                                            | 199       | 435       | 200       | -                      |
| ANGSUP      | دعامة لأجل PASANGBEND وOHANGINT وOHANGEXT                                             | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١                         | 275       | 16        | 550 - 0   | -                      |
| ANGSUPA4    | دعامة لأجل PASANGBENDA٤ وOHANGINTA٤ وOHANGEXTA٤                                       | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١                         |           |           |           |                        |

داعبالاو زومرلا | ةيقالزنالا ةزهجألا

| الرمز     | الوصف                                            | المادة                                      | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|-----------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SLIDE1    | جهاز انزلاقي قابل للإزالة                        | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١ | 30        | 60        | 60        |
| SLIDE1A4  | جهاز انزلاقي A٤ قابل للإزالة                     | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١ |           |           |           |
| SLIDE2    | جهاز انزلاقي ثابت                                | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١ | 30        | 60        | 60        |
| SLIDE2A4  | جهاز انزلاقي A٤ ثابت                             | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١ |           |           |           |
| OHSLIDE   | جهاز انزلاقي قابل للإزالة لحبل الإنقاذ الراسي    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣١ | 120       | 30        | 102       |
| OHSLIDEA4 | جهاز انزلاقي قابل للإزالة لحبل الإنقاذ الراسي A٤ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤١ |           |           |           |

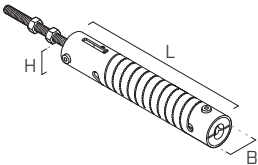
داعبالاو زومرلا | لبحلا

| الرمز | الوصف                                 | المادة                                       |
|-------|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| CABLE | جبل من الفولاذ المقاوم للصدأ بقطر ٨×٧ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |



داعبالاو زومرلا | تامدصلا تاصتممو تادادشلا

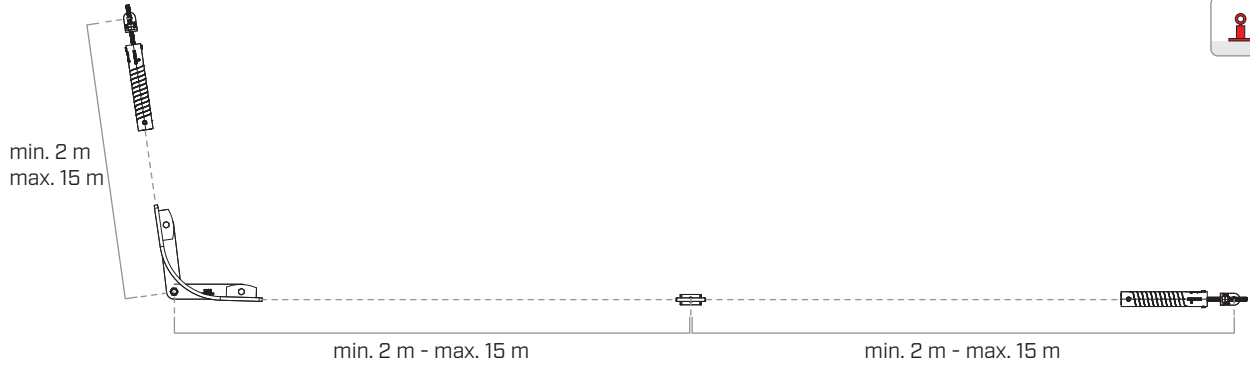
| الرمز      | الوصف                                            | المادة                                       | B<br>[mm] | H<br>[mm] | L<br>[mm] |
|------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| SPEAREVO   | مجموعة مكونة من زوج من الشدادات مع ممتص صدمات    | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١ | 50        | 50        | 291       |
| SPEAREVOA4 | مجموعة مكونة من زوج من الشدادات مع ممتص صدمات A٤ | الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١ |           |           |           |



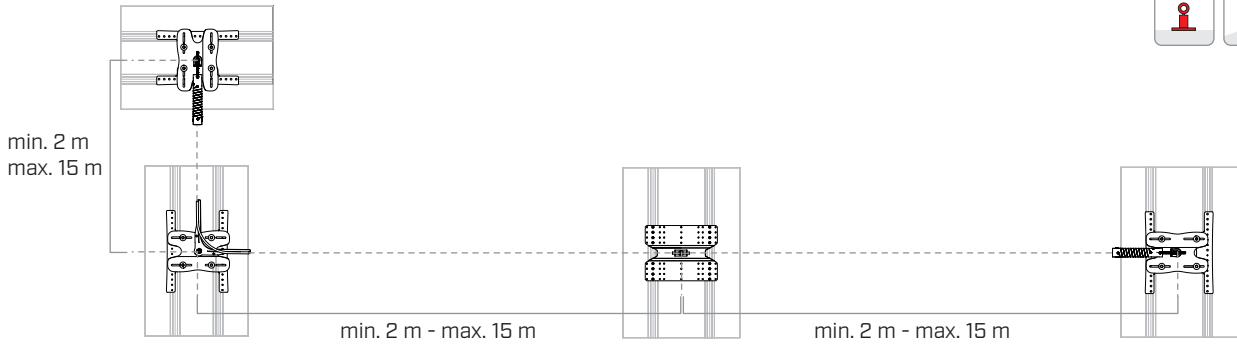
التكوينات

| المكوك             | عنصر الركن                                                                           | العنصر الوسيط                    | التطبيق | العنصر الطرفي                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------|--------------------------------------------------|
| SLIDE 1<br>SLIDE 2 | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGSUP                             | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT |         |                                                  |
|                    |                                                                                      |                                  |         |                                                  |
|                    | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                             | PARINTER                         |         | PATROLEND                                        |
|                    |                                                                                      |                                  |         |                                                  |
| OHSLIDE            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGSUP<br>OHANGEXT + ANGSUP<br>OHANGBEND + ANGSUP | OHINT                            |         |                                                  |
|                    |                                                                                      |                                  |         |                                                  |
| SLIDE 1<br>SLIDE 2 | PARIN<br>PAREX<br>PARINBEND<br>PAREXBEND                                             | PARINTER                         |         | PAREND                                           |
|                    |                                                                                      |                                  |         |                                                  |
| SLIDE 1<br>SLIDE 2 | PATROLANG<br>PASANG<br>PASANGBEND<br>PASANGBEND + ANGSUP                             | PATROLINT<br>PATROLMED<br>PASINT |         | PATROLTERM<br>PATROLTERM L<br>(SHIELD   SHIELD2) |
|                    |                                                                                      |                                  |         |                                                  |
| OHSLIDE            | OHANGINT<br>OHANGEXT<br>OHANGINT + ANGSUP<br>OHANGEXT + ANGSUP<br>OHANGBEND + ANGSUP | OHINT                            |         | PATROLTERM<br>(TOWER)                            |

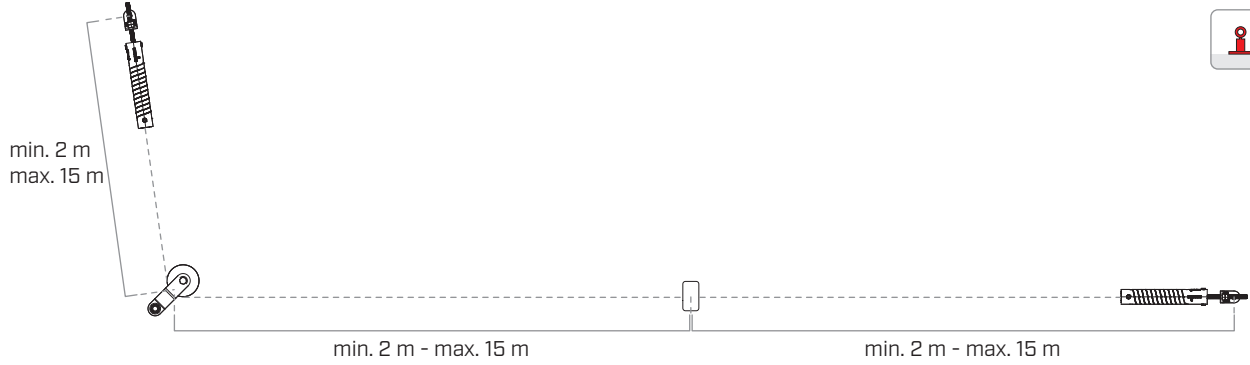
## PATROL + SPEAREVO | رباعلا يقفألا ذاقنالا لبح



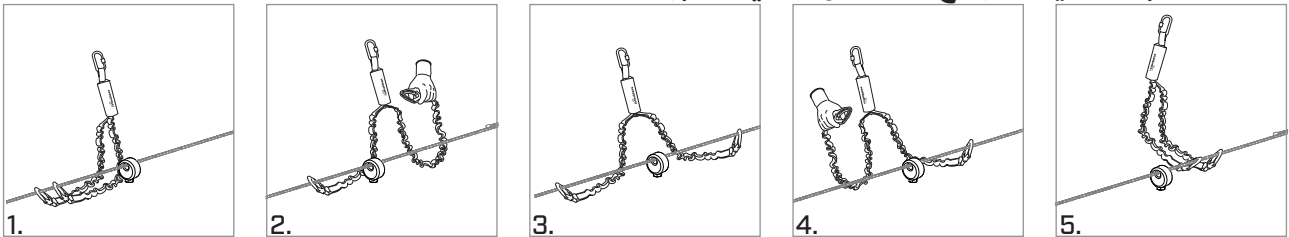
## PATROL + SPEAREVO + SHIELD | SHIELD 2 | يقفألا ذاقنالا لبح



## PATROL + SPEAREVO | رباعلا ريغ ذاقنالا لبح



## استخدام جبل التعليق المزدوج (Y) للمكونات غير العابرة

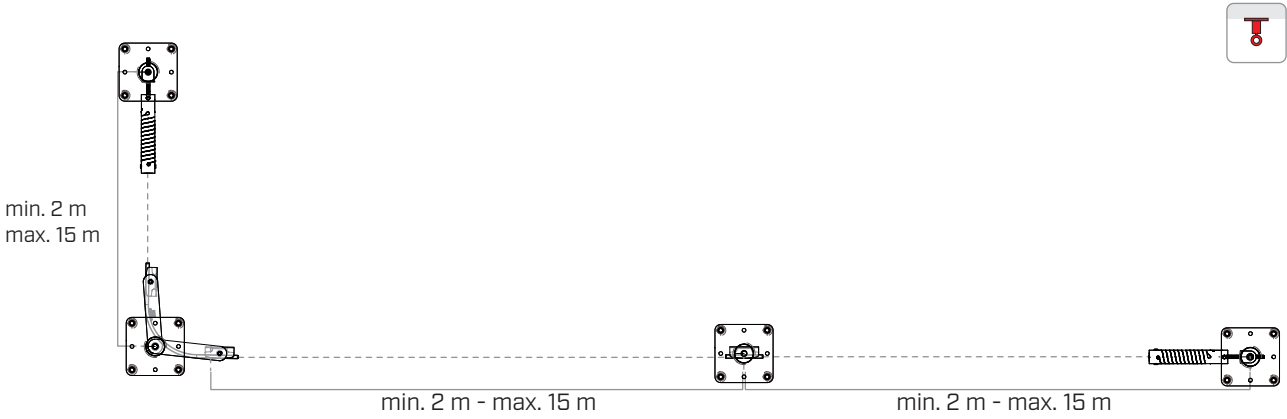


في الظروف العادية، يجب توصيل حلقتي التسلق بحبل التعليق (١). عند العثور على مكون غير عابر، يجب استخدام جبل التعليق المزدوج (Y) واتباع الخطوات التالية:

١. افتح حلقة تسلق وأخرجها من الكبل
٢. ثبتها مجدداً على الكبل بعد تمرير العنصر غير العابر
٣. افتح حلقة التسلق الثانية
٤. ثبتها مرة أخرى بالكبل بعد تمرير العنصر غير العابر
٥. ملاحظة مهمة: يجب تثبيت حلقة تسلق واحدة على الأقل على الكبل في كل الأوقات.



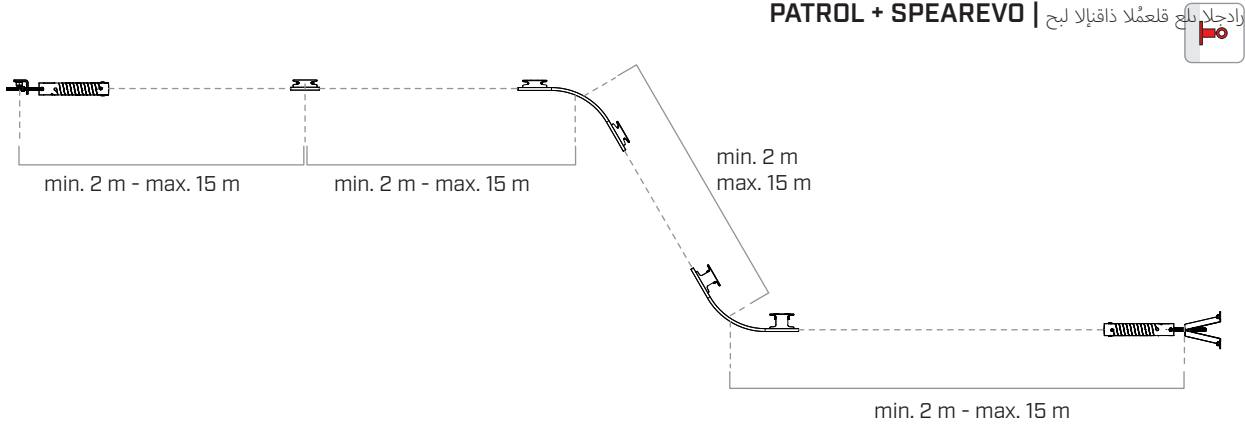
PATROL + SPEAREVO + TOWER | يسأرلا ذاقنالا ليج



PATROL + SPEAREVO | يسأرلا ذاقنالا ليج



PATROL + SPEAREVO | رادجالا باع قلعملا ذاقنالا ليج



## بيان التركيب الصحيح لأجهزة الحماية من السقوط

فيما يتعلق بتركيب أجهزة الربط للحماية من السقوط المثبتة على المبنى الموجود في

العنوان: هاتف:

المدينة: الرمز البريدي: المقاطعة:

الموقع أدناه:

الاسم الأول: الاسم الأخير:

الممثل القانوني للشركة:

عنوان المكتب الرئيسي: هاتف:

المدينة: الرمز البريدي: المقاطعة:

يقر بأن الأجهزة

| الرقم المسلسل/السنة | الشركة المصنعة | الصف | الكمية | EN 795                          |
|---------------------|----------------|------|--------|---------------------------------|
|                     |                |      |        | TYPE A <input type="checkbox"/> |
|                     |                |      |        | TYPE C <input type="checkbox"/> |
|                     |                |      |        | TYPE D <input type="checkbox"/> |
|                     |                |      |        | TYPE E <input type="checkbox"/> |

| عزم الربط [Nm] | قطر الفتحة [mm] | عمق التركيب [mm] | القاعدة الفرعية الحجم/الجودة | عنصر ربط |
|----------------|-----------------|------------------|------------------------------|----------|
|                |                 |                  |                              |          |

تم تثبيته بشكل صحيح وفقاً للتعليمات الصادرة عن الشركة المصنعة ووفقاً لأحكام المعيار EN 795

تم وضع أجهزة الحماية من السقوط على السطح حسب الخطة المرفقة والتي وضعها:

مهندس معماري/مهندس/مساح:

وفقاً للتعليمات الواردة في تقرير الحساب الذي أعده

مهندس معماري/مهندس/مساح:

خصائص جهاز (أجهزة) الحماية من السقوط، الإرشادات المتعلقة باستخدامها الصحيح، تم حفظ أوراق الفحص:

مالك المبنى ☐

مدير البناء ☐

تم وضع لوحة إشعار لأنظمة الحماية من السقوط:

بالقرب من كل نقطة وصول إلى السقف ☐

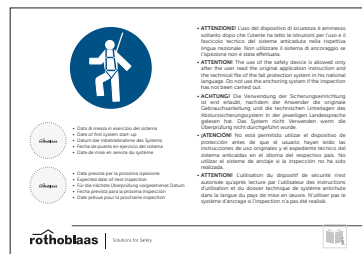
☐

تاريخ بدء تشغيل النظام الأول:

تاريخ أول فحص:

التاريخ:

جهة التركيب (الختم والتوقيع):



يلتزم المالك بالإبقاء على المعدات المثبتة في حالة عمل جيدة من أجل الحفاظ على الصلابة والمقاومة اللازمة في الوقت المناسب.

يجب إجراء الصيانة بالاستعانة بموظفين مؤهلين وتنفيذها وفقاً للإجراءات والجدول الزمني المحددة من قبل الشركة المصنعة.

المشروع

| المنتج | الرقم المسلسل/السنة |
|--------|---------------------|
|--------|---------------------|

| تاريخ أول استخدام | تاريخ الشراء |
|-------------------|--------------|
|-------------------|--------------|

الفحص الدوري للنظام الذي تم في

| العيوب الموجودة<br>(وصف العيوب/التدابير المتخذة) | النقاط التي سوف يتم التحقق منها |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|
|--------------------------------------------------|---------------------------------|

| الوثائق                    |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| تعليمات للتجميع والاستخدام | <input type="checkbox"/> |
| بيان التركيب الصحيح        | <input type="checkbox"/> |
| تقارير عن ربط العناصر      | <input type="checkbox"/> |
| صور                        | <input type="checkbox"/> |

| القطع المرئية من جهاز الحماية من السقوط |                          |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| غير مشوه                                | <input type="checkbox"/> |
| غير متآكل                               | <input type="checkbox"/> |
| البرغي مربوط بإحكام                     | <input type="checkbox"/> |
| الاستقرار                               | <input type="checkbox"/> |
| العلامات مقروءة                         | <input type="checkbox"/> |
| التحميل المسبق للكابل (100 كجم)         | <input type="checkbox"/> |
| امتصاص سليم                             | <input type="checkbox"/> |

| سقف مضاد للماء |                          |
|----------------|--------------------------|
| غير تالف       | <input type="checkbox"/> |
| غير متآكل      | <input type="checkbox"/> |

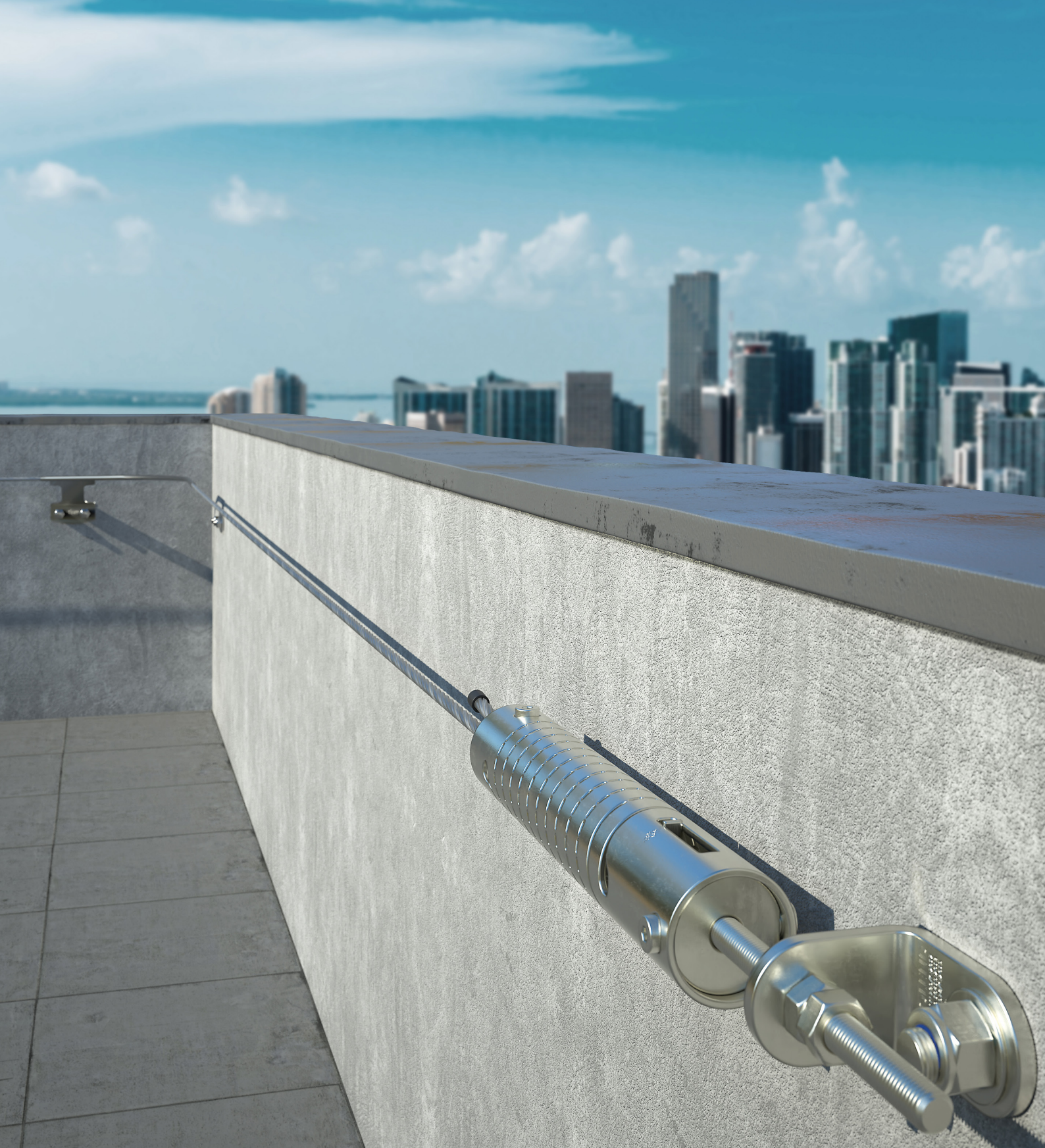
نتيجة الفحص:

تتوافق تركيبات السلامة مع تعليمات الشركة المصنعة للتجميع والاستخدام ومع أحدث ما توصلت إليه التقنية. وبناءً عليه، نؤكد أن هذا التركيب يُعتمد عليه من حيث السلامة. ملاحظات:

التاريخ المتوقع للفحص المقبل:

اسم وتوقيع الخبير المطلع على نظام السلامة:

الاسم: التوقيع:



**ROTHO BLAAS SRL**

10-2023

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia  
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84  
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com